

**Alkitab
Melayu Baba**

Perjanjian Baru

Matius

1 ¹Ini-lah kitab keturunan Isa Almaseh, anak Da'ud, anak Ibrahim.

²Ibrahim beranakkan Isahak, dan Isahak beranakkan Yakob dan Yakob beranakkan Yahuda sama saudara-sudara-nya,

³dan Yahuda beranakkan Paris sama Zarah deri-pada Tamar, dan Paris beranakkan Hasrun, dan Hasrun beranakkan Aram,

⁴dan Aram beranakkan Amminadab, dan Amminadab beranakkan Nahshun, dan Nahshun beranakkan Salmun;

⁵dan Salmun beranakkan Bu'az deri-pada Rahab; dan Bu'az beranakkan Ubid deri-pada Rut; dan Ubid beranakkan Yishai;

⁶dan Yishai beranakkan Raja Da'ud. Dan Da'ud beranakkan Sulaiman deri-pada Uria punya prempuan bujang;

⁷dan Sulaiman beranakkan Rahab'am; dan Rahab'am beranakkan Abiya; dan Abiya beranakkan Asa;

⁸ dan Asa beranakkan Yahushafat; dan Yahushafat beranakkan Yuram; dan Yuram beranakkan Uzziya;

⁹ dan Uzziya beranakkan Yutam; dan Yutam beranakkan Ahaz; dan Ahaz beranakkan Hizkiya;

¹⁰ dan Hizkiya beranakkan Manasseh dan Manasseh beranakkan Amun; dan Amun beranakkan Yushiya;

¹¹ dan Yushiya beranakkan Yakunya sama saudara-sudara-nya, dkat waktu pindah pergi Babil.

¹² Dan kmdian deri-pada pindah pergi Babil, Yakunya beranakkan Sha'alti'el; dan Sha'alti'el beranakkan Zarubbabil;

¹³ dan Zarubbabil beranakkan Abihud; dan Abihud beranakkan Ilyakim; dan Ilyakim beranakkan Azur;

¹⁴ dan Azur beranakkan Sadok; dan Sadok beranakkan Akhim; dan Akhim beranakkan Ilihud;

¹⁵ dan Ilihud beranakkan Il'azar; dan Il'azar beranakkan Mattan; dan Mattan beranakkan Yakob;

¹⁶ dan Yakob beranakkan Yusof, ia'itu Mariam punya laki; dan deri-pada Mariam-lah jadi Isa, yang di-sbot Almaseh.

¹⁷ Jadi smoa kturunan deri-pada Ibrahim sampai Da'ud ada ampat-blas kturunan; dan deri-pada Da'ud sampai pindah pergi Babil punya waktu ada ampat-blas kturunan juga; dan deri-pada waktu pindah pergi Babil sampai Almaseh ada ampat-blas kturunan lagi.

¹⁸ Isa Almaseh sudah jadi punya hal ada bgini: Bila dia punya mak Mariam sudah bertunang sama Yusof, dan s-blum dia-orang bersatu, nyata-lah dia sudah mngandung deri-pada Roh Alkudus.

¹⁹ Dan dia punya laki Yusof, sdang dia satu orang bnar, dan ta'suka kasi malu sama dia, jadi dia ingat mau chraikan dia diam-diam.

²⁰ Ttapi ktika dia berfikir-fikir fasal ini smoa, ada satu mla'ikat Tuhan ternampak k-pada dia dalam satu mnimpi, dan kata, "Hei Yusof, anak Da'ud, jangan takot trima angkau punya bini Mariam: kerna yang dia mngandung itu deri-pada Roh Alkudus.

²¹ Dan dia nanti beranak satu anak dlaki; dan angkau msti kasi dia nama ISA, kerna dia-lah nanti slamatkan bangsa-nya deri-pada dia-orang punya dosa."

²²Ini smoa sudah jadi, spaya bnarkan itu perkata'an Tuhan oleh nabi bgini:

²³"Tengok-lah, anak-dara itu nanti mngandung dan nanti beranak satu anak dlaki, Dan orang nanti panggil dia punya nama Immanu'el," yang kalau tersalin arti-nya, "Allah sama-sama kita."

²⁴Dan Yusof bangun deri-pada tidor-nya, dan buat sperti mla'ikat Tuhan sudah suroh sama dia, ia'itu dia trima bini-nya;

²⁵dan dia t'ada knal sama dia s-blum dia beranakan anak-nya, dan dia panggil dia punya nama ISA.

2¹Bila Isa sudah di-beranakan di negri Bait-Lahim di tanah Yahudiah, jman raja Herodis, ada brapa orang Majus deri sblah timor datang di negri Yerusalim,

²dan kata, "Mana dia itu yang baru beranak jadi raja orang Yahudi? kerna kita sudah tengok dia punya bintang di negri timor, dan kita datang mau smbah sama dia."

³Bila raja Herodis dngar itu, hati-nya terkachau, dan satu Yerusalim punya orang pun sama-sama.

⁴ Dan bila dia sudah kumpolkan smoa kpala-kpala imam dan orang pnulis bangsa itu, dia tanya dia-orang di mana-kah Almaseh itu nanti jadi.

⁵ Dan dia-orang kata sama dia, "Dalam negri Bait-Lahim di tanah Yahudiah: kerna bgini-lah sudah tersurat oleh nabi:

⁶ 'Hei Bait-Lahim di tanah Yahuda, Skali-kali bukan angkau yang kchil skali di antara kpala Yahuda: Kerna deri-pada angkau nanti kluar satu png Hulu, Yang nanti gombalikan sahya punya bangsa Isra'el.'"

⁷ Habis itu Herodis diam-diam panggil itu orang Majus, dan preksa baik-baik deri-pada dia-orang bila-kah waktu yang itu bintang sudah ternampak.

⁸ Dan dia suroh dia-orang pergi Bait-Lahim, dan kata, "Pergi-lah preksa baik-baik deri-hal ini anak kchil; dan bila sudah dapat, kasi khabar sama sahya, spaya sahya pun boleh pergi sambah sama dia."

⁹ Bila dia-orang sudah dngar apa raja kata, dia-orang berjalan; dan itu bintang pula yang dia-orang sudah tengok di negri timor berjalan lbeh dhulu

dia-orang, sampai dia datang dan brenti di atas tempat di mana anak kecil itu ada.

¹⁰Bila dia-orang tengok itu bintang, dia-orang suka-hati dengan sangat sukakan.

¹¹Dan dia-orang masuk itu rumah, dan tengok anak kecil itu sama-sama dia punya mak Mariam: dan dia-orang berlutut dan sambah sama dia; dan bila dia-orang sudah buka mata-benda-nya, dia-orang kasi anak kecil itu pmbrian, ia'itu mas dan kmnyian dan mur.

¹²Dan sbab Allah sudah larangkan dia-orang dalam satu mimpi jangan balek sama Herodis, dia-orang pulang negri-nya sendiri ikut lain jalan.

¹³Bila dia-orang sudah pergi, satu malaikat Tuhan ternampak kepada Yusuf dalam satu mimpi, dan kata, "Bangun-lah engkau, dan ambil itu anak kecil sama dia punya mak, dan lari pergi Masir, dan di sana engkau boleh tinggal sampai sahya kata sama engkau: kerna Herodis nanti cari itu anak kecil mau binasakan dia."

¹⁴Dan dia bangun, dan ambil itu anak kecil sama dia punya mak tempo malam, dan berjalan pergi Masir;

¹⁵ dan dia ada di sana sampai Herodis sudah mati: supaya bnarkan itu perkata'an Tuhan oleh nabi bgini: "Deri Masir sahya sudah panggil sahya punya anak."

¹⁶ Habis itu, bila Herodis sudah dapat tahu yang orang Majus itu sudah tipu sama dia, dia jadi sangat marah, dan suroh orang pergi bunoh smoa budak-budak dlaki yang ada di Bait-Lahim dan smoa tmpat kliling situ, yang ada umur dua tahun dan kurang deri-pada itu, ikut itu waktu yang dia sudah preksa baik-baik deri-pada orang Majus.

¹⁷ Dan itu waktu sudah di-bnarkan perkata'an nabi Armia bgini,

¹⁸ "Terdngr-lah satu suara di negri Ramah, Orang mratap dan mnangis terlalu banyak, Ia'itu Rahil mnangiskan anak-anak-nya; Dan ta'mau di-hiburkan, sbab anak-nya sudah t'ada."

¹⁹ Ttapi bila Herodis sudah mati, satu mla'ikat Tuhan ternampak k-pada Yusof di Masir dalam satu mnimpi,

²⁰ dan kata, "Bangun-lah angkau, dan ambil itu anak kchil sama dia punya nyawa, dan pergi tanah Isra'el; kerna

orang yang mau ambil itu anak punya nyawa smoa-nya sudah mati."

²¹ Dan dia bangun dan ambil itu anak kchil sama dia punya mak, dan pergi tanah Isra'el.

²² Ttapi bila dia dngar yang Arkhila'us jadi raja di tanah Yahudiah ganti dia punya bapa Herodis, dia takot mau pergi sana: dan sbab Allah sudah larangkan dia dalam satu mnimpi, dia undor masok jajahan Galil,

²³ dan datang tinggal dalam satu negri yang bernama Nasarat, spaya bnarkan perkata'an nabi-nabi, "Dia nanti di-glarkan orang Nasarat."

3¹ Itu ktika Yahya Pmbaptis pun datang, mngajar orang di tanah sunyi Yahudiah,

² dan kata, "Bertobat-lah kamu; kerna kraja'an shorga sudah dkat."

³ Kerna deri-hal dia ini-lah nabi Yash'aya sudah katakan, "Suara satu orang yang bertriak di tanah sunyi, 'Sdiakan jalan Tuhan, Btulkan lorong-lorong-nya.'"

⁴ Yahya punya pakaian deri-pada bulu onta, dan ikat pinggang-nya kulit, dan makanan-nya bilalang sama gula-lbah hutan.

⁵ Itu waktu orang deri Yerusalim, dan satu tanah Yahudiah, dan deri smoa tmpat kliling sungai Yordan pergi sama dia:

⁶ dan Yahya baptiskan dia-orang dalam sungai Yordan, dan masing-masing mngaku dosa-nya.

⁷ Ttapi bila dia tengok banyak orang Farisi sama orang Saduki datang minta baptis, dia kata sama dia-orang, "Hei kturunan ular, siapa sudah ajarkan kamu lari deri-pada marah yang nanti datang?"

⁸ Sbab itu kluarkan-lah buah yang padan dngan tobat:

⁹ dan jangan ingat mau kata dalam hati sendiri, 'Kita ada Ibrahim jadi kita punya bapa:' kerna sahya kata sama kamu, yang deri-pada ini batu-batu pun Allah ada kuasa adakan anak-chuchu kerna Ibrahim.

¹⁰ Dan skarang pun sudah ada kapak terltak dkat pokok-pokok punya akar: sbab itu tiap-tiap pokok yang t'ada kluarkan buah yang baik itu pokok kna tbang dan kna buang dalam api.

¹¹ Sahya ini baptiskan kamu dngan ayer kerna tobat: ttapi dia yang datang kmdian deri-pada sahya ada lbeh kuasa

deri-pada sahya, dan dia punya kasut pun sahya t'ada layak angkat, dia-lah nanti baptiskan kamu dngan Roh Alkudus dan api.

¹²Dia punya nyiru ada di tangan-nya, dan dia nanti tampikan dia punya trigu baik-baik: dan trigu-nya dia nanti kumpolkan masok dalam gudang, ttapi skam-nya dia nanti bakarkan dngan api yang ta'boleh padam."

¹³Dan itu waktu Isa pun datang deri Galil pergi sungai Yordan k-pada Yahya, mau trima baptis deri-pada dia. Ttapi Yahya mau larangkan dia, dan kata, "Patut-nya sahya ini trima baptis deri-pada Tuhan, bagaimana pula Tuhan datang sama sahya?"

¹⁴(3-13)

¹⁵Ttapi Isa jawab dan kata sama dia, "Biarkan skarang, kerna bgini-lah patut kita gnapkan smoa kbnararan." Kmdian bharu Yahya biarkan dia.

¹⁶Dan Isa, bila sudah baptis, itu juga naik deri ayer; dan langit terbuka k-pada dia, dan dia tengok Roh Allah turun s-rupa burong komba, dan datang atas dia;

¹⁷ dan ada satu suara deri langit yang kata, "Ini-lah Anak sahya yang sahya kaseh, dia-lah yang berknan sama sahya."

4¹ Kmdian Roh bawa Isa pergi tanah sunyi, spaya kna choba oleh iblis.

² Dan bila dia sudah puasa ampat-puluh hari dan ampat-puluh malam, dia naik lapar.

³ Dan pnchoba itu datang, dan kata sama dia, "Jikalau angkau Anak Allah, suroh-lah ini batu-batu jadi roti."

⁴ Ttapi Isa jawab dan kata, "Ada tersurat, 'Bukan-nya dngan makan roti saja manusia nanti hidop, ttapi dngan tiap-tiap perkata'an yang kluar deri-pada mulut Allah.'"

⁵ Habis itu, iblis bawa dia pergi negri suchi; dan kasi dia berdiri di atas ka'abah punya kmunchak,

⁶ dan kata sama dia, "Jikalau angkau Anak Allah, terjun bawah: kerna ada tersurat, 'Dia nanti kasi dia punya mla'ikat psanan deri-hal angkau: Dan di atas tangan-nya dia-orang nanti tatang sama angkau, Spaya kaki angkau jangan terantok batu.'"

⁷ Isa kata sama dia, "Ada tersurat pula, 'Jangan-lah angkau choba sama Allah, angkau punya Tuhan.'"

⁸ Dan lagi pula, iblis bawa dia pergi atas satu gunong yang tinggi skali, dan tunjokkan sama dia sgala kraja'an dunia, dngan kmulia'an-nya,

⁹ dan kata sama dia, "Jikalau angkau berlutut dan smbah sama sahya, smoa ini perkara sahya nanti kasi sama angkau."

¹⁰ Habis itu, Isa kata sama dia, "Pergi-lah deri sini, hei Setan: kerna ada tersurat, 'Smbah-lah sama Allah, angkau punya Tuhan, dan chuma sama dia saja buat smbahyang.'"

¹¹ Habis itu, iblis undor deri-pada dia; dan ada brapa mla'ikat datang mlayan sama dia.

¹² Bila Isa dngar Yahya sudah di-srahkan, dia undor masok Galil:

¹³ dan dia tinggalkan negri Nasarat, dan pergi tinggal di Kafarnahum, di tpi tasek dalam smpadan Zabulun dan Naftali:

¹⁴ spaya bnarkan perkata'an yang nabi Yash'aya sudah kata,

¹⁵"Tanah Zabulun dan tanah Naftali,
Yang di sbalah tasek di sbrang Yordan,
Bangsa-asing punya Galil,

¹⁶Itu bangsa yang dudok dalam glap
Sudah nampak trang yang bsar, Dan
k-pada orang yang dudok dalam tanah
dan bayang-bayang kmatian, K-pada
dia-orang-lah trang sudah terkluar."

¹⁷Deri itu waktu Isa mula'i ajar orang,
dan kata, "Bertobat-lah kamu; kerna
kraja'an shorga sudah dkat."

¹⁸Ktika Isa berjalan di tpi tasek Galil,
dia tengok dua adek-beradek, Simon
yang berglar Petrus sama adek-nya
Andrias, buang jala dalam tasek itu;
kerna dua-dua itu, orang tangkap ikan.

¹⁹Dan Isa kata sama dia-orang,
"Mari-lah ikut sama sahya, dan sahya
nanti jadikan kamu orang tangkap
manusia."

²⁰Dan itu juga dia-orang tinggalkan
jala-jaring-nya dan ikut sama dia.

²¹Dan Isa berjalan lagi deri sana,
dan tengok lain dua adek-beradek,
Yakob anak Zabdi sama sudara-nya
Yahya, dalam prahu sama-sama
bapa-nya Zabdi, s-tngah dia-orang ada

btulkan jala-jaring-nya; dan Isa panggil dia-orang.

²² Dan itu juga dia-orang tinggalkan prahu dan bapa-nya, dan ikut sama dia.

²³ Dan Isa berjalan sini-sana dalam sluroh tanah Galil, dan ajar dalam dia-orang punya tmpat smbahyang, dan khabarkan Injil kraja'an, dan smbohkan macham-macham pnyakit dan macham-macham ksakitan antara itu bangsa.

²⁴ Dan dia punya khabar sudah pchah sluroh tanah Suriah: dan orang bawa sama dia sgala orang sakit, yang kna macham-macham punya pnyakit dan sngsara, dan orang yang kna jin, dan orang gila, dan orang tepok; dan dia smbohkan dia-orang.

²⁵ Dan banyak skali orang ikut-ikut dia, deri Galil, dan Dkapolis, dan Yerusalim, dan Yahudiah, dan deri sbrang sungai Yordan.

5¹ Bila Isa tengok orang-banyak itu, dia naik gunong; dan bila dia sudah dudok, dia punya murid-murid datang sama dia:

² dan dia buka mulut dan ajar dia-orang bgini:

³"Berkat-lah orang yang rendah-hati: kerna kraja'an shorga itu dia-orang punya.

⁴"Berkat-lah orang yang susah-hati: kerna dia-orang nanti di-hiburkan.

⁵"Berkat-lah orang yang Imah-Imbot hati: kerna dia-orang nanti dapat bumi jadi dia punya psaka.

⁶"Berkat-lah orang yang lapar dan haus sbab mau dapat kbnaran: kerna dia-orang nanti di-knnyangkan.

⁷"Berkat-lah orang berksian: kerna dia-orang nanti trima ksian.

⁸"Berkat-lah orang yang suchi-hati: kerna dia-orang nanti tengok Allah.

⁹"Berkat-lah orang yang damaikan orang: kerna dia-orang nanti di-panggil anak-anak Allah.

¹⁰"Berkat-lah orang yang kna aniaya sbab kbnaran: kerna kraja'an Allah dia-orang punya.

¹¹ Berkat-lah kamu bila orang maki dan aniayakan kamu, dan kata macham-macham punya jahat deri-hal kamu dngan bohong kerna sahya punya sbab.

¹² Jadi-lah suka-hati dan banyak bersuka: kerna bsar-lah kamu punya pahala dalam shorga: kerna bgitu juga

orang sudah aniayakan nabi-nabi yang dhulu deri-pada kamu.

¹³"Kamu-lah ini bumi punya garam: ttapi jikalau itu garam sudah jadi tawar, dngan apa-kah boleh kasi dia asin? satu pun t'ada dia punya guna lagi, ttapi chuma kna buang dan kna orang pinjak.

¹⁴Kamu-lah dunia punya trang. Negri yang di atas gunong t'ada boleh smbunyi.

¹⁵Orang bukan pasang plita, dan Itak di bawah satu gantang, ttapi di atas kaki-plita, bharu dia kasi trang sama satu rumah punya orang.

¹⁶Bgitu juga biar kamu punya trang berchahya-chahya di dpan orang, spaya dia-orang boleh nampak kamu punya perbuatan baik, dan muliakan kamu punya Bapa yang di shorga.

¹⁷"Jangan kamu fikir yang sahya sudah datang mau tolakkan hukum-taurit atau kitab nabi-nabi: bukan-nya sahya datang mau tolakkan, ttapi mau gnapkan.

¹⁸Kerna dngan sungguh sahya kata sama kamu, kalau s-blum langit sama bumi Innyap, t'ada skali-kali nanti hilang satu titek atau satu tiam punya surat

deri-pada hukum-taurit, sampai smoa perkara sudah di-gnapkan.

¹⁹"Sbab itu barang-siapa tolakkan satu hukum yang kchil skali deri-pada ini hukum-hukum, dan ajar orang buat bgitu, dia nanti di-panggil yang kchil skali dalam kraja'an shorga: ttapi barang-siapa turut dan ajar ini hukum-hukum, dia nanti di-panggil bsar dalam kraja'an shorga.

²⁰Kerna sahya kata sama kamu, kalau kamu punya kbnaran t'ada jadi lbeh deri-pada katib-katib sama orang Farisi punya, skali-kali kamu ta'boleh dapat masok dalam kraja'an shorga.

²¹"Kamu sudah dngar sudah di-katakan sama orang dhulu-dhulu, 'Jangan-lah angkau bunoh orang; dan barang-siapa bunoh orang, dia patut kna hukum:'

²²ttapi sahya pula kata sama kamu, tiap-tiap orang yang marah sama sudara-nya, dia pun patut kna hukum; dan barang-siapa kata sama sudara-nya, 'Hei bangsat,' dia patut kna hukum majlis bichara; dan barang-siapa kata, 'Hei chlaka,' dia patut kna jhannam api.

²³Sbab itu, jikalau angkau bawa pmbrian di tmpat korban dan di sana

teringat yang angkau ada salah sama angkau punya sudara,

²⁴ tinggalkan angkau punya pmbrian di sana dpan tmpat korban, dan pergi berdamai dhulu sama angkau punya sudara, kmdian bharu bawa datang angkau punya pmbrian.

²⁵ Lkas jadi baik sama orang yang d'awa angkau, s-lagi angkau jalan bersama-sama; spaya jangan pula dia srahkan angkau sama hakim, dan hakim pula srahkan sama mata-mata, dan angkau kna masok jel.

²⁶ Dngan sungguh sahya kata sama angkau, skali-kali angkau t'ada nanti keluar deri situ, jikalau ada tertinggal satu duit pun yang angkau blum bayer.

²⁷ "Kamu sudah dngar sudah di-katakan, 'Jangan-lah angkau buat zina: '

²⁸ ttapi sahya pula kata sama kamu, tiap-tiap orang yang pandang sama satu prempuan dngan maksud mau ingin sama dia, itu orang sudah pun buat zina dngan dia dalam dia punya hati.

²⁹ Dan jikalau angkau punya mata kanan kasi angkau terantok, korek keluar, buangkan deri-pada angkau:

kerna angkau lbeh untong kalau hilang satu deri-pada angkau punya anggota, jangan satu badan skali kna buang dalam jhannam.

³⁰ Dan jikalau angkau punya tangan kasi angkau terantok, kratkan, buangkan deri-pada angkau: kerna angkau lbeh untong kalau hilang satu deri-pada angkau punya anggota, jangan satu badan skali masok jhannam.

³¹ Dan dhulu sudah di-katakan, 'Barang-siapa yang mau chraikan dia punya bini, biar dia kasi dia satu surat-chrai-an:

³² ttapi sahya pula kata sama kamu, tiap-tiap orang yang chraikan dia punya bini, jikalau bukan sbab zina, dia kasi bini-nya buat zina, dan barang-siapa yang kahwin sama dia bila dia sudah kna chrai, dia itu pun buat zina.

³³ "Lagi pula kamu sudah dngar sudah di-katakan sama orang dhulu-dhulu, 'Jangan-lah angkau mungkiran sumpah, ttapi bayer-lah niat yang angkau sudah sumpah k-pada Tuhan: '

³⁴ ttapi sahya pula kata sama kamu, jangan skali-kali bersumpah; baik dmi langit, kerna langit itu takhta Allah;

³⁵ baik dmi bumi, kerna bumi itu alas kaki-nya; baik dmi Yerusalim, kerna Yerusalim negri Raja yang maha bsar itu.

³⁶ Dan dmi angkau punya kpala pun jangan angkau bersumpah, kerna angkau t'ada kuasa jadikan puteh atau hitam s-lai rambot pun.

³⁷ Ttapi biar-lah angkau punya chakap jadi, 'Ya, ya;' 'Bukan, bukan:' dan apa-apa yang lbeh deri-pada ini itu-lah deri-pada si-jahat asal-nya.

³⁸ "Kamu sudah dngar sudah di-katakan, 'Mata ganti mata, dan gigi ganti gigi:'

³⁹ ttapi sahya pula kata sama kamu, jangan mlawan orang jahat: ttapi barang-siapa lpakkan angkau punya pipi kanan, balekkan sama dia lain sblah pipi pun.

⁴⁰ Dan jikalau orang mau d'awa angkau dan ambil angkau punya baju dalam, biar dia ambil baju luar pun.

⁴¹ Dan jikalau orang paksa angkau jalan satu batu punya jauh, ikut dia jalan sampai dua batu pun.

⁴² Kasi-lah sama orang yang minta sama angkau, dan jangan-lah balekkan

muka sama orang yang mau minta pinjam sama angkau.

⁴³"Kamu sudah dngar sudah di-katakan, 'Kaseh-lah orang sblah mnyblah, dan bnchi angkau punya musuh: '

⁴⁴ttapi sahya pula kata sama kamu, kaseh-lah angkau punya musuh, dan minta-lah do'a kerna orang yang aniyakan angkau;

⁴⁵spaya kamu boleh jadi anak-anak Bapa kamu yang di shorga: kerna dia kasi keluar matahari-nya kerna orang jahat dan orang baik pun, dan turunkan hujan atas orang bnar dan yang t'ada bnar pun.

⁴⁶Kerna kalau kamu kaseh orang yang kaseh sama kamu, apa-kah kamu punya pahala? bukan-kah orang pungut chukai pun buat bgitu juga?

⁴⁷Dan jikalau kamu kasi tabek sama kamu punya sudara saja, apa-kah lbeh baik yang kamu buat? bukan-kah orang bangsa-asing pun buat bgitu juga?

⁴⁸Sbab itu biar-lah kamu jadi smpurna, sperti kamu punya Bapa yang di shorga ada smpurna.

6¹ "Ingat baik-baik supaya jangan kamu buat kamu punya kebaikan dpan orang, mau kasi orang tengok: kalau begitu kamu t'ada ada pahala sama Bapa kamu yang di shorga.

²"Sbab itu bila angkau kasi sdekah, jangan-lah tiop trompet di dpan angkau, seperti orang pura-pura buat dalam rumah sambahyang dan di jalan-jalan, supaya orang boleh puji. Dengan sungguh sahya kata sama kamu, itu orang smoa sudah trima dia-orang punya pahala.

³Ttapi bila angkau ini kasi sdekah, jangan-lah kasi angkau punya tangan kiri tahu apa yang tangan kanan buat:

⁴supaya angkau punya sdekah dalam sembunyi: dan angkau punya Bapa yang lihat dalam sembunyi nanti balas sama angkau.

⁵"Dan bila kamu minta do'a, jangan-lah kamu seperti orang pura-pura: kerna dia-orang suka berdiri minta do'a dalam rumah sambahyang dan di sempang-sempang jalan, supaya orang boleh tengok. Dengan sungguh sahya kata sama kamu, itu orang smoa sudah trima dia-orang punya pahala.

⁶Ttapi angkau ini bila angkau minta do'a, masok-lah dalam angkau punya bilek, dan bila sudah tutop pintu, minta-lah do'a sama Bapa angkau yang dalam sembunyi, dan Bapa angkau yang lihat dalam sembunyi nanti balas sama angkau.

⁷Dan bila minta do'a, jangan balek-balek kata itu juga, sperti adat orang bangsa-asing: kerna dia-orang sangka yang dia nanti di-dngarkan sbab banyak chakap-nya.

⁸Sbab itu jangan-lah jadi sperti dia-orang: kerna Bapa kamu tahu apa-apa yang berguna sama kamu s-blum kamu minta sama dia.

⁹Sbab itu biar-lah kamu minta do'a bgini: 'Ya Bapa kami yang di shorga, biar-lah nama-mu di-kuduskan.

¹⁰Datang-lah kraja'an-mu. Jadi-lah kahandak-mu, sperti di shorga bgitu juga di atas bumi.

¹¹Bri-lah sama kami ini hari makanan kami yang s-hari-s-hari.

¹²Dan ampunkan-lah hutang-hutang kami, sperti kami sudah ampunkan orang yang berhutang sama kami.

¹³Jangan-lah bawa kami masok dalam pnchoba'an, ttapi lpaskan-lah kami deri-pada yang jahat.'

¹⁴Kerna jikalau kamu ampunkan orang punya ksalahan, tntu-lah Bapa kamu yang di shorga nanti ampunkan kamu pun.

¹⁵Ttapi jikalau kamu t'ada ampunkan orang punya ksalahan, Bapa kamu pun t'ada nanti ampunkan kamu punya ksalahan.

¹⁶"Dan bila kamu puasa, jangan bsukan muka, sperti orang pura-pura: kerna dia-orang ubahkan dia-orang punya rupa muka, spaya orang boleh tengok yang dia-orang ada puasa. Dngan sungguh sahya kata sama kamu, itu orang smoa sudah trima dia-orang punya pahala.

¹⁷Ttapi angkau, bila angkau puasa, pakai minyak atas kpala angkau, dan bersehkan angkau punya muka;

¹⁸spaya jangan orang tengok angkau puasa, chuma Bapa angkau yang dalam smbunyi: dan Bapa angkau yang lihat dalam smbunyi nanti balas sama angkau.

¹⁹"Jangan-lah kamu simpan kerna diri kamu herta-bnda di atas bumi, di mana

ggat dan karat rosakkan, dan di mana pnchuri boleh tmbus masuk dan churi:

²⁰ ttapi biar-lah kamu simpan herta-bnda dalam shorga, di mana baik gгат atau karat pun t'ada rosakkan, dan di mana pnchuri t'ada tmbus atau churi:

²¹ kerna di mana ada angkau punya herta, di situ-lah ada angkau punya hati.

²² Mata itu badan punya plita: jadi jikalau angkau punya mata ada btul, satu badan angkau pun ada trang.

²³ Ttapi jikalau angkau punya mata ada jahat, satu badan angkau pun ada glap. Sbab itu jikalau itu trang yang dalam angkau punya diri jadi glap, brapa bsar punya kglapan itu!

²⁴ Satu orang pun ta'boleh jadi dua tuan punya hamba: kerna dia nanti bnchi satu dan kaseh yang lain; atau dia nanti pegang sama satu dan kurang hormatkan yang lain. Kamu t'ada boleh jadi hamba Allah dan hamba kkaya'an dunia pun.

²⁵ Sbab itu sahya kata sama kamu, jangan-lah jadi kkuatir deri-hal kamu punya nyawa, apa-kah yang kamu nanti makan, atau apa-kah yang kamu nanti minum: atau deri-hal kamu

badan pun, apa-kah yang kamu nanti pakai. Bukan-kah nyawa lbeh deri-pada makanan, dan badan lbeh deri-pada pakaian?

²⁶Tengok-lah itu burong-burong di langit, itu smoa t'ada mnabur, t'ada mnuai, dan t'ada kumpolkan apa-apa dalam gudang; ttapi Bapa kamu yang di shorga kasi dia makan. Bukan-kah kamu lbeh indah deri-pada burong-burong?

²⁷Dan siapa-kah antara kamu dngan kkuatir-nya boleh lanjutkan umor-nya sikit pun?

²⁸Dan knapa-kah kamu kkuatir deri-hal pakaian? Blajar-lah deri-pada bunga bakong di padang, bagaimana dia bertumbuh; t'ada dia kerja, t'ada dia pintal bngang;

²⁹ttapi sahya kata sama kamu, mski pun Sulaiman dalam smoa dia punya kmulia'an t'ada berries sperti satu kuntom bunga itu.

³⁰Ttapi jikalau bgini Allah riaskan rumput di padang, yang ini hari ada, dan besok kna buang dalam dapur, t'ada-kah lbeh lagi Allah nanti kasi pakaian sama kamu pun, hei kamu yang kurang perchaya?

³¹ Sbab itu jangan-lah jadi kkuatir, dan kata, 'Apa-kah kita nanti makan?' atau, 'Apa-kah kita nanti minum?' atau, 'Apa-kah kita nanti pakai?'

³² Kerna smoa ini perkara sgala orang bangsa-asing ada chari: kerna Bapa kamu yang di shorga tahu yang ini smoa ada berguna sama kamu.

³³ Ttapi chari-lah dhulu dia punya kraja'an dan kbnaran; dan smoa ini perkara nanti di-tambahkan k-pada kamu.

³⁴ Sbab itu jangan-lah jadi kkuatir deri-hal besok: sbab besok nanti ada besok punya kkuatir. Chukop k-pada tiap-tiap hari itu hari sndiri punya jahat.

7 ¹ "Jangan-lah salahkan orang, spaya jangan kamu pun orang salahkan.

² Kerna sperti kamu salahkan orang, bgitu juga orang nanti salahkan kamu: dan sperti kamu sukat kasi orang, bgitu juga orang nanti sukat kasi kamu.

³ Dan knapa angkau tengok abok kayu yang ada dalam angkau punya sudara punya mata, ttapi s-batang kayu yang dalam mata sndiri angkau t'ada ingat?

⁴ Atau bagaimana-kah angkau boleh kata sama angkau punya sudara, 'Mari

sahya kluarkan itu abok deri dalam mata angkau;' dan ada s-batang kayu itu dalam angkau sndiri punya mata?

⁵Hei orang pura-pura, mula-mula kluarkan itu kayu deri dalam mata angkau; kmdian bharu-lah angkau boleh tengok trang-trang mau kluarkan itu abok deri dalam angkau punya sudara punya mata.

⁶"Jangan-lah kasi barang yang suchi sama anjing, dan jangan champakkan kamu punya mutiara di dpan babi; spaya jangan babi pinjakkkan dngan kaki-nya, dan balek koyakkan kamu pula.

⁷"Minta-lah, dan nanti di-bri sama kamu; chari-lah dan kamu nanti dapat; ktok-lah, dan pintu nanti di-buka pada kamu:

⁸kerna tiap-tiap orang yang minta dia itu trima; dan orang yang chari dia itu dapat; dan sama orang yang ktok, pintu nanti di-buka.

⁹Orang yang mana-kah antara kamu, kalau anak-nya minta roti nanti kasi batu;

¹⁰atau kalau minta ikan, nanti kasi ular?

¹¹ Jikalau kamu yang ada jahat tahu kasi pmbrian yang baik sama kamu punya anak, brapa lbeh lagi Bapa kamu yang di shorga nanti kasi barang yang baik sama orang yang minta sama dia?

¹² Sbab itu smoa apa-apa yang kamu suka orang buat sama kamu, bgitu juga biar kamu buat sama orang: kerna ini-lah hukum-taurit dan kitab nabi-nabi.

¹³ "Masok-lah deri pintu yang smpit: kerna lebar-lah pintu dan bsar-lah jalan yang bawa k-pada binasa, dan banyak-lah orang yang masok deri situ.

¹⁴ Kerna smpit-lah pintu dan ssak-lah jalan yang bawa k-pada hidop, dan sikit-lah orang yang dapat itu.

¹⁵ "Jaga-lah deri-pada nabi-nabi yang dusta, yang datang k-pada kamu dngan rupa kambing, ttapi di dalam hati-nya dia-orang jadi anjing hutan yang garang.

¹⁶ Deri dia-orang punya buah-buahan kamu nanti knal sama dia-orang. Ada-kah pernah orang ptek buah anggor deri pokok duri? atau buah ara deri-pada pokok onak?

¹⁷ Bgitu juga tiap-tiap pokok yang baik kluarkan buah yang baik, ttapi pokok yang ta'baik kluarkan buah yang jahat.

¹⁸ Pokok yang baik ta'boleh kluarkan buah jahat, dan pokok yang ta'baik ta'boleh kluarkan buah baik.

¹⁹ Tiap-tiap pokok yang t'ada kluarkan buah baik kna t'bang dan buang dalam api.

²⁰ Sbab itu deri-pada dia-orang punya buah-buahan kamu nanti knal sama dia-orang.

²¹ Bukan-nya s-lagi orang yang kata sama sahya, 'Ya Tuhan, ya Tuhan,' nanti masok kraja'an shorga: chuma dia itu yang buat kahandak Bapa sahya yang di shorga.

²² Itu hari banyak orang nanti kata sama sahya, 'Ya Tuhan, ya Tuhan, bukan-kah kita sudah ajar orang dngan nama Tuhan, dan lagi pun dngan nama Tuhan bukan-kah kita sudah buang jin, dan dngan nama Tuhan sudah buat brapa banyak punya m'ujizat?'

²³ Dan itu ktika sahya nanti mngaku sama dia-orang, 'Sahya blum pernah knal sama kamu: pergi-lah jauh deri sahya, kamu yang buat kerja jahat.'

²⁴ Sbab itu tiap-tiap orang yang dngar smoa sahya punya perkata'an ini, dan turut dia, nanti di-samakan dngan orang

yang bijaksana, yang sudah naikkan rumah-nya di atas batu-karang:

²⁵ dan hujan turun, ayer bah pun datang, dan angin pun knchang tmpoh itu rumah; ttapi t'ada ruboh, kerna alas-nya batu-karang.

²⁶ Dan barang-siapa yang dngar smoa sahya punya perkata'an ini dan t'ada turut, nanti di-samakan dngan orang yang bodoh, yang sudah naikkan rumah-nya di atas pasir:

²⁷ dan hujan turun, ayer bah pun datang, dan angin pun knchang tmpoh itu rumah; dan ruboh-lah itu rumah; dan bsar-lah krubohan-nya."

²⁸ Bila Isa sudah habis kata ini smoa, orang-orang banyak jadi hairan sama dia punya pngajaran:

²⁹ kerna dia ajar dia-orang sperti orang yang ada kuasa, bukan sperti orang pnulis.

8¹ Bila Isa sudah turun deri atas gunong, banyak orang ikut dia.

² Dan ada satu orang tai-ko datang dan berlutut sama dia, dan kata, "Ya Tuhan, jikalau Tuhan mau, Tuhan boleh kasi sahya berseh."

³ Dan Isa hulorkan tangan jamah sama dia, dan kata, "Sahya mau; jadi-lah angkau berseh." Dan itu juga itu orang punya tai-ko sudah berseh.

⁴ Dan Isa kata sama dia, "Ingat baik-baik, jangan angkau kata sama satu orang pun, ttapi angkau pergi-lah tunjokkan angkau punya diri sama imam, dan bawa persmbahan yang Musa sudah psan, jadi satu ksaksian k-pada dia-orang."

⁵ Bila dia masok negri Kafarnahum, satu hulubalang datang minta sama dia,

⁶ dan kata, "Tuhan, di rumah ada sahya punya hamba yang terbaring sakit tepok, terlalu banyak sngsara-nya."

⁷ Dan Isa kata sama dia, "Sahya nanti datang smbohkan dia."

⁸ Itu hulubalang jawab dan kata, "Ya Tuhan, sahya t'ada layak yang Tuhan boleh masok di bawah pondok sahya: ttapi chuma katakan satu patah saja, dan sahya punya hamba nanti di-smbohkan.

⁹ Kerna sahya pun satu orang yang di bawah prentah orang, dan ada juga soldado di bawah sahya punya prentah: dan sahya kata sama ini satu, 'Pergi,' dan dia pergi; dan sama lain satu, 'Mari

sini,' dan dia mari; dan sama sahya punya hamba, 'Buat ini,' dan dia buat."

¹⁰Bila Isa dngar, dia hairan, dan kata sama orang yang ikut dia, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, di antara orang Isra'el pun sahya blum pernah jumpa bgini punya perchaya.

¹¹Dan lagi sahya kata sama kamu, yang banyak orang nanti datang deri sblah timor dan barat, dan nanti dudok sama-sama Ibrahim, dan Isahak, dan Yakob dalam kraja'an shorga:

¹²ttapi anak-anak kraja'an nanti kna buang dalam glap yang di luar: di situ-lah nanti ada mratap sama gertak gigi."

¹³Dan sama itu hulubalang Isa kata, "Pergi-lah; biar-lah jadi sama angkau sperti angkau sudah perchaya." Dan itu jam juga itu hamba sudah baik.

¹⁴Dan bila Isa sudah masok Petrus punya rumah, dia tengok Petrus punya mertua prempuan terbaring sakit dmam.

¹⁵Dan Isa jamah itu prempuan punya tangan, dan dmam-nya hilang, dan dia bangun mlayan sama Isa.

¹⁶Dan bila sudah ptang, orang bawa sama dia banyak orang yang terkna jin,

dan dia buangkan itu jin dngan s-patah chakap, dan smoa orang yang sakit dia smbohkan:

¹⁷ spaya di-bnarkan apa yang nabi Yash'aya sudah kata, "Dia sndiri sudah ambil kita punya klmahan, dan mnanggung kita punya pnyakit."

¹⁸ Bila Isa tengok terlalu banyak orang kliling, dia suroh berlayer sbrang.

¹⁹ Dan ada satu orang pnulis datang sama Isa, dan kata, "Hei guru, sahya nanti ikut di mana-mana pun guru pergi."

²⁰ Dan Isa kata sama dia, "Srigala ada lobang-nya, dan burong-burong ada sarang-nya; ttapi Anak-manusia t'ada tmpat mau Itak kpala pun."

²¹ Dan ada lagi satu dia punya anak-murid kata sama dia, "Ya Tuhan, biar-lah sahya pergi tanam sahya punya bapa dhulu."

²² Ttapi Isa kata sama dia, "Ikut-lah sama sahya; dan biarkan orang mati tanamkan dia-orang sndiri punya orang mati."

²³ Dan bila Isa naik prahu, dia punya murid-murid ikut sama dia.

²⁴ Dan satu ribot yang bsar turun di tasek, sampaikan itu prahu kna timbus dngan ombak; ttapi Isa ada tidor.

²⁵ Dan murid-murid datang bangunkan dia, dan kata, "Ya Tuhan, slamatkan-lah kita; kita binasa."

²⁶ Dan dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu takot, hei kamu yang kurang perchaya." Kmdian dia bangun, dan tngkingkan itu angin sama ayer tasek, dan jadi tdoh skali.

²⁷ Dan smoa itu orang naik hairan, dan kata, "Apa macham punya orang dia ini, sampaikan angin sama tasek pun turut prentah-nya?"

²⁸ Dan bila Isa sudah sampai sbrang di tanah orang Gadara, dia terjumpa dua orang yang terkna jin kluar deri kubur-kubur, banyak garang skali, sampaikan t'ada orang brani lalu itu jalan.

²⁹ Dan dia-orang bertriak-triak kata, "Hei Anak Allah, kita sama angkau apa ada terkna? sudah-kah angkau datang sini mau seksakan kita dhulu deri-pada waktu-nya?"

³⁰ Ada s-kawan babi yang banyak chari makan sikit jauh deri itu orang punya tmpat.

³¹ Dan itu jin minta sama Isa, dan kata, "Kalau mau buangkan kita, suroh kita masok dalam itu kawan babi."

³² Dan dia kata, "Pergi." Dan itu jin smoa kluar dan masok dalam smoa babi itu; dan itu kawan babi smoa lari turun itu gunong punya churam, terjun dalam tasek, dan mati dalam ayer.

³³ Itu orang yang piara babi lari masok negri, dan khabarkan smoa perkara, dan apa yang sudah jadi sama orang-orang yang terkna jin itu.

³⁴ Dan satu negri punya orang kluar mau jumpa sama Isa; dan bila dia-orang sudah tengok dia, dia-orang minta dia kluar deri-pada dia-orang punya jajahan.

9¹ Dan dia naik prahu dan pergi sbrang, dan masok dia punya negri sndiri.

² Dan ada orang bawa sama dia satu orang yang sakit tepok, terbaring di atas tmpat tidor: dan bila Isa lihat dia-orang punya perchaya, dia kata sama orang yang sakit tepok itu, "Ttapkan-lah hati

angkau, hei anak; dosa-dosa engkau sudah di-ampunkan."

³Dan di situ ada orang-orang penulis yang kata dalam diri-nya, "Ini orang ada menghujat."

⁴Isa tahu dia-orang punya pikiran, dan dia kata, "Knapa kamu fikir jahat dalam hati kamu?"

⁵Kerna mana-kah yang lebih senang, kata, 'Dosa-dosa kamu sudah di-ampunkan:' atau kata, 'Bangun-lah berjalan'?

⁶Ttapi spaya kamu boleh tahu yang Anak-manusia ada kuasa di atas bumi ampunkan dosa (habis itu dia kata sama orang yang sakit tepok pula) bangun-lah engkau, angkat engkau punya tempat tidur, dan pulang rumah."

⁷Itu orang bangun, dan pulang rumah.

⁸Bila orang-banyak tengok ini, dia-orang jadi takot, dan muliakan Allah yang sudah kasi itu macham punya kuasa sama manusia.

⁹Dan waktu Isa berjalan deri situ, dia tengok satu orang bernama Matius, dudok di tempat orang bayer chukai: dan Isa kata sama dia, "Ikut-lah sama sahya." Dan dia bangun ikut sama Isa.

¹⁰Bila Isa dudok makan dalam rumah, banyak orang yang pungut chukai dan orang berdosa pun datang dudok makan juga sama-sama Isa dan murid-murid-nya.

¹¹Dan bila orang Farisi tengok itu hal, dia-orang kata sama dia punya murid-murid, "Knapa kamu punya guru makan sama-sama orang pungut chukai dan orang berdosa pun?"

¹²Ttapi bila Isa dngar itu, dia kata "Doktor itu berguna bukan-nya sama orang yang sehat, ttapi sama orang yang sakit.

¹³Ttapi pergi kamu blajar apa arti-nya ini perkata'an, 'Sahya mau ksian bukan-nya korban:' kerna sahya datang bukan-nya mau panggil orang yang bnar, ttapi orang yang berdosa."

¹⁴Dan itu waktu Yahya punya murid-murid pula datang kata sama Isa, "Knapa kita sama orang Farisi krap kali puasa, ttapi tuan punya murid-murid t'ada puasa?"

¹⁵Dan Isa kata sama dia orang "Boleh-kah satu kmantin jantan punya sohbat-sohbat susah hati s-lama-nya kmantin jantan ada sama-sama dia-

orang? ttapi ada hari-nya nanti datang bila kmantin jantan itu nanti kna ambil deri-pada dia-orang, bharu-lah dia-orang nanti puasa.

¹⁶Dan t'ada orang tampalkan kain bharu atas kain-baju yang lama; kerna kain-tampal itu tarek deri-pada kain baju itu, dan jadi lbeh bsar punya rabek.

¹⁷Lagi pun orang bukan taroh ayer-anggor bharu dalam botol-kulit yang lama: kalau bgitu kulit pun pchah, ayer-anggor pun tumpah, dan kulit pun binasa: ttapi orang taroh ayer-anggor bharu dalam kulit bharu, bharu-lah dua-dua pun selamat."

¹⁸S-tngah Isa kata ini smoa sama dia-orang, ada satu orang pnghulu datang berlutut sama dia, dan kata, "Sahya punya anak prempuan bharu ini mati: ttapi mari-lah guru taroh tangan atas dia, dan dia nanti hidop."

¹⁹Isa bangun ikut sama dia, dngan dia punya murid-murid.

²⁰Dan ada satu prempuan yang sakit tumpah-tumpah darah sudah dua-blas tahun punya lama datang deri blakang jamah Isa punya kaki baju:

²¹ kerna itu prempuan kata sama diri-nya sndiri, "Jikalau sahya chuma dapat jamah baju-nya saja, sahya nanti baik."

²² Ttapi bila Isa sudah balek blakang tengok itu prempuan, dia kata, "Hei anak prempuan, ttpkan-lah angkau punya hati; angkau punya perchaya sudah slamatkan angkau." Dan deri itu jam juga itu prempuan sudah baik.

²³ Dan bila Isa sudah masok itu pngulu punya rumah, dan tengok orang yang tiop srnai, dan orang-banyak buat gadoh,

²⁴ dia kata, "Lalu: kerna ini budak prempuan bukan mati, dia chuma tidor." Dan dia-orang tertawakan dia.

²⁵ Ttapi bila orang-banyak sudah kna halau kluar, Isa masok dalam, dan pegang itu budak punya tangan; dana budak itu bangun.

²⁶ Dan ini khabar pchah sluroh itu tanah.

²⁷ Dan waktu Isa lalu deri sana, dua orang buta ikut sama dia, bertriak-triak kata, "Hei anak Da'ud, ksiankan-lah kita."

²⁸ Bila Isa sudah masok dalam rumah, itu orang buta datang sama dia, dan dia kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu perchaya yang sahya ada kuasa boleh buat ini?" Dia-orang kata sama dia, Perchaya, Tuhan."

²⁹ Habis itu, dia jamah itu dua orang punya mata, dan kata, "Jadi-lah sama kamu sperti kamu punya perchaya."

³⁰ Dan chlek-lah mata dia-orang. Dan Isa larangkan dia-orang baik-baik, dan kata, "Tengok, jangan kasi satu orang pun tahu."

³¹ Ttapi dia-orang kluar, dan khabarkan dia dalam smoa itu tanah.

³² Dan s-tngah dia-orang kluar, ada orang bawa sama Isa satu orang bisu yang terkna jin.

³³ Dan bila itu jin sudah kna buang, orang bisu itu berchakap; dan orang-orang-banyak naik hairan, dan kata, "Dalam Isra'el blum pernah orang tengok bgini."

³⁴ Ttapi orang Farisi pula kata, "Dia buangkan jin oleh kuasa kpala jin."

³⁵ Dan Isa berjalan sini-sana dalam smoa negri dan kampong-kampong mngajar dalam rumah smbahyang-nya,

khabarkan injil kraja'an, dan smbohkan macham-macham pnyakit dan klmahan.

³⁶Ttapi bila dia tengok orang-orang-banyak itu, dia rasa ksian kerna dia-orang, sbab dia-orang susah dan bertaburan, sperti kambing yang t'ada gombala-nya.

³⁷Itu waktu dia kata sama dia punya murid-murid, "Tuaian-nya btul banyak, ttapi orang yang mnuai chuma sdikit saja.

³⁸Sbab itu minta-lah do'a sama itu tuaian punya tuan, spaya dia boleh suroh orang pergi mnuai di tmpat tuaian-nya."

10¹Dan Isa panggil dia punya dua-blas murid-murid, dan kasi dia-orang kuasa atas sgala jin yang najis, spaya boleh buangkan dia, dan smbohkan macham-macham pnyakit dan klmahan.

²Ini-lah itu dua-blas rasul punya nama: Nombor satu, Simon yang berglar Petrus, sama sudara-nya Andrias; Yakob anak Zabdi, sama sudara-nya Yahya;

³Filipus sama Bar-Tolmai; Tomas sama Matius, orang yang pungut chukai itu; Yakob anak Alfius, sama Tadius;

⁴ Simon orang Kanani, sama Yudas Iskariot, dia itu yang sudah srahkan Isa.

⁵ Ini dua-blas orang Isa suroh kluar, dan psan dia-orang bgini: "Jangan-lah kamu pergi ikut jalan orang bangsa-asing, dan negri orang Samariah pun jangan kamu masuk:

⁶ ttapi lbeh baik pergi k-pada isi rumah Isra'el punya kambing-kambing yang sudah hilang.

⁷ Dan sambil kamu berjalan, khabarkan bgini, 'Kraja'an shorga sudah dkat.'

⁸ Smbihkan orang yang sakit, bangkitkan orang yang mati, suchikan orang tai-ko, buangkin jin: kamu sudah trima dngan t'ada bayeran, kasi-lah pula dngan t'ada bayeran.

⁹ Jangan sdiakan mas, atau perak, atau tmbaga dalam kamu punya ikat-pinggang:

¹⁰ atau tmpat bkal kerna perjalanan itu, dan dua lai baju pun jangan, kasut pun jangan, tongkat pun jangan: sbab orang yang kerja ada layak dapat makanan-nya.

¹¹ Baik di mana punya negri atau kampong kamu nanti masok, chari siapa

dalam-nya yang layak; dan tinggal di situ sampai kamu keluar.

¹²Bila kamu masuk orang punya rumah, minta berkat kerna itu rumah.

¹³Dan jikalau itu rumah ada layak, biar kamu punya berkat turun atas-nya: ttapi jikalau t'ada layak biar kamu punya berkat pulang k-pada kamu.

¹⁴Dan barang-siapa t'ada trima sama kamu, atau dngar kamu punya perkata'an, sambil kamu keluar deri itu rumah atau itu negri, kbaskan habok kaki kamu.

¹⁵Dngan sungguh sahya kata sama kamu, tempo hari kiamat negri Sadom dan Amurah nanti kna lbeh ringan deri-pada itu negri.

¹⁶"Ingat, sahya ini-lah suroh kamu keluar sperti kambing di tngah-tngah anjing hutan: jadi-lah bijaksana s-bagai ular, dan tulus hati s-bagai burong komba.

¹⁷Ttapi jaga-lah diri kamu deri-pada orang: kerna dia-orang nanti srahkan kamu dpan majlis bichara, dan dalam dia-orang punya rumah smbahyang pun dia-orang nanti ssahkan kamu;

¹⁸ dan dpan tuan-tuan governor dan raja-raja pun kamu nanti di-bawa kerna sahya punya sbab, spaya mnjadi satu ksaksian k-pada dia-orang dan k-pada orang bangsa-asing pun.

¹⁹ Ttapi bila dia-orang srahkan kamu, jangan jadi khuatir fasal bagimana atau apa-kah kamu nanti chakap: kerna itu jam juga nanti di-bri sama kamu apa yang kamu patut chakap.

²⁰ Kerna bukan-nya kamu yang berchakap, ttapi Roh Bapa kamu yang berchakap di dalam kamu.

²¹ Dan sudara nanti srahkan sudara spaya kna bunoh, dan bapa nanti srahkan anak-nya: dan anak-anak nanti bangun mlawan mak-bapa-nya, dan kasi dia-orang kna bunoh.

²² Dan kamu nanti kna bnchi oleh sgala orang kerna nama sahya punya sbab; ttapi barang-siapa tahan sampai ksudahan, dia-lah nanti selamat.

²³ Ttapi bila orang aniayakan kamu dalam ini negri, lari masok lain negri pula; kerna dngan sunggoh sahya kata sama kamu, t'ada nanti kamu habiskan negri-negri Isra'el, sampai Anak-manusia datang.

²⁴"Anak-murid bukan-nya atas guru, dan hamba pun bukan atas tuan-nya.

²⁵Chukop-lah kalau anak-murid jadi sperti dia punya guru, dan hamba pun sperti dia punya tuan. Jikalau orang triak tuan-rumah itu Ba'al-zabul, apa lagi orang isi rumah-nya pula!

²⁶Sbab itu jangan-lah kamu takot sama dia-orang, kerna t'ada satu barang yang tertutup yang t'ada nanti di-nyatakan; dan yang tersmbunyi yang t'ada nanti orang tahu.

²⁷Apa-apa sahya kata sama kamu dalam glap chakap-lah dalam trang: dan apa-apa yang kamu dngar di kuping, khabarkan di atas gnting yang rata.

²⁸Dan jangan-lah kamu takot sama orang yang kasi badan mati, ttapi t'ada kuasa kasi jiwa mati: ttapi lbeh baik takot sama dia itu yang ada kuasa binasakan jiwa dan badan pun dalam nraka.

²⁹Bukan-kah orang jual burong pipit dua ekor satu duit? dan satu ekor pun t'ada nanti jatoh di tanah kalau bukan dngan kahandak Bapa kamu:

³⁰ttapi sampai rambot kpala kamu smoa-nya sudah terhitong.

³¹ Sbab itu jangan-lah kamu takot; kamu ini lbeh indah deri-pada banyak burung pipit.

³² Sbab itu barang-siapa nanti mngaku sama sahya dpan manusia, sama dia sahya nanti mngaku dpan Bapa sahya yang ada di shorga.

³³ Ttapi barang-siapa nanti sangkalkan sahya dpan manusia, sama dia sahya pun nanti sangkalkan dpan Bapa sahya yang di shorga.

³⁴ "Jangan fikir yang sahya sudah datang mau bawa sjahtra di atas bumi: sahya bukan datang mau bawa sjahtra, ttapi satu pdang.

³⁵ Kerna sahya datang chraikan orang deri-pada bapa-nya, dan anak prempuan deri-pada mak-nya, dan mnantu prempuan deri-pada mertua-nya:

³⁶ dan orang punya isi rumah sndiri nanti jadi musoh-nya.

³⁷ Dia yang sayang bapa atau mak lbeh deri-pada sahya t'ada layak sama sahya: dan dia yang sayang anak jantan atau anak prempuan-nya lbeh deri-pada sahya t'ada layak sama sahya.

³⁸ Dan dia yang t'ada ambil dia punya salib dan ikut sama sahya, dia pun t'ada layak sama sahya.

³⁹ Dia yang dapat nyawa-nya nanti hilang itu nyawa; dan dia yang hilang nyawa-nya kerna sahya punya sbab nanti dapat itu nyawa.

⁴⁰ "Dia yang sambot sama kamu sambot sahya, dan dia yang sambot sahya sambot sama dia itu yang hantarkan sahya.

⁴¹ Dia yang sambot satu nabi sbab dia jadi nabi, nanti trima nabi punya pahala; dan dia yang sambot satu orang bnar sbab dia jadi orang bnar, nanti trima orang bnar punya pahala.

⁴² Dan barang-siapa yang nanti kasi minum s-changkir ayer sjok saja sama satu deri antara ini orang yang kchil, sbab dia jadi anak-murid, dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada-lah skali-kali dia nanti hilang dia punya pahala."

11 ¹ Bila Isa sudah habis psan sama dia punya dua-blas anak-murid, dia undor deri situ mau mngajar dan khabarkan injil dalam negri-negri orang.

²Bila Yahya dngar dalam jel deri-hal segala perbuatan Almaseh itu, dia suroh murid-murid-nya pergi,

³dan kata sama dia, "Tuan-kah dia itu yang patut datang, atau msti-kah kita nantikan lain orang pula?"

⁴Isa jawab kata sama dia-orang, "Pergi-lah khabarkan sama Yahya smoa perkara yang kamu ada dngar dan tengok:

⁵orang buta nampak s-mula, dan orang tempang berjalan, orang tai-ko di-suchikan, dan orang pkak dngar, orang mati di-bangkitkan, dan sama orang miskin orang khabarkan injil.

⁶Dan berkat-lah barang-siapa yang t'ada terantok fasal sahya."

⁷Waktu dia-orang pergi, Isa mula'i kata sama orang-orang banyak deri-hal Yahya, "Kamu sudah pergi tanah sunyi, apa mau tengok? s-batang mndrong yang di-goyang oleh angin-kah?"

⁸Ttapi apa-kah kamu sudah pergi mau tengok? orang yang pakai halus-halus-kah? Orang yang pakai halus-halus itu ada dalam raja-raja punya istana.

⁹Ttapi sbab apa-kah kamu sudah pergi keluar? mau tengok satu nabi-kah? Ya,

sahya kata sama kamu, dan lbeh lagi deri-pada nabi.

¹⁰Ini-lah dia itu yang deri-hal-nya ada tersurat, 'Tengok, sahya ada hantarkan sahya punya psuroh dpan angkau punya muka, Dia nanti sdiakan angkau punya jalan lbeh dhulu angkau.'

¹¹Dngan sungguh sahya kata sama kamu, antara sgala orang yang sudah di-beranakkan oleh prempuan, blum terkluar satu orang pun yang lbeh bsar deri-pada Yahya Pmbaptis: ttapi orang yang kchil skali dalam kraja'an shorga ada lbeh bsar deri-pada dia.

¹²Ttapi deri jman Yahya Pmbaptis sampai skarang ini kraja'an shorga kna langgar, dan orang yang mlanggar ambil dngan kuat-nya.

¹³Kerna smoa nabi-nabi dan hukum-taurit pun sudah mngajar sampai Yahya punya tempo.

¹⁴Dan jikalau kamu suka trima, ini-lah Iliya yang patut datang itu.

¹⁵Siapa ada kuping mau dngar, biar-lah dia dngar.

¹⁶Ttapi sama apa-kah sahya boleh samakan ini jman punya orang? Dia ada sama sperti budak-budak yang

dudok di pasar, dan bertriak-triak sama kawan-nya,

¹⁷'Kita sudah tiop suling kerna kamu, dan kamu t'ada bertandak; kita sudah mratap, dan kamu t'ada tampar dada.'

¹⁸Kerna Yahya sudah datang dngan t'ada makan t'ada minum, dan dia-orang kata, 'Dia ini terkna jin.'

¹⁹Anak-manusia pula datang dngan makan minum, dan dia-orang kata, 'Tengok, orang glojoh, dan orang yang minum ayer-anggor, sohbat orang pungut chukai, dan sohbat orang berdosa!' Dan bijaksana di-trangkan jadi bnar oleh perbuatan-nya."

²⁰Itu waktu Isa mula'i chlakan negri-negri di mana kbanyakan dia punya m'ujizat sudah di-jadikan, sbab negri itu t'ada bertobat.

²¹"Susah-lah angkau, hei Kurazin, susah-lah angkau, hei Bait-Saida, kerna jikalau dalam Tur dan Sidon sudah jadi m'ujizat sperti yang sudah jadi dalam kamu, lama-lah itu dua negri sudah pun bertobat dngan pakaian karong dan habu.

²² Tetapi sahya kata sama kamu, bila hari kiamat negri Tur dan Sidon nanti kna lbeh ringan deri-pada kamu.

²³ Dan angkau, hei Kafarnahum, angkau nanti di-tinggikan sampai langit-kah? angkau nanti di-turunkan sampai alam maut: kerna jikalau dalam Sadom sudah jadi m'ujizat yang sudah jadi dalam angkau, tentu-lah itu negri kkal sampai ini hari.

²⁴ Tetapi sahya kata sama kamu, tempo hari kiamat Sadom nanti kna lbeh ringan deri-pada angkau."

²⁵ Itu waktu Isa jawab kata, "Ya Bapa, langit dan bumi punya Tuhan, sahya mnguchap shukor k-pada Bapa, sbab Bapa sudah smbunyikan ini smoa deri-pada orang yang bijaksana dan berakal, dan sudah nyatakan ini smoa k-pada anak-anak kchil:

²⁶ ya Bapa, kerna bgini-lah yang berknan k-pada-mu.

²⁷ Bapa sahya sudah srahan smoa perkara sama sahya: dan satu orang pun t'ada knal sama Anak itu, chuma Bapa saja; dan satu orang pun t'ada knal sama Bapa itu, chuma Anak saja, dan

orang yang k-pada-nya Anak itu suka nyatakan.

²⁸Mari-lah sama sahya, kamu smoa yang pnat dan yang mnanggung brat, dan sahya-lah nanti kasi kamu perhentian.

²⁹Pakai-lah sahya punya kok, dan blajar-lah deri-pada sahya; kerna sahya lmbot dan rndah-hati, dan kamu nanti dapat perhentian pada kamu punya jiwa.

³⁰Kerna kok sahya snang, dan tanggongan sahya pun ringan."

12¹ Itu waktu Isa berjalan di ladang trigu hari perhentian; dan dia punya murid-murid naik lapar, dan mula'i ptek tangkai trigu buat makan.

²Ttapi bila orang Farisi nampak, dia-orang kata sama Isa, "Tengok, tuan punya murid-murid ada buat perkara yang t'ada halal orang buat tempo hari perhentian."

³Ttapi dia kata sama dia-orang, "Blum-kah kamu bacha apa yang Da'ud sudah buat, bila dia sudah naik lapar, dan orang-orang yang ikut dia?

⁴Bagimana dia sudah masok rumah Allah, dan sudah makan roti persmbahan, yang t'ada halal dia makan,

atau orang-orang yang ikut dia, chuma imam-imam saja boleh.

⁵ Atau blum-kah kamu bacha dalam hukum-taurit bagimana hari perhentian imam-imam dalam ka'abah langgar hukum hari perhentian dngan t'ada salah?

⁶ Tetapi sahya kata sama kamu, di sini ada satu orang yang lbeh bsar deri-pada ka'abah.

⁷ Tetapi jikalau kamu sudah tahu apa arti-nya ini perkata'an, 'Sahya mau ksian bukan-nya korban,' t'ada kamu nanti salahkan orang-orang yang t'ada salah.

⁸ Kerna Anak-manusia jadi hari perhentian punya tuan."

⁹ Isa undor deri situ, dan masok dia-orang punya rumah smbahyang:

¹⁰ dan ada satu orang di sana yang mati sblah tangan-nya. Dan sbab mau d'awa sama dia, dia-orang tanya sama Isa, "Ada-kah halal smbohkan orang hari perhentian?"

¹¹ Dan Isa kata sama dia-orang, "Orang yang mana deri-pada kamu yang kalau dia ada satu ekor kambing, dan ini kambing jatoh dalam lobang tempo hari

perhentian, bukan-kah dia nanti pegang sama kambing itu dan angkat keluar?

¹²Brapa banyak lebih indah manusia dari-pada kambing! Sebab itu halal juga buat baik tempo hari perhentian.

¹³Kemudian dia kata sama itu orang, "Hulorkan angkau punya tangan." Dan dia hulorkan, dan tangan-nya pun pulang jadi baik sama seperti tangan sebelah-nya.

¹⁴Tapi orang Farisi keluar pakat melawan Isa bagaimana boleh binasakan dia.

¹⁵Isa tahu itu hal dan undor dari situ: dan banyak orang ikut sama dia; dan sebab-nya dia sembuhkan,

¹⁶serta psan sama dia-orang jangan mashhurkan dia:

¹⁷supaya di-benarkan apa yang nabi Yash'aya sudah kata,

¹⁸"Tengok, ini-lah sahya punya hamba yang sahya sudah pileh; Kkaseh sahya yang berknan sama hati sahya; Sahya nanti taroh sahya punya Roh atas dia, Dan dia nanti khabarkan hukum k-pada segala bangsa-asing.

¹⁹Dia t'ada nanti bertngkar atau berteriak; Dan t'ada satu orang nanti dngar dia punya suara di jalan-jalan.

²⁰ Mndrong yang sudah pchah pun t'ada nanti dia patahkan, Dan sumbu yang lagi berasap pun t'ada nanti dia padamkan, S-blum dia kluarkan hukum sampai mnang.

²¹ Dan sama dia punya nama nanti sgala bangsa-asing harapkan."

²² Itu waktu orang bawa sama Isa satu orang yang terkna jin, buta dan bisu: dan Isa smbohkan dia, sampaikan orang bisu itu berchakap dan mlihat.

²³ Smoa orang-banyak terchngang, dan kata, "Bukan-kah dia ini anak Da'ud?"

²⁴ Ttapi bila orang Farisi dngar, dia-orang kata, "Dia ini buangkan jin oleh kuasa Ba'al-zabul, kpala jin itu."

²⁵ Isa tahu dia-orang punya fikiran, dan dia kata sama dia-orang, "Tiap-tiap kraja'an yang berblah mlawan sndiri nanti jadi sunyi; dan tiap-tiap negri atau rumah tangga yang berblah mlawan sndiri t'ada nanti kkal:

²⁶ dan jikalau Setan buangkan Setan, dia pun sudah berblah mlawan sndiri; kalau bgitu bagaimana pula boleh kraja'an-nya ttap?

²⁷ Dan jikalau sahya ini buangkan jin dngan kuasa Ba'al-zabul, dngan kuasa

siapa pula kamu punya murid-murid buangkan dia? sbab itu dia-orang-lah nanti jadi kamu punya hakim.

²⁸Ttapi jikalau dngan Roh Allah sahya ini buangkan jin, tntu-lah kraja'an Allah sudah datang atas kamu.

²⁹Atau bagaimana-kah boleh orang masuk dalam rumah orang yang kuat dan rampas herta-nya, kalau s-blum dia ikatkan orang yang kuat itu dhulu? bharu-lah dia boleh rampas itu rumah.

³⁰Orang yang t'ada sblah sahya, dia ada mlawan sahya; dan orang yang t'ada kumpol sama-sama sahya dia itu chrai-braikan.

³¹Sbab itu sahya kata sama kamu, smoa dosa dan hujat pun nanti di-ampunkan sama orang; ttapi hujat atas Roh Alkudus t'ada nanti di-ampunkan.

³²Dan barang-siapa yang chakap perkata'an mlawan Anak-manusia, itu nanti di-ampunkan sama dia; ttapi barang-siapa chakap apa-apa mlawan Roh Alkudus, t'ada nanti di-ampunkan sama dia, baik dalam ini jman atau dalam jman yang nanti datang.

³³Buatkan pokok itu baik, dan buah-nya pun baik; atau buatkan pokok itu jahat,

dan buah-nya pun jahat: kerna orang knal pokok deri dia punya buah-buahan.

³⁴Hei kturunan ular yang bisa, mana boleh kamu yang jahat chakap perkara yang baik? kerna mulut chakapkan perkara yang pnoh dalam hati.

³⁵Orang yang baik kluarkan perkara yang baik deri-pada mata-bnda-nya yang baik, dan orang yang jahat pula kluarkan perkara yang jahat deri-pada mata-bnda-nya yang jahat.

³⁶Dan sahya kata sama kamu, tempo hari kiamat orang msti kasi jawab deri-hal tiap-tiap perkata'an sia-sia yang dia sudah chakapkan.

³⁷Kerna deri sbab angkau punya perkata'an angkau nanti di-bnarkan, dan deri sbab angkau punya perkata'an juga angkau nanti di-salahkan."

³⁸Itu waktu ada orang pnulis sama orang Farisi jawab, kata sama Isa, "Guru, kita mau tengok satu tanda deri-pada guru."

³⁹Ttapi dia jawab, kata sama dia-orang, "Orang jman yang jahat dan yang berzina chari tanda; dan t'ada satu tanda nanti di-brikan sama dia, chuma tanda nabi Yunus saja:

⁴⁰kerna sama sperti Yunus sudah tiga hari tiga malam di dalam prot ikan bsar itu, bgitu-lah Anak-manusia nanti ada tiga hari tiga malam dalam hati bumi.

⁴¹Orang negri Ninaweh nanti bangkit hari kiamat sama-sama ini jman punya orang, dan nanti salahkan dia-orang: kerna dia-orang sudah bertobat sbab Yunus punya pngajaran; dan tengok, di sini ada satu yang lbeh deri-pada Yunus.

⁴²Raja prempuan tanah slatan nanti bangkit hari kiamat sama-sama ini jman punya orang, dan nanti salahkan dia-orang: kerna dia sudah datang deri hujung bumi mau dngarkan raja Sulaiman punya bijaksana; dan tengok, di sini ada satu yang lbeh deri-pada Sulaiman.

⁴³Ttapi bila jin yang najis sudah kluar deri-pada orang, dia lalu di tmpat-tmpat yang t'ada ayer mnchari perhentian, t'ada juga dapat.

⁴⁴Habis itu dia kata, 'Sahya mau pulang rumah sahya, tmpat di mana sahya sudah kluar;' dan bila sampai, dia tengok itu rumah ada kosong, sudah sapu dan sudah rias.

⁴⁵ Kmdian dia pergi ambil sama-sama dia lagi tujuh jin yang lbeh jahat deri-pada dia sndiri, dan smoa itu jin masok tinggal di sana: jadi, itu orang punya hal pnghabisan lbeh ta'baik deri-pada yang mula-mula. Bgitu juga nanti jadi sama ini jman yang jahat."

⁴⁶ Ktika Isa lagi berchakap sama orang-orang banyak, ada dia punya mak dan sudara-sudara berdiri di luar mau chakap sama dia.

⁴⁷ Dan ada satu orang kata sama dia, "Tengok, tuan punya mak dan sudara-sudara ada berdiri di luar mau chakap sama tuan."

⁴⁸ Ttapi Isa jawab kata sama dia itu yang bilangkan sama dia, "Siapa-kah mak sahya? dan siapa-kah sudara-sudara sahya?"

⁴⁹ Dan dia unjokkan tangan-nya k-pada murid-murid-nya, dan kata, "Tengok, ini-lah mak sahya dan sudara-sudara sahya!

⁵⁰ Kerna barang-siapa yang buat kahandak Bapa sahya yang di shorga, dia-lah sahya punya sudara jantan, dan sudara prempuan, dan sahya punya mak."

13¹ Itu hari Isa kluar deri rumah,
dan dudok di tpi tasek.

² Dan banyak skali orang berhimpun
datang sama dia, sampaikan dia
naik prahu dan dudok: dan sgala
orang-banyak berdiri di tpi pantai.

³ Dan Isa berchakap sama dia-orang
banyak perkara dngan perumpama'an
dan kata, "Ada orang pnabur itu kluar
mau mnabur:

⁴ dan dalam dia mnabur sparoh bneh
jatoh di tpi jalan, dan burong-burong
datang makan sampai habis:

⁵ dan sparoh jatoh di tmpat-tmpat yang
berbatu, di situ t'ada banyak tanah:
dan itu juga itu bneh bertumboh, sbab
tanah-nya t'ada dalam;

⁶ dan bila kluar matahari, dia jadi kring,
dan sbab t'ada akar dia layu.

⁷ Dan sparoh jatoh di tngah pokok duri;
dan pokok itu bertumboh, dan lmaskan
itu bneh:

⁸ dan sparoh jatoh di tanah yang baik,
dan kluarkan buah berganda-ganda, ada
yang s-ratus, ada yang anam-puluh, ada
yang tiga-puluh ganda.

⁹ Siapa ada kuping, biar-lah dia dngar."

¹⁰ Dan murid-murid datang kata sama dia "Knapa guru chakap sama dia-orang dngan perumpama'an?"

¹¹ Isa jawab kata sama dia-orang, "K-pada kamu sudah di-brikan boleh tahu kraja'an shorga punya ruhsia, ttapi k-pada dia-orang t'ada di-brikan.

¹² Kerna barang-siapa yang ada apa-apa, k-pada dia nanti di-brikan, dan dia nanti ada banyak skali: ttapi barang-siapa yang t'ada apa-apa, deri-pada dia sampaikan apa yang dia ada pun nanti kna ambil.

¹³ Itu sbab-lah sahya berchakap sama dia-orang dngan perumpama'an; kerna sungguh pun dia-orang tengok, ttapi t'ada juga tengok, dan sungguh pun dia-orang dngar, ttapi t'ada juga dngar atau mngerti.

¹⁴ Jadi k-pada dia-orang sudah di-bnarkan nabi Yash'aya punya perkata'an, 'Kamu dngar punya dngar, ttapi skali-kali t'ada kamu nanti mngerti; Dan tengok punya tengok, ttapi skali-kali t'ada kamu nanti nampak:

¹⁵ Kerna ini bangsa punya hati sudah jadi kras, Dan dia-orang punya kuping sudah brat mau dngar, Dan mata-nya

pun sudah dia-orang tutupkan; Spaya jangan skali-kali dia-orang nampak dngan mata-nya, Dan dngar dngan kuping-nya, Dan mngerti dngan hati-nya, Dan bertobat, Dan sahya smbohkan dia-orang.'

¹⁶Ttapi berkat-lah mata kamu, sbab boleh tengok; dan kuping kamu pun, sbab boleh dngar.

¹⁷Kerna dngan sungguh sahya kata sama kamu, banyak juga nabi-nabi dan orang-orang bnar sudah ingin mau tengok apa yang kamu tengok, ttapi ta'dapat nampak; dan mau dngar apa yang kamu dngar, ttapi ta'dapat dngar.

¹⁸Sbab itu kamu ini baik dngar perumpama'an orang pnabur.

¹⁹Bila barang-siapa dngar perkata'an kraja'an itu, dan t'ada mngerti, datang-lah si-jahat, dan mrbot apa yang sudah di-taburkan dalam hati-nya. Ini-lah dia yang tertabur di tpi jalan.

²⁰Dan yang tertabur di tmpat berbatu, ini-lah dia yang dngar itu perkata'an, dan itu juga dia trima dngan suka-hati:

²¹ttapi dia t'ada akar dalam diri-nya sndiri, ttapi chuma tahan sikit tempo saja, dan bila ksusahan atau aniaya

datang kerna itu perkata'an punya sbab, itu juga dia terantok.

²² Dan yang tertabur di tngah-tngah pokok duri, ini-lah dia yang dngar itu perkata'an: ttapi ini dunia punya kkuatir sama kkaya'an punya tipu lmaskan itu perkata'an sampaikan dia mnjadi ta'berbuah.

²³ Dan yang tertabur di tanah yang baik, ini-lah dia yang dngar itu perkata'an dan mngerti; dia-lah berbuah berganda-ganda, ada yang s-ratus, ada yang anam-puluh dan ada yang tiga-puluh ganda."

²⁴ Lain satu perumpama'an lsa kluarkan sama dia-orang, dan kata, "Kraja'an shorga ada di-samakan dngan satu orang yang sudah tabur bneh yang baik di ladang-nya:

²⁵ ttapi ktika orang tidor, dia punya musoh datang, dan tabur bneh lalang pula di tngah-tngah trigu, habis itu dia pergi.

²⁶ Ttapi bila daun sudah bertumboh dan buah sudah kluar, bharu-lah itu lalang pun ternampak.

²⁷ Dan itu tuan-ladang punya hamba smoa datang kata sama dia, 'Tuan,

bukan-kah tuan sudah tabur bneh yang baik di ladang tuan? bagaimana pula ini ladang sudah ada lalang?'

²⁸Dia kata sama dia-orang, 'Satu musoh punya kerja ini.' Itu hamba smoa kata sama dia, 'Tuan mau-kah kita pergi kumpolkan itu lalang?'

²⁹Ttapi dia kata, 'Ta'usah; kerna sambil kamu kumpolkan lalang, barangkali kamu nanti chabotkan trigu skali.

³⁰Biar dua-dua itu bertumboh sama-sama sampai musim mnuai, dan tempo musim mnuai sahya nanti kata sama orang yang mnuai, "Mula-mula kumpolkan itu lalang, dan buat bbrapa ikat, spaya boleh bakar; ttapi trigu itu bawa masok dalam gudang sahya."'''

³¹Lain satu perumpama'an Isa kluarkan sama dia-orang, dan kata, "Kraja'an shorga ada sama sperti satu biji ssawi, yang satu orang ambil tanamkan dalam dia punya ladang:

³²ini yang kchil skali punya biji; ttapi bila sudah bertumboh, mnjadi lagi bsar deri-pada sgala sayur-sayur, dan mnjadi satu pokok bsar, sampaikan burong-burong datang mnumpong di dahan-dahan-nya."

³³ Lain satu perumpama'an dia chakapkan sama dia-orang: "Kraja'an shorga ada sama sperti ragi, yang satu prempuan ambil smbunyikan dalam tiga sukatan punya tpong, sampaikan smoa-nya sudah berragi."

³⁴ Smoa ini perkara Isa chakapkan sama orang-banyak dngan perumpama'an; dan kalau dngan t'ada satu perumpama'an dia t'ada chakap sama dia-orang:

³⁵ spaya boleh di-bnarkan apa yang itu nabi sudah kata, "Sahya nanti bukakan mulut sahya chakap perumpama'an, Sahya nanti mnguchap perkara-perkara yang sudah tersmbunyi deri asal dunia."

³⁶ Habis itu, Isa tinggalkan orang-banyak dan masok rumah: dan dia punya murid-murid datang sama dia, kata, "Trangkan sama kita itu chrita deri-hal itu lalang yang di ladang."

³⁷ Dia jawab kata, "Yang mnabur bneh yang baik dia-lah Anak-manusia;

³⁸ dan ladang itu-lah dunia; dan bneh yang baik itu-lah anak-anak kraja'an; dan lalang itu-lah anak-anak si-jahat;

³⁹ dan musoh yang sudah tabur itu lalang dia-lah iblis; dan musim mnuai

itu-lah ksudahan jman ini; dan orang yang mnuai itu-lah mla'ikat.

⁴⁰Sbab itu sperti lalang kna kumpol dan kna bakar dngan api; bgitu-lah nanti jadi bila ksudahan jman ini.

⁴¹Anak-manusia nanti hantarkan dia punya mla'ikat-mla'ikat, dan dia-orang nanti kumpolkan kluar deri-pada dia punya kraja'an s-lagi perkara yang kasi orang terantok, dan orang-orang yang buat jahat,

⁴²dan nanti buangkan smoa masok dapur yang berapi; di situ-lah nanti ada mratap sama gertak gigi.

⁴³Itu ktika orang yang bnar nanti berchahya-chahya sperti matahari di dalam Bapa-nya punya kraja'an. Siapa ada kuping, biar-lah dia dngar.

⁴⁴"Kraja'an shorga ada sama sperti mata-bnda yang tersmbunyi dalam tanah, yang orang dapat dan smbunyikan: dan sbab dia punya suka hati dia pergi jual smoa herta-nya, dan bli itu tanah.

⁴⁵"Lagi, kraja'an shorga ada sama sperti satu sudagar yang mnchari mutiara yang chantek:

⁴⁶ Dan bila dia sudah dapat satu biji mutiara yang herga bsar, dia pergi jual smoa herta-nya, dan bli itu mutiara.

⁴⁷ "Dan lagi, kraja'an shorga ada sama sperti satu pukat, yang orang buangkan di dalam laut, dan kumpolkan macham-macham punya ikan:

⁴⁸ bila sudah pnoh, orang seret naik di tpi pantai; dan dia-orang dudok pileh yang baik punya masok bakul, ttapi yang ta'baik punya dia-orang buangkan.

⁴⁹ Bgitu-lah nanti jadi bila ksudahan jman ini: mla'ikat-mla'ikat nanti kluar asingkan orang yang jahat deri-pada yang baik,

⁵⁰ dan nanti buangkan dia dalam dapur yang berapi: di situ-lah nanti ada mratap sama gertak gigi.

⁵¹ "Sudah-kah kamu mngerti smoa ini perkara?" Dia-orang kata sama dia, "Mngerti."

⁵² Dan dia kata sama dia-orang, "Sbab itu tiap-tiap orang pnulis yang sudah blajar deri-hal kraja'an shorga ada sama sperti satu tuan-rumah, yang kluarkan deri-pada mata-bnda-nya barang yang bharu dan yang lama pun."

⁵³ Bila Isa sudah habis chakapkan smoa ini perumpama'an, dia undur deri sana.

⁵⁴ Dan bila dia sudah masok dia punya negri sndiri, dia ajar orang dalam dia-orang punya rumah smbahyang, sampaikan itu orang smoa naik hairan dan kata, "Deri mana ini orang sudah dapat ini macham punya bijaksana, dan ini m'ujizat smoa?"

⁵⁵ Bukan-kah dia ini anak tukang kayu itu? dan bukan-kah mak-nya nama Mariam? dan sudara-sudara-nya Yakob, dan Yusof, dan Simon, dan Yahuda?

⁵⁶ Dan sudara-sudara prempuan-nya, bukan-kah dia-orang smoa ada sama-sama kita? Deri mana pula ini orang sudah dapat ini macham punya perkara smoa?"

⁵⁷ Dan dia-orang terantok fasal dia. Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Satu nabi t'ada kurang hormat, chuma dalam dia punya negri, dan dia punya rumah sndiri saja."

⁵⁸ Dan dia t'ada buat banyak m'ujizat di sana sbab dia-orang punya kurang perchaya.

14¹ Itu ktika raja Herodis dngar khabar deri-hal Isa,

² dan dia kata sama hamba-nya, "Dia ini-lah Yahya Pmbaptis; dia sudah bangkit deri antara orang mati; dan sbab itu-lah smoa ini m'ujizat sudah bkerja dalam dia."

³ Kerna Herodis sudah tangkap Yahya, dan ikatkan dia, dan sudah kasi dia masok jel deri sbab Herodiah, ia'itu bini Filipus sudara Herodis.

⁴ Kerna Yahya sudah kata sama Herodis, "T'ada halal angkau buat bini sama dia."

⁵ Herodis punya maksud mau bunoh sama dia, ttapi dia takot orang-banyak, sbab dia-orang bilangkan dia satu nabi.

⁶ Ttapi bila Herodis punya hari jadi sudah sampai, Herodiah punya anak-prempuan bertandak di tngah-tngah, dan sukakan Herodis punya hati.

⁷ Sbab itu dia bersumpah janji mau kasi sama itu anak prempuan baik apa pun dia minta.

⁸ Dan anak-prempuan itu, bila mak-nya sudah usutkan dia, kata, "Kasi sahya di sini juga kpala Yahya Pmbaptis dalam satu dulang."

⁹ Dan raja itu punya hati jadi susah, ttapi sbab dia punya sumpah, dan

sbab orang-orang yang dudok makan sama-sama, dia suroh kasi.

¹⁰Dan dia suroh orang pergi kratkan Yahya Pmbaptis punya kpala di dalam jel.

¹¹Dan orang bawa kpala-nya dalam satu dulang, dan orang kasi sama itu anak-prempuan: dan dia pula bawa sama dia punya mak.

¹²Dan Yahya punya murid-murid datang ambil dia punya mayat, dan tanamkan; habis itu dia-orang pergi bilangkan sama Isa.

¹³Bila Isa dngar, dia undur deri situ dalam prahu, dan pergi k-pada satu tmpat yang sunyi s'orang-s'orang: dan bila orang-banyak dngar, dia-orang kluar deri sgala negri, dan berjalan kaki ikut sama dia.

¹⁴Dan Isa kluar, dan tengok banyak orang skali, dan dia rasa ksian sama dia-orang, dan smbohkan mana yang sakit.

¹⁵Dan bila sudah ptang, murid-murid datang sama dia, dan kata, "Ini tmpat sunyi, dan sudah hampir malam; baik suroh orang-banyak ini pulang, spaya dia-orang boleh pergi masok di

kampong-kampong bli makanan kerna diri-nya."

¹⁶Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Ta'usah dia-orang pergi; baik kamu ini kasi dia-orang makan."

¹⁷Dan dia-orang kata sama dia, "Kita di sini t'ada apa-apa chuma lima biji punya roti, sama dua ekor punya ikan saja."

¹⁸Dan Isa kata, "Bawa sini kasi sahya."

¹⁹Dan dia suroh orang-banyak itu dudok di rumput; dan dia ambil itu lima biji roti sama dua ekor ikan, dan bila dia sudah tngadah k-langit, dia minta berkat, dan pchahkan, dan bhagikan itu roti sama murid-murid, dan murid-murid pula kasi sama itu orang-banyak.

²⁰Dan smoa-nya makan sampai knnyang: dan orang pungut sisa-sisa ada dua-blas bakul pnoh.

²¹Itu orang yang makan ada lbeh kurang lima-ribu orang dlaki, lain deri-pada prempuan sama budak-budak.

²²Dan itu juga dia paksa murid-murid-nya naik prahu, dan pergi sbrang dhulu, sampai dia sudah lpaskan orang-banyak.

²³Dan bila dia sudah lpaskan orang-banyak, dia naik gunong sndiri saja mau

minta do'a: dan bila sudah malam, dia ada di situ s'orang-s'orang.

²⁴Ttapi itu prahu skarang ada di tngah-tngah tasek, dngan banyak susah skali sbab ombak; kerna angin ada pukol deri dpan.

²⁵Dan bila sudah pukol tiga pagi bgitu, Isa datang sama dia-orang berjalan di atas tasek.

²⁶Dan bila murid-murid tengok dia berjalan di atas tasek, dia-orang terpranjat, dan kata, "Hantu:" dan bertriak sbab ktakotan.

²⁷Ttapi itu juga Isa chakap sama dia-orang, dan kata, "Ttapkan kamu punya hati: ini sahya; jangan takot."

²⁸Dan Petrus jawab, kata sama dia, "Ya Tuhan, jikalau btul Tuhan, suroh-lah sahya datang sama Tuhan berjalan di atas ayer."

²⁹Dan Isa kata, "Mari." Dan Petrus turun deri prahu, dan berjalan di atas ayer mau pergi sama Isa.

³⁰Ttapi bila dia tengok itu angin dia naik takot; dan sbab dia mula'i tngglam, dia bertriak kata, "Tuhan tolong sahya."

³¹Dan itu juga Isa hulorkan tangan, pegang sama dia, dan kata, "Hei angkau

yang kurang perchaya, knapa bimbang hati."

³²Bila dia-orang dua-dua sudah naik prahu, angin pun tdoh.

³³Dan smoa orang yang di dalam prahu berlutut sama Isa, dan kata, "Tuhan btul jadi Anak Allah."

³⁴Dan bila sudah sbrang, dia-orang naik darat di Gnesarat.

³⁵Itu negri punya orang knal sama dia, dan dia-orang suroh orang pergi smoa tanah yang kliling, dan bawa sama dia sgala orang yang sakit,

³⁶dan dia-orang minta chuma mau jamah kaki baju-nya saja; dan tiap-tiap orang yang jamah mnjadi baik.

15¹Habis itu ada orang Farisi sama orang pnulis datang sama Isa deri Yerusalim, kata,

²"Knapa guru punya murid-murid langgar ktua-ktua punya pngajaran? kerna dia-orang t'ada chuchi tangan bila mau makan."

³Dia jawab kata sama dia-orang, "Knapa kamu pula langgar hukum Allah dngan kamu punya pngajaran?"

⁴Kerna Allah sudah kata, 'Hormatkanlah angkau punya mak-bapa:' dan lagi

'Siapa-siapa chakap jahat deri-hal bapa atau mak-nya, patut-lah kna hukum mati.'

⁵Ttapi kamu pula kata, 'Siapa-siapa yang kata sama bapa atau sama mak, "Apa deri-pada sahya yang boleh kasi untong sama mak dan sama bapa, sudah jadi persmbahan k-pada Allah,"

⁶ta'usah dia hormatkan mak-bapa-nya lagi.' Jadi kamu sudah hilangkan kuasa perkata'an Allah sbab pngajaran kamu.

⁷Hei orang pura-pura, patut skali nabi Yash'aya sudah bernabuat fasal kamu,

⁸'Ini bangsa hormatkan sahya sama mulut-nya. Ttapi hati-nya ada jauh deri-pada sahya.

⁹Jadi perchuma saja dia-orang sambah sama sahya, Sdang dia-orang ajar manusia punya psanan mnjadi pngajaran-nya.'"

¹⁰Dan Isa panggil orang-banyak, dan kata sama dia-orang, "Dngar-lah dan mngerti.

¹¹Bukan-nya apa yang masok dalam mulut yang najiskan orang; ttapi apa yang kluar deri dalam mulut ini-lah yang najiskan orang."

¹²Kmdian murid-murid datang kata sama dia, "Ada-kah Tuhan tahu yang orang Farisi itu sudah terantok bila dia-orang dngar ini chakap?"

¹³Ttapi Isa jawab kata, "Tiap-tiap tanaman yang sahya punya Bapa yang di shorga t'ada tanamkan, nanti kna chabot.

¹⁴Diamkan dia-orang: itu smoa pmimpin yang buta. Dan kalau orang buta pimpin orang buta, dua-dua nanti jatuh dalam lobang."

¹⁵Petrus jawab kata sama Isa, "Trangkan-lah sama kita ini perumpama'an."

¹⁶Dan dia kata, "Sampai skarang-kah kamu ini pun kurang mngerti?"

¹⁷T'ada-kah kamu mngerti yang apa-apa yang masok dalam mulut lalu di prot, dan kna buang di jamban?

¹⁸Ttapi apa-apa yang kluar deri dalam mulut itu kluar deri dalam hati, dan itu-lah yang najiskan orang.

¹⁹Kerna deri dalam hati-lah kluar fikiran jahat, bunoh, zina, persundalan, churi, saksi bohong, umpat:

²⁰ini smoa-lah yang najiskan orang; ttapi makan dngan t'ada chuchi tangan, itu t'ada najiskan orang."

²¹Isa kluar deri situ, dan undor masok jajahan Tur dan Sidon.

²²Ada satu prempuan Kana'an deri itu jajahan, yang kluar bertriak, kata, "Ya Tuhan, ya Anak Da'ud, ksiankan-lah sama sahya; anak prempuan sahya ada terkna jin terlalu kras."

²³Ttapi s-patah kata pun Isa t'ada jawab sama dia. Dan dia punya murid-murid datang minta sama dia, dan kata, "Suroh-lah ini prempuan pergi; kerna dia ada bertriak-triak di blakang kita."

²⁴Ttapi Isa jawab kata, "Bukan-nya sahya sudah di-hantarkan k-pada orang yang lain, chuma k-pada kambing-kambing yang sudah hilang deri antara isi rumah Isra'el saja."

²⁵Ttapi itu prempuan datang berlutut dpan dia, dan kata, "Ya Tuhan, tolong-lah sama sahya."

²⁶Ttapi Isa jawab, kata, "T'ada baik ambil anak-anak punya roti champakkan k-pada anjing."

²⁷ Dan itu perempuan kata, "Betul, Tuan; kerna anjing pun dapat makan sisa-sisa yang jatuh dari tuan-nya punya meja."

²⁸ Kemudian Isa jawab, kata sama dia, "Hei nyonya, besar-lah angkau punya perchaya; jadi-lah pada angkau seperti angkau punya mau." Dan dia punya anak perempuan itu jam juga sudah baik.

²⁹ Isa berjalan dari situ, dan sampai dekat tasek Galil; dan dia naik gunung duduk di sana.

³⁰ Dan banyak sekali orang datang sama dia, bawa orang tempang, orang buta, orang bisu, orang kodong, dan banyak lain-lain lagi, dan semua ini dia-orang itakkan di kaki Isa; dan dia sembohan semua-nya;

³¹ sampaikan segala orang-banyak jadi hairan tengokkan orang bisu berchakap, orang kodong jadi baik, orang tempang berjalan, dan orang buta melihat; jadi dia-orang muliakan orang Isra'el punya Allah.

³² Isa panggil murid-murid-nya, dan kata, "Sahya rasa ksian sama ini orang banyak, sebab sudah tiga hari dia-orang sama-sama sahya, dan dia-orang t'ada apa-apa mau makan; sahya ta'mau

Ipaskan dia-orang dngan lapar, kerna barangkali dia-orang nanti pengsan di tngah jalan."

³³Ttapi murid-murid kata sama dia, "Deri mana kita ini boleh dapat bgitu banyak punya roti dalam tmpat sunyi, spaya knnyangkan ini macham banyak punya orang?"

³⁴Dan Isa kata sama dia-orang, "Brapa biji roti kamu ada?" Dia-orang kata, "Ada tujuh biji, sama sikit ikan kchil-kchil."

³⁵Isa suroh orang-banyak dudok di tanah;

³⁶dan dia ambil itu tujuh biji roti sama ikan, dan bila sudah mnguchap shukor, dia pchahkan, dan bhagikan sama murid-murid, dan murid-murid pula sama orang-banyak.

³⁷Smoa-nya makan, sampai knnyang; dan orang pungut sisa-sisa, ada tujuh kranjang punya pnoh.

³⁸Orang yang makan, banyak-nya orang dlaki saja ampat-ribu orang, lain deri-pada prempuan sama budak-budak

³⁹Kmdian Isa Ipaskan orang-banyak, dan naik prahu pergi jajahan Magadan.

16¹Orang Farisi sama orang Saduki datang mau choba sama Isa, dan

minta dia tunjukkan sama dia-orang satu tanda deri langit.

²Isa jawab kata sama dia-orang, "Bila ptang kamu kata, 'Chuacha baik, kerna langit ada merah.'

³Dan bila pagi pula kamu kata, 'Ini hari mau ribot, kerna langit ada merah dan rdop.' Kamu tahu bagaimana mau bedakan langit punya rupa, ttapi tanda-tanda jman ini kamu ta'boleh.

⁴Orang jman yang jahat dan yang berzina ada chari tanda; ttapi t'ada satu tanda nanti di-brikan k-pada jman ini, chuma tanda nabi Yunus." Kmdian dia tinggalkan dia-orang, dan berjalan pergi.

⁵Bila murid-murid sampai sbrang, dia-orang sudah lupa bawa roti.

⁶Isa kata sama dia-orang, "Ingat baik-baik, jauhkan diri kamu deri orang Farisi sama orang Saduki punya ragi."

⁷Dan dia-orang berrondeng satu sama lain, kata, "Kita t'ada bawa roti."

⁸Isa tahu ini, dan kata, "Hei kamu yang kurang perchaya, knapa kamu berrondeng satu sama lain sbab kamu t'ada roti?"

⁹Blum-kah kamu mngerti, dan t'ada-kah kamu ingat pun, fasal lima biji roti

kerna lima-ribu orang itu, dan brapa banyak bakul kamu sudah pungut?

¹⁰Atau fasal tujuh biji roti kerna ampat-ribu orang itu, dan brapa kranjang kamu sudah pungut?

¹¹Bagimana pula kamu t'ada mngerti yang sahya chakap sama kamu bukan fasal roti? Ttapi jauhkan diri kamu deri orang Farisi sama orang Saduki punya ragi."

¹²Kmdian bharu-lah dia-orang mngerti yang Isa sudah suroh dia-orang jauhkan diri-nya buka deri roti punya ragi, ttapi deri pngajaran orang Farisi sama orang Saduki.

¹³Bila Isa sudah sampai jajahan Kaisariah-Filipi, dia tanya sama murid-murid-nya, "Orang katakan Anak-manusia ini jadi siapa-kah?"

¹⁴Dia-orang jawab, "Ada yang kata Yahya Pmbaptis; ada lain orang kata Iliia; dan ada lain orang pula kata Armia, atau satu deri antara nabi-nabi."

¹⁵Isa kata sama dia-orang, "Ttapi kamu pula kata sahya ini siapa?"

¹⁶Dan Simon Petrus jawab kata, "Tuhan-lah Almaseh, Anak Allah yang hidop."

¹⁷ Isa jawab kata sama dia, "Berkat-lah angkau, hei Simon anak Yunus; kerna bukan-nya manusia yang nyatakan ini k-pada angkau; ttapi Bapa sahya yang di shorga.

¹⁸ Dan sahya juga kata sama angkau, yang angkau ini Petrus, dan atas ini batu-karang sahya nanti naikkan sahya punya eklisia; dan pintu alam maut pun t'ada nanti mnang sama itu.

¹⁹ Sahya nanti kasi sama angkau anak-anak kunchi kraja'an shorga; dan apa-apa yang angkau ikatkan di atas bumi nanti terikat di dalam shorga; dan apa-apa yang angkau lpaskan di atas bumi nanti terlepas di dalam shorga."

²⁰ Habis itu, Isa psan murid-murid-nya jangan dia-orang kata sama satu orang pun yang dia-lah Almaseh.

²¹ Mula'i deri-pada itu tempo, Isa trangkan sama murid-murid-nya bagaimana dia msti pergi Yerusalim, dan tanggung banyak sngsara deri-pada ktua-ktua, dan deri-pada kpala-kpala imam, dan deri-pada orang pnulis, dan msti kna bunoh, dan kmdian di-bangkitkan pula hari yang ktiga.

²² Jadi Petrus bawa Isa sama dia, dan mula'i tgurkan dia kata, "Ksian-lah sama Tuhan; ini skali-kali ta'nanti jadi sama Tuhan."

²³ Ttapi Isa berbalek, dan kata sama Petrus, "Pergi blakang sahya, hei Setan; angkau mnjadi satu batu-terantok k-pada sahya; kerna angkau ingat bukan Allah punya fasal, ttapi manusia punya fasal."

²⁴ Kmdian Isa kata sama murid-murid-nya, "Jikalau satu orang mau datang ikut sama sahya, biar-lah dia sangkalkan diri-nya, dan pikul salib-nya, dan ikut sama sahya.

²⁵ Kerna barang-siapa mau slamatkan nyawa-nya, dia nanti hilang itu nyawa; dan barang-siapa nanti hilang nyawa-nya kerna sahya punya sbab, dia nanti dapat nyawa-nya.

²⁶ Kerna apa-kah untong sama satu orang, jikalau dia dapat satu dunia ini jadi dia punya, ttapi rugi nyawa-nya? atau apa-kah orang boleh kasi mau gantikan dia punya nyawa?

²⁷ Kerna Anak-manusia nanti datang dngan Bapa-nya punya kmulia'an, sama-sama mla'ikat-nya skali; dan itu

waktu dia nanti balas sama tiap-tiap orang seperti orang itu punya perbuatan.

²⁸Dengan sungguh sahya bilang sama kamu, antara orang yang berdiri di sini ada orang yang t'ada skali-kali nanti mrasa mati s-blum dia orang tengok Anak-manusia datang dalam kraja'an-nya."

17 ¹Lpas anam hari, Isa ambil Petrus, dan Yakob, sama Yahya, sudara Yakob, dan bawa dia-orang sendiri sahaja naik satu gunung yang tinggi:

²dan dia punya rupa berubah di dpan dia-orang: dan muka-nya berchahya-chahya seperti matahari, dan pakaian-nya pun mnjadi puteh seperti siang-hari.

³Dan ada ternampak k-pada dia-orang Musa dan Ilia berchakap sama Isa.

⁴Petrus jawab, kata sama Isa, "Ya Tuhan, baik juga kita ada di sini: kalau Tuhan suka, sahya nanti bikin tiga pondok di sini; satu sbab Tuhan, satu sbab Musa, dan satu sbab Ilia."

⁵Sambil Petrus ada berchakap, ada satu awan yang berchahya tutopkan dia-orang: dan ada satu suara deri dalam awan, yang kata, "Ini-lah Anak

saya, yang sahya kaseh, dia-lah berknan sama sahya; dngar-lah sama dia."

⁶Bila murid-murid dngar itu, dia-orang jatuh tertiarap, dan jadi takot skali.

⁷Ttapi Isa datang dkat, dan jamah sama dia-orang, dan kata, "Bangun, jangan-lah takot."

⁸Dan bila dia-orang sudah angkat mata, dia-orang t'ada nampak satu orang pun, chuma Isa saja.

⁹Dan sambil dia-orang turun deri atas gunong, Isa psan sama dia-orang, dan kata, "Jangan kamu katakan ini pnglihatan sama satu orang pun, s-blum Anak-manusia bangkit deri antara orang mati."

¹⁰Murid-murid-nya tanya dia, "Kalau bgitu, knapa-kah orang pnulis kata yang Iliia msti datang dhulu?"

¹¹Dan Isa jawab, kata, "Iliia btul-lah nanti datang, dan pulangkan s-mula sgala perkara:

¹²ttapi sahya kata sama kamu, yang Iliia sudah pun datang, dan orang t'ada knal sama dia, ttapi sudah buat sama dia apa-apa dia-orang suka. Bgitu juga Anak-manusia nanti kna aniaya deri-pada dia-orang."

¹³Baru murid-murid mngerti yang fasal Yahya Pmbaptis-lah dia sudah chakap sama dia-orang.

¹⁴Bila dia-orang sudah sampai dkat orang-banyak, satu orang datang sama dia, berlutut dpan dia, dan kata,

¹⁵"Ya Tuhan, ksiankan-lah sama sahya punya anak: kerna dia gila-babi, dan kna banyak sngsara, kerna krap kali dia jatuh dalam api, dan krap kali dalam ayer.

¹⁶Dan sahya sudah bawa dia sama Tuhan punya murid-murid, ttapi dia-orang ta'boleh smbuhkan dia."

¹⁷Dan Isa jawab kata, "Hei orang jman yang kurang perchaya dan yang ssat, brapa lama-kah lagi sahya boleh bersama-sama kamu? brapa lama-kah lagi sahya boleh sabarkan kamu? bawa dia sama sahya di sini."

¹⁸Dan Isa tngkingkan dia; dan itu jin kluar deri dalam dia: dan itu budak jadi baik deri itu jam juga.

¹⁹Habis itu, murid-murid datang k-pada Isa sndiri saja, dan kata, "Knapa kita ta'boleh buangkan itu jin?"

²⁰Dan Isa kata sama dia-orang, "Deri sbab kamu punya kurang perchaya; kerna dngan sungguh sahya kata sama

kamu, jikalau kamu ada perchaya sperti s-biji ssawi saja, kamu boleh kata sama ini gunong, 'Pindah deri sini pergi di sana,' dan tntu-lah gunong ini nanti pindah; dan t'ada satu apa pun yang kamu ta'boleh buat."

²¹ [KOSONG]

²² Dan ktika dia-orang lagi tinggal di tanah Galil, Isa kata sama dia-orang, "Anak-manusia nanti di-srahkan k-pada tangan orang;

²³ dan orang nanti bunoh dia, dan hari yang ktiga dia nanti di-bangkitkan s-mula." Dan dia-orang mnjadi terlalu sangat susah-hati.

²⁴ Bila dia-orang sampai Kafarnahum, orang yang pungut itu dua derham datang sama Petrus, dan kata, "T'ada-kah kamu punya guru mau bayer itu dua derham?"

²⁵ Petrus kata, "Mau." Dan bila dia sudah masok dalam rumah, Isa chakap sama dia lbeh dhulu, "Hei Simon, bagaimana angkau punya fikir? raja-raja di dunia ini trima hasil atau chukai deri-pada siapa? deri-pada anak-anak-nya-kah, atau deri-pada orang lain-kah?"

²⁶ Petrus jawab, "Deri-pada orang lain." Kmdian Isa kata sama dia, "Kalau bgitu anak-anak-nya bebas-lah.

²⁷ Ttapi spaya kita jangan kasi dia-orang terantok, pergi-lah angkau di tasek panching ikan, dan ambil ikan yang mula-mula naik; dan bila angkau sudah buka mulut-nya, angkau nanti dapat s-kping wang ampat derham: ambil itu, dan kasi sama dia-orang kerna sahya sama angkau."

18¹ Itu ktika murid-murid datang k-pada Isa, dan kata, "Siapa-kah yang bsar skali dalam kraja'an shorga?"

² Isa panggil satu budak kchil, dan bila dia sudah dirikan dia tngah-tngah, dia kata,

³ "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, jikalau kamu t'ada berbalek dan mnjadi sperti budak-budak kchil, skali-kali t'ada kamu nanti masok dalam kraja'an shorga.

⁴ Sbab itu barang-siapa yang rndahkan diri-nya sperti ini budak kchil, dia-lah juga yang bsar skali dalam kraja'an shorga.

⁵ Dan barang-siapa yang sambot satu budak kchil sperti dia ini kerna sahya punya nama, dia sambot sahya:

⁶ ttapi barang-siapa yang kasi terantok sama satu pun deri-pada ini budak-budak kchil yang perchaya sama sahya, lagi baik kerna itu orang jikalau satu batu kisaran di-gantongkan kliling lehir-nya, dan dia di-tngglamkan di tngah-tngah laut.

⁷ Susah-lah sama ini dunia sbab apa-apa yang kasi orang terantok, kerna ta'boleh tidak itu perkara yang kasi orang terantok msti datang; ttapi susah-lah sama itu orang yang oleh-nya itu terantok jadi.

⁸ Dan jikalau angkau punya tangan atau angkau punya kaki kasi angkau terantok, kratkan, dan buangkan deri-pada angkau: lbeh baik angkau masok dalam hidop dngan kudong atau tempang, deri-pada kna buang dalam api yang kkal dngan dua-dua tangan atau dua-dua kaki.

⁹ Dan jikalau angkau punya mata kasi angkau terantok, korek kluar, dan buangkan deri-pada angkau: lbeh baik angkau masok dalam hidop dngan

sblah mata, deri-pada kna buang dalam jhannam api dngan dua-dua mata.

¹⁰Ingat baik-baik jangan kamu hinakan satu orang pun deri-pada ini anak kchil-kchil; kerna sahya kata sama kamu, yang di dalam shorga dia-orang punya mla'ikat slalu ada tengok muka Bapa sahya yang di shorga.

¹¹[KOSONG]

¹²Bagimana kamu punya fikir? jikalau siapa-siapa ada s-ratus ekor punya kambing, dan satu ekor sudah ssat, bukan-kah dia nanti tinggalkan yang smbilan-puluh-smbilan itu, dan pergi gunung-gunong chari yang ssat punya?

¹³Dan jikalau dia dapat, dngan sungguh sahya kata sama kamu, dia nanti jadi suka-suka hati sbab kambing ssat itu lbeh deri-pada sbab smbilan-puluh-smbilan kambing yang t'ada ssat punya.

¹⁴Bgitu juga bukan-nya kamu punya Bapa yang di shorga punya kahandak yang satu pun deri-pada anak kchil-kchil ini kna binasa.

¹⁵"Dan jikalau angkau punya sudara buat salah sama angkau, pergi tgurkan dia s'orang-s'orang: kalau dia dngar,

sudah-lah angkau ambil hati sudara angkau.

¹⁶Ttapi jikalau dia t'ada dngar, bawa sama angkau lagi satu dua orang, spaya dngan mulut dua tiga orang saksi tiap-tiap perkata'an boleh di-ttapkan.

¹⁷Dan jikalau dia-orang pun dia ta'mau dngar, bilangkan itu hal sama eklisia pula: dan kalau eklisia skali pun dia ta'mau dngar, biar-lah dia mnjadi k-pada kamu sperti orang bangsa-asing dan orang yang pungut chukai.

¹⁸Dngan sungguh sahya kata sama kamu, apa-apa yang kamu ikat di atas bumi nanti terikat di dalam shorga: dan apa-apa yang kamu lpaskan di atas bumi nanti terlpas di shorga.

¹⁹Lagi pun sahya kata sama kamu, jikalau dua orang deri-pada kamu berstuju di atas bumi deri-hal satu perkara yang dia-orang nanti minta, itu nanti di-jadikan kerna dia-orang oleh Bapa sahya yang di shorga.

²⁰Kerna di mana ada dua tiga orang berhimpun dngan sahya punya nama, di situ-lah sahya ada di tngah-tngah-nya."

²¹Itu ktika Petrus datang kata sama dia, "Ya Tuhan, brapa kali boleh sudara

sahya buat salah sama sahya, dan sahya patut mahapkan sama dia? sampai tujuh kali-kah?"

²² Isa kata sama dia, "Bukan-nya sahya kata sama angkau, sampai tujuh kali; ttapi, sampai tujuh-puluh kali tujuh.

²³ Sbab itu kraja'an shorga ada di-samakan dngan satu raja yang mau hitong kira-kira sama dia punya hamba-hamba.

²⁴ Dan bila dia sudah mula'i hitong, orang bawa sama dia satu orang yang ada hutang sama dia s-laksa talanta.

²⁵ Ttapi sbab dia t'ada apa-apa boleh bayer, tuan-nya suroh jualkan dia sama-sama dia punya anak-bini dan apa-apa yang dia ada, dan bayer itu.

²⁶ Jadi, itu hamba jatoj berlutut di kaki-nya, dan kata, 'Tuan, sabarkan-lah sama sahya dhulu, dan sahya nanti bayer smoa skali.'

²⁷ Dan itu hamba punya tuan ksiankan dia, jadi dia lpaskan dia, dan mahapkan dia itu hutang.

²⁸ Ttapi itu hamba pula kluar, dan berjumpa lain satu hamba, yang ada hutang sama dia s-ratus dinar. Dan dia tangkap sama kawan-nya, dan chkekkan

dia punya lehir, serta kata, 'Bayer angkau punya hutang.'

²⁹Jadi kawan-nya jatuh di kaki-nya, dan minta sama dia, kata, 'Sabarakan-lah sama sahya dhulu, dan sahya nanti bayer.'

³⁰Ttapi dia itu ta'mau: balek, dia pergi masokkan kawan-nya itu dalam jel, sampai dia boleh bayer dia punya hutang.

³¹Sbab ini, bila lain-lain hamba tengok apa yang sudah jadi, dia-orang jadi terlalu susah-hati, dan dia-orang pergi bilangkan tuan-nya smoa yang sudah jadi.

³²Kmdian dia punya tuan panggil itu hamba, dan kata sama dia, 'Hei hamba yang jahat, sahya sudah mahapkan angkau itu hutang smoa, sbab angkau sudah minta sama sahya:

³³bukan-kah patut angkau pun ksiankan sama angkau punya kawan, sperti sahya sudah ksiankan sama angkau?'

³⁴Dan dia punya tuan naik marah, dan srahkan dia sama orang yang seksakan orang, sampai dia boleh bayer smoa itu hutang.

³⁵Bgitu juga nanti sahya punya Bapa yang di shorga buat sama kamu, jikalau kamu masing-masing t'ada mahapkan kamu punya sudara dngan s-bulat hati."

19¹Jadi bila Isa sudah habis kata ini smoa, dia undur deri negri Galil, dan masok jajahan tanah Yahudiah, yang di sbrang sungai Yordan;

²dan banyak skali orang ikut sama dia; dan di situ dia smbohkan dia-orang.

³Ada orang Farisi datang sama dia mau choba dia, dan kata, "Ada-kah halal orang chraikan bini-nya kerna s-barang punya sbab?"

⁴Isa jawab kata sama dia-orang, "T'ada-kah kamu bacha bagimana dia yang mula-mula sudah jadikan manusia sudah jadikan dia-orang dlaki dan prempuan,

⁵dan sudah kata, 'Kerna ini sbab-lah orang nanti tinggalkan mak-bapa-nya dan berhubong sama bini-nya; dan dua-dua itu nanti jadi satu badan?'

⁶Jadi itu, dia-orang t'ada lagi dua orang, ttapi satu badan. Sbab itu apa-apa yang Allah sudah jodohkan, jangan manusia asingkan."

⁷ Dia-orang kata sama dia, "Kalau bgiu, knapa pula Musa suroh kasi surat chraikan, bharu chraikan?"

⁸ Isa kata sama dia-orang, "Deri sbab kamu punya kras-hati Musa sudah biarkan kamu chraikan kamu punya bini: ttapi deri mula-mula t'ada s-bgiu.

⁹ Dan sahya ini kata sama kamu, barang-siapa yang chraikan dia punya bini, kalau bukan sbab persundalan, dan berbini sama lain orang, dia itu buat zina: dan orang yang berbini sama prempuan yang sudah kna chrai, dia pun buat zina."

¹⁰ Murid-murid kata sama dia, "Jikalau bgiu hal satu laki dngan bini-nya, lbeh baik jangan kahwin."

¹¹ Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Bukan-nya sklian orang boleh trima ini perkata'an, chuma orang yang k-pada-nya ini perkata'an sudah di-bri.

¹² Kerna ada orang kmbiri yang sudah jadi bgiu deri prot mak-nya: dan ada orang kmbiri yang manusia sudah kmbirikan dan ada orang kmbiri pula yang sudah kmbirikan diri-nya sndiri, kerna kraja'an shorga punya sbab. Dia yang boleh trima, biar dia trima."

¹³ Itu ketika orang bawa sama dia budak-budak kchil, spaya dia boleh taroh tangan-nya atas dia-orang dan minta do'a: dan murid-murid tgurkan itu orang.

¹⁴ Ttapi Isa kata, "Biarkan-lah budak-budak kchil itu, dan jangan larangkan dia-orang datang sama sahya: kerna bgitu-lah kraja'an shorga punya orang."

¹⁵ Dan Isa taroh tangan-nya di atas budak-budak kchil itu, dan berjalan deri sana.

¹⁶ Dan ada satu orang datang sama dia, dan kata, "Guru, apa perbuatan baik yang sahya boleh buat, spaya dapat hidop yang kkal?"

¹⁷ Isa kata sama dia, "Knapa angkau tanya sama sahya deri-hal apa yang baik? ada Satu juga yang baik: ttapi jikalau angkau mau masok hidop, turut-lah itu hukum-hukum."

¹⁸ Dia tanya sama Isa, "Hukum yang mana?" Dan Isa kata, "Jangan bunoh orang, jangan buat zina, jangan churi, jangan jadi saksi bohong,

¹⁹ hormatkan angkau punya mak-bapa: dan lagi, Kaseh-lah orang sblah mnyblah sperti diri-sndiri."

²⁰ Itu orang muda kata sama Isa, "Smoa ini sahya sudah turut: apa kurang lagi sama sahya?"

²¹ Isa kata sama dia, "Jikalau angkau mau jadi smpurna, pergi jualkan apa-apa yang angkau ada, kasi sama orang miskin, dan angkau nanti dapat herta-bnda di shorga: kmdian mari ikut sama sahya."

²² Ttapi bila itu orang muda dngar ini perkata'an, dia pergi dngan susah-hati: kerna dia ada banyak herta.

²³ Dan Isa kata sama murid-murid-nya, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, susah-lah orang kaya masok kraja'an shorga.

²⁴ Lagi pun sahya kata sama kamu, lbeh snang satu onta tmbus lobang jarom deri-pada orang kaya masok kraja'an shorga."

²⁵ Bila murid-murid dngar itu, dia-orang jadi banyak hairan skali, dan kata, "Kalau bgitu siapa pula boleh dapat slamat?"

²⁶ Isa mrnong sama dia-orang, dan kata, "Sama manusia ini perkara ta'boleh jadi; ttapi sama Allah smoa perkara boleh jadi."

²⁷ Kmdian Petrus jawab, kata sama Isa, "Kita ini-lah sudah tinggalkan smoa skali, dan ikut sama Tuhan; apa-kah kita pula nanti dapat?"

²⁸ Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, dalam kjadian yang bharu, bila Anak-manusia nanti dudok di atas takhta kmulia'an-nya, kamu yang sudah ikut sama sahya nanti dudok di atas dua-blas takhta, mnjadi hakim k-pada dua-blas suku bangsa Isra'el.

²⁹ Dan tiap-tiap orang yang sudah tinggalkan rumah-tangga, atau sudara dlaki, atau sudara prempuan, atau bapa, atau mak, atau anak-anak-nya, atau tanah, kerna nama sahya punya sbab, nanti trima s-ratus kali ganda, dan hidop yang kkal jadi psaka-nya.

³⁰ Ttapi banyak orang yang mula-mula nanti jadi blakang skali; dan yang blakang skali nanti jadi yang mula-mula.

20¹ Kerna kraja'an shorga ada sama sperti satu tuan-rumah, yang kluar pagi-pagi mau upah orang kerja dalam dia punya kbun anggor.

² Dan bila dia sudah janji sama itu orang-gaji mau kasi satu dinar satu hari

punya gaji, dia suroh dia-orang pergi di kbun-nya.

³Dan bila itu tuan kluar pukol smbilan pula, dia tengok lain orang terdiri-diri di pasar dngan t'ada kerja;

⁴Jadi sama dia-orang pun dia kata, 'Kamu pun boleh pergi masok kbun, dan apa patut sahya nanti kasi sama kamu.' Dan dia-orang pergi-lah.

⁵Dan itu tuan kluar lagi, ada dkat pukol dua-blas tngah hari, dan pukol tiga ptang, dan buat bgitu juga.

⁶Bila mau dkat pukol lima ptang pula, dia kluar lagi, dan jumpa lain orang terdiri-diri; dan dia kata sama dia-orang, 'Knapa kamu berdiri di sini s-panjang hari dngan t'ada kerja?'

⁷Dia-orang kata sama dia, 'Sbab satu orang pun t'ada upah sama kita' Itu tuan kata sama dia-orang, 'Kamu pun boleh pergi masok kbun.'

⁸Bila sudah ptang, itu kbun anggor punya tuan kata sama dia punya mandor, 'Panggil smoa orang yang sudah kerja itu, bayerkan upah-nya, mula'i sama orang yang blakang skali sampai orang yang mula-mula.'

⁹Dan bila orang yang sudah masok pukol lima ptang datang, dia-orang masing-masing trima satu dinar.

¹⁰Dan bila orang yang masok mula-mula datang, dia-orang sangka nanti dapat lbeh: ttapi dia-orang pun masing-masing trima satu dinar juga.

¹¹Bila dia-orang sudah trima, dia-orang bersungut-sungut sama tuan-rumah itu, dan kata,

¹²'Ini orang yang datang blakang skali sudah kerja bharu satu jam saja, dan tuan sudah samakan dia dngan kita ini, yang sudah tanggong pnat s-panjang hari dngan panas-nya.'

¹³Ttapi itu tuan jawab, dan kata sama satu deri-pada dia-orang, 'Hei kawan, sahya t'ada buat salah sama angkau: bukan-kah angkau sudah janji sama sahya satu dinar?

¹⁴Ambil-lah apa yang angkau punya itu, dan pergi-lah; sahya suka kasi orang yang blakang skali sama sperti sahya kasi angkau.

¹⁵T'ada-kah patut sahya buat sahya punya suka sama herta sahya sndiri? atau mata angkau jahat-kah sbab sahya ini baik?'

¹⁶Jadi, bgitu-lah orang-orang yang blakang skali nanti jadi mula-mula, dan yang mula-mula nanti jadi blakang skali."

¹⁷Dan sambil Isa berjalan naik Yerusalim, dia bawa dua-blas murid-murid itu sndiri saja, dan sambil berjalan dia kata sama dia-orang,

¹⁸"Ingat, kita ini ada berjalan naik Yerusalim; dan Anak-manusia nanti di-srahkan k-pada kpala-kpala imam sama orang pnulis; dia-orang nanti Itakkan hukum mati atas dia,

¹⁹dan nanti srahkan dia sama orang bangsa-asing spaya boleh olok-olokkan, dan ssahkan, dan salibkan sama dia: dan hari yang ktiga dia nanti di-bangkitkan."

²⁰Itu ktika anak-anak Zabdi punya mak datang sama Isa dngan anak-anak-nya, dan berlutut minta satu perkara sama dia.

²¹Isa kata sama dia, "Apa-kah angkau punya mau?" Itu prempuan kata sama Isa, "Bri-lah hukum spaya dua anak sahya ini boleh dudok satu orang sblah kanan dan satu orang sblah kiri dalam tuan punya kraja'an."

²²Ttapi Isa jawab kata, "Kamu smoa ta'tahu apa kamu ada minta. Boleh-kah kamu minum deri chawan yang sahya ini nanti minum?" Dia-orang kata sama dia, "Boleh."

²³Isa kata sama dia-orang, "Deri sahya punya chawan juga kamu nanti minum: ttapi fasal dudok sblah kanan dan sblah kiri sahya, itu bukan atas sahya yang kasi, chuma sama orang-orang yang kerna-nya Bapa sahya sudah sdiakan itu."

²⁴Bila yang s-puluh itu dngar, dia-orang naik gram deri-hal itu dua adek-beradek.

²⁵Ttapi Isa panggil dia-orang, dan kata, "Kamu smoa tahu yang orang-orang bangsa-asing punya pngghulu-pngghulu pegang prentah atas dia-orang, dan orang bsar-bsar-nya pegang kuasa atas-nya.

²⁶Ttapi antara kamu jangan jadi bgitu: ttapi barang-siapa yang mau mnjadi bsar antara kamu msti mnjadi kamu punya playan;

²⁷dan barang-siapa yang mau mnjadi kpala antara kamu msti mnjadi kamu punya hamba:

²⁸sperti Anak-manusia pun sudah datang bukan-nya mau di-layankan oleh orang, ttapi spaya boleh layankan sama orang, dan kasi nyawa-nya mnjadi tbusan kerna orang-banyak."

²⁹Bila dia-orang berjalan keluar deri Yeriko, banyak orang skali ikut sama dia.

³⁰Dan ada dua orang buta dudok di tpi jalan. Bila dia-orang dngar yang Isa ada lalu, dia-orang bertriak kata, "Ya Tuhan, ya Anak Da'ud, ksiankan sama kita."

³¹Itu orang-banyak tgurkan dia, suroh diam: ttapi mungkin lbeh dia-orang bertriak, dan kata, "Ya Tuhan, ya Anak Da'ud, ksiankan sama kita."

³²Isa brenti, serta panggil itu dua orang, dan tanya, "Apa-kah kamu mau sahya buat sama kamu?"

³³Dia-orang kata sama dia, "Ya Tuhan, spaya kita punya mata boleh chlek."

³⁴Isa ksiankan itu dua orang, dan jamah mata-nya: dan itu juga dia-orang boleh nampak, dan ikut sama Isa.

21 ¹Dan bila dia-orang smoa sampai dkat Yerusalim, datang di Bait-Fagi, yang di Bukit Zaitun, itu ktika Isa, hantarkan dua murid-murid-nya,

² dan kata sama dia-orang, "Pergi masuk itu kampong yang tntang kamu, dan itu juga kamu nanti jumpa satu kaldai terikat, sama-sama anak-nya: bukakan, dan bawa sama sahya.

³ Dan jikalau ada orang kata apa-apa sama kamu, kamu boleh kata, 'Tuhan mau pakai sama dia;' dan itu juga dia nanti hantarkan."

⁴ Ini sudah jadi, spaya boleh bnarkan perkata'an nabi, yang kata,

⁵ 'Bilangkan-lah sama anak-prempuan Sion, ⁶ Tengok, angkau punya raja datang sama angkau, Dngan rndah hati, dan mnunggang kaldai, Ia'itu anak binatang yang angkat muatan.'"

⁶ Itu dua murid-murid pergi buat sperti Isa sudah psan dia-orang,

⁷ dan bawa kaldai itu sama anak-nya, dan Itak dia-orang punya pakaian atas-nya; kmdian Isa dudok di atas-nya.

⁸ Dan kbanyakan orang bntangkan dia-orang punya pakaian di jalan; dan yang ada pula kratkan plpah pokok khurma, dan bntangkan di jalan.

⁹ Dan orang banyak yang jalan dhulu, dan yang ikut pun bersorak-sorak, kata, "Hosanna k-pada Anak Da'ud; berkat-lah

dia itu yang datang dngan nama Tuhan; hosanna dalam ktinggian."

¹⁰Dan bila Isa masok Yerusalim, satu negri punya orang terkachau, dan kata, "Siapa ini?"

¹¹Dan orang-banyak kata, "Ini-lah itu nabi, Isa, yang deri Nasarat di tanah Galil."

¹²Dan Isa masok ka'abah Allah, dan halaukan smoa orang yang jual-bli dalam ka'abah itu, serta balekkan meja-meja orang yang mniaga tukar wang, dan krusi orang yang jual burong komba:

¹³dan Isa kata sama itu orang smoa, "Sudah tersurat, 'Rumah sahya orang nanti sbotkan rumah berdo'a: ttapi kamu ada buatkan dia satu goa pnyamon."

¹⁴Dan orang-orang buta sama orang tempang datang sama dia di ka'abah: dan dia smbohkan smoa-nya.

¹⁵Ttapi bila kpala-kpala imam sama orang pnulis tengok sgala perkara hairan yang dia buat, dan tengok budak-budak pun bersorak-sorak dalam ka'abah dngan berkata, "Hosanna k-pada anak Da'ud," dia-orang naik gram,

¹⁶dan kata sama Isa, "Ada-kah angkau dngar apa ini smoa ada kata?" Isa kata

sama dia-orang, "Ya: ttapi blum-kah pernah kamu bacha, 'Deri mulut anak kchil-kchil, sama budak-budak yang hisap susu, Tuhan sudah smpurnakan pujian?"

¹⁷ Dan Isa tinggalkan dia-orang, dan kluar deri negri, pergi di Bait-Ani, dan tumpang di situ.

¹⁸ Dan pagi-pagi bila Isa balek pergi negri, dia lapar.

¹⁹ Dia tengok satu pokok ara di tpi jalan, dan pergi dkat itu pokok, dan t'ada dapat satu apa pun di pokok itu, chuma daun saja: dan dia kata sama itu pokok, "Jangan-lah angkau berbuah lagi sampai s-lama-lama-nya." Dan itu juga itu pokok ara jadi layu.

²⁰ Bila murid-murid tengok itu, dia-orang jadi hairan, dan kata, "Bagimana ini pokok ara sudah layu ini juga?"

²¹ Isa jawab kata sama dia-orang, "Dngan sunggoh sahya kata sama kamu, jikalau kamu ada perchaya, dngan t'ada bimbang hati, bukan saja kamu boleh buat sama sperti sudah jadi sama ini pokok, ttapi jikalau kamu kata sama ini gunong, 'Terangkat-lah angkau, dan

terchampak-lah dalam lautan,' itu skali pun nanti jadi.

²²Dan segala perkara yang kamu minta dalam do'a, jikalau dngan perchaya, kamu nanti dapat."

²³Bila Isa sudah masok dalam ka'abah, kpala-kpala imam sama itu bangsa punya ktua-ktua datang sama dia s-tngah dia ada mngajar, dan kata, "Dngan apa kuasa angkau ada buat ini smoa? dan siapa sudah kasi angkau ini kuasa?"

²⁴Isa jawab kata sama dia-orang, "Sahya pun mau tanya kamu satu perkara, dan jikalau kamu kata sama sahya, bharu sahya pun nanti kata sama kamu dngan apa kuasa sahya buat ini smoa.

²⁵Yahya punya baptisan itu deri mana? deri shorga-kah atau deri-pada manusia?" Dan dia-orang bichara satu sama lain, kata, "Kalau kita bilang 'Deri shorga,' dia nanti kata sama kita, 'Kalau bgitu, knapa-kah kamu t'ada perchaya sama dia?'

²⁶Ttapi kalau kita bilang, 'Deri-pada manusia,' kita takot orang-banyak ini,

kerna smoa-nya bilangkan Yahya satu nabi."

²⁷ Dan dia-orang jawab sama Isa, dan kata, "Kita ta'tahu." Isa pula kata sama dia-orang, "Sahya pun t'ada kata sama kamu dngan apa kuasa sahya buat ini smoa.

²⁸ Ttapi apa kamu punya fikir? Satu orang ada dua anak dlaki: dan dia datang sama anak yang pertama, dan kata, 'Anak, ini hari pergi kerja di kbun anggor.'

²⁹ Dan itu anak jawab kata, 'Sahya ta'mau-lah:' ttapi kmdian dia mnysal pula, dan pergi.

³⁰ Dan itu orang datang sama anak yang nombor dua, dan kata bgitu juga. Dan dia jawab kata, 'Ya, tuan,' ttapi t'ada pergi.

³¹ Dalam ini dua, mana satu yang sudah buat kahandak bapa-nya?" Dia-orang kata, "Yang mula-mula itu." Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, orang yang pungut chukai dan prempuan sundal pun masok kraja'an Allah lbeh dhulu kamu.

³² Kerna Yahya sudah datang sama kamu dngan jalan kbnaran, dan kamu

t'ada perchaya sama dia: ttapi orang yang pungut chukai dan prempuan sundal sudah perchaya dia: dan kamu ini, sungguh pun kamu tengok itu, kmdian t'ada juga mnysal spaya boleh perchaya sama dia.

³³"Dngar lain satu perumpama'an: Ada satu tuan-rumah yang sudah tanam satu kbun anggor, dan pasang pagar kliling-nya, dan korek satu irekan anggor di situ, dan naikkan satu bangun-bangunan, dan sewakan itu kbun sama orang ladang, kmdian dia pergi lain negri.

³⁴Bila sampai musim buah, itu tuan-rumah hantarkan hamba-hamba-nya sama itu orang ladang, mau trima buah.

³⁵Ttapi itu orang ladang tangkap sama itu hamba-hamba, satu dia-orang pukol, lain dia bunoh, dan lain pula dia hntam batu.

³⁶Lagi skali itu tuan hantarkan hamba-nya, lbeh banyak orang deri dhulu: dan dia-orang buat bgitu juga sama ini smoa.

³⁷Kmdian skali dia hantarkan anak-nya, dan kata, 'Dia orang nanti kasi hormat sama anak sahya.'

³⁸ Tetapi bila itu orang ladang tengok itu anak, dia-orang kata satu sama lain, 'Dia ini-lah waris-nya; mari kita bunoh sama dia, dan rampas dia punya psaka.'

³⁹ Jadi dia-orang tangkap sama dia, dan tolak dia keluar kebun, dan bunoh sama dia.

⁴⁰ Sebab itu bila tuan kebun itu datang, apa-kah dia nanti buat sama itu orang ladang?"

⁴¹ Dia-orang kata sama Isa, "Dia nanti kasi kbinasaan yang jahat sama itu orang jahat, dan itu kebun dia nanti sewakan sama lain orang ladang, yang nanti bayer hasil buah-nya tiap-tiap musim."

⁴² Isa kata sama dia-orang, "Blum pernah-kah kamu baca dalam Kitab, Batu yang segala tukang sudah buangkan, Itu-lah sudah di-jadikan kepala pnjuru: Ini-lah perbuatan Tuhan, Dan hairan-lah itu sama mata kita?"

⁴³ Itu sebab-lah sahya kata sama kamu, kraja'an Allah nanti di-ambil deri-pada kamu, dan di-kasikan sama satu bangsa yang nanti kluarkan buah-nya.

⁴⁴ Dan orang yang jatuh atas batu itu nanti rmok, ttapi orang yang kna dia timpa nanti habis hanchor."

⁴⁵ Bila kpala-kpala imam sama orang Farisi sudah dngar Isa punya perumpama'an smoa, dia-orang tahu yang dia sudah chakap deri-hal dia-orang sndiri.

⁴⁶ Ttapi bila dia-orang choba mau tangkap sama Isa, dia-orang takot orang-banyak, sbab smoa orang bilangkan dia satu nabi.

22¹ Isa jawab, dan chakap lagi sama dia-orang dngan perumpama'an, dan kata,

² "Kraja'an shorga ada di-samakan dngan satu raja, yang buat perjamuan kahwin kerna dia punya anak dlaki,

³ dan suroh hamba-hamba-nya pergi panggil smoa orang yang sudah di-jmpot datang pada perjamuan kahwin itu: ttapi itu orang smoa ta'mau datang.

⁴ Lagi skali itu raja suroh lain hamba-hamba, dan kata, 'Bilang orang yang sudah di-jmpot, "Tengok, sahya sudah sdiakan sahya punya perjamuan: sahya punya Imbu-Imbu dan binatang gmok sudah di-smblehkan, dan smoa sudah

siap: mari-lah pada itu perjamuan kahwin."

⁵Ttapi t'ada dia-orang pdulikan, mlainkan dia-orang pergi satu di ladang-nya sndiri, satu buat perniaga'an-nya:

⁶dan yang lain tangkap itu raja punya hamba-hamba, dan aniyakan dan bunohkan dia-orang.

⁷Itu raja naik marah, dan suroh tntra-nya kluar, dan dia binasakan itu orang pmbunoh smoa, serta bakarkan dia-orang punya negri.

⁸Kmdian itu raja kata sama hamba-nya smoa, "Perjamuan kahwin sudah sdia, ttapi orang yang sudah di-jmpot itu t'ada layak.

⁹Sbab itu pergi di sempang-sempang jalan, dan s-brapa orang yang kamu jumpa, jmpot pada ini perjamuan kahwin.'

¹⁰Itu hamba smoa kluar pergi di jalan-jalan, dan kumpolkan s-brapa yang dia-orang dapat, deri-pada orang jahat dan orang baik pun: dan itu perjamuan pnoh dngan orang yang dudok makan.

¹¹Ttapi bila itu raja masok mau tngok orang-orang yang dudok makan, dia

jumpa satu orang di situ yang t'ada pakai pakaian perjamuan kahwin:

¹² dan dia kata sama itu orang, 'Hei kawan, bagaimana angkau sudah masok di sini dngan t'ada pakai pakaian perjamuan kahwin?' Dia itu terdiam saja.

¹³ Kmdian itu raja kata sama orang playan-nya, 'Ikat kaki tangan-nya, buangkan dalam glap yang di luar: di situ-lah nanti ada mratap sama gertak gigi.'

¹⁴ Kerna banyak-lah orang yang di-panggil, ttapi sikit yang di-pilih."

¹⁵ Habis itu, orang Farisi pergi berpakat bagaimana mau jratkan Isa dalam berchakap.

¹⁶ Dia-orang hantarkan dia-orang punya murid-murid pergi sama dia, sama-sama orang Herodis, dan dia-orang kata, "Guru, kita tahu yang guru satu orang bnar, dan mngajar jalan Allah dngan kbtulan, dan t'ada pdulikan siapa pun: kerna guru t'ada tengok-tengok muka orang.

¹⁷ Sbab itu katakan-lah sama kita, apa guru punya fikir? Ada-kah halal bayer chukai sama Kaisar, atau tidak?"

¹⁸Ttapi Isa tahu dia-orang punya jahat, dan dia kata, "Hei orang pura-pura, knapa kamu choba sama sahya?"

¹⁹Tunjokkan sahya itu wang chukai." Dan dia-orang bawa sama dia satu dinar.

²⁰Isa kata sama dia-orang, "Ini gambar sama ini chap siapa punya?"

²¹Dia-orang kata sama dia, "Kaisar punya." Kmdian Isa kata sama dia-orang, "Sbab itu apa yang Kaisar punya, bayer-lah sama Kaisar; dan apa yang Allah punya, sama Allah."

²²Bila dia-orang dngar, dia-orang naik hairan, dan tinggalkan Isa serta undor pergi

²³Dan itu hari juga ada datang sama dia orang-orang Saduki, yang kata tidak ada kbangkitan orang mati: dan dia-orang tanya sama dia,

²⁴dan kata, "Guru, Musa kata, 'Jikalau satu orang mati dngan t'ada dapat anak, adek-nya patut kahwin bini-nya, spaya boleh dapat kturunan kerna sudara-nya.'

²⁵Antara kita ada tujuh adek-beradek: dan yang sulong sudah kahwin, dan mati, dan sbab dia tidak ada anak, sudah tinggalkan dia punya bini sama adek-nya;

²⁶bgitu juga hal adek yang nombor dua, dan adek yang nombor tiga, sampaikan yang nombor tujuh punya.

²⁷Kmdian deri-pada itu smoa, itu prempuan pula mati.

²⁸Sbab itu dalam kbangkitan orang mati, itu prempuan jadi siapa punya bini antara itu tujuh orang, kerna smoa-nya sudah kahwin sama dia."

²⁹Ttapi Isa jawab kata sama dia-orang, "Kamu ini ssat, sbab ta'tahu kitab-kitab atau kuasa Allah.

³⁰Kerna dalam kbangkitan orang mati, orang t'ada kahwin atau di-kahwinkan, ttapi dia-orang sperti mla'ikat dalam shorga.

³¹Ttapi deri-hal kbangkitan orang mati, blum-kah kamu bacha apa yang sudah di-katakan sama kamu oleh Allah, ia'itu,

³²'Sahya-lah Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob?' Allah bukan-nya orang mati punya Allah, ttapi orang hidop punya."

³³Bila orang-banyak dngar, dia-orang jadi hairan sbab pngajaran-nya.

³⁴Ttapi orang Farisi, bila dia-orang dngar yang Isa sudah kasi diam sama orang Saduki, berhimpun sama-sama.

³⁵ Dan satu deri-pada-nya, ia'itu guru taurit, tanya satu perkara, mau choba sama dia, dan kata,

³⁶ "Hei guru, hukum mana yang bsar dalam taurit?"

³⁷ Dan Isa kata sama dia, "'Kaseh-lah sama Tuhan-mu Allah dngan s-bulat-bulat hati-mu, dan dngan s-gnap jiwa-mu, dan dngan sgala ingatan-mu.'

³⁸ Ini-lah hukum yang bsar dan yang nombor satu.

³⁹ Dan yang nombor dua punya sama juga, ia'itu, 'Kaseh-lah sama orang sblah-mnyblah sperti diri-mu sndiri.'

⁴⁰ Atas ini dua hukum bergantung s-gnap taurit dan nabi-nabi pun."

⁴¹ Waktu orang Farisi ada lagi berhimpun sama-sama, Isa tanya dia-orang, dan kata,

⁴² "Apa kamu fikir deri-hal Almaseh? Dia anak siapa?" Dia orang kata sama dia, "Anak Da'ud."

⁴³ Isa kata sama dia-orang, "Kalau bgitu, bagaimana pula Da'ud dalam Roh triak dia Tuan, kata-nya,

⁴⁴ 'Tuhan sudah kata sama sahya punya Tuan, "Dudok-lah angkau di sblah kanan sahya Sampai sahya taroh angkau punya

musoh-musoh di bawah angkau punya kaki."

⁴⁵ Sbab itu jikalau Da'ud triak dia 'Tuan,' bagaimana pula dia boleh jadi dia punya anak?"

⁴⁶ Satu orang pun t'ada boleh jawab sama Isa satu patah pun, dan deri itu hari satu orang pun t'ada brani tanya dia apa-apa lagi.

23 ¹ Itu ktika Isa berchakap sama orang-banyak, dan sama dia punya murid-murid,

² dan kata, "Orang-orang pnulis sama orang Farisi ada dudok Musa punya krusi:

³ sbab itu buat dan turut smoa perkara yang dia-orang suroh: ttapi klakuan-nya jangan kamu ikut; kerna dia-orang chakap, ttapi t'ada buat.

⁴ Ttapi dia-orang ikatkan tanggongan yang brat dan yang susah pikul punya, dan Itakkan atas orang punya bahu; ttapi dia-orang sndiri ta'mau kasi grak itu tanggongan dngan satu jari-nya skali pun.

⁵ Dan smoa dia-orang punya klakuan dia-orang buat spaya orang tengok:

dia-orang lebarkan tangkal-nya, dan panjangkan rambu-rambu pakaian-nya, ⁶dan suka dudok di tmpat yang mulia-mulia dalam perjamuan, dan krusi yang mulia-mulia di rumah smbahyang, ⁷dan suka trima orang punya tabek di pasar, dan suka orang triak dia, 'Rabbi.'

⁸Ttapi kamu ini jangan orang triak 'Rabbi': kerna satu juga guru kamu, dan kamu smoa jadi sudara.

⁹Dan satu orang pun dalam dunia ini jangan kamu triak 'Bapa;' kerna satu juga Bapa kamu, ia'itu yang di shorga.

¹⁰Lagi pun kamu ini jangan orang triak 'kpala:' kerna satu saja kamu punya kpala, ia'itu Almaseh.

¹¹Ttapi yang bsar skali antara kamu, dia nanti jadi kamu punya orang playan.

¹²Barang-siapa yang tinggikan diri-nya sndiri nanti di-rndahkan; dan barang-siapa yang rndahkan diri-nya sndiri nanti di-tinggikan."

¹³"Ttapi susah-lah kamu, hei orang pnulis dan orang Farisi, orang pura-pura! kerna kamu kunchikan kraja'an shorga di dpan orang: sbab kamu sndiri t'ada masok, dan orang yang mau masok pun kamu t'ada kasi.

¹⁴ [KOSONG]

¹⁵ "Susah-lah kamu, hei orang pnulis dan orang Farisi, orang pura-pura! kerna kamu berjalan kliling laut dan darat pun mau buat satu orang mu'alaf; dan bila dia sudah jadi bgitu, kamu buatkan dia satu anak jhannam dua kali lbeh deri-pada kamu sendiri.

¹⁶ "Susah-lah kamu, hei pmimpin yang buta, yang kata, 'Barang-siapa yang bersumpah dmi ka'abah, t'ada apa; ttapi barang-siapa yang bersumpah dmi mas ka'abah, dia kna tanggung.'

¹⁷ Bodoh kamu, dan buta: kerna yang mana lbeh bsar? itu mas, atau itu ka'abah yang suchikan itu mas?

¹⁸ Dan lagi kamu kata, 'Barang-siapa yang bersumpah dmi tmpat korban, t'ada apa; ttapi barang-siapa yang bersumpah dmi korban yang di atas-nya, dia-lah kna tanggung.'

¹⁹ Buta kamu: kerna yang mana lbeh bsar? itu korban-kah, atau itu tmpat korban yang suchikan itu korban?

²⁰ Sbab itu orang yang bersumpah dmi tmpat korban, dia bersumpah dmi itu tmpat, sama smoa yang ada di atas-nya.

²¹ Dan orang yang bersumpah dmi ka'abah, dia bersumpah dmi ka'abah juga, dan dmi dia yang tinggal dalam-nya.

²² Dan orang yang bersumpah dmi shorga, dia bersumpah dmi takhta Allah, dan dmi dia yang dudok di atas takhta.

²³ "Susah-lah kamu, hei orang pnulis dan orang Farisi, orang pura-pura! kerna kamu kasi s-puluh satu deri-pada slaseh dan adas manis dan jintan, ttapi perkara-perkara dalam taurit yang lbeh brat punya, sperti hukum yang adil dan ksian dan perchaya, kamu tinggalkan: ttapi ini smoa-lah kamu sudah patut buat, dan yang lain itu ta'patut tinggalkan.

²⁴ Hei pmimpin yang buta, yang tapis nyamok, ttapi tlan onta.

²⁵ "Susah-lah kamu, hei orang pnulis dan orang Farisi, orang pura-pura! kerna kamu bersehkan mangkok dan pinggan punya sblah luar, ttapi di dalam-nya pnoh dngan rampasan dan glojoh.

²⁶ Hei orang Farisi yang buta, mula-mula bersehkan sblah dalam pinggan-mangkok, spaya dia punya luar pun boleh jadi berseh.

²⁷ "Susah-lah kamu, hei orang pnulis dan orang Farisi, orang pura-pura! kerna kamu sperti kubor yang sapu kapur puteh, luar nampak chantek, ttapi dalam-nya pnoh dngan tulang orang mati dan sgala najis.

²⁸ Bgitu-lah juga kamu pun di luar nampak bnar pada orang, ttapi di dalam kamu ada pnoh dngan pura-pura dan kjahatan.

²⁹ "Susah-lah kamu, hei orang pnulis dan orang Farisi, orang pura-pura! kerna kamu naikkan nabi-nabi punya kubor, dan chantekkan orang-orang bnar punya kramat,

³⁰ dan kamu kata, 'Katakan kita sudah hidop pada jman nenek-moyang kita, tntu kita t'ada turut dia-orang tumpahkan darah nabi-nabi.'

³¹ Deri ini kamu bersaksi atas kamu punya diri, yang kamu-lah anak-chuchu orang-orang yang sudah bunoh nabi-nabi itu.

³² Pnuhkan-lah sukatan nenek-moyang kamu.

³³ Hei ular, hei bangsa ular yang bisa, bagimana boleh kamu dapat lpas deri-pada hukuman jhannam?

³⁴ Sbab itu, ingat, sahya nanti hantarkan k-pada kamu nabi-nabi, dan orang bijaksana, dan orang pnulis pun: dan sparoh kamu nanti bunoh dan salibkan; dan sparoh kamu nanti ssahkan dalam kamu punya rumah smbahyang, dan aniayakan deri satu negri sampai lain negri:

³⁵ spaya kamu ini boleh tanggung sgala orang bnar punya darah yang sudah di-tumpahkan atas bumi, mula'i deri-pada darah Habil orang yang bnar itu, sampai darah Zakaria anak Barakhia, yang kamu sudah bunoh di antara ka'abah dan tmpat korban.

³⁶ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, smoa ini perkara nanti datang atas ini jman punya orang.

³⁷ "Hei Yerusalim, Yerusalim, yang bunoh nabi-nabi, dan hntam batu sama orang yang di-hantarkan k-pada-mu! brapa kali sahya sudah mau kampongan angkau punya anak-anak, sperti satu ekor ibu ayam kampongan anak-anak-nya di bawah kpak, ttapi kamu ta'mau!

³⁸ Tengok-lah, rumah kamu nanti di-tinggalkan sunyi k-pada kamu.

³⁹Kerna dngan sungguh sahya kata sama kamu, deri-pada ini ktika skali-kali kamu t'ada nanti tengok sama sahya s-blum kamu nanti kata, 'Berkat-lah dia yang datang dalam nama Tuhan.'

24¹ Dan bila Isa sudah kluar deri ka'abah, dan ada berjalan, murid-murid-nya datang sama dia mau tunjokkan smoa bangunan ka'abah.

²Ttapi Isa jawab kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu tengok ini smoa? dngan sungguh sahya kata sama kamu, di sini t'ada nanti tertinggal satu batu bersusun atas lain, yang t'ada nanti di-rubohkan."

³Waktu Isa ada dudok di atas Bukit Zaitun, murid-murid datang sama dia sndiri saja, dan kata, "Bilang sama kita, bila-kah ini smoa nanti jadi? dan apa-kah tanda Tuhan punya kdatangan, dan ksudahan jman ini?"

⁴Isa jawab kata sama dia-orang, "Jaga baik-baik jangan orang kasi kamu ssat.

⁵Kerna banyak orang nanti datang dalam nama sahya, dan kata, 'Sahya-lah Almaseh,' dan dia-orang nanti ssatkan banyak orang.

⁶Kamu nanti dngar deri-hal prang dan khabar prang: ingat, jangan terpranjat:

kerna ini smoa msti jadi; ttapi ksudahan itu blum lagi.

⁷Kerna bangsa nanti bangun mlawan bangsa, dan kraja'an mlawan kraja'an: dan dalam brapa tmpat-tmpat nanti ada klapanan sama gmpa bumi.

⁸Ttapi smoa ini permula'an sakit-beranak.

⁹Itu ktika orang nanti srahkan kamu spaya kna sngsara, dan nanti bunoh kamu: dan kerna nama sahya punya sbab kamu nanti kna bnchi oleh sgala bangsa.

¹⁰Itu ktika juga nanti banyak orang terantok, dan nanti srahkan satu sama lain, dan bnchikan satu sama lain.

¹¹Dan banyak nabi-nabi yang palsu pun nanti terkluar, dan nanti ssatkan banyak orang.

¹²Dan sbab kjahatan bertambah-tambah, kbanyakan orang punya kaseh nanti jadi sjok.

¹³Ttapi orang yang tahan sampai ksudahan itu, dia-lah nanti di-slamatkan.

¹⁴Dan ini injil, ia'itu injil kraja'an, nanti di-kehabarkan dalam sluroh dunia mnjadi saksi k-pada sgala bangsa; bharu-lah nanti datang itu ksudahan.

¹⁵"Sbab itu, bila kamu tengok itu kbnchian yang bawa binasa berdiri di tmpat suchi, sperti perkata'an nabi Dani'el (biar-lah orang yang bacha ingat baik-baik),

¹⁶itu waktu orang yang ada di tanah Yahudiah baik dia-orang lari pergi naik gunung-gunong:

¹⁷orang yang ada di atas rumah punya gnting-rata, jangan dia turun ambil kluar barang-barang yang ada di dalam rumah-nya:

¹⁸dan orang yang ada di ladang, jangan dia pulang ambil baju-nya.

¹⁹Ttapi susah-lah sama prempuan yang mngandung dan yang kasi anak tetek itu tempo.

²⁰Dan baik kamu minta do'a spaya jangan kamu punya lari tempo musim sjok atau hari perhentian:

²¹kerna itu ktika nanti jadi ksusahan yang bsar, yang blum pernah jadi deri-pada asal dunia ini sampai skarang, dan skali-kali t'ada nanti jadi lagi.

²²Dan jikalau itu hari t'ada di-kurangkan, t'ada satu orang pun boleh selamat: ttapi sbab orang-orang pilehan, itu hari nanti di-kurangkan.

²³ Itu waktu jikalau orang kata sama kamu, 'Tengok, sini-lah Almaseh', atau, 'Di situ-lah;' jangan-lah perchaya.

²⁴ Kerna nanti terkluar palsu punya Almaseh dan palsu punya nabi-nabi, dan dia-orang nanti kasi tanda-tanda yang bsar dan perkara yang hairan; sampai ssatkan, kalau boleh, orang pilehan skali pun.

²⁵ Ingat, sahya sudah bilangkan kamu lbeh dhulu.

²⁶ Sbab itu, jikalau orang kata sama kamu, 'Lihat, dia ada di tanah sunyi;' jangan kamu kluar: atau, 'Tengok dia ada dalam bilek;' jangan perchaya.

²⁷ Kerna sperti kilat terkluar deri timor, dan boleh nampak sampai di barat, bgitu-lah juga kdatangan Anak-manusia.

²⁸ Di mana ada bangkai, di situ-lah burong lang berkumpol.

²⁹ "Ttapi kmdian deri itu tempo punya ksusahan, itu juga matahari nanti mnjadi glap, dan bulan ta'nanti kasi trang-nya, dan bintang-bintang pun nanti gugor deri langit, dan sgala kuasa langit nanti di-gonchangkan:

³⁰ dan bharu-lah nanti ternampak tanda Anak-manusia di langit: dan itu

ktika segala bangsa di atas bumi nanti mratap, dan dia-orang nanti tengok Anak-manusia datang di atas awan-awan langit, dngan kuasa dan kmulia'an yang bsar.

³¹ Dan dia nanti hantarkan mla'ikat-mla'ikat-nya dngan satu trompet yang bsar bunyi, dan itu mla'ikat nanti himponkan dia punya orang pilehan deri empat pnjuru mata-angin, deri hujung langit sampai hujung langit.

³² "Deri pokok ara blajar-lah dia punya perumpama'an: waktu ranting-nya lagi lmbot, dan ada kluarkan daun, kamu tahu musim panas sudah dkat:

³³ bgitu juga kamu pun, bila kamu tengok ini smoa, baik kamu tahu yang dia itu ada dkat, sampai di muka pintu.

³⁴ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, ini jman punya orang t'ada nanti lnyap s-blum ini smoa jadi.

³⁵ Langit sama bumi nanti lnyap, ttapi sahya punya perkata'an t'ada skali-kali nanti lnyap.

³⁶ Ttapi deri-hal itu hari dan itu jam t'ada satu orang pun tahu, mski-pun mla'ikat di shorga, atau Anak itu pun, chuma Bapa saja.

³⁷ Dan seperti jman Noh itu, begitu juga nanti jadi kedatangan Anak-manusia.

³⁸ Kerna seperti bila jman yang dahulu deri-pada ayer bah, orang makan-minum, kahwin dan di-kahwinkan, sampai hari bila Noh masuk dalam bahtra,

³⁹ dan dia-orang ta'sdar sampai ayer bah datang dan bawa pergi dia-orang smoa; begitu juga nanti jadi kedatangan Anak-manusia.

⁴⁰ Itu ketika nanti ada dua orang dlaki di ladang; satu nanti kna ambil, dan satu tertinggal:

⁴¹ dua perempuan nanti kerja sama kisan; satu nanti kna ambil, dan satu tertinggal.

⁴² Sbab itu jaga-lah: kerna kamu ta'tahu hari yang mana kamu punya Tuhan nanti datang.

⁴³ Tetapi baik kamu tahu ini, jikalau itu tuan-rumah sudah tahu jam yang mana pncuri nanti datang, dia tentu sudah jaga dan t'ada kasi rumah-nya kna tmbus.

⁴⁴ Sbab itu baik kamu pun bersdia: kerna dalam satu jam yang kamu t'ada sangka Anak-manusia datang.

⁴⁵ Jadi siapa-kah itu hamba yang stiwawan dan bijaksana, yang tuan-nya sudah kasi prentah atas orang isi-rumah-nya, mau kasi dia-orang makanan ktika yang patut?

⁴⁶ Berkat-lah itu hamba yang tuan-nya jumpa buat bgitu bila dia datang.

⁴⁷ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, dia nanti kasi dia prentah atas smoa apa-apa yang dia ada.

⁴⁸ Ttapi jikalau hamba yang jahat kata dalam hati-nya, 'Sahya punya tuan lambat datang,'

⁴⁹ dan mula'i pukol dia punya kawan-kawan, dan makan-minum sama orang mabok;

⁵⁰ itu hamba punya tuan nanti datang satu hari bila dia ta'sangka, dan dalam satu jam yang dia ta'tahu, dan ssahkan dia,

⁵¹ serta tntukan bhagian-nya sama-sama orang pura-pura: di situ-lah nanti ada mratap sama gertak gigi.

25 ¹ "Dan itu ktika kraja'an shorga nanti di-samakan dngan s-puluh anak-dara, yang ambil dia punya lampu dan kluar mau hantarkan pngantin.

²Antara itu s-puluh, lima ada bodoh, dan lima cherdek.

³Kerna yang bodoh itu sudah bawa lampu, ttapi t'ada bawa minyak sama-sama:

⁴ttapi yang cherdek itu sudah bawa minyak dalam tmpat-nya sama-sama lampu-nya.

⁵Dan tlanju pngantin lambat datang, dia-orang smoa mngantok dan tertidor skali.

⁶Ttapi tngah malam ada satu triak: 'Tengok, pngantin datang! Mari kluar hantarkan dia.'

⁷Itu ktika smoa anak-dara itu bangun, dan btulkan lampu-nya.

⁸Dan yang bodoh punya anak-dara kata sama yang cherdek, 'Kasi kita kamu punya minyak sikit; kerna lampu kita mau padam.'

⁹Ttapi yang cherdek jawab kata, 'Barangkali t'ada chukop kerna kita dan kamu smoa: lagi baik kamu sndiri pergi bli sama orang yang jual.'

¹⁰Dan waktu itu anak-dara yang bodoh pergi bli, pngantin pun datang; dan anak-dara yang sudah sdia ikut dia

masuk perjamuan kahwin: dan orang tutupkan pintu.

¹¹ Kmdian anak-dara yang lain pula datang, dan kata, 'Tuan, tuan, bukakan kita pintu.'

¹² Ttapi dia jawab kata, 'Dngan sungguh sahya kata sama kamu, sahya ta'knal kamu.'

¹³ Sbab itu baik kamu jaga, kerna kamu ta'tahu hari-nya atau jam-nya.

¹⁴ "Kerna itu pun sperti orang yang mau pergi lain negri. Dia panggil dia punya hamba-hamba, dan srahkan herta-nya sama dia-orang.

¹⁵ Satu orang dia kasi lima talanta, lagi satu orang dua, dan lagi satu orang pula satu; masing-masing sperti dia punya kuasa; dan kmdian dia pergi.

¹⁶ Itu orang yang sudah trima lima talanta itu juga pergi mniaga dngan itu wang, dan untong lagi lima talanta.

¹⁷ Bgitu juga orang yang sudah trima dua talanta, dia pun untong lagi dua talanta.

¹⁸ Ttapi orang yang trima satu talanta pergi korek lobang dalam tanah, dan sembunyikan tuan-nya punya wang.

¹⁹Dan brapa lama kmdian, itu hamba-hamba punya tuan pulang, dan hitong kira-kira sama dia-orang.

²⁰Dan orang yang sudah trima lima talanta datang, bawa lagi lima talanta, dan kata, 'Tuan, lima talanta tuan sudah srahkan sama sahya: tengok sahya sudah untong lagi lima talanta.'

²¹Dia punya tuan kata sama dia, 'Itu baik, hei hamba yang baik dan stiawan: angkau sudah jadi stiawan atas sikit perkara, sahya nanti tntukan angkau prentahkan banyak perkara, masok-lah dalam angkau punya tuan punya ksuka'an.'

²²Dan itu orang yang sudah trima dua talanta pula datang, kata, 'Tuan, dua talanta tuan sudah srahkan sama sahya: tengok, sahya sudah untong lagi dua talanta.'

²³Dia punya tuan kata sama dia, 'Itu baik, hei hamba yang baik dan stiawan: angkau sudah jadi stiawan atas sikit perkara, sahya nanti tntukan angkau prentahkan banyak perkara: masok-lah dalam angkau punya tuan punya ksuka'an.'

²⁴ Dan itu orang yang sudah trima satu talanta pun datang, dan dia kata, 'Tuan, sahya sudah knal sama tuan, yang tuan satu orang kras, yang mnuai di tmpat tuan t'ada mnabur, dan kumpol di tmpat tuan t'ada tebar:

²⁵ jadi sahya sudah naik takot, dan pergi smbunyikan tuan punya talanta dalam tanah: tengok ini-tah tuan sndiri punya.'

²⁶ Ttapi dia punya tuan jawab, kata sama dia, 'Hei hamba yang jahat dan malas, sudah pun angkau tahu sahya mnuai di mana sahya t'ada mnabur, dan kumpol di mana sahya t'ada tebar;

²⁷ sbab itu angkau patut srahkan sahya punya wang sama bank punya orang, spaya bila sahya pulang sahya boleh trima wang sahya balek dngan bunga-nya.

²⁸ Sbab itu kamu sklian ambil itu satu talanta deri-pada ini orang, dan kasikan sama orang yang ada s-puluh talanta.

²⁹ Kerna barang-siapa yang ada, pada dia nanti di-brikan, dan dia nanti dapat mewah: ttapi barang-siapa yang t'ada apa-apa, apa yang ada sama dia, itu pun nanti di-ambil deri-pada dia,

³⁰ Dan buanglah itu hamba yang ta'berguna dalam gelap yang di luar: di situ-lah nanti ada mratap sama gertak gigi.'

³¹ "Ttapi bila Anak-manusia datang dngan kmulia'an-nya, dan segala mla'ikat-nya pun sama-sama dia, itu ktika dia nanti duduk di atas takhta kmulia'an-nya:

³² dan dpan dia nanti di-himponkan segala bangsa: dan dia nanti asingkan s'orang deri-pada s'orang, sperti satu gombala asingkan domba-domba deri-pada kambing:

³³ dan itu domba dia nanti dirikan sblah kanan-nya, ttapi itu kambing sblah kiri-nya.

³⁴ Kmdian Raja nanti kata sama orang yang sblah kanan-nya, 'Mari-lah kamu yang di-berkatkan oleh Bapa sahya, trima-lah psaka, ia'itu kraja'an yang sudah di-sdiakan kerna kamu deri-pada asal dunia:

³⁵ sbab bila sahya lapar, kamu sudah kasi sahya makan: sahya haus, dan kamu kasi sahya minum: sahya orang dagang, dan kamu kasi sahya tumpang;

³⁶ sahya tlanjang, dan kamu kasi sahya pakaian: sahya sakit, dan kamu mlawat sahya: sahya dalam jel, dan kamu datang sama sahya.'

³⁷ Habis itu, orang yang bnar itu nanti jawab sama Raja, dan kata, 'Ya Tuhan, bila-kah kita tengok Tuhan lapar, dan kasi Tuhan makan? atau haus, dan kasi Tuhan minum?

³⁸ Dan bila-kah kita sudah tengok Tuhan orang dagang, dan kasi Tuhan tumpang? atau tlanjang, dan kasi Tuhan pakaian?

³⁹ Dan bila-kah kita sudah tengok Tuhan sakit, atau dalam jel, dan sudah pergi sama Tuhan?'

⁴⁰ Itu Raja nanti jawab kata sama dia-orang, 'Dngan sungguh sahya kata sama kamu, dalam hal kamu sudah buat bgitu k-pada satu deri-pada sahya punya sudara-sudara ini yang kchil skali, kamu sudah buat k-pada sahya.'

⁴¹ Kmdian dia nanti kata pula sama orang yang di sblah kiri-nya 'Hei kamu yang kna kutok undor deri-pada sahya masok api yang kkal, yang sudah sdia kerna iblis sama sgala mla'ikat-nya:

⁴² sebab bila sahya lapar, kamu t'ada kasi sahya makan: sahya haus, dan t'ada kamu kasi sahya minum:

⁴³ sahya orang dagang, dan t'ada kamu kasi sahya tumpang; sahya tlanjang, dan t'ada kamu kasi sahya pakaian; sahya sakit dan dalam jel, dan t'ada kamu mlawat sahya.'

⁴⁴ Kmdian dia-orang pula nanti jawab, dan kata, 'Tuhan, bila-kah kita sudah tengok Tuhan s'orang lapar, atau haus, atau dagang, atau tlanjang, atau sakit, atau dalam jel, dan kita t'ada layankan Tuhan?'

⁴⁵ Kmdian itu Raja nanti jawab kata sama dia-orang, 'Dngan sungguh sahya kata sama kamu, dalam hal kamu t'ada buat bgitu k-pada satu deri-pada orang yang kchil ini, kamu t'ada buat k-pada sahya.'

⁴⁶ Dan ini smoa nanti pergi masok hukuman yang kkal: ttapi orang-orang yang bnar masok hidop yang kkal."

26¹ Dan sudah jadi, bila Isa sudah habis ini perkata'an smoa, dia kata sama murid-murid-nya,

²"Kamu tahu yang lpas dua hari jadi hari Paska, dan Anak-manusia nanti di-srahkan spaya kna salib."

³Kmdian sgala kpala-kpala imam sama itu bangsa punya ktua-ktua berhimpun dalam rumah imam-bsar, yang bernama Kayafa;

⁴dan dia-orang smoa berpakat mau tangkap Isa dngan tipu-daya, dan bunoh dia.

⁵Ttapi dia-orang kata, "Jangan tempo hari-bsar, takot nanti jadi gadoh antara bangsa kita."

⁶Waktu Isa ada di Bait-Ani dalam rumah Simon orang tai-ko,

⁷satu prempuan datang sama dia, bawa satu botol berisi minyak wangi, yang bsar herga-nya, dan tuangkan atas kpala Isa, waktu dia ada dudok makan.

⁸Ttapi bila murid-murid tengok, dia-orang naik gram, dan kata, "Apa buat buangkan barang bgitu?"

⁹Kerna ini minyak boleh jual dngan herga bsar, dan wang-nya boleh kasi orang miskin."

¹⁰Ttapi Isa tahu itu hal, dan kata sama dia-orang, "Knapa kamu kasi susah

sama ini perempuan? kerna dia sudah buat satu baik punya kerja atas sahya.

¹¹ Kerna slalu kamu ada orang miskin sama-sama kamu; ttapi sahya ini t'ada slalu sama kamu.

¹² Kerna dalam hal dia tuangkan ini minyak atas badan sahya, dia sudah buat itu kerna sahya punya tanam.

¹³ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, di mana-mana ini injil nanti di-kehabarkan dalam suroh dunia, apa yang ini perempuan sudah buat nanti di-chakapkan, mnjadi satu peringatan kerna dia."

¹⁴ Habis itu, satu orang deri-pada itu dua-blas murid, bernama Yudas Iskariot, pergi sama kpala-kpala imam,

¹⁵ dan kata, "Apa kamu mau kasi sahya, dan sahya nanti srahkan dia sama kamu?" Dan dia-orang timbang tiga-puluh kping punya wang perak kasi sama dia.

¹⁶ Dan deri itu tempo, dia chari ktika yang baik mau srahkan Isa.

¹⁷ Pada hari yang nombor satu deri-pada hari-besar makan roti yang ta'ragi, murid-murid datang sama Isa, dan kata,

"Di mana Tuhan mau kita siapkan kerna Tuhan spaya makan Paska?"

¹⁸Dan Isa kata, "Masok negri, pergi sama satu orang, dan kata sama dia, 'Guru bilang, "Sudah dkat sahya punya waktu; sahya makan Paska dalam angkau punya rumah sama-sama sahya punya murid-murid.'"

¹⁹Itu murid-murid buat sperti Isa sudah psan; dan dia-orang siapkan Paska.

²⁰Bila sudah ptang, Isa ada dudok makan sama-sama itu dua-blas anak-murid;

²¹dan sambil dia-orang makan, dia kata, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, satu orang antara kamu nanti srahkan sahya."

²²Dan dia-orang sangat-lah susah hati, dan masing-masing mula'i kata sama Isa, "Ya Tuhan, sahya-kah?"

²³Dan dia jawab kata, "Dia itu yang tadi chlopkon tangan-nya dalam pinggan sama-sama sahya, dia-lah nanti srahkan sahya.

²⁴Anak-manusia pergi, sperti ada tersurat fasal dia: ttapi susah-lah pada itu orang yang oleh-nya Anak-manusia

kna srah! lagi baik kerna dia jikalau dia t'ada di-beranakkan."

²⁵ Dan Yudas yang srahkan dia, jawab kata, "Rabbi, sahya-kah?" Isa kata sama dia, "Angkau sudah katakan."

²⁶ Dan waktu dia-orang ada makan, Isa ambil roti, minta berkat, dan pchahkan; habis itu, dia kasi sama murid-murid, dan kata, "Ambil, makan: ini-lah badan sahya."

²⁷ Dan dia ambil mangkok, dan mnguchap shukor, dan kasi sama dia-orang, serta kata, "Kamu sklian minum-lah deri-pada ini mangkok;

²⁸ kerna ini-lah darah sahya, ia'itu darah perjanjian, yang di-churahkan kerna banyak orang, spaya mmbawa ampunan dosa.

²⁹ Ttapi sahya kata sama kamu, deri-pada ini waktu t'ada-lah sahya nanti minum ini ayer buah anggor, sampaikan itu hari bila sahya minum dia bharu sama-sama kamu dalam kraja'an Bapa sahya."

³⁰ Bila dia-orang smoa sudah nyanyi puji-pujian, dia-orang keluar pergi Bukit Zaitun.

³¹ Kmdian Isa kata sama dia-orang, "Kamu sklian nanti terantok sbab sahya ini malam: kerna ada tersurat, 'Sahya nanti pukol gombala, dan domba-domba yang s-kawan nanti chrai-brai.'

³² Ttapi bila sahya sudah di-bangkitkan, sahya nanti pergi Galil lbeh dhulu kamu."

³³ Ttapi Petrus jawab kata sama dia, "Jikalau smoa-nya terantok sbab Tuhan, sahya ini t'ada skali-kali nanti terantok."

³⁴ Isa kata sama dia, "Dngan sunggoh sahya kata sama angkau, ini malam juga, s-blum ayam berkokok, angkau nanti sangkalkan sahya tiga kali."

³⁵ Petrus kata sama dia, "Jikalau sahya msti mati pun sama-sama Tuhan, t'ada juga sahya nanti sangkalkan Tuhan." Bgitu juga smoa murid-murid kata.

³⁶ Kmdian deri-pada itu, Isa sampai sama-sama dia-orang dalam satu kbun yang bernama Gatsemani, dan dia kata sama murid-murid-nya, "Dudok-lah di sini, waktu sahya pergi di situ minta do'a."

³⁷ Dan Isa bawa sama-sama dia Petrus dngan dua-dua anak Zabdi, dan mula'i mnjadi susah-hati, dan sangat-lah terkachau.

³⁸ Kmdian Isa kata sama dia-orang, "Jiwa sahya sangat-lah susah, bagai mau mati bgitu: tunggu-lah di sini, dan berjaga sama-sama sahya."

³⁹ Dan dia jalan dpan sikit, dan jatuh tertiarap minta do'a bgini, "Ya Bapa sahya, jikalau boleh, biar-lah ini chawan lalu deri-pada sahya: ttapi bukan-nya sperti kahandak sahya, ttapi sperti kahandak Bapa."

⁴⁰ Dan dia datang sama murid-murid, dan jumpa dia-orang tertidor, dan kata sama Petrus, "Bagimana ini; kamu smoa t'ada-kah kuasa berjaga satu jam sama-sama sahya?"

⁴¹ Berjaga-lah dan minta do'a, spaya kamu jangan masok pnchoba'an: btul roh itu suka, ttapi badan ada lmah."

⁴² Dan lagi nombor dua kali dia pergi minta do'a, dan kata, "Ya Bapa sahya, jikalau ini ta'boleh lalu, mlainkan sahya msti minum, biar-lah jadi kahandak Bapa."

⁴³ Dan lagi skali dia datang, dan jumpa dia-orang tertidor, kerna mata dia-orang sudah rasa brat.

⁴⁴ Dan lagi skali dia tinggalkan dia-orang, dan pergi minta do'a nombor tiga kali, dan kata itu perkata'an juga.

⁴⁵ Habis itu, dia datang sama murid-murid, dan kata sama dia orang, "Skarang tidor-lah dan snangkan diri: sudah-lah dkat waktu-nya, dan Anak-manusia sudah di-srahan sama tangan orang berdosa.

⁴⁶ Bangun, mari-lah kita berjalan: tengok, itu orang yang srahan sahya sudah dkat."

⁴⁷ Dan s-tngah dia ada lagi berchakap, Yudas, ia'itu satu orang deri-pada itu dua-blas, ada datang, dan sama-sama dia ada banyak orang dngan pdang dan tongkat, datang deri-pada kpala-kpala imam dan ktua-ktua bangsa itu.

⁴⁸ Itu orang yang srahan Isa sudah kasi satu tanda sama itu orang smoa, dan kata, "Barang-siapa yang sahya chium, itu-lah dia: tangkap sama dia."

⁴⁹ Dan itu juga, dia datang dkat Isa, dan kata, "Tabek, Rabbi;" dan chium sama dia.

⁵⁰ Dan Isa kata sama dia, "Hei kawan, buat-lah apa yang angkau datang mau buat." Kmdian itu orang-orang datang

taroh tangan atas Isa, dan tangkap sama dia.

⁵¹ Dan antara orang yang sama-sama Isa ada satu orang hulorkan tangan-nya chabot pdang, dan ttak imam-bsar punya hamba, sampai kratkan kuping-nya.

⁵² Kmdian Isa kata sama dia, "Masokkan angkau punya pdang dalam sarong-nya: kerna sgala orang yang ambil pdang nanti binasa dngan pdang juga.

⁵³ Atau ya-kah angkau fikir yang sahya ta'boleh minta sama Bapa sahya dan dia nanti ini jam juga hantarkan sahya lbeh dua-blas ligion punya mla'ikat?

⁵⁴ Jikalau bgitu, bagaimana pula boleh kitab-kitab di-bnarkan yang kata ini smoa msti jadi bgini?"

⁵⁵ Itu jam Isa kata sama orang-orang-banyak, "Ada-kah kamu kluar sperti mau mlawan orang pnyamon, dngan pdang sama tongkat mau tangkap sahya? Hari-hari sahya sudah dudok mngajar dalam ka'abah, dan kamu t'ada tangkap sahya.

⁵⁶ Ttapi smoa ini sudah jadi spaya surat nabi-nabi boleh di-bnarkan." Kmdian smoa murid-murid lari tinggalkan dia.

⁵⁷ Itu orang-orang yang tangkap Isa bawa dia pergi k-pada Kayafa, imam-besar itu, dan di sana orang-orang pnulis sama ktua-ktua sudah sdia berhimpun.

⁵⁸ Ttapi Petrus sudah ikut sama dia deri jauh sampai rumah imam-besar, dan dia masok dalam, dan dudok sama mata-mata mau tengokkan pnghabisan-nya.

⁵⁹ Kpala-kpala imam sama sgala orang majlis chari saksi yang bohong mlawan Isa, spaya boleh bunoh dia;

⁶⁰ dan dia-orang ta'boleh dapat, sungguh pun banyak saksi bohong yang datang. Ttapi kmdian dua saksi datang,

⁶¹ yang kata, "Ini orang sudah kata, 'Sahya ada kuasa rubohkan Allah punya ka'abah, dan naikkan dalam tiga hari.'"

⁶² Itu imam-besar berdiri, dan kata sama Isa, "T'ada-kah angkau jawab apa-apa? apa ini yang ini orang smoa saksikan atas angkau?"

⁶³ Ttapi Isa diam saja. Dan imam-besar itu kata sama dia, "Sahya suroh angkau bersumpah dmi Allah yang hidop, bilang sama kita, ya-kah angkau Almaseh, Anak-Allah itu?"

⁶⁴ Isa kata sama dia, "Angkau sudah bilang: ttapi sahya kata sama kamu smoa, deri-pada ini waktu kamu nanti tengok Anak-manusia dudok di sblah kanan Kuasa itu, dan datang di atas awan-awan langit."

⁶⁵ Habis itu, imam bsar koyakkan pakaian sndiri, dan kata, "Dia sudah mnghujat: apa guna sama saksi lagi? tengok skarang kamu smoa sudah dngar itu hujatan:

⁶⁶ apa kamu punya fikir?" Dia-orang jawab kata, "Dia patut mati."

⁶⁷ Kmdian dia-orang ludahkan mukanya, dan tumbok dia: yang ada spak sama dia,

⁶⁸ dan kata, "Hei Almaseh, nabuat-lah sama kita: siapa pukol angkau?"

⁶⁹ Petrus dudok di luar dalam halaman, dan satu tman prempuan datang kata sama dia, "Angkau pun sudah ada sama-sama Isa orang Galil itu."

⁷⁰ Ttapi dia bersangkal di dpan smoa orang, dan kata, "Sahya ta'tahu 'ntah apa-kah angkau ini ada bilang."

⁷¹ Dan bila dia keluar di srambi, lain prempuan pula tengok dia, dan kata sama orang yang ada di situ, "Ini orang

pun sudah ada sama-sama Isa orang Nasarat itu."

⁷²Dan lagi skali dia bersangkal dngan sumpah pula, "Sahya t'ada knal sama itu orang."

⁷³Dan lagi s-kjap orang-orang yang berdiri dkat-dkat situ datang kata sama Petrus, "Btul skali angkau s-bhagian sama dia-orang smoa; kerna angkau punya chakap nyatakan angkau."

⁷⁴Itu waktu dia mula'i berkutok dan bersumpah, "Sahya t'ada knal sama itu orang." Dan itu juga ayam pun berkokok.

⁷⁵Dan Petrus ingat perkata'an yang Isa sudah kata, "S-blum ayam berkokok, angkau nanti sangkalkan sahya tiga kali." Dan dia kluar mnangis tersdeh-sdeh.

27 ¹Bila sudah siang hari, smoa kpala-kpala imam sama ktua-ktua bangsa itu berbichara mlawan Isa mau bunoh dia:

²dan bila dia-orang sudah ikatkan dia, dia-orang bawa dia pergi, dan srahkan sama governor Pilatus.

³Kmdian deri-pada itu, Yudas, yang srahkan dia, bila dia tengok yang Isa punya hukuman sudah tntu, dia mnysal, dan bawa balek itu tiga-puluh kping

punya wang perak sama kpala-kpala imam dan ktua-ktua,

⁴ dan kata, "Sahya sudah berdosa, sbab sahya sudah srahkan darah orang yang t'ada salah." Ttapi dia-orang kata, "Kita apa pduli? itu angkau punya fasal."

⁵ Dan Yudas champakkan wang perak itu dalam ka'abah, dan kluar; kmdian dia pergi gantong diri-nya.

⁶ Dan kpala-kpala imam ambil itu wang perak, dan kata, "T'ada halal masokkan ini wang sama wang persmbahan, sbab ini wang herga darah orang."

⁷ Dan dia-orang bichara, dan dngan itu wang bli tanah tukang priok, spaya jadi tmpat kubor orang dagang.

⁸ Itu sbab-lah itu tanah di-sbot "tanah darah" sampai ini hari.

⁹ Itu ktika sudah-lah di-bnarkan itu perkata'an yang nabi Armia kata, ia'itu, "Dan dia-orang sudah ambil itu tiga-puluh kping punya wang perak, herga orang yang di-hergakan itu, sperti yang anak-anak Isra'el sudah hergakan;

¹⁰ dan dia-orang kasi itu wang mau bli itu tanah tukang priok, sperti Tuhan sudah tntukan kerna sahya."

¹¹ Dan Isa berdiri di dpan governor: dan governor tanya dia, "Angkau raja orang Yahudi-kah?" Isa kata sama dia, "Sperti angkau bilang."

¹² Dan bila kpala-kpala imam sama ktua-ktua d'awa dia, satu pun dia t'ada jawab.

¹³ Itu ktika Pilatus kata sama Isa, "T'ada-kah angkau dngar brapa banyak perkara dia-orang saksikan atas angkau?"

¹⁴ Ttapi Isa t'ada jawab sama dia satu patah pun: sampaikan itu governor naik hairan skali.

¹⁵ Ktika hari-bsar governor sudah biasa lpaskan kerna orang-banyak satu orang jel, barang-siapa yang dia-orang suka.

¹⁶ Itu waktu ada satu orang jel yang mashhur, nama-nya Bar-Abbas.

¹⁷ Sbab itu bila smoa-nya sudah berhimpun, Pilatus kata sama dia-orang, "Siapa-kah kamu suka sahya lpaskan kerna kamu? Bar-Abbas-kah, atau Isa yang di-sbot Almaseh?"

¹⁸ Kerna dia tahu yang sbab dngki dia-orang sudah srahkan Isa.

¹⁹ Dan waktu Pilatus dudok di atas krusi bichara, dia punya bini suroh orang pergi

kata sama dia, "Jangan-lah skali-kali masok tangan dalam itu orang bnar punya fasal: kerna ini hari sahya sudah kna banyak seksa dalam mnimpi sbab dia."

²⁰ Kpala-kpala imam sama ktua-ktua usutkan orang-banyak itu, spaya dia-orang boleh minta Bar-Abbas dan binasakan Isa.

²¹ Itu governor jawab kata sama dia-orang, "Dalam ini dua orang, mana satu kamu suka sahya lpaskan kerna kamu?" Dia-orang kata, "Bar-Abbas."

²² Pilatus kata sama dia-orang, "Kalau bgitu, apa-kah sahya msti buat sama Isa yang di-sbot Almaseh?" Dia-orang smoa kata, "Biar dia kna salib."

²³ Dia kata, "Apa kjahatan pula dia sudah buat?" Ttapi dia-orang bertriak-triak bukan sikit lagi, kata, "Biar dia kna salib."

²⁴ Jadi bila Pilatus tengok yang t'ada guna lagi dia punya perkata'an, balek ada jadi satu gadoh, dia ambil ayer, chuchi tangan di dpan orang-banyak, dan kata, "Sahya lpas deri-pada ini orang bnar punya darah itu pulang sama kamu."

²⁵ Dan smoa orang bangsa itu jawab kata, "Darah-nya atas kita, dan atas anak-anak kita pun."

²⁶ Habis itu, Pilatus Ipaskan Bar-Abbas sama dia-orang: ttapi Isa dia ssahkan, dan srahkan spaya kna salib.

²⁷ Kmdian deri-pada itu, governor punya soldado bawa Isa masok istana, dan himponkan s-gnap pasokan kliling dia.

²⁸ Dia orang bukakan pakaian Isa, dan kasi dia pakai baju warna ungu.

²⁹ Dan bila dia-orang sudah anyamkan satu makota deri-pada duri, dia-orang tarohkan atas kpala-nya, dan satu bambu di tangan kanan-nya; dan dia-orang berlutut dpan dia, dan tertawakan dia, kata, "Tabek, Raja orang Yahudi."

³⁰ Dan dia-orang ludahkan dia, dan ambil itu bambu pukol kpala-nya.

³¹ Dan bila dia-orang sudah tertawakan dia, dia-orang bukakan itu baju ungu, dan pakaikan pakaian-nya sndiri, dan bawa dia pergi mau salibkan dia.

³² Bila dia-orang kluar dia-orang jumpa satu orang Kurini, bernama Simon: dan dia-lah dia-orang paksa suroh pikul Isa punya kayu salib.

³³ Dan bila dia-orang sampai satu tempat yang bernama Golgota, artinya tempat tngkorak,

³⁴ dia-orang kasi Isa minum ayer-anggor champur hmpdu: dan bila dia sudah kchap, dia ta'mau minum.

³⁵ Bila dia-orang sudah salibkan dia, dia-orang bhagikan pakaian-nya dngan buang undi:

³⁶ dan dia-orang dudok jaga sama dia di sana.

³⁷ Dan di sbelah atas kpala-nya dia-orang knakan surat d'awa'an-nya, "INI-LAH ISA RAJA ORANG YAHUDI."

³⁸ Itu ketika ada dua orang pnyamon yang kna salib sama-sama Isa, satu sbelah kanan, satu sbelah kiri.

³⁹ Dan orang-orang yang lalu di situ umpatkan dia, dan gonchang-gonchang kpala,

⁴⁰ kata, "Hei angkau yang rubohkan ka'abah, dan naikkan dalam tiga hari, slamatkan angkau punya diri: jikalau btul angkau Anak Allah, turun-lah deri itu salib."

⁴¹ Bgini juga kpala-kpala imam sama orang pnulis dan ktua-ktua tertawakan dia, dan kata,

⁴²"Lain orang dia sudah slamatkan; ttapi diri-nya sndiri dia ta'rupa slamatkan! Dia Raja orang Isra'el; biar dia skarang turun deri salib, dan kita nanti perchaya sama dia.

⁴³Dia sudah taroh harap sama Allah; jikalau Tuhan suka sama dia, biar Tuhan slamatkan dia skarang: kerna dia sudah kata, 'Sahya Anak Allah.'"

⁴⁴Dan itu dua pnyamon pun yang kna salib sama-sama dia maki dia bgitu juga.

⁴⁵Dan deri-pada pukol dua-blas tngah hari mnjadi glap sluroh tanah itu, sampai pukol tiga ptang.

⁴⁶Dan ada pukol tiga ptang bgitu Isa bertriak dngan suara yang bsar, dan kata, "Ili, Ili, lama sabaktani," arti-nya, "Tuhan-ku, Tuhan-ku, knapa tinggalkan sahya?"

⁴⁷Bila s-tngah orang yang berdiri di sana dngar itu, dia-orang kata, "Dia ini ada triak Ili."

⁴⁸Dan itu juga satu orang deri-pada itu orang ambil lumut-karang, dan isikan chuka dan taroh di hujung bambu kasi dia minum.

⁴⁹Ttapi lain orang pula kata, "Diamkan: biar kita tengok kalau Iliia nanti datang slamatkan dia."

⁵⁰Dan Isa bertriak lagi skali dngan suara yang bsar, dan srahkan roh-nya.

⁵¹Dan tengok, ka'abah punya tirai blah dua, deri atas sampai bawah; dan bumi pun gmpa; dan batu-batu gunong pun terblah;

⁵²dan kubor-kubor pun terbuka; dan banyak mayat orang suchi yang sudah tidor pun berbangkit pula;

⁵³dia-orang kluar deri kubor, kmdian deri-pada kbangkitan Isa, dan masok negri suchi, dan ternampak sama banyak orang.

⁵⁴Itu hulubalang, dan orang-orang yang jaga perkara-perkara yang sudah jadi, naik takot skali, dan kata, "Btul-lah dia ini Anak Allah."

⁵⁵Dan di sana ada banyak prempuan-prempuan yang pandang deri jauh, yang dhulu sudah ikut Isa deri Galil dan layankan dia:

⁵⁶antara dia-orang ada Mariam orang Magdala, sama Mariam mak Yakob dan Yosis, sama anak-anak Zabdi punya mak.

⁵⁷ Bila sudah ptang, ada satu orang kaya datang, bernama Yusof deri Arimatiah, dan dia pun satu anak-murid Isa:

⁵⁸ ini orang pergi sama Pilatus minta Isa punya mayat. Kmdian Pilatus suroh kasikan.

⁵⁹ Dan Yusof ambil itu mayat, gulongkan itu dngan kain khasah halus yang berseh,

⁶⁰ dan taroh dalam kubor-nya sndiri yang bharu, yang dia sudah pahatkan dalam batu gunung: dan bila dia sudah golekkan satu batu yang bsar di pintu kubor itu, dia jalan pergi.

⁶¹ Dan di situ ada Mariam orang Magdala, sama Mariam yang lain, dudok di dpan itu kubor.

⁶² Besok-nya, ia'itu hari yang kmdian deri-pada hari-sdiakan, kpala-kpala imam sama orang Farisi mnghadap Pilatus,

⁶³ kata, "Tuan, kita ingat itu orang pnipu sudah kata waktu dia lagi hidop, 'Kmdian deri-pada tiga hari sahya nanti bangkit.'

⁶⁴ Sbab itu baik tuan suroh orang tgohkan itu kubor sampai hari yang ktiga, spaya jangan pula murid-murid-nya datang churi sama dia, dan kata

sama ini bangsa, 'Dia sudah bangkit deri antara orang mati,' dan tipu-daya yang kmdian punya nanti jadi lbeh jahat deri-pada yang mula-mula punya."

⁶⁵ Pilatus kata sama dia-orang, "Kamu ada orang jaga: pergi-lah dan tgohton itu kubor s-brapa boleh."

⁶⁶ Jadi itu, dia-orang pergi tgohton itu kubor, dngan silkan itu batu, dan orang jaga pun ada sama-sama dia-orang.

28¹ Kmdian deri-pada hari perhentian, dan ktika mau trang tanah, hari yang pertama dalam itu minggu, Mariam orang Magdala sama Mariam yang lain datang tengok itu kubor.

² Dan ada jadi satu gmpa bumi yang bsar; kerna satu mla'ikat Tuhan turun deri shorga, datang golekkan itu batu kluar, dan dudok atas-nya.

³ Rupa-nya sperti kilat, dan pakaian-nya puteh sperti salju:

⁴ dan sbab takot sama dia itu orang jaga mngglitar, dan jadi sperti mati.

⁵ Dan itu mla'ikat jawab kata sama itu prempuan-prempuan, "Kamu jangan takot: kerna sahya tahu kamu ada chari Isa, yang sudah di-salibkan.

⁶ Dia t'ada di sini; kerna dia sudah bangkit, sperti dia kata. Mari tengok itu tmpat di mana Tuhan sudah terbaring.

⁷ Dan lkas pergi bilang sama dia punya murid-murid, 'Dia sudah bangkit deri antara orang mati; dan ingat, dia ada berjalan lbeh dhulu kamu pergi Galil; di sana kamu nanti tengok sama dia: 'ingat, sahya sudah katakan kamu."

⁸ Dan itu prempuan lkas undor deri itu kubor, dngan ktakotan dan sangat suka-hati, dan dia-orang lari mau khabarkan itu hal sama murid-murid Isa.

⁹ Dan itu juga Isa jumpa dia-orang, dan kata, "Selamat-lah." Dan dia-orang datang dkat pegang kaki-nya, dan berlutut dpan dia.

¹⁰ Kmdian Isa kata sama dia-orang, "Jangan takot: pergi khabarkan sama sahya punya sudara-sudara, suroh dia-orang pergi Galil, dan di sana dia-orang nanti tengok sahya."

¹¹ Waktu itu dua prempuan pergi, sparoh itu orang-jaga masok negri kasi tahu sama kpala-kpala imam smoa perkara yang sudah jadi.

¹² Dan bila dia-orang sudah berhimpun sama-sama ktua-ktua, dan sudah

bichara, dia-orang kasi banyak wang sama itu soldado-soldado,

¹³ dan kata, "Kamu msti kata, 'Ktika kita tidor, murid-murid-nya sudah datang tempo malam churi sama dia.'

¹⁴ Dan kalau ini hal kdngaran sama governor, kita ini nanti pujok dia, dan kamu ta'usah kna khuatir."

¹⁵ Dan dia-orang ambil itu wang, dan buat sperti dia-orang sudah di-ajarkan: dan ini macham punya chakap jadi mashhur antara orang Yahudi sampai skarang.

¹⁶ Ttapi itu s-blas murid-murid pergi Galil, dkat itu gunong yang Isa sudah tntukan sama dia-orang.

¹⁷ Dan bila dia-orang tengok sama dia, dia-orang berlutut: ttapi ada juga yang bimbang hati.

¹⁸ Dan Isa datang berchakap sama dia-orang, dan kata, "Sgala kuasa, baik di shorga baik di atas bumi, sudah di-bri k-pada sahya.

¹⁹ Sbab itu pergi-lah kamu, bawa sgala bangsa mnjadi murid-murid, dan baptiskan dia-orang dalam nama Bapa dan Anak dan Roh Alkudus:

²⁰ dan ajarkan dia-orang turut smoa perkara yang sahya sudah psan sama kamu; dan ingat, sahya ada sama-sama kamu s-hari-hari, sampai ksudahan jman."

Markus

1 ¹Ini-lah permula'an injil Isa Almaseh Anak Allah.

²Sperti sudah tersurat dalam kitab nabi Yash'aya, "Tengok, sahya ada hantarkan pnyuroh sahya pergi lbeh dhulu angkau, Dia-lah nanti sdiakan jalan angkau;

³Suara satu orang yang bertriak di tanah sunyi, 'Sdiakan jalan Tuhan, Btulkan lorong-lorong-nya;'"

⁴Yahya datang, yang baptiskan orang di dalam tanah sunyi, dan khabarkan baptisan tobat kerna k'ampunan dosa.

⁵Dan smoa orang tanah Yahudiah sama smoa orang negri Yerusalim kluar pergi sama Yahya; dan dia-orang trima baptis deri-pada dia dalam sungai Yordan, serta masing-masing mngaku dosa-nya.

⁶Dan Yahya punya pakaian deri-pada bulu onta, dan ikat pinggang-nya kulit, dan dia makan bilalang sama gula-lbah hutan.

⁷Dan dia mngajar, kata, "Ada orang datang kmdian deri-pada sahya yang lbeh kuasa deri-pada sahya, dan

t'ada-lah sahya layak tundok bukakan tali kasut-nya.

⁸Sahya sudah baptiskan kamu dngan ayer; ttapi dia pula nanti baptiskan kamu dngan Roh Alkudus."

⁹Dan itu ktika Isa pun datang deri Nasarat tanah Galil, dan dia trima baptis deri-pada Yahya dalam sungai Yordan.

¹⁰Sambil dia naik deri dalam ayer, itu juga dia tengok langit terbuka, dan Roh Allah turun atas-nya s-rupa burong komba:

¹¹dan ada satu suara deri langit, "Angkau-lah Anak sahya yang sahya kaseh, dan angkau-lah berknan sama sahya."

¹²Dan itu juga Roh tolakkan dia pergi tanah sunyi.

¹³Dan ampat-puluh hari dia di tanah sunyi itu, kna choba oleh Setan; dan dia ada sama-sama binatang buas; dan ada mla'ikat-mla'ikat mlayan sama dia.

¹⁴Bila Yahya sudah di-srahkan, Isa masok tanah Galil, khabarkan injil Allah,

¹⁵dan kata, "Sudah sampai waktu-nya, dan kraja'an Allah sudah dkat: bertobat-lah kamu, dan perchaya injil."

¹⁶ Ketika Isa berjalan di tepi tasek Galil, dia tengok Simon sama Andrias saudara Simon s-tengah mnjala di tasek: kerna dua-dua itu, orang tangkap ikan.

¹⁷ Dan Isa kata sama dia-orang, "Mari-lah ikut sama sahya, dan sahya nanti jadikan kamu orang tangkap manusia."

¹⁸ Dan itu juga dia-orang tinggalkan jala-jaring-nya, dan ikut sama dia.

¹⁹ Dan bila Isa jalan lagi sikit jauh, dia tengok Yakob anak Zabdi sama saudara-nya Yahya, dan dia-orang dua-dua pun ada dalam prahu s-tengah btulkan jala-jaring-nya.

²⁰ Dan itu juga dia panggil dia-orang: dan dua-dua tinggalkan bapa-nya Zabdi dalam prahu dngan orang-orang gaji, dan pergi ikut sama Isa.

²¹ Dan dia-orang masok negri Kafarnahum; dan itu hari perhentian juga Isa masok rumah-smbahyang mngajar.

²² Dan orang-orang naik hairan sama dia punya ajaran: kerna dia mngajar sperti orang yang ada kuasa, bukan-nya sperti orang pnulis.

²³ Dan itu juga di dalam dia-orang punya rumah-smbahyang ada satu orang yang terkna jin yang najis; dan dia bertriak-triak,

²⁴ kata, "Hei Isa orang Nasarat, kita sama angkau apa ada terkna? sudah-kah angkau datang mau binasakan kita? Sahya pun tahu angkau siapa, ia'itu Yang Kudus datang deri-pada Allah."

²⁵ Dan Isa tngkingkan dia, kata, "Diam, dan kluar deri-pada itu orang."

²⁶ Dan itu jin yang najis tarek-tarek sama itu orang, dan bertriak dngan suara bsar, bharu dia kluar.

²⁷ Dan sklian orang terchngang-chngang, sampai satu tanya sama lain, "Apa pula ini? pngajaran yang bharu! dngan kuasa dia kasi hukum sama jin yang najis pun, dan dia-orang turut prentah-nya."

²⁸ Dan itu juga pchah-lah khabar deri-hal Isa dalam smoa tmpat sluroh jajahan Galil.

²⁹ Dan itu juga, bila dia-orang sudah kluar deri rumah-smbahyang, dia-orang masok rumah Simon dan Andrias, sama-sama Yakob dan Yahya.

³⁰ Simon punya mertua perempuan ada terbaring sakit demam; dan itu juga dia-orang bilangkan Isa deri-hal dia:

³¹ dan dia datang pegang tangan-nya dan kasi dia bangun; dan itu demam pun hilang, dan itu perempuan melayankan dia-orang.

³² Dan bila sudah ptang, ketika matahari turun, orang bawa sama dia segala orang yang sakit, sama orang yang terkna jin.

³³ Dan satu negri punya orang sudah berhimpun di muka pintu.

³⁴ Dan Isa sumbohkan banyak orang yang sakit macham-macham punya penyakit, dan dia buangkan banyak jin; dan lagi pun dia ta'mau kasi itu jin smoa berchakap, kerna dia-orang knal sama dia.

³⁵ Dan pagi-pagi, waktu jauh malam lagi, Isa bangun kluar, dan pergi satu tmpat sunyi, dan di situ dia minta do'a.

³⁶ Dan Simon, dngan smoa orang yang ada sama-sama dia, ikut dia;

³⁷ dan dia-orang dapat sama dia, dan kata, "Smoa orang ada chari Tuhan."

³⁸ Dan dia kata sama dia-orang, "Mari kita pergi lain tmpat pula, di negri-negri yang dkat ini, spaya di situ pun sahya

boleh mngajar; kerna itu-lah sbab-nya sahya sudah kluar."

³⁹ Dan dia pergi mngajar dalam dia-orang punya rumah-smbahyang sluroh tanah Galil, dan buangkan jin.

⁴⁰ Dan ada satu orang tai-ko datang sama dia, terminta-minta sama dia, dan berlutut, kata sama dia, "Jikalau Tuhan mau, Tuhan boleh kasi sahya berseh."

⁴¹ Dan Isa rasa ksian, dan hulorkan tangan jamah dia, dan kata sama dia, "Sahya mau; jadi-lah angkau berseh."

⁴² Dan itu juga hilang itu orang punya tai-ko, dan dia mnjadi berseh.

⁴³ Dan Isa psan dia baik-baik, dan itu juga suroh dia pergi,

⁴⁴ dan kata sama dia, "Ingat, jangan angkau kata apa-apa sama satu orang pun: ttapi pergi tunjokkan angkau punya diri sama imam, dan bawa persmbahan kerna angkau punya ksuchian, apa-apa yang Musa sudah psan, jadi satu ksaksian k-pada dia-orang."

⁴⁵ Ttapi itu orang kluar, dan mula'i khabarkan dan mashhurkan itu perkara, sampai Isa ta'boleh masok lagi dalam negri nyata-nyata, ttapi dia ada di luar

di tempat yang sunyi-sunyi: dan orang datang sama dia dari sana-sini.

2¹ Dan ada brapa hari kmdian, bila dia masuk Kafarnahum lagi skali, orang dngar yang dia ada di rumah.

² Dan banyak orang berhimpun, sampaikan tidak ada tempat lagi, dan di muka pintu pun t'ada: dan Isa katakan itu perkata'an k-pada dia-orang.

³ Dan ada orang yang datang sama dia, mmbawa satu orang sakit tepok, yang di-pikul oleh empat orang.

⁴ Dan itu orang-orang ta'boleh datang dkat Isa, sbab itu orang-banyak; jadi dia-orang bukakan gnting-rata di mana Isa ada: dan bila itu gnting sudah pchah, dia-orang turunkan itu tempat-tidor di mana itu orang sakit ada berbaring.

⁵ Dan bila Isa tengok dia-orang punya perchaya, dia kata sama itu orang sakit, "Hei anak, angkau punya dosa-dosa sudah di-ampunkan."

⁶ Ttapi ada orang-orang pnulis dudok di situ, dan berrondeng dalam hati-nya,

⁷ "Knapa ini orang berchakap bgini? dia ada mnghujat: siapa ada kuasa ampunkan dosa, chuma satu saja, ia'itu Allah?"

⁸ Itu juga Isa tahu dalam roh-nya yang itu orang smoa ada berrondeng bgitu dalam diri-nya, dan dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu berrondeng ini smoa dalam kamu punya hati?"

⁹ Mana lbeh snang? kata sama orang sakit tepok ini, 'Angkau punya dosa-dosa sudah di-ampunkan, 'atau kata, 'Bangun, angkat angkau punya tmpat-tidor, dan jalan-lah.

¹⁰ Ttapi spaya kamu boleh tahu yang Anak-manusia ada kuasa di atas bumi ampunkan dosa (dia kata sama itu orang sakit tepok),

¹¹ sahya kata sama angkau, bangun, angkat angkau punya tmpat-tidor, dan pulang rumah."

¹² Dan itu orang bangun, dan itu juga dia angkat tmpat-tidor-nya, dan keluar di dpan sklian-nya, sampaikan smoa orang terchngang-chngang dan muliakan Allah. Dia-orang kata, "Blum-pernah kita tengok ini macham punya hal."

¹³ Dan Isa keluar berjalan lagi di tpi tasek; dan smoa orang-banyak datang sama dia, dan dia ajarkan dia-orang.

¹⁴ Dan s-tngah dia berjalan, dia tengok Liwi anak Halfi dudok di tmpat orang

bayer chukai, dan Isa kata sama dia, "Ikut-lah sama sahya." Dan dia bangun ikut sama Isa.

¹⁵Dan Isa ada dudok makan dalam rumah Liwi, dan ada banyak orang yang pungut chukai sama orang-orang berdosa pun ada dudok makan sama-sama Isa dngan murid-murid-nya: kerna ada banyak orang, dan dia-orang ikut dia.

¹⁶Dan bila orang Farisi punya orang pnulis tengok Isa makan sama-sama orang-orang berdosa dngan orang yang pungut chukai, dia-orang kata sama dia punya murid-murid, "Dia ada makan minum sama-sama orang yang pungut chukai dan orang berdosa pun!"

¹⁷Dan bila Isa dngar, dia kata sama dia-orang, "Doktor ada berguna bukan-nya sama orang yang sihat, ttapi sama orang yang sakit: sahya datang bukan-nya mau panggil orang yang bnar, ttapi orang yang berdosa."

¹⁸Yahya punya murid-murid sama orang Farisi ada puasa: dan orang datang sama Isa, dan kata, "Knapa murid-murid Yahya dan murid-murid

orang Farisi pun puasa, ttapi tuan punya murid-murid t'ada puasa?"

¹⁹Dan Isa kata sama dia-orang, "Boleh-kah satu kmantin jantan punya sohbat-sohbat puasa waktu kmantin jantan ada sama-sama dia-orang? s-lama-nya dia-orang ada kmantin jantan sama-sama dia-orang, tntu t'ada boleh dia-orang puasa.

²⁰Ttapi ada hari-nya nanti datang bila kmantin jantan itu nanti kna ambil deri-pada dia-orang, bharu-lah dia-orang nanti puasa.

²¹T'ada orang tampalkan kain bharu atas pakaian yang lama: kalau bgitu kain-tampalan kain yang bharu itu nanti koyakkan pula, ia'itu yang bharu koyak yang lama, dan jadi lbeh bsar punya rabek.

²²Dan lagi, orang bukan taroh ayer-anggor bharu dalam botol-kulit yang lama: kalau bgitu, itu ayer-anggor nanti rabekkan itu kulit, dan ayer-anggor sama kulit pun nanti rosak: ttapi ayer-anggor bharu tmpat-nya dalam kulit yang bharu."

²³Dan ada satu hari perhentian, Isa berjalan lalu ladang trigu; dan sambil

berjalan dia punya murid-murid mula'i ptek tangkai-tangkai trigu.

²⁴ Dan orang Farisi kata sama dia, "Tengok, knapa dia-orang buat perkara yang t'ada halal orang buat kalau hari perhentian?"

²⁵ Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Blum pernah-kah kamu bacha deri-hal apa yang Da'ud sudah buat, bila dia sudah terkurang, dan naik lapar, dia dngan orang-orang yang sama-sama dia?"

²⁶ Bagimana dia sudah masok dalam rumah Allah, jman Abiatar mnjadi imam-bsar, dan sudah makan roti persmbahan, yang t'ada halal dia makan, chuma imam-imam saja, dan dia sudah kasikan sama orang-orang yang ada sama-sama dia?"

²⁷ Kmdian dia kata sama dia-orang, "Hari perhentian itu sudah di-jadikan kerna manusia, bukan-nya manusia di-jadikan kerna hari perhentian.

²⁸ Sbab itu Anak-manusia mnjadi hari perhentian pun punya tuan."

3¹ Dan lagi skali Isa masok dalam rumah-smbahyang; dan di situ ada satu orang yang mati sblah tangan-nya.

² Dan dia-orang intai sama dia, kalau dia mau smbohkan itu orang waktu hari perhentian; spaya dia-orang boleh d'awa sama dia.

³ Dan Isa kata sama itu orang yang mati tangan, "Berdiri di tngah-tngah."

⁴ Dan dia kata sama sklian orang, "Mana yang halal waktu hari perhentian? buat baik, atau buat aniaya? slamatkan nyawa orang, atau bunohkan?" Ttapi dia-orang diam skali.

⁵ Dan bila Isa sudah tengok kliling sama dia-orang dngan marah, dan susah-hati kerna dia-orang punya kras-hati, dia kata sama dia itu, "Hulorkan angkau punya tangan." Itu orang hulorkan tangan-nya, dan tangan-nya jadi baik.

⁶ Orang Farisi kluar, dan itu juga pakat sama orang Herodis mlawan Isa, bagaimana boleh binasakan dia.

⁷ Dan Isa dngan murid-murid-nya undor pergi tasek: dan banyak skali orang ikut sama dia deri Galil: dan deri tanah Yahudiah,

⁸ dan deri Yerusalim, dan deri Adum, dan deri sbrang Yordan, dan dkat Tur dan Sidon, banyak skali orang datang

sama dia, sbab dia-orang sudah dngar brapa bsar dia punya perbuatan.

⁹Dan Isa chakap sama murid-murid-nya; suroh dia-orang sdiakan satu prahu kchil mnantikan dia, sbab orang banyak itu, spaya jangan dia-orang krumunkan sama dia:

¹⁰kerna dia sudah smbohkan banyak orang; sampaikan s-banyak orang yang ada pnyakit datang berimpit mau jamah dia.

¹¹Dan sgala jin yang najis pun, bila-bila dia-orang tengok Isa, dia-orang jatuh dpan dia, dan bertriak-triak, kata, "Angkau-lah Anak Allah."

¹²Ttapi dia psan sama dia-orang baik-baik jangan mashhurkan dia.

¹³Isa naik gunong, dan panggil barang-siapa yang dia suka: dan dia-orang datang sama dia.

¹⁴Dan dia tntukan dua-blas orang, spaya boleh bersama-sama dia, dan saya dia boleh hantarkan dia-orang pergi mngajar,

¹⁵dan dapat kuasa buangkin jin.

¹⁶Dan Simon dia glarkan Petrus;

¹⁷ dan Yakob anak Zabdi, sama Yahya sudara Yakob; ini dua dia glarkan Buanargis, arti-nya anak-anak guntor:

¹⁸ dan Andrias sama Filipus, dan Bar-Tolmai, dan Matius, dan Tomas, dan Yakob anak Halfi, dan Tadius, dan Simon orang Kanani,

¹⁹ dan Yudas Iskariot, yang sudah srahkan Isa. Dan Isa masok satu rumah.

²⁰ Dan lagi skali orang-banyak berhimpion, sampaikan dia-orang mau makan pun ta'boleh.

²¹ Jadi bila orang rumah-nya dngar ini, dia-orang kluar mau pegang sama dia: kerna dia-orang kata, "Dia sudah gila."

²² Dan orang-orang pnulis yang turun deri Yerusalim kata, "Dia ini ada Ba'al-zabul," dan lagi, "Dia buangkan jin dngan kuasa kpala jin."

²³ Dan dia panggil sama dia-orang, dan kata sama dia-orang dngan perumpama'an, "Bagimana boleh Setan buangkan Setan?"

²⁴ Dan jikalau satu kraja'an berblah mlawan sndiri, itu kraja'an ta'boleh kkal.

²⁵ Dan jikalau satu rumah-tangga berblah mlawan sndiri, itu rumah-tangga pun ta'boleh kkal.

²⁶ Dan jikalau Setan sudah bangun melawan sendiri, dan berblah, dia pun ta'boleh kkal, ttapi sudah-lah sampai ksudahan-nya.

²⁷ Ttapi satu orang pun ta'boleh masok dalam rumah orang kuat dan rampas herta-nya, jikalau blum dia ikat itu orang kuat dhulu; bharu-lah dia boleh rampas itu rumah.

²⁸ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, yang kerna anak-anak Adam sgala dosa-dosa-nya dan hujat-nya pun, s-brapa yang dia-orang sudah hujatkan, nanti di-ampunkan:

²⁹ ttapi barang-siapa yang mnghujatkan Roh Alkudus, dia itu t'ada dapat ampunan s-lama-lama-nya, ttapi dia terkna dosa yang kkal: "

³⁰ kerna dia-orang sudah kata, "Dia ini ada jin yang najis."

³¹ Dan mak-nya sama sudara-sudara-nya pula datang; dan berdiri di luar, dan suroh orang pergi panggil sama dia.

³² Dan ada orang-banyak dudok kliling dia, dan dia-orang kata sama dia, "Tengok, tuan punya mak dan sudara-sudara di luar ada chari sama tuan."

³³ Dan dia jawab kata sama dia-orang, "Siapa-kah sahya punya mak, dan sahya punya sudara-sudara?"

³⁴ Dan dia tengok kliling sama orang yang dudok kliling dia, dan kata, "Tengok, ini-tah mak sahya dan sudara-sudara sahya.

³⁵ Kerna barang-siapa yang berbuat kahandak Allah, dia-lah sahya punya sudara jantan, dan sudara prempuan, dan sahya punya mak."

4¹ Dan lagi skali dia mula'i mngajar orang di tpi tasek. Dan terlalu banyak orang berhimpun datang sama dia, sbab itu dia naik satu prahu, dan dudok di tasek, dan sgala orang-banyak ada di darat di tpi tasek.

² Dan dia ajar dia-orang banyak perkara dngan perumpama'an, dan dalam dia punya pngajaran dia kata sama dia-orang,

³ "Dngar-lah: ada satu orang pnabur kluar mau mnabur bneh;

⁴ dan dalam dia mnabur, ada sparoh bneh pula jatuh di tpi jalan, dan burong-burong datang makan sampai habis.

⁵ Dan sparoh pula jatuh di tmpat yang berbatu, di situ t'ada banyak tanah; dan itu juga itu bneh bertumboh, sbab tanah-nya t'ada dalam:

⁶ ttapi bila matahari sudah kluar, dia jadi kring; dan sbab t'ada akar, dia layu.

⁷ Dan sparoh jatuh di tngah-tngah pokok duri, dan pokok itu bertumboh, dan lmaskan itu bneh, jadi dia t'ada kluarkan buah.

⁸ Dan sparoh jatuh di tanah yang baik, dan kluarkan buah, yang bertumboh-tumboh dan bertambah-tambah, dan berbuah berganda-ganda ada yang tiga-puluh, ada yang anam-puluh, dan ada yang s-ratus ganda."

⁹ Dan dia kata pula, "Siapa ada kuping mau dngar, biar-lah dia dngar."

¹⁰ Dan bila Isa ada s'orang-s'orang saja, orang yang bserta dngan dia sama dua-blas murid-murid pun tanya dia itu perumpama'an.

¹¹ Dan dia kata sama dia-orang, "K-pada kamu sudah di-brikan kraja'an shorga punya ruhsia: ttapi k-pada orang yang di luar sgala perkara jadi dngan perumpama'an:

¹²spaya dia-orang tengok punya tengok, ttapi t'ada juga nampak; dan dngar punya dngar, ttapi t'ada juga mngerti; spaya jangan dia-orang bertobat, atau dapat ampunan.

¹³Dan Isa kata sama dia-orang, "T'ada-kah kamu tahu ini perumpama'an? bagaimana pula kamu nanti tahu sklian perumpama'an?"

¹⁴Itu orang pnabur mnabur perkata'an itu.

¹⁵Dan ini-lah yang di tpi jalan, di mana perkata'an itu sudah di-taburkan: bila dia-orang sudah dngar, itu juga Setan datang ambil itu perkata'an yang sudah di-taburkan dalam-nya.

¹⁶Dan bgitu juga ini-lah yang di-tabur di tmpat-tmpat yang berbatu, yang bila dia dngar itu perkata'an, itu juga dia-orang trima dia dngan ksuka'an;

¹⁷ttapi dalam diri-nya dia-orang t'ada akar, dan tahan chuma sikit tempo saja; kmdian bila ksusahan datang, atau aniaya deri sbab perkata'an itu, itu juga dia terantok.

¹⁸Dan ada lain pula yang sudah di-taburkan di tngah-tngah pokok duri;

ini-lah orang yang sudah dngar itu perkata'an,

¹⁹ ttapi ini dunia punya kkuatir pula masok, sama kkaya'an punya tipu, dan inginan atas perkara-perkara yang lain, ini smoa lmaskan itu perkata'an, dan dia mnjadi ta'berbuah.

²⁰ Dan ini-lah pula yang sudah di-taburkan di tanah yang baik; ia'itu yang dngar perkata'an itu, dan trima dia, dan berbuah berganda-ganda, ada yang tiga-puluh, ada yang anam-puluh, ada yang s-ratus kali ganda."

²¹ Dan Isa kata sama dia-orang, "Ada-kah orang bawa plita spaya boleh taroh di bawah satu gantang, atau di bawah ranjang? bukan-kah spaya taroh atas kaki-plita?

²² Kerna satu pun t'ada tersmbunyi, ttapi spaya di-nyatakan; dan t'ada satu pun dalam ruhsia, ttapi spaya boleh jadi trang.

²³ Jikalau orang ada kuping mau dngar, biar-lah dia dngar."

²⁴ Dan lagi pula dia kata sama dia-orang, "Jaga baik-baik apa yang kamu dngar: kerna dngan sukatan yang kamu sukat itu, orang pula nanti sukatkan

sama kamu: dan lbeh lagi nanti di-bri k-pada kamu.

²⁵Kerna orang yang ada apa-apa, k-pada dia nanti di-brikan, ttapi orang yang t'ada apa-apa, barang yang dia ada pun nanti kna ambil."

²⁶Dan dia kata, "Bgini-lah kraja'an Allah, sperti satu orang yang mnabur bneh di tanah;

²⁷dan dia tidor dan bangun siang malam, dan bneh itu pun naik dan bertumbuh, dia ta'tahu apa macham itu punya hal.

²⁸Itu bumi kluarkan buah deri-pada diri-nya sndiri; mula-mula daun, kmdian ari, dan kmdian skali trigu yang smpurna dalam ari.

²⁹Ttapi bila buah-nya sudah masak, itu juga dia kluarkan sabit-nya, sbab musim mnuai sudah sampai."

³⁰Dan dia kata, "Bagimana-kah kita boleh samakan kraja'an Allah? atau dngan apa perumpama'an kita boleh nyatakan dia?

³¹Ia'itu sperti s-biji bneh ssawi, bila di-taburkan di tanah, dia satu bneh yang kchil skali di atas bumi ini.

³² Tetapi bila sudah tabur, dia bertumbuh dan menjadi lebih besar dari-pada segala sayur, dan kluarkan dahan-dahan yang besar; sampaikan burong-burong di udara pun boleh berteduh di bawah nawong-nya."

³³ Dan dengan banyak perumpamaan yang begini punya dia chakapkan itu perkataan, s-kdar dia-orang boleh dengar:

³⁴ dan kalau dengan t'ada perumpamaan dia t'ada chakap sama dia-orang: tetapi bila sendiri saja, dia trangkan smoa perkara sama dia punya murid-murid sendiri.

³⁵ Dan itu hari, bila sudah sampai petang, Isa kata sama dia-orang, "Mari kita pergi sbrang."

³⁶ Dan dia-orang tinggalkan orang-banyak, dan bawa dia sama-sama dia-orang s-bagaimana dia ada dalam prahu, dan ada lain-lain prahu sama-sama dia.

³⁷ Dan satu angin ribot yang besar turun, dan ombak pun tumpah-mnmpoh masuk dalam prahu, sampaikan itu prahu hampir pnoh ayer.

³⁸ Dan Isa sendiri ada di sblah blakang prahu, tertidor di bantal: dan dia-orang bangunkan sama dia, dan kata sama dia, "Guru, t'ada-kah guru pdulikan yang kita binasa?"

³⁹ Dan dia bangun, dan tngkingkan itu angin, dan kata sama itu tasek, "Diam, tdoh-lah angkau." Dan angin ribot brenti, dan jadi tdoh skali.

⁴⁰ Dan dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu takot? blum-kah kamu perchaya?"

⁴¹ Dan dia-orang jadi terlalu-lah sangat takot, dan kata satu sama lain, "Siapa pula dia ini? sampaikan angin dan tasek pun turut prentah-nya?"

5¹ Dan dia-orang sampai di sbrang tasek di tanah orang Garasa.

² Bila Isa turun deri prahu, itu juga dia terjumpa sama satu orang yang terkna jin yang najis datang deri kubor-kubor.

³ Ini orang punya tmpat tinggal di kubor-kubor: dan satu orang pun ta'boleh ikatkan dia lagi, dngan rantai pun ta'boleh.

⁴ Sbab krap kali orang sudah ikatkan dia dngan pasong dan rantai, dan rantai itu dia putuskan, dan pasong itu dia

patah-patahkan: dan t'ada satu orang ada kuat-kuasa mau jinakkan dia.

⁵ Dan slalu, baik siang baik malam, baik di dalam kubor-kubor, baik di gunong-gunong, dia bertriak-triak, dan potong-potongkan diri-nya dngan batu-batu.

⁶ Dan bila dia tengok Isa deri jauh, dia lari datang berlutut dpan dia;

⁷ dan dia bertriak-triak dngan suara yang bsar, kata, "Hei Isa, Anak Allah yang Maha Tinggi, sahya sama angkau apa ada terkna? sahya sumpahkan sama angkau dmi Allah jangan angkau seksakan sahya."

⁸ Kerna Isa sudah kata sama dia, "Hei jin yang najis, kluar-lah angkau deri-pada ini orang."

⁹ Dan Isa tanya sama dia, "Apa angkau punya nama?" Dan dia kata sama dia, "Nama sahya Ligion, kerna banyak juga kita ini."

¹⁰ Dan itu orang minta sama Isa banyak-banyak jangan suroh dia-orang kluar deri negri itu.

¹¹ Dan di situ di sblah gunong punya churam ada satu kawan bsar punya babi chari makan.

¹² Dan dia-orang smoa minta sama dia, dan kata, "Suroh kita pergi sama itu babi-babi, spaya kita boleh masok dalam-nya."

¹³ Dan dia biarkan. Dan itu jin najis Smoa kluar, dan masok dalam itu babi-babi: dan itu kawan babi lari turun itu gunong punya churam, terjun dalam tasek, ada kira-kira dua-ribu ekor, dan lmas dalam tasek.

¹⁴ Dan orang-orang yang piara babi lari, dan kasi tahu di dalam negri dan di dusun pun. Dan orang datang mau tengok apa-kah itu perkara yang sudah jadi.

¹⁵ Dan dia-orang datang sama Isa, dan tengok itu orang yang sudah terkna jin, dudok dngan sudah pakai pakaian, dan otak-nya btul, ia'itu orang yang sudah terkna ligion: dan dia-orang smoa naik takot.

¹⁶ Dan orang-orang yang sudah tengok itu perkara trangkan sama dia-orang bagaimana sudah jadi sama itu orang yang terkna jin, dan deri-hal itu babi-babi pun.

¹⁷ Dan dia-orang mula'i minta dia kluar deri-pada dia-orang punya jajahan.

¹⁸ Ketika Isa naik prahu, orang yang sudah terkna jin minta sama dia spaya dia boleh ikut sama Isa.

¹⁹ Tetapi Isa t'ada kasi, balek dia kata sama dia, "Pulang rumah k-pada angkau punya orang, dan kasi tahu sama dia-orang brapa bsar punya perkara Tuhan sudah buat kerna angkau, dan sudah ksiankan sama angkau."

²⁰ Dan dia pergi, dan mula'i khabarkan di Dkapolis brapa bsar punya perbuatan Isa sudah buat kerna dia: dan smoa orang jadi hairan.

²¹ Bila Isa sudah pergi sbrang pula dalam itu prahu, banyak orang sudah berhimpun datang sama dia: dan dia ada di tpi tasek.

²² Dan ada satu kpala rumah-smbahyang, bernama Ya'ir, datang sama dia; bila dia ini tengok Isa, dia jatuh di kaki-nya,

²³ dan banyak-banyak minta sama dia, serta kata, "Anak prempuan sahya yang kchil ada hampir mati: minta Tuhan datang taroh tangan atas dia, spaya dia boleh selamat dan hidop."

²⁴ Dan Isa pergi sama-sama dia; dan banyak skali orang ikut, dan krumunkan dia.

²⁵ Dan ada satu prempuan yang sakit tumpah-tumpah darah sudah dua-blas tahun punya lama,

²⁶ dan dia sudah kna macham-macham susah deri-pada banyak doktor, dan smoa dia punya herta dia sudah blanjakan dngan t'ada apa untong-nya, balek tambah-tambah pnyakit-nya,

²⁷ ini prempuan sudah dngar Isa punya fasal, dan dia datang deri blakang, dan jamah baju Isa.

²⁸ Kerna dia kata, "Kalau sahya dapat jamah dia punya pakaian saja, sahya nanti selamat."

²⁹ Dan itu juga lelehan darah-nya pun kring; dan dia rasa dalam badan-nya dia sudah baik deri itu pnyakit.

³⁰ Dan itu juga Isa tahu dalam diri-nya yang kuasa sudah kluar deri-pada diri-nya, dan dia balek di tngah orang-banyak, dan kata, "Siapa sudah jamah pakaian sahya?"

³¹ Dan murid-murid-nya kata sama dia, "Tuhan tengok ini orang-banyak

krumunkan Tuhan, dan bagaimana pula Tuhan kata, 'Siapa sudah jamah sahya?'

³²Ttapi Isa pandang kliling mau tengok orang yang sudah buat ini.

³³Dan itu prempuan datang dngan ktakotan dan mngglitar-nya, sbab dia tahu apa yang sudah jadi sama dia, dan berlutut dpan Isa, dan katakan sgala hal dngan s-bnar-nya.

³⁴Dan Isa kata sama itu prempuan, "Hei anak prempuan, angkau punya perchaya sudah slamatkan angkau; pergi-lah dngan sjahtra, dan jadi baik deri itu pnyakit."

³⁵S-tngah dia ada lagi berchakap, orang datang deri kpala rumah smbahyang punya rumah, dan kata, "Tuan punya anak sudah mati: knapa tuan susahkan guru lagi?"

³⁶Ttapi Isa dngar itu perkata'an yang sudah di-katakan, dan kata sama itu kpala rumah-smbahyang, "Jangan takot, chuma perchaya saja."

³⁷Dan satu orang pun dia t'ada kasi ikut sama dia, chuma Petrus dan Yahya dan Yakob sudara Yahya.

³⁸Dan dia-orang sampai kpala rumah-smbahyang punya rumah; dan Isa

tengok ada gadoh, ia'itu orang mnangis dan mratap bukan kchil banyak lagi.

³⁹Dan bila Isa sudah masok dalam, dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu bikin gadoh dan mnangis? Ini budak bukan-nya mati, chuma tidor saja."

⁴⁰Dan orang tertawakan dia. Ttapi bila dia sudah suroh smoa orang kluar, dia bawa itu budak punya mak-bapa, dngan orang yang ada bersama-sama dia, dan masok di mana budak itu ada.

⁴¹Dia pegang itu budak punya tangan, dan kata sama dia, "Talita kumi:" yang tersalin arti-nya, "Hei budak, sahya kata sama angkau, bangun-lah."

⁴²Dan itu juga itu budak bangun, dan berjalan; kerna dia punya umor dua-blas tahun. Dan itu juga dia-orang terpranjat bukan kchil hairan lagi.

⁴³Dan Isa psan dia-orang baik-baik jangan satu orang pun dapat tahu deri-hal ini: dan dia suroh kasi makan sama itu budak prempuan.

6¹ Isa kluar deri situ, dan masok negri-nya sndiri, dan murid-murid-nya pun ikut dia.

²Dan bila sampai hari perhentian, dia mula'i mngajar di dalam rumah

smbahyang: dan banyak orang hairan dngarkan dia, dan kata, "Deri mana dia ini sudah dapat smoa ini? dan apa macham punya bijaksana ini yang sudah di-brikan sama dia, dan ini m'ujizat yang di-jadikan oleh tangan-nya?

³Bukan-kah dia ini itu tukang kayu, anak Mariam, dan sudara Yakob, Yusis, Yahuda dan Simon? dan bukan-kah dia punya sudara-sudara prempuan ada di sini sama kita?" Dan dia-orang kkuatir fasal dia.

⁴Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Satu nabi t'ada kurang hormat, chuma dalam negri-nya sndiri, dan di antara daging-darah-nya dan orang rumah tangga-nya sndiri."

⁵Dan Isa ta'boleh buat satu m'ujizat pun di situ, chuma ada sikit orang sakit yang dia tarohkan tangan-nya dan smbohkan.

⁶Dan dia mnjadi hairan sbab dia-orang punya-kurang perchaya. Dan dia berjalan kliling kampong-kampong mngajar orang.

⁷Dan dia panggil itu dua-blas murid, dan mula'i hantarkan dia-orang pergi

dua sama dua; dan dia kasi dia-orang kuasa atas segala jin yang najis;

⁸ dan dia psan dia-orang jangan bawa satu apa pun kerna perjalanan-nya, chuma tongkat saja; roti pun jangan, pundi pun jangan, wang dalam ikat pinggang pun jangan;

⁹ chuma pakai kasut saja, dan jangan pakai dua lai baju.

¹⁰ Dan dia kata sama dia-orang, "Di mana-mana kamu masok rumah orang, tinggal-lah kamu di situ sampai kamu kluar deri itu tmpat.

¹¹ Dan tmpat yang ta'mau sambot sama kamu, dan orang ta'mau dngar kamu, bila kamu kluar deri situ, kbaskan habok yang ada di tapak kaki kamu mnjadi ksaksian k-pada dia-orang."

¹² Dan dia-orang kluar mngajar yang orang patut bertobat.

¹³ Dan dia-orang buangkan banyak jin, dan banyak orang sakit dia-orang minyakkan dngan minyak, dan smbohkan.

¹⁴ Dan raja Herodis pun dngar, kerna nama Isa sudah mashhur: dan dia kata, "Yahya Pmbaptis sudah bangkit deri

antara orang mati, dan sbab itu-lah dia ada buat smoa ini m'ujizat."

¹⁵Ttapi ada orang lain pula kata, "Dia ini Iliia." Dan orang lain pula kata, "Dia ini satu nabi, sama sperti satu deri-pada sgala nabi."

¹⁶Ttapi bila Herodis dngar ini smoa, dia kata, "Itu Yahya yang sahya sudah kratkan kpala, dia sudah bangkit."

¹⁷Kerna Herodis sndiri sudah suroh orang tangkap sama Yahya, dan sudah ikat dia dalam jel, kerna sbab Herodiah sudara-nya Filipus punya bini: sbab Herodis sudah kahwin sama dia.

¹⁸Kerna Yahya sudah kata sama Herodis, "T'ada halal angkau buat bini sama angkau punya sudara punya bini."

¹⁹Dan Herodiah taroh dndam sama Yahya, dan mau bunoh dia; ttapi ta'boleh;

²⁰kerna Herodis ada takot sama Yahya, sbab dia tahu dia satu orang yang bnar dan suchi, jadi dia jagakan dia. Dan bila-bila dia dngar sama Yahya, hati-nya jadi serba-salah; dalam pada itu dia suka juga dngar sama dia.

²¹Ada satu hari yang baik, ktika Herodis buat satu perjamuan hari jadi-nya

kerna smoa orang bsar-bsar-nya, dan panglima-panglima-nya, dan kpala-kpala negri Galil;

²² dan bila Herodiah punya anak prempuan sndiri masok bertandak, dia sukakan Herodis sama orang-orang yang dudok makan dngan dia; dan raja kata sama itu anak prempuan, "Apa-apa nyonya suka, minta-lah sama sahya, dan tntu sahya nanti kasi."

²³ Lagi pun dia bersumpah sama itu budak, "Baik apa pun nyonya minta, sahya nanti kasi, sampai sparoh kraja'an sahya skali pun."

²⁴ Dan itu budak kluar, kata sama mak-nya, "Apa baik sahya minta?" Dan mak-nya kata, "Kpala Yahya Pmbaptis."

²⁵ Dan itu juga dngan sgra dia masok mnghadap raja minta, dan kata, "Sahya minta yang ini jam juga raja boleh kasi sahya kpala Yahya Pmbaptis dalam satu pinggan."

²⁶ Dan itu raja punya hati jadi susah skali, ttapi sbab dia punya sumpah, dan sbab orang-orang yang dudok meja, dia t'ada sudi mau tolakkan itu budak.

²⁷ Ttapi itu juga raja suroh satu soldado pergi bawa kpala-nya: dan itu orang pergi kratkan kpala-nya di dalam jel,

²⁸ dan bawa itu kpala dalam satu pinggan, dan kasi sama itu budak prempuan; dan dia pula kasi sama dia punya mak.

²⁹ Dan bila Yahya punya murid-murid dngar, dia-orang datang ambil dia punya mayat, dan tarohkan dalam kubor.

³⁰ Dan rasul-rasul itu berhimpion datang sama Isa: dan dia-orang bilangkan dia smoa perkara, apa-apa yang dia-orang sudah buat dan sudah ajar.

³¹ Dan Isa kata sama dia-orang, "Mari-lah kamu ini sndiri saja di tmpat yang sunyi, dan brenti s-kjap." Kerna banyak orang yang pergi datang, sampai mau makan pun t'ada smpat.

³² Jadi dia-orang pergi-lah dalam itu prahu di tmpat yang sunyi sndiri saja.

³³ Ttapi orang nampak dia-orang pergi, dan banyak juga yang knal sama dia-orang, dan lari berhimpion di sana deri dalam sgala negri dngan jalan kaki, dan sampai lbeh dhulu dia-orang.

³⁴ Bila Isa turun, dia tengok banyak skali orang, dan dia rasa ksian sama

dia-orang, kerna dia-orang sperti kambing-kambing yang t'ada gombalanya: dan dia mula'i mngajar dia-orang banyak perkara.

³⁵ Dan bila sudah ptang, murid-muridnya datang sama dia, dan kata, "Ini tmpat sunyi, dan skarang sudah ptang:

³⁶ baik suroh ini orang smoa pulang, spaya dia-orang boleh pergi di dusundusun dan kampong-kampong yang kliling, bli makanan kerna diri-nya."

³⁷ Ttapi Isa jawab kata sama dia-orang, "Baik kamu ini kasi dia-orang makan." Dan dia-orang kata sama dia, "Baik-kah kita pergi bli dua-ratus dinar punya roti, dan kasi dia-orang makan?"

³⁸ Isa kata sama dia-orang, "Brapa biji roti kamu ada? pergi tengok." Dan bila dia-orang sudah dapat tahu, dia-orang kata, "Lima biji, sama dua ekor ikan."

³⁹ Dan dia suroh murid-muridnya kasi smoa orang dudok s-tompok s-tompok di atas rumput yang hijau itu.

⁴⁰ Dan smoa-nya dudok berbaris-baris, ada yang s-ratus, ada yang lima-puluh.

⁴¹ Dan dia ambil itu lima biji roti sama dua ekor ikan, dan bila dia sudah tngadah k-langit, dia minta berkat, dan

pchahkan itu roti; dan bhagikan sama murid-murid, spaya boleh Itakkan dpan dia-orang; dan itu dua ekor ikan pun dia bhagikan sama dia-orang smoa.

⁴² Dan smoa-nya makan sampai knnyang.

⁴³ Dan orang pungut sisa-sisa dua-blas bakul pnoh, dan deri-pada ikan-ikan itu pun.

⁴⁴ Itu orang yang makan ada lima-ribu orang dlaki.

⁴⁵ Dan itu juga dia paksa murid-murid-nya naik prahu, dan pergi sbrang lbeh dhulu dia di negri Bait-Saida, ktika dia sndiri ada kasi orang-banyak itu pulang.

⁴⁶ Bila dia sudah minta lpas, dia naik gunung mau minta do'a.

⁴⁷ Dan bila sudah malam, itu prahu sampai di tngah-tngah tasek, dan dia sndiri ada di darat s'orang-s'orang.

⁴⁸ Dan bila dia tengok dia-orang terlalu susah berdayong, sbab angin pukol deri dpan, ada pukol tiga pagi bgitu dia datang sama dia-orang berjalan di atas tasek; dan dia mau lalu lpas dia-orang:

⁴⁹ ttapi bila dia-orang tengok dia berjalan di atas tasek, dia-orang

sangkakan dia satu hantu, dan dia-orang berteriak:

⁵⁰kerna smoa-nya tengok dia, dan terpranjat. Ttapi itu juga Isa berchakap sama dia-orang, dan kata, Ttapkan kamu punya hati: ini sahya; jangan takot."

⁵¹Dan Isa naik prahu k-pada dia-orang; dan angin pun tdoh: dan dia-orang terchngang skali dalam diri-nya;

⁵²sbab blum lagi dia-orang mngerti deri-hal roti itu, ttapi hati-nya ada kras juga.

⁵³Bila sudah sbrang, dia-orang naik darat di Gnesarat, dan tambat prahu-nya.

⁵⁴Dan bila dia-orang turun deri prahu, itu juga orang knal sama Isa,

⁵⁵dan berlari-lari kliling tanah itu, dan mula'i bawa s-lagi orang sakit di atas tmpat-tidor-nya di mana-mana dia-orang dngar dia ada.

⁵⁶Dan baik di mana Isa masok, baik di kampong-kampong, atau di negri-negri, atau di dusun pun, dia-orang Itakkan orang sakit di pasar-pasar, dan minta dia jamah chuma kaki baju-nya saja: dan

s-brapa banyak orang yang jamah dia, smoa-nya jadi baik.

7¹ Dan orang-orang Farisi sama brapa orang pnulis yang sudah turun deri Yerusalim berhimpun datang sama Isa,² dan dia-orang tengok ada brapa murid-murid-nya makan dngan tangan yang najis, ia'itu yang blum chuchi lagi.

³ Kerna orang Farisi sama smoa orang Yahudi pun kalau blum chuchi tangan sampai di siku, t'ada dia nanti makan, ia'itu ikut pngajaran ktua-ktua:

⁴ dan bila pulang deri pasar kalau blum mandi, t'ada dia nanti makan: dan ada banyak lain perkara lagi yang dia-orang trima dan ikut, sperti chuchi mangkok, chawan, dan priok tmbaga.

⁵ Jadi orang-orang Farisi sama orang pnulis tanya sama dia, "Knapa guru punya murid-murid t'ada ikut ktua-ktua punya pngajaran, ttapi makan roti dngan tangan yang najis?"

⁶ Isa kata sama dia-orang, "Patut skali nabi Yash'aya sudah katakan lbeh dhulu fasal kamu, orang pura-pura, sperti ada tersurat, 'Ini bangsa hormatkan sahya sama mulut-nya, Ttapi hati-nya ada jauh deri-pada sahya.

⁷ Jadi perchuma saja dia-orang sambah sama sahya, Sdang dia-orang ajar chuma manusia punya pngajaran.'

⁸ Kamu tinggalkan hukum Allah, dan pegang manusia punya pngajaran."

⁹ Dan lagi dia kata sama dia-orang, "Bagus skali kamu tolakkan hukum Allah spaya boleh turut kamu sndiri punya pngajaran.

¹⁰ Kerna Musa kata, 'Hormatkan-lah angkau punya mak-bapa;' dan lagi, 'Siapa-siapa chakap jahat deri-hal bapa atau mak-nya, patut-lah dia kna hukum mati.'

¹¹ Ttapi kamu pula kata, 'Siapa-siapa yang kata sama bapa atau sama mak, "Apa deri-pada sahya yang boleh kasi untong sama mak, dan sama bapa, sudah jadi Korban,'" arti-nya persmbahan k-pada Allah,

¹² kamu t'ada kasi dia buat satu apa pun lagi, baik kerna bapa atau kerna mak-nya.

¹³ Bgitu-lah kamu sudah hilangkan kuasa perkata'an Allah sbab pngajaran yang kamu ajar, dan banyak lain perkara kamu buat s-bgini."

¹⁴ Dan lagi skali Isa panggil itu orang-banyak, dan kata sama dia-orang, "Kamu smoa dngar-lah sama sahya dan mngerti:

¹⁵ t'ada satu apa pun deri luar orang yang masok dalam mulut-nya boleh najiskan dia: ttapi apa yang kluar deri dalam orang, ini-lah yang najiskan orang."

¹⁶ [KOSONG]

¹⁷ Bila dia sudah tinggalkan itu orang-banyak dan masok rumah, murid-murid-nya tanya dia fasal itu perumpama'an.

¹⁸ Dan dia kata sama dia-orang, "Kamu pun bgitu kurang mngerti-kah? t'ada-kah kamu mngerti yang barang-apa deri luar yang masok dalam orang ta'boleh najiskan dia:

¹⁹ kerna itu t'ada masok dalam hati-nya, ttapi dalam prot-nya, dan kluar di jamban?" (Dngan ini chakap Isa jadikan smoa makanan berseh.)

²⁰ Dan lagi dia kata, "Barang yang kluar deri dalam orang, itu-lah yang najiskan orang.

²¹ Kerna deri dalam, ia'itu deri dalam hati-lah, kluar fikiran jahat, persundalan,

²²churi, bunoh, zina, tma'a, kjahatan, tipu-daya, hawa-nafsu, mata-jahat, umpat, chongkak dan kbodohan:

²³smoa ini perkara yang jahat kluar deri dalam hati, dan najiskan orang."

²⁴Isa berjalan deri situ, dan pergi masok jajahan negri Tur dan Sidon. Dia masok satu rumah, dan maksud-nya jangan satu orang pun tahu: ttapi ta'boleh dia tersmbunyi.

²⁵Ttapi itu juga ada satu prempuan yang anak prempuan-nya terkna jin najis, bila dia dngar deri-hal Isa dia datang jatoh di kaki-nya.

²⁶Ini prempuan orang Grik, bangsa Suro-Finiki. Dia minta Isa buangkan itu jin deri dalam anak-nya.

²⁷Dan Isa kata sama itu prempuan, "Biar-lah anak-anak knnyang dhulu, kerna t'ada baik ambil anak-anak punya roti champakkan k-pada anjing."

²⁸Ttapi dia jawab kata sama Isa, "Btul, Tuhan: sampai anjing yang di bawah meja pun dapat makan anak-anak punya sisa-sisa."

²⁹Isa kata sama dia, "Deri sbab ini chakap nyonya boleh pergi; itu jin sudah kluar deri dalam nyonya punya anak."

³⁰ Dan itu perempuan pulang rumah, dan jumpa budak itu berbaring di atas tempat tidur, dan itu jin sudah keluar.

³¹ Dia keluar pula dari jajahan Tur, dan lalu negeri Sidon sampai datang di tasek Galil, trus tengah-tengah jajahan Dkapolis.

³² Dan ada orang bawa sama dia satu orang pakak dan telur; dan minta dia taroh tangan atas itu orang.

³³ Isa bawa dia itu s'orang-s'orang jauh sikit dari-pada orang-banyak, dan chochokkan jari-nya dalam itu orang punya kuping, dan dia ludah, dan jamah lidah-nya;

³⁴ kmdian dia tngadah k-langit dan tarek nafas panjang, serta kata sama itu orang, "Iffata," arti-nya, "Terbuka-lah."

³⁵ Dan dia punya kuping terbuka, dan lidah-nya punya ikatan pun terlpas, dan dia berchakap btul-btul.

³⁶ Dan Isa psan dia-orang jangan katakan sama satu orang pun: ttapi makin dia psan dia-orang, makin lbeh dia-orang khabarkan.

³⁷ Dan dia-orang sangat-lah terchngang-chngang, serta kata, "Sgala perbuatan-nya ada baik; orang

yang pkak pun dia kasi dngar, dan orang bisu pun dia kasi berchakap."

8¹ Dan itu ktika ada lagi skali satu kumpulan orang-banyak, dan sbab t'ada apa-apa mau makan, Isa panggil murid-murid-nya, dan kata sama dia-orang,

²"Sahya rasa ksian sama ini orang-banyak, sbab sudah tiga hari dia-orang sama-sama sahya, dan t'ada apa-apa mau makan:

³dan kalau sahya lpaskan dia-orang dngan lapar, dia-orang boleh pengsan di tngah jalan; dan yang ada datang deri jauh."

⁴Murid-murid-nya jawab sama dia, "Deri mana boleh knnyangkan ini smoa dngan roti di tmpat sunyi?"

⁵Isa tanya sama dia-orang, "Brapa biji roti kamu ada?" Dia-orang kata, "Ada tujuh biji."

⁶Dan Isa suroh orang-banyak dudok di tanah: dan dia ambil itu tujuh biji punya roti, dan bila sudah mnguchap shukor, dia pchahkan, dan bhagikan sama murid-murid, spaya dia-orang boleh Itakkan; dan dia-orang Itakkan di dpn orang-banyak.

⁷ Lagi pun dia-orang ada sdikit punya ikan kchil-kchil: dan bila sudah berkatkan, ini pun dia suroh Itakkan.

⁸ Smoa-nya makan sampai knnyang: dan orang pungut sisa-sisa, ada tujuh kranjang punya pnoh.

⁹ Ada lbeh kurang ampat-ribu orang: dan Isa lpaskan dia orang.

¹⁰ Itu juga dia naik prahu sama murid-murid-nya, dan pergi di jajahan Dalmanutah.

¹¹ Dan orang Farisi kluar dan mula'i berbantah sama Isa, minta sama dia satu tanda deri langit, mau choba sama dia.

¹² Dan dalam roh-nya Isa mngrang, dan kata, "Knapa ini jman punya orang mau chari tanda? dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada satu tanda pun nanti di-brikan k-pada jman ini."

¹³ Isa tinggalkan dia-orang, dan lagi satu kali naik prahu pergi sbrang.

¹⁴ Dia-orang sudah terlupa bawa roti; dan t'ada sama dia-orang dalam prahu chuma s-biji saja.

¹⁵ Dan Isa psan dan kata sama dia-orang, "Ingat baik-baik, jaga sama ragi orang Farisi dan ragi orang Herodis."

¹⁶ Dan dia-orang berbichara satu sama lain, kata, "Kita t'ada bawa roti."

¹⁷ Isa tahu ini, dan kata sama dia-orang, "Knapa kamu berbichara sbab kamu t'ada roti? blum-kah kamu tahu, dan blum-kah kamu mngerti? ada-kah kamu punya hati kras?"

¹⁸ Ada mata, t'ada-kah kamu tengok? ada kuping, t'ada-kah kamu dngar? dan t'ada-kah kamu ingat pun?

¹⁹ Bila sahya pchahkan roti yang lima biji itu antara lima-ribu orang, brapa bakul pnoh punya sisa-sisa kamu sudah angkat?" Dia-orang kata sama dia, "Dua-blas bakul."

²⁰ "Dan ktika yang tujuh biji antara ampat-ribu orang itu pula, brapa kranjang pnoh punya sisa-sisa kamu sudah angkat?" Dia-orang kata sama dia, "Tujuh kranjang."

²¹ Dan Isa kata sama dia-orang, "Blum-kah kamu mngerti?"

²² Dan dia-orang sampai di negri Bait-Saida, dan orang bawa sama Isa satu orang buta, dan minta dia jamah itu orang.

²³ Dan Isa pegang itu orang buta punya tangan, dan bawa dia keluar kampong;

dan bila dia sudah ludah di mata-nya dan taroh tangan atas dia, dia tanya itu orang buta, "Ada-kah angkau nampak apa-apa?"

²⁴ Itu orang angkat mata-nya, dan kata, "Sahya nampak orang; sbab sahya tengok dia berjalan-jalan sperti pokok."

²⁵ Kmdian lagi satu kali Isa taroh tangan atas dia punya mata; dan dia mrnong, dan dia jadi baik, dan boleh tengok smoa barang dngan trang.

²⁶ Isa suroh dia pulang rumah, dan kata, "Jangan masok kampong pun."

²⁷ Dan Isa kluar sama-sama murid-murid-nya pergi di kampong-kampong Kaisariah-Filipi: dan di tngah jalan dia tanya sama murid-murid-nya, dan kata sama dia-orang, "Orang katakan sahya ini siapa?"

²⁸ Dan dia-orang bilang sama dia, kata, "Yahya Pmbaptis: dan lain orang kata, 'Ilia;' ttapi ada yang lain pula kata, 'Satu deri antara nabi-nabi.'"

²⁹ Dan Isa tanya sama dia-orang, "Ttapi kamu pula kata sahya ini siapa?" Dan Petrus jawab kata sama dia, "Tuhan-lah Almaseh."

³⁰ Dan Isa psan sama murid-murid jangan dia-orang kata sama satu orang fasal dia.

³¹ Kmdian dia mula'i ajar dia-orang bagaimana yang Anak-manusia itu msti tanggung banyak sngsara, dan msti kna tolak oleh ktua-ktua, dan kpala-kpala imam sama orang pnulis, dan msti kna bunoh, dan bangkit s-mula tiga hari kmdian.

³² Ini chakap dia kata nyata-nyata. Jadi Petrus bawa Isa sama dia, dan mula'i tgurkan dia.

³³ Ttapi Isa berbalek, dan pandang sama murid-murid-nya, dan dia tgurkan Petrus, dan kata, "Pergi blakang sahya, hei Setan: kerna angkau ingat bukan Allah punya fasal, ttapi manusia punya fasal."

³⁴ Dan dia panggil smoa orang-banyak itu dngan murid-murid-nya, dan dia kata sama dia-orang, "Jikalau satu orang mau ikut dkat sahya, biar-lah dia sangkalkan diri-nya, dan pikul salib-nya, dan ikut sama sahya.

³⁵ Kerna barang-siapa mau slamatkan nyawa-nya, dia nanti hilang itu nyawa; dan barang-siapa nanti hilang nyawa-nya

kerna sahya punya sbab dan kerna injil, dia nanti slamatkan itu.

³⁶Kerna apa-kah untong sama satu orang kalau dia dapat satu dunia ini jadi dia punya, ttapi rugi nyawa-nya?

³⁷Kerna apa-kah orang boleh kasi mau gantikan dia punya nyawa?

³⁸Kerna barang-siapa jadi malu sama sahya dan sahya punya perkata'an dalam ini jman orang yang berzina dan berdosa, Anak-manusia pun nanti malu sama dia, waktu dia datang dngan Bapa-nya punya kmulia'an sama-sama mla'ikat yang suchi."

9¹Dan Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, antara orang yang berdiri di sini, ada juga yang skali-kali t'ada nanti mrasa mati s-blum dia-orang tengok kraja'an Allah datang dngan kuasa."

²Lpas anam hari Isa ambil Petrus, Yakob sama Yahya, dan bawa chuma dia-orang sndiri saja naik satu gunong yang tinggi, dan dia punya rupa berubah di dpan dia-orang:

³dan pakaian-nya mnjadi berkilat-kilat dan puteh skali, sampaikan t'ada satu

tukang pun di dunia boleh putehkan bgiu.

⁴Dan Musa sama Iliia ternampak sama dia-orang: dan itu dua orang berchakap sama Isa.

⁵Dan Petrus jawab kata sama Isa, "Ya Rabbi, baik juga kita ada di sini: baik kita bikin tiga pondok; satu sbab Rabbi, satu sbab Musa, dan satu sbab Iliia."

⁶Kerna Petrus ta'tahu apa mau jawab; sbab dia-orang banyak takot.

⁷Dan ada satu awan tutopkan dia-orang: dan ada satu suara deri dalam awan, "Ini-lah Anak sahya, yang sahya kaseh: dngar-lah sama dia."

⁸Dan tiba-tiba bila dia-orang tengok kliling, satu orang pun t'ada dia-orang nampak, chuma Isa saja sama-sama dia-orang.

⁹Dan sambil dia-orang turun deri atas gunong, Isa psan sama dia-orang jangan katakan lain orang apa-apa dia-orang sudah tengok, chuma bila Anak-manusia sudah bangkit deri antara orang mati.

¹⁰Dia-orang simpan itu chakap dalam hati sndiri, dan tanya-mnanya apa-kah arti-nya bangkit deri antara orang mati itu.

¹¹ Dan dia-orang tanya sama dia, dan kata, "Orang pnulis kata Iliia msti datang dhulu."

¹² Isa kata sama dia-orang, "Btul Iliia nanti datang dhulu, dan pulangkan s-mula sgala perkara: dan bagimana pula sudah tersurat deri-hal Anak-manusia, yang dia msti tanggung banyak sngsara, dan kna orang hinakan?"

¹³ Ttapi sahya kata sama kamu, Iliia sudah pun datang, dan orang sudah pun buat sama dia apa-apa dia-orang suka, sama sperti ada tersurat deri-hal dia."

¹⁴ Bila dia-orang sampai dkat murid-murid, dia-orang tengok terlalu banyak orang kliling murid-murid, dan orang pnulis ada berbantah sama dia-orang.

¹⁵ Dan itu juga smoa orang-banyak itu sangat-lah terchngang-chngang, bila dia-orang tengok Isa, dan lari kasi tabek sama dia.

¹⁶ Dan dia tanya sama dia-orang, "Apa itu kamu ada berbantah sama dia-orang?"

¹⁷ Ada satu orang deri antara orang-banyak itu jawab sama dia, "Guru, sahya sudah bawa sama guru anak jantan sahya yang terkna jin bisu;

¹⁸ dan mana-mana itu jin kna sama dia, dia champakkan ini budak di tanah: dan mulut-nya berbusa-busa, dan dia gertak gigi, dan mnjadi kurus: dan sahya sudah chakap sama guru punya murid-murid spaya dia-orang boleh buangkan ini jin; ttapi dia-orang ta'boleh."

¹⁹ Dan dia jawab sama dia-orang, kata, "Hei orang jman yang kurang perchaya! brapa lama lagi sahya bersama-sama kamu? brapa lama lagi sahya boleh sabarkan kamu? bawa dia sama sahya."

²⁰ Dan dia-orang bawa dia sama Isa: dan bila itu budak tengok Isa, itu juga itu jin tarek-tarek sama dia banyak skali: dan dia jatuh di tanah, serta bantingkan diri-nya dngan mulut berbusa-busa.

²¹ Dan Isa tanya bapa-nya, "Sudah brapa lama ini sudah jadi sama dia?" Dia kata, "Deri kchil.

²² Dan krap kali itu jin champakkan dia dalam api dan dalam ayer pun, mau binasakan dia: ttapi jikalau guru boleh buat apa-apa, ksiankan-lah sama kita, dan tolong-lah kita."

²³ Dan Isa pula kata sama dia, "Angkau kata 'Kalau boleh?' Sgala perkara boleh jadi k-pada orang yang perchaya."

²⁴ Dan itu juga itu budak punya bapa berteriak kata "Sahya perchaya juga; tolong-lah sahya punya kurang perchaya."

²⁵ Bila Isa tengok ada orang-banyak datang berlari-lari, dia tngkingkan itu jin yang najis, dan kata sama dia, "Hei jin yang bisu dan pkak, sahya ini suroh angkau kluar deri-pada ini budak, dan jangan angkau masok dalam-nya lagi."

²⁶ Itu jin berteriak-triak, dan banyak tarek-tarek sama itu budak, bharu dia kluar: dan itu budak mnjadi sperti orang mati bgitu; sampaikan kbanyakan orang kata, "Sudah mati."

²⁷ Ttapi Isa pegang tangan-nya, dan bangunkan dia; kmdian dia berdiri.

²⁸ Dan bila Isa sudah masok rumah, murid-murid-nya tanya sama dia sndiri saja, "Knapa kita ta'boleh buangkan itu jin?"

²⁹ Dan dia kata sama dia-orang, "Ini macham ta'boleh kluar dngan apa-apa pun, chuma dngan minta do'a."

³⁰ Dan dia-orang kluar deri situ, dan lalu tanah Galil, dan Isa ta'mau satu orang pun tahu.

³¹ Kerna dia ajar murid-murid-nya, dan kata sama dia-orang, "Anak-manusia di-srahkan k-pada tangan orang, dan orang nanti bunoh dia; dan bila dia sudah kna bunoh tiga hari kmdian dia nanti hidop s-mula."

³² Ttapi dia-orang ta'mngerti itu chakap, dan takot mau tanya sama dia.

³³ Dan dia-orang sampai di Kafarnahum: dan bila dia ada dalam rumah, dia tanya dia-orang, "Apa itu kamu sudah berrondeng di tngah jalan?"

³⁴ Ttapi dia-orang diam skali: kerna di tngah jalan dia-orang sudah berbantah satu sama lain fasal siapa-kah yang lbeh bsar.

³⁵ Isa dudok, dan panggil itu dua-blas orang; dan kata sama dia-orang, "Jikalau barang-siapa mau jadi yang mula-mula, dia msti jadi yang blakang skali, dan jadi playan k-pada smoa."

³⁶ Dan dia ambil satu anak kchil, dan dirikan dia di tngah-tngah dia-orang: dan dia dokong itu budak, dan kata sama dia-orang,

³⁷ "Barang-siapa yang sambot satu anak kchil sperti dia ini kerna sahya punya nama, dia sambot sahya: dan

barang-siapa yang sambot sahya, dia bukan sambot sama sahya, ttapi sama dia yang sudah hantarkan sahya."

³⁸Yahya kata sama dia, "Guru, kita sudah tengok satu orang buangkin jin dngan guru punya nama, dan kita larangkan dia, sbab dia bukan ikut sama kita."

³⁹Ttapi Isa kata, "Jangan larangkan dia: kerna t'ada orang yang buat m'ujizat dalam nama sahya boleh lkas jahatkan sahya.

⁴⁰Kerna orang yang t'ada lawan kita, dia sblah kita.

⁴¹Kerna barang-siapa yang nanti kasi kamu minum satu changkir ayer saja, sbab kamu jadi Almaseh punya, dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada-lah skali-kali dia nanti hilang dia punya pahala.

⁴²Dan barang-siapa yang kasi terantok satu pun deri antara ini orang yang kchil yang perchaya sama sahya, lagi baik kerna itu orang jikalau satu batu kisaran di-gantongkan kliling lehir-nya, dan dia di-tngglamkan di tngah-tngah laut.

⁴³Dan jikalau angkau punya tangan kasi angkau buat salah, kratkan, dan

buangkan deri-pada angkau: kerna lbeh baik angkau masok hidop dngan kodong, deri-pada dngan dua-dua tangan masok jhannam, ia'itu dalam api yang t'ada boleh di-padamkan.

⁴⁴ [KOSONG]

⁴⁵ Dan jikalau angkau punya kaki kasi angkau buat salah, kratkan: kerna lbeh baik angkau masok hidop dngan tempang, deri-pada kna buang dalam jhannam dngan dua-dua kaki.

⁴⁶ [KOSONG]

⁴⁷ Dan jikalau angkau punya mata kasi angkau buat salah, kluarkan: lbeh baik angkau masok kraja'an Allah dngan sblah mata, deri-pada kna buang dalam jhannam dngan dua-dua mata;

⁴⁸ di tmpat ulat-nya t'ada mati, dan api t'ada padam.

⁴⁹ Kerna tiap-tiap orang nanti di-asinkan dngan api.

⁵⁰ Garam ada baik: ttapi jikalau garam sudah hilang asin-nya, dngan apa-kah boleh kasi dia asin? Baik kamu ada garam dalam diri, dan berdamai satu sama lain."

10¹ Dan Isa berjalan deri situ, dan sampai jajahan Yahudiah, dan

sbrang sungai Yordan: dan banyak orang berhimpun datang sama dia lagi skali; dan lagi skali sperti biasa-nya dia ajar sama dia-orang.

²Orang Farisi datang sama dia, dan tanya, sbab mau choba sama dia, "Ada-kah halal orang chraikan bini-nya?"

³Dan dia jawab kata sama dia-orang, "Apa-kah Musa sudah psan sama kamu?"

⁴Dia-orang kata, "Musa biarkan orang tulis surat chraian, dan chraikan dia."

⁵Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Deri sbab kamu punya kras-hati Musa sudah tuliskan ini hukum kerna kamu.

⁶Ttapi deri mula-mula kjadian dia sudah jadikan dia-orang dlaki sama prempuan.

⁷Kerna ini sbab-lah orang nanti tinggalkan mak-bapa-nya, dan berhubong sama bini-nya;

⁸dan dua-dua itu nanti jadi satu badan: jadi itu, t'ada lagi dia-orang dua orang, ttapi satu badan.

⁹Sbab itu apa-apa yang Allah sudah jodohkan, jangan manusia asingkan."

¹⁰Dan bila di dalam rumah, murid-murid tanya sama dia deri-hal ini.

¹¹ Dan dia kata sama dia-orang, "Barang-siapa yang chraikan dia punya bini, dan berbini sama lain orang, dia itu berbuat zina atas bini-nya:

¹² dan jikalau itu prempuan sndiri pula chraikan laki-nya, dan berlaki sama orang lain, dia pun berbuat zina juga."

¹³ Dan orang bawa sama dia budak-budak kchil, spaya dia boleh jamah sama dia-orang: dan murid-murid tgurkan itu orang.

¹⁴ Ttapi bila Isa tengok, dia rasa marah, dan kata sama dia-orang, "Biarkan itu budak-budak datang sama sahya; jangan larangkan: kerna bgitu-lah kraja'an Allah punya orang.

¹⁵ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, barang-siapa t'ada trima kraja'an Allah sperti satu budak kchil, t'ada skali-kali nanti dia masok dalam-nya."

¹⁶ Dan Isa dokong budak-budak itu, dan berkatkan dia-orang serta taroh tangan atas-nya.

¹⁷ Bila Isa kluar mau berjalan, ada satu orang lari datang berlutut sama dia, dan tanya sama dia, "Hei guru yang baik, apa-kah sahya msti buat spaya dapat hidop yang kkal jadi psaka?"

¹⁸Dan Isa kata sama dia, "Knapa angkau triak sahya 'baik'? t'ada satu orang pun 'baik' chuma satu saja, ia'itu Allah.

¹⁹Angkau tahu itu hukum-hukum, 'Jangan bunoh orang, jangan buat zina, jangan churi, jangan jadi saksi bohong, jangan tipu orang, dan hormatkan angkau punya mak-bapa.'"

²⁰Dia itu kata sama Isa, "Guru, smoa ini sahya sudah turut deri sahya kchil."

²¹Isa pandang sama dia, dan kaseh sama dia, dan kata, "Satu perkara angkau ada kurang: pergi jualkan apa-apa yang angkau ada, kasi sama orang miskin, dan angkau nanti dapat herta-bnda di shorga: kmdian mari ikut sama sahya."

²²Ttapi itu orang punya muka morong sbab ini chakap, dan dia pergi dngan susah-hati: kerna dia satu orang yang ada banyak herta.

²³Isa tengok kliling, dan kata sama murid-murid-nya, "Brapa susah orang yang ada wang masok kraja'an Allah."

²⁴Dan murid-murid naik hairan sbab dia punya perkata'an. Ttapi Isa jawab lagi skali, kata sama dia-orang, "Hei

anak-anak, brapa susah orang yang bergantung sama wang masok kraja'an Allah.

²⁵Lbeh snang satu onta tmbus lobang jarom deri-pada orang kaya masok kraja'an Allah."

²⁶Dia-orang smoa jadi terlalu banyak hairan, dan kata sama dia, "Kalau bgitu, siapa pula boleh dapat selamat?"

²⁷Isa pandang sama dia-orang, dan kata, "Sama manusia ini perkara ta'boleh jadi, ttapi bukan sama Allah: kerna sama Allah sgala perkara boleh jadi."

²⁸Petrus mula'i kata sama Isa, "Kita ini-lah sudah tinggalkan smoa skali, dan ikut sama Tuhan."

²⁹Isa kata, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada satu orang pun yang sudah tinggalkan rumah-tangga, atau sudara dlaki, atau sudara prempuan, atau mak, atau bapa, atau anak, atau tanah, kerna sahya dan injil punya sbab,

³⁰yang t'ada nanti trima skarang juga pada waktu ini s-ratus kali ganda punya rumah-tangga, dan sudara dlaki, dan sudara prempuan, dan mak, dan anak, dan tanah, sama-sama kna aniaya; serta

trima hidop yang kkal dalam jman yang mndatang.

³¹ Ttapi banyak orang yang mula-mula nanti jadi yang blakang skali; dan yang blakang skali nanti jadi yang mula-mula."

³² Dan dia-orang smoa ada berjalan pergi Yerusalim; dan Isa jalan lbeh dhulu dia-orang: dan dia-orang terchngang; dan orang yang ikut pun naik takot. Dan lagi skali Isa ambil sama dia itu dua-blas murid-murid, dan mula'i katakan dia-orang apa-apa yang nanti jadi sama diri-nya.

³³ "Ingat, kita ini ada berjalan naik Yerusalim; dan Anak-manusia nanti di-srahkan k-pada kpala-kpala imam sama orang pnulis; dia-orang nanti Itakkan hukum mati atas dia, dan nanti srahkan dia sama orang bangsa-asing:

³⁴ dan ini orang-orang nanti olok-olokkan sama dia, dan ludahkan dia, dan ssahkan dia, dan bunoh dia, dan tiga hari kmdian dia nanti bangkit s-mula."

³⁵ Yakob sama Yahya, anak-anak Zabdi, datang kata sama dia, "Guru, kita suka guru buat kerna kita apa-apa kita minta."

³⁶ Dan dia kata sama dia-orang, "Apa-kah kamu suka sahya buat kerna kamu?"

³⁷ Dia-orang kata sama dia, "Kasi kita dudok satu sblah kanan dan satu sblah kiri, dalam guru punya kmulia'an."

³⁸ Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Kamu ta'tahu apa kamu ada minta. Boleh-kah kamu minum deri mangkok yang sahya ini minum, dan di-baptiskan dngan baptisan yang sahya ini nanti di-baptiskan?"

³⁹ Dia-orang kata sama dia, "Boleh." Dan Isa kata sama dia-orang, "Itu mangkok yang sahya ini minum, kamu pun nanti minum; dan dngan baptisan yang sahya nanti di-baptiskan, kamu pun nanti di-baptiskan juga:

⁴⁰ ttapi fasal dudok di sblah kanan dan di sblah kiri sahya, itu bukan atas sahya yang kasi: chuma sama orang-orang yang kerna-nya itu sudah di-sdiakan."

⁴¹ Bila yang s-puluh itu dngar, dia-orang mula'i mrasa marah deri-hal Yakob sama Yahya.

⁴² Ttapi Isa panggil dia-orang, dan kata sama dia-orang, "Kamu smoa tahu yang orang yang di-bilangan pngulu bangsa

asing pegang prentah atas dia-orang, dan orang bsar-bsar-nya pegang kuasa atas-nya.

⁴³Ttapi antara kamu bukan-nya bgitu: ttapi barang-siapa yang mau mnjadi bsar antara kamu msti mnjadi kamu punya playan:

⁴⁴dan barang-siapa mau mnjadi kpala antara kamu msti jadi smoa punya hamba.

⁴⁵Sbab Anak-manusia pun sudah datang bukan-nya mau di-layankan oleh orang, ttapi spaya boleh layankan sama orang, dan kasi nyawa-nya mnjadi tbusan kerna orang banyak."

⁴⁶Dia-orang sampai di Yeriko: dan s-tngah Isa kluar deri Yeriko, sama-sama murid-murid-nya dan terlalu banyak orang, anak si Tima'i, Bar-Tima'i nama-nya, satu orang buta yang minta sdkah, ada dudok di tpi jalan.

⁴⁷Dan bila dia ini dngar yang itu-lah Isa orang Nasarat, dia mula'i bertriak-triak, kata "Ya Isa, ya anak Da'ud, ksiankan sahya."

⁴⁸Dan banyak orang tgurkan dia, suroh diam, ttapi mingkin lbeh dia

berteriak-teriak, "Ya anak Da'ud, ksiankan sahya."

⁴⁹Isa brenti dan kata, "Panggil sama dia." Dan dia-orang panggulkan itu orang buta, dan kata sama dia, "Ttapkan angkau punya hati, bangun, dia ada panggil."

⁵⁰Dan dia buangkan baju-nya, dan bangun datang sama Isa.

⁵¹Dan Isa jawab, kata sama dia, "Apa-kah angkau mau sahya buat sama angkau?" Itu orang buta kata sama dia, "Hei guru bsar, biar-lah mata sahya chlek."

⁵²Dan Isa kata sama dia, "Pergi-lah; angkau punya perchaya sudah kasi angkau baik." Dan itu juga dia boleh nampak, dan ikut berjalan sama Isa.

11 ¹Dan bila dia-orang smoa sampai dkat Yerusalim, sampai di Bait-Fagi dan Bait-Ani, yang di Bukit Zaitun, Isa hantarkan dua murid-murid-nya,

²dan kata sama dia-orang, "Pergi itu kampong yang tntang kamu, dan bila masok, itu juga kamu nanti jumpa satu anak kaldai terikat, yang orang blum

pernah tunggang; bukakan sama dia, dan bawa sini.

³Dan jikalau ada orang kata sama kamu, 'Knapa kamu buat ini?' kamu boleh kata, 'Tuhan mau pakai sama dia,' dan itu juga dia nanti hantarkan balek di sini."

⁴Jadi dia-orang pergi-lah, dan jumpa satu anak kaldai terikat, dkat pintu di luar di jalan bsar; dan dia-orang bukakan dia.

⁵Dan ada orang yang berdiri di situ kata sama itu dua murid, "Apa buat kamu bukakan itu anak kaldai?"

⁶Dan dia-orang kata sama itu orang sama sperti Isa sudah psan: dan dia-orang kasi itu murid-murid pergi.

⁷Kmdian dia-orang bawa itu anak kaldai sama Isa, dan champakkan dia-orang punya pakaian di atas itu binatang; dan Isa dudok di atas-nya.

⁸Dan banyak orang bntangkan dia-orang punya pakaian di jalan; dan yang ada pula daun-daun yang dia-orang sudah kratkan deri-pada kbun.

⁹Dan orang yang jalan dhulu dan yang ikut pun bersorak-sorak kata, "Hosanna;

berkat-lah dia itu yang datang dngan nama Tuhan:

¹⁰berkat-lah kraja'an yang mndatang, kraja'an nenek-moyang kita Da'ud: Hosanna dalam ktinggian."

¹¹Dan dia masok Yerusalim, sampai dalam ka'abah; dan bila dia sudah pandang kliling sama smoa perkara, sbab hari sudah lat, dia kluar pergi Bait-Ani sama-sama dua-blas murid-murid itu.

¹²Dan besok-nya bila dia-orang sudah kluar deri Bait-Ani, Isa lapar.

¹³Dia tengok deri jauh satu pokok ara yang ada daun-nya, dan dia pergi, spaya barangkali boleh dapat apa-apa-kah di atas-nya: dan bila dia sampai dkat, dia chuma dapat daun saja; kerna itu bukan musim buah ara.

¹⁴Isa jawab kata sama itu pokok, "Deri-pada ini waktu jangan lagi orang makan buah deri angkau sampai s-lama-lama-nya." Ini chakap murid-murid-nya dngar.

¹⁵Kmdian dia-orang datang di Yerusalim: dan Isa masok dalam ka'abah, dan mula'i halaukan smoa orang yang jual-bli dalam ka'abah itu,

serta balekkan meja-meja orang yang mniaga tukar wang, dan krusi orang yang jual burong komba;

¹⁶ dan dia ta'mau kasi satu orang pun lalu ka'abah itu dngan bawa perkakas.

¹⁷ Dan Isa mngajar, kata sama dia-orang, "Bukan-kah ada tersurat, 'Rumah sahya orang nanti sbotkan rumah berdo'a kerna sgala bangsa'? ttapi kamu sudah buatkan dia satu goa pnyamon."

¹⁸ Kpala-kpala imam sama orang pnulis dngar, dan chari jalan bagimana mau binasakan dia: kerna dia-orang takot dia, sbab smoa orang-banyak terchngang-chngang sama dia punya ajaran.

¹⁹ Dan bila sudah ptang, Isa slalu kluar deri negri.

²⁰ Dan bila dia-orang lalu di situ pagi-pagi, dia-orang tengok itu pokok ara sudah layu dngan akar-akar-nya skali.

²¹ Petrus teringat, dan kata sama Isa, "Rabbi, tengok ini pokok yang Tuhan sudah sumpahkan sudah pun layu."

²² Dan Isa jawab kata sama dia-orang, "Taroh perchaya sama Allah.

²³ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, barang-siapa bilang sama ini gunung, 'Terangkat-lah angkau, dan terchampak-lah dalam lautan;' dngan t'ada bimbang dalam hati-nya, ttapi perchaya yang apa dia bilang tntu nanti jadi; itu orang nanti dapat.

²⁴ Sbab itu sahya kata sama kamu, baik apa-apa perkara pun kamu berdo'a dan minta perchaya-lah yang kamu sudah trima, dan kamu nanti dapat.

²⁵ Ttapi bila-bila kamu berdiri minta do'a, jikalau kamu ada kchil hati sama orang, ampunkan dia; spaya kamu punya Bapa pun yang di shorga boleh ampunkan kamu punya ksalahan pula."

²⁶ [KOSONG]

²⁷ Dan lagi skali dia-orang datang di Yerusalim: dan s-tngah Isa berjalan di dalam ka'abah, kpala-kpala imam sama orang pnulis dan ktua-ktua datang sama dia,

²⁸ dan kata sama dia, "Dngan apa kuasa angkau ada buat ini smoa? atau siapa sudah kasi angkau kuasa buat bgini?"

²⁹ Dan Isa kata sama dia-orang, "Sahya pun mau tanya kamu satu perkara, dan kamu boleh jawab sama sahya, kmdian

sahya pun nanti kata sama kamu dngan apa kuasa sahya buat ini smoa.

³⁰Yahya punya baptisan, itu deri shorga-kah atau deri-pada manusia? baik kamu kasi jawab sama sahya."

³¹Dan dia-orang berrondeng satu sama lain, kata, "Kalau kita bilang, 'Deri shorga', dia nanti kata, 'Kalau bgitu, knapa-kah kamu t'ada perchaya sama dia?'

³²Ttapi kalau kita bilang 'Deri-pada manusia' "-dia-orang pula takot orang bangsa itu, kerna smoa orang btul bilangkan Yahya satu nabi.

³³Jadi, dia-orang jawab dan kata sama Isa, "Kita ta'tahu." Dan Isa pula kata sama dia-orang, "Sahya pun t'ada kata sama kamu dngan apa kuasa sahya buat ini smoa."

12¹Kmdian Isa mula'i berchakap sama dia-orang dngan perumpama'an: "Ada satu orang tanam satu kbun anggor, dan pasang pagar kliling-nya, dan korek satu irekan anggor, dan naikkan satu bangun-bangunan, dan sewakan itu kbun sama orang ladang, kmdian dia pergi lain negri.

² Bila sampai musim-nya itu orang hantarkan satu hamba-nya sama itu orang ladang, spaya trima itu kbun punya buah-buah deri-pada itu orang ladang.

³ Ttapi dia-orang tangkap dan pukol sama dia, dan kasi dia pergi dngan tangan kosong.

⁴ Dan lagi skali itu tuan-kbun hantarkan sama dia-orang lain satu hamba; dan sama dia ini pula dia-orang lukakan kpala-nya, dan kasi malu.

⁵ Dan dia hantarkan lain satu pula; dan sama dia dia-orang bunohkan; dan banyak lain-lain lagi, sparoh dia-orang pukol, sparoh dia-orang bunoh.

⁶ Tinggal lagi satu sama itu tuan-kbun, ia'itu satu anak yang dia kaseh: dia ini dia hantarkan sama dia-orang kmdian skali, dan kata, 'Dia-orang nanti kasi hormat sama anak sahya.'

⁷ Ttapi itu orang ladang kata satu sama lain, 'Dia ini-lah waris-nya; mari kita bunoh sama dia, dan dia punya psaka boleh jadi kita punya.'

⁸ Jadi dia-orang tangkap dan bunoh sama dia, habis itu dia-orang tolak dia kluar itu kbun.

⁹Sbab itu apa-kah tuan-kbun itu nanti buat? dia nanti datang binasakan itu orang ladang, dan kasikan itu kbun sama lain orang.

¹⁰Blum-kah kamu bacha ini kitab pun? 'Batu yang sgala tukang sudah buangkan, Itu-lah sudah di-jadikan kpala pnjuru:

¹¹Ini-lah perbuatan Tuhan, Dan hairan-lah itu sama mata kita.'"

¹²Dan dia-orang chari jalan mau tangkap sama Isa; ttapi dia-orang takot orang-banyak; kerna dia-orang tahu yang dia sudah chakapkan ini perumpama'an atas dia-orang: dan dia-orang tinggalkan dia, dan pergi.

¹³Kmdian dia-orang hantarkan k-pada Isa brapa orang Farisi sama-sama orang Herodis, spaya boleh jratkan dia dalam berchakap.

¹⁴Bila sudah datang, dia-orang kata sama dia, "Guru, kita tahu yang guru satu orang bnar, dan t'ada pdulikan siapa pun: kerna guru t'ada tengok-tengok muka orang, ttapi btul ajarkan jalan Allah: ada-kah halal bayer chukai sama Kaisar atau tidak?

¹⁵Patut-kah kita kasi, atau jangan kasi?" Ttapi Isa tahu dia-orang punya pura-pura, jadi dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu choba sama sahya? bawa kasi sahya tengok satu dinar."

¹⁶Dan dia-orang bawa. Isa kata sama dia-orang, "Ini gambar sama ini chap siapa punya?" Dia-orang kata sama dia, "Kaisar punya."

¹⁷Isa kata sama dia-orang, "Barang yang Kaisar punya, bayer-lah sama Kaisar; dan barang yang Allah punya, sama Allah. Dan itu orang smoa naik hairan skali sama Isa.

¹⁸Dan ada datang sama dia orang-orang Saduki, yang kata tidak ada kbangkitan, dan dia-orang tanya Isa, dan kata,

¹⁹"Guru, Musa sudah tulis sama kita, 'Jikalau satu orang punya sudara dlaki mati, dan tinggalkan bini-nya, dngan t'ada tinggal anak, sudara-nya patut ambil dia punya bini, spaya boleh dapat kturunan kerna sudara-nya.

²⁰Ada tujuh adek-beradek dlaki: dan yang sulong kahwin satu bini, dan mati, dngan t'ada tinggalkan anak;

²¹ habis itu, yang nombor dua ambil itu prempuan, dan dia pun mati dngan t'ada tinggalkan anak; dan yang nombor tiga pun bgitu juga:

²² smoa itu tujuh orang t'ada tinggalkan kturunan. Kmdian skali itu prempuan pula mati.

²³ Jadi dalam itu kbangkitan, itu prempuan jadi siapa punya bini antara dia-orang? kerna tujuh-tujuh sudah kahwin sama dia."

²⁴ Isa kata sama dia-orang, "Bukan-kah ini sbab-nya kamu sudah ssat? ia'itu sbab kamu ta'tahu kitab-kitab, atau Allah punya kuasa?"

²⁵ Kerna bila orang bangkit deri antara orang mati, dia-orang t'ada nanti kahwin atau di-kahwinkan; ttapi dalam shorga dia-orang sperti mla'ikat.

²⁶ Ttapi deri-hal orang mati berbangkit, t'ada-kah kamu bacha dalam buku Musa, dalam perkata'an deri-hal Pokok duri, bagaimana Allah sudah berchakap sama Musa, dan sudah kata, 'Sahya-lah Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob'?

²⁷ Dia bukan-nya orang mati punya Allah, ttapi orang hidop punya. Kamu banyak ssat."

²⁸ Dan ada satu orang pnulis datang, dan dngar dia-orang berbantah, dan dia tahu yang Isa sudah kasi jawab sama dia-orang dngan s-patut-nya, jadi dia pula tanya, "Mana satu hukum yang nombor satu skali?"

²⁹ Isa jawab, "Hukum yang nombor satu, ini-lah: 'Dngar-lah, hei Isra'el; Tuhan kita Allah, dia-lah satu saja Tuhan,

³⁰ dan kaseh-lah Tuhan-mu Allah dngan s-bulat-bulat hati-mu, dan dngan s-gnap jiwa-mu, dan dngan sgala ingatan-mu dan dngan s-kuat-kuasa-mu.'

³¹ Nombor dua punya ini-lah: 'Kaseh-lah sama orang sblah-mnyblah sperti diri-mu sendiri.' T'ada-lah lain hukum yang lbeh bsar deri-pada ini dua."

³² Itu orang pnulis kata sama Isa, "Btul-lah, guru sudah kata bnar, yang dia itu satu saja, dan t'ada yang lain chuma dia:

³³ dan jikalau orang kaseh sama dia dngan s-bulat-bulat hati, dan dngan s-gnap pngertian, dan dngan s-kuat-kuat kuasa, dan jikalau orang kaseh sama

orang sblah-mnyblah sperti diri sndiri, tntu-lah itu lbeh deri-pada sgala korban bakaran dan persmbahan pun."

³⁴ Bila Isa tengok yang dia sudah jawab dngan bijaksana, dia kata sama dia, "Angkau t'ada jauh deri-pada kraja'an Allah." Dan deri-pada itu hari, t'ada orang brani tanya dia apa-apa lagi.

³⁵ Kmdian Isa jawab, ktika dia ada mngajar di dalam ka'abah, dan kata, "Bagaimana pula orang pnulis itu boleh kata yang Almaseh itu Anak Da'ud?"

³⁶ Da'ud sndiri kata dalam Roh Alkudus, 'Tuhan sudah kata sama sahya punya Tuan, "Dudok-lah angkau di sblah kanan sahya, Sampai sahya taroh angkau punya musoh-musoh jadi alas kaki-mu."

³⁷ Da'ud sndiri triak dia Tuan, dan deri mana pula dia boleh jadi anak-nya?" Dan kbanyakan punya orang dngarkan Isa dngan suka hati.

³⁸ Dalam dia punya pngajaran Isa kata, "Jaga kamu punya diri deri-pada orang pnulis, yang suka jalan-jalan dngan baju panjang-panjang, dan suka trima orang punya tabek di pasar,

³⁹ dan suka krusi yang mulia-mulia di rumah-smbahyang, dan tmpat yang mulia-mulia dalam perjamuan:

⁴⁰ yang habis makankan rumah-tangga prempuan bujang, dan bikin panjang-panjang punya do'a sbab pura-pura. Ini smoa-lah yang nanti trima lbeh brat punya hukuman."

⁴¹ Dan Isa dudok tntang tmpat wang, dan tengokkan bagimana orang masokkan duit dalam itu tmpat wang: dan ada banyak orang kaya yang masokkan banyak wang.

⁴² Dan datang pula satu prempuan bujang yang miskin, dan masokkan dua duit kchil, yang jadi satu sen.

⁴³ Dan Isa panggil dia punya murid-murid, dan kata sama dia-orang, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, ini prempuan bujang yang miskin sudah masokkan lbeh deri-pada smoa orang yang ada masokkan wang di dalam itu tmpat:

⁴⁴ kerna dia-orang smoa sudah masokkan wang deri kmewahan-nya, ttapi ini prempuan deri kkurangan-nya sudah masokkan smoa yang dia ada, ia'itu smoa kahidopan-nya."

13¹ Dan waktu Isa berjalan keluar dari ka'abah, satu anak-murid-nya kata sama dia, "Guru, tengok apa macham batu-batu dan apa macham punya bangunan ini."

² Isa kata sama dia, "Ada-kah angkau tengok ini bangunan yang bsar-bsar? di sini t'ada nanti tertinggal satu batu bersusun atas lain, yang t'ada nanti di-rubohkan."

³ Dan waktu Isa ada dudok di atas Bukit Zaitun ntang ka'abah itu, Petrus, Yakob, Yahya dan Andrias tanya sama dia sendiri saja,

⁴ "Bilang sama kita, bila-kah ini smoa nanti jadi? dan apa-kah tanda bila ini smoa mau di-sampaikan?"

⁵ Dan Isa mula'i kata sama dia-orang, "Jaga baik-baik, jangan orang kasi kamu ssat.

⁶ Banyak orang nanti datang dalam nama sahya, dan kata, 'Sahya ini-lah dia,' dan nanti ssatkan banyak orang.

⁷ Dan bila kamu dngar deri-hal prang dan khabar prang, jangan terpranjat: smoa ini msti jadi, ttapi ksudahan itu blum lagi.

⁸Kerna bangsa nanti bangun mlawan bangsa, dan kraja'an mlawan kraja'an: dan dalam macham-macham tmpat nanti ada gmpa bumi, dan nanti ada klapanan pun: ini smoa permula'an sakit beranak.

⁹"Ttapi jaga-lah kamu punya diri sndiri: kerna orang nanti srahkan kamu k-pada majlis bichara; dan dalam rumah-smbahyang pun kamu nanti kna pukol; dan di dpan governor dan raja-raja pun kamu nanti berdiri kerna sahya punya sbab, mnjadi satu ksaksian sama dia-orang.

¹⁰Dan injil msti di-khabarkan dhulu k-pada sgala bangsa.

¹¹Dan bila dia-orang bawa kamu dpan bichara, dan srahkan kamu, jangan jadi khuatir lbeh dhulu apa-kah kamu msti chakap: ttapi apa-apa nanti di-brikan k-pada kamu itu ktika, itu-lah kamu boleh chakap: kerna bukan-nya kamu yang berchakap, ttapi Roh Alkudus.

¹²Dan sudara nanti srahkan sudara spaya kna bunoh, dan bapa nanti srahkan anak-nya; dan anak-anak nanti bangun mlawan mak-bapa-nya, dan kasi dia-orang kna bunoh.

¹³ Dan kamu nanti kena benci oleh segala orang, kerna sahya punya nama: ttapi barang-siapa tahan sampai ksudahan, dia-lah nanti selamat.

¹⁴ "Ttapi bila kamu tengok itu kbncian yang bawa binasa berdiri di tempat yang t'ada patut (biar-lah orang yang bacha ingat baik-baik), itu waktu orang yang ada di tanah Yahudiah, baik dia-orang lari pergi naik gunung-gunong:

¹⁵ dan orang yang ada di atas rumah punya gnting-rata jangan turun, atau masok ambil keluar baik apa pun deri rumah-nya:

¹⁶ dan orang yang ada di ladang jangan pulang balek ambil baju-nya.

¹⁷ Ttapi susah-lah prempuan yang mngandung dan yang kasi anak tetek itu tempo.

¹⁸ Dan baik kamu minta do'a spaya jangan jadi tempo musim sjok.

¹⁹ Kerna itu ktika nanti jadi ksusahan yang blum pernah jadi dhulu, deri-pada asal kjadian yang Allah sudah jadikan sampai skarang ini, dan skali-kali t'ada nanti jadi lagi.

²⁰ Dan jikalau Tuhan t'ada kurangkan itu hari, t'ada satu orang pun boleh

slamat: ttapi sbab orang-orang pilehan, yang dia sudah pileh itu, sudah pun dia kurangkan itu hari.

²¹ Itu waktu jikalau orang kata sama kamu, 'Tengok, sini-lah Almaseh,' atau, 'Tengok, di situ-lah,' jangan-lah perchaya:

²² kerna nanti terkluar palsu punya Almaseh dan palsu punya nabi-nabi, dan dia-orang nanti kasi tanda-tanda dan perkara yang hairan, spaya ssatkan, kalau boleh, orang pilehan skali pun.

²³ Ttapi jaga-lah kamu sndiri baik-baik: ingat, sahya sudah bilangkan kamu smoa perkara lbeh dhulu.

²⁴ "Ttapi itu ktika, kmdian deri itu ksusahan, matahari nanti mnjadi gelap, dan bulan ta'nanti kasi trang-nya,

²⁵ dan bintang-bintang pun nanti gugor deri langit, dan sgala kuasa yang ada di langit nanti di-gonchangkan.

²⁶ Bharu-lah orang nanti nampak Anak-manusia datang dalam awan-awan dngan bsar punya kuasa dan kmulia'an.

²⁷ Kmdian dia nanti hantarkan mla'ikat-mla'ikat-nya, dan himponkan dia punya orang pilehan deri ampat pnjuru mata

angin, deri hujong bumi sampai hujong langit.

²⁸Deri pokok ara blajar-lah dia punya perumpama'an: waktu ranting-nya lagi lmbot, dan ada kluarkan daun, kamu tahu musim panas sudah dkat;

²⁹bgitu juga kamu pun, bila kamu tengok ini smoa jadi, baik kamu tahu yang dia itu ada dkat, sampai di muka pintu.

³⁰Dngan sungguh sahya kata sama kamu, ini jman punya orang t'ada nanti lnyap s-blum ini smoa jadi.

³¹Langit sama bumi nanti lnyap, ttapi sahya punya perkata'an t'ada skali-kali nanti lnyap.

³²Ttapi deri-hal itu hari atau itu jam t'ada satu orang pun tahu mski pun mla'ikat di shorga atau Anak itu pun t'ada, chuma Bapa saja.

³³Ingat-lah baik-baik, berjaga dan minta do'a: kerna kamu ta'tahu bila-kah ktika-nya.

³⁴Sperti satu orang yang ada mnum pang di lain negri, bila dia sudah tinggalkan rumah-tangga-nya, dan kasi kuasa sama hamba-hamba-nya, dan

k-pada masing-masing dia punya kerja, dan pnunggu pintu pun dia suroh jaga.

³⁵Sbab itu jaga-lah: kerna kamu ta'tahu bila tuan-rumah itu nanti datang, 'ntah ptang-kah, atau tngah malam-kah, atau tempo ayam berkokok-kah, atau pagi-kah;

³⁶jangan dia tiba-tiba datang dan jumpa kamu tertidor.

³⁷Dan apa yang sahya skarang kata sama kamu, sahya kata sama smoa orang pun, 'Jaga-lah.'"

14¹ Lagi dua hari nanti jadi hari-bsar Paska, dan hari-bsar makan roti ta'ragi: dan kpala-kpala imam sama orang pnulis chari jalan bagimana mau tangkap sama Isa dngan tipu-daya, dan bunoh dia:

²kerna dia-orang kata, "Jangan tempo hari-bsar, takot nanti jadi gadoh antara bangsa kita."

³Tempo Isa ada di Bait-Ani, dalam rumah Simon orang tai-ko, bila dia dudok makan, ada satu prempuan datang sama dia, bawa satu botol berisi minyak wangi yang t'ada champur, dan yang herga bsar punya; dia pchahkan itu botol, dan tuangkan di atas kpala Isa.

⁴Ttapi ada orang yang naik gram dalam diri-nya, dan kata, "Apa buat buang minyak bgini?"

⁵Kerna ini minyak boleh jual lbeh deri-pada tiga-ratus dinar, dan wang-nya boleh kasi orang miskin." Dan dia-orang bersungut-sungut sama itu prempuan.

⁶Ttapi Isa kata, "Biarkan sama dia; knapa kamu kasi susah sama dia? dia sudah buat satu baik punya kerja atas sahya.

⁷Kerna slalu kamu ada orang miskin sama-sama kamu, dan bila-bila kamu suka kamu boleh buat baik sama dia-orang, ttapi sahya ini t'ada slalu sama kamu.

⁸Ini prempuan sudah buat apa yang dia boleh: dia sudah minyakkan sahya punya badan lbeh-dhulu kerna mau tanam.

⁹Dan dngan sungguh sahya kata sama kamu, di mana-mana injil nanti di-khabarkan dalam sluroh dunia, apa yang ini prempuan sudah buat nanti di-chakapkan, mnjadi satu peringatan kerna dia."

¹⁰Kmdian Yudas Iskariot, satu orang deri-pada itu dua-blas murid, pergi

sama kpala-kpala imam spaya dia boleh srahkan Isa sama dia-orang.

¹¹ Dan dia-orang suka-hati, bila dia-orang dngar, dan janji mau kasi wang sama dia. Dan Yudas chari tempo yang baik mau srahkan Isa.

¹² Itu hari yang pertama deri-pada hari-bsar makan roti yang ta'ragi, bila orang smblehkan itu Paska, murid-murid-nya kata sama dia, "Di mana Tuhan mau kita pergi sdiakan spaya Tuhan makan Paska?"

¹³ Dan Isa suroh dua murid-nya pergi, dan dia kata sama dia-orang, "Pergi masok negri, dan di sana kamu nanti jumpa satu orang yang angkat satu buyong ayer:

¹⁴ ikut sama dia, dan baik di mana dia masok, kamu kata sama tuan-rumah itu, 'Guru bilang, "Di mana sahya punya bilek tumpangan, tmpat sahya boleh makan Paska sama sahya punya murid-murid?"'

¹⁵ Dan dia sndiri nanti tunjokkan kamu satu bilek loteng yang bsar, siap dan sdia; di situ-lah kamu boleh sdiakan kerna kita."

¹⁶ Dan itu dua murid kluar, dan masok negri, dan jumpa sperti Isa sudah bilang

sama dia-orang: dan dia-orang sdiakan Paska.

¹⁷Bila sudah ptang, Isa datang sama-sama itu dua-blas orang.

¹⁸Dan waktu dia-orang dudok makan, Isa kata, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, satu orang antara kamu nanti srahkan sahya, ia'itu orang yang makan satu meja sama sahya."

¹⁹Dia-orang mula'i mnjadi susah-hati, dan kata sama Isa satu-satu, "Sahya-kah?"

²⁰Dia kata sama dia-orang, "Satu orang antara ini dua-blas, ia'itu yang chlop pinggan sama-sama sahya.

²¹Kerna Anak-manusia pergi, sperti ada tersurat fasal dia: ttapi susah-lah itu orang yang srahkan Anak-manusia! lagi baik kerna dia jikalau dia t'ada di-beranakan."

²²Dan waktu dia-orang ada makan, Isa ambil roti, minta berkat, dan pchahkan; habis itu dia kasi sama dia-orang, dan kata, "Ambil-lah: ini-lah badan sahya."

²³Dan dia ambil mangkok, dan mnguchap shukor, dan kasi sama dia-orang, dan dia-orang smoa minum deri mangkok itu.

²⁴ Dia kata sama dia-orang, "Ini-lah darah sahya, ia'itu darah perjanjian, yang di-churahkan kerna banyak orang.

²⁵ Dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada-lah lagi sahya nanti minum ini ayer buah anggor, sampaikan itu hari bila sahya minum dia bharu dalam kraja'an Allah."

²⁶ Bila dia-orang smoa sudah nyanyi puji-pujian, dia-orang keluar pergi Bukit Zaitun.

²⁷ Kmdian Isa kata sama dia-orang, "Kamu sklian nanti terantok: kerna ada tersurat, 'Sahya nanti pukol gombala, dan domba-domba nanti chrai-brai.'

²⁸ Ttapi bila sahya sudah di-bangkitkan, sahya nanti pergi Galil lbeh dhulu kamu."

²⁹ Ttapi Petrus kata sama dia, "Jikalau smoa skali pun terantok, sahya ini t'ada."

³⁰ Dan Isa kata sama dia, "Dngan sungguh sahya kata sama angkau, ini hari, ya ini malam juga, s-blum ayam berkokok dua kali, angkau nanti sangkalkan sahya tiga kali."

³¹ Ttapi lagi-lagi Petrus kata sama dia, "Jikalau sahya msti mati pun sama-sama Tuhan, t'ada juga sahya nanti sangkalkan Tuhan." Bgitu juga smoa-nya kata.

³² Dan dia-orang sampai dalam satu kebun yang bernama Gatsemani: dan Isa kata sama murid-murid-nya, "Dudok-lah di sini, waktu sahya minta do'a."

³³ Dan Isa bawa sama-sama dia Petrus dan Yakob dan Yahya, dan mula'i mnjadi terchngang dan sangat-lah terkachau.

³⁴ Dan dia kata sama dia-orang, "Jiwa sahya sangat-lah susah, bagai mau mati bgitu: tunggu-lah di sini, dan berjaga."

³⁵ Dan dia jalan dpan sikit, dan jatoh di tanah, serta minta do'a spaya, jikalau boleh, biar itu waktu lalu deri-pada dia.

³⁶ Dia kata, "Ya Abba, Bapa, sama Bapa smoa perkara boleh jadi, lalukan ini chawan deri-pada sahya: dalam pada itu, bukan-nya kahandak sahya, ttapi kahandak Bapa."

³⁷ Isa datang, dan jumpa dia-orang tertidor, dan kata sama Petrus, "Hei Simon, angkau tidor-kah? angkau t'ada kuasa berjaga satu jam-kah?"

³⁸ Berjaga-lah dan minta do'a, spaya kamu jangan masok dalam pnchoba'an: btul roh itu suka, ttapi badan ada lmah."

³⁹ Dan lagi skali dia pergi minta do'a, kata itu perkata'an juga.

⁴⁰ Dan lagi skali dia datang, dan jumpa dia-orang tertidor, kerna mata dia-orang sudah rasa banyak brat: jadi dia-orang ta'tahu apa-kah mau jawab sama dia.

⁴¹ Dan nombor tiga kali dia datang, dan kata sama dia-orang, "Skarang tidor-lah, dan snangkan kamu punya diri: sudah chukop; waktu-nya pun sudah sampai; tengok, Anak-manusia sudah di-srahkan k-pada tangan orang berdosa.

⁴² Bangun, mari-lah kita berjalan; tengok, itu orang yang srahkan sahya sudah dkat."

⁴³ Dan itu juga, s-tngah Isa ada lagi berchakap, Yudas datang, ia'itu satu deri-pada itu dua-blas orang, dan sama-sama dia ada banyak orang dngan pdang dan tongkat, datang deri-pada kpala-kpala imam dan orang pnulis dan ktua-ktua.

⁴⁴ Itu orang yang srahkan Isa sudah kasi satu tanda sama itu orang smoa dan kata, "Barang-siapa yang sahya chium, itu-lah dia: tangkap sama dia, dan bawa pergi baik-baik."

⁴⁵ Dan bila Yudas sudah sampai, itu juga dia datang sama Isa, dan kata, "Hei Rabbi," dan chium dia.

⁴⁶ Dan dia-orang taroh tangan atas Isa, tangkap sama dia.

⁴⁷ Ttapi antara orang yang berdiri di situ ada satu orang chabotkan pdang-nya, dan ttak imam-bsar punya hamba, sampai kratkan kuping-nya.

⁴⁸ Dan Isa jawab kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu kluar sperti mau tangkap pnyamon, dngan pdang sama tongkat, mau tangkap sahya?"

⁴⁹ Hari-hari sahya sudah ada sama-sama kamu di dalam ka'abah, dan mngajar, ttapi kamu t'ada tangkap sahya: ttapi ini smoa spaya bnarkan kitab-kitab."

⁵⁰ Kmdian smoa murid-murid lari tinggalkan dia.

⁵¹ Ttapi ada juga satu orang muda ikut sama Isa, yang pakai s-lai kain linin saja di badan-nya: dan orang pegang sama dia;

⁵² ttapi dia tinggalkan itu kain linin, dan lari dngan tlanjang.

⁵³ Dan dia-orang bawa Isa pergi k-pada imam-bsar: dan sama-sama dia ada datang smoa kpala-kpala imam sama ktua-ktua dan orang pnulis.

⁵⁴ Dan Petrus sudah ikut sama dia deri jauh, sampai masok dalam rumah imam-bsar; dan dia dudok sama-sama mata-mata, dan ada panaskan diri-nya dkat trang api.

⁵⁵ Kpala-kpala imam sama sgala orang majlis itu chari saksi mlawan Isa, mau bunoh dia; ttapi ta'boleh dapat.

⁵⁶ Kerna banyak juga orang yang naik saksi bohong atas dia, ttapi ksaksian-nya t'ada s-tuju.

⁵⁷ Dan ada pula orang yang bangun naik saksi bohong atas dia, serta kata,

⁵⁸ "Kita ini dngar dia kata, 'Sahya nanti rubohkan ini ka'abah yang tangan manusia sudah buat, dan dalam tiga hari sahya nanti naikkan satu yang lain, yang bukan tangan manusia buat.'"

⁵⁹ Ttapi bgini pun t'ada juga ksaksian-nya s-tuju.

⁶⁰ Kmdian imam-bsar berdiri di tngah-tngah, dan tanya sama Isa, kata "T'ada-kah angkau jawab apa-apa? apa ini yang ini orang smoa saksikan atas angkau?"

⁶¹ Ttapi Isa diam saja, t'ada jawab satu patah pun. Lagi skali imam-bsar tanya

dia, dan kata, "Ya-kah angkau Almaseh, Anak dia itu yang di-puji?"

⁶²Dan Isa kata, "Sahya-lah dia: dan kamu nanti tengok Anak-manusia dudok di sblah kanan kuasa itu, dan datang dngan awan-awan langit."

⁶³Itu imam-bsar koyakkan pakaian sndiri, dan kata, "Apa guna sama saksi lagi?"

⁶⁴Kamu sudah dngar itu hujatan: apa kamu punya fikir?" Dia-orang smoa jatuhkan hukum yang dia patut mati.

⁶⁵Ada orang yang mula'i ludahkan dia dan tutopkan muka-nya, dan tumbok dia, serta kata sama dia, "Nabuat-lah:" dan itu mata-mata pun tampar sama dia bila dia-orang sambot.

⁶⁶Waktu Petrus ada di bawah dalam hlanan imam-bsar, ada satu imam-bsar punya tman prempuan datang;

⁶⁷dan bila dia tengok Petrus panaskan diri-nya, dia mrnong sama dia, dan kata, "Angkau pun sudah ada sama-sama itu orang Nasarat, Isa."

⁶⁸Ttapi Petrus bersangkal, kata, "Sahya ta'tahu, dan t'ada mngerti 'ntah apa-kah angkau ini ada kata:" habis itu dia kluar di srambi, dan ayam pun berkokok.

⁶⁹ Itu tman prempuan tengok sama dia, dan lagi skali mula'i kata sama orang-orang yang berdiri di situ, "Dia ini pun s-bhagian sama dia-orang."

⁷⁰ Tetapi lagi skali dia bersangkal. Dan lagi s-kjap pula orang-orang yang berdiri dkat situ kata sama Petrus, "Btul skali angkau s-bhagian sama dia-orang smoa; kerna angkau orang Galil."

⁷¹ Tetapi dia mula'i berkutok dan bersumpah, "Sahya ta'knal ini orang yang kamu ada chakap."

⁷² Dan itu juga ayam berkokok nombor dua kali. Kmdian Petrus teringat itu perkata'an, bagimana Isa sudah kata sama dia, "S-blum ayam berkokok dua kali, angkau nanti sangkalkan sahya tiga kali." Dan bila dia ingat itu, dia mnangis.

15¹ Bila siang hari, itu juga kpala-kpala imam sama ktua-ktua dngan orang pnulis, dan smoa orang majlis itu, berbichara satu sama lain, dan ikat sama Isa, kmdian bawa pergi srahkan dia k-pada Pilatus.

² Pilatus pula tanya sama Isa, "Angkau-kah raja orang Yahudi?" Dan Isa jawab kata sama dia, "Sperti angkau bilang."

³ Dan kpala-kpala imam d'awa sama dia macham-macham.

⁴ Jadi Pilatus lagi satu kali tanya, dan kata sama dia, "T'ada-kah angkau jawab apa-apa? tengok brapa banyak perkara dia-orang d'awa sama angkau."

⁵ Tetapi Isa t'ada jawab apa-apa lagi; sampaikan Pilatus naik hairan.

⁶ Ketika hari-bsar dia sudah biasa lpaskan kerna orang-banyak satu orang jel, barang-siapa yang dia-orang mintakan sama dia.

⁷ Dan itu waktu ada satu orang bernama Bar-Abbas yang ada kna pasong sama-sama orang yang sudah buat huru-hara, ia'itu orang yang sudah bunoh orang dalam itu huru-hara.

⁸ Dan orang-banyak pergi mnghadap, dan mula'i minta dia buat sperti dia biasa buat sama dia-orang.

⁹ Dan Pilatus jawab, kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu mau sahya lpaskan kerna kamu Raja orang Yahudi?"

¹⁰ Kerna dia sudah tahu yang sbab dngki kpala-kpala imam sudah srahkan Isa.

¹¹ Ttapi kpala-kpala imam usutkan orang-banyak spaya lbeh baik Pilatus lpaskan Bar-Abbas sama dia-orang.

¹² Dan lagi skali Pilatus jawab kata sama dia-orang, "Kalau bgitu, apa-kah sahya msti buat sama dia yang kamu triak 'Raja orang Yahudi?'"

¹³ Dan lagi satu kali dia-orang bertriak-triak kata, "Salibkan dia."

¹⁴ Pilatus kata sama dia-orang, "Apa kjahatan pula dia sudah buat?" Ttapi dia-orang bertriak-triak bukan sikit lagi, "Salibkan dia."

¹⁵ Dan Pilatus, sbab dia mau puaskan orang-banyak punya hati, lpaskan Bar-Abbas sama dia-orang, ttapi Isa dia ssahkan, dan srahkan spaya kna salib.

¹⁶ Itu soldado-soldado bawa Isa pergi masok itu balai, ia'itu istana gubernor; dan dia-orang panggilkan s-gnap pasokan itu.

¹⁷ Dan dia-orang pakaikan dia baju werna ungu, dan bila dia-orang sudah anyamkan satu makota deri-pada duri, dia-orang tarohkan atas kpala-nya;

¹⁸ dan dia-orang mula'i kasi tabek sama dia, "Tabek, Raja orang Yahudi."

¹⁹ Dan dia-orang pukul kpala-nya dngan satu bambu, dan ludahkan dia, dan berlutut smbah sama dia.

²⁰ Bila dia-orang sudah tertawakan dia, dia-orang bukakan itu baju ungu, dan pakaikan pakaian-nya sndiri, dan bawa dia kluar mau salibkan dia.

²¹ Ada satu orang yang lalu di situ, ia'itu Simon orang Kurini, yang datang deri dusun, bapa Iskandar sama Rufus, dia ini dia-orang paksakan suroh pikul kayu salib Isa.

²² Dan dia-orang bawa dia pergi tmpat yang bernama Golgota, yang kalau tersalin arti-nya "Tmpat tngkorak."

²³ Dan dia-orang kasi dia ayer-anggor champur mur, ttapi dia t'ada trima.

²⁴ Dan dia-orang salibkan dia, dan bhagikan pakaian-nya, dngan buang undi atas-nya apa-kah masing-masing patut dapat.

²⁵ Itu waktu pukul smbilan pagi, dan dia-orang salibkan dia.

²⁶ Dan di sblah atas kpala-nya ada tertulis surat d'awa'an-nya, "RAJA ORANG YAHUDI."

²⁷ Dan sama-sama dia dia-orang salibkan dua-orang pnyamon, satu sblah kanan-nya satu sblah kiri.

²⁸ [KOSONG]

²⁹ Dan orang-orang yang lalu di situ umpatkan dia, dan gonchang-gonchang kpala, dan kata, "Wah, angkau yang rubohkan ka'abah, dan naikkan dalam tiga hari,

³⁰ turun-lah deri itu salib, dan slamatkan angkau punya diri."

³¹ Bgini juga kpala-kpala imam tertawakan dia sama sndiri-nya dngan orang-orang pnulis, dan kata, "Lain orang dia sudah slamatkan, ttapi dia sndiri dia ta'rupa slamatkan.

³² Biar Almaseh, Raja orang Isra'el, skarang turun deri salib, spaya kita boleh tengok dan perchaya." Dan orang-orang yang kna salib sama-sama dia itu pun maki sama dia.

³³ Dan bila pukol dua-blas tngah hari, datang kglapan di sluroh tanah itu, sampai pukol tiga ptang.

³⁴ Dan pukol tiga ptang, Isa bertriak dngan suara yang bsar, "Ilui, Ilui, lama sabaktani?" yang kalau tersalin arti-nya,

"Tuhan-ku, Tuhan-ku, knapa tinggalkan sahya?"

³⁵ Ada orang yang berdiri di situ bila dia-orang dngar, kata, "Tengok, dia ini ada triak Iliia."

³⁶ Dan ada satu orang pula lari isikan chuka dalam lumut karang, dan taroh di hujung bambu kasi Isa minum, serta kata, "Diamkan, biar kita tengok kalau Iliia datang turunkan sama dia."

³⁷ Dan Isa bertriak dngan suara yang bsar, dan putus nyawa.

³⁸ Dan ka'abah punya tirai blah dua deri atas sampai bawah.

³⁹ Dan bila hulubalang yang berdiri tntang dia tengokkan dia putus nyawa bgitu, dia kata, "Btul-lah ini orang Anak Allah."

⁴⁰ Dan di situ ada prempuan-prempuan pun yang pandang deri jauh: antara ini smoa ada Mariam orang Magdala, Mariam mak si Yakob kchil sama Yosis, dan Salomi;

⁴¹ ini prempuan smoa sudah ikut sama Isa dan layankan dia waktu dia ada di Galil; dan ada banyak lain prempuan lagi, yang sudah pergi Yerusalim sama-sama dia.

⁴² Dan bila sudah ptang, sbab itu hari hari-sdiakan, ia'itu hari yang lbeh dhulu hari perhentian,

⁴³ Yusof orang Arimatiah itu datang, satu orang majlis bichara yang terhormat, dan dia pun ada nantikan kraja'an Allah; dia ini-lah masok mnghadap Pilatus dngan brani-hati, dan minta Isa punya mayat.

⁴⁴ Dan Pilatus naik hairan sudah-kah dia mati: dan dia panggil itu hulubalang, dan tanya dia kalau sudah lama-kah dia mati.

⁴⁵ Dan bila dia sudah dapat tahu deri-pada itu hulubalang, dia kasikan itu mayat sama Yusof.

⁴⁶ Dan Yusof pula bli kain linin, dan bila dia sudah turunkan, dia gulongkan dia dalam itu kain linin, dan tarohkan dalam kubor yang sudah di-pahatkan dalam batu gunung; dan golekkan satu batu di pintu kubor itu.

⁴⁷ Dan Mariam orang Magdala sama Mariam mak si Yosis tengok itu tmpat yang dia sudah di-tarohkan.

16¹ Lpas hari perhentian, Mariam orang Magdala sama Mariam mak si Yakob, sama Salomi, bli rmpah-rmpah,

spaya dia-orang boleh datang minyakkan dia.

²Dan pagi-pagi skali pada hari yang pertama dalam minggu itu, itu prempuan-prempuan datang di kubor bila matahari sudah kluar.

³Dan dia-orang ada terkata-kata satu sama lain, "Siapa-kah boleh golekkan itu batu deri pintu kubor kerna kita?"

⁴Dan bila dia-orang angkat mata, dia-orang tengok itu batu sudah pun di-golekkan, kerna batu itu bsar skali.

⁵Bila dia-orang masok itu kubor, dia-orang tengok satu orang muda ada dudok di sblah kanan, pakai pakaian puteh; dan prempuan-prempuan itu terchngang.

⁶Dan dia kata sama dia-orang, "Jangan terchngang: kamu ada chari Isa orang Nasarat itu, yang sudah kna salib: dia sudah bangkit; dia t'ada sini: tengok-lah, ini tmpat di mana orang tarohkan dia.

⁷Ttapi pergi bilang sama murid-muridnya, dan sama Petrus, 'Dia ada pergi lbeh dhulu kamu di Galil: di situ-lah kamu nanti tengok dia, sperti dia sudah bilang sama kamu.'"

⁸ Dan perempuan-perempuan itu keluar, dan lari dari itu kubor; kerna dia-orang naik mngglitar dan terpranjat: dan satu apa pun dia-orang t'ada kata sama siapa-siapa pun, sbab dia-orang takot.

⁹ Bila dia sudah bangkit pagi-pagi hari yang pertama dalam itu minggu, dia ternampak mula-mula k-pada Mariam orang Magdala, yang dia sudah buangkin tujuh jin dari-pada-nya.

¹⁰ Dan dia pergi bilangkan orang-orang yang sudah ada sama-sama Isa, waktu dia-orang ada susah-hati dan mnangis.

¹¹ Ttapi bila dia-orang dngar yang Isa sudah bangkit, dan sudah ternampak sama Mariam, dia-orang pula ta'mau perchaya.

¹² Kmudian dari-pada itu, Isa ternampak dngan rupa yang lain pula k-pada dua murid, s-tngah dia-orang berjalan pergi dusun.

¹³ Dan dia-orang pula pergi bilangkan sama yang lain itu; dan sama dia-orang pun orang-orang itu t'ada perchaya.

¹⁴ Dan kmdian lagi, dia ternampak k-pada itu s-blas murid pula, s-tngah dia-orang ada dudok makan; dan dia kalotkan dia-orang sbab dia-orang

punya kurang perchaya dan kras hati, kerna dia-orang t'ada perchaya orang yang sudah tengok sama dia kmdian deri-pada kbangkitan-nya.

¹⁵Dan dia kata sama dia-orang, "Pergi-lah kamu sluroh dunia, khabarkan injil k-pada s-gnap kjadian.

¹⁶Orang yang perchaya dan yang di-baptiskan nanti selamat; ttapi orang yang ta'mau perchaya nanti di-hukumkan.

¹⁷Dan ini-lah tanda-tanda yang nanti ikut sama orang yang perchaya: dalam nama sahya dia-orang nanti buangkan jin; dia-orang nanti chakap dngan bahasa yang bharu-bharu;

¹⁸dia-orang nanti pegang ular, dan jikalau dia-orang minum apa-apa yang bawa mati, itu barang t'ada skali-kali nanti buat chlaka sama dia; dia-orang nanti taroh tangan atas orang yang sakit, dan orang sakit itu nanti baik."

¹⁹Jadi bgitu, bila Tuhan Isa sudah habis chakap sama dia-orang, dia tersambot masok shorga, dan dudok di sblah kanan Allah.

²⁰Dan dia-orang pula pergi kluar khabarkan injil sini-sana, dan Tuhan bkerja sama-sama, dan tgohkan

perkataan itu dengan tanda-tanda yang
berikut. Amin.

Lukas

1 ¹ Kerna banyak orang sudah masok tangan mau karang hikayat deri-hal itu perkara-perkara yang sudah jadi antara kita,

² ia'itu sperti yang sudah di-srahkan k-pada kita oleh orang-orang yang deri mula-mula sudah tengok dngan mata-nya sndiri dan mnjadi guru perkata'an itu,

³ jadi berknan sama sahya pula yang sudah preksa ini smoa deri asal-nya mau tulis k-pada angkau dngan aturan-nya, hei Tiofilus yang mulia skali;

⁴ spaya angkau boleh tahu smoa perkata'an punya ktntuan yang orang sudah ajarkan sama angkau.

⁵ Jman Herodis raja Yahudiah, ada satu imam yang bernama Zakaria, ia'itu deri-pada bhagian Abia: dan dia ada bini deri kturunan Harun, dan nama-nya Ilisabat.

⁶ Dan dia-orang dua-dua ada bnar dpan Tuhan, dan turut sgala hukum dan psanan Tuhan dngan t'ada chla.

⁷ Ttapi dia-orang t'ada beranak, kerna Elisabat mandul, dan dua-dua sudah banyak umur.

⁸ Ktika Zakaria buat pkerja'an imam di dpan Allah dalam dia punya gantian punya aturan,

⁹ dia terkna undi, ikut adat pkerja'an imam, msti masok ka'abah Tuhan spaya bakar stanggi.

¹⁰ Dan ktika dia ada bakar stanggi, smoa orang bangsa itu ada minta do'a di sblah luar.

¹¹ Dan ternampak sama Zakaria satu mla'ikat Tuhan terdiri di sblah kanan tmpat bakar stanggi.

¹² Dan Zakaria terkjut tengokkan dia dan naik ktakotan.

¹³ Ttapi itu mla'ikat kata sama dia, "Jangan takot, Zakaria, kerna angkau punya perminta'an sudah di-dngarkan, dan angkau punya istri Elisabat nanti beranakkan satu anak dlaki sama angkau, dan angkau msti namakan dia 'Yahya.'

¹⁴ Dan angkau nanti dapat ksuka'an dan kgmaran; dan banyak orang nanti suka-hati sbab budak itu jadi.

¹⁵Kerna dia nanti jadi bsar di dpan muka Tuhan, dan dia t'ada nanti minum ayer-anggor atau minuman yang kras: dan dia nanti di-pnuhkan dngan Roh Alkudus deri prot mak-nya.

¹⁶Dan banyak orang Isra'el dia nanti balekkan k-pada Allah, dia-orang punya Tuhan.

¹⁷Dan dia nanti berjalan dpan dia itu dngan roh dan kuasa Iliia, spaya balekkan hati bapa-bapa k-pada anak-anak-nya, dan orang derhaka k-pada orang bnar punya bijaksana; spaya siapkan kerna Tuhan satu bangsa yang lngkap."

¹⁸Zakaria kata sama itu mla'ikat, "Bagimana-kah sahya boleh tahu ini perkara? kerna sahya ini satu orang tua, dan bini sahya pun sudah banyak umur."

¹⁹Dan itu mla'ikat jawab, kata sama dia, "Sahya-lah Jibra'el, yang berdiri di dpan Allah; dan sahya sudah di-hantarkan mau chakap sama angkau, dan bawa angkau ini khabar yang baik.

²⁰Dan tengok, angkau nanti jadi bisu dan ta'boleh berchakap, sampai itu hari bila smoa ini nanti jadi, sbab angkau sudah t'ada perchaya sahya punya

perkataan yang nanti di-sampaikan bila tempo-nya."

²¹ Dan orang bangsa itu ada nanti-nantikan Zakaria, dan dia-orang hairan sbab dia lambat di dalam ka'abah.

²² Dan bila dia keluar pula, dia ta'boleh berchakap sama dia-orang: dan dia-orang dapat tahu dia sudah tengok satu pnglihatan dalam ka'abah: dan dia kasi-kasi tanda sama dia-orang, dan tinggal bisu juga.

²³ Dan bila dia punya hari pkerja'an sudah habis, dia pulang rumah-nya.

²⁴ Kmdian deri-pada itu, dia punya bini Elisabat mngandung, dan dia kurong diri lima bulan punya lama, serta kata,

²⁵ "Bgini-lah sudah Tuhan buat sama sahya bila dia tengok hal sahya, mau hilangkan sahya punya malu di antara manusia."

²⁶ Datang anam bulan, Allah hantarkan mla'ikat Jibra'el pergi satu negri di tanah Galil, bernama Nasarat,

²⁷ k-pada satu anak-dara yang sudah bertunang sama satu orang bernama Yusof, deri kturunan Da'ud: dan nama itu anak-dara Mariam.

²⁸ Dan Jibra'el masok datang sama dia, dan kata, "Selamat-lah engkau yang sudah terima anugerah, Tuhan ada sama-sama engkau."

²⁹ Dia terkejut sbab ini perkataan, dan terfikir-fikir 'ntah apa macham punya tabek ini?

³⁰ Dan itu mla'ikat kata sama dia, "Jangan-lah takut, hei Mariam: kerna engkau sudah dapat anugerah dari-pada Allah.

³¹ Dan tengok, engkau nanti mngandung, dan nanti beranakkan satu anak dlaki, dan msti namakan di ISA.

³² Dia nanti mnjadi bsar, dan nanti di-namakan Yang Maha Tinggi punya anak: dan Tuhan kita Allah nanti kasi sama dia punya nenek-moyang Da'ud punya takhta:

³³ dan dia nanti jadi raja atas isi-rumah Yakob s-lama-lama-nya; dan dia punya kraja'an t'ada nanti ada pnghabisan."

³⁴ Dan Mariam satu sama itu mla'ikat, "Bagaimana ini boleh jadi, sbab satu orang dlaki pun sahya blum knal lagi?"

³⁵ Itu mla'ikat jawab kata sama dia, "Roh Alkudus nanti turun atas engkau,

dan Yang Maha Tinggi punya kuasa nanti lindungon angkau: sbab ini-lah itu anak yang nanti jadi nanti di-namakan kudus dan Anak Allah.

³⁶Dan lagi pun angkau punya sudara Elisabet pun sudah mngandung satu anak dlaki ktika dia ada tua: dan skarang dia sudah pun anam bulan, yang dhulu orang sbotkan mandul.

³⁷Kerna perkata'an yang kluar deri Allah satu pun t'ada nanti jadi kurang kuasa."

³⁸Dan Mariam kata, "Tengok-lah, sahya ini Tuhan punya hamba; biar-lah jadi sama sahya sperti tuan ini punya perkata'an." Kmdian itu mla'ikat undur deri-pada dia.

³⁹Dan itu ktika Mariam bangun pergi di tanah gunong dngan pantas, di satu negri dalam tanah Yahuda.

⁴⁰Dia masok rumah Zakaria, dan kasi tabek sama Elisabet.

⁴¹Jadi bila Elisabet dngar Mariam punya tabek, anak kchil berlompat di prot-nya, dan Elisabet pnoh-lah dngan Roh Alkudus:

⁴²dan dia angkat suara-nya dan bertriak kuat-kuat, "Terpuji-lah angkau

antara segala perempuan, dan terpuji-lah engkau punya kandungan.

⁴³ Dan apa ini hal sahya yang sahya punya Tuhan punya mak sudah datang sama sahya?

⁴⁴ Kerna tengok, bila engkau punya tabek punya bunyi masuk di kuping sahya, ini anak berlompat dalam prot sahya deri sbab suka-hati.

⁴⁵ Dan berkat-lah itu perempuan yang sudah perchaya: kerna apa-apa yang sudah di-katakan k-pada dia deri-pada Tuhan nanti di-sampaikan."

⁴⁶ Dan Mariam kata, "Jiwa sahya bsarkan Tuhan,

⁴⁷ Dan roh sahya sudah bersuka-suka dalam Allah, Juru-Slamat sahya.

⁴⁸ Sbab dia sudah perhatikan hambanya punya hal rndah. Kerna deri-pada ini tempo segala keturunan nanti triak sahya berkat.

⁴⁹ Sbab Yang Maha Kuasa sudah buat sama sahya perkara yang bsar-bsar; Dan nama-nya pun kudus.

⁵⁰ Dan dia punya ksian ada turun mnurun, K-pada orang yang takot sama dia.

⁵¹ Dngan Ingan-nya dia sudah tunjokkan kuasa; Dan orang yang sombong dia sudah chrai-braikan dalam fikiran hati dia-orang.

⁵² Raja-raja pun dia sudah turunkan deri dia-orang punya takhta, Dan sudah angkatkan orang yang rndah.

⁵³ Orang yang lapar dia sudah knnyangkan dngan barang yang baik: Dan orang yang kaya-kaya dia suroh pergi dngan kosong.

⁵⁴ Dia sudah tolong hamba-nya Isra'el, Spaya dia boleh ingat ksian

⁵⁵ (Sperti dia sudah kata sama kita punya nenek-moyang) Ia'itu ksian k-pada Ibrahim dan k-pada kturunan-nya sampai s-lama-lama-nya."

⁵⁶ Dan Mariam tinggal sama IIsabat ada dkat tiga bulan, kmdian dia pulang rumah-nya.

⁵⁷ Itu waktu IIsabat sudah chukop bulan mau beranak; dan dia beranakkan satu anak dlaki.

⁵⁸ Dan dia punya orang-orang s-kampong sama daging-darah-nya dngar yang Tuhan sudah bsarkan ksian-nya k-pada dia; dan dia-orang suka-suka sama-sama dia.

⁵⁹ Dan hari yang k-lapan orang datang mau sunatkan budak itu; dan mau triak dia Zakaria, ikut nama bapa-nya.

⁶⁰ Ttapi mak-nya pula jawab kata, "Jangan bgitu; ttapi dia msti di-namakan Yahya."

⁶¹ Dia-orang kata sama dia, "Antara angkau punya daging-darah t'ada satu yang orang namakan bgini."

⁶² Dan dia-orang bikin tanda sama bapa-nya apa-kah dia pula mau namakan sama dia.

⁶³ Dan dia minta satu papan tulis, dan tulis bgini: "Nama-nya Yahya." Dan smoa orang naik hairan.

⁶⁴ Dan itu juga mulut-nya sudah terbuka, dan lidah-nya pun, dan dia berchakap dan puji Allah.

⁶⁵ Dan ktakotan datang atas smoa orang yang tinggal kliling: dan smoa ini perkata'an jadi mashhur dalam sluroh Yahudiah punya tanah gunong.

⁶⁶ Dan smoa orang yang dngar taroh itu hal dalam hati, dan kata, "Apa pula ini budak nanti jadi?" Kerna tangan Tuhan ada sama-sama dia.

⁶⁷ Dan bapa-nya Zakaria pnoh dngan Roh Alkudus, dan dia bernabuat kata,

⁶⁸"Sgala puji k-pada Allah, Tuhan orang Isra'el: Kerna dia sudah mlawat dan buat tbusan kerna bangsa-nya,

⁶⁹Dan sudah angkat satu tandok slamat kerna kita Di antara isi rumah hamba-nya Da'ud

⁷⁰(Sperti dia sudah chakap dngan mulut nabi-nabi-nya yang suchi deri dhulu kala)

⁷¹Ia'itu slamat deri-pada musoh-musoh kita, dan deri-pada tangan smoa orang yang bnchi kita;

⁷²Spaya tunjokkan ksian k-pada kita punya nenek-moyang, Dan spaya ingat perjanjian-nya yang suchi itu;

⁷³Itu sumpah yang dia sudah sumpahkan k-pada nenek-moyang kita Ibrahim,

⁷⁴Mau kasi kita Ipas deri-pada tangan musoh-musoh kita, Sampaikan boleh smbah sama dia dngan t'ada takot,

⁷⁵Dngan ksuchian dan kbnaran dpan dia s-panjang umor kita.

⁷⁶Dan angkau ini, hei anak sahya, nanti di-namakan Yang Maha Tinggi punya nabi: Kerna angkau-lah nanti berjalan dpan muka Tuhan spaya sdiakan jalan-jalan-nya;

⁷⁷ Dan mau kasi tahu sama bangsa-nya fasal slamat Dalam ampunan dosa-dosa-nya,

⁷⁸ Sbab kita punya Allah punya hati ksian, Yang oleh-nya trang siang deri atas nanti mlawat sama kita,

⁷⁹ Mau trangkan orang-orang yang dudok dalam glap dan bayang-bayang kmatian; Spaya btulkan kaki kita masok jalan sntosa."

⁸⁰ Dan budak itu mnjadi bsar, dan bertambah-tambah kuat roh-nya, dan dia ada dalam tmpat yang sunyi-sunyi sampaikan hari yang dia di-nyatakan k-pada Isra'el.

2¹ Itu waktu kluar satu hukum deri-pada Kaisar Augustus suroh banchikan smoa dunia punya orang.

² Ini-lah banchi yang mula-mula yang sudah jadi bila Kurenius mnjadi gubernor di tanah Suriah.

³ Dan smoa orang pergi kna banchi, masing-masing orang dalam masing-masing punya negri.

⁴ Dan Yusof pun datang deri Galil, deri negri Nasarat, masok tanah Yahudiah pergi negri Da'ud yang bernama

Bait-Lahim, kerna dia deri isi rumah dan keturunan Da'ud;

⁵spaya kna banchi sama-sama Mariam, yang sudah tunang sama dia, dan ada mngandong.

⁶Jadi tempo dia-orang di sana, hari sudah gnep yang dia patut beranak.

⁷Dan dia beranakkan anak-nya yang sulong; dan bdong-kan dia, dan Itakkan dalam palongan, sbab t'ada tmpat kerna dia-orang di dalam itu rumah tumpangan.

⁸Dan di tanah itu juga ada gombala-gombala, yang tinggal di padang mnjaga kawan domba-nya tempo malam.

⁹Dan ada satu mla'ikat Tuhan berdiri dkat dia-orang, dan kmulia'an Tuhan berchahya-chahya kliling dia-orang, dan dia-orang mnjadi takot skali.

¹⁰Itu mla'ikat kata sama dia-orang, "Jangan-lah takot; kerna tengok, sahya bawa sama kamu khabar baik deri-hal ksuka'an bsar yang nanti jadi sama s-gnep bangsa ini:

¹¹kerna ini hari sudah di-beranakkan sbab kamu dalam negri Da'ud satu Juru-Slamet, ia'itu Almaseh, Tuhan itu.

¹²Dan ini-lah tanda-nya k-pada kamu; kamu nanti jumpa satu anak-kchil terbdong dan terbaring dalam palongan."

¹³Dan tiba-tiba ada sama-sama itu mla'ikat bukan sikit banyak punya tntra shorga puji-puji Allah, dan kata,

¹⁴"Mulia k-pada Allah dalam ktinggian, Dan di atas bumi sjahtra antara orang yang berknan sama dia."

¹⁵Dan bila itu mla'ikat-mla'ikat sudah pergi deri-pada dia-orang masok shorga, itu gombala-gombala kata satu sama lain, "Skarang mari-lah kita pergi sampai di Bait-Lahim, dan tengok apa-kah ini perkara yang sudah jadi, yang Tuhan sudah nyatakan sama kita."

¹⁶Dan dia-orang datang dngan chpat, dan jumpa Mariam sama Yusof pun, dan itu anak kchil ada terbaring di dalam palongan.

¹⁷Dan bila dia-orang sudah tengok, dia-orang khabarkan itu perkara yang sudah di-katakan sama dia-orang fasal ini anak.

¹⁸Dan smoa orang yang dngar itu jadi hairan deri-hal smoa perkara yang itu gombala-gombala sudah bilang sama dia-orang.

¹⁹Ttapi Mariam simpan smoa ini perkata'an, dan ingat itu smoa dalam hati-nya.

²⁰Dan itu gombala-gombala pulang, sambil muliakan dan pujikan Allah kerna smoa perkara yang dia-orang sudah dngar dan sudah tengok, sama sperti sudah di-katakan sama dia-orang.

²¹Dan bila sudah gnap lapan hari mau sunatkan budak itu dia-orang panggil nama-nya ISA, yang itu mla'ikat sudah namakan s-blum dia jadi di prot.

²²Dan bila dia-orang punya hari ksuchian sudah gnap, sperti hukum Musa, dia-orang bawa dia di Yerusalim, mau mnghadapkan dia sama Tuhan

²³(sperti ada tersurat dalam hukum Tuhan, "Masing-masing anak dlaki yang mula-mula kluar prot nanti di-sbotkan kudus k-pada Tuhan"),

²⁴dan mau kasi korban sperti ada kata di dalam hukum Tuhan, "s-pasang burung tkukor, atau dua ekor anak burung komba."

²⁵Ada satu orang di Yerusalim nama-nya Shim'un, satu bnar dan berbakti punya orang, yang nantikan pnghiburan

Isra'el: dan Roh Alkudus pun ada di atas dia.

²⁶ Dan Roh Alkudus sudah nyatakan sama dia yang dia t'ada nanti mati s-blum dia tengok Tuhan punya Almaseh.

²⁷ Jadi dalam Roh dia datang masok ka'abah: dan bila mak-bapa-nya bawa masok itu anak kchil Isa, spaya dia-orang boleh buat sama dia sperti hukum-taurit.

²⁸ itu ktika Shim'un sambot dokong sama dia, dan puji Allah bgini:

²⁹ "Ya Tuhan, skarang lpaskan-lah Tuhan punya hamba, Dngan sjahtra, sperti Tuhan punya perkata'an,

³⁰ Kerna sudah-lah mata sahya tengok Tuhan punya selamat.

³¹ Yang Tuhan sudah sdiakan di dpan sgala bangsa:

³² Satu chahya mau kasi trang sama orang bangsa-asing, Dan kmulia'an Tuhan punya bangsa Isra'el."

³³ Dia punya bapa dan dia punya mak naik hairan deri-hal itu perkara yang di-katakan deri-hal dia,

³⁴ dan Shim'un berkatkan dia-orang, dan kata sama dia punya mak Mariam, "Ingat, dia ini sudah di-tntukan spaya jatohkan atau bangunkan banyak orang

dalam Isra'el; dan mnjadi satu tanda yang orang nanti chlakan;

³⁵ dan angkau punya jiwa sndiri nanti kna tikam pdang; spaya banyak orang punya fikiran hati boleh di-nyatakan."

³⁶ Lagi pula, ada satu nabi prempuan bernama Hannah anak Panu'el, deri bangsa Ashir (dia sudah banyak umur, laki-nya sudah hidop sama dia ada tujuh tahun punya lama deri tempo dia anak dara,

³⁷ dan dia dudok bujang sudah lapan-puluh-ampat tahun punya lama), dia t'ada lpas ka'abah, ttapi buat smbahyang dngan puasa dan minta do'a siang malam.

³⁸ Itu ktika juga ini prempuan datang mnguchap shukor k-pada Allah, dan chakap-chakap fasal itu anak kchil k-pada smoa orang yang mnantikan tbusan Yerusalim.

³⁹ Bila dia-orang sudah habiskan sgala perkara ikut hukum Tuhan, dia-orang pulang Galil, pergi Nasarat negri-nya sndiri.

⁴⁰ Dan itu budak makin bsar dan bertambah-tambah kuat, dan mnjadi

pnoh dngan bijaksana, dan anugrah Allah pun ada di atas dia.

⁴¹ Dan tiap-tiap tahun dia punya mak-bapa pergi di Yerusalim waktu hari-bsar Paska.

⁴² Dan bila umur-nya sudah dua-blas tahun, dia-orang pergi sana ikut adat hari-bsar itu;

⁴³ dan bila dia-orang sudah gnapkan hari-nya, dan waktu dia-orang pulang, itu budak Isa tinggal di Yerusalim, dan mak-bapa-nya ta'tahu;

⁴⁴ ttapi dia-orang sangkakan dia ada antara orang-orang yang berjalan sama-sama, jadi dia-orang berjalan satu hari punya jalan: dan dia-orang chari-chari sama dia antara dia-orang punya sudara-sudara dan orang yang dia-orang knal;

⁴⁵ dan bila dia-orang ta'boleh dapat sama dia, dia-orang balek pergi Yerusalim chari sama dia.

⁴⁶ Lpas tiga hari, dia-orang jumpa dia dalam ka'abah, dudok di tngah guru-guru, serta dngar sama dia-orang dan tanya-mnanya sama dia-orang:

⁴⁷ smoa orang yang dngar sama dia jadi hairan sama pngertian dan jawab-nya.

⁴⁸ Bila dia punya mak-bapa tengok sama dia, dia-orang terchngang, dan mak-nya kata sama dia, "Hei anak, knapa-kah angkau sudah buat bgini sama kita? tengok angkau punya bapa sama sahya sudah terchari-chari sama angkau dngan susah-hati."

⁴⁹ Dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu chari sama sahya? t'ada-kah kamu tahu yang sahya msti ada dalam sahya punya Bapa punya rumah?"

⁵⁰ Tetapi dia-orang ta'mngerti itu chakap yang dia kata sama dia-orang.

⁵¹ Kmdian dia turun sama dia-orang pergi di Nasarat; dan dia turut dia-orang punya prentah: dan mak-nya simpan smoa ini perkata'an dalam hati-nya.

⁵² Dan Isa bertambah-tambah bijaksana dan bsar-nya, dan makin lbeh dia berknan sama Allah dan manusia pun.

3¹ Bila Kaisar Tibirius sudah jadi raja lima-blas tahun punya lama, waktu Pontius Pilatus jadi governor di tanah Yahudiah, dan Herodis jadi raja Galil, dan sudara-nya Filipus jadi raja dalam jajahan Ituriah sama Trakhonitis, dan Lusanas raja Abilene,

² dan Hanna sama Kayafa jadi imam-besar, itu waktu perkata'an Allah datang sama Yahya anak Zakaria di tanah sunyi.

³ Dan dia masok sluroh jajahan sungai Yordan, khabarkan baptisan tobat kerna ampun dosa-dosa orang;

⁴ sperti ada tersurat dalam kitab perkata'an nabi Yash'aya, "Suara satu orang yang bertriak di tanah sunyi, 'Sdiakan jalan Tuhan, Btulkan lorong-lorong-nya.'

⁵ Tiap-tiap lmbah nanti di-tambakkan, Dan tiap-tiap gunung dan bukit pun nanti di-rndahkan; Dan yang bengkok nanti mnjadi lurus, Dan yang berbatu nanti jadi jalan yang rata;

⁶ Dan sklian manusia nanti tengok Allah punya selamat."

⁷ Sbab itu Yahya kata sama orang-banyak yang sudah kluar spaya trima baptis deri-pada dia, "Hei kturunan ular, siapa sudah ajarkan kamu lari deri-pada marah yang nanti datang?

⁸ Sbab itu kluarkan-lah buah-buah yang padan dngan tobat, dan jangan mula'i kata dalam hati sndiri, 'Kita ada Ibrahim jadi kita punya bapa:' kerna sahya kata sama kamu, yang deri-pada ini

batu-batu pun Allah ada kuasa adakan anak-chuchu kerna Ibrahim.

⁹Dan skarang sudah pun ada kapak terltak dkat pokok-pokok punya akar: sbab itu, tiap-tiap pokok yang t'ada kluarkan buah yang baik, itu pokok kna tbang, dan kna buang dalam api."

¹⁰Dan itu orang-banyak tanya sama dia, "Kalau bgitu apa-kah kita msti buat?"

¹¹Dan dia jawab kata sama dia-orang, "Orang yang ada dua lai baju, biar dia bhagikan sama orang yang t'ada, dan orang yang ada makanan, biar dia pun buat bgitu juga."

¹²Dan ada orang yang pungut chukai pun datang mau trima baptis, dan dia-orang kata sama dia, "Guru, apa-kah kita msti buat?"

¹³Dan dia kata sama dia-orang, "Jangan ambil lbeh deri-pada yang sudah di-tntukan kerna kamu."

¹⁴Soldado-soldado pun tanya sama dia, "Dan kita pula, apa msti buat?" Dia kata sama dia-orang, "Jangan kamu aniayakan satu orang pun, dan jangan ambil orang punya herta dngan tipu; dan

baik kamu puas hati dngan kamu punya gaji."

¹⁵ Dan waktu itu bangsa ada nanti-nantikan, dan smoa orang ada fikir-fikir dalam hati-nya deri-hal Yahya 'ntah dia-kah Almaseh;

¹⁶ Yahya jawab kata sama dia-orang smoa, "Sahya ini baptiskan kamu dngan ayer; ttapi ada satu yang datang kmdian deri-pada sahya, dia lbeh kuasa deri-pada sahya, dan dia punya tali kasut pun sahya t'ada layak bukakan: dia nanti baptiskan kamu dngan Roh Alkudus dan api:

¹⁷ dan dia punya nyiru ada di tangan-nya, spaya tampikan dia punya trigu baik-baik, dan spaya kumpolkan yang trigu masok dalam gudang-nya, ttapi skam-nya dia nanti bakarkan dngan api yang ta'boleh padam."

¹⁸ Dan dngan banyak lain-lain nasihat dia khabarkan khabar yang baik sama itu bangsa,

¹⁹ ttapi raja Herodis, bila dia sudah kna Yahya kalot fasal Herodiah, bini sudara-nya, dan fasal smoa jahat yang Herodis sudah buat,

²⁰ dia tambahkan ini pula atas sklian itu, ia'itu dia masokkan Yahya dalam jel.

²¹ Bila s-gnap bangsa itu trima baptis, dan Isa pun sudah baptis, dan ada minta do'a, langit terbuka,

²² dan Roh Alkudus pun turun atas dia dngan rupa badan, sperti satu burong komba, dan satu suara datang deri langit, "Angkau-lah Anak sahya, yang sahya kaseh; sama angkau-lah sahya berknan."

²³ Dan Isa punya umor bila dia mula'i kerja-nya ada tiga-puluh bgitu, jadi (sperti orang sangkakan) anak Yusof, anak Hili,

²⁴ anak Mattat, anak Liwi, anak Malki, anak Yanna, anak Yusof,

²⁵ anak Matatia, anak Amus, anak Nahum, anak Hasli, anak Naga'i,

²⁶ anak Ma'at, anak Matatia, anak Shim'i, anak Yusik, anak Yuda,

²⁷ anak Yohanna, anak Risa, anak Zarubbabil, anak Sha'alti'el, anak Niri,

²⁸ anak Malki, anak Addi, anak Kusam, anak Almudam, anak Ir,

²⁹ anak Yush'a, anak Il'azar, anak Yurim, anak Mattat, anak Liwi,

³⁰ anak Sham'un, anak Yahuda, anak Yusof, anak Yunan, anak Ilyakim,

³¹ anak Malia, anak Manna, anak Mattata, anak Natan, anak Da'ud,

³² anak Yishai, anak Ubid, anak Bu'az, anak Salmun, anak Nahshun,

³³ anak Amminadab, anak Arni, anak Hasrun, anak Paris, anak Yahuda,

³⁴ anak Yakob, anak Isahak, anak Ibrahim, anak Tarah, anak Nahor,

³⁵ anak Sarug, anak Ra'u, anak Falig, anak Abir, anak Shalah,

³⁶ anak Kinan, anak Arpakshad, anak Sham, anak Noh, anak Lamik,

³⁷ anak Matushalah, anak Hanokh, anak Yarid, anak Mahlalel, anak Kinan,

³⁸ anak Anush, anak Shith, anak Adam, anak Allah.

4¹ Dan Isa, pnoh dngan Roh Alkudus, pulang deri sungai Yordan, dan sudah di-bawa dalam Roh di tanah sunyi

² ampat-puloh hari punya lama, dan kna choba oleh iblis. Itu ktika dia t'ada makan satu apa pun: jadi bila sudah chukop hari-nya, dia naik lapar.

³ Dan iblis kata sama dia, "Jikalau angkau Anak, Allah, suroh-lah ini batu jadi roti."

⁴ Isa jawab sama dia, "Ada tersurat, 'Bukan-nya dngan makan roti saja manusia nanti hidop.'"

⁵ Dan iblis bawa dia naik, dan tunjokkan sama dia sgala kraja'an dunia dalam s-kjapan.

⁶ Dan iblis kata sama dia, "Smoa ini kuasa dngan kmulia'an-nya sahya nanti kasi sama angkau, kerna ia'itu sudah di-srahkan k-pada sahya, dan sama siapa sahya suka sahya kasi.

⁷ Sbab itu jikalau angkau smbah dpan sahya, smoa-nya nanti jadi angkau punya."

⁸ Ttapi Isa jawab kata sama dia, "Ada tersurat, 'Smbah-lah sama Allah, angkau punya Tuhan, dan chuma sama dia saja buat smbahyang.'"

⁹ Dan dia bawa Isa pergi Yerusalim, dan kasi dia berdiri di atas ka'abah punya kmunchak, dan kata sama dia, "Jikalau angkau Anak Allah, terjun bawah deri sini:

¹⁰ kerna ada tersurat, 'Dia nanti kasi dia punya mla'ikat psanan deri-hal angkau, ia'itu mau plikarakan angkau:'

¹¹ dan lagi, 'Di atas tangan-nya dia-orang nanti tatang sama angkau, Spaya kaki angkau jangan terantok batu.'"

¹² Dan Isa jawab kata sama dia, "Ada tersbot, 'Jangan-lah angkau choba sama Allah, angkau punya Tuhan.'"

¹³ Dan bila iblis sudah habis smoa pnchoba'an, dia undor deri-pada Isa sampai lain ktika.

¹⁴ Dan Isa pulang di Galil dngan kuasa Roh: dan pchah-lah khabar-nya di sluroh jajahan yang kliling di situ.

¹⁵ Dan dia mngajar dalam rumah-rumah smbahyang, dan smoa orang muliakan sama dia.

¹⁶ Kmdian dia datang di Nasarat, tmpat yang dia sudah di-pliharakan deri kchil: dan bila hari perhentian, dia masok rumah smbahyang sperti adat-nya, dan berdiri mau bacha.

¹⁷ Dan orang bawa sama dia kitab nabi Yash'aya. Dia buka itu buku, dan jumpa tmpat di mana ada tersurat,

¹⁸ "Roh Tuhan ada di atas sahya, Sbab dia sudah minyakkan sahya spaya khabarkan injil k-pada orang miskin: Dia sudah hantarkan sahya khabarkan klpasan sama orang yang tertangkap,

Dan penglihatan sama orang buta, Mau lepaskan orang yang kena rmok,

¹⁹Mau khabarkan tahun Tuhan, ia'itu ketika yang baik."

²⁰Kmdian dia tutupkan buku, kasi balek sama itu orang yang jaga, dan dia dudok: dan mata smoa orang yang ada di dalam rumah-smbahyang terlngkat sama dia.

²¹Dan dia mula'i kata sama dia-orang, "Ini hari juga ini suratan sudah di-bnarkan di kuping kamu."

²²Dan smoa orang bersaksi deri-hal dia, serta mnjadi hairan sbab perkata'an yang manis yang keluar deri mulut-nya: dan dia-orang kata, "Bukan-kah dia ini anak si Yusof?"

²³Isa kata sama dia orang, "Tntu skali kamu nanti kata sama sahya ini perumpama'an, 'Hei doktor, smbohkan angkau punya diri sndiri, apa-apa yang kita dngar sudah jadi di Kafarnahum, buat-lah di sini pun dalam negri angkau sndiri.'"

²⁴Dan dia kata, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada satu nabi pun yang berknan di negri-nya sndiri.

²⁵ Tetapi dengan s-betul-nya sahya kata sama kamu, pada jman Iliya ada banyak juga prempuan bujang dalam Isra'el bila langit tertutup tiga tahun anam bulan punya lama, waktu klaparan yang bsar di sluroh tanah itu:

²⁶ tetapi Iliya t'ada di-hantarkan k-pada satu orang pun chuma k-negri Sarafat di tanah Sidon, k-pada satu prempuan bujang.

²⁷ Dan lagi, jman nabi Ilisa ada banyak juga orang tai-ko dalam Isra'el dan t'ada satu pun di antara dia-orang yang di-suchikan, chuma Na'aman orang Suriah itu."

²⁸ Dan smoa orang di dalam itu rumah-smbahyang, serta dia-orang dngar itu perkata'an, mnjadi pnoh dngan marah;

²⁹ dan dia-orang bangun tolakkan dia kluar negri, dan bawa di kmunchak bukit yang di atas-nya itu negri sudah di-naikkan, spaya boleh jatohkan dia di bawah.

³⁰ Tetapi Isa lalu di tngah-tngah dia-orang dan pergi.

³¹ Dan dia turun pergi Kafarnahum, satu negri di tanah Galil. Dan hari perhentian dia ada ajar orang:

³² dan dia-orang hairan sama pngajaran-nya; kerna perkata'an-nya dngan kuasa.

³³ Di rumah-smbahyang ada satu orang yang terkna jin yang najis; dan dia bertriak-triak dngan suara bsar,

³⁴ "Wah! kita sama angkau apa ada terkna, hei Isa orang Nasarat? sudah-kah angkau datang mau binasakan kita? Sahya pun tahu angkau siapa, ia'itu Yang Kudus datang deri-pada Allah."

³⁵ Isa tngkingkan dia, dan kata, "Diam, kluar deri-pada itu orang." Bila itu jin sudah jatohkan dia di tngah-tngah, dia kluar deri-pada dia, dngan t'ada buat chlaka sama dia.

³⁶ Dan smoa orang terchngang dan kata satu sama lain, "Apa macham punya perkata'an ini? kerna dngan kuasa dan kkuatan dia kasi hukum sama jin yang najis, dan dia-orang kluar."

³⁷ Jadi pchah-lah khabar deri-hal Isa masok masing-masing tmpat dalam jajahan kliling situ.

³⁸ Kmdian dia bangun kluar deri rumah-smbahyang, masok rumah Simon. Dan Simon punya mertua prempuan ada kna dmam kras; dan dia-orang minta tolong sama Isa sbab dia.

³⁹ Isa berdiri sblah itu prempuan, dan tngkingkan itu dmam; dan dmam-nya hilang: dan itu juga dia bangun mlayankan dia-orang.

⁴⁰ Waktu matahari masok, smoa orang yang ada siapa-siapa yang sakit macham-macham, bawa smoa-nya sama Isa; dan dia taroh dia punya tangan atas masing-masing orang, dan smbohkan dia orang.

⁴¹ Jin-jin pun kluar deri-pada banyak orang, serta bertriak kata, "Angkau-lah Anak Allah." Ttapi Isa tngkingkan itu jin smoa, dan t'ada kasi dia-orang chakap, sbab dia-orang tahu yang dia-lah Almaseh.

⁴² Bila sudah siang, Isa kluar pergi tmpat yang sunyi: dan orang-orang-banyak chari dia, dan datang sama dia mau tahankan spaya dia jangan undor deri-pada-nya,

⁴³ ttapi Isa kata sama dia-orang, "Sahya msti khabarkan khabar yang baik

deri-hal kraja'an Allah k-pada lain-lain negri pun: kerna sbab itu-lah sahya sudah di-hantarkan."

⁴⁴ Dan Isa ada mngajar orang dalam sgala rumah-smbahyang di Galil.

5¹ Jadi bila orang-banyak ada impitkan dia, dan dngar perkata'an Allah, dia ada berdiri di tpi tasek Gnesarat;

² dan dia tengok dua prahu ada di tpi tasek: ttapi orang tangkap ikan sudah kluar deri-pada-nya, dan ada chuchi dia-orang punya pukat.

³ Dan Isa naik satu prahu, ia'itu prahu Simon, dan minta dia tolak sikit k-laut. Habis, dia dudok mngajar itu orang-banyak deri dalam itu prahu.

⁴ Kmdian bila dia sudah habis berchakap, dia kata sama Simon, "Tolak-lah k-pada tmpat yang dalam, dan turunkan kamu punya pukat spaya tangkap ikan."

⁵ Simon jawab kata, "Tuhan, s-panjang malam kita sudah kerja, dan t'ada dapat satu apa pun, ttapi sbab tuan kata, sahya nanti turunkan pukat."

⁶ Dan habis buat ini, dia-orang tangkap ikan terlalu-lah banyak, sampai pukat-nya mau koyak;

⁷ dan dia-orang lambai tangan sama kawan-kawan-nya yang dalam lain prahu, spaya dia-orang boleh datang tolong. Itu orang datang dan pnohkan dua-dua prahu, sampaikan hampir tngglam.

⁸ Ttapi bila Simon Petrus tengok ini, dia jatuh di lutut Isa, dan kata, "Ya Tuhan, undor-lah deri-pada sahya; kerna sahya ini orang berdosa."

⁹ Kerna dia hairan, dan sgala orang yang ada sama-sama dia pun, deri sbab sudah tangkap bgitu banyak punya ikan;

¹⁰ dan bgitu juga Yakob sama Yahya, anak Zabdi, yang kongsi sama Simon. Ttapi Isa kata sama Simon. "Jangan-lah takot; mula'i deri-pada ini waktu angkau nanti tangkap orang pula."

¹¹ Bila dia-orang sudah bawa prahu itu di darat, dia-orang tinggalkan smoa dan ikut Isa.

¹² Dan sudah jadi, ktika dia ada dalam satu negri, ada satu orang yang satu badan-nya tai-ko: bila ini orang tengok sama Isa, dia jatuh tertiarap minta sama dia, dan kata, "Ya Tuhan, kalau Tuhan mau, boleh juga Tuhan kasi sahya berseh."

¹³Isa hulorkan tangan jamah sama dia, dan kata, "Sahya mau; jadi-lah angkau berseh." Dan itu juga itu orang punya tai-ko sudah habis hilang.

¹⁴Dan Isa psan dia jangan kata sama satu orang pun: "ttapi pergi-lah tunjukkan angkau punya diri k-pada imam, dan bawa persmbahan kerna angkau punya ksuchian, sperti Musa sudah suroh, spaya jadi satu ksaksian k-pada dia-orang."

¹⁵Ttapi makin lbeh pchah khabar deri-hal dia: dan banyak skali orang datang mau dngar, dan mau minta smbohkan pnyakit-nya.

¹⁶Ttapi Isa undor di tmpat yang sunyi, dan minta do'a.

¹⁷Dan ada satu hari Isa mngajar orang, dan ada orang Farisi sama orang yang mngajar taurit dudok di situ, yang sudah datang deri sgala kampong Galil dan Yahudiah, dan deri Yerusalim pun; dan kuasa Tuhan ada sama dia spaya smbohkan orang.

¹⁸Ada orang bawa satu orang yang sakit tepok, terbaring di atas tmpat-tidor: dan dia-orang chari jalan mau bawa dia masuk, dan mau ltakkan dia dpan Isa.

¹⁹ Dia-orang ta'boleh dapat jalan mau bawa dia masok sbab itu orang-banyak, jadi dia-orang naik atas itu rumah punya gnting-rata, dan hulorkan dia turun dngan tmpat-tidor-nya trus deri gnting di tngah-tngah dpan Isa.

²⁰ Bila Isa tengok dia-orang punya perchaya, dia kata sama itu orang sakit, "Hei kawan, angkau punya dosa-dosa sudah di-ampunkan."

²¹ Dan itu orang pnulis sama orang Farisi mula'i berrondeng, dan kata, "Siapa ini orang yang chakap hujat? Siapa ada kuasa ampunkan dosa, chuma Allah saja."

²² Ttapi Isa tahu dia-orang punya rondengan, dan dia jawab kata sama dia-orang, "Apa itu yang kamu ada berrondeng dalam kamu punya hati?"

²³ Mana lbeh snang, kata, 'Angkau punya dosa sudah di-ampunkan;' atau kata, 'Bangun berjalan?'

²⁴ Ttapi spaya kamu boleh tahu yang Anak-manusia ada kuasa di atas bumi ampunkan dosa (dia kata sama itu orang sakit tepok), sahya kata sama angkau, bangun, angkat angkau punya tmpat tidor, dan pulang, rumah."

²⁵ Dan itu juga itu orang bangun di dpan dia-orang, dan angkat apa yang atas-nya dia baring, dan pergi rumah-nya sndiri, sambil muliakan Allah.

²⁶ Dan smoa orang terchngang-chngang, dan muliakan Allah: dan dia-orang smoa pnoh dngan ktakotan, dan kata, "Ini hari kita sudah tengok perkara yang hairan."

²⁷ Kmdian deri-pada ini smoa, Isa kluar, dan tengok satu orang yang pungut chukai, bernama Liwi, dudok di tmpat orang bayer chukai. Dan Isa kata sama dia, "Ikut-lah sama sahya."

²⁸ Dan dia tinggalkan smoa, dan bangun ikut sama Isa.

²⁹ Dan Liwi bikin satu perjamuan bsar kerna Isa dalam rumah-nya sndiri: dan ada banyak skali orang yang pungut chukai dan orang lain pun yang dudok makan sama-sama dia-orang.

³⁰ Dan orang Farisi sama dia-orang punya orang pnulis bersungut sama murid-murid, dan kata, "Knapa kamu smoa makan minum sama orang yang pungut chukai dan orang-orang berdosa?"

³¹ Isa jawab kata sama dia-orang, "Doktor ada berguna bukan-nya sama orang yang sihat, ttapi sama orang yang sakit.

³² Sahya datang bukan-nya mau panggil orang-orang yang bnar, ttapi orang-orang berdosa, spaya dia-orang bertobat"

³³ Dan dia-orang kata sama dia, "Yahya punya murid-murid krap kali puasa dan buat smbahyang; dan orang Farisi punya murid-murid pun bgitu; ttapi tuan punya ada makan minum."

³⁴ Isa kata sama dia-orang, "Boleh-kah kamu suroh kmantin jantan punya sohbat-sohbat puasa waktu kmantin jantan ada sama-sama dia-orang?"

³⁵ Ttapi ada hari-nya nanti datang, bila kmantin jantan nanti kna ambil deri-pada dia-orang, itu ktika-lah dia-orang nanti puasa."

³⁶ Dan lagi pun Isa katakan satu perumpama'an sama dia-orang, "T'ada orang koyakkan s-kping kain deri-pada pakaian yang baru, dan tampalkan atas pakaian yang lama; kalau bgitu yang baru punya kain pun nanti koyak, dan

lagi pun tampalan kain yang baru itu t'ada s-tuju dngan yang lama punya.

³⁷ Dan t'ada orang taroh ayer-anggor yang baru dalam botol-kulit yang lama; kerna kalau bgitu ayer-anggor yang baru nanti rabekkan itu kulit, dan tumpah-lah itu ayer-anggor, dan kulit pun rosak-lah.

³⁸ Ttapi ayer-anggor yang baru patut di-taroh dalam kulit yang baru.

³⁹ Dan t'ada satu orang pun yang sudah minum yang lama punya yang sudah ingin yang baru pula, kerna dia kata, 'Yang lama punya baik.'

6¹ Ada satu hari perhentian Isa berjalan lalu ladang trigu; dan murid-murid-nya ptek tangkai-tangkai trigu, dan ramaskan dngan tangan, kmdian makan

² Ttapi ada orang Farisi yang kata, "Knapa kamu smoa buat perkara yang t'ada halal buat tempo hari perhentian?"

³ Isa jawab kata sama dia-orang, "Blum-kah kamu pernah bacha ini pun? ia'itu apa yang Da'ud sudah buat ktika dia lapar, dia sama orang-orang yang ada sama-sama dia;

⁴bagaimana dia sudah masuk dalam rumah Allah, dan sudah ambil makan itu roti persembahan, dan sudah kasikan sama orang yang ikut dia pun; dan itu t'ada halal orang makan, chuma imam-imam saja."

⁵Dan dia kata sama dia-orang, "Anak-manusia jadi hari-perhentian punya tuan."

⁶Dan lain hari perhentian pula dia masuk rumah-smbahyang dan mngajar: di situ ada satu orang yang tangan kanan-nya sudah mati.

⁷Orang pnulis sama orang Farisi intai sama Isa jikalau dia mau smbohkan tempo hari perhentian, spaya dia-orang boleh dapat d'awa sama dia.

⁸Ttapi Isa tahu dia-orang punya fikiran; dan dia kata sama itu orang yang mati tangan, "Bangun, dan berdiri di tngah-tngah." Dan dia bangun berdiri.

⁹Isa kata sama dia-orang, "Sahya mau tanya sama kamu, tempo hari-perhentian ada-kah halal buat baik, atau buat aniaya? slamatkan nyawa orang, atau binasakan?"

¹⁰Dan bila dia sudah pandang kliling sama dia-orang smoa, dia kata sama dia

itu, "Hulorkan angkau punya tangan." Itu orang buat bgiitu, dan dia punya tangan mnjadi baik.

¹¹Ttapi dia-orang smoa jadi bingung skali; dan chakap satu sama lain apa dia-orang boleh buat sama Isa.

¹²Dan itu waktu Isa kluar pergi di gunung mau minta do'a; dan s-panjang malam berdo'a k-pada Allah.

¹³Bila sudah siang, dia panggil murid-murid-nya: dan deri antara dia-orang dia pileh dua-blas orang, yang dia namakan rasul-rasul;

¹⁴ia'itu Simon yang dia namakan Petrus, sama sudara-nya Andrias, dan Yakob dan Yahya, dan Filipus dan Bar-Tolmai,

¹⁵dan Matius dan Tomas, dan Yakob anak Halfi, dan Simon yang di-glarkan Zelotes,

¹⁶dan Yudas sudara Yakob, dan Yudas Iskariot yang mnjadi pmbelot;

¹⁷dan kmdian Isa turun sama-sama dia-orang, berdiri di tmpat rata, dngan banyak skali murid-murid-nya, dan banyak skali orang bangsa itu, deri sluroh tanah Yahudiah, dan deri Yerusalim, dan deri tpi laut dkat Tur dan

Sidon, yang datang mau dngar dia, dan mau minta dia smbohkan pnyakit-nya;

¹⁸ dan orang yang kna kachau oleh jin yang najis pun sudah di-smbohkan.

¹⁹ Dan smoa orang-banyak chari jalan mau jamah sama dia: kerna ada kuasa kluar deri-pada dia dan smbohkan smoa.

²⁰ Dan dia angkat mata tengok murid-murid-nya, dan kata, "Berkat-lah kamu yang miskin; kerna kraja'an Allah itu kamu punya.

²¹ Berkat-lah kamu yang skarang lapar; kerna kamu nanti di-knnyangkan. Berkat-lah kamu yang skarang mnangis; kerna kamu nanti tertawa.

²² Berkat-lah kamu bila orang nanti bnchi sama kamu, dan bila orang sblahkan kamu, dan maki, dan buangkan nama kamu sperti jahat, deri Anak-manusia punya sbab.

²³ Itu ktika biar-lah kamu bersuka-suka dan mlompat-lompat dngan ksuka'an: kerna ingat yang bsar-lah kamu punya pahala dalam shorga: kerna bgitu-lah juga dia-orang punya nenek-moyang sudah buat sama nabi-nabi.

²⁴ Ttapi susah-lah kamu yang kaya-kaya! kerna kamu sudah trima kamu punya pnghiburan.

²⁵ Susah-lah kamu, hei kamu yang knnyang skarang! kerna kamu nanti lapar. Susah-lah, hei kamu yang tertawa skarang! kerna kamu nanti susah-hati dan mnangis.

²⁶ Susah-lah, bila smoa orang chakap baik deri-hal kamu! kerna bgitu-lah juga dia-orang punya nenek-moyang sudah buat sama nabi-nabi bohong.

²⁷ "Ttapi sama kamu yang dngar ini sahya kata, kaseh-lah sama sgala musuh-mu, buat baik sama orang yang bnchi kamu,

²⁸ berkatkan orang yang sumpahkan kamu, dan minta do'a kerna orang yang aniayakan kamu.

²⁹ Sama orang yang lpak pipi angkau, kasi yang lain sblah pula; dan jangan tahankan baju-dalam kamu deri-pada orang yang ambil baju-luar.

³⁰ Kasi-lah sama tiap-tiap orang yang minta sama angkau, dan jangan minta balek deri-pada orang yang ambil angkau punya barang-barang.

³¹ Sperti kamu suka orang buat sama kamu, bgiu-lah juga biar kamu buat sama orang.

³² Jikalau kamu kaseh orang yang kaseh sama kamu, apa macham kamu punya pahala? kerna orang-orang berdosa pun kaseh orang yang kaseh sama dia.

³³ Dan jikalau kamu buat baik sama orang yang buat baik sama kamu, apa macham kamu punya pahala? kerna orang-orang berdosa pun buat bgiu juga.

³⁴ Dan jikalau kamu kasi pinjam sama orang yang deri-pada-nya kamu harap boleh trima apa-apa, apa macham kamu punya pahala? orang-orang berdosa pun kasi pinjam sama orang-berdosa, spaya boleh trima balek sama banyak.

³⁵ Ttapi sayang-lah kamu punya musuh, dan buat baik, dan kasi pinjam, dngan t'ada skali-kali putus harap; dan kamu punya pahala nanti jadi bsar, dan kamu nanti jadi Yang Maha Tinggi punya anak, kerna dia murah-hati sama orang yang t'ada bri shukor, dan sama orang yang jahat pun.

³⁶ Biar-lah kamu taroh ksian, sperti kamu punya Bapa ada ksian.

³⁷ Dan jangan salahkan orang, dan kamu t'ada nanti di-salahkan: jangan hukumkan orang, dan kamu t'ada nanti di-hukumkan: ampunkan orang, dan kamu nanti di-ampunkan:

³⁸ kasi-lah, dan orang nanti kasi sama kamu; sukatan yang baik, ter'ntak-'ntak, dan gonchang-gonchang, dan pnoh sampai tumpah, orang nanti kasi dalam kamu punya pangku. Kerna dngan sukatan yang kamu sukatkan, bgitu-lah juga orang nanti sukatkan balek sama kamu."

³⁹ Dan Isa katakan pula satu perumpama'an sama dia-orang, "Bolehkah orang buta pimpin orang buta? t'ada-kah nanti dua-dua jatuh dalam lobang?

⁴⁰ Anak-murid bukan atas guru-nya, ttapi tiap-tiap orang yang chukop plajaran-nya nanti jadi sperti guru-nya.

⁴¹ Dan knapa angkau tengok abok kayu yang ada dalam angkau punya sudara punya mata, ttapi s-batang kayu yang dalam mata sndiri angkau t'ada ingat?

⁴² Atau bagimana-kah angkau boleh kata sama angkau punya sudara, 'Hei sudara, mari sahya kluarkan itu abok

yang di dalam angkau punya mata: 'sdang angkau sndiri t'ada tengok itu kayu yang dalam mata sndiri? Hei orang pura-pura, mula-mula kluarkan itu kayu yang ada dalam angkau punya mata: kmdian baru-lah angkau boleh tengok trang-trang mau kluarkan itu abok deri dalam angkau punya sudara punya mata.

⁴³Kerna t'ada ada pokok baik yang kluarkan buah jahat; atau pokok ta'baik pula yang kluarkan buah baik.

⁴⁴Kerna tiap-tiap pokok orang boleh knal deri dia punya buah. Kerna deri-pada pokok duri orang t'ada ptek buah ara, dan deri-pada pokok onak orang t'ada ptek buah anggor.

⁴⁵Orang yang baik kluarkan perkara yang baik deri-pada kkaya'an hati-nya yang baik; dan orang jahat deri-pada yang jahat pula kluarkan perkara yang jahat: kerna deri-pada klempahan hati, orang punya mulut berchakap.

⁴⁶"Dan knapa kamu triak sahya, 'Tuhan, Tuhan,' ttapi t'ada buat apa-apa yang sahya kata?

⁴⁷Masing-masing orang yang datang k-pada sahya, dan dngar perkata'an

sahya, dan turut itu smoa, sahya boleh tunjokkan sama kamu siapa-kah dia s-rupa:

⁴⁸ dia itu s-rupa satu orang yang naikkan rumah, dan korek dalam-dalam, dan pasang alas-nya atas batu karang: dan bila turun ayer-bah, harus-nya tmpoh itu rumah, ttapi ta'boleh gonchangkan rumah itu: kerna buatan-nya baik.

⁴⁹ Ttapi orang yang dngar dan t'ada turut, dia itu s-rupa satu orang yang naikkan rumah di atas tanah dngan t'ada alas-nya: dan harus tmpoh itu rumah, dan itu juga dia ruboh: dan bsar-lah itu rumah punya kbinasa'an."

7 ¹ Bila sudah habis smoa dia punya perkata'an di kuping orang-orang itu, dia masuk di Kafarnahum.

² Dan ada satu hulubalang punya hamba, yang dia sayang, sudah sakit, hampir mati.

³ Dan bila itu hulubalang dngar deri-hal Isa, dia suroh orang Yahudi punya ktua-ktua pergi k-pada dia, minta dia spaya dia boleh datang slamatkan dia punya hamba.

⁴ Dan bila dia-orang sudah datang k-pada Isa, dia-orang terminta-minta sama dia, dan kata, "Dia ini ada layak yang tuan boleh buat bgini sama dia:

⁵ kerna dia sayang kita punya bangsa, dan dia-lah yang sudah naikkan rumah-smbahyang kerna kita."

⁶ Isa pergi sama-sama dia-orang. Dan bila Isa t'ada brapa jauh lagi deri rumah-nya, itu hulubalang suroh kawan-kawan-nya pergi k-pada dia, dan kata, "Ya Tuhan, jangan-lah buat susah: kerna t'ada-lah sahya layak yang Tuhan boleh masok di bawah pondok sahya:

⁷ itu sbab sahya t'ada bilangkan diri sahya layak datang dkat Tuhan: ttapi chuma katakan satu patah saja, dan hamba sahya nanti di-smbohkan.

⁸ Kerna sahya pun satu orang yang di bawah prentah orang, dan ada juga soldado di bawah sahya punya prentah: dan sahya kata sama ini satu, 'Pergi,' dan dia pergi; dan sama lain satu, 'Mari sini,' dan dia mari; dan sama sahya punya hamba, 'Buat ini,' dan dia buat."

⁹ Bila Isa dngar ini smoa, dia hairan sama itu orang, dan balek blakang, dan kata sama orang-banyak yang ikut

dia, "Sahya kata sama kamu smoa, blum pernah sahya jumpa bgini punya perchaya, antara orang Isra'el pun t'ada."

¹⁰Dan itu orang-orang yang sudah di-surohkan pulang rumah, dan jumpa itu hamba sudah baik.

¹¹T'ada brapa lama kmdian, Isa berjalan pergi satu negri yang bernama Na'in: dan murid-murid-nya sama banyak orang skali ada ikut dia.

¹²Bila dia mau dkat sampai itu negri punya pintu, ada orang angkat kluar satu orang mati, ia'itu mak-nya punya anak tunggal, dan dia itu satu prempuan bujang: dan banyak orang negri itu ada sama-sama dia.

¹³Bila Tuhan tengok itu prempuan, dia ksian sama dia, dan kata sama dia, "Jangan-lah mnangis."

¹⁴Isa datang dkat dan pegang itu pti orang mati, dan orang-orang yang pikul brenti. Dan Isa kata, "Hei orang muda, sahya kata sama angkau, bangun."

¹⁵Dan itu orang mati bangun dudok, dan mula'i chakap. Kmdian Isa srahan dia sama dia punya mak.

¹⁶ Dan ketakutan datang atas dia-orang smoa; dan dia-orang muliakan Allah, serta kata, "Satu nabi yang bsar sudah terkluar antara kita," dan lagi, "Allah sudah mlawat bangsa-nya."

¹⁷ Dan ini khabar deri-hal Isa jadi mashhur dalam sluroh tanah Yahudiah, dan sgala jajahan yang kliling situ.

¹⁸ Dan Yahya punya murid-murid khabarkan ini smoa sama dia.

¹⁹ Jadi dia panggil dua murid-nya, dan suroh dia-orang pergi kata sama Tuhan, "Tuan-kah dia itu yang patut datang, atau msti-kah kita nantikan lain orang pula?"

²⁰ Bila dia-orang sudah sampai dkat Isa, dia-orang kata, "Yahya Pmbaptis sudah suroh kita datang kata sama tuan, "Tuan-kah dia itu yang patut datang itu, atau msti-kah kita nantikan lain orang pula?"

²¹ Itu waktu juga Isa smbohkan banyak orang yang kna pnyakit, dan sampar, dan jin yang jahat, dan sama banyak orang yang buta dia kasi nampak.

²² Dan dia jawab kata sama dia-orang, "Pergi bilang sama Yahya sgala perkara yang kamu sudah tengok dan sudah

dngar; ia'itu orang buta nampak s-mula, orang tempang berjalan, orang tai-ko di-suchikan, orang pkak dngar, orang mati di-hidopkan s-mula, dan k-pada orang miskin orang khabarkan injil.

²³ Dan berkat-lah barang-siapa yang t'ada terantok kerna sahya punya sbab."

²⁴ Bila Yahya punya psuroh sudah pergi, Isa mula'i kata sama orang-banyak itu deri-hal Yahya, "Kamu sudah pergi tanah-sunyi, apa mau tengok? S-batang bambu yang di-goyang oleh angin-kah?

²⁵ Ttapi apa-kah kamu sudah pergi mau tengok? orang yang pakai halus-halus-kah? Tengok, orang yang pakai chantek-chantek, dan yang hidop dngan kmewahan ada dalam raja-raja punya istana.

²⁶ Ttapi apa-kah kamu sudah pergi mau tengok? satu nabi-kah? Ya, sahya kata sama kamu, dan lbeh lagi deri-pada nabi.

²⁷ Ini-lah dia itu yang deri-hal-nya ada tersurat, Tengok, sahya ada hantarkan sahya punya psuroh dpan angkau punya muka, Dia nanti sdiakan angkau punya jalan lbeh dhulu angkau.'

²⁸Sahya ini kata sama kamu, antara segala orang yang sudah di-beranakkan oleh perempuan, t'ada satu orang yang lbeh bsar deri-pada Yahya: ttapi orang yang kchil skali dalam kraja'an Allah ada lbeh bsar deri-pada dia."

²⁹Dan bila smoa orang bangsa itu dan orang yang pungut chukai pun sudah dngar, dia-orang bnarkan Allah, sdang dia-orang sudah di-baptiskan dngan Yahya punya baptis.

³⁰Ttapi orang Farisi sama guru-guru taurit tolakkan kahandak Allah kerna dia-orang, sdang dia-orang t'ada trima Yahya punya baptis.

³¹"Sama apa-kah sahya boleh samakan ini jman punya orang, dan dia-orang sama sperti apa-kah?

³²Dia-orang sama sperti budak-budak yang dudok di pasar, dan bertriak-triak satu sama lain, dan kata, 'Kita sudah tiop suling kerna kamu, dan kamu t'ada bertandak; kita sudah mratap, dan kamu t'ada mnangis.'

³³Kerna Yahya Pmbaptis sudah datang, t'ada makan roti t'ada minum ayer-anggor, dan kamu kata, 'Dia ini terkna jin.'

³⁴ Anak-manusia pula sudah datang dngan makan-minum, dan kamu smoa kata, 'Tengok, orang glojoh, dan orang yang minum ayer-anggor, sohbat orang yang pungut chukai, dan sohbat orang berdosa.'

³⁵ Dan bijaksana di-trangkan jadi bnar oleh smoa anak-nya."

³⁶ Dan ada satu orang Farisi minta Isa makan sama-sama dia. Dan Isa masok itu orang Farisi punya rumah, dan dudok meja.

³⁷ Dan dalam itu negri ada satu prempuan yang berdosa; bila dia dapat tahu Isa ada dudok makan di rumah orang Farisi itu, dia bawa satu botol berisi minyak wangi,

³⁸ dan berdiri di blakang dkat kaki Isa dngan mnangis, kmdian dia mula'i basahkan kaki Isa dngan ayer-mata-nya, dan sapukan dngan rambot-nya, dan chium kaki-nya, dan minyakkan dngan itu minyak wangi.

³⁹ Bila itu orang Farisi yang sudah panggil sama Isa tengok ini, dia chakap dalam diri-nya, "Ini orang, jikalau dia btul satu nabi, tntu skali dia sudah dapat tahu siapa dan apa macham punya

prempuan ini yang ada jamah sama dia, kerna ini prempuan orang berdosa."

⁴⁰Dan Isa jawab kata sama dia, "Hei Simon, ada satu perkara yang sahya mau kata sama angkau." Dan Simon jawab, "Guru, kata-lah."

⁴¹Dan Isa kata, "Ada satu orang yang kasi pinjam wang, dan ada dua orang yang ada hutang sama dia: satu orang ada hutang lima-ribu dinar, dan yang lain satu lima-puluh.

⁴²Bila dua-dua t'ada apa-apa boleh bayer, itu orang lpaskan dua-dua orang punya hutang. Sbab itu yang mana deri-pada ini dua orang nanti sayang dia itu lbeh?"

⁴³Simon jawab kata, "Sahya fikir itu satu yang sudah terlpas lbeh banyak hutang-nya." Isa kata sama dia, "Btul angkau punya bichara."

⁴⁴Bila Isa sudah balek sblah itu prempuan, dia kata sama Simon, "Adakah angkau tengok ini prempuan? Sahya sudah masok angkau punya rumah, dan t'ada pun angkau kasi sahya ayer chuchi kaki: ttapi ini prempuan sudah basahkan kaki sahya dngan ayer-mata-nya, dan sapukan dngan rambot-nya.

⁴⁵ Angkau t'ada chium sama sahya: ttapi ini prempuan, deri tempo sahya masok, t'ada berrnti-rnti chium kaki sahya.

⁴⁶ Angkau t'ada minyakkan kpala sahya sama minyak: ttapi ini prempuan sudah minyakkan kaki sahya sama minyak wangi.

⁴⁷ Deri sbab itu sahya kata sama angkau, dosa-dosa-nya yang banyak sudah di-ampunkan; kerna dia sayang banyak: ttapi orang yang di-ampunkan sikit, dia sayang chuma sikit saja."

⁴⁸ Dan Isa kata sama itu prempuan, "Angkau punya dosa-dosa sudah di-ampunkan."

⁴⁹ Dan orang-orang yang dudok makan sama dia mula'i kata dalam diri-nya, "Siapa-kah dia ini yang ampunkan orang punya dosa pula?"

⁵⁰ Dan Isa kata sama itu prempuan, "Angkau punya perchaya sudah slamatkan angkau: pergi-lah dngan slamat."

8¹ T'ada brapa lama kmdian, Isa berjalan sana-sini, lalu negri-negri dan kampong-kampong, serta khabarkan dan mashhurkan khabar

yang baik deri-hal kraja'an Allah, dan itu dua-blas orang ada sama-sama dia,

² dan brapa prempuan-prempuan yang sudah di-smbohkan deri-pada jin yang jahat, dan deri klmahan-nya, ia'itu Mariam yang di-sbot orang Magdala, yang deri-pada-nya sudah terkluar tujuh jin,

³ sama Yoannah bini Khuza juru-kunchi Herodis, sama Susannah, dan ada banyak lain prempuan-prempuan lagi, yang layankan Isa deri herta-nya.

⁴ Dan bila banyak orang sudah berhimpun, dan orang deri tiap-tiap negri datang dkat dia, Isa berchakap dngan satu perumpama'an:

⁵ "Orang pnabur itu kluar mau mnabur bneh: dan dalam dia mnabur sparoh bneh jatoh di tpi jalan, dan orang pinjakkan, dan burong-burong habis makankan.

⁶ Yang ada jatoh di atas batu karang: dan waktu dia bertumboh dia layu, sbab t'ada lmbab.

⁷ Dan ada pula jatoh di tngah-tngah pokok duri, dan pokok-pokok itu bertumboh sama-sama, dan lmaskan itu bneh.

⁸Dan ada pula jatuh di tanah yang baik, dan bertumbuh, dan kluarkan buah s-ratus ganda punya banyak." Bila dia sudah kata ini, dia berteriak, "Siapa ada kuping mau dngar, biar-lah dia dngar."

⁹Dia punya murid-murid tanya sama dia, "Apa arti ini perumpama'an."

¹⁰Dan dia kata, "K-pada kamu sudah di-brikan boleh tahu kraja'an shorga punya ruhsia-ruhsia: ttapi k-pada lain-lain orang dngan perumpama'an; sbab sunggoh pun dia-orang tengok, t'ada juga dia-orang nampak, dan sunggoh pun dia-orang dngar, t'ada juga dia-orang mngerti.

¹¹Ini-lah itu perumpama'an punya arti: itu bneh-lah perkata'an Allah.

¹²Yang di tpi jalan, ia'itu orang yang sudah dngar; kmdian iblis datang, dan ambil itu bneh deri-pada hati dia-orang, spaya dia-orang jangan perchaya dan dapat selamat.

¹³Dan yang di atas batu karang, itu-lah orang yang bila dia sudah dngar, dia trima perkata'an itu dngan suka-hati; ttapi ini smoa t'ada akar-nya, dan dia-orang perchaya chuma sikit tempo

saja, dan waktu pncoba'an dia-orang undor.

¹⁴Dan yang jatuh di tngah-tngah pokok duri, itu-lah orang yang sudah dngar, ttapi ktika dia-orang berjalan dia-orang kna lmas dngan ini kahidopan punya kkuatir dan kkaya'an dan ksuka'an, dan t'ada kluarkan buah sampai chukop smpurna.

¹⁵Dan yang di tanah yang baik, itu-lah orang yang ada hati tulus dan baik, dan bila dia sudah dngar perkata'an itu, dia simpan baik-baik, dan kluarkan buah dngan sabar-nya.

¹⁶"Satu orang pun t'ada pasang plita, dan habis itu tutopkan di bawah gantang, atau taroh di bawah ranjang; ttapi dia taroh di atas kaki-plita, spaya orang yang masok boleh tengok trang-nya.

¹⁷Kerna t'ada apa-apa yang tersmbunyi, yang ta'nanti jadi nyata; dan t'ada apa-apa ruhsia pun, yang orang ta'nanti dapat tahu, dan yang ta'nanti di-nyatakan.

¹⁸Sbab itu jaga baik-baik apa macham kamu dngar: kerna barang-siapa yang ada apa-apa, k-pada dia nanti di-brikan; dan barang-siapa yang t'ada apa-apa,

deri-pada dia sampaikan apa yang dia fikir dia ada pun nanti kna ambil."

¹⁹Dan Isa punya mak sama saudara-sudara-nya datang dkat dia, ttapi dia-orang ta'boleh jumpa sama dia sbab orang-banyak.

²⁰Jadi orang kasi khabar sama dia, "Tuan punya mak dan saudara-sudara ada berdiri luar, mau tengok tuan."

²¹Ttapi dia jawab kata sama dia-orang, "Sahya punya mak dan sahya punya saudara-sudara, ini-lah smoa yang dngar perkata'an Allah dan yang buat bgitu."

²²Ada satu hari dia naik prahu sama-sama murid-murid-nya; dan dia kata sama dia-orang, "Mari kita pergi sbrang tasek:" dan dia-orang berlayer.

²³Ttapi ktika dia-orang berlayer, Isa tertidor: dan satu angin ribot turun di tasek itu; dan itu prahu jadi pnoh ayer, dan dia-orang dalam bahaya yang bsar.

²⁴Dia-orang datang k-pada Isa, dan bila sudah bangunkan sama dia, dia-orang kata, "Tuan, tuan, kita binasa." Dan dia bangun tngkingkan angin sama ayer yang berglombang itu: dan smoa-nya brenti, dan mnjadi tdoh skali.

²⁵ Dan Isa kata sama dia-orang, "Mana kamu punya perchaya?" Ttapi dia-orang naik ktakotan dan hairan, dan kata satu sama lain, "Siapa pula dia ini? yang kasi hukum sama angin dan ayer skali pun, dan itu smoa turut prentah-nya."

²⁶ Dan dia-orang berlayer sampai di tanah orang Garasa, yang tntang tanah Galil.

²⁷ Bila Isa sudah turun darat, ada berjumpa sama dia satu orang deri itu negri, yang terkna jin; dan sudah lama dia t'ada pakai pakaian, dan t'ada tinggal di rumah, ttapi di kubor-kubor.

²⁸ Bila ini orang tengok Isa, dia bertriak dan jatoh dpan dia, dan dngan suara bsar kata, "Hei Isa, Anak Allah Yang Maha Tinggi, sahya sama angkau apa ada terkna? Sahya minta sama angkau jangan kasi sahya seksa."

²⁹ Kerna Isa sudah suroh jin yang najis itu kluar deri-pada itu orang. Kerna banyak kali itu jin sudah pegang sama dia: dan orang ada jaga dia, dan dia terikat dngan pasong dan rantai; dan dia putuskan itu rantai, dan itu jin tolakkan dia masok tmpat yang sunyi-sunyi.

³⁰ Dan Isa tanya sama dia, "Apa angkau punya nama?" Dia kata, "Ligion;" kerna banyak jin sudah masok dalam dia.

³¹ Dan itu jin smoa minta sama Isa, jangan suroh dia-orang pergi masok lobang yang ta'boleh duga.

³² Di situ ada satu kawan babi, yang chari makan di atas gunong: dan itu jin smoa minta Isa biarkan dia-orang masok dalam itu babi-babi. Dan Isa biarkan.

³³ Jadi itu jin smoa kluar deri itu orang, dan masok dalam itu babi-babi: dan itu kawan babi lari turun itu gunong punya churam, terjun dalam tasek, sampai mati lmas.

³⁴ Dan bila itu orang yang piara babi tengok apa yang sudah jadi, dia-orang lari bilangkan di dalam negri dan di dusun pun.

³⁵ Dan orang kluar tengok apa sudah jadi; dan dia-orang datang k-pada Isa, dan berjumpa itu orang yang deri-pada-nya sudah terkluar itu jin smoa ada dudok di kaki Isa, dngan sudah pakai pakaian, dan dngan otak-nya btul: dan smoa orang naik takot.

³⁶ Dan orang-orang yang sudah tengok khabarkan bagaimana itu orang yang terkna jin sudah selamat.

³⁷ Dan segala orang-banyak di tanah orang. Garasa minta Isa undor deri-pada dia-orang; kerna satu ktakotan yang bsar sudah datang atas dia-orang: jadi Isa naik prahu dan pulang balek.

³⁸ Ttapi itu orang, yang deri-pada-nya sudah terkluar itu jin, minta mau bersama-sama Isa: ttapi Isa kasi dia pergi, dan kata,

³⁹ "Pergi pulang rumah sndiri, dan nyatakan brapa bsar punya perkara Allah sudah buat kerna angkau." Dan dia pergi mashhurkan dalam sluroh negri itu brapa bsar punya perkara Isa sudah buat kerna dia.

⁴⁰ Bila Isa pulang, orang-banyak sambot sama dia; kerna dia-orang smoa sudah nanti-nantikan dia.

⁴¹ Dan ada satu orang yang bernama Ya'ir datang situ, dia ini orang yang jadi kpala-rumah-smbahyang: dia jatoh di kaki Isa, dan minta dia datang rumah-nya:

⁴² kerna dia ada satu anak prempuan yang tunggal, kira-kira dua-blas tahun

umor-nya, yang hampir mati. Tetapi ketika Isa berjalan orang-banyak krumunkan sama dia.

⁴³ Dan ada satu perempuan yang sakit tumpah-tumpah darah, sudah dua-blas tahun punya lama, yang sudah blanjakan hidopannya sampai habis sama doktor-doktor, tetapi satu doktor pun ta'boleh kasi dia baik.

⁴⁴ Ini perempuan datang dari sbalah blakang Isa, dan jamah kaki baju-nya: dan itu juga lelehan darah-nya pun brenti.

⁴⁵ Dan Isa kata, "Siapa itu yang sudah jamah sahya?" Bila smoa orang bersangkal, Petrus dngan lain-lain orang yang sama-sama dia kata, "Tuhan, ada banyak orang krumunkan Tuhan, dan berimpit."

⁴⁶ Tetapi Isa kata, "Ada juga satu orang sudah jamah sahya: kerna sahya sudah tahu yang kuasa sudah keluar dari-pada sahya."

⁴⁷ Bila itu perempuan tengok yang dia ta'boleh sembunyi lagi, dia datang dngan mngglitar, dan jatuh dpan dia, dan kasi tahu dpan smoa orang-banyak itu apa fasal dia sudah jamah sama

Isa, dan bagaimana itu juga dia sudah di-smbuhkan.

⁴⁸Isa kata sama itu perempuan, "Hei anak perempuan, angkau punya perchaya sudah slamatkan angkau; pergi-lah dngan sjahtra."

⁴⁹Waktu Isa ada lagi berchakap, ada satu orang datang deri rumah kpala-rumah-smbahyang itu, yang kata, "Tuan punya anak sudah pun mati; ta'usah-lah kasi susah sama itu guru lagi."

⁵⁰Ttapi Isa dngar itu, dan jawab sama Ya'ir, "Jangan takot: chuma perchaya saja, dan dia nanti slamat."

⁵¹Bila Isa sudah sampai di rumah itu, dia t'ada kasi satu orang pun masok sama-sama dia, chuma Petrus, dan Yahya, dan Yakob, dan itu budak punya mak-bapa saja.

⁵²Dan smoa orang ada mnangis dan mratapkan itu budak: ttapi Isa kata, "Jangan mnangis; ini budak bukan-nya mati, dia chuma tidor saja."

⁵³Dan dia-orang smoa tertawakan sama dia, sbab dia-orang tahu yang itu budak sudah mati.

⁵⁴ Ttapi Isa pegang itu budak punya tangan, dan bertriak kata, "Hei budak, bangun-lah."

⁵⁵ Dan itu budak punya roh pulang balek; dan dia bangun itu juga: dan Isa suroh orang kasi dia makan.

⁵⁶ Itu budak punya mak-bapa naik hairan: ttapi Isa psan dia-orang jangan kata satu orang pun apa sudah jadi.

9¹ Dan Isa panggil itu dua-blas orang, dan kasi dia-orang kuasa dan prentah atas sgala jin, dan boleh smbohkan sgala pnyakit.

² Dan dia suroh dia-orang pergi khabarkan kraja'an Allah, dan smbohkan orang sakit.

³ Dan dia kata sama dia-orang, "Jangan bawa apa-apa kerna kamu punya perjalanan, baik tongkat, baik tmpat bkal, baik roti, baik wang perak; dan jangan bawa dua lai baju.

⁴ Dan mana-mana rumah kamu masok, di situ tinggal, dan deri situ boleh jalan pergi.

⁵ Dan s-brapa banyak orang t'ada trima kamu, kbaskan habok kaki kamu bila kamu kluar deri-pada itu negri, jadi satu ksaksian atas dia-orang."

⁶ Itu murid-murid keluar jalan kliling kampong-kampong khabarkan injil, dan smbohkan orang di mana-mana pun.

⁷ Raja Herodis dapat dngar deri-hal apa-apa yang sudah jadi: dan hati-nya jadi bimbang, sbab ada orang kata yang Yahya sudah bangkit deri antara orang mati;

⁸ dan ada orang pula kata yang Iliia sudah ternampak; dan ada lain orang lagi kata satu nabi jman dhulu-dhulu sudah bangkit s-mula.

⁹ Dan Herodis kata, "Yahya sahya sudah kratkan kpala-nya: ttapi ini pula siapa, yang sahya dngar ini macham punya perkara deri-hal dia?" Dan dia chari jalan mau tengok Isa.

¹⁰ Dan bila rasul-rasul pulang, dia-orang chritakan sama Isa apa-apa dia-orang sudah buat. Dan dia ambil dia-orang, dan undor sndiri saja pergi satu negri bernama Bait-Saida.

¹¹ Ttapi orang-banyak dapat tahu, dan ikut sama dia: dan dia sambot sama dia-orang, dan chakap sama dia-orang deri-hal kraja'an Allah, dan dia smbohkan siapa-siapa yang mau di-smbohkan.

¹²Dan hari mula' i ptang; jadi itu dua-blas orang datang kata sama dia, "Suroh-lah ini orang-banyak pulang, spaya dia-orang boleh pergi di kampong-kampong dan dusun-dusun yang kliling, mau mnumpang dan chari makan: kerna di sini kita ada di tmpat sunyi."

¹³Ttapi Isa kata sama dia-orang, "Baik kamu ini kasi dia-orang makan." Dia-orang kata, "Kalau kita t'ada pergi blikan makanan kerna ini orang smoa, kita tidak ada lbeh deri-pada lima biji roti sama dua ekor punya ikan."

¹⁴Kerna ada lbeh kurang lima-ribu orang dlaki punya banyak. Dan Isa kata sama murid-murid-nya, "Kasi dia-orang dudok s-tompok s-tompok, satuompok lima-puluh orang bgitu."

¹⁵Murid-murid buat bgitu, dan kasi smoa orang dudok.

¹⁶Dan dia ambil itu lima biji roti sama dua ekor ikan, dan bila dia sudah tngadah k-langit, dia berkatkan, dan pchahkan, dan bhagikan sama murid-murid, spaya dia-orang boleh ltakkan di dpan orang-banyak.

¹⁷Dan smoa-nya makan sampai knnyang: dan orang pungut sisa-sisa

yang tertinggal sama dia-orang, ada dua-blas bakul punya banyak.

¹⁸Jadi ketika Isa minta do'a s'orang-s'orang, murid-murid pun ada sama-sama dia: dan dia tanya dia-orang, "Orang-banyak kata sahya ini siapa?"

¹⁹Dan dia-orang jawab kata, "Yahya Pmbaptis; ttapi ada orang pula kata, 'Ilia;' dan ada lain orang lagi yang kata, 'Satu deri antara nabi-nabi dhulu-kala sudah bangkit s-mula."

²⁰Dan Isa kata sama dia-orang, "Ttapi kamu pula kata sahya ini siapa?" Dan Petrus jawab kata, "Allah punya Almaseh."

²¹Ttapi Isa ingatkan dia-orang baik-baik dan psan jangan bilangkan ini perkara sama satu orang pun;

²²dan Isa kata, "Anak-manusia msti tanggung banyak sngsara, dan msti kna tolak oleh ktua-ktua, dan kpala-kpala imam, dan orang pnulis, dan lagi dia nanti kna bunoh, dan nanti di-bangkitkan s-mula hari yang ktiga."

²³Dan dia kata sama smoa orang, "Jikalau satu orang mau datang ikut sahya, biar-lah dia sangkalkan diri-nya,

dan pikul salib-nya s-hari-hari, dan ikut sama sahya.

²⁴ Kerna barang-siapa yang mau slamatkan nyawa-nya, dia nanti hilang itu nyawa; dan barang-siapa nanti hilang nyawa-nya kerna sahya punya sbab, dia-lah juga nanti slamatkan itu.

²⁵ Kerna apa untong sama satu orang jikalau dia dapat satu dunia ini jadi dia punya, ttapi diri-nya sndiri hilang atau rugi.

²⁶ Kerna barang-siapa jadi malu sama sahya dan sahya punya perkata'an, sama dia-lah Anak-manusia nanti malu, bila dia datang dngan dia sndiri punya kmulia'an, dan dngan kmulia'an Bapa-nya, dan kmulia'an mla'ikat yang kudus.

²⁷ Ttapi dngan s-btul-nya sahya kata sama kamu, antara orang yang berdiri di sini ada juga yang skali-kali t'ada nanti mrasa mati, s-blum dia-orang tengok kraja'an Allah."

²⁸ Ada kira-kira lapan hari kmdian deri-pada ini perkata'an, Isa ambil sama-sama dia Petrus sama Yahya sama Yakob, dan naik gunong mau minta do'a.

²⁹ Dan dalam dia minta do'a, muka-nya punya rupa berubah, dan pakaian-nya puteh, dan berkilat skali.

³⁰ Dan ada dua orang yang berchakap sama dia, ia'itu Musa sama Iliia;

³¹ ini dua orang ternampak dngan kmulia'an dan chakap deri-hal Isa punya kmatian yang dia nanti sampaikan di Yerusalim.

³² Petrus dngan orang-orang yang ada sama-sama dia sangat-lah mngantok: ttapi bila dia-orang sudah tersdar, bharu-lah dia-orang tengok Isa punya kmulia'an, sama itu dua orang yang berdiri sama-sama dia.

³³ Waktu itu dua orang mau undor deri-pada dia, Petrus kata sama Isa, "Tuhan, baik juga kita ada di sini: baik kita bikin tiga pondok; satu sbab Tuhan, satu sbab Musa, dan satu sbab Iliia:" dngan t'ada sdar 'ntah apa-kah dia ada kata.

³⁴ Dan waktu dia kata ini smoa, satu awan datang tutopkan dia-orang: dan dia-orang naik takot bila dia-orang masok dalam itu awan.

³⁵ Dan satu suara kluar deri-pada awan, "Ini-lah Anak sahya, yang terpilih: dngar-lah sama dia."

³⁶ Waktu itu suara datang, dia-orang jumpa Isa s'orang-s'orang. Dan dia-orang diam-diam saja, dan itu waktu dia-orang t'ada bilangkan satu orang pun baik apa pun yang dia-orang sudah tengok.

³⁷ Besok-nya, bila dia-orang sudah turun deri gunong, banyak skali orang jumpa sama Isa.

³⁸ Dan ada satu orang deri antara orang-banyak bertriak-triak kata, "Hei guru, sahya minta guru tengok sama sahya punya anak dlaki; kerna dia anak tunggal sahya:

³⁹ dan ada satu jin pegang dia, dan tiba-tiba dia bertriak; dan jin itu tarek-tarek sama dia sampaikan dia berbusa-busa, dan itu jin t'ada undor deri-pada dia kalau blum dia lukakan dia banyak-banyak.

⁴⁰ Dan sahya sudah minta guru punya murid-murid buangkan dia, ttapi dia-orang ta'boleh."

⁴¹ Dan Isa jawab kata, "Hei orang jman yang kurang perchaya dan yang

ssat, brapa lama-kah lagi sahya boleh bersama-sama kamu, brapa lama-kah lagi sahya boleh sabarkan kamu? bawa sini angkau punya anak."

⁴²Dan waktu itu budak ada lagi jalan datang, itu jin champakkan dia di tanah, dan tarek-tarek sama dia banyak skali. Ttapi Isa tngkingkan itu jin yang najis, dan smbohkan itu budak, dan pulangkan dia sama bapa-nya.

⁴³Dan smoa orang terchngang-chngang sbab kbsaran Allah. Ttapi waktu smoa orang ada hairan sama sgala perkara yang dia sudah buat, Isa kata sama murid-murid-nya,

⁴⁴"Simpan-lah ini perkata'an smoa dalam kamu punya kuping: kerna Anak-manusia nanti di-srahkan k-pada tangan orang."

⁴⁵Ttapi dia-orang t'ada mngerti ini perkata'an dan itu pun ada di-smbunyikan deri-pada dia-orang, spaya jangan dia-orang mngerti: dan lagi pun dia-orang takot mau tanya Isa deri-hal ini perkata'an.

⁴⁶Dan antara itu murid-murid jadi satu rondengan siapa nanti jadi yang bsar skali.

⁴⁷ Ttapi Isa tahu dia-orang punya rondengan hati, dan dia ambil satu anak kchil, dan kasi dia berdiri sblah-nya,

⁴⁸ dan kata sama dia-orang, "Barang-siapa yang nanti sambot ini budak kchil dalam nama sahya, dia itu sambot sama sahya: dan barang-siapa yang nanti sambot sahya, dia itu sambot dia yang hantarkan sahya: kerna orang yang kchil skali antara kamu, dia-lah yang bsar."

⁴⁹ Dan Yahya jawab kata, "Tuan, kita sudah tengok satu orang buangkin jin dalam nama Tuan; dan kita sudah larangkan dia, sbab dia t'ada ikut sama-sama kita."

⁵⁰ Ttapi Isa kata sama dia, "Jangan larangkan, kerna orang yang t'ada mlawan kamu, dia itu ada sblah kamu."

⁵¹ Dan bila itu waktu sudah hampir yang dia msti di-bawa naik, Isa berjalan ttap mnuju Yerusalim,

⁵² dan dia hantarkan orang psuroh pergi dpn dia: dan dia-orang pergi masok satu kampong orang Samariah, mau sdiakan kerna dia.

⁵³ Dan itu orang-orang t'ada sambot sama Isa, sbab dia ada berjalan mnuju Yerusalim.

⁵⁴ Dan bila murid-murid-nya Yakob sama Yahya tengok, dia-orang kata, "Tuhan mau-kah kita panggil api turun deri langit hanguskan ini orang smoa?"

⁵⁵ Ttapi Isa balek muka kalotkan dia-orang.

⁵⁶ Kmdian dia-orang pergi lain kampung pula.

⁵⁷ S-tngah dia-orang berjalan, ada satu orang kata sama Isa, "Sahya nanti ikut di mana-mana pun guru pergi."

⁵⁸ Dan Isa kata sama dia, "Srigala ada lobang-nya, dan burong-burong ada sarang-nya; ttapi Anak-manusia t'ada tmpat mau l tak kpala pun."

⁵⁹ Dan sama lain orang pula Isa kata, "Mari ikut sama sahya." Ttapi dia kata, "Ya Tuhan, biar-lah sahya pergi tanam sahya punya bapa dhulu."

⁶⁰ Ttapi Isa kata sama dia, "Biarkan orang mati tanamkan dia-orang sndiri punya orang mati, ttapi angkau pergi khabarkan kraja'an Allah sana-sini."

⁶¹ Dan ada lagi satu orang pula kata, "Sahya nanti ikut Tuhan; ttapi lbeh dhulu biarkan sahya kasi selamat-tinggal sama orang di rumah-tangga sahya."

⁶²Ttapi Isa kata sama dia, "T'ada satu orang yang sudah pegang tangkai bajak, dan tengok blakang, yang ada layak masok kraja'an Allah."

10¹Kmdian deri pada ini smoa, Tuhan tntukan tujuh-puluh orang lain pula, dan suroh dia-orang pergi dua sama dua lbeh dhulu dia, k-pada tiap-tiap negri dan tmpat yang dia sndiri nanti pergi.

²Dan Isa kata sama dia-orang, "Tuaian-nya btul banyak, ttapi orang yang mnuai chuma sikit saja: sbab itu minta-lah do'a sama itu tuaian punya tuan, spaya dia boleh suroh orang pergi mnuai di tmpat tuaian-nya.

³Pergi-lah kamu: ingat, sahya hantarkan kamu sperti anak-kambing antara anjing-hutan.

⁴Jangan bawa pundi-pundi, atau tmpat bkal, atau kasut: dan jangan kasi tabek sama satu orang pun di jalan.

⁵Dan apa-apa rumah yang kamu masok, mula-mula kata, 'Sjahtra-lah ini rumah.'

⁶Dan jikalau di situ ada satu anak sjahtra, kamu punya sjahtra nanti

tinggal atas dia; ttapi jikalau tidak, nanti pulang balek sama kamu.

⁷ Dan dalam itu rumah juga tinggal, makan-minum apa-apa yang orang kasi: kerna orang yang kerja ada layak dapat upah-nya. Jangan pindah deri satu rumah pergi lain rumah.

⁸ Dan apa-apa negri yang kamu masok, dan orang sambot sama kamu, makan-lah apa-apa yang orang Itak dpan kamu:

⁹ dan smbuhkan orang-orang yang sakit dalam itu negri, dan kata sama dia-orang, 'Kraja'an Allah sudah dkat kamu.'

¹⁰ Ttapi apa-apa negri yang kamu nanti masok, dan orang t'ada sambot sama kamu, pergi-lah kluar di jalan-jalan-nya, dan kata,

¹¹ 'Kamu punya negri punya habok skali pun, yang ada terlngkat di kaki, kita sapukan sbab kamu: dalam pada itu biar-lah kamu tahu ini perkara, ia'itu yang kraja'an Allah sudah dkat.'

¹² Ttapi sahya kata sama kamu, dalam itu hari tanah Sodom nanti kna lbeh ringan deri-pada itu negri.

¹³Susah-lah angkau, hei Kurazin!
susah-lah angkau, hei Bait-Saida! kerna
jikalau dalam Tur dan Sidon sudah jadi
m'ujizat sperti yang sudah jadi dalam
kamu, lama-lah itu dua negri sudah pun
bertobat, dudok dngan pakaian karong
dan habu.

¹⁴Dalam pada itu, tanah Tur dan Sidon
nanti kna lbeh ringan dalam itu kiamat
deri-pada kamu.

¹⁵Dan angkau, hei Kafarnahum, angkau
nanti di-tinggikan sampai k-langit-kah?
angkau nanti di-turunkan sampai alam
maut.

¹⁶Orang yang dngar sama kamu, dia
dngar sama sahya: dan orang yang
tolakkan sama kamu, dia tolakkan
sahya; dan orang yang tolakkan sahya,
dia tolakkan sama dia yang sudah
hantarkan sahya."

¹⁷Dan itu tujuh-puluh orang pulang
dngan ksuka'an, dan kata, "Ya Tuhan,
sampaikan jin smoa pun turut prentah
kita dalam nama Tuhan."

¹⁸Dan Isa kata sama dia-orang, "Sahya
sudah tengok Setan jatoh sperti kilat
deri langit.

¹⁹Ingat, sahya sudah kasi kamu kuasa pijak ular sama kala-jngking, dan kuasa atas sgala kkuatan musuh itu: dan skali-kali t'ada satu apa pun nanti kasi kamu chlaka.

²⁰Dalam pada itu, jangan bersuka-suka deri sbab jin smoa turut kamu punya prentah; ttapi bersuka-suka-lah deri sbab kamu punya nama ada tertulis dalam shorga."

²¹Dan itu jam juga Isa bersuka-suka dalam Roh Alkudus, dan kata, "Ya Bapa, langit dan bumi punya Tuhan, sahya mnguchap shukor k-pada-mu sbab Bapa sudah smbunyikan ini smoa deri-pada orang yang bijaksana dan berakal, dan sudah nyatakan k-pada anak-anak kchil: ya, Bapa; kerna bgini-lah yang berknan k-pada-mu.

²²Smoa perkara Bapa sahya sudah srahan k-pada sahya: dan t'ada satu orang pun tahu siapa-kah Anak itu, chuma Bapa saja; dan siapa-kah Bapa itu, chuma Anak saja, dan orang yang k-pada-nya Anak suka nyatakan."

²³Dan dia balek k-pada murid-murid, dan kata sama dia-orang sndiri

saja, "Berkat-lah mata yang tengok perkara-perkara yang kamu tengok ini:

²⁴kerna sahya kata sama kamu, banyak juga nabi-nabi dan raja-raja yang mau nampak perkara yang kamu tengok, ttapi ta'nampak; dan mau dngar perkara yang kamu dngar, ttapi t'ada dngar."

²⁵Dan ada satu guru taurit berdiri mau choba sama Isa, dan kata, "Hei guru, apa-kah sahya msti buat spaya dapat hidop yang kkal jadi psaka?"

²⁶Dan Isa kata sama dia, "Apa ada tersurat dalam hukum-taurit? bagaimana angkau bacha?"

²⁷Itu orang jawab kata, "Kaseh-lah Tuhan-mu Allah dngan s-bulat-bulat hati-mu, dan dngan s-gnap jiwa-mu, dan dngan s-kuat-kuat kuasa-mu, dan dngan sgala ingatan-mu; dan sama orang sblah-mnyblah sperti diri-mu sndiri."

²⁸Isa kata sama dia, "Angkau sudah jawab btul: buat-lah bgini, dan angkau boleh hidop."

²⁹Ttapi sbab dia mau bnarkan dia punya diri, dia tanya sama Isa, "Dan siapa-kah sahya punya orang-sblah?"

³⁰Isa kasi jawab, dan kata, "Ada satu orang berjalan turun deri Yerusalim

pergi Yeriko; dan dia kna samon, dan itu pnyamon smoa psiangkan pakaian-nya, dan pukol sama dia, habis itu dia-orang pergi, tinggalkan dia sparoh mati.

³¹ Jadi ada satu imam pula jalan turun di situ: dan bila dia nampak itu orang, dia lalu sblah sana.

³² Dan bgitu juga ada satu orang Liwi, bila dia sampai di situ, dan sudah nampak, dia pun lalu sblah sana.

³³ Ttapi ada satu orang Samariah berjalan, sampai dkat dia; dan bila dia nampak, hati-nya rasa ksian,

³⁴ dan dia datang dkat dia, dan ikat luka-luka-nya, dan tuangkan minyak sama ayer-anggor; kmdian naikkan dia di atas binatang-nya sndiri, dan bawa dia pergi satu rumah-tumpang, dan jaga sama dia.

³⁵ Dan besok dia kluarkan dua dinar kasi sama itu rumah-tumpang punya tuan, dan kata, 'Jagakan sama dia; dan apa-apa angkau blanja lbeh, bila sahya balek, sahya nanti bayer sama angkau.'

³⁶ Dalam ini tiga, mana satu angkau fikir sudah jadi orang-sblah sama itu orang yang sudah kna samon?"

³⁷ Itu guru taurit kata, "Itu orang yang unjuk ksian sama dia-lah." Dan Isa kata, "Pergi-lah angkau pun buat bgitu juga."

³⁸ Sambil dia-orang berjalan, Isa masok dalam satu kampong: dan ada satu prempuan bernama Marta sambot dia masok rumah-nya.

³⁹ Ini prempuan ada satu adek prempuan bernama Mariam, yang dudok di kaki Isa dngar perkata'an-nya.

⁴⁰ Ttapi Marta pula ada bersibok deri sbab banyak kerja; jadi dia datang kata sama Isa, "Ya Tuhan, t'ada-kah Tuhan pduli fasal sudara sahya sudah biarkan sahya kerja s'orang-s'orang? sbab itu, Tuhan suroh-lah dia tolong sama sahya."

⁴¹ Ttapi Tuhan jawab kata sama dia, "Hei Marta, Marta, angkau ada kkuatir dan sibok deri-hal banyak perkara:

⁴² ttapi satu perkara saja yang berguna: kerna Mariam sudah pileh itu bhagian yang baik, yang t'ada nanti di-ambil deri-pada dia."

11 ¹ Dan sudah jadi, ktika Isa ada minta do'a di satu tmpat, bila dia sudah brenti, satu anak-murid-nya kata sama dia, "Ya Tuhan, ajarkan-lah kita

minta do'a, sama seperti Yahya sudah ajarkan murid-murid-nya."

²Dan dia kata sama dia-orang, "Bila kamu minta do'a, kata, 'Ya Bapa, biarlah nama-mu di-kuduskan. Datanglah kraja'an-mu.

³Bri-lah k-pada kami tiap-tiap hari makanan kami yang s-hari-hari.

⁴Dan ampunkan-lah dosa-dosa kami; kerna kami pun ampunkan tiap-tiap orang yang ada berhutang sama kami. Dan jangan-lah bawa kami masok pnchoba'an."

⁵Dan dia kata sama dia-orang, "Antara kamu yang mana satu nanti ada satu sohbat, dan nanti pergi tngah malam sama dia.

⁶dan kata sama dia, 'Hei sohbat, kasi sahya pinjam tiga biji roti, sbab ada satu sohbat sahya sudah singgah sama sahya dalam perjalanan-nya, dan satu apa pun t'ada sama sahya mau Itak dpan dia.'

⁷Dan itu sohbat pula jawab deri sblah dalam kata, 'Jangan kasi sahya susah: pintu sudah tutop, dan sahya anak-beranak ada di tmpat tidor; sahya ta'boleh bangun kasi angkau.'

⁸Sahya kata sama kamu, mski pun itu orang ta'mau bangun kasi sama dia deri sbab dia jadi sohbat-nya, ttapi deri sbab dia berrengek-rengek, itu orang nanti bangun kasi dia s-brapa banyak yang berguna sama dia.

⁹Dan sahya ini kata sama kamu, minta-lah, dan nanti di-bri k-pada kamu; chari-lah, dan kamu nanti dapat; ktok-lah, dan pintu nanti di-buka k-pada kamu.

¹⁰Kerna tiap-tiap orang yang minta, dia itu trima; dan orang yang chari, dia itu dapat; dan k-pada orang yang ktok, pintu nanti di-buka.

¹¹Antara kamu mana satu bapa nanti kasi batu sama anak-nya yang minta roti? atau nanti kasi ular sama dia ganti ikan, bila dia minta ikan?

¹²Atau nanti kasi kala-jngking kalau dia minta tlor?

¹³Sbab itu jikalau kamu yang jahat tahu kasi pmbrian yang baik k-pada kamu punya anak, brapa lbeh lagi Bapa yang di shorga nanti kasi Roh Alkudus k-pada orang yang minta sama dia?"

¹⁴Isa ada buangkan satu jin yang bisu. Jadi bila itu jin sudah kluar, itu orang

bisu berchakap; dan orang-banyak jadi hairan.

¹⁵Ttapi ada orang kata, "Dia ini buangkin jin oleh kuasa Ba'al-zabul, kpala jin."

¹⁶Dan ada lain orang pula choba sama Isa, dan minta sama dia satu tanda deri langit.

¹⁷Ttapi dia tahu dia-orang punya fikiran, dan kata sama dia-orang, "Tiap-tiap kraja'an yang berblah mlawan sndiri nanti jadi sunyi! dan rumah-tangga yang mlawan rumah-tangga msti jatuh.

¹⁸Dan jikalau Setan sudah berblah mlawan sndiri, bagimana pula kraja'an-nya boleh ttap? sbab kamu kata yang sahya buangkin jin oleh kuasa Ba'al-zabul.

¹⁹Ttapi jikalau sahya ini buangkin jin oleh kuasa Ba'al-zabul, dngan kuasa siapa pula kamu punya murid-murid buangkin jin, sbab itu dia-orang-lah nanti jadi kamu punya hakim.

²⁰Ttapi jikalau dngan tangan Allah sahya buangkin jin, tntu-lah kraja'an Allah sudah datang atas kamu.

²¹ Bila satu orang kuat dngan chukop lngkap punya snjata jaga dia sndiri punya kota, barang-barang-nya selamat-lah:

²² ttapi bila satu orang yang lbeh kuat lagi datang terkam sama dia, dan kasi dia kalah, itu orang nanti ambil smoa skali dia punya snjata yang dia sudah harapkan, dan nanti bhagikan rampasan itu.

²³ Orang yang t'ada sbalah sahya, dia itu ada mlawan sahya; dan orang yang t'ada kumpol sama-sama sahya, dia itu chrai-braikan.

²⁴ Bila jin yang najis sudah kluar deri-pada orang, dia lalu di tmpat-tmpat yang t'ada ayer, mnchari perhentian; dan bila ta'dapat, dia kata, 'Baik sahya pulang rumah sahya, tmpat di mana sahya sudah kluar.'

²⁵ Dan bila dia sudah sampai, dia jumpa rumah itu sudah sapu dan sudah rias.

²⁶ Kmdian dia pergi ambil lain tujuh jin yang lbeh jahat deri-pada dia sndiri; dan itu jin smoa masok tinggal di situ: jadi, itu orang punya hal pnghabisan lbeh ta'baik deri-pada yang mula-mula."

²⁷ Dan kita dia kata ini smoa, ada satu prempuan deri antara orang-banyak

angkat suara-nya kata sama dia,
"Berkat-lah itu prot yang beranakkan
angkau, dan itu tetek yang angkau
sudah hisap."

²⁸Ttapi Isa kata, "S-sungguh-nya
berkat-lah orang yang dngar perkata'an
Allah, dan pliharakan."

²⁹Bila orang-banyak berkrumun, Isa
mula'i kata, "Ini jman satu jman jahat:
dia chari satu tanda; dan satu tanda pun
t'ada nanti di-brikan sama dia, chuma
tanda nabi Yunus saja.

³⁰Kerna sperti Yunus mnjadi satu tanda
k-pada orang Ninaweh, bgitu-lah juga
Anak-manusia nanti jadi k-pada ini jman
punya orang.

³¹Raja prempuan tanah slatan nanti
bangkit dalam hari kiamat sama-sama ini
jman punya orang, dan nanti salahkan
dia-orang: kerna dia sudah datang
deri hujung bumi mau dngarkan raja
Sulaiman punya bijaksana; dan tengok,
di sini ada satu yang lbeh deri-pada
Sulaiman.

³²Orang negri Ninaweh nanti bangkit
dalam hari kiamat sama-sama ini jman
punya orang, dan nanti salahkan dia:
kerna itu orang smoa sudah bertobat

deri sbab Yunus punya pngajaran; dan tengok, di sini ada satu yang lbeh deri-pada Yunus.

³³"T'ada satu orang pun, bila dia sudah pasang plita, nanti Itakkan itu dalam satu tmpat di bawah tanah, atau di bawah gantang, ttapi di atas kaki-plita, spaya orang yang masok boleh tengok trang-nya.

³⁴Angkau punya mata jadi badan punya plita: bila angkau punya mata ada btul, satu badan angkau pun ada trang; ttapi bila jahat, angkau punya badan pun ada glap.

³⁵Sbab itu tengok baik-baik, spaya trang yang di dalam angkau jangan jadi glap.

³⁶Sbab itu, jikalau satu badan angkau ada trang, dngan t'ada satu bhagian pun glap, smoa-nya nanti trang, sama sperti bila plita kasi angkau trang dngan chahya-nya."

³⁷Ktika Isa ada berchakap, ada satu orang Farisi panggil dia makan sama dia: dan Isa masok dudok makan.

³⁸Bila itu orang Farisi tengok, dia hairan sbab Isa t'ada chuchi tangan dhulu s-blum makan.

³⁹Tuhan kata sama dia, "Kamu orang Farisi smoa bersehkan mangkok dan pinggan punya sbalah luar; ttapi kamu punya sbalah dalam ada pnoh dngan rampasan sama kjahatan.

⁴⁰Hei orang bodoh, dia yang buat yang sbalah luar, bukan-kah dia buat yang sbalah dalam pun?

⁴¹Dalam pada itu kasi sdkah apa-apa yang ada di dalam; dan tengok sgala perkara ada berseh sama kamu.

⁴²"Ttapi, susah-lah kamu, hei orang Farisi! kerna kamu bayer dalam s-puluh satu deri-pada slaseh dan aruda dan s-lagi sayur-sayur, ttapi kamu tinggalkan hukuman dan kaseh Allah: ttapi ini smoa-lah kamu sudah patut buat, dan yang lain itu ta'patut tinggalkan.

⁴³Susah-lah kamu, hei orang Farisi! kerna kamu smoa suka krusi yang mulia-mulia di rumah smbahyang, dan kamu suka orang punya tabek di pasar.

⁴⁴Susah-lah kamu! kerna kamu ada sperti kubor yang orang ta'boleh nampak, dan orang yang jalan atas-nya pun ta'tahu."

⁴⁵ Dan ada satu guru taurit jawab, kata sama Isa, "Guru, dngan bgini punya perkata'an guru ada kalotkan kita pun."

⁴⁶ Dan dia kata, "Susah-lah kamu pun, hei guru taurit smoa! kerna kamu kasi orang pikulan yang susah pikul, ttapi kamu sndiri t'ada jamah itu pikulan dngan s-batang jari pun.

⁴⁷ Susah-lah kamu! kerna kamu naikkan nabi-nabi punya kubor, dalam hal kamu punya nenek-moyang sudah bunoh sama dia-orang.

⁴⁸ Jadi itu, kamu jadi saksi dan berknan sama perbuatan nenek-moyang kamu: kerna dia-orang sudah bunoh dia, dan kamu ini naikkan kubor-nya.

⁴⁹ Sbab ini-lah juga bijaksana Allah sudah kata, 'Sahya nanti hantarkan nabi-nabi sama rasul-rasul pergi k-pada dia-orang; dan yang ada dia-orang nanti bunoh dan aniayakan;

⁵⁰ spaya darah nabi-nabi yang sudah di-tumpahkan deri kjadian dunia boleh di-d'awa deri-pada ini jman punya orang;

⁵¹ ia'itu mula'i deri darah Habil sampai darah Zakaria, yang sudah binasa antara tmpat-korban dan ka'abah: ya, sahya

kata sama kamu, itu msti di-d'awa deri-pada ini jman punya orang.

⁵²Susah-lah kamu, hei guru taurit smoa! kerna kamu sudah bawa pergi kunchi pngtahuan: kamu sndiri sudah t'ada masok, dan orang yang ada masok pun kamu sudah tahankan."

⁵³Dan bila Isa sudah kluar deri situ, orang-orang pnulis sama orang-orang Farisi mula'i tkan sama dia baik-baik, dan choba kasi dia chakap macham-macham punya hal;

⁵⁴dan dia-orang mngadang sama dia, mau mnangkap apa-apa yang kluar deri-pada mulut-nya.

12¹Antara itu, ktika orang-banyak berhimpun berlaksa-laksa, sampaikan orang terpijak satu sama lain, Isa mula'i kata sama murid-murid-nya mula-mula, "Jaga kamu punya diri deri-pada orang Farisi punya ragi, ia'itu pura-pura.

²Ttapi t'ada satu pun yang tertutup, yang t'ada nanti di-nyatakan: dan yang tersmbunyi, yang t'ada nanti orang tahu.

³Sbab itu apa-apa yang kamu sudah katakan dalam glap, nanti orang dngar di dalam trang: dan apa-apa yang kamu

sudah bisek di kuping dalam bilek, orang nanti khabarkan di atas gnting yang rata.

⁴Ttapi sahya kata sama kamu yang jadi sohbat sahya, jangan takot sama orang yang kasi badan mati, dan habis itu ta'boleh buat apa-apa lagi.

⁵Ttapi sahya mau tunjok sama kamu siapa yang kamu msti takot: takot-lah sama dia yang, bila dia sudah bunoh, ada kuasa boleh buangkan dalam nraka pula; ya, sahya kata sama kamu, takot-lah sama dia.

⁶Bukan-kah orang jual burong pipit lima ekor dua duit? dan t'ada satu ekor pun di-lupakan di dpan Allah.

⁷Ttapi sampai rambot kpala kamu smoa-nya sudah terhitong. Jangan-lah takot: kamu lbeh indah deri-pada banyak burong pipit.

⁸Dan sahya kata sama kamu, tiap-tiap orang yang nanti mngaku sama sahya dpan orang, sama dia-lah Anak-manusia nanti mngaku dpan mla'ikat Allah.

⁹Ttapi orang yang sangkalkan sahya dpan manusia, dia itu nanti di-sangkalkan dpan mla'ikat Allah.

¹⁰Dan siapa-siapa yang nanti chakap apa-apa mlawan Anak-manusia, dia boleh juga di-ampunkan: ttapi orang yang mnghujat sama Roh Alkudus, dia itu t'ada boleh di-ampunkan.

¹¹Bila orang bawa kamu di dpan majlis rumah-smbahyang, dan dpan pnghulu-pnghulu, dan dpan orang bsar-bsar, jangan jadi khuatir fasal bagimana atau apa-kah kamu msti jawab, atau apa-kah kamu msti kata:

¹²kerna itu jam juga Roh Alkudus nanti ajarkan kamu apa kamu patut kata."

¹³Dan antara itu orang-banyak ada satu orang kata sama dia, "Hei guru, suroh-lah sudara sahya bhagikan psaka sama sahya."

¹⁴Ttapi Isa kata sama dia, "Hei kawan, siapa sudah jadikan sahya satu hakim atau orang yang bhagi herta atas kamu?"

¹⁵Dan lagi, dia kata sama dia-orang, "Ingat baik-baik, jaga kamu punya diri deri-pada sgala tma'a: kerna orang hidop bukan-nya deri-pada kmewahan herta-bnda-nya."

¹⁶Dan Isa katakan satu perumpama'an sama dia-orang, dan kata, "Ada satu

orang kaya punya tanah kluarkan banyak hasil:

¹⁷ dan dia berrondeng dalam diri-nya, dan kata, 'Apa sahya mau buat? sbab sahya t'ada tmpat mau simpankan buah-buahan sahya.'

¹⁸ Jadi dia kata, 'Ini sahya mau buat: sahya nanti rubohkan smoa sahya punya gudang, dan naikkan yang lbeh bsar punya; dan di situ-lah sahya nanti simpankan sahya punya trigu dan herta.

¹⁹ Dan sahya nanti kata sama jiwa sahya, "Hei jiwa, angkau ada banyak herta sudah tersimpan sampai banyak tahun punya lama; snangkan diri, makan-minum dan bersuka-suka."

²⁰ Ttapi Allah kata sama dia, 'Hei orang bodoh, ini malam juga angkau punya jiwa nanti di-ambil deri-pada angkau; dan apa-apa yang angkau sudah siapkan nanti jadi siapa punya?'

²¹ Bgitu-lah orang yang simpan herta kerna diri-nya sndiri, ttapi t'ada kaya k-pada Allah."

²² Dan dia kata sama murid-murid-nya, "Sbab itu sahya kata sama kamu, jangan jadi kkuatir deri-hal nyawa apa-kah

kamu nanti makan, atau deri-hal kamu punya badan apa-kah kamu nanti pakai.

²³Kerna nyawa lbeh deri-pada makanan, dan badan lbeh deri-pada pakaian.

²⁴Ingat-lah burong gagak punya hal, dia t'ada mnabur, dan t'ada mnuai; sama dia t'ada gudang atau bangsal; dan Allah kasi dia makan: brapa lagi indah kamu ini deri-pada burong-burong!

²⁵Dan siapa antara kamu dngan dia punya kkuatir boleh lanjutkan umor-nya sikit pun?

²⁶Sbab itu, jikalau kamu t'ada kuasa buat perkara yang kchil skali, knapa-kah kamu kkuatir deri-hal yang lain-lain?

²⁷Ingat-lah bunga bakong punya hal, bagaimana dia bertumboh: t'ada dia kerja, t'ada dia pintal bngang; ttapi sahya kata sama kamu, mski pun Sulaiman dalam smoa dia punya kmulia'an t'ada berrias sperti satu kuntum bunga itu.

²⁸Ttapi jikalau bgini Allah riaskan rumput di padang, yang ini hari ada, dan besok kna buang dalam dapur; brapa lagi kamu pula? hei kamu yang kurang perchaya.

²⁹ Dan jangan kamu ini chari-chari apa-kah kamu nanti makan, dan apa-kah kamu nanti minum, dan jangan kamu bimbang hati.

³⁰ Kerna smoa ini perkara sgala bangsa dunia ini ada chari: ttapi Bapa kamu tahu yang smoa ini ada berguna sama kamu.

³¹ Dalam pada itu, chari-lah dia punya kraja'an, dan smoa ini perkara nanti di-tambahkan k-pada kamu.

³² Jangan-lah takot, hei kawan domba yang kchil ini; kerna kamu punya Bapa berknan mau kasi itu kraja'an sama kamu.

³³ Jualkan apa-apa yang kamu ada, dan kasi sdkah; bikin kerna kamu punya diri pundi-pundi yang ta'boleh burok, satu herta yang t'ada putusan-nya, dalam shorga, di mana pnchuri t'ada datang, dan ggat t'ada binasakan.

³⁴ Kerna di mana ada kamu punya herta, di situ-lah ada kamu punya hati.

³⁵ "Biar-lah kamu punya pinggang berikat, dan plita kamu terpasang;

³⁶ dan kamu ini sperti orang yang nantikan tuan-nya bila dia pulang deri perjamuan kahwin; spaya bila dia

sampai dan ktok pintu, dngan sgra dia-orang boleh bukakan kerna dia.

³⁷ Berkat-lah itu hamba smoa, yang tuan-nya berjumpa ada sdia berjaga bila dia datang: dngan sunggoh-nya sahya kata sama kamu, itu tuan nanti ikat pinggang sndiri, dan kasi itu orang smoa dudok meja, dan nanti datang layankan dia-orang.

³⁸ Dan jikalau dia datang dalam nombor dua punya waktu-jaga, atau nombor tiga punya, dan berjumpa bgitu juga, berkat-lah dia-orang.

³⁹ Ttapi baik kamu tahu ini, yang jikalau itu tuan-rumah sudah tahu mana jam pnchuri nanti datang, dia tntu sudah jaga, dan t'ada kasi rumah-nya kna orang tmbus.

⁴⁰ Baik kamu ini pun bersdia: kerna dalam satu jam yang kamu t'ada sangka Anak-manusia datang."

⁴¹ Dan Petrus kata, "Ya Tuhan, ini perumpama'an Tuhan ada chakap sama kita-kah, atau sama smoa orang?"

⁴² Dan Tuhan kata, "Siapa-kah itu juru-kunchi yang stiawan dan bijaksana, yang tuan-nya nanti kasi prentah atas

isi-rumah-nya, mau bagikan makanan masing-masing pada waktu yang patut?

⁴³ Berkat-lah itu hamba yang tuan-nya nanti berjumpa buat s-bgitu bila dia datang.

⁴⁴ Dengan s-btul-nya sahya kata sama kamu, dia nanti kasi dia prentah atas smoa apa-apa yang dia ada.

⁴⁵ Tetapi jikalau itu hamba kata dalam hati-nya, 'Sahya punya tuan ada lambat datang,' dan mula'i pukol segala hamba jantan dan hamba prempuan pun, dan makan-minum sampai mabok;

⁴⁶ itu hamba punya tuan nanti datang dalam satu hari yang dia t'ada sangka, dan dalam satu jam yang dia ta'tahu, dan nanti ssah sama dia, dan tntukan bhagian-nya sama-sama orang yang t'ada stiawan.

⁴⁷ Dan itu hamba yang sudah tahu tuan-nya punya kahandak, dan t'ada bersdia, atau t'ada buat sperti dia punya kahandak, dia itu nanti kna pukol banyak;

⁴⁸ tetapi orang yang ta'tahu, dan sudah buat perkara yang patut kna ssah, dia itu nanti kna pukol sikit saja. K-pada barang-siapa orang kasi banyak,

deri-pada dia-lah orang nanti chari banyak: dan k-pada barang-siapa orang srahkan banyak, deri-pada dia-lah orang nanti minta lbeh lagi.

⁴⁹"Sahya sudah datang spaya champakkan api di atas bumi; dan apa-kah kahandak sahya? baik juga kalau sudah sdia terpasang.

⁵⁰Ttapi sahya ada satu baptisan yang sahya msti di-baptiskan, dan brapa ssak hati sahya s-blum itu sudah di-sampaikan.

⁵¹Ada-kah kamu fikir sahya sudah datang mau kasi sjahtra di atas bumi? Sahya kata sama kamu, bukan; ttapi perslisehan:

⁵²kerna deri-pada ini waktu nanti ada lima orang dalam satu rumah, smoa-nya bersliseh satu sama lain, tiga lawan dua, dan dua lawan tiga.

⁵³Orang nanti bersliseh, bapa lawan anak, dan anak lawan bapa; mak lawan anak prempuan, dan anak prempuan lawan mak; mertua prempuan lawan mnantu, dan mnantu lawan mertua."

⁵⁴Dan Isa kata sama orang-banyak pun, "Bila kamu tengok satu awan naik

deri sblah barat, itu juga kamu kata, 'Hujan mau turun,' dan jadi bgitu.

⁵⁵ Dan bila kamu tengok angin-slatan tiop, kamu kata, 'Mau jadi panas-trek,' dan jadi bgitu.

⁵⁶ Hei orang pura-pura, kamu tahu trangkan bumi dan langit punya muka; ttapi bagaimana pula kamu ta'tahu trangkan ini jman?

⁵⁷ Dan knapa deri-pada kamu punya diri kamu t'ada timbang mana yang bnar?

⁵⁸ Kerna sambil angkau ada berjalan sama-sama angkau punya musuh mau pergi mnghadap majistret, di tngah jalan juga, baik angkau usahakan diri mau dapat lpas deri-pada itu orang; spaya jangan dia seretkan angkau di dpan hakim, dan hakim pula nanti srahkan angkau k-pada mata-mata, dan mata-mata nanti masokkan angkau dalam jel.

⁵⁹ Sahya kata sama angkau, skali-kali angkau t'ada nanti keluar deri situ, kalau ada tertinggal satu duit pun yang angkau blum bayer."

13¹ Itu ktika ada orang di situ yang bilangkan dia deri-hal orang-orang Galil, yang Pilatus sudah

champurkan darah dia-orang sama-sama dia-orang punya korban.

²Dan Isa jawab kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu fikir yang itu orang Galil jadi orang berdosa lbeh deri-pada kbanyakan orang Galil, deri sbab dia-orang sudah mrasa itu smoa?"

³Sahya kata sama kamu, 'Bukan:' ttapi, jikalau kamu ini t'ada bertobat, tntu-lah kamu pun smoa nanti binasa bgitu juga.

⁴Atau deri-hal itu lapan-blas orang yang kna timpa oleh mnarah di Siloam sampaikan mati, ada-kah kamu fikir dia-orang lbeh jahat deri-pada smoa orang yang tinggal di Yerusalim?

⁵Sahya kata sama kamu, 'Bukan:' ttapi jikalau kamu ini t'ada bertobat, tntu-lah kamu pun smoa nanti binasa bgitu juga."

⁶Dan Isa katakan satu perumpama'an: "Satu orang ada satu pokok ara yang sudah tanam di kbun anggor-nya; dan dia datang chari buah di pokok itu, ttapi t'ada juga dapat.

⁷Jadi dia kata sama tukang-kbun, 'Tengok, sudah tiga tahun sahya datang chari buah di pokok ara ini, t'ada juga dapat: tbangkan; apa guna dia rosakkan tanah pula?'

⁸Tukang-kbun jawab kata sama dia, 'Tuan, biarkan ini tahun pun, sampai sahya sudah changkol kliling dia, dan taroh baja:

⁹dan jikalau kluar buah kmdian deri-pada itu, baik juga; ttapi kalau tidak, tuan boleh tbangkan.'"

¹⁰Dan Isa ada mngajar orang dalam rumah-smbahyang tempo hari-perhentian.

¹¹Dan ada satu prempuan yang terkna jin Imah-Imahan, sudah lapan-blas tahun punya lama; sampaikan bongkok skali blakang-nya, dan ta'boleh-lah dia btulkan diri-nya,

¹²Bila Isa tengok ini prempuan, dia panggil, dan kata sama dia, "Hei nyonya, terlpas-lah angkau deri-pada klmahan itu."

¹³Dan dia taroh tangan atas itu prempuan: dan itu juga dia mnjadi btul, dan muliakan Allah.

¹⁴Dan itu kpala rumah-smbahyang naik gram, sbab Isa sudah smbohkan orang tempo hari-perhentian, jadi dia jawab kata sama orang-banyak itu, "Ada anam hari orang patut kerja: dalam ini

anam hari mari dapat smboh, dan bukan tempo hari-perhentian."

¹⁵Ttapi Tuhan jawab sama itu orang, dan kata, "Hei orang pura-pura, bukan-kah tempo hari-perhentian kamu masing-masing lpaskan Imbu atau kaldai-nya deri-pada kandang, dan bawa dia pergi minum?"

¹⁶Dan ini prempuan, satu anak Ibrahim, yang sudah terikat oleh Setan lapan-blas tahun punya lama, t'ada-kah patut dia di-lpaskan deri-pada ini ikatan tempo hari-perhentian?"

¹⁷Bila Isa kata ini, smoa orang yang mlawan dia jadi malu, dan smoa orang-banyak bersuka-suka kerna sgala perkara mula-mula yang dia sudah buat.

¹⁸Sbab itu Isa kata, "Kraja'an Allah ada sama sperti apa-kah? dan dngan apa-kah boleh sahya samakan dia?"

¹⁹Dia sama sperti satu biji ssawi, yang satu orang ambil tanamkan dalam kbun-nya sndiri; dan itu biji bertumboh mnjadi pokok; dan burong-burong tumpang di dahan-dahan-nya."

²⁰Dan lagi skali dia kata, "Dngan apa-kah sahya boleh samakan kraja'an Allah?"

²¹ Dia ada sama sperti ragi yang satu prempuan ambil smbunyikan dalam tiga sukatan punya tpong, sampaikan smoa-nya sudah berragi."

²² Dan Isa berjalan trus negri-negri dan kampong-kampong, mngajar orang, dan berjalan mnuju Yerusalim.

²³ Dan ada satu orang kata sama dia, "Ya Tuhan, ada-kah sikit saja orang yang dapat alamat?" Dan dia kata sama dia-orang,

²⁴ Usahakan-lah diri masok pintu yang smpit: kerna sahya kata sama kamu, banyak orang nanti chari jalan mau masok, ttapi ta'boleh.

²⁵ Bila tuan-rumah sudah bangun, dan tutopkan pintu, dan kamu mula'i berdiri di sblah luar, dan mula'i ktok-ktok di pintu, serta kata, 'Tuhan, bukakan pintu kerna kita;' dan dia pula jawab kata sama kamu, 'Sahya ta'tahu kamu deri mana datang;'

²⁶ bharu-lah kamu nanti mula'i kata, 'Kita sudah makan-minum di dpan Tuhan, dan Tuhan pun sudah mngajar di jalan-jalan kita;'

²⁷ dan dia nanti kata, 'Sahya kata sama kamu, sahya ta'tahu deri mana kamu

datang; undor deri-pada sahya, kamu smoa yang buat kjahatan.'

²⁸Di situ-lah nanti ada mnangis sama gertak gigi, bila kamu nanti tengok Ibrahim dan Isahak dan Yakob, dan sgala nabi-nabi dalam kraja'an Allah, ttapi kamu sndiri terbuang di sblah luar.

²⁹Dan orang nanti datang deri sblah timor dan deri sblah barat, deri sblah utara dan deri sblah slatan, dan nanti dudok di dalam kraja'an Allah.

³⁰Dan ingat, ada orang yang blakang skali nanti jadi yang mula-mula, dan ada orang yang mula-mula nanti jadi blakang skali."

³¹Itu jam juga ada orang Farisi datang kata sama dia, "Pergi kluar deri sini: kerna Herodis punya maksud mau bunoh angkau."

³²Dan Isa kata sama dia-orang, "Kamu boleh pergi kata sama itu srigala, 'Ini hari sama besok sahya buangkin jin dan smbohkan orang, dan lusa sahya nanti di-smpurnakan.'

³³Dalam pada itu, sahya msti juga berjalan ini hari sama besok dan lusa pun, kerna satu nabi ta'boleh binasa di luar Yerusalim.

³⁴Hei Yerusalim, Yerusalim, yang bunoh nabi-nabi, dan hntam batu sama orang yang di-hantarkan k-pada-mu! brapa kali sahya sudah mau kampongkan angkau punya anak-anak, sperti satu ekor ibu-ayam kampongkan anak-anak-nya di bawah kpak, ttapi kamu ta'mau.

³⁵Tengok-lah, rumah kamu nanti di-tinggalkan sunyi k-pada kamu: dan sahya kata sama kamu, skali-kali kamu t'ada nanti tengok sahya lagi, sampai kamu nanti kata, 'Berkat-lah dia yang datang dalam nama Tuhan.'"

14¹ Waktu Isa masok satu pnghulu orang Farisi punya rumah tempo hari-perhentian mau makan roti, orang ada jaga sama dia.

²Dan di dpan dia ada satu orang yang sakit smbab.

³Isa jawab, kata sama itu guru-taurit dan orang Farisi smoa, "Ada-kah halal smbohkan orang tempo hari-perhentian, atau tidak?"

⁴Ttapi dia-orang diam saja. Jadi Isa ambil dan smbohkan dia, kmdian kasi dia pergi.

⁵Dan Isa kata sama dia-orang, "Jikalau kamu punya kaldai atau Imbu sudah

jatoh dalam prigi, mana orang antara kamu smoa t'ada nanti tarek dia kluar itu juga, tempo hari-perhentian?"

⁶Dan ini smoa pun dia-orang ta'boleh jawab.

⁷Dan Isa katakan satu perumpama'an sama orang jmpotan, sbab dia sudah tengok bagaimana dia-orang pileh tmpat yang mulia-mulia, dan dia kata sama dia-orang,

⁸"Bila orang jmpot sama angkau pergi perjamuan kahwin, jangan dudok di tmpat mulia-mulia; kalau barangkali dia sudah jmpot pula satu orang yang ada lbeh pangkat deri-pada angkau,

⁹dan dia yang sudah jmpot sama angkau dan sama dia pun nanti datang kata sama angkau, 'Kasi tmpat sama ini orang;' itu ktika dngan malu angkau nanti mula'i ambil tmpat yang rndah skali.

¹⁰Ttapi bila orang jmpot sama angkau, pergi dudok di tmpat yang rndah skali; spaya bila itu orang yang sudah jmpot sama angkau datang, dia boleh kata sama angkau, 'Hei sohbat, naik-lah atas sikit:' itu ktika angkau nanti dapat

hormat di dpan smoa orang yang dudok makan sama-sama angkau.

¹¹ Kerna tiap-tiap orang yang tinggikan diri-nya, dia-lah nanti di-rndahkan; dan orang yang rndahkan diri-nya nanti di-tinggikan."

¹² Dan sama itu orang yang sudah jmpot sama dia Isa kata, "Bila angkau buat perjamuan, baik tngah hari atau malam, jangan jmpot angkau punya sohbat-sohbat atau sudara-sudara dlaki, atau angkau punya chikeweh atau orang sblah-mnyblah yang kaya-kaya; spaya jangan dia-orang pula jmpot angkau balek, mnjadi balasan k-pada angkau.

¹³ Ttapi bila angkau buat perjamuan, baik angkau jmpot orang-orang miskin, kudong, tempang, dan buta:

¹⁴ dan angkau nanti dapat berkat; kerna dia-orang t'ada apa-apa mau balas sama angkau: ttapi angkau nanti dapat balasan dalam kbangkitan orang yang bnar."

¹⁵ Dan ada satu orang yang dudok makan sama-sama, bila dia dngar ini smoa, dia kata sama Isa, "Berkat-lah orang yang nanti makan roti di dalam kraja'an Allah."

¹⁶Ttapi Isa kata sama dia, "Ada satu orang buat perjamuan bsar; dan dia jmpot banyak orang:

¹⁷dan waktu mau makan, dia suroh hamba-nya pergi kata sama orang jmpotan, 'Mari-lah, kerna skarang smoa sudah sdia.'

¹⁸Ttapi dia-orang smoa dngan satu hati mula'i minta mahap. Yang nombor satu kata sama dia, 'Sahya sudah bli satu ladang, dan sahya msti pergi tengok: jadi sahya minta mahap.'

¹⁹Lain orang kata, 'Sahya sudah bli Imbu lima pasang, dan sahya mau pergi choba sama dia: jadi sahya minta mahap.'

²⁰Dan lain orang pula kata, 'Sahya bharu kahwin, sbab itu sahya ta'boleh datang.'

²¹Dan itu hamba datang bilangkan ini smoa sama tuan-nya. Itu ktika tuan-rumah itu naik marah, dan kata sama hamba-nya, 'Lkas pergi luar di jalan-jalan dan lorong-lorong negri, dan bawa masok di sini orang-orang miskin, dan kudong, dan buta, dan tempang.'

²² Dan itu hamba kata, 'Ya tuan, sudah jadi sperti tuan suroh, ttapi ada tmpat lagi.'

²³ Dan itu tuan kata sama hamba itu, 'Pergi di jalan-jalan bsar dan di kampong-kampong, paksa orang masok, spaya rumah sahya pnoh.

²⁴ Kerna sahya bilang sama kamu smoa, antara itu orang jmpotan, satu orang pun t'ada nanti dapat kchap perjamuan sahya."

²⁵ Dan ada banyak orang berjalan sama-sama Isa: dan dia balek muka kata sama dia-orang,

²⁶ "Jikalau barang-siapa datang k-pada sahya, ttapi t'ada bnchi sama dia punya bapa, dan mak, dan bini, dan anak-anak-nya, dan sudara dlaki, dan sudara prempuan, ya, kalau t'ada bnchi nyawa-nya sndiri, dia ta'boleh jadi anak-murid sahya.

²⁷ Barang-siapa t'ada pikul dia punya salib sndiri, dan ikut sama sahya, dia ta'boleh jadi anak-murid sahya.

²⁸ Jikalau mau naikkan satu mnarah, siapa-kah antara kamu smoa yang t'ada nanti dudok dhulu hitong blanja-nya, kalau ada chukop mau habiskan?

²⁹ Jangan pula bila dia sudah taroh alas-nya, dan ta'boleh habiskan, smoa orang yang tengok nanti mula'i olok-olokkan dia,

³⁰ dan kata, 'Ini orang sudah mula'i naikkan, ttapi ta'boleh habiskan.'

³¹ Atau jikalau mau lawan prang sama lain raja, mana satu raja t'ada nanti dudok dhulu dan bichara kalau dngan s-laksa orang dia boleh bertmu sama raja yang datang lawan dia dngan dua laksa orang?

³² Jikalau ta'boleh, dia nanti suroh utusan-nya pergi tanya fasal perdamaian, ktika lain raja itu ada jauh lagi.

³³ Bgitu juga baik siapa pun antara kamu yang t'ada tinggalkan smoa skali yang dia ada, dia ta'boleh jadi anak-murid sahya.

³⁴ Baik juga garam; ttapi jikalau garam pun sudah jadi tawar, sama apa-kah boleh pulangkan rasa-nya?

³⁵ Sudah jadi ta'berguna, baik k-pada tanah, baik k-pada buat baja: orang buangkan. Orang yang ada kuping dngar, biar-lah dia dngar."

15¹ Dan smoa orang yang pungut chukai dan orang berdosa pun ada datang dkat Isa mau dngar sama dia.

² Dan orang Farisi dan orang pnulis bersungut-bersungut, kata, "Dia ini sambot orang berdosa, dan makan sama-sama dia-orang."

³ Dan Isa katakan ini perumpama'an sama dia-orang, dan kata,

⁴ "Mana satu orang antara kamu yang ada s-ratus ekor kambing, dan hilang s'ekor, t'ada nanti tinggalkan yang smbilan-puluh-smbilan ekor di tanah sunyi, dan pergi chari yang sudah hilang punya, sampai dapat?

⁵ Dan bila dia sudah dapat, dia angkat di bahu-nya dngan suka-hati.

⁶ Dan bila dia sampai rumah, dia panggil dia punya sohbat-sohbat sama orang sblah-mnyblah, dan kata sama dia-orang, 'Bersuka-lah sama-sama sahya, kerna sahya sudah dapat kambing sahya yang sudah hilang.'

⁷ Sahya bilang sama kamu, bgitu-lah nanti ada ksuka'an di shorga atas satu orang berdosa yang bertobat, lbeh

deri-pada atas sembilan-puluh-sembilan orang bnar, yang ta'usah bertobat.

⁸"Atau mana satu prempuan yang ada s-puluh kping wang, jikalau dia hilang satu kping, t'ada dia nanti pasang plita, dan sapu itu rumah, dan chari dngan rajin sampai dapat?

⁹Dan bila dia sudah dapat, dia panggil dia punya sohbat-sohbat sama orang sblah-mnyblah, dan kata, 'Bersuka-lah sama sahya, kerna sahya sudah dapat wang perak yang sudah hilang itu.'

¹⁰Sahya kata sama kamu, bgitu juga ada ksuka'an di dpan mla'ikat-mla'ikat Allah atas satu orang berdosa yang bertobat."

¹¹Dan Isa kata, "Ada satu orang yang ada dua anak dlaki:

¹²dan yang kchil itu kata sama bapanya, 'Bapa, kasi-lah sahya bhagian herta itu.' Dan bapa itu bhagikan herta-nya sama dia-orang.

¹³Dan t'ada brapa hari kmdian, anak yang kchil itu kmaskan smoa dan jalan pergi negri jauh; dan di situ dia boroskan herta-nya dngan ta'ktahuan punya hidopan.

¹⁴ Bila dia sudah blanjakan smoa, jadi satu klaparan yang bsar di dalam itu negri; bharu-lah dia mula'i mnjadi ssak.

¹⁵ Dan dia pergi hubongkan diri-nya sama satu orang isi negri itu; dan itu orang pula suroh dia pergi di ladang piara babi.

¹⁶ Dan dia beringin mau knnyangkan diri-nya dngan skam kachang yang babi makan punya: dan itu pun t'ada orang kasi sama dia.

¹⁷ Ttapi bila dia sudah sdar diri, dia kata, 'Ah, brapa banyak orang-gaji bapa sahya dapat roti dngan kmewahan, dan sahya mati lapar di sini!

¹⁸ Sahya mau bangun pergi k-pada bapa sahya, dan mau kata sama dia, "Ya bapa, sahya sudah berdosa k-pada Allah, dan dpan bapa:

¹⁹ t'ada-lah lagi sahya layak di-sbot anak bapa: buatkan-lah sahya sperti satu deri-pada bapa punya orang-gaji."

²⁰ Dan dia bangun pergi k-pada bapa-nya. Ttapi ktika dia lagi jauh, bapa-nya sudah tengok sama dia, dan hati-nya rasa ksian, dan dia lari plok anak-nya punya lehir, dan chium dia.

²¹ Dan itu anak kata sama dia, 'Ya bapa, sahya sudah berdosa k-pada Allah, dan dpan bapa: t'ada-lah lagi sahya layak di-sbot anak bapa.'

²² Ttapi itu bapa kata sama hamba-hamba-nya, 'Lkas bawa kluar baju yang baik skali, pakaikan sama dia; dan knakan s-bntok chinchin di jari-nya, dan kasut di kaki-nya;

²³ dan bawa anak-lmbu yang gmok, potong, dan mari kita makan dan suka-suka:

²⁴ kerna ini anak sahya sudah mati, dan sudah hidop s-mula; dia sudah hilang, dan sudah dapat balek.' Dan dia-orang mula'i bersuka-suka.

²⁵ Ttapi anak yang bsar ada di ladang: dan bila dia datang dkat ramah, dia dngar bunyi-bunyian dan orang bertandak.

²⁶ Dan dia panggil satu hamba, dan tanya sama dia apa-kah itu hal smoa?

²⁷ Dan itu hamba kata sama dia, 'Tuan punya adek sudah pulang; dan tuan punya bapa sudah potong anak-lmbu yang gmok, kerna dia sudah trima dia balek dngan slamat.'

²⁸Ttapi dia naik marah, dan ta'mau masok: dan bapa-nya kluar pujok sama dia.

²⁹Ttapi dia jawab kata sama bapa-nya, 'Tengok brapa tahun punya lama sahya sudah jadi hamba sama bapa, dan blum pernah sahya langgar bapa punya hukum: ttapi sama sahya ini bapa ta'pernah kasi satu ekor punya anak-kambing pun, spaya sahya boleh suka-suka hati sama sohbat-sohbat sahya:

³⁰ttapi bila bapa punya anak ini datang, yang sudah habis makan bapa punya herta dngan prempuan sundal, bapa sudah potongkan anak-lmbu yang gmok kerna dia.'

³¹Ttapi itu bapa kata sama dia, 'Hei anak, angkaui ini slalu ada sama-sama sahya, dan smoa yang sahya punya jadi angkaui punya.

³²Patut-lah bersuka-suka dan gmar: kerna ini angkaui punya adek sudah mati, dan hidop s-mula; dia sudah hilang, dan sudah dapat balek.'"

16¹ Dan lagi Isa kata sama murid-murid-nya, "Ada satu orang kaya, yang ada satu juru-kunchi; dan orang

d'awakan ini juru-kunchi sama dia fasal dia sudah boroskan herta-bnda-nya.

²Dan dia panggil, dan kata sama dia, 'Apa ini sahya dngar deri-hal angkau? kasi juru-kunchi punya kira-kira; kerna angkau ta'boleh jadi juru-kunchi lagi.'

³Dan itu juru-kunchi kata dalam diri-nya, 'Apa sahya mau buat, kerna sahya punya tuan mau tolak sahya deri-pada ini kerja juru-kunchi? mau changkol ta'kuat; mau minta sdkah pula malu.

⁴Sahya tahu apa mau buat, spaya bila sahya kna tolak deri-pada kerja juru-kunchi ini orang boleh sambot sahya masok rumah-rumah-nya.'

⁵Dan dia panggil tiap-tiap orang yang berhutang sama tuan-nya, dan kata sama yang pertama, 'Brapa angkau punya hutang sama sahya punya tuan?'

⁶Dia kata, 'S-ratus tong minyak.' Itu juru-kunchi kata sama dia, 'Ini-tah angkau punya surat, lkas dudok tulis lima-puluh.'

⁷Kmdian dia kata sama lain orang, 'Angkau pula brapa angkau punya hutang?' Itu orang kata, 'S-ratus pikul

trigu.' Dia kata sama dia, 'Ini-tah angkau punya surat, tulis lapan-puloh.'

⁸Dan tuan-nya puji itu juru-kunchi yang t'ada bnar, kerna dia punya perbuatan cherdek: kerna anak-anak jman ini ada lbeh cherdek dalam bangsa-nya sndiri deri-pada anak-anak trang.

⁹Dan sahya ini kata sama kamu, buatlah sohbat-sohbat kerna diri kamu sndiri dngan kkaya'an yang ta'bnar itu; spaya bila kkaya'an itu hilang, orang boleh sambot kamu dalam khemah yang kkal.

¹⁰Dia yang stiwawan dalam perkara sedikit skali, ada stiwawan pula dalam perkara banyak: dan yang ta'bnar dalam perkara yang sedikit skali, dia pun ta'bnar dalam perkara banyak.

¹¹Sbab itu jikalau kamu t'ada stiwawan dalam kkaya'an yang ta'bnar itu, siapa nanti perchaya sama kamu hal kkaya'an yang btul?

¹²Dan jikalau kamu t'ada stiwawan dalam perkara orang lain, siapa nanti kasi sama kamu apa yang kamu sndiri punya?

¹³Satu hamba ta'boleh jadi hamba sama dua tuan: kerna dia nanti bnchi

satu dan kaseh yang lain; atau dia nanti pegang sama satu dan kurang hormatkan yang lain. Kamu ta'boleh jadi hamba Allah dan hamba k kaya'an pun."

¹⁴Dan orang Farisi, yang memang sayang wang, dngar ini smoa; dan dia-orang olok-olokkan sama dia.

¹⁵Dan dia kata sama dia-orang, "Kamu-lah orang yang buatkan diri kamu bnar dpan orang; ttapi Allah tahu kamu punya hati: kerna perkara yang mulia sama manusia, itu-lah kbncian dpan Allah.

¹⁶Hukum-taurit sama surat nabi-nabi ada sampai Yahya punya tempo: kmdian deri-pada itu tempo, kraja'an Allah punya injil ada di-khabarkan, dan masing-masing orang tmpoh masok dalam-nya.

¹⁷Ttapi lbeh snang langit sama bumi lnyap deri-pada satu titek pun hilang deri hukum-taurit.

¹⁸Tiap-tiap orang yang chraikan bini-nya, dan berbini sama lain orang, dia itu buat zina, dan orang yang berbini sama prempuan yang laki-nya sudah chraikan dia pun buat zina.

¹⁹"Ada satu orang kaya, yang pakai pakaian ungu dan kain halus-halus, dan s-hari-hari bersuka-suka dngan kmulia'an:

²⁰dan ada pula satu orang minta-sdkah, bernama Lazarus, orang Itak dia di muka pintu orang kaya itu pnoh dngan pkong-nya,

²¹dan dia mnafsu mau makan sisa-sisa yang jatuh deri itu orang kaya punya meja; tambah pula anjing pun datang jilat dia punya pkong-pkong.

²²Dan sudah jadi, itu orang minta-sdkah mati, dan mla'ikat-mla'ikat bawa dia pergi di pangkuan Ibrahim: dan itu orang kaya pun mati juga, dan orang tanamkan.

²³Dan di dalam alam maut dia angkat mata-nya dalam sngsara-nya, dan nampak Ibrahim deri jauh, dan Lazarus di pangkuan-nya.

²⁴Dan dia bertriak kata, 'Ya bapa Ibrahim, ksiankan-lah sama sahya, dan hantarkan Lazarus, spaya dia boleh chlopkon hujung jari-nya dalam ayer dan sjokkan lidah sahya; kerna sahya kna sngsara dalam ini nyala api.'

²⁵Ttapi Ibrahim kata, 'Hei anak, ingat yang ktika angkau hidop angkau sudah trima angkau punya perkara yang baik, dan Lazarus bgitu juga sudah trima perkara yang ta'baik: ttapi skarang di sini dia dapat hiburan, dan angkau kna sngsara.

²⁶Lagi pun, antara kita sama kamu smoa sudah di-tntukan satu lobang yang bsar, spaya orang yang mau pergi deri sini k-pada kamu ta'boleh, dan spaya jangan satu orang pun sbrang deri sana datang k-pada kita.'

²⁷Itu orang kata, 'Kalau bgitu sahya minta bapa hantarkan dia pergi rumah bapa sahya;

²⁸kerna sahya ada lima sudara dlaki; spaya dia boleh bersaksi k-pada dia-orang, spaya jangan pula dia-orang pun masok tmpat sngsara ini.'

²⁹Ttapi Ibrahim kata, 'Dia-orang ada Musa sama nabi-nabi; biar dia-orang dngar sama dia-orang.'

³⁰Dia kata, 'Bukan bgitu, bapa Ibrahim: ttapi jikalau satu orang deri antara orang mati pergi k-pada dia-orang, tntu-lah dia-orang nanti bertobat.'

³¹ Dan Ibrahim kata sama dia, 'Jikalau dia-orang t'ada dngar Musa sama nabi-nabi, t'ada juga orang boleh kasi dia perchaya, kalau satu orang berbangkit deri antara orang mati skali pun.'

17 ¹ Isa kata sama murid-murid-nya, "Perkara-perkara yang kasi terantok ta'boleh tidak msti datang; ttapi susah-lah sama itu orang yang datangkan!

² Deri-pada dia kasi terantok satu pun deri-pada ini anak-anak kchil, lbeh baik kerna dia jikalau satu batu kisaran di-gantongkan kliling lehir-nya, dan dia di-tngglamkan dalam laut.

³ Jaga-lah kamu punya diri: jikalau sudara angkau berdosa, tgurkan sama dia; dan jikalau dia mnysal ampunkan dia.

⁴ Dan jikalau dia berdosa sama angkau tujuh kali dalam satu hari, dan tujuh kali dia balek kata sama angkau, 'Sahya mnysal,' ampunkan sama dia."

⁵ Dan rasul-rasul kata sama Tuhan, "Tambahkan-lah kita punya perchaya."

⁶ Tuhan kata, "Jikalau kamu ada perchaya sperti s-biji ssawi, kamu nanti kata sama ini pokok ara, 'Terchabot-lah,

dan biar angkau tertanam dalam laut,'
tntu-lah itu pokok nanti turut prentah
kamu.

⁷ Ttapi jikalau kamu ada satu hamba
yang ada mmbajak atau jaga kambing,
mana satu orang antara kamu nanti kata
sama dia bila dia pulang deri ladang,
'Mari lkas dudok makan;'

⁸ bukan-kah dia nanti kata sama
hamba itu, 'Siapkan apa yang sahya
mau makan, ikat pinggang mlayankan
sahya, sampai sahya sudah habis
makan-minum, bharu-lah angkau pula
boleh makan-minum'?

⁹ Ada-kah dia balas trima-kaseh sama
itu hamba sbab dia sudah buat apa-apa
yang dia suroh?

¹⁰ Bgitu juga kamu pun, bila kamu
sudah habis buat sgala perkara yang
kamu sudah kna suroh, baik kamu
bilang, 'Kita ini hamba yang ta'berguna;
kita chuma sudah buat apa yang kita
patut buat.'"

¹¹ Dan tngah jalan pergi Yerusalim, Isa
lalu trus tngah-tngah tanah Samariah
sama tanah Galil.

¹² Dan serta dia masok satu kampung ada s-puluh orang tai-ko berjumpa sama dia, dan dia-orang ada berdiri jauh-jauh:

¹³ dia-orang nyaringkan suara-nya, dan kata, "Ya Isa, ya Tuan, ksiankan-lah sama kita."

¹⁴ Dan bila Isa sudah tengok, dia kata sama dia-orang, "Pergi tunjokkan kamu punya diri k-pada imam-imam." Dan sudah jadi, sambil dia-orang berjalan, dia-orang mnjadi suchi.

¹⁵ Dan antara itu orang-orang ada satu, bila dia tengok dia sudah di-suchikan, dia pulang balek muliakan Allah dngan suara yang bsar;

¹⁶ dan dia jatuh tertiarap di kaki Isa, serta balas trima-kaseh: dan dia pula satu orang Samariah.

¹⁷ Dan Isa jawab dan kata, "Bukan-kah s-puluh orang sudah di-suchikan? ttapi mana-kah yang lagi smbilan itu?"

¹⁸ T'ada-kah satu orang pun yang sudah pulang mau muliakan Allah, chuma ini orang dagang saja?"

¹⁹ Dan Isa kata sama dia, "Bangun, pergi-lah angkau: angkau punya perchaya sudah slamatkan angkau."

²⁰ Dan orang-orang Farisi tanya sama Isa bila-kah kraja'an Allah nanti datang, dan dia jawab kata, "Kraja'an Allah bukan datang dngan nyata:

²¹ dan t'ada orang nanti kata, 'Tengok di sini!' atau, 'Di sana!' kerna ingat, kraja'an Allah itu ada di antara kamu."

²² Dan dia kata sama murid-murid, "Hari-nya nanti datang bila kamu nanti ingin mau tengok satu hari deri-pada jman Anak-manusia, ttapi t'ada pula kamu nanti tengok.

²³ Dan orang nanti kata sama kamu, 'Tengok di sana!' 'Tengok di sini!' jangan-lah kamu pergi atau ikut:

²⁴ kerna sperti kilat terpanchar deri sblah kaki langit berchahya pula sampai kaki langit sblah sana; bgitu-lah Anak-manusia dalam jman-nya.

²⁵ Ttapi dhulu deri itu dia msti tanggung banyak sngsara, dan msti kna tolak oleh ini jman punya orang.

²⁶ Dan sperti sudah jadi dalam jman Noh, bgitu-lah juga nanti jadi dalam jman Anak-manusia.

²⁷ Dia-orang makan-minum, dia-orang kahwin dan di-kahwinkan, sampai itu

hari bila Noh masok dalam bahtra, dan ayer-bah datang binasakan smoa.

²⁸Bgitu juga sperti sudah jadi dalam jman Lut; dia-orang makan-minum, dia-orang jual bli, dia-orang tanam-mnanam, dia-orang naikkan rumah;

²⁹ttapi dalam hari yang Lut kluar deri Sadom, hujan-api dan blerang turun deri langit binasakan smoa:

³⁰ini macham juga nanti jadi itu hari bila Anak-manusia nanti di-nyatakan.

³¹Dalam itu hari orang yang ada di atas gnting-rata, dan herta-nya ada di dalam rumah, jangan dia turun mau bawa pergi: dan bgitu juga orang yang ada di ladang, jangan pulang balek.

³²Ingat Lut punya bini.

³³Barang-siapa yang nanti chari jalan mau jaga nyawa-nya, dia nanti hilang nyawa-nya: ttapi barang-siapa yang hilang nyawa, dia nanti kasi dia hidop.

³⁴Sahya kata sama kamu, itu malam nanti ada dua orang dlaki di atas satu tmpat tidor; satu nanti kna ambil, dan satu tertinggal.

³⁵Nanti ada dua prempuan sama-sama mngisar; satu nanti kna ambil, dan satu tertinggal."

³⁶ [KOSONG]

³⁷ Dan murid-murid jawab tanya sama dia, "Di mana itu, Tuhan?" Dan Isa kata sama dia-orang, "Di mana ada bangkai, di situ-lah nanti burong lang berkumpol."

18¹ Dan Isa katakan satu perumpama'an sama dia-orang, mau trangkan bagaimana orang patut slalu minta do'a dngan t'ada tawar hati.

² Dia kata, "Dalam satu negri ada satu hakim, yang t'ada takot sama Allah dan t'ada pdulikan manusia:

³ dan dalam itu negri juga ada satu prempuan bujang; yang banyak kali datang k-pada dia, dan kata, Patutkanlah sahya punya hal sama orang yang ada d'awa sama sahya.'

⁴ Dan ada brapa lama itu hakim ta'mau juga: ttapi kmdian pula dia kata dalam diri-nya, 'Mski-pun sahya ta'takot sama Allah, dan ta'pduli sama manusia,

⁵ ttapi sbab ini prempuan bujang kasi sahya susah, sahya mau patutkan dia punya hal, spaya dia jangan slalu datang kasi sahya pnat.'"

⁶ Tuhan kata, "Dngar perkata'an hakim yang ta'bnar itu.

⁷ Dan bukan-kah Allah nanti patutkan hal orang-orang pilehan-nya, yang siang malam ada bertriak sama dia, mski-pun dia ada panjang-hati fasal dia-orang?

⁸ Sahya kata sama kamu, dia nanti patutkan dia-orang punya hal dngan chpat. Dalam pada itu, bila Anak-manusia datang, boleh-kah dia dapat perchaya di atas bumi ini?"

⁹ Dan Isa katakan ini perumpama'an pula k-pada orang yang mngaku diri-nya bnar dan tengok lain orang ta'mata:

¹⁰ "Ada dua orang naik masok ka'abah mau minta do'a; yang satu orang Farisi, dan yang lain itu orang pungut chukai.

¹¹ Orang Farisi itu berdiri minta do'a sama diri-nya bgini: 'Ya Allah, sahya trima-kaseh sama Tuhan sbab sahya bukan sperti orang lain, orang mrampas, orang ta'adil, orang yang buat zina, atau sperti orang pungut-chukai ini.

¹² Satu minggu dua kali sahya puasa; dan deri-pada apa-apa sahya dapat, sahya ada kasi dalam s-puloh satu.'

¹³ Ttapi itu orang pungut-chukai pula berdiri jauh-jauh, dan ta'mau angkat mata-nya skali-pun mnghadap langit, ttapi dia tpok-tpok dada-nya, dan kata,

'Ya Allah, ksiankan-lah sama sahya, orang berdosa ini.'

¹⁴Sahya kata sama kamu, ini satu orang pulang rumah dngan di-bnarkan, bukan itu lain orang: kerna tiap-tiap orang yang tinggikan diri-nya nanti di-rndahkan; ttapi orang yang rndahkan diri-nya nanti di-tinggikan."

¹⁵Dan ada orang bawa sama dia dia-orang punya anak-anak kchil, spaya dia boleh jamah dia-orang: ttapi bila murid-murid tengok, dia-orang tgurkan orang-orang itu.

¹⁶Ttapi Isa panggil itu budak-budak, dan kata, "Biarkan itu budak-budak datang k-pada sahya, jangan larangkan: kerna bgitu-lah kraja'an Allah punya orang.

¹⁷Dngan sungguh sahya kata sama kamu, barang-siapa t'ada trima kraja'an Allah sperti satu budak kchil, t'ada-lah skali-kali nanti dia masok dalam-nya."

¹⁸Ada satu orang pngulu tanya, dan kata sama dia, "Hei guru yang baik, apa-kah sahya msti buat spaya dapat hidop yang kkal?"

¹⁹Dan Isa kata sama dia, "Knapa angkau triak sahya 'baik'? T'ada satu

orang pun baik, chuma satu saja, ia'itu Allah.

²⁰Angkau tahu itu hukum-hukum, Jangan buat zina, Jangan bunoh orang, Jangan churi, Jangan jadi saksi bohong, Hormatkan angkau punya mak-bapa."

²¹Dan dia itu kata, "Smoa ini sahya sudah turut deri sahya kchil."

²²Bila Isa dngar ini, dia kata sama itu orang, "Satu perkara angkau ada kurang lagi: jualkan smoa yang angkau ada, dan bhagikan k-pada orang miskin, dan angkau nanti dapat herta-bnda di shorga: kmdian mari ikut sahya."

²³Ttapi bila itu orang dngar ini smoa, dia mnjadi banyak susah-hati skali, sbab dia ada banyak kaya.

²⁴Bila Isa tengok, dia kata, "Brapa susah orang yang ada wang masok kraja'an Allah.

²⁵Kerna lbeh snang satu onta tmbus lobang jarom deri-pada orang kaya masok kraja'an Allah."

²⁶Dan orang-orang yang dngar kata, "Kalau bgitu siapa pula boleh dapat selamat?"

²⁷Isa kata, "Perkara yang ta'boleh sama manusia, boleh sama Allah."

²⁸ Dan Petrus kata, "Tengok, kita sudah tinggalkan sendiri punya perkara, dan ikut sama Tuhan."

²⁹ Dan Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh sahya kata sama kamu, t'ada satu orang pun yang sudah tinggalkan rumah-tangga, atau bini, atau sudara-sudara, atau mak-bapa, atau anak-anak-nya, kerna kraja'an Allah punya sbab,

³⁰ yang t'ada nanti trima banyak kali ganda dalam ini waktu, dan dalam jman yang datang dia nanti trima hidop yang kkal."

³¹ Dan dia ambil sama dia itu dua-blas orang, dan dia kata sama dia-orang, "Ingat, kita ini ada berjalan naik Yerusalim, dan smoa perkara yang sudah tertulis oleh nabi-nabi nanti jadi sama Anak-manusia.

³² Kerna dia nanti di-srahkan k-pada orang bangsa-asing, dan nanti kna olok-olok, dan kna malu, dan kna ludahkan:

³³ dan orang nanti ssah, dan bunoh sama dia: dan hari yang ktiga dia nanti berbangkit."

³⁴ Dan smoa ini perkara dia-orang t'ada mngerti satu pun; dan ini perchakapan sudah tersmbunyi deri-pada dia-orang, jadi dia-orang ta'tahu apa-apa yang sudah di-katakan.

³⁵ Dan sudah jadi bila dia sampai dkat Yeriko, ada satu orang buta dudok di tpi jalan minta sdkah:

³⁶ dan bila dia dngar orang banyak lalu, dia tanya apa arti itu.

³⁷ Dan orang bilangkan dia yang Isa orang Nasarat ada lalu.

³⁸ Dan dia bertriak-triak kata, "Ya Isa, ya anak Da'ud, ksiankan-lah sama sahya."

³⁹ Dan orang yang jalan dpan tgurkan sama dia, suroh diam: ttapi balek dia bertriak-triak lbeh kuat, "Ya anak Da'ud, ksiankan-lah sama sahya."

⁴⁰ Isa brenti dan suroh orang bawa itu orang k-pada dia: dan bila dia sudah datang dkat, Isa tanya dia,

⁴¹ "Apa-kah angkau mau sahya buat sama angkau?" Dan dia kata, "Ya Tuhan, biar-lah mata sahya chlek."

⁴² Dan Isa kata sama dia, "Chlek-lah mata angkau: angkau punya perchaya sudah pun kali angkau baik."

⁴³ Dan itu juga dia boleh tengok, dan ikut sama Isa, dngan muliakan Allah: dan smoa orang bangsa itu, bila dia-orang tengok ini, kasi puji k-pada Allah.

19¹ Dan dia masok, dan ada berjalan trus Yeriko.

² Dan ada satu orang bernama Zakkai; dia ini kpala orang pungut-chukai, dan dia ada kaya.

³ Dia chari jalan mau tengok siapa-kah Isa; ttapi ta'boleh sbab orang-banyak itu, dan kerna dia satu orang pendek.

⁴ Dan dia lari dhulu panjat pokok ara hutan, mau tengok Isa, kerna dia nanti lalu di situ.

⁵ Bila sampai itu tmpat, Isa tengok atas, dan kata sama dia, "Hei Zakkai, lkas turun, kerna ini hari sahya msti tumpang di rumah angkau."

⁶ Dan dia lkas turun, dan sambot sama dia dngan suka-hati.

⁷ Bila orang tengok, smoa-nya bersungut, kata, "Dia sudah masok mau tumpang sama orang yang berdosa."

⁸ Itu waktu Zakkai berdiri kata sama Tuhan, "Tengok-lah, Tuhan, sparoh sahya punya herta sahya kasi sama

orang miskin; dan jikalau sahya sudah ambil apa-apa deri-pada orang dngan tipu, sahya mau pulangkan ampat kali ganda."

⁹Dan Isa kata sama dia, "Ini hari sudah datang slamat k-pada rumah ini, deri sbab dia pun satu anak Ibrahim.

¹⁰Kerna Anak-manusia sudah datang mau chari dan slamatkan orang yang sudah hilang."

¹¹Dan waktu dia-orang dngar ini smoa, dia katakan lagi satu perumpama'an, sbab dia sudah dkat Yerusalim, dan sbab ada orang fikir yang kraja'an Allah nanti di-nyatakan itu ktika juga.

¹²Sbab itu dia kata, "Ada satu orang berpangkat sudah pergi satu negri yang jauh, mau trima kraja'an kerna diri-nya, dan mau pulang.

¹³Dan dia panggil s-puluh hamba-nya, dan kasi dia-orang s-puluh kati punya wang perak, dan kata sama dia-orang, 'Buat mniaga sampai sahya pulang.'

¹⁴Ttapi orang negri-nya bnchi sama dia, dan dia-orang suroh utusan ikut dia mau kata, 'Kita ta'mau ini orang jadi raja atas kita.'

¹⁵ Jadi bila dia pulang, kmdian deri-pada dia sudah trima itu kraja'an, dia suroh panggil itu hamba-hamba yang dia sudah kasi wang perak spaya dia boleh tahu brapa-kah dia-orang sudah untong dngan perniaga'an-nya.

¹⁶ Dan yang pertama datang mnghadap, dan kata sama dia, 'Tuan, itu satu kati tuan punya perak sudah untong lagi s-puluh kati.'

¹⁷ Dan tuan-nya kata, 'Itu bagus, hei hamba yang baik: sbab angkau sudah stiawan dalam perkara yang kchil skali, angkau boleh pegang prentah atas s-puluh negri.'

¹⁸ Dan yang nombor dua datang kata, 'Tuan, itu satu kati tuan punya perak sudah untong lagi lima kati.'

¹⁹ Dan dia kata sama dia pun, 'Angkau boleh pegang prentah atas lima negri.'

²⁰ Dan orang lain itu datang kata, 'Tuan, ini-tah tuan punya wang perak yang sahya sudah simpan di dalam sapu tangan:

²¹ kerna sahya sudah takot sama tuan, sbab tuan satu orang yang kras: tuan ambil apa yang tuan t'ada taroh, dan mnuai apa yang tuan t'ada tabur.'

²² Itu tuan kata sama dia, 'Deri-pada mulut angkau sndiri sahya hukumkan angkau, hei hamba yang jahat. Angkau sudah pun tahu yang sahya satu orang yang kras, yang sahya ambil apa yang sahya t'ada taroh, dan mnuai apa yang sahya t'ada tabur;

²³ kalau bgitu knapa angkau t'ada kasi wang sahya masok bank, dan bila sahya pulang sahya boleh minta balek sahya punya wang dngan bunga-nya?'

²⁴ Kmdian dia kata sama orang-orang yang berdiri dkat situ, 'Ambil itu s-kati wang deri-pada dia, kasi sama dia itu yang ada s-puluh kati

²⁵ (dia-orang pula kata sama dia. 'Tuan, dia sudah ada s-puluh kati');

²⁶ sahya bilang sama kamu, barang-siapa yang ada, pada dia nanti di-brikan, ttapi barang-siapa yang t'ada apa-apa, barang yang ada sama dia itu pun nanti di-ambil pergi deri-pada dia.

²⁷ Ttapi itu musoh-musoh sahya yang ta'mau sahya jadi raja atas dia, bawa sini dan bunoh dpan sahya."

²⁸ Bila Isa sudah habis berchakap bgini, dia berjalan lbeh dhulu, pergi Yerusalim.

²⁹ Dan sudah jadi, bila Isa sudah sampai dkat Bait-Fagi dan Bait-Ani, di bukit yang bernama Bukit Zaitun, dia hantarkan dua anak-murid-nya,

³⁰ dan kata, "Pergi itu kampong yang tntang situ; dan bila kamu masok, kamu nanti jumpa satu anak kaldai terikat, yang orang blum pernah tunggang: bukakan sama dia, dan bawa sini.

³¹ Dan jikalau ada orang tanya kamu, 'Knapa kamu buka,' kamu boleh kata, 'Tuhan mau pakai sama dia.'"

³² Itu orang yang Isa hantarkan sudah pergi, dan jumpa sama sperti dia sudah bilang sama dia-orang.

³³ Bila dia-orang ada bukakan itu anak kaldai, tuan-tuan-nya kata sama dia-orang, "Knapa kamu mau bukakan itu kaldai?"

³⁴ Dia-orang kata, "Tuhan mau pakai sama dia."

³⁵ Dia-orang bawa itu anak kaldai k-pada Isa: dan bila dia-orang sudah champakkan dia-orang punya pakaian di atas itu kaldai, dia-orang kasi Isa dudok atas-nya.

³⁶ Dan sambil Isa berjalan, ada orang bntangkan dia-orang punya pakaian di jalan.

³⁷ Dan bila dia sudah sampai dkat, di churaman Bukit Zaitun, smoa murid-murid yang banyak itu mula'i suka-suka dan puji Allah dngan suara yang bsar, deri sbab smoa m'ujizat yang dia-orang sudah tengok;

³⁸ dia-orang kata, "Berkat-lah itu Raja yang datang dalam nama Tuhan: sjahtra dalam shorga, dan kmulia'an dalam ktinggian."

³⁹ Antara itu orang-banyak ada brapa orang Farisi yang kata sama Isa, "Guru, baik tgurkan guru punya murid-murid."

⁴⁰ Dan Isa jawab kata, "Sahya bilang sama kamu, jikalau ini smoa diam, batu-batu pun nanti bertriak."

⁴¹ Bila sudah sampai dkat, dia tengok itu negri dan mnangiskan,

⁴² serta kata, "Jikalau ini hari angkau sudah tahu perkara-perkara yang bawa sjahtra, ya angkau juga! ttapi skarang sudah tersmbunyi deri-pada mata angkau.

⁴³ Kerna hari-nya nanti datang atas angkau, bila angkau punya musuh-

musoh nanti buat satu kubu kiling angkau, dan kpongkan angkau dan impitkan angkau sblah-mnyblah,
⁴⁴ dan nanti ratakan angkau, dngan anak-anak yang ada dalam angkau; dan t'ada nanti tertinggal dalam angkau satu batu pun bersusun atas lain; sbab angkau t'ada tahu waktu yang angkau kna intai."

⁴⁵ Isa masok ka'abah, dan mula'i halaukan orang yang berjual,

⁴⁶ dan kata sama dia-orang, "Ada tersurat, 'Rumah sahya nanti jadi rumah-berdo'a:' ttapi kamu sudah buatkan dia satu goa pnyamon."

⁴⁷ S-hari-hari Isa ada mngajar di dalam ka'abah. Ttapi kpala-kpala imam sama orang pnulis sama itu bangsa punya pnghulu-pnghulu chari jalan mau binasakan sama dia:

⁴⁸ dan dia-orang ta'boleh dapat 'ntah apa-kah mau buat; kerna smoa orang bangsa itu bergantung sama dia, dan dngar ajaran-nya.

20¹ Dan ada satu hari, s-tngah dia ada mngajar orang bangsa itu di dalam ka'abah, dan ada khabarkan injil,

kpala-kpala imam sama orang pnulis dngan orang tua-tua datang k-pada dia; ² dan berchakap, dan kata sama dia, "Bilang sama kita: ini smoa angkau buat dngan apa kuasa? atau siapa-kah yang sudah kasi angkau ini kuasa?"

³ Dan Isa jawab kata sama dia-orang, "Sahya pun mau tanya sama kamu satu perkara; dan bilang sama sahya:

⁴ Yahya punya baptisan itu deri shorga-kah, atau deri-pada manusia?"

⁵ Dan dia-orang berrondeng satu sama lain, kata "Kalau kita bilang, 'Deri shorga'; dia nanti kata, 'Knapa-kah kamu t'ada perchaya sama dia?"

⁶ Tetapi kalau dia bilang, 'Deri-pada manusia,' smoa orang bangsa ini nanti hntam batu sama kita, kerna dia-orang ttap perchaya yang Yahya itu satu nabi."

⁷ Jadi dia-orang jawab, yang dia-orang ta'tahu deri mana.

⁸ Dan Isa kata sama dia-orang, "Sahya pun t'ada kata sama kamu dngan apa kuasa sahya ada buat ini smoa."

⁹ Dan Isa mula'i katakan ini perumpama'an k-pada orang bangsa itu: "Ada satu orang sudah tanam satu kbun anggor, dan sewakan k-pada

orang-ladang, kmdian dia pergi tinggal lama juga dalam lain negri.

¹⁰Bila sampai musim-nya, dia hantarkan satu hamba k-pada itu orang-ladang, spaya dia-orang boleh kasi dia buah-buah kbun itu: ttapi itu orang-ladang pukol sama dia, dan kasi dia pergi dngan tangan kosong.

¹¹Dan dia hantarkan lagi satu hamba: dan dia pun dia-orang pukol, dan kasi malu, dan halau dia pergi dngan tangan kosong.

¹²Dan dia hantarkan nombor tiga punya orang: dan dia pun dia-orang lukakan, dan tolak dia kluar.

¹³Dan itu kbun punya tuan kata, 'Apa sahya mau buat? Sahya mau hantarkan anak sahya yang sahya kaseh: barangkali dia-orang nanti kasi hormat sama dia.'

¹⁴Ttapi bila orang-ladang tengok itu anak, dia-orang berrondeng satu sama lain, dan kata, 'Dia ini-lah waris-nya: mari kita bunoh sama dia, spaya dia punya psaka boleh jadi kita punya.'

¹⁵Jadi dia-orang tolak dia kluar kbun anggor, dan bunoh sama dia. Sbab itu,

apa-kah tuan kebun itu nanti buat sama dia-orang?

¹⁶ Dia nanti datang binasakan ini orang-ladang smoa, dan nanti kasi itu kebun k-pada lain orang." Bila orang dngar, dia-orang kata, "Tuhan jauhkan-lah."

¹⁷ Ttapi Isa pandang sama dia-orang, dan kata, "Kalau bgitu, apa-kah ini yang ada tersurat: 'Batu yang segala tukang sudah buangkan, Itu juga sudah di-jadikan kpala pnjuru'?"

¹⁸ Tiap-tiap orang yang jatuh atas batu itu, dia nanti rmok; ttapi orang yang kna dia timpa, nanti habis hanchor."

¹⁹ Dan orang-orang pnulis sama kpala-kpala imam chari jalan mau tangkap sama dia itu jam juga; chuma dia-orang takotkan orang-banyak: kerna dia-orang sudah tahu yang dia sudah chakap ini perumpama'an atas dia-orang.

²⁰ Dan dia-orang jaga sama dia, dan hantarkan brapa pngintai, yang pura-pura jadi orang bnar, mau tangkap dia punya chakap, spaya dia-orang boleh srahkan dia k-pada prentah dan kuasa governor.

²¹ Dan dia-orang tanya sama dia, dan kata, "Hei guru, kita tahu yang guru

chakap dan mngajar orang dngan btul, dan t'ada tengok-tengok orang punya muka, ttapi ajarkan jalan Allah dngan bnar:

²²ada-kah halal kita bayer chukai k-pada Kaisar atau tidak?"

²³Ttapi dia tahu dia-orang punya cherdek, dan kata sama dia-orang.

²⁴"Tunjokkan sahya satu dinar. Siapa punya gambar dan chap ada sama dia?" Dia-orang kata, "Kaisar punya."

²⁵Dan Isa kata sama dia-orang. "Kalau bgitu, apa yang Kaisar punya, bayer-lah k-pada Kaisar; dan apa yang Allah punya, kasi-lah k-pada Allah."

²⁶Dan dia-orang ta'boleh tangkap itu perchakapan dpan orang bangsa itu: dan dia-orang hairan sama dia punya jawab, dan diam saja.

²⁷Dan ada orang Saduki datang sama dia, orang yang kata tidak ada kbangkitan; dan dia-orang tanya sama dia,

²⁸dan kata, "Guru, Musa ada tulis sama kita, yang jikalau satu orang punya sudara mati, dan ada bini, ttapi t'ada anak, adek-nya patut ambil bini-nya, dan dapat kturunan kerna sudara-nya.

²⁹ Ada tujuh adek-beradek dlaki: yang sulong kahwin satu bini, dan dia mati dngan t'ada anak;

³⁰ dan yang nombor dua,

³¹ sama nombor tiga pula ambil itu prempuan; dan bgitu juga smoa tujuh-tujuh t'ada tinggalkan anak bila dia-orang mati.

³² Kmdian skali itu prempuan pula mati.

³³ Jadi, dalam itu kbangkitan, itu prempuan jadi mana satu punya bini, kerna tujuh-tujuh sudah kahwin sama dia?"

³⁴ Dan Isa kata sama dia-orang, "Anak-anak jman ini kahwin dan di-kahwinkan:

³⁵ ttapi orang yang di-bilangkan layak boleh sampai jman yang mndatang, dan kbangkitan deri antara orang mati, t'ada kahwin atau di-kahwinkan:

³⁶ kerna dia-orang ta'boleh mati lagi: sbab dia-orang ada sama dngan mla'ikat-mla'ikat; dan dia-orang anak-anak Allah, sbab dia-orang anak-anak kbangkitan.

³⁷ Ttapi yang orang mati nanti di-bangkitkan, Musa pun ada trangkan, dalam perkata'an deri-hal 'Pokok duri,'

bila dia trick Tuhan, 'Allah Ibrahim, dan Allah Isahak, dan Allah Yakob.'

³⁸ Dia bukan-nya orang mati punya Allah, ttapi orang yang hidop punya: kerna smoa orang hidop k-pada Allah."

³⁹ Dan ada orang pnulis jawab, kata, "Guru sudah bilang btul."

⁴⁰ Kerna dia-orang t'ada lagi brani tanya apa-apa sama dia.

⁴¹ Dan dia kata sama dia-orang, "Bagaimana orang bilang yang Almaseh itu anak Da'ud?"

⁴² Kerna Da'ud sndiri kata dalam kitab Mazmur, 'Tuhan sudah kata sama sahya punya Tuan, "Dudok-lah angkau di sblah kanan sahya

⁴³ Sampai sahya taroh musoh-musoh-mu jadi alas kaki-mu."

⁴⁴ Jadi itu, Da'ud triak dia 'Tuan,' dan bagaimana pula dia boleh jadi anak-nya?"

⁴⁵ Sambil smoa orang bangsa itu dngar, Isa kata sama murid-murid-nya,

⁴⁶ "Jaga kamu punya diri deri-pada orang pnulis, yang suka jalan-jalan dngan baju panjang-panjang, dan suka trima orang punya tabek di pasar, dan suka krusi yang mulia-mulia di rumah

smbahyang, dan tmpat yang mulia-mulia dalam perjamuan;

⁴⁷ yang habis makankan rumah-tangga prempuan bujang, dan bikin do'a panjang-panjang sbab pura-pura: ini smoa-lah yang nanti trima lbeh brat punya hukuman."

21 ¹ Isa angkat mata dan tengok orang kaya-kaya masokkan pmbrian-nya dalam tmpat wang.

² Dan dia tengok satu prempuan bujang yang miskin masokkan dua duit kchil di situ.

³ Isa kata, "Dngan sungguh sahya bilang sama kamu, ini prempuan bujang yang miskin sudah masokkan lbeh deri-pada smoa-nya:

⁴ kerna ini smoa sudah masokkan pmbrian deri kmewahan-nya: ttapi ini prempuan deri-pada dia punya kkurangan sudah masokkan smoa dia punya kahidupan."

⁵ Dan waktu orang chakap deri-hal ka'abah ada berrias dngan batu yang indah-indah dan persmbahan pun, Isa kata.

⁶ "Deri-hal ini smoa yang kamu ada tengok, hari-nya nanti datang bila

t'ada nanti tertinggal di sini satu batu bersusun di atas lain, yang t'ada nanti di-rubohkan."

⁷ Dan dia-orang tanya sama dia, dan kata, "Guru, kalau bgitu, bila-kah ini smoa nanti jadi? dan apa-kah tanda bila ini smoa sudah dkat mau jadi?"

⁸ Dan dia kata, "Jaga baik-baik jangan orang kasi kamu ssat: kerna banyak orang nanti datang dalam nama sahya, dan kata, 'Sahya ini-lah dia;' dan 'Hari-nya sudah dkat': jangan kamu pergi ikut sama dia-orang.

⁹ Dan bila kamu dngar deri-hal prang dan deri-hal huru-hara, jangan jadi terpranjat: kerna smoa ini msti jadi dhulu; ttapi ksudahan itu bukan ini juga."

¹⁰ Kmdian dia kata sama dia-orang, "Bangsa nanti bangun mlawan bangsa, dan kraja'an mlawan kraja'an:

¹¹ dan nanti ada gmpa bumi yang bsar-bsar, dan dalam macham-macham tmpat nanti ada klapanan dan sampar; dan nanti ada perkara yang kasi takot, dan tanda-tanda bsar deri langit.

¹² Ttapi s-blum ini smoa, orang nanti tangkap sama kamu, dan aniayakan

kamu, dan srahan kamu k-pada majlis rumah-smbahyang dan jel pun, dan orang nanti bawa kamu dpan raja-raja dan governor, kerna nama sahya punya sbab.

¹³Dan ini nanti jadi sama kamu satu tempo bersaksi.

¹⁴Sbab itu tntukan dalam hati kamu, jangan fikir dhulu bagaimana mau jawab:

¹⁵kerna sahya nanti kasi kamu satu mulut dan bijaksana, yang smoa kamu punya musoh t'ada boleh lawan atau bantahkan.

¹⁶Ttapi kamu nanti kna srah oleh mak-bapa pun, dan sudara-sudara, dan chikeweh, dan sohbat-sohbat: dan sparoh deri-pada kamu dia-orang nanti kasi bunoh.

¹⁷Dan smoa orang nanti bnchi kamu sbab nama sahya.

¹⁸Dan t'ada satu lai rambot kamu nanti binasa.

¹⁹Dalam kamu punya sabar kamu nanti dapat nyawa kamu.

²⁰"Ttapi bila kamu tengok Yerusalim kna kpong oleh bala-tntra, itu jam biar-lah kamu tahu yang dia punya kbinasa'an sudah dkat.

²¹ Itu ketika biar orang yang ada di tanah Yahudiah lari pergi di gunung-gunong; dan biar orang yang ada dalam itu negri keluar deri situ; dan orang yang ada di dusun jangan masok negri.

²² Kerna itu-lah hari pmbalasan, spaya smoa perkara yang ada tersurat boleh di-sampaikan.

²³ Susah-lah prempuan yang mngandung dan yang kasi anak tetek itu tempo! kerna nanti ada kesusahan yang bsar skali atas ini tanah, dan marah atas ini bangsa.

²⁴ Dan dia-orang nanti jatuh mati oleh mata pdang, dan jadi tawanan k-pada smoa bangsa: dan Yerusalim nanti kna orang bangsa-asing injak, sampai orang bangsa-asing punya jman pula sudah gnap.

²⁵ Dan nanti ada tanda-tanda di matahari, dan di bulan, dan di bintang-bintang; dan atas bumi nanti ada kesusahan sgala bangsa, serta bingung sbab laut dan ombak yang mndru;

²⁶ orang terpengsan sbab takot, dan sbab nantikan perkara-perkara yang mau datang atas ini dunia: kerna sgala kuasa langit nanti di-gonchangkan.

²⁷ Kmdian dia-orang nanti tengok Anak-manusia datang dalam satu awan, dngan bsar punya kuasa dan kmulia'an.

²⁸ Ttapi bila ini smoa mula'i jadi, tngadah-lah dan angkat kpala kamu; kerna tbusan kamu sudah dkat."

²⁹ Dan Isa katakan sama dia-orang satu perumpama'an: "Tengok itu pokok ara dan lain-lain pokok pun:

³⁰ bila dia kluarkan puchok, kamu lihat dan sndiri tahu yang musim-panas sudah dkat.

³¹ Bgitu-lah kamu pun, bila kamu tengok ini smoa ada jadi, biar-lah kamu tahu yang kraja'an Allah sudah dkat.

³² Dngan sungguh sahya kata sama kamu, ini jman punya orang t'ada nanti lnyap s-blum smoa ini perkara jadi.

³³ Langit sama bumi nanti lnyap: ttapi sahya punya perkata'an t'ada skali-kali nanti lnyap.

³⁴ "Ttapi jaga kamu punya diri baik-baik, jangan kamu punya hati di-bratkan oleh glojoh dan mabok, dan khuatir deri-hal ini kahidopan, dan jangan itu hari datang atas kamu serta-merta sperti satu jrat:

³⁵ kerna itu hari nanti datang atas sgala orang yang tinggal di sluroh muka bumi.

³⁶Ttapi baik kamu slalu berjaga, dan minta do'a, spaya kamu dapat terlpas deri-pada smoa ini perkara yang nanti jadi, dan berdiri di dpan Anak-manusia."

³⁷Tiap-tiap siang hari Isa ada mngajar dalam ka'abah: dan tiap-tiap malam dia kluar, tinggal di bukit yang bernama Bukit Zaitun.

³⁸Dan s-gnap bangsa itu datang k-pada dia pagi-pagi di dalam ka'abah, mau dngar sama dia.

22¹ Itu hari-bsar makan roti ta'ragi yang di-sbot Paska, sudah dkat.

²Dan kpala-kpala imam sama orang-orang pnulis chari jalan mau bunoh dia; kerna dia-orang takot orang bangsa itu.

³Dan Setan masok dalam Yudas yang berglar Iskariot, ia'itu satu orang dalam bilangan dua-blas murid itu.

⁴Dia pergi chakap-chakap sama kpala-kpala imam dan pnghulu-pnghulu bagimana dia boleh srahkan Isa k-pada dia-orang.

⁵Dia-orang suka-hati, dan janji mau kasi wang sama dia.

⁶Dan dia s-tuju, dan chari tempo yang baik mau srahkan Isa k-pada dia-orang bila t'ada orang-banyak.

⁷ Dan sudah sampai hari yang orang makan roti ta'ragi, itu hari bila Paska msti kna smbleh.

⁸ Dan Isa hantarkan Petrus sama Yahya, dan kata, "Pergi-lah sdiakan Paska kerna kita, spaya kita makan."

⁹ Dia-orang kata sama dia, "Di mana tuan mau kita sdiakan?"

¹⁰ Isa kata sama dia-orang, "Bila kamu masok negri, nanti ada satu orang berjumpa sama kamu, yang angkat satu buyong ayer; ikut dia masok itu rumah di mana dia sndiri masok.

¹¹ Dan kamu boleh kata sama tuan rumah itu, 'Guru kata sama tuan, "Mana bilek perjamuan, di mana sahya boleh makan Paska sama-sama murid-murid sahya?"'

¹² Dan dia nanti tunjokkan kamu satu bilek bsar di loteng yang ada siap: di situ sdiakan."

¹³ Dia-orang pergi, dan dapat sperti dia sudah bilang sama dia-orang: dan dia-orang sdiakan-lah Paska.

¹⁴ Bila sudah chukop jam-nya, dia dudok, dan rasul-rasul sama-sama.

¹⁵ Dia kata sama dia-orang, "Sahya sudah banyak ingin mau makan ini Paska

sama-sama kamu smoa, s-blum sahya kna sngsara;

¹⁶kerna sahya kata sama kamu, sahya t'ada nanti makan ini Paska sampai sudah di-gnapkan dalam kraja'an Allah.

¹⁷Dan dia trima chawan, dan bila dia sudah mnguchap shukor, dia kata, "Ambil ini, bhagikan antara kamu sndiri:

¹⁸kerna sahya kata sama kamu, deri-pada ini waktu sahya t'ada nanti minum ayer buah anggor, sampai kraja'an Allah sudah datang."

¹⁹Kmdian dia ambil roti, dan bila dia sudah mnguchap shukor, dia pchahkan, dan kasi sama dia-orang serta kata, "Ini-lah badan sahya yang di-bri kerna kamu: buat ini jadi peringatan atas sahya."

²⁰Dan chawan pun bgitu juga bila habis makan dan dia kata, "Ini chawan jadi perjanjian bharu dalam darah sahya, yang terchurah kerna kamu.

²¹Ttapi ingat baik-baik, tangan orang yang nanti srahan sahya ada sama-sama sahya di atas ini meja.

²²Kerna Anak-manusia nanti pergi juga, sperti sudah di-tntukan; ttapi susah-lah itu orang yang srahan sama dia!"

²³ Dan dia-orang mula'i tanya satu sama lain mana satu deri-pada-nya nanti buat ini.

²⁴ Dan ada pula satu perbantahan antara itu murid-murid, mana satu-kah deri-pada dia-orang di-bilangkan yang bsar skali.

²⁵ Isa kata sama dia-orang, "Orang bangsa-asing punya raja-raja pegang prentah atas dia-orang; dan orang yang ada kuasa atas dia-orang ia'itu di-sbot Orang Pnolong.

²⁶ Ttapi kamu ini jangan bgitu; mlainkan orang yang bsar skali antara kamu, biar dia jadi sperti yang muda; dan orang yang jadi kpala, sperti orang yang mlayan.

²⁷ Kerna yang mana lbeh bsar? orang yang dudok meja-kah atau orang yang mlayan? bukan-kah dia yang dudok meja? ttapi sahya ini ada antara kamu sperti orang yang mlayan.

²⁸ Ttapi kamu-lah orang-orang yang sudah tinggal ttap sama-sama sahya dalam sahya punya pnchoba'an smoa;

²⁹ dan sahya tntukan kamu satu kraja'an, sama sperti Bapa sahya sudah tntukan sama sahya,

³⁰ spaya kamu boleh makan-minum di meja sahya dalam sahya punya kraja'an; dan kamu nanti dudok atas takhta mnjadi hakim atas dua-blas suku-bangsa Isra'el.

³¹ Hei Simon, Simon, ingat-lah, Setan sudah minta kamu smoa, spaya dia boleh tampikan kamu sperti trigu:

³² ttapi sahya sudah minta do'a kerna angkau, spaya jangan hilang angkau punya perchaya: dan bila angkau sudah balek, angkau msti ttapkan angkau punya sudara-sudara."

³³ Dan Petrus kata sama dia, "Ya Tuhan, sama-sama Tuhan sahya ada sdia mau pergi jel atau mati pun."

³⁴ Isa kata, "Sahya bilang sama angkau, hei Petrus, ini hari ayam ta'nanti berkokoh kalau s-blum angkau kata tiga kali yang angkau t'ada knal sama sahya."

³⁵ Dan dia kata sama dia-orang, "Bila sahya sudah suroh kamu kluar dngan t'ada bawa pundi-pundi atau tmpat bkal atau kasut pun, ada-kah apa-apa kurang sama kamu?" Dia-orang kata, "T'ada apa-apa."

³⁶ Dan dia kata sama dia-orang, "Ttapi skarang orang yang ada pundi-pundi baik dia bawa, dan tmpat bkal bgitu juga: dan orang yang tidak ada pdang, baik dia jual baju-nya dan bli pdang.

³⁷ Kerna sahya kata sama kamu, ini yang ada tersurat msti di-sampaikan dalam hal sahya; ia'itu, 'Dia sudah di-bilangkan sama-sama dngan orang yang derhaka:' kerna sgala sahya punya hal ada pnghabisan-nya."

³⁸ Dan dia-orang kata, "Tuhan, ini-tah ada dua pdang." Isa kata sama dia-orang, "Sudah chukop."

³⁹ Dan dia kluar pergi Bukit Zaitun sperti adat-nya, dan murid-murid-nya ikut sama dia.

⁴⁰ Dan bila dia sudah sampai itu tmpat, dia kata sama dia-orang, "Minta-lah do'a spaya jangan kamu masok pnchoba'an."

⁴¹ Dan dia undor deri-pada dia-orang ada kira-kira satu lemparan batu punya jauh; habis itu dia berlutut minta do'a,

⁴² kata, "Ya Bapa, jikalau berknan sama Bapa, lalukan ini chawan deri-pada sahya: dalam pada itu, bukan-nya kahandak sahya, ttapi biar-lah kahandak Bapa jadi."

⁴³ Dan ada ternampak sama dia satu malaikat dari sorga yang menguatkan dia.

⁴⁴ Dan waktu dia ada dalam sengsara, dia minta do'a dengan lbeh tkun: dan dia punya ploh jadi sperti titek-titek darah mnitek di tanah.

⁴⁵ Dan bila dia bangun dari minta do'a, dia datang k-pada murid-murid, dan jumpa dia-orang ada tertidor dari sbab susah-hati,

⁴⁶ dan dia kata sama dia-orang, "Knapa kamu tidor? bangun minta do'a, spaya jangan kamu masok pnchoba'an."

⁴⁷ Waktu dia lagi berchakap ada satu perkumpulan, dan itu orang yang bernama Yudas, ia'itu satu dari-pada itu dua-blas orang, ada jalan dpan dia-orang; dan dia datang dkat Isa mau chium sama dia.

⁴⁸ Tetapi Isa kata sama dia, "Hei Yudas, angkau mau srahkan Anak-manusia dngan chium-kah?"

⁴⁹ Dan bila orang-orang yang kliling Isa tengok apa nanti jadi, dia-orang kata, "Ya Tuhan, baik-kah kita ttak sama pdang?"

⁵⁰ Dan ada satu orang ttakkan imam-
bsar punya hamba, dan kratkan dia
punya kuping kanan.

⁵¹ Ttapi Isa jawab, kata, "Biarkan
sampai bgini:" dan dia jamah itu kuping,
dan kasi baik.

⁵² Dan Isa kata sama kpala-kpala
imam dan png Hulu-png Hulu ka'abah
dan ktua-ktua, yang sudah datang mau
tangkap dia, "Ada-kah kamu kluar sperti
mau tangkap satu pnyamon, dngan
pdang dan tongkat?"

⁵³ Bila sahya ada sama-sama kamu
s-hari-hari dalam ka'abah, kamu t'ada
naikkan tangan atas sahya: ttapi ini-lah
kamu punya ktika, dan kuasa kglapan."

⁵⁴ Dan kmdian orang tangkap sama
Isa, dan bawa dia pergi masok rumah
imam-bsar. Ttapi Petrus ikut deri jauh.

⁵⁵ Bila orang sudah nyalakan api di
tngah-tngah hlanan, dan sudah dudok
sama-sama, Petrus pun dudok antara
dia-orang.

⁵⁶ Dan ada satu budak prempuan
tengok sama dia waktu dia ada dudok
dkat chahya api, dan dia mrnong sama
dia, dan kata, "Ini orang pun sudah ada
sama-sama dia itu."

⁵⁷ Ttapi Petrus bersangkal, dan kata, "Hei nyonya, sahya t'ada knal sama dia."

⁵⁸ Dan lagi s-kjap lain orang pula tengok, dan kata sama dia, "Angkau pun s-bhagian sama dia-orang." Ttapi Petrus kata, "Hei angkau, bukan sahya."

⁵⁹ Dan ada kira-kira satu jam lagi, lain orang pula kata dngan tntu, "Dngan sunggoh ini orang pun sudah ada sama-sama dia itu: kerna dia satu orang Galil."

⁶⁰ Ttapi Petrus kata, "Hei angkau, sahya ta'tahu 'ntah apa-kah angkau ada chakap." Dan itu juga, waktu dia ada lagi berchakap, ayam berkokok.

⁶¹ Dan Tuhan balek muka tengok sama Petrus. Dan Petrus ingat Tuhan punya perkata'an, bagaimana dia sudah bilang sama dia, "S-blum ayam berkokok ini hari, angkau nanti sangkalkan sahya tiga kali."

⁶² Dan Petrus kluar mnangis tersdeh-sdeh.

⁶³ Dan orang-orang yang pegang sama Isa olok-olokkan dan pukol sama dia.

⁶⁴ Dan dia-orang tutopkan muka-nya, dan tanya sama dia, "Siapa sudah pukol angkau? nabuat-lah."

⁶⁵ Dan ada banyak lain perkara yang jahat dia-orang kata sama dia.

⁶⁶ Dan bila hari sudah siang, majlis ktua-ktua bangsa itu, ia'itu kpala-kpala imam sama orang pnulis smoa berhimpun; dan dia-orang bawa dia pergi dpan majlis bichara, dan kata,

⁶⁷ "Jikalau angkau Almaseh, bilang sama kita." Ttapi dia kata sama dia-orang, "Jikalau sahya bilang sama kamu pun, kamu t'ada skali-kali nanti perchaya:

⁶⁸ dan jikalau sahya tanya pula, skali-kali kamu ta'nanti jawab.

⁶⁹ Ttapi deri-pada ini waktu-lah nanti Anak-manusia di-dudokkan sblah kanan kuasa Allah."

⁷⁰ Dan smoa-nya kata, "Kalau bgitu, angkau Anak Allah-kah?" Dia kata sama dia orang, "Kamu ini bilang sahya-lah dia."

⁷¹ Dia-orang kata, "Apa guna lagi saksi-saksi sama kita? kerna kita sndiri sudah dngar deri-pada mulut-nya?"

23¹ Dan s-gnap perkumpolan itu bangun, dan bawa dia di dpan Pilatus.

² Dan dia-orang mula'i d'awa sama dia, dan kata, "Kita sudah jumpa ini orang ssatkan kita punya bangsa, dan larangkan orang bayer hasil k-pada Kaisar, dan dia ada bilang yang dia-lah Almaseh, satu raja."

³ Pilatus tanya sama dia, "Angkau-kah Raja orang Yahudi?" Isa jawab, kata sama dia, "Sperti angkau bilang."

⁴ Pilatus kata sama kpala-kpala imam dan sama orang-banyak, "Sahya t'ada dapat apa-apa salah dalam ini orang."

⁵ Ttapi dia-orang jadi lbeh kras, dan kata, "Dia ada usutkan ini bangsa, dan mngajar dalam sluroh tanah Yahudiah, dan mula'i deri Galil sampai di sini."

⁶ Bila Pilatus dngar ini, dia tanya kalau itu orang satu orang Galil.

⁷ Dan bila dia sudah dapat tahu yang dia ada dalam prentah Herodis, dia hantarkan dia k-pada Herodis, kerna dia pun ada di Yerusalim itu tempo.

⁸ Bila Herodis tengok Isa, dia banyak suka skali: kerna sudah lama juga dia mau tengok dia, sbab dia sudah dngar deri-hal dia; dan lagi pun dia harap mau tengok dia buat satu tanda.

⁹Dan dia tanya sama Isa banyak perkara, ttapi satu apa pun Isa t'ada jawab sama dia.

¹⁰Dan kpala-kpala imam sama orang pnulis berdiri dan d'awa sama dia kuat-kuat.

¹¹Dan Herodis sama dia punya soldado-soldado buat s-barang sama dia, dan olok-olokkan dia, dan bila dia-orang sudah knakan dia pakaian yang bagus-bagus, dia hantarkan balek k-pada Pilatus.

¹²Dan itu hari juga Herodis sama Pilatus jadi bersohbat: kerna dhulu dia-orang ada bermusoh satu sama lain.

¹³Dan Pilatus panggil kpala-kpala imam sama pnghulu-pnghulu bangsa itu berkumpol,

¹⁴dan dia kata sama dia-orang, "Kamu smoa sudah bawa ini orang k-pada sahya, spertikan dia satu orang yang ssatkan orang bangsa ini: ttapi bila sahya sudah preksa sama dia di dpan kamu, sahya t'ada dapat apa-apa salah sama dia deri-hal perkara-perkara yang kamu d'awa sama di:

¹⁵dan Herodis pun bgitu juga: kerna dia sudah hantarkan dia balek k-pada

kita; dan tengok, t'ada satu pun dia punya perbuatan yang dia patut mati.

¹⁶Sbab itu sahya nanti ssahkan dia, dan kmdian lpaskan.

¹⁷[KOSONG]

¹⁸Ttapi itu orang smoa bertriak sama skali, "Kasi mampus sama ini orang, dan lpaskan Bar-Abbas sama kita:"

¹⁹dia ini satu orang yang sudah kna masuk jel deri sbab satu huru-hara yang sudah jadi dalam itu negri, dan sbab bunoh orang.

²⁰Pilatus chakap sama dia-orang lagi satu kali, maksud-nya mau lpaskan Isa:

²¹ ttapi dia-orang bertriak-triak, kata, "Salibkan, salibkan dia."

²²Dan sampai tiga kali Pilatus kata sama dia-orang, "Apa kjahatan pula dia sudah buat? Satu apa pun sahya t'ada dapat dalam ini orang yang dia patut mati: sbab itu sahya rami ssahkan dia, dan kmdian lpaskan."

²³Ttapi makin kras dia-orang bertriak, minta biar dia kna salib. Dan dia-orang punya suara mnang.

²⁴Dan Pilatus putuskan hukum boleh jadi sperti dia-orang minta.

²⁵ Dan dia lpaskan itu orang yang sudah kna masok jel sbab buat huru-hara dan sbab bunoh orang, ia'itu orang yang dia-orang smoa minta; ttapi Isa dia srahkan k-pada dia-orang punya kahandak.

²⁶ Dan ktika dia-orang bawa dia pergi, dia-orang tangkap satu orang bernama Simon, orang Kurini, yang datang deri dusun, dan dia-orang tarohkan salib atas dia, spaya dia boleh pikul deri blakang Isa.

²⁷ Dan ada ikut sama Isa banyak skali orang bangsa itu, dan prempuan-prempuan pun, yang mratap dan mnangiskan dia.

²⁸ Ttapi Isa balek muka sblah dia-orang, dan kata, "Hei anak-anak prempuan Yerusalim, jangan mnangiskan sahya, ttapi mnangiskan diri kamu sndiri dan anak-anak kamu.

²⁹ Kerna ada datang hari-nya bila orang nanti bilang. 'Berkat-lah prempuan mandul, dan prot yang ta'pernah mngandung, dan tetek yang ta'pernah kasi susu.'

³⁰ Itu jam orang nanti mula'i kata sama gunong-gunong, 'Timpakan kita;' dan

sama bukit-bukit, 'Tutupkan-lah sama kita.'

³¹ Kerna jikalau dia-orang buat ini smoa dalam hal pokok yang basah, apa lagi nanti jadi dalam hal pokok yang sudah kring?"

³² Dan dia-orang bawa dua orang salah mau bunoh dia-orang sama-sama Isa.

³³ Bila dia-orang sampai di tmpat yang bernama Tngkorak, di sana dia-orang salibkan dia, dan itu dua orang salah pun, satu sblah kanan, satu sblah kiri.

³⁴ Dan Isa kata, "Ya Bapa, ampunkan-lah sama dia-orang; kerna dia-orang ta'tahu apa dia-orang ada buat." Dan dia-orang bhagikan Isa punya pakaian dngan buang undi.

³⁵ Dan orang bangsa itu berdiri tengokkan. Dan png Hulu-png Hulu pun olok-olokkan dia, dan kata, "Dia sudah slamatkan lain orang; biar dia slamatkan diri-nya sndiri, jikalau dia ini Allah punya Almaseh, yang dia sudah pileh."

³⁶ Dan soldado-soldado pun olok-olokkan dia, dan datang bawa chuka sama dia.

³⁷ dan dia-orang kata, "Jikalau engkau Raja orang Yahudi, selamatkan engkau punya diri."

³⁸ Dan sbelah atas dia pula ada satu surat, "INI-LAH RAJA ORANG YAHUDI."

³⁹ Dan deri-pada itu orang salah yang tergantung, satu umpatkan sama Isa, dan kata, "Bukan-kah engkau Almaseh? selamatkan engkau punya diri dan kita pun."

⁴⁰ Tetapi yang lagi satu itu jawab dan tgurkan dia, serta kata, "T'ada-kah engkau takot sama Allah pun? sedang engkau pun dalam ini hukuman juga?"

⁴¹ Dan kita ini dngan s-patut-nya, kerna kita trima balasan yang s-padan dngan perbuatan kita: tetapi ini orang t'ada buat satu apa pun yang tidak patut."

⁴² Dan dia kata, "Ya Isa, ingat-lah sama sahya bila tuan datang dalam tuan punya kraja'an."

⁴³ Dan Isa kata sama dia, "Dngan sungguh sahya bilang sama engkau, ini hari juga engkau nanti ada sama-sama sahya dalam Firdus."

⁴⁴ Skarang ada pukol dua-blas tngah hari bgitu, dan satu kglapan datang atas sluroh tanah itu sampai pukol tiga ptang,

⁴⁵ dan cahaya matahari hilang:
dan ka'abah punya tirai blah dua di
tengah-tengah.

⁴⁶ Dan Isa berteriak dngan suara yang
bsar, dan kata, "Ya Bapa, dalam Bapa
punya tangan sahya srahkan roh sahya?"
dan bila dia sudah kata bgini, nyawa-nya
pun putus.

⁴⁷ Dan bila itu hulubalang tengok apa
yang sudah jadi, dia muliakan Allah, dan
kata, "Tntu-lah dia ini satu orang yang
bnar."

⁴⁸ Dan smoa orang-banyak yang
berhimpun mau tengokkan itu, bila
dia-orang sudah tengok apa-apa yang
sudah jadi, pulang, sambil tpok-tpok
dada-nya.

⁴⁹ Dan sgala orang yang knal sama dia,
dan prempuan-prempuan yang sudah
ikut sama dia deri Galil, ada berdiri deri
jauh tengokkan itu smoa.

⁵⁰ Dan ada satu orang bernama Yusof,
yang jadi satu orang majlis bichara,
orang yang baik dan bnar

⁵¹ (dia ini t'ada s-tuju sama dia-orang
punya bichara dan perbuatan), ia'itu
orang Arimatiah, negri orang Yahudi,

dan lagi pun dia ada mnantikan kraja'an Allah:

⁵²ini orang-lah pergi k-pada Pilatus, dan minta Isa punya mayat.

⁵³Dan dia bawa turun, dan gulongkan dngan kain linin, dan tarohkan dia dalam kubor yang sudah di-pahatkan dalam batu karang, di mana orang blum pernah di-taroh lagi.

⁵⁴Itu ktika hari-sdiakan, dan hari-perhentian sudah mau dkat.

⁵⁵Dan itu prempuan-prempuan yang datang sama-sama dia deri Galil ada ikut blakang, dan tengok itu kubor, dan bagaimana badan-nya sudah di-Itakkan.

⁵⁶Kmdian itu prempuan-prempuan pulang, dan sdiakan rmpah-rmpah sama minyak wangi. Dan hari-perhentian dia-orang brenti, ikut sperti itu hukum.

24¹Ttapi pagi-pagi hari yang pertama dalam itu minggu, dia-orang datang di kubor, bawa itu rmpah-rmpah yang dia-orang sudah sdiakan.

²Dan dia-orang terjumpa batu-nya sudah tergolek deri kubor.

³Dia-orang masok, dan t'ada dapat mayat Tuhan Isa.

⁴ Jadi s-tngah itu prempuan-prempuan ada bimbang hati sbab itu hal, ada dua orang dlaki berdiri di sblah-nya dngan pakai pakaian yang berkilat-kilat:

⁵ dan bila itu prempuan-prempuan naik takot dan tundukkan muka k-tanah, itu dua orang kata sama dia-orang, "Knapa chari dia yang hidop antara orang mati?"

⁶ Dia t'ada di sini, ttapi sudah bangkit: ingat bagaimana dia sudah chakap sama kamu, ktika dia ada di Galil lagi,

⁷ ia'itu yang Anak-manusia msti di-srahkan k-pada tangan orang yang berdosa, dan msti di-salibkan, dan bangkit s-mula hari yang ktiga."

⁸ Itu prempuan-prempuan ingat perkata'an Isa,

⁹ dan pulang deri kubor, dan bilangkan ini smoa sama itu s-blas murid, dan smoa orang lain pun.

¹⁰ Itu prempuan smoa ini-lah dia: Mariam orang Magdala, sama Yuannah, sama Mariam mak si Yakob: dan lain-lain prempuan yang ada sama-sama dia bilangkan ini hal smoa sama rasul-rasul.

¹¹ Dan rasul-rasul sangkakan ini perkata'an smoa sperti sia-sia; dia-orang t'ada perchaya itu prempuan.

¹²Ttapi Petrus bangun lari pergi di kubor; dan bila dia tundok mau tengok, dia chuma nampak itu kain-kain linin saja; dan dia pulang rumah-nya, dngan hairan sama apa yang sudah jadi.

¹³Dan itu hari juga ada dua antara dia-orang berjalan pergi satu kampung bernama Amwas, ia'itu tujuh batu s-tngah punya jauh deri Yerusalim.

¹⁴Dan dia-orang berrondeng satu sama lain deri-hal ini smoa yang sudah jadi.

¹⁵Dan s-tngah dia-orang ada berchakap dan tanya-mnanya satu sama lain, Isa sndiri pula datang dkat, dan jalan sama-sama.

¹⁶Ttapi dia-orang punya mata tertahan, sampaikan ta'boleh knal sama dia.

¹⁷Dan dia kata sama dia-orang, "Apa ini perkata'an yang kamu ada chakap satu sama lain sambil berjalan?" Dia-orang brenti dngan rupa susah.

¹⁸Dan satu orang yang bernama Kliopas jawab kata sama dia, "Angkau ini tumpang s'orang-s'orang-kah di Yerusalim dan ta'tahu itu perkara-perkara yang sudah jadi di situ ini brapa hari?"

¹⁹ Dia kata sama dia-orang, "Apa itu smoa?" Dia-orang kata sama dia, "Deri-hal Isa orang Nasarat itu, ia'itu satu nabi yang berkuasa dalam pkerja'an dan perkata'an di dpan Allah dan di dpan s-gnap bangsa kita:

²⁰ dan bagaimana kpala-kpala imam sama kita punya pngghulu-pngghulu sudah srahkan dia spaya kna hukum mati, dan sudah salibkan dia.

²¹ Ttapi kita sudah harapkan dia-lah yang nanti tbuskan Isra'el. Dan dngan ini smoa sudah tiga hari pula yang ini perkara sudah jadi.

²² Lagi pun ada prempuan-prempuan deri kita punya perkumpolan sudah kasi kita hairan, kerna pagi-pagi skali dia-orang sudah ada di kubor;

²³ dan bila dia-orang ta'boleh dapat mayat-nya, dia-orang datang bilang yang dia-orang pun sudah tengok satu pnglihatan, ia'itu mla'ikat yang kata dia ada hidop.

²⁴ Dan ada orang yang sama-sama kita pergi di kubor, dan terjumpa btul sperti prempuan-prempuan itu sudah bilang: ttapi dia dia-orang t'ada tengok."

²⁵ Dan dia kata sama dia-orang, "Hei orang yang bbal, dan kamu punya hati lambat perchaya sgala perkara yang nabi-nabi sudah katakan.

²⁶ Bukan-kah patut Almaseh itu msti tanggung ini smoa, dan kmdian masok kmulia'an-nya?"

²⁷ Dan mula'i deri Musa dan sgala nabi-nabi pun, dia artikan k-pada dia-orang deri dalam smoa kitab-kitab perkara-perkara deri-hal dia sndiri.

²⁸ Dan dia-orang tiga-tiga sampai dkat kampong yang dia-orang mau pergi: dan nampak-nya sperti dia mau pergi lagi jauh.

²⁹ Itu dua orang pula tahankan sama dia, dan kata, "Tinggal-lah sama kita: kerna ini sudah hampir malam, dan matahari pun ada turun." Dan Isa masok mau tinggal sama dia-orang.

³⁰ Dan sudah jadi, bila dia sudah dudok meja sama-sama dia-orang, dia ambil roti dan minta berkat, dan bila dia sudah pchahkan, dia kasi sama dia-orang.

³¹ Dan dia-orang punya mata terchlek, dan dia-orang knal sama dia; dan dia lnyap deri-pada mata dia-orang.

³² Dan dia-orang kata satu sama lain, "Bukan-kah hati kita mnyala dalam diri kita, waktu dia berchakap sama kita di jalan, dan waktu dia bukakan kitab-kitab k-pada kita?"

³³ Dan itu jam juga itu dua-orang bangun pulang Yerusalim, dan jumpa yang s-blas itu ada berhimpon, dan orang-orang yang ada sama-sama dia-orang,

³⁴ dan ini smoa kata, "Btul-lah Tuhan sudah bangkit, dan sudah ternampak k-pada Simon."

³⁵ Kmdian itu dua orang chritakan perkara-perkara yang sudah jadi di tngah jalan, dan bagaimana dia-orang sudah knal sama dia dalam pchah roti.

³⁶ Dan waktu dia-orang ada chakap ini smoa, Isa sndiri berdiri di tngah-tngah, dan bilang sama dia-orang, "Sjahtra-lah atas kamu."

³⁷ Ttapi dia-orang terkjut dan terpranjat, dan dia-orang sangkakan dia-orang ada tengok hantu.

³⁸ Dan Isa kata sama dia-orang, "Knapa kamu terkachau bgini? dan knapa terkluar sangka-sangka dalam hati kamu?"

³⁹Tengok-lah sahya punya tangan sama sahya punya kaki, yang ini sahya sndiri: jamah sama sahya dan tengok; kerna hantu t'ada daging t'ada tulang, sperti kamu tengok sahya ini ada."

⁴⁰Bila dia sudah kata bgini, dia tunjokkan kaki-tangan-nya sama dia-orang.

⁴¹Ktika smoa orang itu ada lagi blum perchaya deri sbab suka-hati, dan ada naik hairan, Isa kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu di sini apa-apa mau makan?"

⁴²Dia-orang kasi dia s-kping ikan panggang.

⁴³Dan dia ambil makan dpan dia-orang.

⁴⁴Dan dia kata sama dia-orang, "Ini-lah sahya punya perkata'an yang sahya sudah chakap sama kamu waktu sahya lagi ada sama-sama kamu, bagaimana smoa perkara msti di-sampaikan yang ada tersurat deri-hal sahya di dalam taurit Musa, dan dalam kitab nabi-nabi, dan dalam mazmur."

⁴⁵Habis itu, dia trangkan dia-orang punya ingatan, spaya boleh mngerti kitab-kitab;

⁴⁶ dan dia kata sama dia-orang,
"Bgini-lah ada tersurat, yang Almaseh
itu msti kna sngsara, dan bangkit deri
antara orang mati pada hari yang ktiga;

⁴⁷ dan lagi dalam nama Almaseh
itu tobat dan ampunan dosa nanti
di-kehabarkan k-pada segala bangsa,
mula'i deri Yerusalim.

⁴⁸ Kamu ini mnjadi saksi deri-hal ini
smoa.

⁴⁹ Dan ingat-lah, sahya ada hantarkan
perjanjian Bapa sahya atas kamu: ttapi
biar-lah kamu smoa dudok dalam ini
nagri, sampai kamu di-pakaikan dngan
kuasa yang deri atas."

⁵⁰ Dan Isa bawa dia-orang kluar sampai
dkat Bait-Ani: dan dia angkat dia punya
tangan berkatkan dia-orang.

⁵¹ Dan sudah jadi, ktika dia ada
berkatkan dia-orang, dia berchrai
deri-pada dia-orang, dan terangkat naik
k-shorga.

⁵² Dan dia-orang berlutut smbah sama
dia, kmdian pulang di Yerusalim dngan
ksuka'an yang bsar:

⁵³ dan slalu ada dalam ka'abah mmuji
Allah.

Yohanes

1 ¹ Mula-mula ada perkata'an itu, dan perkata'an itu ada sama-sama Allah, dan perkata'an itu pula Allah.

² Ia'itu ada mula-mula sama-sama Allah.

³ Smoa perkara sudah di-jadikan oleh dia; dan dngan t'ada dia satu apa t'ada di-jadikan yang sudah jadi.

⁴ Dalam dia ada hidop; dan itu hidop-lah trang manusia.

⁵ Dan trang itu berchahya dalam glap; dan glap itu t'ada ambil tahu fasal trang itu.

⁶ Ada satu orang yang Allah sudah hantarkan, nama-nya Yahya.

⁷ Ini orang datang kerna ksaksian, mau bersaksi deri-hal trang itu, spaya oleh dia sgala orang boleh perchaya.

⁸ Dia sndiri bukan trang itu, ttapi dia sudah datang spaya boleh bersaksi deri-hal trang itu.

⁹ Trang yang bnar itu ada datang dalam dunia, ia'itu yang trangkan tiap-tiap orang.

¹⁰ Dia ada dalam dunia, dan dunia sudah di-jadikan oleh dia, ttapi dunia t'ada knal sama dia.

¹¹ Dia sudah datang k-pada dia sndiri punya, ttapi orang-nya sndiri t'ada trima sama dia.

¹² Ttapi s-brapa banyak orang yang sudah trima sama dia, k-pada dia-orang dia kasi kuasa mnjadi anak-anak Allah, ia'itu k-pada orang-orang yang perchaya sama nama-nya:

¹³ yang sudah di-beranakkan, bukan deri-pada darah, dan bukan deri kahandak badan, dan bukan deri kahandak manusia, ttapi deri-pada Allah.

¹⁴ Dan perkata'an itu mnjadi manusia, dan mnumpang di antara kita (dan kita sudah tengok dia punya kmulia'an, sperti kmulia'an Bapa punya Anak tunggal), dan dia pnoh dngan anugrah dan kbtulan.

¹⁵ Yahya bersaksi deri-hal dia, dan bertriak kata, "Ini-lah dia itu yang sahya sudah kata, dia yang ada datang kmdian deri-pada sahya sudah jadi lbeh dhulu deri-pada sahya: kerna sudah ada lbeh dhulu sahya."

¹⁶Kerna deri-pada dia punya klempahan kita smoa sudah trima, ia'itu anugrah atas anugrah.

¹⁷Kerna hukum-taurit sudah di-brikan oleh Musa, anugrah dan kbtulan datang oleh Isa Almaseh.

¹⁸Satu orang pun blum pernah tengok Allah, baik bila-bila pun; Anak yang tunggal yang ada di dalam pangkuan Allah, dia sudah nyatakan.

¹⁹Ini-lah Yahya punya ksaksian, ktika orang-orang Yahudi hantarkan imam-imam sama orang-orang Liwi deri Yerusalim mau tanya sama dia, "Angkau ini siapa?"

²⁰Dan dia mngaku dngan t'ada bersangkal, dia mngaku, "Sahya ini bukan Almaseh."

²¹Dan dia-orang tanya dia, "Apa macham pula? Angkau ini llia-kah?" Dan dia kata, "Bukan." "Angkau nabi itu-kah?" Dan dia jawab, "Bukan."

²²Sbab itu dia-orang kata sama dia, "Siapa-kah angkau ini? spaya kita boleh kasi satu jawab sama orang-orang yang sudah hantarkan kita. Apa angkau bilang deri-hal angkau punya diri?"

²³ Dia kata, "Sahya ini suara orang yang berteriak di tanah sunyi, 'Btulkan jalan Tuhan, sperti nabi Yash'aya sudah kata.'"

²⁴ Dia ini orang Farisi sudah hantarkan.

²⁵ Dan dia-orang tanya, dan kata sama dia, "Kalau bgitu, knapa-kah angkau baptiskan, jikalau angkau bukan Almaseh itu, dan bukan Ilia, dan bukan nabi itu?"

²⁶ Yahya jawab sama dia-orang, dan kata, "Sahya ini baptiskan dngan ayer: di antara kamu ada berdiri satu orang yang kamu ta'knal,

²⁷ ia'itu dia yang ada datang kmdian deri-pada sahya, yang tali kasut-nya sahya t'ada layak buka."

²⁸ Ini smoa sudah jadi di Bait-Ani di sbrang sungai Yordan, di mana Yahya ada baptiskan orang.

²⁹ Besok-nya dia tengok Isa datang k-pada dia, dan dia kata, "Tengok-lah Anak-domba Allah, yang bawa pergi dosa orang dunia!

³⁰ Ini-lah dia yang deri-hal-nya sahya sudah kata, 'Kmdian deri-pada sahya ada satu orang datang, yang sudah jadi lbeh dhulu sahya, kerna dia sudah ada lbeh dhulu sahya."

³¹ Dan sahya pun dhulu blum knal sama dia; ttapi spaya dia boleh di-nyatakan k-pada Isra'el, sbab itu-lah sahya sudah datang baptiskan orang dngan ayer."

³² Dan Yahya bersaksi, dan kata, "Sahya sudah tengok Roh turun deri langit sperti burung komba; dan tinggal di atas dia.

³³ Dan sahya blum knal sama dia: ttapi dia itu yang sudah hantarkan sahya mau baptiskan dngan ayer, dia juga sudah kata sama sahya, 'Itu orang yang angkau tengok Roh turun dan tinggal di atas-nya, dia-lah yang baptiskan dngan Roh Alkudus.'

³⁴ Dan sahya sudah tengok dan sudah bersaksi yang ini-lah Anak Allah."

³⁵ Dan besok-nya lagi skali Yahya ada berdiri sama dua anak-murid-nya;

³⁶ dan dia pandang sama Isa yang ada berjalan-jalan, dan dia kata, "Tengok-lah Anak-domba Allah!"

³⁷ Dan itu dua anak-murid dngar dia chakap, dan dia-orang ikut sama Isa.

³⁸ Isa balek muka, dan tengok dia-orang ikut, dan dia kata sama dia-orang, "Apa kamu chari?" Dia-orang kata sama dia, "Rabbi tinggal di mana?" (Rabbi kalau tersalin arti-nya 'Guru')

³⁹ Dia kata sama dia-orang, "Mari-lah, dan kamu nanti tengok." Jadi itu dia-orang datang, dan tengok di mana Isa tinggal; dan itu hari dia-orang tinggal sama-sama dia: itu ketika ada dekat pukul empat ptang.

⁴⁰ Satu deri-pada itu dua orang yang sudah dngar Yahya, dan yang sudah ikut sama Isa, dia itu-lah Andrias saudara Petrus.

⁴¹ Mula-mula dia chari saudara-nya sendiri, ia'itu Simon, dan kata sama dia, "Kita sudah jumpa Masiha itu" (yang tersalin arti-nya Almaseh).

⁴² Dan dia bawa dia k-pada Isa. Isa pandang sama dia, dan kata, "Angkau ini Simon anak Yahya: angkau nanti di-namakan Kifas" (yang tersalin arti-nya Petrus).

⁴³ Besok-nya Isa mau pergi di Galil, dan dia jumpa Filipus, dan kata sama dia, "Ikut-lah sahya."

⁴⁴ Ini Filipus orang Bait-Saida, satu negeri sama Andrias dan Petrus.

⁴⁵ Filipus jumpa sama Natana'el, dan kata sama dia, "Kita sudah jumpa dia itu yang deri-hal-nya Musa sudah tulis

dalam taurit, dan nabi-nabi pun, ia'itu Isa anak Yusof, orang Nasarat."

⁴⁶Natana'el kata sama dia, "Boleh-kah apa-apa yang baik keluar deri Nasarat?" Filipus kata sama dia, "Mari tengok."

⁴⁷Isa tengok Natana'el datang k-pada dia, dan kata deri-hal dia, "Tengok-lah, satu orang Isra'el yang btul, yang dalam-nya t'ada tipu-daya!"

⁴⁸Natana'el kata sama dia, "Bagimana Tuhan knal sama sahya?" Isa jawab kata sama dia, "S-blum Filipus panggil angkau, waktu angkau ada di bawah pokok ara lagi, sahya sudah tengok angkau."

⁴⁹Natana'el jawab sama dia, "Ya Rabbi, guru-lah Anak Allah; guru-lah Raja Isra'el."

⁵⁰Isa jawab kata sama dia, "Perchayakah angkau sbab sahya kata sama angkau, sahya sudah tengok angkau di bawah pokok ara? angkau nanti tengok perkara-perkara yang lbeh bsar deri-pada ini smoa."

⁵¹Dan Isa kata sama dia, "Dngan sungguh-sungguh sahya kata sama kamu smoa, kamu nanti tengok langit

terbuka, dan malaikat Allah naik turun atas Anak-manusia."

2¹ Dan lusa-nya ada satu perjamuan kahwin di negri Kana, di tanah Galil; dan Isa punya mak ada situ:

² dan Isa sama murid-murid-nya pun sudah kita jmpot k-pada itu perjamuan kahwin.

³ Bila ayer-anggor sudah kurang, Isa punya mak kata sama dia, "Dia-orang t'ada ayer-anggor."

⁴ Dan Isa kata sama mak-nya, "Sahya sama mak apa terkna? Sahya punya waktu blum sampai lagi."

⁵ Dia punya mak kata sama orang-orang playan, "Apa-apa dia bilang sama kamu, buat-lah."

⁶ Di situ ada terltak anam tmpayan, sperti orang Yahudi punya adat chuchi, masing-masing tmpayan muat dua-tiga buyong ayer.

⁷ Isa kata sama dia-orang, "Isikan ayer dalam ini tmpayan." Dan dia-orang isikan pnoh sampai di mulut.

⁸ Dan dia kata sama dia-orang, "Skarang boleh chedok, dan bawa pergi sama itu kpala-perjamuan." Dan dia-orang bawa pergi.

⁹Bila itu kpala-perjamuan sudah kchap itu ayer yang skarang sudah mnjadi ayer-anggor, (dan ta'tahu deri mana itu ttapi orang-orang playan yang sudah chedokkan saja tahu), dia panggil itu kmantin jantan,

¹⁰dan kata sama dia, "Smoa orang taroh ayer-anggor yang baik lbeh dhulu; dan bila orang sudah puas minum, bharu-lah orang taroh yang kurang baik punya: ttapi angkau ini sudah simpan ayer-anggor yang baik sampai skarang."

¹¹Ini tanda yang mula-mula Isa sudah buat di negri Kana di tanah Galil, dan dia nyatakan dia punya kmulia'an; dan murid-murid-nya perchaya sama dia.

¹²Kmdian deri-pada itu, Isa turun pergi Kafarnahum, dia sama mak-nya dan sudara-sudara dlaki, dan murid-murid-nya: dan dia-orang smoa tinggal di sana t'ada brapa hari punya lama.

¹³Orang Yahudi punya Paska sudah dkat, dan Isa naik pergi Yerusalim.

¹⁴Dan di ka'abah dia jumpa orang yang jual Imbu dan kambing dan burong komba, dan orang-orang yang tukar wang pun dudok di situ:

¹⁵ dan dia bikin satu chabok deri tali, dan halaukan smoa kluar deri-pada ka'abah itu, baik kambing dan Imbu pun; dan dia churahkan duit orang-orang yang tukar wang, dan balekkan dia-orang punya meja;

¹⁶ dan sama orang uang jual burong komba dia kata, "Bawa pergi ini smoa; jangan buat rumah Bapa sahya satu rumah mniaga."

¹⁷ Dia punya murid-murid ingat yang ada tersurat, "Hati sahya nanti termakan oleh sbab chmburu kerna rumah-mu."

¹⁸ Sbab itu orang Yahudi jawab kata sama dia, "Sdang angkau ada buat ini smoa, apa-kah tanda angkau ada tunjokkan sama kita?"

¹⁹ Isa jawab, kata sama dia-orang, "Rubohkan ini ka'abah, dan dalam tiga hari sahya nanti bangunkan pula."

²⁰ Sbab itu orang Yahudi kata, "Sudah ampat-puluh-anam tahun punya lama orang bikin ini ka'abah, dan angkau nanti bangunkan dalam tiga hari-kah?"

²¹ Ttapi Isa chakap deri-hal dia punya badan punya ka'abah.

²² Sbab itu bila Isa sudah berbangkit deri antara orang mati, bharu-lah

murid-murid-nya teringat yang dia sudah chakap bgini; dan dia-orang perchaya kitab dan perkata'an yang Isa sudah kata.

²³Bila Isa di Yerusalim tempo hari-bsar Paska, banyak orang perchaya sama dia punya nama, sbab dia-orang tengok sgala tanda-tanda yang dia buat.

²⁴Ttapi Isa t'ada harapkan diri-nya k-pada itu orang smoa, sbab dia tahu smoa orang,

²⁵dan sbab ta'berguna sama dia kalau orang bersaksi deri-hal manusia; kerna dia sndiri tahu apa ada dalam manusia.

3¹Ada satu orang Farisi bernama Nikodimus, png Hulu orang Yahudi:

²dia ini datang k-pada Isa tempo malam, dan kata sama dia, "Ya Rabbi, kita smoa tahu yang Rabbi satu guru yang datang deri-pada Allah: kerna t'ada satu orang pun boleh buat ini tanda-tanda yang Rabbi buat, kalau Allah t'ada sama-sama dia."

³Isa jawab kata sama dia, "Dngan sunggoh-sunggoh sahya kata sama angkau, jikalau satu orang t'ada di-beranakan s-mula, dia ta'boleh tengok kraja'an Allah."

⁴ Nikodimus kata sama Isa, "Bagaimana orang boleh di-beranakkan bila dia sudah tua? boleh-kah dia masok dalam prot mak-nya lagi skali dan di-beranakkan?"

⁵ Isa jawab, "Dngan sungguh-sungguh sahya kata sama angkau, jikalau satu orang t'ada di-beranakkan deri-pada ayer dan Roh, dia ta'boleh masok kraja'an Allah.

⁶ Apa-apa yang di-beranakkan deri-pada orang punya badan, ia'itu badan juga; dan apa-apa yang di-beranakkan deri-pada Roh, ia'itu Roh juga.

⁷ Jangan angkau hairan sbab sahya bilang kamu msti di-beranakkan s-mula.

⁸ Itu angin tiop mana dia suka, dan angkau dngar bunyi-nya, ttapi angkau ta'tahu deri mana dia datang dan di mana dia pergi: bgitu-lah hal masing-masing orang yang di-beranakkan deri-pada Roh."

⁹ Nikodimus jawab kata sama Isa, "Bagaimana pula ini smoa boleh jadi?"

¹⁰ Isa jawab kata sama dia, "Angkau-kah guru orang Isra'el, dan t'ada-kah angkau mngerti ini smoa?"

¹¹ Dngan sungguh-sungguh sahya kata sama angkau, apa yang kita tahu itu-lah

kita ada chakapkan, dan apa yang kita sudah tengok itu-lah kita ada saksikan; dan kamu smoa t'ada trima kita punya ksaksian.

¹²Jikalau sahya sudah bilangkan kamu deri-hal perkara dunia, dan kamu tidak perchaya, bagaimana kamu boleh perchaya kalau sahya bilangkan kamu perkara shorga?

¹³Dan satu orang pun blum naik shorga, chuma dia yang sudah turun deri shorga, ia'itu Anak-manusia yang ada di shorga.

¹⁴Dan sperti Musa sudah tinggikan itu ular di tanah sunyi, bgitu-lah juga Anak-manusia pun msti di-tinggikan:

¹⁵spaya masing-masing orang yang perchaya boleh dapat hidop yang kkal dalam dia.

¹⁶"Kerna bgitu-lah Allah sudah kaseh ini dunia, sampai dia kasi Anak-nya yang tunggal spaya masing-masing orang yang perchaya sama dia jangan binasa, ttapi dapat hidop yang kkal.

¹⁷Kerna Allah sudah hantarkan Anak-nya datang di dunia bukan-nya mau hukuman dunia ini; ttapi spaya dunia ini boleh dapat selamat oleh dia.

¹⁸Orang yang perchaya sama dia t'ada kna hukuman: orang yang t'ada perchaya sudah pun kna hukuman, sbab dia t'ada perchaya nama Anak Allah yang tunggal.

¹⁹Dan ini-lah hukuman-nya, ia'itu trang sudah datang dalam dunia, dan orang sayang glap lbeh deri-pada trang; kerna dia-orang punya perbuatan jahat.

²⁰Kerna tiap-tiap orang yang buat jahat bnchi sama trang, dan tidak datang k-pada trang, spaya jangan perbuatan-nya di-nyatakan.

²¹Ttapi orang yang buat kbtulan dia datang k-pada trang, spaya perbuatan-nya boleh di-trangkan, yang itu smoa sudah di-buatkan dalam Allah."

²²Habis ini smoa, Isa sama dia punya murid-murid datang masok tanah Yahudiah; dan di situ dia tinggal sama dia-orang sambil baptiskan orang.

²³Dan Yahya pun ada baptiskan orang di 'Ain-Nun dkat Salim, kerna di situ banyak ayer: dan orang datang dan trima baptis.

²⁴Kerna Yahya blum lagi kna masok jel.

²⁵ Sbab itu jadi satu perbantahan antara Yahya punya murid-murid sama satu orang Yahudi deri-hal adat chuchi.

²⁶ Jadi dia-orang datang k-pada Yahya, dan kata sama dia, "Ya Rabbi, dia itu yang ada sama-sama guru di sbrang Yordan, dan yang guru sudah saksikan, dia pun ada baptiskan orang, dan smoa orang datang k-pada dia."

²⁷ Yahya jawab, kata, "Orang ta'boleh trima satu apa pun, kalau itu t'ada di-brikan k-pada dia deri shorga.

²⁸ Kamu sndiri boleh bersaksi kerna sahya, yang sahya sudah bilang, sahya bukan Almaseh, ttapi sahya sudah di-hantarkan lbeh dhulu dia.

²⁹ Orang yang ada kmantin prempuan, dia-lah kmantin jantan: ttapi kmantin jantan punya sohbat yang berdiri dngarkan sama dia, dia ini banyak tumpang suka sbab dia dngar kmantin jantan punya suara: bgitu-lah ini sahya punya ksuka'an sudah-lah gnap.

³⁰ Dia msti makin tambah, ttapi sahya makin kurang."

³¹ Dia yang datang deri atas, dia-lah atas sklian: dia yang deri bumi ini, dia-lah deri bumi, dan deri bumi juga dia

chakap; dia yang datang deri shorga, dia-lah atas sklian.

³² Apa yang dia sudah tengok dan dngar, itu-lah dia ada saksikan; dan satu orang pun t'ada trima dia punya ksaksian.

³³ Orang yang sudah trima dia punya ksaksian, dia itu sudah ttapkan yang Allah ada bnar.

³⁴ Kerna dia yang Allah sudah hantarkan, dia itu chakapkan perkata'an Allah: sbab Allah t'ada bri Roh dngan sukat-mnyukat.

³⁵ Bapa itu kaseh sama Anak, dan sudah srahkan sgala perkara k-pada tangan-nya.

³⁶ Orang yang perchaya sama Anak itu, dia ada hidop yang kkal; ttapi orang yang t'ada turut prentah Anak itu, dia t'ada nanti tengok hidop, ttapi Allah punya marah ada tinggal atas dia.

4¹ Sbab itu bila Tuhan dapat tahu bagaimana orang Farisi sudah dngar yang Isa ada jadikan dan baptiskan lbeh banyak murid-murid deri-pada Yahya

² (mski pun Isa sndiri t'ada baptiskan orang, ttapi dia punya murid-murid yang baptiskan),

³ Isa tinggalkan tanah Yahudiah, dan pergi tanah Galil lagi skali.

⁴ Dan dia msti lalu tanah Samariah.

⁵ Jadi itu dia datang sampai satu negri Samariah yang bernama Sukhar, dkat tanah yang Yakob sudah kasi sama dia punya anak Yusof:

⁶ di situ pula ada prigi Yakob. Sbab itu kerna dia sudah pnat jalan, Isa dudok-lah di tpi prigi itu dngan bgini punya hal. Itu ktika ada pukol dua-blas tngah hari bgitu.

⁷ Ada satu prempuan Samariah datang mau timba ayer: Isa kata sama dia, "Kasi sahya minum."

⁸ Kerna dia punya murid-murid sudah pergi negri bli barang makanan.

⁹ Jadi itu prempuan Samariah kata sama dia, "Bagimana pula tuan ini, satu orang Yahudi, mau minta minum deri-pada sahya ini, satu prempuan Samariah?" (Kerna orang Yahudi t'ada champur sama orang Samariah.)

¹⁰ Isa jawab, kata sama dia, "Jikalau nyonya sudah tahu Allah punya pmbrian, dan siapa-kah yang ada bilang, 'Kasi sahya minum,' tntu-lah nyonya sudah

minta deri dia pula, dan dia nanti kasi ayer yang hidop."

¹¹ Itu prempuan kata sama dia, "Tuhan ini t'ada timba, lagi pun ini prigi dalam: deri mana pula tuan ada ayer yang hidop itu?"

¹² Tuan ini lbeh bsar-kah deri-pada kita punya nenek-moyang Yakob, yang sudah kasi kita ini prigi? dan dia pun sudah minum sndiri, dan anak-anak-nya, sama binatang-nya skali."

¹³ Isa jawab kata sama dia, "Tiap-tiap orang yang minum ini ayer nanti jadi haus lagi,

¹⁴ ttapi barang-siapa yang minum ayer yang sahya nanti kasi sama dia, itu orang skali-kali t'ada nanti haus; ttapi ayer yang sahya kasi sama dia nanti mnjadi dalam-nya satu mata-ayer yang panchar kerna hidop yang kkal."

¹⁵ Itu prempuan kata sama dia, "Tuan kasi sahya ini ayer, spaya sahya jangan haus, dan spaya sahya ta'usah datang sampai sini mau timba ayer."

¹⁶ Isa kata sama dia, "Pergi panggil nyonya punya laki, dan mari sini."

¹⁷ Itu prempuan jawab, kata sama dia, "Sahya t'ada laki." Isa kata sama dia,

"Nyonya sudah chakap btul, 'Sahya t'ada laki,'

¹⁸kerna nyonya sudah ada lima laki; dan itu orang yang skarang nyonya ada, bukan nyonya punya laki: dalam ini hal nyonya sudah chakap btul."

¹⁹Itu prempuan kata sama dia, "Ya Tuan, sahya tengok Tuan ini satu nabi.

²⁰Kita ini punya nenek-moyang smbahyang di gunong ini; dan kamu smoa kata di Yerusalim-lah orang patut smbahyang."

²¹Isa kata sama dia, "Hei nyonya, perchaya-lah sahya, waktu-nya nanti datang bila kamu nanti smbah Bapa itu bukan di gunong ini, dan bukan di Yerusalim pun.

²²Kamu smoa ada smbah apa yang kamu ta'tahu: kita ini smbah apa yang kita tahu: kerna selamat datang deri orang Yahudi.

²³Ttapi waktu-nya nanti datang, dan skarang pun sudah ada, bila orang yang smbahyang dngan btul nanti smbah Bapa dngan Roh dan kbtulan: kerna ini macham punya orang Allah ada chari spaya dia-orang boleh smbah dia.

²⁴ Allah itu Roh: dan orang yang sambah dia msti sambah dia dngan Roh dan kbtulan."

²⁵ Itu prempuan kata sama dia, "Sahya tahu itu Masiha nanti datang (yang di-sbot Almaseh); bila dia sudah datang, dia nanti khabarkan smoa perkara sama kita."

²⁶ Isa kata sama dia, "Sahya ini-lah dia yang berchakap sama nyonya."

²⁷ Habis itu dia punya murid-murid datang; dan dia-orang hairan sbab dia berchakap sama satu prempuan; ttapi satu orang pun t'ada tanya, "Apa tuan chari?" atau, "Knapa tuan berchakap sama dia?"

²⁸ Jadi itu prempuan tinggalkan dia punya buyong, dan pergi negri dan bilang sama orang-orang di situ,

²⁹ "Mari tengok satu orang yang sudah bilangkan sahya s-lagi perkara yang sahya sudah buat: dia ini-kah Almaseh?"

³⁰ Dia-orang kluar deri negri, dan datang k-pada Isa.

³¹ Dalam antara itu, murid-murid terminta-minta sama dia, dan kata, "Rabbi makan-lah."

³²Ttapi dia kata sama dia-orang, "Sahya ada jerki mau makan yang kamu smoa ta'tahu."

³³Sbab itu, murid-murid bilang satu sama lain, "Ada-kah orang bawa apa-apa kasi dia makan?"

³⁴Isa kata sama dia-orang, "Jerki sahya ia'itu buat kahandak dia yang sudah hantarkan sahya, dan habiskan dia punya pkerja'an.

³⁵Bukan-kah kamu kata, 'Ada lagi ampat bulan, kmdian bharu-lah musim mnuai'? sahya bilang sama kamu, angkat-lah kamu punya mata, dan tengok-lah di ladang-ladang itu, kerna sudah pun kuning boleh mnuai.

³⁶Orang yang mnuai dapat upah, dan kumpolkan buah-buah kerna hidop yang kkal; spaya orang yang mnabur sama orang yang mnuai boleh sama-sama bersuka-suka.

³⁷Kerna dalam ini hal-lah ada btul ini perkata'an, ia'itu, "Lain orang yang mnabur, lain pula yang mnuai.'

³⁸Sahya sudah hantarkan kamu mnuai apa yang atas-nya kamu t'ada berpnat: lain orang sudah berpnat, dan kamu pula sudah dapat bhagian pnat-nya."

³⁹ Dan deri itu negri ada banyak orang Samariah sudah perchaya sama dia, deri sbab perkata'an itu prempuan yang sudah bersaksi, "Dia sudah bilangkan sahya s-lagi perkara yang sahya sudah buat."

⁴⁰ Jadi itu, bila orang-orang Samariah itu datang sama dia, dia-orang minta dia tinggal sama dia-orang, dan dia tinggal di situ dua hari punya lama.

⁴¹ Dan ada lbeh banyak lagi orang yang perchaya deri sbab dia sndiri punya perkata'an;

⁴² dan ini orang smoa kata sama itu prempuan, "Skarang kita sudah perchaya bukan-nya sbab nyonya punya perchakapan: kerna kita sndiri sudah dngar, dan kita tahu yang btul-lah dia ini Juru-Slamat dunia ini."

⁴³ Lpas itu dua hari, dia kluar deri sana pergi di Galil.

⁴⁴ Kerna Isa sndiri bersaksi yang satu nabi t'ada dapat hormat dalam negri-nya sndiri.

⁴⁵ Bila dia sampai di Galil, itu orang Galil trima sama dia, sbab dia-orang sudah tengok smoa perkara yang dia sudah buat di Yerusalim tempo hari-bsar,

kerna dia-orang pun sudah pergi k-pada hari-besar itu.

⁴⁶Sbab itu dia datang lagi skali di negri Kana di tanah Galil, di mana itu ayer sudah di-jadikan ayer-anggor. Dan ada satu raja punya orang yang anak dlaki-nya ada sakit di Kafarnahum.

⁴⁷Ini orang bila dia dngar khabar yang Isa sudah datang di Galil deri Yahudiah, dia pergi k-pada Isa, dan minta dia datang smbohkan dia punya anak; kerna itu anak hampir mati.

⁴⁸Isa kata sama dia, "Kamu smoa, kalau blum tengok tanda-tanda dan perkara yang hairan, t'ada skali-kali nanti perchaya."

⁴⁹Itu raja punya orang kata sama dia, "Tuhan, turun-lah s-blum anak sahya mati."

⁵⁰Isa kata sama dia, "Angkau boleh pergi; angkau punya anak ada hidop." Itu orang perchaya itu perkata'an yang Isa sudah katakan sama dia, dan dia pergi.

⁵¹Waktu dia berjalan turun, hamba-hamba-nya berjumpa sama dia, dan kata anak-nya ada hidop.

⁵² Jadi dia tanya sama dia-orang pukol brapa itu anak mula'i snang. Dan dia-orang kata, "S-malam pukol satu dmam-nya hilang."

⁵³ Dan bapa-nya tahu yang itu jam juga Isa sudah kata, "Angkau punya anak ada hidop:" dan dia pun perchaya, dan smoa isi-rumah-nya.

⁵⁴ Ini-lah tanda yang kdua yang Isa buat bila dia kluar deri Yahudiah pergi di Galil.

5¹ Kmdian deri-pada ini smoa, ada orang Yahudi punya hari-bsar; dan Isa pergi di Yerusalim.

² Di Yerusalim, dkat pintu kambing, ada satu kolam bernama dalam bhasa Ibrani Bait-Hasda; yang ada lima srambi.

³ Dalam itu srambi ada terbaring banyak orang sakit, buta, tempang, dan kurus kring.

⁴ [KOSONG]

⁵ Dan di situ ada satu orang yang sakit sudah tiga-puluh-lapan tahun.

⁶ Isa tengok dia terbaring di situ, dan dia tahu itu orang sudah lama dalam itu hal, dan kata sama dia, "Mau-kah jadi smboh?"

⁷ Itu orang sakit jawab, "Tuan, sahya t'ada satu orang yang boleh turunkan sahya dalam itu kolam bila ayer-nya berkochak: ttapi ktika sahya datang, lain orang pula turun lbeh dhulu sahya."

⁸ Isa kata sama dia, "Bangun-lah angkau, angkat tmpat tidor, dan jalan."

⁹ Itu juga itu orang jadi smboh, dan dia angkat tmpat-tidor-nya berjalan. Dan itu hari jadi hari-perhentian.

¹⁰ Itu sbab orang Yahudi kata sama itu orang yang sudah di-smbohkan, "Ini hari-perhentian; t'ada halal angkau angkat tmpat-tidor."

¹¹ Ttapi dia jawab sama dia-orang, "Itu orang yang sudah smbohkan sahya, dia-lah yang bilang sama sahya, 'Angkat tmpat-tidor, dan jalan.'"

¹² Dia-orang tanya sama dia, "Siapa-kah itu orang yang bilang sama angkau, 'Angkat dan jalan'?"

¹³ Itu orang yang sudah di-smbohkan ta'tahu siapa dia: kerna Isa sudah undor, sbab banyak orang ada di situ.

¹⁴ Kmdian deri-pada itu Isa jumpa itu orang di dalam ka'abah, dan kata sama dia, "Tengok, angkau sudah smboh: jangan buat dosa lagi, spaya jangan

perkara yang lbeh jahat pula datang di atas angkau."

¹⁵ Itu orang pergi kasi tahu sama orang Yahudi yang Isa-lah yang smbohkan dia.

¹⁶ Dan itu sbab orang Yahudi aniayakan Isa, kerna dia sudah buat smoa perkara itu tempo hari-perhentian.

¹⁷ Ttapi Isa jawab sama dia-orang, "Bapa sahya ada bkerja sampai skarang, dan sahya pun bkerja juga."

¹⁸ Sbab itu-lah orang Yahudi makin lbeh chari jalan mau bunoh dia, kerna bukan saja dia langgar hukum hari-perhentian, ttapi dia sbot Allah Bapa-nya sndiri, dan samakan diri-nya dngan Allah.

¹⁹ Itu sbab Isa jawab kata sama dia-orang, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu smoa, Anak itu ta'boleh buat apa-apa dngan dia sndiri punya kahandak, chuma apa-apa yang dia tengok Bapa buat: kerna apa-apa yang Bapa buat, ini smoa Anak itu buat bgitu juga.

²⁰ Kerna Bapa kaseh sama Anak itu, dan tunjokkan dia sgala perkara yang dia sndiri buat: dan perbuatan yang lbeh bsar deri-pada ini Bapa nanti tunjokkan sama Anak, spaya kamu hairan.

²¹ Kerna sperti Bapa bangkitkan orang mati, dan hidopkan dia, bgitu juga Anak itu pun hidopkan barang-siapa yang dia suka.

²² Kerna Bapa t'ada hukumkan orang, ttapi dia sudah srahkan sgala perkara hukum k-pada Anak itu;

²³ spaya smoa orang nanti hormatkan Anak itu, sama sperti dia-orang hormatkan Bapa. Orang yang t'ada hormatkan Anak itu, dia t'ada hormatkan Bapa yang sudah hantarkan Anak itu.

²⁴ Dngan sunggoh-sunggoh sahya bilang sama kamu, orang yang dngar perkata'an sahya, dan perchaya sama dia yang sudah hantarkan sahya, dia itu ada hidop yang kkal, dan t'ada masok hukuman, ttapi sudah pindah deri-pada kmatian masok hidop.

²⁵ Dngan sunggoh-sunggoh sahya bilang sama kamu, waktu-nya nanti datang, dan skarang pun ada, bila orang mati nanti dngar suara Anak Allah; dan orang yang dngar nanti hidop.

²⁶ Kerna sperti Bapa ada hidop dalam diri-nya sndiri, bgitu juga dia sudah kasi Anak itu pun ada hidop dalam diri-nya sndiri:

²⁷ dan dia sudah kasi dia kuasa jalankan hukum, sbab dia Anak-manusia.

²⁸ Jangan hairan sama ini hal: kerna waktu-nya nanti datang bila smoa orang yang ada dalam kubor nanti dngar suara-nya,

²⁹ dan nanti kluar; orang-orang yang sudah buat baik datang k-pada kbangkitan hidop; dan orang-orang yang sudah buat jahat datang k-pada kbangkitan hukuman.

³⁰ "Sahya ini ta'boleh buat apa-apa dngan kuasa sahya sndiri: s-bagaimana sahya dngar, bgitu-lah sahya jalankan hukum: dan sahya punya hukum ada adil; kerna sahya t'ada chari kahandak sndiri, ttapi kahandak dia yang hantarkan sahya.

³¹ Jikalau sahya bersaksi deri-hal sndiri, ksaksian sahya t'ada btul.

³² Ada lain orang yang bersaksi deri-hal sahya; dan sahya tahu itu ksaksian yang dia saksikan deri-hal sahya ada btul.

³³ Kamu ini sudah hantarkan orang k-pada Yahya, dan dia sudah bersaksi atas apa yang btul.

³⁴ Ttapi itu ksaksian yang sahya ini trima, bukan-nya deri manusia; dalam

pada itu, ini smoa sahya bilangkan spaya kamu dapat selamat.

³⁵ Yahya itu satu plita yang mnyala dan berchahya-chahya: dan kamu sudah sudi bersuka-suka dalam trang-nya ada sikit lama.

³⁶ Ttapi ksaksian yang sahya ada, itu lbeh bsar deri-pada Yahya punya: kerna smoa perbuatan yang Bapa sudah srahkan k-pada sahya, spaya sahya boleh habiskan, ia'itu perbuatan yang sahya ada buat, itu smoa bersaksi deri-hal sahya yang Bapa sudah hantarkan sahya.

³⁷ Dan Bapa yang hantarkan sahya, dia sndiri sudah bersaksi deri-hal sahya. Kamu blum pernah dngar suara-nya, atau tengok rupa-nya.

³⁸ Dan dia punya perkata'an pun t'ada tinggal dalam diri kamu: kerna orang yang dia sudah hantarkan kamu tidak perchaya.

³⁹ Kamu preksa kitab, kerna kamu sangka yang di dalam-nya kamu ada hidop yang kkal; dan itu kitab bersaksi deri-hal sahya;

⁴⁰ ttapi kamu ta'mau datang k-pada sahya spaya kamu dapat hidop.

⁴¹ Sahya t'ada sambot hormat deri-pada manusia.

⁴² Ttapi sahya tahu kamu, ia'itu yang kaseh Allah tidak ada dalam kamu.

⁴³ Sahya ini sudah datang dngan nama Bapa sahya, dan kamu t'ada sambot sama sahya: kalau lain orang datang dngan nama-nya sndiri, sama dia kamu nanti sambot.

⁴⁴ Mana boleh kamu perchaya, kamu yang sambot kmulia'an satu sama lain, ttapi kmulia'an yang deri-pada Allah yang satu itu kamu t'ada chari?

⁴⁵ Jangan fikir sahya nanti d'awa kamu dpan Bapa: ada satu yang ada d'awa kamu, ia'itu Musa yang kamu harapkan.

⁴⁶ Kerna jikalau kamu sudah perchaya Musa, kamu nanti perchaya sahya pun; kerna dia sudah tulis deri-hal sahya.

⁴⁷ Ttapi kalau kamu t'ada perchaya dia punya suratan, mana boleh kamu perchaya sahya punya perkata'an?"

6¹ Kmdian deri-pada itu Isa pergi sbrang tasek Galil, ia'itu tasek Tibirias.

² Dan banyak skali orang ikut sama dia, sbab sudah tengok tanda-tanda yang dia buat di atas orang yang sakit.

³ Dan Isa naik gunung, dan di sana dia dudok sama-sama murid-murid-nya.

⁴ Dan Paska, ia'itu orang Yahudi punya hari-besar, sudah dkat.

⁵ Dan Isa angkat mata, dan tengok banyak skali orang ada datang k-pada dia, sbab itu dia kata sama Filipus, "Di mana kita mau bli roti, spaya boleh kasi ini smoa makan?"

⁶ Isa kata ini sbab mau choba sama dia, kerna dia sndiri tahu apa dia mau buat.

⁷ Filipus jawab sama Isa, "Kalau satu orang makan sikit pun saja, dua-ratus dinar punya roti pun t'ada chukop kerna ini smoa."

⁸ Ada satu anak-murid-nya, ia'itu Andrias, sudara Simon Petrus, kata sama dia,

⁹ "Di sini ada satu budak yang ada lima biji punya roti bras blanda, sama dua ekor ikan: ttapi itu apa guna sama ini macham banyak punya orang?"

¹⁰ Isa kata, "Kasi orang-orang ini dudok." Di situ ada banyak rumput, dan orang-orang dlaki dudok, ada dkat lima-ribu orang.

¹¹ Sbab itu Isa ambil itu roti; dan bila dia sudah mnguchap shukor, dia

bhagi-bhagikan sama orang yang sudah dudok; dan sama ikan itu pun bgitu juga, s-brapa banyak dia-orang suka.

¹²Dan bila dia-orang sudah knnyang, dia kata sama dia punya murid-murid, "Pungut itu sisa-sisa roti, spaya jangan terbuang apa-apa."

¹³Jadi itu, dia-orang pungut-lah, dan pnuhkan dua-blas bakul dngan itu lima biji roti bras blanda punya sisa-sisa, yang lbeh orang makan.

¹⁴Jadi bila orang-banyak itu tengok itu tanda yang Isa sudah buat, dia-orang kata, "Dia ini btul-lah itu nabi yang patut datang dalam dunia."

¹⁵Isa tahu yang dia-orang mau datang ambil dia dngan kras, dan jadikan dia raja, sbab itu dia undor pergi gunung s'orang-s'orang.

¹⁶Bila sudah ptang, murid-murid-nya turun pergi tasek;

¹⁷dan dia-orang naik satu prahu, mau mnybrang tasek pergi Kafarnahum. Dan sudah glap, ttapi Isa blum juga datang k-pada dia-orang.

¹⁸Dan tasek itu pun berombak sbab angin kras tiop.

¹⁹Sbab itu bila dia-orang sudah berdayong tiga ampat batu punya jauh, dia-orang tengok Isa berjalan di atas tasek dan datang dkat prahu itu: jadi dia-orang naik takot.

²⁰Ttapi dia kata sama dia-orang, "Ini sahya; jangan takot."

²¹Bharu-lah dia-orang suka mau sambot dia naik prahu: dan itu juga prahu itu sudah sampai darat yang dia-orang mau pergi.

²²Besok itu orang-banyak yang berdiri di sbrang tasek sudah tengok t'ada lain prahu di situ, chuma satu saja, lagi pun Isa t'ada naik itu prahu sama-sama murid-nya, ttapi itu murid-murid sudah blayer sndiri saja

²³(ttapi ada juga lain-lain prahu yang datang deri Tiberias, dkat itu tmpat di mana dia-orang sudah makan roti, bila Tuhan sudah mnguchap shukor);

²⁴sbab itu bila itu orang-banyak tengok Isa t'ada di situ, dan murid-murid-nya punya t'ada, bharu dia-orang pun naik prahu, dan datang di Kafarnahum mau chari Isa.

²⁵Bila dia-orang jumpa dia di sbrang tasek, dia-orang kata sama dia, "Hei

Rabbi, bila-kah Rabbi sudah sampai di sini?"

²⁶ Isa jawab kata sama dia-orang, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, kamu chari sama sahya bukan-nya sbab kamu sudah tengok tanda-tanda, ttapi sbab kamu sudah makan itu roti dan sudah knnyang.

²⁷ Baik kamu kerja bukan-nya mau chari makanan yang nanti binasa, ttapi makanan yang nanti tinggal sampai hidop yang kkal, yang Anak-manusia nanti kasi sama kamu: kerna dia-lah yang sudah di-akukan oleh Bapa, ia'itu Allah."

²⁸ Sbab itu dia-orang kata sama dia, "Apa patut kita buat spaya buat perbuatan Allah?"

²⁹ Isa jawab dan kata sama dia-orang, "Ini-lah perbuatan Allah, ia'itu kamu smoa perchaya sama dia yang Allah sudah hantarkan."

³⁰ Sbab itu dia-orang kata sama dia, "Apa-kah tanda guru ada buat, spaya kita tengok dan perchaya sama guru? Apa-kah yang guru kerjakan?"

³¹ Kita punya nenek-moyang sudah makan Manna di tanah sunyi, sperti ada

tersurat, 'Dia kasi dia-orang roti deri shorga jadi makanan-nya.'

³² Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, bukan-nya Musa yang sudah kasi kamu itu roti deri shorga, ttapi Bapa sahya yang kasi sama kamu itu roti yang btul deri shorga.

³³ Kerna roti Allah, ia'itu dia yang turun deri shorga, dan yang kasi hidop sama ini dunia."

³⁴ Dia-orang kata sama dia, "Ya Tuan, kasi-lah ini roti sama kita slalu."

³⁵ Isa kata sama dia-orang, "Sahya-lah itu roti hidop: orang yang datang k-pada sahya t'ada nanti lapar, dan orang yang perchaya sama sahya t'ada skali-kali nanti haus.

³⁶ Ttapi sahya sudah bilang sama kamu, yang kamu sudah tengok sahya, ttapi t'ada juga perchaya.

³⁷ Smoa yang Bapa kasi sama sahya nanti datang k-pada sahya; dan orang yang datang k-pada sahya, t'ada skali-kali sahya nanti buangkan dia kluar.

³⁸ Kerna sahya sudah turun deri shorga, bukan-nya mau buat kahandak sahya

sndiri, ttapi kahandak dia yang sudah hantarkan sahya.

³⁹Dan kahandak dia yang hantarkan sahya ada bgini: ia'itu antara smoa orang yang dia sudah kasi sama sahya, jangan satu pun hilang, ttapi sahya nanti bangkitkan smoa-nya hari pnghabisan.

⁴⁰Kerna kahandak Bapa sahya ada bgini: ia'itu siapa-siapa yang tengok Anak itu, dan perchaya sama dia, nanti dapat hidop yang kkal; dan sahya nanti bangkitkan dia hari pnghabisan."

⁴¹Sbab itu orang Yahudi bersungut-bersungut deri-hal dia, sbab dia sudah kata, "Sahya-lah itu roti yang turun deri shorga."

⁴²Dan dia-orang kata, "Bukan-kah dia ini Isa anak si Yusof, yang mak-bapa-nya kita pun knal? bagaimana pula dia kata tadi, 'Sahya sudah turun deri shorga?'"

⁴³Isa jawab kata sama dia-orang, "Jangan bersungut-sungut antara kamu sndiri.

⁴⁴T'ada orang boleh datang k-pada sahya, kalau tidak Bapa yang hantarkan sahya tarek hati-nya: dan sahya nanti bangkitkan dia hari pnghabisan.

⁴⁵ Ada tertulis dalam buku nabi-nabi, 'Dan sklian-nya nanti di-ajar oleh Allah.' Tiap-tiap orang yang sudah dngar deri-pada Bapa, dan sudah blajar, dia pun datang k-pada sahya.

⁴⁶ T'ada siapa pun yang sudah tengok Bapa, chuma dia saja yang datang deri Allah, dia sudah tengok Bapa.

⁴⁷ Dngan sungguh-sungguh sahya kata sama kamu, orang yang perchaya dia-lah ada hidop yang kkal.

⁴⁸ Sahya-lah roti-hidop itu.

⁴⁹ Kamu punya nenek-moyang sudah makan Manna di tanah sunyi, dan dia-orang mati juga.

⁵⁰ Ini-lah roti yang turun deri shorga, spaya orang boleh makan, dan t'ada mati.

⁵¹ Sahya-lah roti yang hidop yang turun deri shorga: kalau siapa-siapa makan ini roti, dia nanti hidop s-lama-lama-nya: dan roti yang sahya kasi, ia'itu badan sahya, mnjadi ini dunia punya hidop."

⁵² Sbab itu orang Yahudi berbantah satu sama lain, dan kata, "Bagimana pula ini orang boleh kasi kita makan dia punya badan?"

⁵³ Jadi Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, jikalau kamu tidak makan badan Anak-manusia dan minum darah-nya, kamu t'ada hidop dalam kamu punya diri.

⁵⁴ Orang yang makan badan sahya dan minum darah sahya dia ada hidop yang kkal; dan sahya nanti bangkitkan dia hari pnghabisan.

⁵⁵ Kerna badan sahya-lah makanan yang btul, dan darah sahya-lah minuman yang btul.

⁵⁶ Orang yang makan badan sahya dan minum darah sahya, dia tinggal dalam sahya, dan sahya pun tinggal dalam dia.

⁵⁷ Sperti Bapa yang hidop itu sudah hantarkan sahya, dan sahya pun hidop deri sbab Bapa; bgitu-lah juga orang yang makan sahya dia nanti hidop deri sbab sahya.

⁵⁸ Ini-lah roti yang turun deri shorga: bukan-nya sperti yang nenek-moyang sudah makan, dan mati juga: orang yang makan ini roti nanti hidop s-lama-lama-nya."

⁵⁹Ini smoa Isa sudah kata dalam rumah-smbahyang, waktu dia ada ajar di Kafarnahum.

⁶⁰Sbab itu banyak juga dia punya murid-murid, bila dia-orang dngar bgini, kata, "Ini susah-punya chakap, siapa boleh dngar ini?"

⁶¹Ttapi sbab Isa tahu dalam diri-nya yang murid-murid-nya bersungut deri-hal itu perkara, dia bilang sama dia-orang, "Perkara ini-kah kasi kamu terantok?"

⁶²Apa lagi kalau kamu tengok Anak-manusia naik pergi tmpat asal-nya?

⁶³Roh itu-lah yang hidopkan, badan t'ada satu pun dia punya fa'idah: perkata'an yang sahya sudah chakapkan sama kamu, itu-lah roh dan itu-lah hidop.

⁶⁴Ttapi antara kamu ada juga yang ta'perchaya." Kerna deri mula-nya Isa sudah tahu siapa yang t'ada perchaya, dan siapa dia itu yang nanti srahkan dia.

⁶⁵Dan dia kata, "Itu sbab-lah sahya sudah kata sama kamu, satu orang pun ta'boleh datang k-pada sahya, kalau Bapa t'ada kasi dia."

⁶⁶ Deri sbab ini banyak juga murid-murid-nya undor blakang, dan t'ada ikut dia jalan lagi.

⁶⁷ Sbab itu Isa kata sama yang dua-blas itu, "Kamu ini pun mau pergi?"

⁶⁸ Simon Petrus jawab sama dia, "Ya Tuhan, sama siapa-kah kita mau pergi? Tuhan-lah ada hidop kkal punya perkata'an.

⁶⁹ Dan kita sudah perchaya dan kita tahu juga yang Tuhan-lah Allah punya Orang Kudus itu."

⁷⁰ Isa jawab sama dia-orang, "Bukan-kah sahya sudah pileh kamu dua-blas orang ini? dan antara kamu ada satu jadi iblis?"

⁷¹ Ini dia chakap deri-hal Yudas anak Simon Iskariot, kerna dia-lah yang nanti srahkan Isa, dan dia pun satu deri-pada dua-blas murid itu.

7¹ Kmdian deri-pada ini smoa, Isa berjalan-jalan di tanah Galil pula, kerna dia ta'mau berjalan di tanah Yahudiah, sbab orang Yahudi chari jalan mau bunoh sama dia.

² Dan orang Yahudi punya hari-bsar sudah dkat, ia'itu hari-bsar pondok.

³Sbab itu sudara-sudara-nya kata sama dia, "Baik angkau pindah deri sini pergi Yahudiah, spaya angkau punya murid-murid boleh tengok angkau punya perbuatan yang angkau ada buat.

⁴Kerna satu orang pun t'ada buat apa-apa dalam glap, jikalau dia sndiri mau jadi mashhur. Jikalau angkau buat ini smoa, nyatakan-lah diri angkau k-pada orang dunia ini."

⁵Kerna dia punya sudara-sudara pun t'ada perchaya sama dia.

⁶Sbab itu Isa kata sama dia-orang, "Sahya punya waktu blum lagi sampai; ttapi kamu punya waktu slalu ada siap.

⁷Ini dunia ta'boleh bnchi sama kamu; ttapi sama sahya dia bnchi, sbab sahya bersaksi deri-hal dia, yang smoa perbuatan-nya ada jahat.

⁸Kamu sndiri naik-lah pergi hari-bsar: sahya ini blum naik pergi ini hari-bsar; kerna waktu sahya blum lagi gnap."

⁹Dan bila dia sudah kata ini smoa sama dia-orang, dia tinggal juga di Galil.

¹⁰Ttapi bila sudara-sudara-nya sudah naik pergi hari-bsar itu, bharu-lah dia pun pergi, bukan nyata-nyata, ttapi sperti tersmbunyi bgitu.

¹¹ Jadi orang Yahudi chari sama dia di hari-besar itu, dan dia-orang kata, "Mana dia itu?"

¹² Dan itu orang banyak bersungut banyak skali deri-hal Isa: ada yang kata, "Dia orang baik;" ada pula kata, "Bukan, ttapi dia ssatkan orang-banyak."

¹³ Dalam pada itu, t'ada satu orang chakap fasal dia dngan bebas-nya, sbab takot orang Yahudi.

¹⁴ Ttapi tngah-tngah hari-besar, Isa naik masok di ka'abah dan mngajar orang.

¹⁵ Jadi orang Yahudi kata dngan hairan-nya, "Bagimana dia ini tahu surat, sdang dia blum blajar?"

¹⁶ Sbab itu Isa jawab dan kata sama dia-orang, "Sahya punya pngajaran ini bukan-nya sahya sndiri punya, ttapi dia punya yang hantarkan sahya.

¹⁷ Jikalau satu orang punya kahandak mau buat kahandak dia, itu orang-lah nanti tahu itu pngajaran deri-pada Allah-kah, atau sahya punya chakap kluar deri sndiri.

¹⁸ Kalau orang punya chakap kluar deri sndiri, dia chari kmulia'an-nya sndiri: ttapi orang yang chari kmulia'an dia

yang sudah hantarkan dia, dia itu-lah btul, dan tidak ada kjahatan sama dia.

¹⁹Bukan-kah Musa sudah kasi hukum-taurit sama kamu, ttapi antara kamu t'ada satu orang pun yang buat sperti taurit? Knapa kamu ada chari jalan mau bunoh sama sahya?"

²⁰Orang-banyak jawab, "Angkau ini terkna jin: siapa ada chari jalan mau bunoh angkau?"

²¹Isa jawab kata sama dia-orang, "Sahya sudah buat satu pkerja'an, dan kamu smoa jadi hairan.

²²Ini sbab-lah Musa sudah kasi hukum-sunat sana kana (bukan-nya ini deri-pada Musa, ttapi deri-pada nenek-moyang); dan tempo hari-perhentian pun kamu sunatkan orang.

²³Jikalau tempo hari-perhentian pun orang boleh di-sunatkan, spaya hukum Musa itu jangan di-langgarkan, kamu marah-kah sama sahya sbab tempo hari-perhentian sahya sudah buat satu orang satu badan skali baik?

²⁴Jangan kamu jatohkan hukum mnurut rupa saja, ttapi jatohkan hukum yang adil."

²⁵ Sbab itu ada brapa orang negri Yerusalim kata, "Bukan-kah dia ini yang orang ada choba mau bunoh?"

²⁶ Tengok, dia ada berchakap dngan bebas-nya, dan dia-orang t'ada kata apa-apa sama dia? 'Ntah pngghulu-pngghulu btul tahu-kah yang dia ini Almaseh?

²⁷ Ttapi kita sudah pun tahu ini orang datang deri mana: ttapi bila Almaseh itu datang, satu orang pun ta'tahu deri mana dia."

²⁸ Sbab itu Isa bertriak tngah dia mngajar dalam ka'abah, dan kata, "Kamu tahu juga sama sahya, dan kamu tahu sahya deri mana; dan sahya datang bukan-nya deri diri sahya sndiri, ttapi dia yang hantarkan sahya ada btul yang kamu ini t'ada knal.

²⁹ Sahya ini knal sama dia; kerna sahya datang deri dia, dan dia sudah hantarkan sahya."

³⁰ Itu sbab dia-orang chari jalan mau tangkap sama dia, dan t'ada satu orang pun taroh tangan atas dia, sbab waktu-nya blum sampai lagi.

³¹ Ttapi antara itu orang-banyak ada banyak yang perchaya sama dia, dan

kata, "Bila Almaseh itu datang, nanti-kah dia buat tanda-tanda lbeh banyak deri-pada yang ini orang sudah buat?"

³²Orang-orang Farisi dngarkan orang-banyak bersungut-sungut deri-hal dia; dan kpala-kpala imam sama orang Farisi suroh mata-mata pergi tangkap sama dia.

³³Sbab itu Isa kata, "Chuma lagi sikit lama sahya nanti ada sama-sama kamu, kmdian sahya nanti pergi k-pada dia yang hantarkan sahya.

³⁴Kamu smoa nanti chari sama sahya, dan t'ada nanti dapat: dan di mana sahya ini ada, kamu ta'boleh datang."

³⁵Sbab itu orang Yahudi kata satu sama lain, "Di mana pula ini orang mau pergi, sampai kita ta'nanti dapat dia? dia mau pergi k-pada orang yang bertaburan antara orang Grik itu-kah? dan ajar orang Grik itu?"

³⁶Apa ini perkata'an yang dia ada bilang, 'Kamu smoa nanti chari sama sahya, dan t'ada nanti dapat: dan di mana sahya ini ada, kamu ta'boleh datang?'"

³⁷Dalam hari yang pnghabisan, ia'itu hari yang bsar skali dalam itu

hari-besar, Isa berdiri, dan berteriak kata, "Barang-siapa haus, baik dia datang k-pada sahya dan minum.

³⁸ Dia yang perchaya sama sahya, deri-pada prot-nya, sperti ada tersbot dalam kitab, sungai-sungai ayer yang hidop nanti mngalir."

³⁹ Ttapi dia chakap ini deri-hal Roh, yang orang-orang yang perchaya sama dia nanti trima: kerna itu ktika Roh blum lagi datang; sbab Isa blum di-muliakan.

⁴⁰ Sbab itu deri antara orang-banyak itu, bila dia-orang dngar ini smoa, ada orang kata, "Btul-lah dia ini itu nabi."

⁴¹ Lain orang pula kata, "Dia ini-lah Almaseh." Ttapi ada orang pula kata, "Apa? Almaseh itu datang deri Galil-kah?"

⁴² Bukan-kah kitab sudah bilang yang Almaseh itu nanti datang deri kturunan Da'ud, dan deri negri Bait-Lahim, ia'itu kampong tmpat Da'ud itu?"

⁴³ Sbab itu orang-banyak itu berbhagi dua deri sbab dia.

⁴⁴ Dan ada orang yang mau tangkap sama dia, ttapi satu orang pun t'ada taroh tangan atas dia.

⁴⁵ Jadi itu mata-mata datang k-pada kpala-kpala imam dan orang-orang

Farisi; dan dia-orang kata sama itu mata-mata, "Knapa kamu smoa t'ada bawa dia datang?"

⁴⁶Mata-mata jawab, "Blum pernah orang chakap sperti dia ini."

⁴⁷Jadi itu orang Farisi jawab sama dia-orang, "Kamu pun sudah kna ssatkah?"

⁴⁸Antara pngnhulu-pngnhulu ada-kah satu orang pun yang sudah perchaya sama dia? atau antara orang Farisi-kah?

⁴⁹Ttapi ini orang-banyak yang ta'tahu hukum-taurit sudah kna kutok."

⁵⁰Nikodimus kata sama dia-orang (kerna dia yang dhulu sudah datang k-pada Isa ada dalam bilangan orang itu),

⁵¹"Ada-kah kita punya hukum-taurit hukumkan satu orang s-blum mula-mula dngar sama dia, dan dapat tahu apa-kah yang dia sudah buat?"

⁵²Dia-orang jawab kata sama dia, "Angkau pun deri Galil-kah? Preksa-lah, dan tengok yang deri-pada Galil t'ada nabi ada terkluar."

⁵³Dan masing-masing orang pulang rumah-nya sndiri.

8¹ ttapi Isa pergi di Bukit Zaitun.

²Dan pagi-pagi dia pergi lagi skali di ka'abah, dan smoa orang bangsa itu datang k-pada dia; dan dia dudok mngajar dia-orang.

³Dan orang-orang pnulis sama orang Farisi bawa satu prempuan yang orang dapat jumpa buat zina; dan bila dia-orang sudah kasi itu prempuan berdiri di tngah-tngah,

⁴dia-orang kata sama Isa, "Hei guru, ini prempuan orang sudah dapat jumpa s-tngah dia buat zina.

⁵Dalam hukum-taurit Musa ada suroh kita hntam batu sama ini macham punya prempuan; guru pula apa kata fasal dia?"

⁶Dan dia-orang kata bgini sbab mau choba sama dia, spaya dia-orang boleh dapat salahkan dia. Ttapi Isa tundok tulis di tanah dngan jari-nya.

⁷Ttapi bila itu orang smoa t'ada berrnti-rnti tanya sama dia, Isa angkat diri-nya, dan kata sama dia-orang, "Barang-siapa antara kamu t'ada berdosa, biar dia itu mula-mula hntam batu sama dia."

⁸Lagi s-kali Isa tundok, dan dngan jari-nya tulis di tanah.

⁹Bila dia-orang dngar ini, smoa-nya keluar habis satu satu, mula'i deri yang tua-tua, sampai yang blakang skali: dan Isa tertinggal s'orang-s'orang, dngan prempuan itu di tngah-tngah.

¹⁰Isa angkat diri-nya, dan kata sama dia, "Hei nyonya, mana dia-orang smoa? t'ada-kah satu orang pun hukuman angkau?"

¹¹Dia kata, "T'ada satu orang pun, Tuhan." Dan Isa kata, "Sahya pun t'ada hukuman angkau: pergi-lah, dan deri-pada skarang jangan berdosa lagi."

¹²Jadi lagi s-kali Isa berchakap sama dia-orang, dan kata, "Sahya ini-lah trang dunia: orang yang ikut sama sahya t'ada nanti jalan dalam glap, ttapi nanti ada trang hidop."

¹³Sbab itu orang Farisi kata sama dia, "Angkau ada bersaksi deri-hal angkau punya diri sndiri; ksaksian angkau bukan btul."

¹⁴Isa jawab kata sama dia-orang, "Jikalau sahya bersaksi deri-hal sahya punya diri sndiri skali pun, ksaksian sahya ada btul; kerna sahya tahu deri mana sahya datang, dan di mana sahya

pergi; ttapi kamu ta'tahu deri mana sahya datang, atau di mana sahya pergi.

¹⁵Kami smoa hukumkan mnurut tabi'at dunia; sahya ini t'ada hukumkan orang.

¹⁶Dan jikalau sahya hukumkan orang pun, sahya punya hukuman ada btul; kerna sahya bukan s'orang-s'orang saja, ttapi sahya sama Bapa yang sudah hantarkan sahya.

¹⁷Lagi pun sudah tersurat dalam kamu punya hukum-taurit, yang dua orang punya ksaksian ada btul.

¹⁸Sahya-lah yang bersaksi deri-hal diri sndiri, dan Bapa yang hantarkan sahya dia pun bersaksi deri-hal sahya."

¹⁹Sbab itu dia-orang kata sama dia, "Mana angkau punya Bapa?" Isa jawab, "Kamu ta'knal sahya, dan kamu ta'knal Bapa pun: jikalau kamu sudah knal sama sahya, tntu-lah kamu knal Bapa sahya juga."

²⁰Ini perkata'an smoa Isa berchakap di tmpat simpan wang, ktika dia mngajar di dalam ka'abah: dan t'ada orang tangkap sama dia; sbab waktu-nya blum sampai.

²¹Jadi lagi s-kali dia kata sama dia-orang, "Sahya ini mau pergi, dan kamu nanti chari sama sahya, dan kamu nanti

mati dalam kamu punya dosa: di mana sahya pergi kamu ta'boleh datang."

²² Itu sbab-lah orang Yahudi kata, "Dia mau bunoh diri-nya sndiri-kah? sdang dia bilang, 'Di mana sahya pergi kamu ta'boleh datang.'"

²³ Dan dia kata sama dia-orang, "Kamu ini deri bawah; sahya ini deri atas: kamu deri ini dunia; sahya bukan deri ini dunia.

²⁴ Itu sbab-lah sahya sudah bilang sama kamu, yang kamu nanti mati dalam kamu punya dosa-dosa; kerna kalau kamu t'ada perchaya yang sahya-lah dia, kamu nanti mati dalam dosa-dosa kamu."

²⁵ Jadi dia-orang kata sama dia, "Angkau ini siapa?" Isa jawab sama dia-orang, "Sperti sahya sudah chakapkan sama kamu deri mula-mula.

²⁶ Sahya ada banyak perkara mau chakap dan mau bicharakan deri-hal kamu: ttapi dia itu yang hantarkan sahya ada btul; dan apa-apa yang sahya sudah dngar deri-pada dia, itu-lah sahya chakapkan sama dunia ini."

²⁷ Dia-orang t'ada juga mngerti yang dia ada berchakap sama dia-orang deri-hal Bapa.

²⁸Jadi Isa kata, "Bila kamu sudah tinggikan Anak-manusia, baru-lah kamu nanti tahu yang sahya-lah dia, dan sahya t'ada buat apa-apa deri sahya punya diri, ttapi sperti Bapa sudah ajarkan sahya, bgitu-lah sahya katakan ini smoa.

²⁹Dan dia yang hantarkan sahya ada sama-sama sahya; dia t'ada tinggalkan sahya s'orang-s'orang; kerna slalu sahya buat apa-apa yang berknan sama dia."

³⁰Sambil dia chakap ini smoa, banyak orang perchaya sama dia.

³¹Sbab itu Isa kata sama orang Yahudi yang sudah perchaya sama dia, "Jikalau kamu tinggal ttap dalam perkata'an sahya, baru-lah kamu jadi murid-murid sahya yang btul;

³²dan kamu nanti tahu kbtulan itu, dan kbtulan itu nanti kasi kamu bebas."

³³Dia-orang jawab sama dia, "Kita smoa kturunan Ibrahim, dan blum pernah kita jadi hamba k-pada satu orang pun: bagaimana pula tuan boleh kata, 'Kamu nanti jadi bebas'?"

³⁴Isa jawab sama dia-orang, "Dngan sunggoh-sunggoh sahya bilang sama

kamu, tiap-tiap orang yang buat dosa, dia itu jadi hamba dosa.

³⁵ Dan hamba orang t'ada tinggal dalam rumah tuan-nya s-lama-lama-nya, ttapi anak-nya ada tinggal s-lama-lama-nya.

³⁶ Sbab itu jikalau Anak kasi kamu bebas, kamu nanti jadi bebas btul.

³⁷ Sahya pun tahu juga yang kamu ini kturunan Ibrahim; ttapi kamu chari jalan mau bunoh sahya, sbab perkata'an sahya t'ada tmpat lga dalam diri kamu.

³⁸ Sahya ini chakapkan apa-apa yang sahya sudah tengok sama Bapa sahya: dan kamu ini buat apa-apa yang kamu dngar deri bapa kamu."

³⁹ Dia-orang jawab, kata sama dia, "Ibrahim-lah kita punya bapa." Isa kata sama dia-orang, "Jikalau kamu btul anak-anak Ibrahim, kamu nanti buat Ibrahim punya perbuatan.

⁴⁰ Ttapi skarang kamu chari jalan mau bunoh sahya, yang sudah bilangkan kbtulan itu sama kamu, sperti sahya sudah dngar deri-pada Allah: Ibrahim t'ada buat ini macham.

⁴¹ Kamu ini buat kamu punya bapa punya perbuatan." Dia-orang kata sama

dia, "Kjadian kita bukan-nya deri zina; Bapa kita satu saja, ia'itu Allah."

⁴² Isa kata sama dia-orang, "Jikalau Allah btul Bapa kamu, tntu-lah kamu kaseh sama sahya, kerna sahya sudah keluar dan datang deri Allah; dan sahya bukan datang deri sndiri, ttapi dia-lah sudah hantarkan sahya.

⁴³ Knapa-kah kamu ini t'ada mngerti sahya punya chakap? sbab-nya kamu ta'boleh dngar perkata'an sahya.

⁴⁴ Kamu ini deri-pada kamu punya bapa, ia'itu iblis, dan sgala k'inginan bapa kamu, itu-lah kamu suka buat. Dia-lah satu pmbunoh deri asal, dan t'ada tmpat dalam kbtulan itu, kerna dalam dia tidak ada kbtulan itu. Bila dia chakap bohong, dia chakap deri sndiri punya perkara: kerna dia-lah pmbohong, dan bapa sgala bohong.

⁴⁵ Ttapi sbab sahya ini chakap kbtulan, kamu t'ada perchaya sama sahya.

⁴⁶ Antara kamu siapa-kah salahkan sahya deri-hal buat dosa? Jikalau sahya chakap kbtulan, knapa pula kamu t'ada perchaya sama sahya?

⁴⁷ Barang-siapa yang deri-pada Allah, dia dngar perkata'an Allah: dan ini-lah

sbab kamu t'ada dngar perkata'an Allah, ia'itu sbab kamu bukan deri-pada Allah."

⁴⁸Orang Yahudi jawab kata sama dia, "Bukan-kah patut kita smoa kata yang angkau ini orang Samariah, dan ada terkna jin?"

⁴⁹Isa jawab, "Sahya t'ada terkna jin; ttapi sahya hormatkan Bapa sahya, dan kamu kurang hormatkan sahya.

⁵⁰Ttapi sahya bukan-nya chari kmulia'an sahya sndiri; ada satu yang chari dan hukumkan.

⁵¹Dngan sunggoh-sunggoh sahya bilang sama kamu, jikalau satu orang plikarakan perkata'an sahya, skali-kali dia t'ada nanti mati."

⁵²Orang Yahudi kata sama dia, "Skarang bharu kita tahu yang angkau ada terkna jin. Ibrahim sudah mati, dan nabi-nabi pun sudah mati; dan angkau bilang pula, 'Jikalau satu orang pliharakan perkata'an sahya, skali-kali dia t'ada nanti rasa mati.'

⁵³Angkau ini lbeh bsar-kah deri-pada kita punya nenek-moyang Ibrahim yang sudah mati itu? dan nabi-nabi pun sudah mati juga: angkau buatkan angkau punya diri siapa?"

⁵⁴ Isa jawab, "Jikalau sahya muliakan diri sahya sendiri, kmulia'an sahya itu satu pun tidak; Bapa sahya-lah yang muliakan sahya, yang kamu kata dia-lah Allah kamu;

⁵⁵ dan kamu ta'knal sama dia; ttapi sahya ini knal sama dia; dan jikalau sahya bilang sahya ta'knal sama dia, sahya pun jadi pmbohong sperti kamu: ttapi sahya ada knal sama dia, dan sahya turut dia punya perkata'an.

⁵⁶ Kamu punya nenek-moyang Ibrahim sudah bersuka-suka mau tengok jman sahya; dan dia tengok dan suka-hati."

⁵⁷ Sbab itu orang Yahudi kata sama dia, "Angkau blum lima-puluh tahun punya umur lagi, sudah-kah angkau tengok Ibrahim?"

⁵⁸ Isa kata sama dia-orang, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, s-blum Ibrahim di-beranakkan, sahya ini ada."

⁵⁹ Sbab itu dia orang pungut batu mau hntam sama dia: ttapi Isa smbunyikan diri-nya, dan keluar deri ka'abah.

9¹ Dan sambil Isa berjalan, dia lihat satu orang yang buta deri-pada jadi-nya.

² Dan murid-murid-nya tanya, dan kata sama dia, "Rabbi, siapa yang buat dosa, ini orang-kah atau mak-bapa-nya, yang dia di-beranakkan buta?"

³ Isa jawab, "Bukan-nya ini orang sudah buat dosa, dan bukan mak-bapa-nya: ttapi spaya Allah punya perbuatan boleh di-nyatakan dalam dia.

⁴ Kita ini msti buat perbuatan Allah yang hantarkan sahya s-lagi hari siang: kerna malam nanti datang bila satu orang pun ta'boleh kerja.

⁵ S-lagi sahya ada dalam dunia, sahya-lah trang dunia."

⁶ Bila dia sudah chakap bgini, dia ludah di tanah, dan bikin tanah liat dngan ludah itu, dan lkapkan itu tanah liat di mata orang itu,

⁷ dan kata sama dia, "Pergi chuchi di kolam Siloam" (yang kalau tersalin arti-nya 'Surohan'). Sbab itu dia pergi chuchi, dan balek dngan mata-nya chlek.

⁸ Sbab itu, orang sblah-mnyblah dan orang-orang yang dhulu sudah tengok sama dia, yang dia satu orang minta sdkah, smoa-nya kata, "Bukan-kah dia ini yang dudok minta sdkah?"

⁹Lain orang kata, "Ya, dia:" dan lain orang pula kata, "Bukan, ttapi s-rupa dia." Ttapi dia sndiri kata, "Ya, sahya-lah dia."

¹⁰Jadi itu dia-orang kata sama dia, "Bagimana pula angkau punya mata sudah di-chlekkkan?"

¹¹Dia jawab, "Itu orang yang bernama Isa sudah bikin tanah liat, dan sudah lkapkan di mata sahya, dan sudah kata sama sahya, 'Pergi chuchi di Siloam:' dan sahya pergi chuchi, dan sudah dapat nampak."

¹²Dia-orang kata sama dia, "Mana dia itu?" Dia kata, "Ta'tahu."

¹³Dia-orang bawa itu orang yang dhulu buta k-pada orang Farisi.

¹⁴Itu hari bila Isa sudah bikin tanah lihat dan chlekkkan dia punya mata jadi hari-perhentian.

¹⁵Sbab itu orang Farisi pula tanya sama dia bagaimana dia sudah dapat nampak. Dia kata sama dia-orang, "Dia sudah taroh tanah liat di mata sahya, dan sahya chuchi, dan boleh tengok."

¹⁶Sbab itu ada orang Farisi yang kata, "Ini orang bukan deri-pada Allah, kerna dia t'ada pegang hari-perhentian." Ttapi

yang lain pula kata, "Bagaimana orang berdosa boleh buat ini macham punya tanda-tanda?" Dan jadi satu perslisehan antara dia-orang.

¹⁷Lagi s-kali dia-orang kata sama itu orang buta, "Angkau pula apa kata deri-hal dia itu, sdang dia sudah chlekkkan angkau punya mata?" Dan dia kata, "Dia satu nabi."

¹⁸Sbab itu orang Yahudi t'ada perchaya deri-hal itu orang, yang dia sudah di-beranakkan buta dan sudah nampak s-mula, s-blum dia-orang panggil mak-bapa itu orang yang sudah dapat nampak,

¹⁹dan sudah tanya sama dia-orang, "Ya-kah dia ini kamu punya anak, yang kamu kata sudah beranak buta? bagaimana pula dia boleh nampak?"

²⁰Dia punya mak-bapa jawab kata, "Kita tahu yang dia ini anak kita, dan dia btul sudah beranak buta:

²¹ttapi 'ntah apa macham dia boleh nampak skarang, kita ta'tahu; atau 'ntah siapa-kah chlekkkan mata-nya pun kita ta'tahu juga: tanya-lah sama dia; dia chukop umor: dia boleh chakap deri-hal diri-nya sndiri."

²² Dia punya mak-bapa kata ini smoa, sbab dia-orang takot sama orang Yahudi: kerna orang Yahudi smoa sudah s-tuju kalau siapa mngaku yang Isa itu Almaseh, dia msti kna buang deri rumah-smbahyang.

²³ Itu sbab-lah mak-bapa-nya kata: "Dia chukop umor; tanya sama dia."

²⁴ Jadi kdua kali dia-orang panggil itu orang yang dhulu buta, dan kata sama dia, "Baik angkau muliakan Allah: kita tahu baik-baik dia itu satu orang berdosa."

²⁵ Sbab itu dia jawab, "'Ntah dia satu orang berdosa-kah, ta'tahu pula sahya: ada satu perkara sahya tahu, ia'itu dhulu sahya buta, skarang boleh nampak."

²⁶ Sbab itu dia-orang kata sama dia, "Apa dia sudah buat sama angkau? apa macham dia sudah chlekkkan angkau punya mata?"

²⁷ Dia jawab sama dia-orang, "Bharu sahya sudah bilang sama kamu, dan kamu t'ada dngar: apa sbab kamu mau dngar lagi? mau-kah kamu pun jadi murid-murid-nya?"

²⁸ Dia-orang maki sama dia, dan kata, "Angkau-lah anak-murid-nya; kita ini murid-murid Musa.

²⁹ Kita tahu yang Allah sudah berchakap k-pada Musa, fasal dia ini kita ta'tahu 'ntah deri mana-kah dia."

³⁰ Itu orang jawab kata sama dia-orang, "Ini-lah perkara yang hairan, ia'itu kamu ta'tahu deri mana dia, dan dia sudah chlekkkan sahya punya mata.

³¹ Kita tahu yang Allah t'ada dngar orang berdosa: ttapi jikalau satu orang takot Allah dan buat dia punya kahandak, sama dia-lah Allah dngar.

³² Deri asal dunia blum pernah orang dngar siapa-siapa chlekkkan mata orang yang beranak buta.

³³ Jikalau ini orang bukan datang deri Allah, dia ta'boleh buat apa-apa."

³⁴ Dia orang jawab kata sama dia, "Angkau ini sudah jadi dalam dosa s-mata-mata, dan angkau ini-kah mau ajar sama kita?" Dan dia-orang buangkan dia.

³⁵ Isa dngar yang dia-orang sudah buangkan dia; dan bila jumpa sama dia, Isa kata, "Ada-kah angkau perchaya sama Anak Allah?"

³⁶ Dia jawab kata, "Siapa-kah dia itu, Tuan, spaya sahya boleh perchaya sama dia?"

³⁷ Isa kata sama dia, "Sudah pun angkau tengok dia, dan dia-lah yang ada berchakap sama angkau."

³⁸ Dan itu orang kata, "Ya Tuan, sahya perchaya." Dan dia smbah sama Isa.

³⁹ Dan Isa kata, "Sahya sudah masok ini dunia kerna perkara hukuman, spaya orang yang t'ada nampak boleh nampak, dan orang yang nampak boleh jadi buta."

⁴⁰ Orang-orang Farisi yang ada sama-sama dia dngar ini smoa, dan kata sama dia, "Kita ini pun buta-kah?"

⁴¹ Isa kata sama dia-orang, "Kalau kamu buta, kamu t'ada dosa: ttapi skarang kamu bilang, 'Kita boleh nampak;' jadi kamu punya dosa ada tinggal.

10¹ "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, orang yang t'ada masok kandang domba deri-pada pintu, ttapi panjat lain tmpat, dia itu jadi pnchuri dan pnyamon.

² Ttapi yang masok deri-pada pintu, dia jadi gombala domba.

³ Itu pnunggu pintu buka sama dia; dan itu domba dngar dia punya suara: dan dia panggil domba-nya sndiri dngan nama masing-masing, dan bawa smoa-nya kluar.

⁴ Dan bila dia sudah bawa kluar smoa domba-nya sndiri, dia berjalan dhulu, dan itu domba ikut sama dia: sbab knal dia punya suara.

⁵ Ttapi skali-kali itu domba ta'mau ikut sama lain orang, ttapi lari deri-pada dia: sbab ta'knal suara orang lain."

⁶ Ini perumpama'an Isa sudah chakap sama dia-orang: ttapi dia-orang ta'mngerti apa yang dia bilangkan sama dia-orang.

⁷ Sbab itu Isa kata sama dia-orang lagi s-kali, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, sahya ini jadi itu domba punya pintu.

⁸ Smoa orang yang sudah datang dhulu deri-pada sahya, jadi pnchuri dan pnyamon; ttapi itu domba-domba t'ada dngar sama dia-orang.

⁹ Sahya ini jadi itu pintu: kalau barang-siapa masok deri-pada sahya, dia nanti selamat, dan nanti masok kluar, dan dapat makanan.

¹⁰ Itu pnchuri datang chuma mau churi dan bunoh dan binasakan saja: sahya ini sudah datang spaya dia-orang boleh dapat hidop, dan boleh dapat hidop dngan mewah-nya.

¹¹ Sahya ini jadi gombala yang baik: itu gombala yang baik srahkan nyawa-nya kerna domba-domba itu.

¹² Itu orang gaji yang bukan gombala, dan itu domba bukan dia sndiri punya, bila dia tengok srigala datang, dia tinggalkan itu domba dan lari, dan itu srigala rbotkan domba dan chrai-braikan dia:

¹³ dia lari sbab dia satu orang gaji, dan sbab dia t'ada pdulikan itu domba.

¹⁴ Sahya ini-lah itu gombala yang baik: dan sahya knal sama sahya punya domba, dan sahya punya domba pun knal sama sahya,

¹⁵ sperti Bapa knal sama sahya, dan sahya pun knal sama Bapa; dan sahya srahkan nyawa sahya kerna domba-domba itu.

¹⁶ Dan sahya ada lain domba lagi yang bukan deri-pada ini kandang: itu pun sahya msti bawa, dan dia nanti dngar sahya punya suara; dan smoa-nya nanti

menjadi satu kawan domba, dan satu gembalanya.

¹⁷ Itu sebablah Bapa kaseh sama sahya, sebab sahya srahkan nyawa sahya, supaya sahya boleh ambil balek.

¹⁸ Satu orang pun t'ada ambil deri-pada sahya, tetapi sahya srahkan deri kahandak sendiri. Sahya ada kuasa srahkan, dan sahya ada kuasa ambil dia balek. Ini hukum sahya sudah trima deri-pada Bapa sahya."

¹⁹ Lagi s-kali jadi satu perslisehan antara orang Yahudi deri sebab ini perkataan smoa.

²⁰ Dan antara dia-orang ada banyak juga yang kata, "Dia ini terkna jin, dan ada gila; knapa kamu dngar sama dia?"

²¹ Lain orang pula kata, "Ini bukan perkataan orang yang terkna jin. Boleh-kah jin chlekkkan orang buta punya mata?"

²² Hari-besar kuduskan ka'abah di Yerusalim sudah sampai: ia'itu musim sjok;

²³ dan Isa ada berjalan-jalan dalam ka'abah di srambi Sulaiman.

²⁴ Jadi orang Yahudi datang kliling dia, dan kata sama dia, "Brapa lama tuan

mau kasi kita bimbang? Jikalau tuan jadi Almaseh, bilang sama kita dngan nyata."

²⁵ Isa jawab sama dia-orang, "Sahya sudah bilang sama kamu, dan kamu t'ada perchaya: itu perbuatan yang sahya buat dalam nama Bapa sahya, ini smoa bersaksi deri-hal sahya.

²⁶ Ttapi kamu t'ada perchaya, sbab kamu bukan deri sahya punya domba.

²⁷ Sahya punya domba dngar sahya punya suara, dan sahya knal sama smoa-nya, dan dia-orang ikut sama sahya:

²⁸ dan sahya kasi sama dia-orang hidop yang kkal; dan skali-kali dia-orang t'ada nanti binasa, dan satu orang pun t'ada nanti rbotkan dia deri tangan sahya.

²⁹ Bapa sahya yang sudah kasi dia-orang sama sahya ada lbeh bsar deri-pada sklian; dan satu orang pun t'ada boleh rbotkan dia deri tangan Bapa.

³⁰ Sahya sama Bapa satu juga."

³¹ Lagi s-kali orang Yahudi pungut batu mau hntam sama dia.

³² Isa jawab sama dia-orang, "Banyak juga perbuatan baik yang sahya sudah tunjokkan sama kamu deri-pada Bapa;

deri sbab mana-kah punya perbuatan kamu hntam batu sama sahya?"

³³Orang Yahudi jawab sama dia, "Bukan-nya deri sbab perbuatan baik kita hntam batu sama angkau, ttapi deri sbab hujat, dan sbab angkau ini satu manusia buat diri angkau Allah."

³⁴Isa jawab sama dia orang, "Bukan-kah ada tersurat dalam kamu punya hukum-taurit, 'Sahya sudah bilang kamu smoa jadi alihah'?"

³⁵Jikalau orang yang k-pada-nya perkata'an Allah sudah datang dia sbotkan alihah (dan kitab ta'boleh di-tpikan),

³⁶boleh-kah kamu kata 'Angkau mnghujat' sama orang yang Bapa sudah kuduskan dan hantarkan dalam dunia; sbab sahya sudah bilang, 'Sahya ini Anak Allah'?"

³⁷Jikalau sahya t'ada buat sahya punya Bapa punya perbuatan, jangan perchaya sama sahya.

³⁸Ttapi jikalau sahya ada buat, sungguh pun kamu t'ada perchaya sama sahya, perchaya-lah sama itu perbuatan: spaya kamu boleh tahu dan mngerti yang Bapa

ada dalam sahya, dan sahya dalam Bapa."

³⁹Lagi s-kali dia-orang chari jalan mau tangkap sama dia: dan dia lpas deri tangan dia-orang.

⁴⁰Dan dia pergi sbrang Yordan, di tmpat yang Yahya mula-mula ada baptiskan orang; dan tinggal di situ.

⁴¹Dan banyak orang datang k-pada dia: dan dia-orang kata, "Btul juga Yahya t'ada buat apa-apa tanda: ttapi sgala perkara yang dia sudah chakapkan fasal ini orang, smoa-nya ada btul."

⁴²Dan banyak orang perchaya sama Isa di sana.

11 ¹Ada satu orang yang sakit, bernama Lazarus, orang Bait-Ani, ia'itu kampong Mariam dan sudara-nya Marta.

²Itu Mariam-lah yang sudah minyakkan Isa dngan minyak wangi, dan sapukan kaki-nya dngan rambot-nya, dia-lah punya sudara Lazarus ada sakit.

³Jadi itu, dua adek-beradek itu hantarkan orang k-pada Isa, dan kata, "Ya Tuhan, dia itu yang Tuhan kaseh ada sakit."

⁴Ttapi bila Isa dngar, dia kata, "Ini pnyakit bukan spaya bawa mati, ttapi kerna Allah punya kmulia'an, spaya oleh-nya Anak Allah boleh di-muliakan."

⁵Isa ada kaseh sama Marta, dan sudara-nya, dan Lazarus.

⁶Jadi, bila dia dngar yang Lazarus ada sakit, dia tinggal lagi dua hari di tmpat itu juga.

⁷Kmdian deri-pada itu dia kata sama murid-murid-nya, "Mari kita balek pergi Yahudiah."

⁸Murid-murid kata sama dia, "Rabbi, bharu tadi orang Yahudi sudah chari jalan mau hntam batu sama Rabbi; dan mau-kah pergi di sana lagi?"

⁹Isa jawab, "Bukan-kah satu hari ada dua-blas jam? Jikalau orang jalan bila siang hari, dia t'ada terantok, kerna dia boleh tengok trang dunia ini.

¹⁰Ttapi jikalau orang jalan bila malam, dia nanti terantok, kerna trang itu tidak ada dalam-nya."

¹¹Bgini-lah Isa berchakap: dan habis itu dia kata sama dia-orang, "Kita punya sohbat Lazarus ada tertidor; ttapi sahya pergi mau bangunkan dia deri tidor."

¹²Sbab itu murid-murid kata sama dia, "Ya Tuhan, jikalau dia sudah tertidor, dia nanti baik."

¹³Isa sudah chakap bgini deri-hal Lazarus punya kmatian: ttapi dia-orang pula sangkakan dia sudah chakap fasal brentikan pnat dalam tidor.

¹⁴Jadi kmdian Isa kata trang-trang sama dia orang, "Lazarus sudah mati.

¹⁵Dan deri kerna kamu smoa sahya suka-hati sbab sahya t'ada di sana, spaya kamu boleh perchaya; ttapi mari kita pergi k-pada dia."

¹⁶Sbab itu Tomas, yang di-glarkan Didumus, kata sama dia punya kawan-murid-murid, "Mari kita pun pergi, spaya kita boleh mati sama-sama dia."

¹⁷Jadi, bila Isa sudah sampai, dia dapat tahu yang Lazarus sudah ada dalam kubor ampat hari punya lama.

¹⁸Bait-Ani itu dkat Yerusalim, ada dua batu punya jauh:

¹⁹dan antara orang Yahudi banyak orang sudah datang k-pada Marta dan Mariam, mau hiburkan dia-orang kerna sudara-nya.

²⁰ Jadi, bila Marta dngar Isa ada datang, dia pergi jumpa sama dia: ttapi Mariam lagi dudok di rumah.

²¹ Marta kata sama Isa, "Ya Tuhan, jikalau Tuhan sudah ada di sini, sahya punya sudara t'ada mati.

²² Dan skarang pun sahya tahu apa-apa Tuhan minta sama Allah, nanti Allah bri k-pada Tuhan."

²³ Isa kata sama dia, "Angkau punya sudara nanti berbangkit."

²⁴ Marta kata sama dia, "Sahya tahu dia nanti berbangkit dalam kbangkitan hari pnghabisan."

²⁵ Isa kata sama dia, "Sahya ini-lah kbangkitan, dan hidop itu: orang yang perchaya sama sahya, kalau sudah mati pun, nanti hidop:

²⁶ dan barang-siapa yang hidop dan perchaya sama sahya, skali-kali t'ada nanti mati. Angkau perchaya-kah ini?"

²⁷ Marta jawab sama dia, "Btul, Tuhan: sahya sudah perchaya yang Tuhan-lah Almaseh, Anak Allah, yang datang dalam dunia."

²⁸ Bila dia sudah kata ini, dia pergi panggil dia punya sudara Mariam

diam-diam, dan kata, "Guru sudah datang, dan dia panggil angkau."

²⁹Bila dia dngar bgitu, dia pun bangun lkas, dan datang sama Isa.

³⁰(Ini ktika Isa blum masok kampong, ttapi ada lagi di luar di tmpat Marta sudah jumpa sama dia.)

³¹Dan itu orang-orang Yahudi yang ada sama-sama Mariam dalam rumah dan hiburkan dia, bila dia-orang tengok Mariam lkas bangun dan kluar, dia-orang ikut sama dia, kerna dia-orang sangkakan Mariam mau pergi di kubor mau mnangis di situ.

³²Dan bila Mariam sampai di tmpat Isa ada, dan tengok dia, dia jatuh di kaki-nya dan kata sama dia, "Ya Tuhan, kalau Tuhan sudah ada di sini, sahya punya sudara t'ada mati."

³³Jadi, bila Isa tengok dia mnangis, dan itu orang-orang Yahudi yang datang sama-sama dia pun mnangis, dia mngrang dalam roh-nya, dan hati-nya terkachau,

³⁴dan dia kata, "Di mana kamu sudah tarohkan dia?" Dia-orang kata sama dia, "Tuhan mari tengok."

³⁵Isa mnangis.

³⁶ Sbab itu orang Yahudi kata, "Tengok, apa macham dia sayang sama dia!"

³⁷ Ttapi antara dia-orang ada yang kata, "Ini orang yang sudah chlekkkan mata orang buta, bukan-kah dia ada kuasa kasi ini orang jangan mati?"

³⁸ Jadi, Isa datang di kubor dngan mngrang dalam diri-nya. Itu kubor satu goa batu, dan ada satu batu tersandar pada-nya.

³⁹ Isa kata, "Undorkan itu batu." Marta, itu orang mati punya sudara, kata sama Isa, "Tuhan, skarang dia sudah berbau: kerna sudah ampat hari."

⁴⁰ Isa kata sama dia, "Bukan-kah sahya sudah bilang sama angkau, kalau angkau perchaya angkau nanti tengok kmulia'an Allah?"

⁴¹ Jadi dia-orang undorkan itu batu. Isa tngadah, dan kata, "Ya Bapa, sahya mnguchap shukor sbab Bapa sudah dngar sama sahya.

⁴² Dan sahya sudah tahu yang Bapa slalu dngar sama sahya: ttapi deri sbab orang-banyak yang berdiri kliling sini sahya sudah kata bgitu, spaya dia-orang boleh perchaya yang Bapa sudah hantarkan sahya."

⁴³ Dan bila dia sudah chakap bgini, dia berteriak dngan suara bsar, "Hei Lazarus, mari keluar."

⁴⁴ Itu orang yang sudah mati kluar-lah, dngan kaki-tangan-nya terikat sama kain kapan; dan muka-nya ada berbalut sama sapu-tangan. Isa kata sama dia-orang, "Lpaskan dia, dan biar dia pergi."

⁴⁵ Sbab itu, antara orang Yahudi yang sudah datang k-pada Mariam dan sudah tengok apa yang dia sudah buat, banyak juga yang perchaya sama dia.

⁴⁶ Ttapi ada orang yang pergi k-pada orang Farisi, dan bilangkan sama dia-orang apa-apa yang Isa sudah buat.

⁴⁷ Sbab itu kpala-kpala imam sama orang-orang Farisi himponkan orang majlis bsar, dan kata, "Apa kita msti buat? kerna itu orang ada buat banyak tanda-tanda.

⁴⁸ Kalau kita biarkan dia bgini, smoa orang nanti perchaya sama dia: dan orang Rom nanti datang ambil kita punya tmpat dan kita punya bangsa pun."

⁴⁹ Ttapi di antara dia-orang ada satu orang bernama Kayafa, ia'itu imam-bsar itu tahun, yang kata sama dia-orang, "Kamu ini ta'tahu satu apa,

⁵⁰ dan kamu t'ada kirakan yang ada untong sama kamu kalau satu orang mati gantikan bangsa kita, jangan s-gnap bangsa pula binasa."

⁵¹ Dan ini dia kata bukan deri-pada diri-nya sndiri: ttapi sbab dia jadi imam-bsar itu tahun, dia bernabuat yang Isa nanti mati kerna itu bangsa;

⁵² dan bukan saja kerna itu bangsa, ttapi spaya dia boleh himponkan mnjadi satu sgala anak-anak Allah yang sudah chrai-brai.

⁵³ Jadi, deri-pada itu hari juga dia-orang berpakat mau bunoh sama Isa.

⁵⁴ Sbab itu Isa t'ada lagi berjalan di antara orang Yahudi dngan nyata-nyata, ttapi dia undor deri situ pergi jajahan sblah tanah sunyi, di satu negri yang bernama Ifra'im; dan dia tinggal di sana sama murid-murid itu.

⁵⁵ Orang Yahudi punya hari-bsar Paska sudah dkat; dan banyak orang pergi di Yerusalim deri dusun-dusun dhulu deri-pada Paska, mau chuchikan diri-nya.

⁵⁶ Jadi, orang chari sama Isa, dan kata satu sama lain, waktu dia-orang ada berdiri di ka'abah, "Apa macham kamu

smoa fikir? T'ada-kah dia nanti datang k-pada ini hari-bsar?"

⁵⁷ Ttapi kpala-kpala imam sama orang Farisi sudah psan, jikalau barang-siapa tahu di mana Isa ada, dia msti nyatakan, spaya dia-orang boleh tangkap sama dia.

12¹ Sbab itu, anam hari lbeh dhulu hari Paska, Isa pergi Bait-Ani, di tmpat Lazarus, yang Isa sudah bangkitkan deri antara orang mati.

² Jadi di sana dia-orang buat satu perjamuan-malam kerna Isa: dan Marta-lah yang mlayan; dan Lazarus pun satu orang di antara orang-orang yang duduk meja sama-sama Isa.

³ Sbab itu Mariam ambil s-kata punya minyak wangi, yang t'ada champur dan yang banyak herga punya, dan minyakkan kaki Isa, dan sapukan kaki-nya sama rambot-nya: dan dngan itu minyak wangi punya bau smerbak satu rumah.

⁴ Ttapi Yudas Iskariot pula, ia'itu anak-murid-nya yang nanti srahkan dia, kata,

⁵"Knapa ini minyak tidak di-jualkan herga tiga-ratus dinar, dan duit-nya boleh sdkahkan k-pada orang miskin?"

⁶Dia kata bgini bukan sbab dia pdulikan orang miskin; ttapi sbab dia satu pnchuri, dan dia-lah yang pegang pundi-pundi, dan ambil apa yang di-masokkan di situ.

⁷Sbab itu Isa kata, "Diamkan ini prempuan, spaya dia boleh simpan ini kerna hari yang sahya nanti di-kuborkan.

⁸Kerna orang miskin kamu slalu ada sama kamu; ttapi sahya ini kamu t'ada slalu."

⁹Jadi kbanyakan punya orang Yahudi dapat tahu yang Isa ada di sana, dan dia-orang datang bukan saja deri sbab Isa, ttapi spaya dia-orang boleh tengok Lazarus juga, yang dia sudah bangkitkan deri antara orang mati.

¹⁰Ttapi kpala-kpala imam pakat mau bunoh Lazarus pun;

¹¹kerna deri dia punya sbab banyak orang Yahudi sudah undor pergi perchaya sama Isa.

¹²Besok-nya banyak skali orang yang sudah datang hari-bsar, bila dia-orang dngar yang Isa sudah datang di Yerusalim,

¹³ dia-orang ambil plpah pokok khurma, dan pergi keluar jumpa sama dia, dan bertriak, "Hosanna: berkat-lah dia itu yang datang dalam nama Tuhan, ia'itu raja Isra'el."

¹⁴ Dan Isa pula, bila dia sudah dapat satu kaldai muda, dudok di atas-nya, sperti ada tersurat,

¹⁵ "Jangan-lah takut, hei anak-prempuan Sion: tengok-lah angkau punya raja datang tunggang anak kaldai."

¹⁶ Ini smoa murid-murid-nya t'ada mngerti mula-mula; ttapi bila Isa sudah di muliakan, bharu-lah dia-orang ingat yang ini smoa sudah di-suratkan deri-hal dia, dan orang buat ini smoa k-pada dia.

¹⁷ Jadi sgala orang itu yang sudah ada sama-sama dia bila dia triak Lazarus keluar deri kubor, dan bangkitkan dia deri antara orang mati, smoa-nya bersaksi.

¹⁸ Dan deri kerna ini juga orang-banyak sudah pergi mlawat sama dia, ia'itu kerna dia-orang sudah dngar yang dia sudah buat ini tanda.

¹⁹ Sbab itu orang Farisi kata satu sama lain, "Tengok-lah, bagimana kamu smoa

ta'boleh buat apa-apa: tengok, satu dunia punya orang sudah pergi ikut dia."

²⁰Di antara orang yang datang mau sambahyang tempo hari-besar, ada bbrapa orang Grik:

²¹dan ini orang smoa datang k-pada Filipus, orang Bait-Saida di tanah Galil, dan minta sama dia, dan kata, "Tuan, kita mau tengok Isa."

²²Filipus datang katakan itu hal sama Andrias; dan Andrias datang dngan Filipus, dan katakan sama Isa.

²³Dan Isa jawab sama dia-orang, dan kata, "Waktu-nya sudah sampai yang Anak-manusia msti di-muliakan.

²⁴Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, kalau satu biji trigu blum jatuh di tanah dan mati, dia tinggal s-biji juga; ttapi kalau mati, dia berbuah banyak.

²⁵Orang yang sayang sama nyawa-nya, nanti hilang nyawa-nya; dan orang yang bnchi nyawa-nya dalam ini dunia, nanti pliharakan dia kerna hidop yang kkal.

²⁶Kalau siapa-siapa layankan sahya, biar dia ikut sama sahya; dan di mana-mana sahya ini ada, di situ juga ada sahya punya playan: kalau siapa-siapa

layankan sahya, Bapa nanti hormatkan sama dia.

²⁷ Skarang hati sahya terkachau; apa sahya boleh katakan? Ya Bapa, slamatkan-lah sahya deri-pada ini waktu ksusahan. Ttapi kerna ini sbab-lah sahya sudah datang sampai ini waktu.

²⁸ Ya Bapa, muliakan-lah nama Bapa." Jadi satu suara kluar deri langit, "Sahya sudah muliakan, dan sahya nanti muliakan lagi."

²⁹ Itu orang-banyak yang berdiri di situ, dan dngar itu suara, kata yang itu bunyi guntor; lain orang pula kata, "Satu mla'ikat sudah berchakap sama dia."

³⁰ Isa jawab kata, "Bukan-nya kerna sahya ini suara sudah datang, ttapi kerna kamu smoa.

³¹ Skarang ini dunia di-hukumkan: skarang ini dunia punya raja nanti di-buangkan kluar.

³² Dan sahya ini, kalau sahya sudah di-tinggikan deri atas bumi, sahya nanti tarek smoa orang datang k-pada sahya punya diri."

³³ Dia kata bgini mau tandakan bagaimana hal kmatian-nya.

³⁴ Sbab itu orang-banyak jawab sama dia, "Kita sudah dngar deri dalam taurit yang Almaseh itu ada kkal sampai s-lama-lama-nya: bagaimana pula tuan kata, 'Anak-manusia msti di-tinggikan?' siapa ini Anak-manusia?"

³⁵ Sbab itu Isa kata sama dia-orang, "T'ada brapa lama lagi trang itu ada antara kamu. Baik-lah kamu berjalan s-lagi kamu ada trang itu, spaya jangan kamu kna kglapan: dan orang yang berjalan dalam glap ta'tahu di mana dia ada pergi.

³⁶ S-lagi kamu ada trang itu, perchaya-lah sama trang itu, spaya kamu boleh jadi anak-anak trang." Ini smoa Isa chakapkan, kmdian dia undor dan smbunyikan diri-nya deri-pada dia-orang.

³⁷ Ttapi mski pun dia sudah buat bgitu banyak tanda-tanda di dpan dia-orang, t'ada juga dia-orang perchaya sama dia:

³⁸ spaya nabi Yash'aya punya perkata'an boleh di-bnarkan, ia'itu, "Ya Tuhan, siapa-kah yang sudah perchaya kita punya khabar? Dan k-pada siapa-kah tangan Tuhan sudah di-nyatakan?"

³⁹ Itu sbab-lah dia-orang ta'boleh perchaya, kerna Yash'aya ada kata lagi,

⁴⁰ "Dia-orang punya mata Allah sudah butakan, dan hati-nya dia sudah kraskan; Spaya jangan pula dia-orang nampak dngan mata-nya, dan mngerti dngan hati-nya, Dan bertobat pula, Dan sahya smbohkan dia-orang."

⁴¹ Ini smoa Yash'aya sudah chakapkan, sbab dia sudah tengok dia punya kmulia'an; dan dia chakap deri-hal dia.

⁴² Ttapi dalam pada itu, antara pngnhulu-pngnhulu pun ada banyak juga yang perchaya sama dia; ttapi deri sbab orang Farisi dia-orang t'ada mngaku, spaya jangan kna buang deri rumah-smbahyang:

⁴³ kerna dia-orang suka manusia punya kmulia'an lbeh deri-pada Allah punya kmulia'an.

⁴⁴ Dan Isa bertriak kata, "Orang yang perchaya sama sahya, bukan-nya dia perchaya sama sahya, ttapi sama dia yang hantarkan sahya.

⁴⁵ Dan orang yang tengok sahya, dia tengok dia yang hantarkan sahya.

⁴⁶ Sahya ini sudah datang dalam dunia mnjadi satu trang, spaya barang-siapa

yang percaya sama sahya jangan tinggal dalam gelap.

⁴⁷ Dan jikalau siapa-siapa dngar perkata'an sahya, dan t'ada juga pliharakan, bukan sahya ini yang hukuman dia: kerna sahya sudah datang bukan mau hukuman ini dunia, ttapi mau slamatkan ini dunia.

⁴⁸ Orang yang tolakkan sahya, dan t'ada trima sahya punya perkata'an, dia ada satu yang nanti hukuman dia: itu perkata'an yang sahya sudah chakapkan, itu-lah juga yang nanti hukuman dia tempo hari pnghabisan.

⁴⁹ Kerna sahya bukan sudah chakap deri diri sndiri; ttapi Bapa yang hantarkan sahya, dia-lah yang kasi sahya psanan-nya, apa yang sahya patut katakan, dan apa yang sahya patut chakapkan.

⁵⁰ Dan sahya tahu yang dia punya psanan ia'itu-lah hidop yang kkal: jadi apa-apa yang sahya chakap, sperti Bapa sudah kata sama sahya, bgitu-lah sahya chakap."

13¹ Dhulu deri-pada hari-bsar Paska, Isa sudah tahu waktu-nya sudah sampai yang dia msti pindah deri dunia ini pergi sama Bapa, dan sdang dia

sudah sayang orang-orang-nya sendiri yang di dalam dunia, dia sayang sama dia-orang sampai ksudahan.

²Tngah makan, bila iblis sudah masokkan dalam hati Yudas Iskariot, anak Simon, spaya srahkan Isa,

³mski pun Isa tahu yang Bapa sudah kasi smoa perkara di tangan-nya, dan lagi dia sudah datang deri-pada Allah, dan dia nanti pulang k-pada Allah,

⁴dia bangun deri-pada makan, dan buka dia punya pakaian; dan dia ambil satu tuala, dan ikat pinggang-nya.

⁵Habis itu dia taroh ayer dalam mangkok, dan mula'i chuchikan murid-murid punya kaki, dan sapukan dngan tuala yang terikat di pinggang-nya.

⁶Jadi dia datang k-pada Simon Petrus. Dia kata sama Isa, "Ya Tuhan, Tuhan-kah chuchikan kaki sahya?"

⁷Isa jawab kata sama dia, "Apa yang sahya ada buat, angkau t'ada tahu skarang; ttapi kmdian angkau nanti mngerti."

⁸Petrus kata sama dia, "Jangan skali-kali Tuhan chuchikan kaki sahya." Isa jawab sama dia, "Jikalau sahya t'ada

chuchikan angkau, angkau t'ada bhagian sama sahya."

⁹Simon Petrus kata sama dia, "Ya Tuhan, bukan saja kaki sahya, ttapi tangan dan kpala pun."

¹⁰Isa kata sama dia, "Orang yang sudah mandi, ta'usah chuchi, chuma dia punya kaki saja, ttapi dia ada berseh smoa skali: dan kamu ada berseh, ttapi bukan kamu smoa."

¹¹Kerna dia tahu siapa nanti srahkan dia, sbab itu dia kata, "Bukan kamu smoa ada berseh."

¹²Bila dia sudah chuchikan dia-orang punya kaki, dan sudah ambil dia punya pakaian dan dudok, dia kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu mngerti apa sahya sudah buat sama kamu?"

¹³Kamu triak sahya 'Guru' dan 'Tuhan:' dan patut juga kamu kata bgitu; kerna sahya-lah dia.

¹⁴Jadi jikalau sahya, Tuhan dan Guru ini, sudah chuchikan kamu punya kaki, patut-lah kamu pun chuchikan kaki satu sama lain.

¹⁵Kerna sahya sudah kasi satu tuladan sama kamu, spaya kamu pun boleh buat sperti sahya sudah buat sama kamu.

¹⁶Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, satu hamba bukan lbeh bsar deri-pada tuan-nya; dan satu surohan pun bukan lbeh bsar deri-pada orang yang surohkan dia.

¹⁷Kalau kamu tahu ini smoa, berkat-lah kamu kalau kamu buat.

¹⁸Sahya bukan berchakap deri-hal kamu smoa skali: kerna sahya ini tahu siapa yang sahya sudah pileh: ttapi spaya kitab boleh di-bnarkan, 'Orang yang makan sahya punya roti sudah angkat tumit-nya mlawan sahya.'

¹⁹Deri-pada ini waktu sahya bilang sama kamu s-blum itu perkara jadi, spaya bila sudah jadi, kamu boleh perchaya yang sahya-lah dia.

²⁰Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, orang yang sambot barang-siapa yang sahya sudah hantarkan, dia sambot sama sahya; dan orang yang sambot sahya, dia sambot dia yang hantarkan sahya."

²¹Bila Isa sudah kata bgitu, terkachau-lah dalam roh-nya, dan dia bersaksi dan kata, "Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, satu orang antara kamu ini nanti srahkan sahya."

²² Itu murid-murid tengok satu sama lain, dngan bimbang hati 'ntah siapa-kah yang Isa sudah katakan.

²³ Antara murid-murid-nya ada satu orang yang tersandar di dada Isa, dia itu yang Isa kaseh.

²⁴ Sbab itu Simon Petrus kasi tanda sama itu anak-murid, dan kata sama dia, "Bilang-lah siapa itu yang dia katakan."

²⁵ Dngan itu hal, dia itu tersandar blakang di dada Isa, dan kata sama dia, "Ya Tuhan, siapa itu?"

²⁶ Sbab itu Isa jawab, "Dia-lah yang sahya nanti chlopkon s-kping roti dan kasi sama dia." Jadi bila dia sudah chlopkon itu roti, dia ambil kasi sama Yudas anak Simon Iskariot.

²⁷ Habis itu roti, Setan masok dalam Yudas. Jadi Isa kata sama dia, "Buat-lah lkas apa yang angkau mau buat."

²⁸ Di antara orang-orang yang dudok di meja itu, satu orang pun ta'tahu 'ntah apa sbab Isa sudah chakap bgitu sama dia.

²⁹ Kerna yang ada fikirkan, sdang Yudas ada pundi-pundi itu, Isa sudah kata sama dia, "Bli-lah apa-apa yang kita mau pakai kerna hari-bsar;" atau barangkali,

spaya Yudas boleh kasi apa-apa k-pada orang miskin.

³⁰Habis makan itu roti, itu juga dia kluar: dan hari pun sudah malam.

³¹Jadi bila dia sudah kluar, Isa kata, "Skarang-lah Anak-manusia sudah di-muliakan, dan Allah pun di-muliakan dalam dia;

³²dan Allah nanti muliakan dia dalam diri-nya, dan ini juga dia nanti muliakan dia.

³³Hei anak-anak, t'ada lama lagi sahya nanti ada sama-sama kamu. Kamu smoa nanti chari sama saya: dan sperti sahya sudah kata sama orang Yahudi, 'Di mana sahya pergi kamu ta'boleh datang;' bgitu-lah sahya kata sama kamu skarang.

³⁴Satu hukum yang bharu sahya ada kasi sama kamu, ia'itu kaseh-lah satu sama lain; sperti sahya sudah kaseh sama kamu, spaya kamu pun kaseh satu sama lain.

³⁵Dalam ini hal smoa orang boleh tahu yang kamu jadi sahya punya murid, ia'itu jikalau kamu ada taroh kaseh satu sama lain."

³⁶ Simon Petrus kata sama dia, "Tuhan mau pergi mana?" Isa jawab, "Di mana sahya pergi, angkau ta'boleh ikut sahya skarang; ttapi blakang kali angkau nanti ikut."

³⁷ Petrus kata sama dia, "Ya Tuhan, knapa pula sahya ta'boleh ikut Tuhan skarang juga? Sahya nanti srahkan nyawa sahya kerna Tuhan."

³⁸ Isa jawab, "Btul-kah angkau mau srahkan angkau punya nyawa kerna sahya? Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama angkau, ayam t'ada nanti berkokok kalau s-blum angkau sangkalkan sahya tiga kali.

14¹ "Jangan-lah hati kamu terkachau: kamu ada perchaya sama Allah, perchaya-lah sama sahya pun.

² Dalam rumah Bapa sahya ada banyak tmpat tinggal; jikalau bukan bgitu, tntu-lah sahya sudah bilang sama kamu; kerna sahya ada pergi mau siapkan satu tmpat kerna kamu.

³ Dan jikalau sahya pergi dan siapkan satu tmpat kerna kamu, sahya nanti datang balek, dan sambot kamu k-pada

diri sahya sndiri; spaya di mana sahya ada, di situ juga kamu pun.

⁴Dan di mana sahya ada pergi, kamu tahu jalan-nya."

⁵Tomas kata sama dia, "Ya Tuhan, kita ta'tahu di mana Tuhan mau pergi; mana boleh kita tahu jalan-nya pula."

⁶Isa kata sama dia, "Sahya ini-lah jalan, dan kbtulan, dan hidop: satu orang pun t'ada datang k-pada Bapa chuma oleh sahya.

⁷Jikalau kamu sudah knal sahya, tntu-lah kamu sudah knal Bapa sahya juga: deri-pada ini waktu kamu knal sama dia, dan sudah tengok dia."

⁸Filipus kata sama dia, "Ya Tuhan, tunjukkan-lah Bapa itu k-pada kita, bharu hati kita jadi puas."

⁹Isa kata sama dia, "Hei Filipus, s-kian lama ini sahya sudah ada sama-sama kamu smoa, dan t'ada-kah angkau knal sama sahya? orang yang sudah tengok sahya, dia sudah tengok Bapa; bagaimana pula angkau bilang, 'Tunjukkan Bapa itu k-pada kita?'

¹⁰T'ada-kah angkau perchaya yang sahya dalam Bapa, dan Bapa dalam sahya? itu perkata'an smoa yang sahya

chakapkan, bukan-nya sahya chakap deri-pada diri sndiri: ttapi Bapa yang tinggal dalam sahya buat dia punya perbuatan.

¹¹Perchaya-lah yang sahya dalam Bapa, dan Bapa dalam sahya: kalau tidak, perchaya-lah sama sahya deri sbab itu perbuatan juga.

¹²Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama kamu, orang yang perchaya sama sahya, dia pun boleh buat itu perbuatan yang sahya buat; dan lagi yang lbeh bsar pun deri-pada ini smoa dia boleh buat; sbab sahya ada pergi k-pada Bapa sahya.

¹³Dan apa-apa yang kamu nanti minta dalam nama sahya, nanti sahya buat, spaya Bapa boleh di-muliakan dalam Anak.

¹⁴Jikalau kamu minta sahya apa-apa dalam nama sahya, itu pun sahya nanti buat.

¹⁵Jikalau kamu kaseh sama sahya, kamu nanti turut sahya punya hukum-hukum.

¹⁶Dan sahya ini nanti minta sama Bapa, dan Bapa nanti kasi kamu lain

satu Pnghibur, spaya dia ini boleh bersama-sama kamu s-lama-lama-nya, ¹⁷ia'itu Roh kbtulan: yang dunia ini ta'boleh trima: kerna dunia t'ada tengok dan t'ada knal pun sama Roh itu: ttapi kamu ini knal sama dia; kerna dia ada tinggal sama-sama kamu, dan nanti ada dalam kamu.

¹⁸Sahya t'ada nanti tinggalkan kamu sperti anak-piatu bgitu: sahya nanti datang k-pada kamu.

¹⁹Chuma lagi sikit lama saja, dan dunia ini t'ada nanti tengok sahya lagi; ttapi kamu ini ada tengok sahya: dan sbab sahya ini hidop, kamu pun nanti hidop juga.

²⁰Itu hari kamu ini nanti tahu yang sahya dalam Bapa, dan kamu dalam sahya, dan sahya pun dalam kamu smoa.

²¹Orang yang ada sahya punya hukum-hukum, dan turut itu smoa, dia-lah yang kaseh sama sahya: dan orang yang kaseh sama sahya nanti di-kasehkan oleh Bapa sahya, dan sahya pun nanti kaseh sama dia, dan nyatakan diri sahya k-pada dia."

²² Dan Yudas (bukan itu Iskariot) kata sama Isa, "Ya Tuhan, apa sudah jadi yang k-pada kita ini Tuhan mau nyatakan diri Tuhan, dan bukan k-pada dunia?"

²³ Isa jawab kata sama dia, "Jikalau siapa-siapa kaseh sama sahya, dia nanti turut sahya punya perkata'an: dan Bapa sahya nanti kaseh sama dia, dan kita nanti datang k-pada dia, dan tntukan kita punya tmpat tinggal sama-sama dia.

²⁴ Orang yang t'ada kaseh sama sahya, dia itu t'ada turut perkata'an sahya: dan itu perkata'an yang kamu dngar bukan-nya sahya sndiri punya, ttapi Bapa punya yang sudah hantarkan sahya.

²⁵ "Ini smoa sahya sudah chakapkan sama kamu, ktika sahya ada lagi tinggal sama-sama kamu.

²⁶ Ttapi Pnghibur itu, ia'itu Roh Alkudus, yang Bapa nanti hantarkan dalam nama sahya, dia-lah nanti ajarkan kamu sgala perkara, dan ingatkan kamu deri-hal sgala perkara yang sahya sudah kata sama kamu.

²⁷ Sahya tinggalkan kamu sntosa; sahya kasi kamu sahya punya sntosa: sahya kasi sama kamu bukan-nya sperti dunia

kasi. Jangan-lah hati kamu terkachau; dan jangan jadi takot.

²⁸Kamu sudah dngar bagaimana sahya kata sama kamu, sahya ada pergi, dan sahya nanti balek k-pada kamu. Jikalau kamu kaseh sama sahya, tntu-lah kamu sudah bersuka-suka, sbab sahya pergi k-pada Bapa: kerna Bapa lbeh bsar deri-pada sahya.

²⁹Sahya skarang sudah bilang sama kamu s-blum jadi, spaya bila sudah jadi kamu boleh perchaya.

³⁰T'ada lagi sahya nanti chakap banyak-banyak sama kamu, kerna ini dunia punya raja datang: dan dia tidak ada apa-apa di dalam sahya;

³¹ttapi spaya ini dunia boleh tahu yang sahya kaseh sama Bapa, dan sperti Bapa sudah psan sama sahya, bgitu-lah sahya ada buat. Bangun-lah, baik kita undor deri sini.

15¹"Sahya ini-lah pokok anggor yang btul, dan sahya punya Bapa-lah orang ladang itu.

²Tiap-tiap charang dalam sahya yang t'ada kluarkan buah, dia buangkan: dan tiap-tiap charang yang ada kluarkan

buah, dia bersehkan, supaya boleh kluarkan lbeh buah.

³Kamu ini sdia ada berseh, sbab perkata'an yang sahya sudah chakapkan sama kamu.

⁴Tinggal-lah dalam sahya, dan sahya pun dalam kamu. Sperti charang ta'boleh kluarkan buah dngan kuasa-nya sndiri, kalau t'ada tinggal dalam pokok anggor; bgitu-lah kamu pun ta'boleh, kalau kamu t'ada tinggal dalam sahya.

⁵Sahya ini-lah pokok anggor itu, dan kamu-lah charang-charang-nya: orang yang tinggal dalam sahya, dan sahya pula dalam dia, dia-lah yang kluarkan banyak buah: kerna kalau berchrai deri-pada sahya, kamu ta'boleh buat apa-apa.

⁶Jikalau satu orang t'ada tinggal dalam sahya, dia kna buang sperti charang, dan layu; dan orang kumpolkan itu smoa, dan buangkan dalam api, jadi hangus.

⁷Jikalau kamu tinggal dalam sahya, dan sahya punya perkata'an tinggal dalam kamu, minta-lah apa-apa kamu mau, dan itu nanti di-jadikan kerna kamu.

⁸Dalam ini hal juga Bapa sahya di-muliakan, ia'itu dalam hal kamu

kluarkan banyak buah; dan kamu nanti jadi sahya punya murid-murid.

⁹Sperti Bapa sudah kaseh sama sahya, bgitu juga sahya pun sudah kaseh sama kamu: tinggal-lah kamu dalam sahya punya kaseh.

¹⁰Jikalau kamu turut sahya punya hukum-hukum, kamu nanti tinggal dalam sahya punya kaseh; sama sperti sahya pun sudah turut sahya punya Bapa punya hukum, dan tinggal dalam dia punya kaseh.

¹¹Ini smoa sahya sudah chakapkan sama kamu, spaya sahya punya ksuka'an boleh ada dalam kamu, dan spaya kamu punya ksuka'an boleh jadi gnap.

¹²Ini-lah sahya punya hukum, ia'itu yang kamu kaseh satu sama lain, sperti sahya sudah kaseh sama kamu smoa.

¹³T'ada satu orang pun yang ada kaseh lbeh bsar deri-pada ini, ia'itu yang orang srahkan nyawa-nya kerna sohbat-sohbat-nya.

¹⁴Kamu-lah sahya punya sohbat-sohbat, kalau kamu buat apa-apa yang sahya psan sama kamu.

¹⁵T'ada lagi sahya triak kamu hamba-hamba, kerna satu hamba ta'tahu

apa-apa yang tuan-nya buat: ttapi sahya sudah triak kamu smoa sohbat-sohbat; kerna smoa perkara yang sahya sudah dngar deri-pada Bapa sahya, smoa-nya sahya sudah kasi tahu sama kamu.

¹⁶Bukan-nya kamu ini yang sudah pileh sama sahya, ttapi sahya-lah yang sudah pileh sama kamu, dan tntukan kamu spaya kamu boleh pergi kluarkan buah, dan spaya buah-buah kamu boleh tinggal kkal: spaya baik apa pun kamu minta sama Bapa dalam sahya punya nama, dia boleh kasi sama kamu.

¹⁷Ini smoa sahya psan sama kamu, spaya kamu boleh kaseh satu sama lain.

¹⁸Jikalau ini dunia bnchi sama kamu, kamu tahu juga yang dia sudah bnchi sama sahya lbeh dhulu kamu.

¹⁹Jikalau kamu dunia ini punya, tntu-lah dunia ini nanti sayang sama dia punya sndiri, ttapi sbab kamu bukan-nya ini dunia punya, dan sbab sahya sudah pileh kamu kluar deri dunia ini, itu sbab-lah ini dunia bnchi sama kamu.

²⁰Ingat-lah itu perkata'an yang sahya sudah kata sama kamu, satu hamba bukan lbeh bsar deri-pada tuan-nya. Jikalau orang sudah aniayakan sahya,

dia-orang nanti aniayakan kamu pun; jikalau orang turut perkata'an sahya, dia-orang nanti turut perkata'an kamu pun.

²¹ Ttapi smoa ini dia-orang nanti buat k-pada kamu deri sbab sahya punya nama, sbab dia-orang ta'tahu dia yang hantarkan sahya.

²² Jikalau sahya t'ada datang dan chakap sama dia-orang, t'ada juga dia-orang ada dosa: ttapi skarang dia-orang t'ada daleh lagi deri-hal dosa-nya.

²³ Orang yang bnchi sama sahya, dia bnchi sama Bapa sahya pun.

²⁴ Jikalau sahya t'ada buat di antara dia-orang itu perbuatan yang lain orang t'ada buat, t'ada juga dia-orang ada dosa: ttapi skarang dia-orang sudah tengok dan sudah bnchi sahya dan sahya punya Bapa pun.

²⁵ Ttapi ini jadi spaya itu perkata'an boleh di-bnarkan yang ada tersurat dalam dia-orang punya hukum-taurit, 'Dia-orang bnchi sama sahya dngan t'ada sbab-nya.'

²⁶ Ttapi bila Pnghibur itu sudah datang, yang sahya nanti hantarkan k-pada

kamu deri-pada Bapa, ia'itu Roh kbtulan, yang kluar deri Bapa, dia-lah nanti bersaksi deri-hal sahya:

²⁷ dan kamu pun nanti bersaksi, sbab kamu sudah ada sama-sama sahya deri mula-nya.

16¹ "Ini smoa sahya sudah chakapkan sama kamu, spaya kamu jangan terantok.

² Orang nanti tolakkan kamu kluar deri rumah-rumah smbahyang: ya, waktu-nya ada datang bila barang-siapa yang bunoh sama kamu nanti fikir yang dia buat smbahyang sama Allah.

³ Dan smoa ini dia-orang nanti buat, sbab blum knal sama Bapa atau sama sahya.

⁴ Tetapi ini smoa sahya sudah chakapkan sama kamu, spaya bila waktu-nya sudah sampai, kamu boleh ingat bagaimana sahya sudah bilangkan kamu. Dan sahya t'ada katakan ini smoa sama kamu deri mula-nya, sbab sahya ada sama-sama kamu.

⁵ Tetapi skarang sahya ada pergi k-pada dia yang hantarkan sahya; dan t'ada satu orang pun antara kamu yang tanya sama sahya, 'Tuan pergi mana?'

⁶Balek, sbab sahya sudah chakapkan ini smoa sama kamu, kamu punya hati pnoh dngan ksusahan.

⁷Dalam pada itu, sahya ada bilang sama kamu perkara yang btul; ada untong sama kamu yang sahya pergi: kerna kalau sahya tidak pergi, itu Pnghibur t'ada nanti datang k-pada kamu; ttapi kalau sahya pergi, sahya nanti hantarkan dia k-pada kamu.

⁸Dan dia pula, bila dia sudah datang, nanti salahkan ini dunia deri-hal dosa, dan deri-hal kbnaran, dan deri-hal hukuman:

⁹deri-hal dosa, sbab orang t'ada perchaya sama sahya;

¹⁰deri-hal kbnaran, sbab sahya pergi k-pada Bapa sahya, dan kamu smoa t'ada nanti tengok sahya lagi;

¹¹deri-hal hukuman, sbab ini dunia punya raja sudah kna hukuman.

¹²Ada lagi banyak perkara sahya mau katakan sama kamu, ttapi skarang kamu ta'boleh tanggung dia.

¹³Ttapi bila dia itu datang, ia'itu Roh kbtulan, dia nanti bawa kamu jalan dalam smoa kbtulan: kerna dia t'ada nanti chakap deri sndiri; ttapi apa-apa

dia dngar, itu smoa-lah dia nanti chakapkan: dan dia nanti khabarkan k-pada kamu perkara-perkara yang mndatang.

¹⁴ Dia nanti muliakan sahya: kerna dia nanti ambil sahya punya perkara, dan khabarkan k-pada kamu.

¹⁵ Smoa apa-apa yang Bapa ada, itu smoa sahya punya: itu-lah sbab sahya sudah bilang, dia nanti ambil sahya punya perkara, dan nanti khabarkan k-pada kamu.

¹⁶ Lagi sikit, dan kamu t'ada nanti nampak sahya; kmdian lagi sikit pula, dan kamu nanti tengok sahya."

¹⁷ Sbab itu ada murid-murid-nya kata satu sama lain, "Apa ini dia ada bilang sama kita, 'Lagi sikit, dan kamu t'ada nanti nampak sahya; kmdian lagi sikit pula, dan kamu nanti tengok sahya:' dan, 'Sbab sahya ada pergi k-pada Bapa'?"

¹⁸ Jadi, dia-orang kata, "Apa-kah ini yang dia kata, 'Lagi sikit'? Kita ta'tahu apa dia ada bilang."

¹⁹ Isa tahu yang dia-orang mau tanya sama dia, dan dia kata sama dia-orang, "Ada-kah kamu tanya-mnanya satu

sama lain deri-hal ini, ia'itu yang sahya sudah bilang, 'Lagi sikit, dan kamu t'ada nanti nampak sahya; kmdian lagi sikit pula, dan kamu nanti tengok sahya.'

²⁰Dngan sunggoh-sunggoh sahya bilang sama kamu, yang kamu ini nanti mnangis dan mratap, ttapi ini dunia nanti bersuka-suka: dan kamu ini nanti jadi susah-hati, ttapi kamu punya ksusahan nanti berubah jadi ksuka'an pula.

²¹Satu prempuan bila dia beranak jadi susah-hati, sbab tempo-nya sudah sampai: ttapi bila dia sudah kluarkan itu anak, dia t'ada ingat lagi itu seksa, deri sbab ksuka'an kerna satu manusia sudah jadi dalam dunia.

²²Jadi kamu ini skarang ada ksusahan: ttapi sahya nanti tengok sama kamu lagi s-kali, dan kamu punya hati nanti bersuka-suka, dan kamu punya ksuka'an t'ada satu orang pun nanti ambil deri-pada kamu.

²³Dan itu waktu kamu t'ada nanti tanya sahya apa-apa. Dngan sunggoh-sunggoh sahya bilang sama kamu, jikalau kamu minta apa-apa sama Bapa, dia nanti kasi kamu dalam nama sahya.

²⁴ Sampai skarang kamu blum minta apa-apa dalam nama sahya: minta-lah dan kamu nanti trima, spaya kamu punya ksuka'an boleh di-gnapkan.

²⁵ "Ini smoa sahya sudah chakapkan sama kamu dngan ma'ana: waktu-nya ada datang bila sahya t'ada lagi nanti chakap sama kamu dngan ma'ana, ttapi sahya nanti khabarkan k-pada kamu nyata-nyata deri-hal Bapa.

²⁶ Itu waktu kamu nanti minta dalam nama sahya: dan bukan sahya kata sama kamu yang sahya ini nanti minta sama Bapa kerna kamu;

²⁷ sbab Bapa sndiri sayang sama kamu, kerna kamu sudah sayang sama sahya, dan sudah perchaya yang sahya sudah kluar deri Bapa.

²⁸ Sahya sudah kluar deri Bapa, dan sudah datang dalam dunia: kmdian sahya tinggalkan dunia dan pergi k-pada Bapa."

²⁹ Murid-murid-nya kata, "Itu-lah, Tuan skarang ada chakap dngan nyata-nyata, dan t'ada chakap ma'ana.

³⁰ Skarang kita tahu yang Tuan tahu sgala perkara, dan ta'usah pula orang tanya-mnanya sama Tuan: oleh ini kita

perchaya yang Tuan sudah kluar deri Allah."

³¹ Isa jawab sama dia-orang, "Ada-kah kamu perchaya skarang?"

³² Ingat, waktu-nya ada datang, dan sudah pun sampai, yang kamu nanti di-chrai-braikan, masing-masing orang k-pada dia punya tmpat sndiri, dan nanti tinggalkan sahya s'orang-s'orang: ttapi sahya t'ada s'orang-s'orang, kerna Bapa ada sama-sama sahya.

³³ Ini smoa sahya sudah chakapkan sama kamu, spaya dalam sahya kamu boleh dapat sntosa. Dalam dunia ini kamu nanti dapat ksusahan: ttapi ttapkan kamu punya hati; sahya ini sudah kalahkan dunia."

17 ¹ Ini smoa Isa sudah chakap, dan angkat mata-nya k-langit, dan kata, "Ya Bapa, waktu-nya sudah sampai; muliakan-lah Anak-mu, spaya Anak boleh muliakan Bapa:

² sperti Bapa sudah kasi dia kuasa atas sgala manusia, spaya smoa yang Bapa sudah kasi sama dia, k-pada dia-orang dia boleh kasi hidop yang kkal.

³ Dan ini-lah hidop yang kkal, ia'itu kalau dia-orang knal sama Bapa, ia'itu

Allah yang satu dan yang btul, dan sama Isa Almaseh yang Bapa sudah hantarkan.

⁴Sahya sudah muliakan Bapa di atas bumi, sdang sahya sudah habiskan itu kerja yang Bapa srahkan sahya buat.

⁵Dan skarang, ya Bapa, muliakan-lah sahya sama-sama Bapa sndiri, dngan kmulia'an yang sahya ada sama-sama Bapa s-blum ini dunia jadi.

⁶Sahya sudah nyatakan nama Bapa k-pada orang-orang yang Bapa sudah kasi sahya deri antara orang dunia ini: dia-orang smoa Bapa-lah punya, dan Bapa sudah kasi dia-orang sama sahya; dan dia-orang sudah turut Bapa punya perkata'an.

⁷Skarang dia-orang sudah tahu yang smoa perkara yang Bapa kasi sahya, smoa-nya deri-pada Bapa juga:

⁸kerna itu pngajaran yang Bapa sudah kasi sama sahya, sahya pun sudah kasi sama dia-orang; dan dia-orang sudah trima, dan sudah tahu dngan s-buah-nya yang sahya sudah kluar deri Bapa, dan dia-orang sudah perchaya yang Bapa sudah hantarkan sahya.

⁹Sahya minta do'a kerna dia-orang: bukan sahya minta do'a kerna orang dunia, ttapi kerna itu orang-orang yang Bapa sudah kasi sama sahya; kerna dia-orang-lah Bapa punya:

¹⁰dan sahya punya smoa-nya Bapa punya, dan Bapa punya smoa-nya sahya punya: dan sahya di-muliakan dalam dia-orang.

¹¹Sahya t'ada lagi dalam dunia, dan ini orang-orang ada dalam dunia, dan sahya datang k-pada Bapa. Ya Bapa yang kudus, pliharakan-lah dalam Bapa punya nama itu orang-orang yang Bapa sudah kasi sama sahya, spaya dia-orang mnjadi satu, sperti kita bgitu.

¹²S-lagi sahya sama-sama dia-orang, sahya sudah pliharakan dalam nama Bapa itu orang smoa yang Bapa sudah kasi sama sahya: dan sahya sudah jaga sama dia-orang, dan satu orang pun antara-nya t'ada binasa, chuma itu anak kbinasa'an; spaya kitab boleh di-bnarkan.

¹³Ttapi skarang sahya datang k-pada Bapa, dan ini smoa sahya chakapkan dalam dunia, spaya dia-orang boleh

dapat sahya punya ksuka'an dalam diri-nya dngan gnap.

¹⁴Sahya sudah kasi Bapa punya perkata'an sama dia-orang; dan orang dunia bnchi sama dia-orang, sbab dia-orang bukan deri-pada dunia ini, sperti sahya pun bukan deri-pada dunia ini.

¹⁵Sahya t'ada minta Bapa ambil dia-orang kluar deri dunia, chuma spaya Bapa pliharakan dia-orang deri-pada yang jahat.

¹⁶Dia-orang bukan deri-pada dunia ini, sperti sahya pun bukan deri-pada dunia ini.

¹⁷Kuduskan-lah dia-orang dalam kbtulan itu: Bapa punya perkata'an itu-lah kbtulan.

¹⁸Sperti Bapa sudah hantarkan sahya dalam dunia, bgitu juga sahya hantarkan dia-orang dalam dunia.

¹⁹Dan deri sbab dia-orang sahya kuduskan diri sahya sndiri, spaya dia-orang pun boleh di-kuduskan dalam kbtulan itu.

²⁰Dan sahya minta do'a bukan saja kerna ini orang smoa, ttapi kerna smoa

orang yang perchaya sama sahya sbab dia-orang punya pngajaran;

²¹ spaya smoa-nya jadi satu; sperti Bapa ada dalam sahya, dan sahya pun dalam Bapa, spaya dia-orang pun dalam kita: sampai orang dunia boleh perchaya yang Bapa-lah sudah hantarkan sahya.

²² Dan itu kmulia'an yang Bapa sudah kasi sama sahya, sahya sudah kasi sama dia-orang; spaya dia-orang jadi satu, sperti kita pun satu;

²³ sahya dalam dia-orang, dan Bapa dalam sahya, spaya dia-orang dismpurnakan dalam satu; spaya orang dunia boleh tahu yang Bapa-lah sudah hantarkan sahya, dan sudah kaseh sama dia-orang, sperti Bapa kaseh sama sahya pun.

²⁴ Ya Bapa, apa-apa yang Bapa sudah kasi sama sahya, sahya punya mau, di mana sahya ada, di situ biar-lah dia-orang pun ada sama-sama sahya; spaya dia-orang boleh tengok sahya punya kmulia'an, yang Bapa sudah kasi sama sahya: kerna Bapa sudah kaseh sama sahya dhulu deri-pada kjadian dunia.

²⁵Ya Bapa yang bnar, ini dunia punya orang t'ada knal sama Bapa, ttapi sahya ini sudah knal Bapa, dan ini orang smoa sudah tahu yang Bapa sudah hantarkan sahya.

²⁶Dan sahya sudah kasi tahu sama dia-orang Bapa punya nama, dan sahya nanti kasi tahu lagi; spaya itu kaseh yang sperti Bapa sudah kaseh sama sahya boleh ada dalam dia-orang, dan sahya pun dalam dia-orang."

18¹Bila Isa sudah habis chakap ini smoa, dia pergi kluar sama-sama murid-murid-nya, sbrang anak-sungai Kidrun, di mana ada satu kbun, dan di situ-lah dia sndiri masok sama murid-murid-nya.

²Dan Yudas yang srahkan Isa pun tahu itu tmpat: kerna banyak kali Isa sama murid-murid-nya sudah berhimpun di situ.

³Jadi Yudas sudah ambil satu pasokan punya soldado, dan mata-mata deri-pada kpala-kpala imam sama orang Farisi, dan dia datang di situ dngan bawa tanglong, dan suloh, dan snjata.

⁴Isa tahu sgala perkara yang ada datang atas diri-nya, sbab itu dia kluar

dan kata sama dia-orang, "Siapa kamu chari?"

⁵ Dia-orang jawab sama dia, "Isa, orang Nasarat itu." Isa kata sama dia-orang, "Sahya-lah dia." Dan Yudas pula yang srahkan dia, ada berdiri sama-sama dia-orang.

⁶ Jadi bila dia kata, "Sahya-lah dia," dia-orang undor blakang, dan jatuh di tanah.

⁷ Jadi lagi s-kali dia tanya dia-orang, "Siapa kamu chari?" Dan dia-orang kata, "Isa orang Nasarat itu."

⁸ Isa jawab, "Sahya sudah bilang sama kamu, sahya-lah dia: sbab itu, jikalau kamu chari sama sahya, biar ini smoa pergi:"

⁹ ia'itu spaya sampaikan itu perkata'an yang Isa sudah kata, "Deri antara orang-orang yang Bapa sudah kasi sahya, sahya t'ada hilang satu pun."

¹⁰ Simon Petrus ada satu pdang, jadi dia chabot, dan ttak imam-bsar punya hamba, dan kratkan kuping kanan-nya. Itu hamba punya nama Malkus.

¹¹ Sbab itu Isa kata sama Petrus, "Sarongkan angkau punya pdang: itu

chawan yang Bapa sudah kasi sama sahya, bukan-kah sahya nanti minum?"

¹²Jadi itu pasokan soldado sama hulubalang, dan mata-mata orang Yahudi, tangkap sama Isa, dan ikat sama dia,

¹³dan kmdian bawa dia pergi mula-mula k-pada Hanna; kerna dia mertua Kayafa, ia'itu imam-bsar itu tahun.

¹⁴Ini Kayafa-lah yang sudah kasi bichara sama orang Yahudi, yang ada untong kalau satu orang mati gantikan itu bangsa.

¹⁵Dan Simon Petrus ada ikut sama Isa, dan lain satu anak-murid pun. Dan itu anak-murid yang lain imam-bsar ada knal, jadi dia masok sama-sama Isa dalam balai imam-bsar;

¹⁶ttapi Petrus berdiri di luar dkat pintu. Jadi itu anak-murid yang lain, yang imam-bsar ada knal, kluar chakap sama itu budak prempuan yang jaga pintu, dan bawa Petrus masok.

¹⁷Jadi itu budak prempuan yang jaga pintu kata sama Petrus, "Bukan-kah angkau pun satu deri-pada ini orang punya murid-murid?" Dia kata, "Bukan."

¹⁸ Dan di situ ada berdiri itu hamba-hamba sama mata-mata, yang sudah bikin satu api arang; kerna ada musim sjok; dan orang ada panaskan diri-nya: dan Petrus pun ada sama-sama dia-orang, berdiri dan panaskan diri-nya.

¹⁹ Jadi itu imam-bsar tanya sama Isa deri-hal murid-murid-nya, dan deri-hal pngajaran-nya.

²⁰ Isa jawab sama dia, "Sahya sudah chakap dngan nyata k-pada orang dunia ini; slalu sahya sudah mngajar dalam rumah-smbahyang dan dalam ka'abah, di mana smoa orang Yahudi berhimpon; dan satu pun sahya t'ada chakap dngan smbunyi.

²¹ Knapa tanya sama sahya? tanya itu orang-orang yang sudah dngar, apa-kah sahya sudah chakap sama dia-orang: dia-orang tahu apa-apa sahya sudah kata."

²² Bila dia sudah kata bgitu, ada satu mata-mata yang berdiri tpi-nya tampar sama Isa, dan kata, "Bgitu-kah angkau jawab sama imam-bsar?"

²³ Isa jawab sama dia, "Jikalau sahya sudah chakap salah, bersaksi-lah

deri-hal itu ksalahan: ttapi jikalau baik, knapa angkau tampar sahya?"

²⁴ Jadi Hanna hantarkan dia pergi dngan terikat k-pada imam-bsar Kayafa.

²⁵ Simon Petrus ada berdiri panaskan diri-nya. Jadi orang kata sama dia, "Angkau-kah dia punya anak-murid juga?" Dia bersangkal dan kata, "Bukan."

²⁶ Ada satu hamba imam-bsar, ia'itu satu chikeweh sama itu orang yang kuping-nya Petrus sudah kratkan dia ini kata, "Bukan-kah sahya sudah tengok angkau dalam itu kbun sama-sama dia?"

²⁷ Jadi Petrus sangkalkan lagi skali: dan itu juga ayam berkokok.

²⁸ Dan orang bawa Isa deri-pada Kayafa pergi tuan governor punya istana: itu jadi pagi-pagi; dan dia-orang t'ada masok Istana, spaya jangan jadi najis, ttapi boleh dapat makan Paska.

²⁹ Jadi Pilatus datang k-pada dia-orang di luar, dan kata, "Apa d'awa'an kamu bawa atas ini orang?"

³⁰ Dia-orang jawab kata sama dia, "Jikalau ini orang bukan orang salah, kita t'ada srahkan dia k-pada tuan."

³¹ Sbab itu Pilatus kata sama dia-orang, "Kamu sndiri ambil dia, dan hukumkan

turut kamu sendiri punya hukum." Orang Yahudi kata sama dia, "Kita t'ada hukum boleh bunoh orang."

³² Spaya bnarkan Isa punya perkata'an, yang dia sudah chakap mau tandakan dngan apa macham punya kmatian dia msti mati.

³³ Jadi Pilatus masok istana lagi skali, dan panggil Isa, dan kata sama dia, "Angkau-kah Raja orang Yahudi?"

³⁴ Isa jawab, "Angkau sendiri-kah kata bgini, atau lain orang-kah sudah bilang sama angkau deri-hal sahya?"

³⁵ Pilatus jawab, "Sahya ini orang Yahudi-kah? Angkau sendiri punya bangsa sama kpala-kpala imam juga yang srahkan angkau sama sahya: apa angkau sudah buat?"

³⁶ Isa jawab, "Sahya punya kraja'an bukan deri ini dunia: jikalau sahya punya kraja'an deri dunia ini, sahya punya r'ayat-r'ayat sudah pun mlawan, spaya jangan sahya kna srah k-pada orang Yahudi: ttapi skarang kraja'an sahya bukan deri sini."

³⁷ Pilatus kata sama dia, "Kalau bgitu, ya-kah angkau ini raja?" Isa jawab, "Sperti angkau kata, sahya ini satu

raja Ini-lah sbab-nya sahya sudah di-beranakkan, dan ini-lah sbab sahya sudah datang dalam dunia, ia'itu spaya sahya boleh bersaksi deri-hal kbtulan itu. Tiap-tiap orang yang deri-pada kbtulan dngar sahya punya suara."

³⁸Jadi Pilatus kata sama dia, "Apa-kah kbtulan itu?" Dan bila dia sudah kata bgini, dia kluar lagi s-kali k-pada orang-orang Yahudi, dan kata sama dia-orang, "Sahya ini t'ada dapat apa-apa yang dia boleh kna d'awa.

³⁹Ttapi kamu smoa ada satu adat, yang sahya patut lpaskan satu orang kerna kamu tempo hari-bsar Paska: kamu mau-kah sahya lpaskan kerna kamu Raja orang Yahudi ini?"

⁴⁰Sbab itu dia-orang lagi s-kali bertriak, dan kata, "Bukan ini orang, ttapi Bar-Abbas." Ini Bar-Abbas satu pnyamon.

19¹Habis itu, Pilatus ambil sama Isa, dan ssahkan dia.

²Dan soldado-soldado anyamkan makota deri pokok duri, dan pakaikan itu atas dia punya kpala, dan pakaikan dia baju warna ungu;

³ kmdian dia-orang datang sama dia, dan kata, "Tabek, Raja orang Yahudi!" dan dia-orang tampar muka-nya.

⁴ Dan lagi s-kali Pilatus kluar, dan kata sama dia-orang, "Tengok, sahya bawa dia kluar k-pada kamu smoa, spaya kamu boleh tahu yang sahya ini t'ada dapat apa-apa yang dia boleh kna d'awa."

⁵ Jadi Isa pun kluar, dngan pakai itu makota pokok duri dan itu baju warna ungu. Dan Pilatus kata sama dia-orang, "Tengok, itu orang!"

⁶ Jadi bila kpala-kpala imam dan mata-mata tengok Isa, dia-orang bertriak, kata, "Salibkan, salibkan." Pilatus kata sama dia-orang, "Kamu sndiri ambil sama dia, dan salibkan: kerna sahya ini t'ada dapat apa-apa yang dia boleh kna d'awa."

⁷ Orang Yahudi jawab sama dia, "Kita orang ada satu hukum, dan ikut itu hukum dia patut mati, kerna dia sudah buatkan diri-nya Anak Allah."

⁸ Bila Pilatus dngar ini perkata'an, dia makin lbeh takot;

⁹ dan dia masok istana-nya lagi skali, dan kata sama Isa, "Angkau ini deri

mana?" Tetapi Isa tidak ada kasi jawab sama dia.

¹⁰Jadi Pilatus kata sama dia, "Tidakakah engkau mau chakap sama sahya? tidakakah engkau tahu yang sahya ada kuasa Ipaskan engkau, dan ada kuasa salibkan engkau?"

¹¹Isa jawab sama dia, "Engkau tidak ada satu kuasa atas sahya, kalau tidak ada dibri k-pada engkau deri atas: itu sebablah dia itu yang sudah srahkan sahya k-pada engkau ada dosa yang lbeh bsar."

¹²Deri-pada itu ketika Pilatus chari jalan mau Ipaskan dia: tetapi orang Yahudi bertriak-triak, kata, "Jikalau tuan Ipaskan ini orang, tuan bukan Kaisar punya kawan: barang-siapa yang buatkan diri-nya satu raja, dia melawan Kaisar."

¹³Sebab itu bila Pilatus dngar ini smoa, dia bawa Isa kluar, dan dudok di krusi bichara di tempat yang bernama Hamparan Batu, tetapi dengan bahasa Ibrani nama-nya Gabbata.

¹⁴Itu hari jadi hari Sdiakan Paska: waktu-nya ada pukul dua-blas bgitu. Dan Pilatus kata sama orang Yahudi, "Tengok, kamu punya Raja!"

¹⁵ Sbab itu dia-orang bertriak-triak, "Kasi mampus, kasi mampus, salibkan dia." Pilatus kata sama dia-orang, "Boleh-kah sahya salibkan kamu punya raja?" Kpala-kpala imam jawab, "Kita t'ada raja lain deri-pada Kaisar."

¹⁶ Habis itu, Pilatus srahkan Isa k-pada dia-orang spaya kna salib.

¹⁷ Sbab itu dia-orang ambil sama Isa: dan dia kluar dngan sndiri angkat itu kayu salib, pergi tmpat yang bernama Tmpat Tngkorak, yang di-sbot Golgota dalam bahasa Ibrani:

¹⁸ di situ-lah dia-orang salibkan dia, dan dua orang lain pula sama-sama dia, sblah mnyblah, dan Isa di tngah-tngah.

¹⁹ Dan lagi pun Pilatus ada tulis satu surat alamat, dan taroh atas kayu salib. Dan ini-lah surat-nya: "ISA ORANG NASARAT, RAJA ORANG YAHUDI."

²⁰ Dan banyak orang Yahudi bacha ini surat alamat: kerna itu tmpat yang dia kna salib ada dkat negri: dan itu sudah tertulis dalam bahasa Ibrani, dan bahasa Rom, dan bahasa Grik.

²¹ Jadi orang Yahudi punya kpala-kpala imam kata sama Pilatus, "Ta'usah tulis, 'Raja orang Yahudi,' ttapi yang itu orang

sndiri sudah kata, 'Sahya ini-lah raja orang Yahudi.'"

²² Pilatus jawab, "Apa yang sahya sudah tulis, sudah tulis."

²³ Jadi bila soldado-soldado itu sudah salibkan Isa, dia-orang ambil dia punya pakaian dan jadikan ampat bagian, masing-masing soldado satu bagian; dan baju-nya pun: dan itu baju t'ada bersambong, ttapi satu tnunan saja deri atas sampai bawah.

²⁴ Sbab itu dia-orang kata satu sama lain, "Kita jangan koyakkan ini, ttapi baik kita buang undi atas-nya, siapa-kah dapat." Spaya kitab boleh di-bnarkan yang sudah kata, "Orang bhagikan pakaian sahya sama sndiri, Dan atas sahya punya baju dia-orang buang undi." Jadi soldado-soldado buat ini smoa.

²⁵ Ttapi ada berdiri dkat salib Isa dia punya mak, dan mak-nya punya sudara prempuan, ia'itu Mariam bini Klopas, dan Mariam orang Magdala.

²⁶ Jadi bila Isa tengok mak-nya dan itu murid yang dia kaseh ada berdiri dkat, dia kata sama mak-nya, "Tengok mak punya anak!"

²⁷ Kmdian dia kata sama itu anak-murid pula, "Tengok angkau punya mak!" Dan deri-pada itu waktu, itu anak-murid sambot dia dalam rumah-nya sendiri.

²⁸ Kmdian deri-pada itu, sbab Isa tahu yang smoa perkara skarang sudah habis, spaya kitab boleh di-bnarkan, dia kata, "Sahya haus."

²⁹ Dan di situ ada terltak satu bkas berisi chuka: jadi orang taroh satu lumut-karang yang berisi chuka itu di atas s-batang pokok zufa, dan bawa sampai mulut Isa.

³⁰ Jadi bila Isa sudah trima itu chuka, dia kata, "Sudah habis." Dan dia tundok kpala, dan srahkan roh-nya.

³¹ Sbab itu jadi hari-sdiakan, spaya mayat-mayat itu jangan tertinggal di atas salib tempo hari-perhentian (kerna itu hari perhentian satu hari-bsar), jadi orang-orang Yahudi minta Pilatus spaya itu orang punya kaki boleh di-patahkan, dan boleh di bawa pergi.

³² Jadi itu soldado-soldado datang dan patahkan kaki orang yang pertama dan kaki orang yang lain yang sudah kna salib sama-sama Isa:

³³ ttapi bila dia-orang sampai dkat Isa pula, dan tengok yang dia sudah pun mati, dia-orang t'ada patahkan kaki-nya:

³⁴ ttapi dalam pada itu, ada satu soldado tikamkan rusok Isa dngan tombak, dan itu juga terkluar darah sama ayer.

³⁵ Dia yang sudah tengok sudah bersaksi, dan dia punya ksaksian ada btul: dan dia tahu yang dia chakap btul, spaya kamu smoa pun boleh perchaya.

³⁶ Kerna ini smoa sudah jadi spaya kitab boleh di-bnarkan, "S-batang tulang-nya pun t'ada nanti patah."

³⁷ Dan lagi satu suratan ada kata, "Dia-orang nanti tengok sama dia yang dia-orang sudah tikam."

³⁸ Habis ini smoa, Yusof orang Arimatiah (ia'itu satu anak-murid Isa juga, ttapi dngan sembunyi sbab takot orang Yahudi), minta Pilatus mau ambil Isa punya mayat: dan Pilatus kasi izin. Jadi dia datang, dan ambil mayat-nya.

³⁹ Dan Nikodimus, yang mula-mula datang k-pada Isa tempo malam, dia pun datang bawa mur champur gharu, ada s-ratus kati punya brat bgitu.

⁴⁰ Jadi dia-orang ambil mayat Isa, dan kapankan dngan kain khasah halus sama rmpah-rmpah, sperti adat orang Yahudi tanamkan orang.

⁴¹ Di tmpat di mana Isa sudah di-salibkan ada satu kbun, dan dalam itu kbun ada satu kubor bharu, yang blum pernah orang di-tanamkan dalam-nya.

⁴² Deri sbab orang Yahudi punya hari-sdiakan, di situ-lah dia-orang taroh mayat Isa: kerna itu kubor ada dkat.

20¹ Hari yang pertama dalam itu minggu, Mariam orang Magdala datang di kubor pagi-pagi tempo glap-glap lagi, dan tengok batu-nya sudah di-undorkan deri kubor.

² Jadi dia lari datang k-pada Simon Petrus dan itu lain murid yang Isa sayang, dan kata sama dia-orang, "Orang sudah bawa pergi Tuhan kluar deri kubor, dan kita ta'tahu di mana dia-orang sudah tarohkan dia."

³ Jadi Petrus kluar sama itu anak-murid yang lain, dan dia-orang pergi kubor.

⁴ Dan dia-orang dua-dua berlari sama-sama: dan itu murid yang lain lari lbeh dras deri-pada Petrus, dan dia-lah sampai kubor dhulu;

⁵ dan bila dia sudah tundok tengok, dia nampak itu kain khasah terltak; ttapi dia t'ada masok.

⁶ Jadi Simon Petrus pula datang ikut sama dia, dan masok itu kubor; dan dia tengok itu kain khasah terltak,

⁷ dan itu sapu-tangan, yang dhulu di kpala-nya, t'ada terltak sama-sama dngan kain khasah itu, ttapi tergulong lain tmpat.

⁸ Kmdian itu lain murid pula masok, ia'itu yang sudah sampai kubor dhulu, dan dia pun tengok dan perchaya.

⁹ Kerna blum lagi dia-orang tahu itu kitab yang kata Isa msti bangkit deri antara orang mati.

¹⁰ Jadi itu murid-murid pergi pulang rumah sndiri.

¹¹ Ttapi Mariam ada berdiri juga dkat kubor itu di luar, dan ada mnangis: jadi sambil dia mnangis, dia tundok tengok dalam kubor;

¹² dan dia nampak dua mla'ikat yang pakai puteh ada dudok, satu sblah kpala, satu sblah kaki, di tmpat yang Isa punya mayat sudah terbaring.

¹³ Dan itu dua mla'ikat kata sama Mariam, "Hei nyonya, knapa mnangis?"

Dia kata sama dia-orang, "Sbab orang sudah bawa pergi sahya punya Tuan, dan sahya ta'tahu 'ntah di mana dia-orang sudah tarohkan dia."

¹⁴Bila dia sudah kata bgini, dia balek muka, dan tengok Isa berdiri, ttapi dia ta'tahu itu-lah Isa.

¹⁵Isa kata sama dia, "Hei nyonya, knapa mnangis? chari siapa?" Mariam sangkakan dia itu tukang-kbun, jadi dia kata sama dia, "Hei tuan, kalau tuan sudah angkat dia pergi deri sini, bilang sama sahya di mana tuan sudah tarohkan dia, dan sahya nanti bawa dia pergi."

¹⁶Isa kata sama dia, "Mariam." Dan Mariam balek muka bilang sama dia dalam bhasa Ibrani, "Rabboni," arti-nya "Guru."

¹⁷Isa kata sama dia, "Jangan jamah sahya; kerna sahya blum lagi naik k-pada Bapa: ttapi pergi-lah k-pada saudara-sudara sahya, dan kata sama dia-orang, "Sahya ada naik k-pada Bapa sahya dan Bapa kamu, dan k-pada Allah sahya dan Allah kamu."

¹⁸Jadi Mariam datang kasi khabar sama murid-murid, "Sahya sudah tengok

Tuhan;" dan lagi bagaimana Isa sudah kata ini smoa sama dia.

¹⁹Jadi bila sudah sampai ptang, itu hari juga, ia'itu hari yang pertama dalam itu minggu, tempo pintu smoa ada tertutup di mana murid-murid ada, sbab takot orang Yahudi, Isa datang berdiri di tngah-tngah, dan kata sama dia-orang, "Sjahtra-lah kamu smoa."

²⁰Dan bila dia sudah kata ini, dia tunjokkan dia punya tangan dan dia punya rusok sama dia-orang. Jadi murid-murid suka-hati bila dia-orang tengok Tuhan.

²¹Jadi lagi s-kali Isa kata sama dia-orang, "Sjahtra-lah kamu smoa: sperti Bapa sudah hantarkan sahya, bgitu juga sahya ini hantarkan kamu."

²²Bila dia sudah kata ini, dia tiopkan nafas atas dia-orang, dan kata sama dia-orang, "Trima-lah Roh Alkudus:

²³barang-siapa punya dosa-dosa kamu ini ampunkan, di-ampunkan juga k-pada dia-orang; barang-siapa punya dosa-dosa kamu tanggongkan, tertanggong juga."

²⁴Ttapi Tomas, yang di-sbot Didumus, ia'itu satu deri-pada dua-blas orang itu,

t'ada sama-sama dia-orang ktika Isa datang.

²⁵Sbab itu lain-lain murid smoa kata sama dia, "Kita sudah tengok Tuhan." Ttapi dia kata sama dia-orang, "Kalau s-blum sahya tengok bkas paku di tangan-nya, dan chochokkan jari sahya dalam itu bkas paku, dan chochokkan tangan sahya di rusok-nya, t'ada sahya nanti perchaya."

²⁶Lpas lpan hari, lagi s-kali dia punya murid-murid berhimpun dalam rumah, dan Tomas ada sama-sama dia-orang. Waktu smoa pintu ada tertutup, Isa datang dan berdiri di tngah-tngah, dan kata, "Sjahtra-lah kamu smoa."

²⁷Kmdian dia kata sama Tomas, "Bawa sini angkau punya jari, dan tengok-lah tangan sahya: lagi bawa sini angkau punya tangan chochokkan dalam rusok sahya: jangan kurang perchaya, ttapi perchaya-lah."

²⁸Tomas jawab dan kata sama dia, "Tuhan sahya, dan Allah sahya."

²⁹Isa kata sama dia, "Angkau sudah perchaya sbab angkau sudah tengok sama sahya: berkat-lah orang yang

sudah perchaya, sungguh pun blum tengok."

³⁰Ada banyak lain tanda-tanda Isa sudah buat dpan murid-murid, yang t'ada di-suratkan dalam ini kitab:

³¹ttapi ini smoa ada tersurat spaya kamu boleh perchaya yang Isa-lah Almaseh, Anak Allah; dan spaya dalam kamu perchaya, kamu boleh dapat hidop dalam dia punya nama.

21 ¹Kmdian deri-pada ini smoa, Isa nyatakan diri-nya k-pada murid-murid lagi s-kali dkat tasek Tibirias; dan dia nyatakan diri-nya bgini.

²Di situ ada berhimpon Simon Petrus, dan Tomas yang di-sbot Didumus, dan Natana'el yang deri Kana di tanah Galil, dan anak-anak Zabdi, dan lain dua murid-murid-nya.

³Dan Simon Petrus kata sama dia-orang, "Sahya mau pergi tangkap ikan." Dia-orang kata sama dia, "Kita pun mau pergi sama angkau." Dia-orang kluar-lah, dan naik prahu; dan itu malam satu ekor pun dia-orang t'ada tangkap.

⁴Ttapi bila hari sudah mau siang, Isa ada berdiri di pantai: ttapi murid-murid ta'tahu itu-lah Isa.

⁵Jadi Isa kata sama dia-orang, "Hei anak-anak, kamu ada-kah lauk?"

Dia-orang jawab sama dia, "T'ada."

⁶Dia kata sama dia-orang, "Buangkan pukak kamu sblah kanan prahu, kamu nanti dapat." Sbab itu dia-orang buangkan-lah, dan dia-orang ta'boleh tarek itu pukak lagi, sbab terlalu banyak ikan.

⁷Sbab itu-lah itu anak-murid yang Isa kaseh punya kata sama Petrus, "Ini Tuhan." Jadi, bila Simon Petrus dngar yang itu-lah Tuhan, dia ikatkan baju-nya (kerna badan-nya terbuka), dan terjunkan diri-nya dalam ayer.

⁸Ttapi murid-murid yang lain datang dalam prahu kchil (kerna dia-orang t'ada brapa jauh deri darat, chuma ada lima-puluh dpa saja bgitu), sambil tarek itu pukak yang pnoh ikan.

⁹Jadi, bila dia-orang sudah kluar naik darat, dia-orang tengok di situ ada api-arang, dan ikan terltak atas-nya dngan roti.

¹⁰Isa kata sama dia-orang, "Bawa ikan yang tadi kamu tangkap."

¹¹Dan Simon Petrus pergi tarek pukak itu naik darat, pnoh ikan yang bsar-bsar,

s-ratus lima-puluh-tiga ekor punya banyak: ttapi, mski pun ada bgitu banyak s-kali, itu pukak t'ada koyak.

¹²Isa kata sama dia-orang, "Mari makan." Dan t'ada satu anak-murid pun brani tanya dia, "Tuan siapa?" sbab dia-orang tahu yang dia-lah Tuhan.

¹³Isa datang, dan ambil roti kasi sama dia-orang, dngan itu ikan pun.

¹⁴Ini sudah tiga kali yang Isa nyatakan diri-nya k-pada murid-murid, kmdian deri-pada dia bangkit deri antara orang mati.

¹⁵Jadi, bila dia-orang sudah habis makan pagi, Isa kata sama Simon Petrus, "Hei Simon anak Yahya, ada-kah angkau kaseh sama sahya lbeh deri-pada ini smoa?" Dia kata sama Isa, "Ya, Tuhan; Tuhan tahu-lah yang sahya sayang sama Tuhan." Isa kata sama dia, "Kasi makan sama anak-domba sahya."

¹⁶Nombor dua kali Isa kata sama dia, "Hei Simon anak Yahya, ada-kah angkau kaseh sama sahya?" Petrus kata sama dia, "Ya, Tuhan; Tuhan tahu-lah yang sahya sayang sama Tuhan." Isa kata sama dia, "Gombalikan domba-domba sahya."

¹⁷Nombor tiga kali Isa kata sama dia, "Hei Simon anak Yahya, ada-kah angkau sayang sama sahya?" Dan Petrus susah hati sbab nombor tiga kali Isa kata sama dia, "Ada-kah angkau sayang sama sahya?" Dan dia kata sama Isa, "Tuhan tahu smoa perkara; Tuhan tahu yang sahya ada sayang sama Tuhan." Isa kata sama dia, "Kasi makan sama domba sahya.

¹⁸Dngan sungguh-sungguh sahya bilang sama angkau, s-lagi angkau muda angkau sudah ikat pinggang sndiri, dan jalan mana-mana angkau suka: ttapi bila angkau sudah tua, angkau nanti hulorkan dua blah tangan angkau, dan lain orang pula nanti ikatkan angkau punya pinggang, dan bawa angkau di tmpat yang angkau t'ada suka."

¹⁹Isa chakap ini mau tandakan dngan apa macham punya kmatian Petrus nanti muliakan Allah. Dan bila sudah chakap ini, dia kata sama Petrus, "Ikut sama sahya."

²⁰Petrus pula balek muka, dan tengok itu anak-murid yang Isa kaseh ada mngikut; ia'itu yang sudah sandar di dada Isa tempo perjamuan malam, dan

yang sudah kata, "Ya Tuhan, siapa-kah itu yang nanti srahkan Tuhan?"

²¹ Jadi bila Petrus tengok itu anak-murid, dia kata sama Isa, "Ya Tuhan, ini orang pula, apa?"

²² Isa kata sama dia, "Jikalau sahya suka ini orang tinggal sampai sahya datang, apa ada terkna sama angkau? Angkau ikut sama sahya."

²³ Sbab itu ini chakap sudah mashhur antara sudara-sudara itu, ia'itu yang itu satu anak-murid ta'nanti mati: ttapi Isa bukan-nya kata sama dia, yang dia ta'nanti mati; chuma dia kata, "Jikalau sahya suka ini orang tinggal sampai sahya datang, apa ada terkna sama angkau?"

²⁴ Dan dia ini-lah itu anak-murid yang ada bersaksi deri-hal ini smoa, dan sudah suratkan ini smoa: dan kita tahu yang dia punya ksaksian ada btul.

²⁵ Dan lagi pun, ada banyak lain-lain perkara yang Isa sudah buat, dan jikalau itu smoa di-suratkan satu-satu, pada sahya punya fikiran, dunia ini pun t'ada termuat kitab-kitab yang nanti di-suratkan.

Kisah Para Rasul

1 ¹ Hikayat yang pertama sahya sudah karang, Tiofilus, deri-hal smoa perkara yang Isa sudah mula'i berbuat dan mngajar pun,

² sampai itu hari yang dia sudah di-bawa naik, kmdian deri-pada dia sudah kasi hukum oleh Roh Alkudus k-pada rasul-rasul yang dia sudah pileh.

³ Dan k-pada dia-orang Isa sudah nyatakan diri-nya hidop kmdian deri-pada sngsara-nya dngan banyak ktangan, dan sudah tunjokkan diri-nya k-pada dia-orang ampat-puluh hari punya lama, dan sudah katakan perkara-perkara deri-hal kraja'an Allah:

⁴ dan bila dia sudah berhimpon dngan dia-orang, dia psan dia-orang jangan pergi deri Yerusalim, ttapi nantikan perjanjian Bapa "yang kamu sudah dngar deri-pada sahya;

⁵ kerna Yahya juga sudah baptiskan orang dngan ayer; ttapi kamu nanti di-baptiskan dngan Roh Alkudus t'ada brapa hari lagi."

⁶Sbab itu, bila dia-orang sudah berhimpun, dia-orang tanya sama dia, "Tuhan, waktu ini-kah Tuhan mau pulangkan kraja'an k-pada orang Isra'el?"

⁷Dan Isa kata sama dia-orang, "T'ada di-bri k-pada kamu yang kamu boleh tahu smoa waktu atau ktika, yang Bapa sudah tntukan dalam prentah-nya sndiri.

⁸Ttapi kamu nanti trima kuasa bila Roh Alkudus turun atas kamu: dan kamu nanti mnjadi sahya punya saksi, baik di Yerusalim, baik pada sluroh Yahudiah dan Samariah, dan sampai hujung bumi."

⁹Dan bila dia sudah kata bgini, dia sudah di-bawa naik s-tngah dia-orang pandang; dan satu awan trima dia, sampai hilang deri-pada mata dia-orang.

¹⁰Dan ktika dia-orang mrnong k-langit waktu Isa naik, ada dua orang yang pakai puteh berdiri dkat dia-orang,

¹¹dan kata, "Hei orang Galil, knapa kamu berdiri pandang k-langit? ini Isa juga, yang sudah di-bawa naik deri-pada kamu k-langit, bgitu juga nanti datang sperti kamu tengok dia pergi k-langit."

¹² Kmdian dia-orang balek k-Yerusalim deri gunong bernama Zaitun, yang dkat Yerusalim, satu perjalanan hari perhentian punya jauh.

¹³ Dan bila dia-orang sudah masok negri, dia-orang naik bilek loteng di mana dia-orang ada tinggal; ia'itu Petrus dan Yahya dan Yakob dan Andrias, Filipus dan Tomas, Bar-Tolmai dan Matius, Yakob anak Alfius, dan Simon Zilotis, dan Yudas anak Yakob.

¹⁴ Smoa-nya ini dngan satu hati ttp mminta do'a dngan prempuan-prempuan, dan Mariam Isa punya mak, dan dngan sudara-sudara-nya.

¹⁵ Dalam itu tempo Petrus berdiri di antara itu sudara-sudara (dan ada banyak orang berkumpol, lbeh kurang s-ratus dua-puluh) dan Petrus kata,

¹⁶ "Sudara-sudara, patut-lah surat itu di-bnarkan yang Roh Alkudus sudah katakan oleh mulut Da'ud deri-hal Yudas, yang sudah jadi pmimpin k-pada orang-orang yang tangkap Isa.

¹⁷ Kerna Yudas sudah di-bilangkan di antara kita, dan sudah dapat bhagian dalam playanan ini."

¹⁸ (Ini orang sudah dapat satu tanah dngan upah kjahatan-nya, dia jatuh tunggang-langgang, dan terblah prot-nya di tngah-tngah, terkluar smoa isi prot-nya.

¹⁹ Dan smoa orang yang tinggal di Yerusalim dapat tahu ini hal, sampai itu tanah di-namakan dngan bhasa-nya, 'Akildama,' ia'itu Tanah Darah.)

²⁰ "Kerna ada tersurat dalam kitab Mazmur, Biar-lah tmpat kdudukan-nya mnjadi sunyi, Dan jangan orang tinggal dalam-nya: ' dan lagi, Biar-lah lain orang ambil pangkat-nya.'

²¹ Sbab itu antara smoa orang yang sudah ada bserta dngan kita, s-lama Tuhan Isa kluar masok antara kita,

²² mula'i deri-pada baptisan Yahya sampai itu hari yang Isa sudah di-bawa naik deri-pada kita, deri antara orang-orang ini msti ada satu mnjadi saksi dngan kita deri-hal kbangkitan Isa."

²³ Kmdian dia-orang tntukan dua orang, ia'itu Yusof yang di-sbot Bar-sabbas dan diglar Yustus pun, sama Mattias.

²⁴ Dia-orang minta do'a kata-nya, "Ya Tuhan, yang tahu hati sklian orang,

tunjokkan-lah antara ini dua orang yang mana Tuhan sudah pileh,

²⁵ spaya dia boleh ambil tmpat dalam ini playanan dan pkerja'an rasul, yang deri-pada-nya Yudas sudah jatuh, spaya dia pergi k-tmpat-nya sndiri."

²⁶ Dia-orang buang undi atas ini dua; dan Mattias terkna undi; kmdian dia sudah di-bilang bersama-sama s-blas rasul itu.

2¹ Dan bila hari Pentekosta sudah sampai, smoa-nya ada bersama-sama dalam satu tmpat.

² Tiba-tiba datang satu bunyi deri langit sperti angin kras yang mndru, dan satu rumah itu di mana dia-orang dudok jadi pnoh dngan itu bunyi.

³ Dan ternampak pada dia-orang lidah-lidah yang berblah-blah, sperti lidah api; dan itu dudok di atas dia-orang masing-masing.

⁴ Dan smoa-nya di-pnuhkan dngan Roh Alkudus, dan mula'i berchakap dngan lain-lain bhasa, s-bagaimana Roh itu kasi dia-orang mnguchap.

⁵ Di Yerusalim ada tinggal orang Yahudi yang berbakti, dan yang datang deri-pada sgala bangsa di bawah langit.

⁶ Dan bila orang dngar itu bunyi, orang-banyak berhimpun, dan jadi bingong, sbab masing-masing-nya dngar dia-orang chakap dngan bahasa masing-masing.

⁷ Smoa-nya terpranjat dan hairan, kata-nya "Tengok, bukan-kah smoa orang yang berchakap ini orang Galil?

⁸ Dan bagaimana kita dngar, masing-masing dngan bahasa sndiri, di mana kita di-peranakkan?

⁹ ia'itu orang Partiah dan Madiah, dan orang Ilam, dan orang yang tinggal di Masopotamiah, dan Yahudiah, dan Kappadokiah, dan Pontus, dan Asiah,

¹⁰ dan Frugiah dan Pamfuliah, dan Masir, dan sgala jajahan Libuah yang dkat Kurini, dan orang dagang deri Rom, ia'itu orang Yahudi dan orang mu'alaf pun,

¹¹ orang Kriti dan orang Arab, kita dngar dia-orang chakap dngan bahasa kita deri-hal perbuatan Allah yang bsar itu."

¹² Smoa-nya terpranjat dan bimbang hati, dan kata sama lain, "Apa arti perkara ini?"

¹³Ttapi lain orang tertawakan dia, kata-nya, "Ini orang ada pnoh dngan ayer anggor yang manis."

¹⁴Ttapi Petrus berdiri sama-sama s-blas rasul itu, dan bsarkan suara-nya, serta berkata sama dia-orang, "Hei orang Yahudi dan smoa orang yang tinggal di Yerusalim, biar-lah kamu tahu perkara ini dan pasang kuping k-pada perkata'an sahya.

¹⁵Kerna ini orang bukan mabok, sperti kamu sangka, sbab ini bharu pukol smbilan pagi;

¹⁶ttapi ini-lah perkara yang nabi Yo'el sudah kata:

¹⁷'Pada jman yang kmdian skali nanti jadi,' Allah kata, 'Sahya nanti churahkan deri-pada Roh sahya atas smoa manusia: Dan anak-anak-mu jantan dan prempuan nanti bernabuat, Kamu punya orang muda-muda nanti tengok pnglihatan, Dan orang tua-tua pun mnimpi-nimpi:

¹⁸Dan lagi atas sahya punya hamba jantan dan prempuan pada jman itu, Sahya nanti churahkan deri-pada Roh sahya, dan smoa-nya nanti bernabuat.

¹⁹Sahya nanti buat perkara yang hairan pada langit di atas, Dan tanda-tanda

pada bumi di bawah; Darah dan api dan wap asap:

²⁰ Matahari nanti berobah mnjadi gelap, Dan bulan mnjadi darah, S-blum datang Tuhan punya hari Yang bsar dan mashhur itu:

²¹ Dan nanti jadi, barang siapa yang triak nama Tuhan nanti di-slamatkan.'

²² Hei orang Isra'el dngar-lah ini perkata'an: Isa orang Nasarat, satu orang yang Allah sudah tntukan dngan bbrapa m'ujizat dan perkara yang hairan dan tanda-tanda pun, yang Allah sudah buat oleh dia di antara kamu, sperti kamu sndiri tahu;

²³ dia-lah, yang sudah di-srahkan dngan kahandak dan pngtahuan Allah, kamu sudah salibkan dan sudah bunoh dngan tangan orang jahat:

²⁴ dan Allah sudah bangkitkan dia, serta lpaskan dia deri-pada sngsara kmatian; sbab kmatian ta'boleh tahankan dia.

²⁵ Kerna Da'ud kata deri-hal dia, 'Sahya sudah tengok Tuhan slalu di hadapan muka sahya; Kerna dia-lah di sblah kanan sahya, spaya jangan sahya di-grakkan:

²⁶ Sbab itu hati sahya bersuka, dan lidah sahya bersorak; Lagi pun badan sahya nanti tinggal dalam harap:

²⁷ Sbab Tuhan ta'mau tinggalkan jiwa sahya dalam alam-maut, Dan tiada Tuhan nanti biarkan Yang Kudus-mu itu mnjadi busok.

²⁸ Tuhan sudah kasi tahu sama sahya jalan kahidopan; Dan Tuhan nanti pnuhkan sahya dngan ksuka'an dpan muka Tuhan.'

²⁹ Hei saudara-sudara sahya boleh chakap trang sama kamu deri-hal kita punya nenek-moyang Da'ud, yang dia sudah mati dan sudah tanam, dan dia punya kubur ada sama kita sampai ini hari.

³⁰ Sbab itu dalam hal dia satu nabi, dan sudah tahu Allah sudah bersumpah k-pada-nya yang dia nanti dudokkan satu orang deri-pada kturunan-nya di atas takhta kraja'an-nya;

³¹ dia sudah tengok dhulu, dan sudah chakap deri-hal kbangkitan Almaseh, yang bukan dia di-tinggalkan dalam alam-maut dan bukan badan-nya jadi busok.

³²Ini Isa juga yang Allah sudah bangkitkan, dan kita smoa jadi saksi-nya.

³³Sbab itu dalam hal dia sudah ditinggikan oleh tangan kanan Allah, dan sudah trima deri-pada Bapa perjanjian Roh Alkudus, dia sudah churahkan ini yang kamu tengok dan dngar.

³⁴Kerna bukan Da'ud sudah naik k-shorga, ttapi dia sndiri kata, 'Tuhan sudah kata sama sahya punya tuan, "Dudok-lah di sblah kanan sahya,

³⁵Sampai sahya taroh angkau punya musoh-musoh jadi alas kaki-mu."

³⁶Sbab itu biar-lah smoa isi-rumah Isra'el tahu dngan tntu yang Allah sudah jadikan dia Tuhan dan Almaseh, ia'itu Isa yang kamu sudah salibkan."

³⁷Bila dia-orang dngar, dia-orang tertikam dalam hati, dan kata sama Petrus dan lain-lain rasul, "Sudara-sudara, apa patut kita buat?"

³⁸Dan Petrus kata sama dia-orang, "Bertaubat-lah, dan masing-masing trima baptis dalam nama Isa Almaseh kerna ampun dosa-dosa-mu; dan kamu nanti trima pmbrian Roh Alkudus.

³⁹ Kerna perjanjian itu sbab kamu, dan sbab anak-anak kamu, dan sbab smoa orang yang jauh-jauh pun, s-brapa yang Tuhan kita Allah nanti panggil. "

⁴⁰ Dan Petrus bersaksi dngan banyak perkata'an yang lain lagi, dan nasihatkan dia-orang, kata-nya, "Selamatkan-lah diri kamu deri-pada bangsa yang bengkok ini. "

⁴¹ Smoa orang yang suka trima perkata'an-nya sudah di-baptiskan; dan pada hari itu juga ada kira-kira tiga ribu orang di-tambahkan pada-nya.

⁴² Dan dia-orang tinggal ttp dalam pngajaran rasul-rasul, dan perskutuan, dan mmchah roti, dan mminta do'a.

⁴³ Dan ktakotan datang atas tiap-tiap orang: dan banyak perkara hairan dan tanda-tanda pun sudah di-buat oleh rasul-rasul.

⁴⁴ Dan smoa orang yang perchaya ada bersama-sama, dan apa-apa yang dia-orang ada jadi perskutuan punya;

⁴⁵ dan dia-orang jualkan herta-bnda-nya, dan bhagikan pada smoa-nya, s-kadar kkurangan masing-masing.

⁴⁶ Dan s-hari-hari dia-orang tinggal ttp dngan satu hati dalam ka'abah,

dan mmchah roti di rumah, serta trima jerki-nya dngan suka-chita dan tulus hati,

⁴⁷ dan dia-orang puji Allah, dan jadi berknan k-pada smoa orang bangsa itu. Dan s-hari-hari Tuhan tambahkan pada bilangan-nya orang yang dapat selamat.

3¹ Petrus dan Yahya naik masok ka'abah waktu smbahyang, pukol tiga ptang.

² Dan ada satu orang yang tempang deri-pada prot mak-nya, orang pikul sama dia, dan Itakkan dia s-hari-hari di pintu ka'abah yang bernama Pintu Elok, spaya dia boleh minta sdkah deri-pada orang yang masok dalam ka'abah.

³ Bila ini orang tengok Petrus dan Yahya mau masok ka'abah, dia minta sdkah.

⁴ Petrus dngan Yahya mrnong sama dia dan kata, "Tengok sama kita,"

⁵ Dan dia perhatikan, dngan harap boleh dapat apa-apa deri-pada dia-orang.

⁶ Ttapi Petrus kata, "Mas dan perak sahya t'ada; ttapi apa yang sahya ada, itu-lah sahya kasi. Dalam nama Isa Almaseh orang Nasarat, jalan-lah."

⁷ Dan dia pegang tangan kanan-nya, dan bangunkan dia: dan itu jam juga kaki dan mata-kaki-nya mnjadi kuat.

⁸ Dan dia lompat, berdiri dan berjalan; dan masok ka'abah sama-sama dia-orang, berjalan, dan berlompat dan mmuji Allah.

⁹ Smoa orang bangsa itu tengok dia berjalan dan mmuji Allah:

¹⁰ dan dia-orang knal sama dia yang dia-lah yang dudok minta sdkah di pintu ka'abah yang bernama Pintu Elok: dan dia-orang mnjadi pnoh-lah dngan hairan dan terpranjat sbab perkara yang sudah jadi sama dia.

¹¹ Dan ktika dia pegang Petrus dan Yahya, smoa orang bangsa itu lari sama-sama pada dia-orang, di srambi yang bernama srambi Sulaiman, dngan banyak hairan.

¹² Bila Petrus tengok itu hal, dia jawab sama orang bangsa itu, "Hei orang Isra'el, knapa kamu hairan deri-hal ini orang? dan knapa kamu mrnong sama kita, sperti dngan kuasa atau kbaktian kita sndiri kita sudah kasi ini orang berjalan?"

¹³Allah Ibrahim dan Isahak dan Yakob, Allah nenek-moyang kita, sudah srahkan, dan sangkalkan di hadapan Pilatus, ketika dia sudah bichara mau lpaskan dia.

¹⁴Ttapi kamu sudah sangkalkan Yang Kudus dan Bnar itu, serta minta satu orang pmbunuh di-kasikan pada kamu,

¹⁵dan kamu sudah bunoh Raja kahidopan; yang Allah sudah bangkitkan deri antara orang mati; dan kita mnjadi saksi deri-hal itu.

¹⁶Dan sbab iman dalam nama-nya, ini orang yang kamu tengok dan knal sudah di-kuatkan oleh nama-nya: ya, iman yang datang oleh Isa sudah kasi dia ini sehat yang smpurna di hadapan kamu smoa.

¹⁷Dan skarang, sudara-sudara, sahya tahu kamu sudah buat itu dalam hal kamu t'ada tahu, dan pngghulu-pngghulu-mu pun bgitu juga.

¹⁸Ttapi bgini-lah sudah sampai smoa perkara yang Allah sudah khabarkan dhulu dngan mulut nabi-nabi, yang Almaseh-nya nanti kna sngsara.

¹⁹Sbab itu biar-lah kamu bertaubat dan berbalek, spaya dosa-dosa kamu boleh

di-hapuskan, dan supaya ketika yang besar itu boleh datang dari-pada hadirat Tuhan;

²⁰ dan supaya dia boleh hantarkan Almasih yang sudah ditentukan lebih dahulu karena kamu, ia'itu Isa:

²¹ dia yang shorga mesti trima sampai itu ketika bila semua perkara di-btulkan semula, yang Allah sudah kata dengan mulut nabi-nabi yang suci, yang sudah ada dari-pada asal.

²² Musa juga sudah kata, 'Tuhan-mu Allah nanti angkatkan karena kamu dari antara saudara-saudara-mu satu nabi, seperti sahaya ini; dengar-lah sama dia dalam semua yang dia nanti kata sama kamu.

²³ Dan nanti jadi, barang-siapa yang t'ada dengar sama itu nabi, dia nanti kena habis binasa dari antara bangsa ini.'

²⁴ Dan semua nabi-nabi dari-pada Samu'el dan yang datang kemudian, s-brapa orang yang sudah berchakap, semua sudah khabarkan dari-hal ini ketika.

²⁵ Kamu-lah anak nabi-nabi itu, dan waris perjanjian yang Allah sudah janji dengan kamu punya nenek-moyang, serta berkata k-pada Ibrahim, 'Dalam angkau

punya bneh sgala bangsa dunia ini nanti dapat berkat.'

²⁶Allah sudah angkatkan Hamba-nya, dan hantarkan dia pada kamu terlbeh dhulu, spaya bawa berkat pada kamu dalam hal dia balekkan kamu masing-masing deri-pada kjahatanmu."

4¹ Dan ktika rasul-rasul berchakap sama orang bangsa itu, imam-imam, dan png Hulu ka'abah, dan orang Saduki datang pada dia-orang,

²dngan banyak sakit-hati sbab dia-orang ajar orang bangsa itu, dan sbab dalam hal Isa dia-orang khabarkan kbangkitan deri antara orang mati.

³Dan dia-orang tangkap rasul-rasul itu, dan kasi dia-orang masok jel sampai besok: kerna sudah malam.

⁴Ttapi banyak orang juga perchaya yang sudah dngar pngajaran itu; dan bilangan orang dlaki jadi lbeh kurang lima-ribu.

⁵Besok-nya, dia-orang punya png Hulu-png Hulu, dan orang tua-tua, dan orang pnulis sudah berhimpun di Yerusalim;

⁶dan imam-bsar Hanna pun ada, dan Kayafa, dan Yahya, dan Iskandar, dan smoa daging-darah imam-bsar.

⁷ Dan dia-orang kasi rasul-rasul itu berdiri di tngah-tngah, serta tanya, "Dngan kuasa yang mana, dan dalam nama yang mana, kamu sudah buat ini perkara?"

⁸ Habis itu, Petrus pnoh-lah dngan Roh Alkudus dan kata sama dia-orang,

⁹ "Hei pnghulu-pnghulu bangsa ini, dan orang tua-tua, jikalau ini hari kita kna bichara deri-hal satu perbuatan yang baik pada satu orang yang sakit, ia'itu bagaimana ini orang sudah di-smbohkan,

¹⁰ biar-lah kamu smoa tahu, dan smoa bangsa Isra'el pun, yang dalam nama Isa Almaseh orang Nasarat, yang kamu sudah salibkan, ttapi yang Allah sudah bangkitkan deri antara orang mati, ya, dalam Dia-lah ini orang berdiri di sini di hadapan kamu dngan baik.

¹¹ Dia-lah batu yang kamu tukang-tukang ini sudah tolakkan, dan yang sudah mnjadi batu kpala pnjuru.

¹² Dan dalam yang lain t'ada-lah ada selamat, kerna t'ada-lah lain nama apa pun di bawah langit yang sudah di-kasi antara manusia yang dalam-nya kita msti dapat selamat."

¹³ Bila dia-orang tengok Petrus dan Yahya punya brani-hati, dan sudah perhatikan yang dia-orang bukan-nya orang plajaran dan bukan orang pandai, dia-orang mnjadi hairan: dan knal sama dia-orang, yang dia-orang sudah ada bserta dngan Isa.

¹⁴ Dan sbab dia-orang tengok orang yang sudah di-smbohkan itu berdiri sama-sama, dia-orang ta'boleh kata apa-apa.

¹⁵ Bila dia-orang sudah suroh rasul-rasul itu keluar deri tmpat bichara, dia-orang bichara sama sndiri,

¹⁶ kata-nya, "Apa kita msti buat sama ini orang? kerna sudah nyata sama smoa orang yang tinggal di Yerusalim yang dia-orang sudah buat satu tanda yang mashhur, dan kita t'ada boleh sangkalkan itu.

¹⁷ Ttapi spaya jangan ini hal mungkin lama mungkin lbeh mashhur antara orang bangsa ini, biar kita gertakkan dia-orang, spaya deri ini waktu dia-orang jangan berchakap lagi sama satu orang pun dalam ini nama."

¹⁸ Dan dia-orang panggil rasul-rasul, dan psan dia-orang jangan skali-kali berchakap atau ajar dalam nama Isa.

¹⁹ Ttapi Petrus dan Yahya jawab, "Patut-kah di hadapan Allah kita dngar kamu lbeh deri-pada Allah? biar-lah kamu timbang:

²⁰ kerna ta'boleh tidak kita chakapkan perkara-perkara yang kita sudah tengok dan dngar."

²¹ Dan bila dia-orang sudah lagi gertakkan rasul-rasul itu, dia-orang lpaskan dia, kerna t'ada dapat satu jalan bagaimana dia-orang boleh seksakan dia, sbab orang bangsa itu; kerna smoa orang muliakan Allah deri-hal perkara yang sudah jadi.

²² Kerna itu orang yang sudah kna ini tanda k-smbohan, umor dia sudah ampat-puluh lbeh.

²³ Dan bila sudah lpas, dia-orang pergi pada dia-orang punya kawan-kawan, dan khabarkan smoa yang kpala-kpala imam dan orang tua-tua sudah kata sama dia-orang.

²⁴ Dan bila dia-orang dngar itu, dngan satu hati dia-orang angkat suara pada Allah, serta kata, "Ya Tuhan, Tuhan yang

menjadikan langit dan bumi dan lautan dengan semua yang ada dalam-nya:

²⁵ yang sudah kata oleh Roh Al Kudus dengan mulut nenek-moyang kita Da'ud, ia'itu hamba Tuhan, bgini, 'Knapa-kah bangsa-asing itu gmpar, Dan segala bangsa ingat perkara yang sia-sia?

²⁶ Raja-raja dunia ini bersiap, Dan pngghulu-pngghulu berhimpun sama-sama, Mau melawan Tuhan dan melawan Almaseh-nya: '

²⁷ btul-lah dalam ini negri juga spaya melawan Isa, Tuhan punya Hamba yang kudus, yang Tuhan sudah minyaki itu, Herodis dan Pontius Pilatus dengan orang bangsa-asing dan orang bangsa Isra'el pun sudah berhimpun,

²⁸ mau buat sama dia barang-apa yang Tuhan punya tangan dan bichara sudah tentukan mesti jadi.

²⁹ Skarang, ya Tuhan, tengok-lah dia-orang punya gertak: dan bri-lah hamba-hamba Tuhan khabarkan perkata'an Tuhan dengan sangat brani-hati,

³⁰ sambil Tuhan hulorkan Tuhan punya tangan mau smbohkan orang; dan spaya tanda-tanda dan perkara yang hairan

boleh di-buat oleh nama Isa, Tuhan punya Hamba yang kudus itu."

³¹ Bila dia-orang sudah minta do'a, itu tempat di mana dia-orang berhimpun sudah tergonchang; dan smoa-nya pnoh-lah dngan Roh Alkudus, dan dia-orang katakan perkata'an Allah dngan brani-hati.

³² Sgala orang yang sudah perchaya smoa-nya satu hati dan satu jiwa: dan t'ada satu orang pun yang kata herta-nya dia sndiri punya; ttapi apa-apa yang ada pada-nya jadi perskutuan punya.

³³ Dan dngan kuasa yang bsar rasul-rasul itu bersaksi deri-hal kbangkitan Tuhan Isa: dan anugrah yang bsar ada atas smoa-nya.

³⁴ Antara-nya satu orang pun t'ada yang kurang apa-apa: kerna smoa yang ada tanah atau rumah jualkan itu, dan bawa herga barang-apa yang sudah jual,

³⁵ dan Itakkan di kaki rasul-rasul: dan orang bhagikan pada tiap-tiap orang, s-bagimana kkurangan masing-masing.

³⁶ Dan Yusof, yang rasul-rasul itu glarkan Bar-nabas (ia'itu, kalau tersalin arti-nya anak pnghiburan), orang Liwi, peranakan Pulau Kuprus,

³⁷ dia ada s-kping tanah yang dia jualkan, dan bawa wang-nya dan Itakkan di rasul-rasul punya kaki.

5¹ Ttapi ada satu orang bernama Hananiah, dngan bini-nya Safira, yang sudah jual satu herta,

² dan sudah smbunyikan s-bhagian deri-pada herga-nya, bini-nya pun tahu, dan bawa s-bhagian dan Itakkan di kaki rasul-rasul.

³ Ttapi Petrus kata, "Hei Hananiah, knapa Setan sudah pnohkan angkau punya hati mau chakap bohong sama Roh Alkudus, dan smbunyikan deri-pada herga tanah itu?

⁴ S-lagi itu tanah tertinggal, bukan-kah tinggal angkau punya? dan bila sudah jual pun, bukan-kah itu dalam angkau punya kuasa? Bagimana-kah angkau sudah taroh ini perkara dalam angkau punya hati? Angkau sudah chakap bohong bukan sama manusia, ttapi sama Allah."

⁵ Bila Hananiah dngar ini perkata'an, dia jatuh dan putus nyawa: dan takot yang bsar datang atas smoa orang yang dngar ini.

⁶Dan orang muda-muda bangun, kapankan dia, dan dia-orang angkatkan dia kluar, dan tanamkan dia.

⁷Dan ada lbeh-kurang tiga jam bgitu, bini-nya pula masok dngan t'ada dapat tahu apa yang sudah jadi.

⁸Dan Petrus kata sama dia, "Kata sama sahya jikalau kamu sudah jual itu tanah s-kian herga." Dan dia jawab, "Ya, s-kian banyak."

⁹Dan Petrus kata sama dia, "Bagimana pula kamu dua-dua sudah berpakat mau choba sama Roh Tuhan? tengok, kaki orang yang sudah tanam laki angkau ada di pintu, dan dia-orang nanti angkatkan angkau kluar.

¹⁰Dan itu juga dia jatoh di kaki rasul itu, dan putus nyawa-nya: dan orang muda-muda itu masok, dan jumpa itu prempuan sudah mati; dia-orang angkat dia kluar, dan tanamkan dia sblah laki-nya.

¹¹Dan takot yang bsar datang atas s-gnap eklisia, dan atas sgala orang yang dngar.

¹²Dan banyak tanda-tanda dan perkara yang hairan sudah di-jadikan oleh rasul-rasul punya tangan antara orang

bangsa itu; dan dia-orang smoa dngan satu hati berhimpun dalam srambi Sulaiman.

¹³Ttapi antara orang lain, t'ada satu orang pun brani champur sama dia-orang: ttapi orang bangsa itu muliakan dia;

¹⁴dan orang yang perchaya lbeh lagi bertambah-tambah pada Tuhan, banyak skali orang jantan dan prempuan pun;

¹⁵sampai dia-orang bawa kluar orang-orang sakit di jalan bsar pun, terltak di tilam dan tmpat tidor, spaya bila Petrus lalu, dia punya bayang saja boleh kna s-barang orang.

¹⁶Dan banyak skali orang deri negri-negri kliling Yerusalim sudah berkumpol serta bawa orang sakit dan orang yang terkna jin yang najis: dan tiap-tiap orang sudah di-smbohkan.

¹⁷Ttapi imam-bsar itu bangun, dngan smoa orang yang sblah dia (ia'itu orang Saduki punya kampongan), dan hati dia-orang pnoh-lah dngan dngki,

¹⁸dan dia-orang tangkap rasul-rasul dan kasi masok negri punya jel.

¹⁹Ttapi tempo malam satu mla'ikat Tuhan bukakan sgala pintu jel, dan bawa dia-orang kluar, serta kata,

²⁰"Pergi-lah kamu, berdiri dalam ka'abah dan katakan k-pada bangsa itu smoa perkata'an deri-hal ini hidop."

²¹Dan bila dia-orang sudah dngar bgini, dia-orang masok dalam ka'abah s-blum trang tanah, dan mngajar. Ttapi imam-bsar datang, dngan smoa orang yang sblah dia, dan panggil bichara bsar dan smoa orang tua-tua anak Isra'el, dan dia-orang suroh orang pergi jel bawa dia datang.

²²Ttapi mata-mata yang pergi t'ada dapat dia-orang dalam jel; dan dia-orang pulang kasi khabar,

²³kata-nya, "Kita jumpa jel terkunchi tgoh skali, dan pnunggu-pnunggu pun berdiri di muka pintu: ttapi bila kita sudah buka, kita t'ada dapat satu orang pun di dalam-nya.

²⁴Bila pnghulu ka'abah dan kpala-kpala imam dngar ini perkata'an, dia-orang jadi bimbang-hati deri-hal rasul-rasul, 'ntah apa-kah ini perkara nanti jadi.

²⁵Dan datang pula satu orang, yang kata sama dia-orang, "Tengok, itu orang

yang kamu sudah kasi masok jel ada dalam ka'abah, dan berdiri mngajar orang bangsa ini."

²⁶Habis itu pnghulu ka'abah pergi dngan mata-mata, dan bawa dia-orang datang, ttapi bukan dngan kras; sbab takot orang bangsa itu, barangkali dia-orang nanti kna hntam batu.

²⁷Dan bila dia-orang sudah bawa rasul-rasul, dia-orang kasi dia berdiri dpan bichara itu, dan imam-bsar tanya dia-orang,

²⁸kata-nya, "Bukan-kah dngan kras kita sudah larangkan kamu jangan mngajar dalam ini nama? tengok, kamu sudah pnohkan satu Yerusalim dngan kamu punya ajaran, dan lagi kamu punya maksud mau tanggongkan ini orang punya darah atas kita."

²⁹Ttapi Petrus dan rasul-rasul jawab dan kata, "Kita msti turut prentah Allah lbeh deri-pada prentah manusia.

³⁰Allah nenek-moyang kita sudah bangkitkan Isa, yang kamu sudah bunoh dngan gantongkan dia di atas kayu salib.

³¹Dia-lah yang Allah sudah tinggikan dngan tangan kanan-nya, mnjadi Raja

dan Juru-slamet, mau kasi taubat sama orang Isra'el, dan ampun dosa.

³² Dan kita mnjadi saksi deri-hal smoa perkara ini; dan Roh Alkudus pun, yang Allah sudah kasi sama orang yang turut dia punya prentah."

³³ Bila dia-orang dngar ini, dia-orang punya hati jadi terlalu panas, dan maksud-nya mau bunoh itu rasul-rasul.

³⁴ Ttapi ada satu orang Farisi, bernama Gamali'el, satu orang yang mngajar taurit, yang smoa orang bangsa itu kasi hormat, dia berdiri dalam itu bichara, dan suroh kluarkan itu rasul-rasul s-kjap.

³⁵ Dan dia kata sama dia-orang, "Hei orang Isra'el, jaga kamu punya diri baik-baik deri-hal ini orang, apa-apa kamu mau buat.

³⁶ Kerna dhulu deri-pada ini ada satu orang bernama Tiudas, yang sudah buat diri-nya orang bsar; dan kira-kira ampat-ratus orang sudah masok sblah dia: dia sudah kna bunoh; dan orang-orang yang ikut sama dia berpchah sana sini, dan t'ada jadi apa-apa.

³⁷ Habis itu pula sudah terkluar Yudas, orang Galil, ktika orang kna banchi, dan dia sudah tarek orang ikut sama dia:

ttapi dia pun sudah mati, dan smoa yang turut prentah-nya sudah chrai-brai.

³⁸ Dan skarang sahya kata sama kamu, jauhkan kamu punya diri deri-pada ini orang, dan diamkan dia; kerna jikalau ini pakatan atau ini pkerja'an deri-pada manusia, tntu smoa nanti habis terbuang:

³⁹ ttapi kalau deri-pada Allah, kamu t'ada boleh buangkan: dan jangan pula kamu jadi mlawan Allah."

⁴⁰ Dan dia punya chakap dia-orang dngar: dan bila dia-orang sudah panggil rasul-rasul, dia-orang ssahkan, dan psan dia-orang jangan berchakap dalam nama Isa, dan kasi dia-orang pergi.

⁴¹ Sbab itu dia-orang kluar deri dpan bichara, dngan suka-hati sbab dia-orang sudah di-bilangkan layak kna malu kerna nama itu.

⁴² Dan s-hari-hari, baik di ka'abah atau di rumah, dia-orang t'ada brenti mngajar dan khabarkan yang Isa-lah Almaseh.

6¹ Pada ini tempo, bila bilangan murid-murid bertambah-tambah, orang Yahudi peranakan Grik sudah bersungut fasal orang Ibrani, sbab dia-orang punya prempuan bujang

sudah di-lupakan dalam s-hari-hari punya playanan.

²Dan dua-blas rasul itu panggil perkumpolan anak-murid, dan kata, "T'ada baik kita tinggalkan perkata'an Allah, dan jaga meja.

³Sbab itu, hei sudara-sudara, chari-lah antara kamu tujuh orang yang nama baik, dan pnoh dngan Roh, dan yang bijaksana; dia-orang kita nanti tntukan buat ini kerja.

⁴Ttapi kita nanti tinggal ttap dalam minta do'a dan dalam jalankan perkata'an Allah."

⁵Dan itu chakap berknan sama s-gnap perkumpolan itu; dan dia-orang pilih Stifanus, satu orang yang pnoh dngan iman dan Roh Alkudus, dan lagi Filipus, dan Prokhorus, dan Nikanor, dan Timon, dan Parminas, dan Nikolas, satu orang mu'alaf deri negri Antakiah:

⁶dan dia-orang bawa ini orang di dpan rasul-rasul: dan bila dia-orang sudah minta do'a, dia-orang Itakkan tangan-nya di atas orang itu.

⁷Dan perkataan Allah mnjadi tambah-tambah mashhur; dan di Yerusalim bilangan anak-murid jadi banyak lbeh

besar; dan banyak sekali imam-imam yang ikut ini agama.

⁸Dan Stifanus, penuh dengan anugerah dan kuasa, buat perkara yang hairan dan tanda-tanda yang besar di-antara orang bangsa itu.

⁹Ttapi terkluar-lah orang yang daripada rumah-smbahyang bernama rumah-smbahyang orang Libertini, sama orang Kurini dan orang Iskandariah, dengan orang dari Kilikia, dan Asiah, dan dia-orang berbantah sama Stifanus.

¹⁰Ttapi itu orang t'ada boleh lawan itu bijaksana dan Roh yang dengan-nya dia berchakap.

¹¹Kmdian dengan diam dia-orang suroh orang kata, "Kita sudah dngar dia pakai perkata'an hujat fasal Musa dan Allah pun."

¹²Dan dia-orang usutkan orang bangsa itu, dan orang tua-tua, dan orang pnulis, dan dia-orang serbu sama Stifanus, dan tangkap dia, dan bawa pergi dpan bichara besar,

¹³dan kluarkan saksi bohong yang kata, "Ini orang t'ada brenti kata perkara yang melawan ini tempat suci, dan hukum-taurit pun:

¹⁴kerna kita sudah dngar dia bilang, yang ini Isa orang Nasarat nanti rubohkan ini tmpat, dan nanti ubahkan adat-adat yang Musa sudah kasi sama kita."

¹⁵Dan sgala orang yang dudok dalam itu majlis mrnong sama Stifanus, dan dia-orang tengok muka-nya sperti muka mla'ikat.

7¹ Dan itu imam-bsar kata, "Btul-kah smoa ini perkara bgitu?"

²Dan dia jawab, "Hei sudara-sudara dan ngchek-ngchek, dngar-lah. Allah yang maha mulia sudah nyatakan diri-nya sama kita punya nenek-moyang Ibrahim, ktika dia di negri Masopotamiah, s-blum dia tinggal di negri Haran,

³dan sudah kata sama dia, 'Kluar-lah deri-pada angkau punya tanah, dan deri-pada angkau punya chikeweh, dan mari masok itu tanah yang sahya nanti tunjokkan sama angkau.'

⁴Habis itu dia kluar deri negri orang Kasdim, dan tinggal di Haran: dan deri situ, bila dia punya bapa sudah mati, Allah sudah pindahkan dia datang ini negri di mana kamu skarang ada tinggal.

⁵ Dan Allah t'ada kasi dia satu psaka pun dalam-nya, satu kaki tanah pun t'ada: dan dia sudah janji mau kasi ini tanah sama dia, mnjadi dia punya herta, dan sama dia punya anak-chuchu, bila dia blum ada anak lagi.

⁶ Bgini-lah Allah sudah bilang, yang Ibrahim punya kturunan nanti mnumpang di negri asing, dan orang nanti buat hamba sama dia-orang, dan aniyakan dia-orang, ampat-ratus tahun punya lama.

⁷ Dan Allah kata, 'Bangsa yang buat dia-orang hamba, sahya nanti hukuman: habis itu dia-orang nanti kluar dan buat smbahyang sama sahya dalam ini tmpat.'

⁸ Dan Tuhan sudah kasi dia perjanjian sunat; dan dalam hal itu Ibrahim beranakkan Isahak, dan sunatkan dia pada hari yang k-lapan; dan Isahak beranakkan Yakob, dan Yakob beranakkan dua-blas nenek-moyang kita itu.

⁹ Dan sbab dngki-hati kita punya nenek-moyang sudah jualkan Yusof k-negri Masir:

¹⁰ dan Allah ada bserta dngan dia, dan lpaskan dia deri-pada smoa ksusahan-nya, dan kasi dia anugrah dan bijaksana dpan Fira'un, raja Masir; dia sudah jadikan dia governor atas negri Masir dan s-gnap istana-nya.

¹¹ Sudah datang pula satu klaparan atas sluroh negri Masir dan negri Kana'an, dngan ksusahan yang bsar, dan nenek-moyang kita t'ada dapat makan.

¹² Ttapi bila Yakob dngar yang di Masir ada trigu, dia suroh nenek-moyang kita pergi sana nombor satu kali.

¹³ Dan nombor dua kali Yusof nyatakan diri-nya sama dia punya sudara; bharu-lah Fira'un tahu Yusof punya bangsa.

¹⁴ Dan Yusof suroh orang panggil dia punya bapa Yakob, dan smoa chikeweh-nya, tujuh-puluh-lima orang.

¹⁵ Jadi, Yakob turun k-Masir, dan di situ dia mati, dan sgala nenek-moyang kita pun;

¹⁶ dan orang bawa dia-orang punya mayat di negri Shakim, dan tanamkan di kubor yang Ibrahim sudah bli dngan wang perak di Shakim deri-pada anak-buah Hamor.

¹⁷ Tetapi bila sudah dekat itu waktu perjanjian yang Allah sudah janji sama Ibrahim, orang bangsa itu bertambah-tambah dan jadi ramai di negeri Masir,

¹⁸ sampai terkluar satu raja Masir yang lain, yang t'ada tahu sama Yusof.

¹⁹ Dia sudah tipu sama bangsa kita, dan aniayakan nenek-moyang kita, dan paksakan dia-orang buangkan dia-orang punya anak-anak kecil, supaya jangan hidup lagi.

²⁰ Ini waktu Musa sudah jadi, dan dia chantek skali; dan orang sudah piarakan dia tiga bulan dalam rumah bapa-nya.

²¹ Bila dia sudah kna buang, Fira'un punya anak-prempuan pungut sama dia, dan piarakan dia seperti anak-sendiri-nya.

²² Dan Musa sudah dapat plajaran dalam hal segala kpendaian orang Masir; dan dia berkuasa dalam perkata'an dan perbuatan.

²³ Tetapi bila umur-nya sudah empat-puluh tahun, hati-nya teringat mau mlawat sudara-sudara-nya anak-anak Isra'el.

²⁴ Dan dia tengok satu orang kna aniaya, dan bantu sama dia, serta

balaskan kerna orang yang sudah di-seksakan, dan bunoh itu orang Masir:

²⁵ dan dia sudah sangka yang saudara-sudara-nya nanti mngerti bagaimana Allah mau lpaskan dia-orang dngan dia punya tangan: ttapi dia-orang t'ada mngerti.

²⁶ Besok-nya ktika dia-orang berklahi Musa ternampak sama dia-orang, dan mau damaikan dia-orang, kata-nya, 'Hei tuan-tuan, kamu ini saudara, knapa pula mau aniyakan satu sama lain?'

²⁷ Ttapi orang yang aniyakan kawan-nya tolakkan Musa, kata-nya, 'Siapa sudah tntukan angkau jadi kpala dan hakim atas kita?'

²⁸ Mau-kah angkau bunoh sama sahya sperti angkau sudah bunoh itu orang Masir s-malam?'

²⁹ Musa lari sbab ini perkata'an, dan mnumpang di tanah Midian, dan di sana dia beranakkan dua anak dlaki.

³⁰ Dan bila sudah lpas ampat-puluh tahun, satu mla'ikat ternampak sama dia di tanah sunyi dkat gunung Tur-Sina, dalam pokok duri punya nyala-api.

³¹ Dan bila Musa tengok itu, dia hairan sama itu pnglihatan: dan ktika dia

datang dkat mau tengok, ada satu suara Tuhan,

³²'Sahya ini-lah Allah nenek-moyang-mu, Allah Ibrahim dan Isahak dan Yakob. 'Dan Musa mnglitar, t'ada brani tengok.

³³Tuhan kata sama dia, 'Buka-lah angkau punya kasut deri kaki, kerna tmpat yang angkau berdiri, itu-lah tanah yang suchi.

³⁴Sungguh-lah sahya sudah tengok aniaya yang orang bangsa sahya di negri Masir ada tanggong, dan sahya sudah dngar dia-orang mngrang, dan sahya sudah turun mau lpaskan dia-orang: skarang mari-lah, sahya mau suroh angkau masok negri Masir.'

³⁵Ini Musa yang dia-orang ta'mau trima, kata-nya, 'Siapa sudah tntukan angkau jadi kpala dan hakim?' dia-lah yang Allah sudah hantarkan jadi kpala dan pnolong, dngan tangan mla'ikat yang ternampak sama dia di dalam pokok duri.

³⁶Ini orang bawa dia-orang kluar, bila dia sudah buat perkara hairan dan tanda-tanda di negri Masir dan di laut Kulzum dan di tanah sunyi ampat-puluh tahun punya lama.

³⁷Ini-lah itu Musa yang sudah kata sama anak-anak Isra'el, 'Allah nanti angkatkan kerna kamu deri antara sudara-sudara-mu satu nabi, sperti sahya ini.'

³⁸Ini-lah dia-itu yang ada dalam eklisia di tanah sunyi sama-sama itu mla'ikat yang sudah berchakap sama dia di gunung Tur-Sina, dan sama-sama nenek-moyang kita: dia sudah trima sgala perkata'an yang hidop, spaya boleh srahkan k-pada kita:

³⁹kita punya nenek-moyang ta'mau turut prentah-nya, ttapi sudah halaukan dia, dan dalam hati-nya balek pergi negri Masir,

⁴⁰serta kata sama Harun, 'Bikinkan kita datok-datok yang boleh pergi dpan kita: kerna deri-hal ini Musa yang sudah bawa kita kluar deri negri Masir, kita ta'tahu 'ntah apa-kah sudah jadi sama dia.'

⁴¹Dan itu waktu dia-orang sudah bikin satu anak Imbu, dan bawa satu korban sama itu patong, dan bersuka-suka dalam perbuatan tangan-nya.

⁴²Ttapi Allah berbalek, dan srahkan dia-orang spaya buat smbahyang sama sgala tntra langit; sperti sudah tersurat

dalam buku nabi-nabi, 'Hei isi rumah Isra'el, sudah-kah kamu bawa binatang smlahan dan korban k-pada sahya Di tanah sunyi ampat-puluh tahun punya lama?

⁴³ Dan kamu sudah angkat khemah Molok, Dan bintang datok Rifan, Ia'itu patong-patong yang kamu sudah buat mau berlutut sama dia: Dan sahya nanti pindahkan kamu pergi sbalah sana negri Babil.'

⁴⁴ Kita punya nenek-moyang ada itu khemah ksaksian di tanah sunyi, sama sperti dia sudah tntukan yang chakap sama Musa, suroh buat itu ikut chontoh yang dia sudah tengok.

⁴⁵ Dan nenek-moyang kita yang ikut Yush'a pula sudah trima itu dan bawa masok, bila dia-orang ambil tanah sgala orang bangsa asing, yang Allah halaukan di dpan nenek-moyang kita sampai jman Da'ud:

⁴⁶ yang dapat anugrah dpan Tuhan, dan minta chari satu tmpat kdiaman kerna Yakob punya Allah.

⁴⁷ Ttapi Sulaiman sudah naikkan rumah kerna dia.

⁴⁸ Dalam pada itu, Yang Maha Tinggi itu t'ada tinggal dalam rumah yang di-bikin oleh tangan manusia; sperti nabi itu kata,

⁴⁹ Shorga-lah sahya punya takhta, Dan bumi-lah alas kaki sahya: Apa macham rumah yang kamu mau naikkan kerna sahya? kata Allah: Atau yang mana-kah tmpat perhentian sahya?

⁵⁰ Bukan-kah sahya punya tangan juga yang sudah bikin sklian ini?'

⁵¹ Hei orang yang kpala kras dan yang t'ada bersunat dalam hati dan kuping, kamu-lah slalu mlawan Roh Alkudus: sperti nenek-moyang kamu, bgitu juga kamu pun.

⁵² Deri antara nabi-nabi, siapa-kah yang kamu punya nenek-moyang t'ada aniayakan? dan dia-orang sudah bunoh orang-orang yang lbeh dhulu kasi tahu deri-hal kdatangan Orang Bnar itu; dan skarang kamu-lah yang sudah srahkan dan bunoh dia:

⁵³ kamu juga yang sudah trima hukum-taurit dngan prentah mla'ikat, dan t'ada simpankan."

⁵⁴ Bila dia-orang dngar ini smoa, dia-orang punya hati jadi terlalu panas,

dan dia-orang gertakkan gigi-nya sama dia.

⁵⁵Ttapi dia, pnoh dngan Roh Alkudus, mrnong k-langit, dan nampak kmulia'an Allah, dan Isa berdiri sbelah kanan Allah,

⁵⁶dan dia kata, "Tengok, sahya nampak langit terbuka, dan Anak-manusia itu berdiri di sbelah kanan Allah."

⁵⁷Ttapi dia-orang bertriak dngan suara yang bsar, dan tutopkan dia-orang punya kuping, dan serbu sama dia dngan satu hati:

⁵⁸dan dia-orang buangkan dia kluar negri, dan hntam batu sama dia: dan saksi-saksi itu Itakkan dia-orang punya pakaian di kaki satu orang muda yang bernama Sa'ul.

⁵⁹Dan dia-orang hntam batu sama Stifanus waktu dia bertriak k-pada Tuhan, kata-nya, "Ya Tuhan Isa, trima-lah sahya punya roh."

⁶⁰Dan dia berlutut, dan bertriak dngan suara yang bsar, "Ya Tuhan, jangan tanggungkan ini dosa atas dia-orang." Dan bila dia sudah kata ini, dia tertidor.

8¹ Dan Sa'ul pun suka Stifanus kna bunoh. Dan itu hari sudah datang satu aniaya yang bsar atas eklisia yang di

Yerusalim; dan smoa-nya chrai-brai pada sluroh tanah Yahudiah dan Samariah, chuma rasul-rasul saja t'ada.

²Dan orang berbakti tanamkan Stifanus, dan mratapkan dia banyak skali.

³Ttapi Sa'ul buat chlaka sama eklisia, masok rumah kluar rumah, dan seret orang, baik jantan baik prempuan, dan srahkan dia-orang masok jel.

⁴Jadi smoa-nya yang chrai-brai itu pergi sana-sini dan khabarkan perkata'an itu.

⁵Dan Filipus turun negri Samariah, dan khabarkan sama dia-orang deri-hal Almaseh.

⁶Dan dngan satu hati orang-banyak ingat baik-baik sgala perkara yang Filipus sudah katakan, bila dia-orang dngar dan tengok itu tanda-tanda yang dia buat.

⁷Kerna deri-pada banyak orang yang sudah kna jin yang najis, sudah terkluar itu jin serta bertriak dngan suara yang bsar: dan banyak orang sakit tepok dan orang tempang sudah di-smbohkan.

⁸Dan mnjadi ksuka'an bsar dalam itu negri.

⁹Ttapi ada satu orang bernama Simon, yang dhulu pakai obat-guna dalam itu negri, dan kasi orang bangsa Samariah itu hairan, dan katakan diri-nya orang bsar;

¹⁰dan smoa-nya, baik kchil baik bsar, pdulikan dia, dan kata, "Ini orang-lah itu kuasa Allah yang di-sbot Kuasa Bsar."

¹¹Dan dia-orang pdulikan dia, sbab sudah lama dia kasi dia-orang hairan dngan dia punya obat-guna.

¹²Ttapi bila dia-orang sudah perchaya sama Filipus yang kasi khabar yang baik deri-hal kraja'an Allah dan deri-hal nama Isa Almaseh, dia-orang sudah di-baptiskan, jantan dan prempuan pun.

¹³Dan Simon pun perchaya: dan bila sudah baptis, dia ikut ttap sama Filipus; dan dia mnjadi hairan tengokkan itu tanda-tanda dan perkara hairan yang bsar yang sudah di-jadikan.

¹⁴Bila rasul-rasul yang di Yerusalim dngar yang Samariah sudah trima perkata'an Allah, dia-orang suroh Petrus dan Yahya pergi k-pada dia-orang.

¹⁵Bila dia-orang sudah turun di sana, dia-orang minta do'a kerna orang

Samariah, spaya boleh trima Roh Alkudus:

¹⁶kerna Roh blum turun atas satu orang pun di antara dia-orang: chuma dia-orang sudah di-baptiskan k-dalam nama Tuhan Isa.

¹⁷Kmdian, itu dua rasul tarohkan tangan-nya atas dia-orang, dan dia-orang trima Roh Alkudus.

¹⁸Bila Simon tengok yang oleh taroh tangan rasul-rasul Roh Alkudus sudah di-brikan, dia bawa wang sama dia-orang,

¹⁹dan kata, "Kasi ini kuasa sama sahya pun, spaya atas barang-siapa yang sahya taroh tangan, dia boleh trima Roh Alkudus."

²⁰Ttapi Petrus kata sama dia, "Pergi binasa angkau punya wang sama-sama angkau, sbab angkau sangka pmbrian Allah boleh di-bli dngan wang.

²¹Angkau t'ada ada bhagian atau psaka dalam ini perkara, kerna angkau punya hati t'ada btul dpan Allah.

²²Sbab itu bertobat-lah kerna ini kjahatan angkau, dan minta do'a k-pada Tuhan, spaya barangkali angkau punya sangka-hati boleh di-ampunkan.

²³ Kerna sahya tengok yang angkau ini ada dalam hmpdu kpahitan dan ikatan kjahatan."

²⁴ Simon jawab dan kata, "Minta-lah do'a k-pada Tuhan kerna sahya, spaya jangan datang atas sahya satu pun itu perkara yang kamu sudah sbot."

²⁵ Sbab itu, bila Petrus dan Yahya sudah bersaksi dan mashhurkan perkata'an Tuhan, dia-orang pulang Yerusalim, dan khabarkan injil dalam banyak kampong orang Samariah.

²⁶ Ada satu mla'ikat Tuhan kata sama Filipus, "Bangun-lah, dan pergi k-sblah slatan, di jalan yang turun deri Yerusalim k-Gaza: jalan yang sunyi itu."

²⁷ Dan dia bangun pergi: dan ada satu orang Habshi, satu orang sida-sida yang pangkat bsar di bawah prentah Kandake, orang Habshi punya raja prempuan, dan yang pegang smoa herta-bnda-nya, dia datang Yerusalim mau smbahyang.

²⁸ Itu waktu dia ada berjalan pulang, dudok di dalam kreta-nya dan mmbacha kitab nabi Yash'aya.

²⁹ Dan Roh kata sama Filipus, "Pergi dkat, dan rapat sama itu kreta."

³⁰Filipus lari k-pada itu orang, dan dngar dia baca kitab nabi Yash'aya, dan dia kata, "Ada-kah tuan mngerti apa-apa tuan baca?"

³¹Dia jawab, "Mana boleh, kalau t'ada orang artikan?" Dan dia minta Filipus naik dudok sama dia.

³²Itu tmpat yang dia baca deri kitab ada bgini: "Dia sudah di-bawa sperti domba mau kna smbleh; Dan sperti anak domba ada bisu dpan orang yang gunting bulu-nya, Bgitu juga t'ada dia buka mulut-nya:

³³Dalam hal kahina'an-nya hukum yang adil sudah di-tolakkan sblah: Dan siapa-kah yang boleh chritakan dia punya jman? Kerna nyawa-nya di-ambil deri bumi."

³⁴Itu sida-sida jawab sama Filipus, dan kata, "Sahya minta tanya sama tuan, deri-hal siapa ini nabi ada berchakap bgini? deri-hal diri-nya sndiri, atau deri-hal lain orang?"

³⁵Dan Filipus buka mulut-nya, dan mula'i deri itu surat juga, dia khabarkan sama dia khabar yang baik deri-hal Isa.

³⁶Dan s-tngah itu orang berjalan pada jalan itu, dia-orang datang k-pada satu

ayer; dan itu sida-sida kata, "Tengok, sini ada ayer; apa-kah yang tahankan sahya jangan di-baptiskan?"

³⁷ [KOSONG]

³⁸ Dan dia suroh itu kreta brenti, dan dia-orang dua-dua turun dalam ayer, Filipus dan itu sida-sida; dan dia baptiskan sama dia.

³⁹ Bila dia-orang sudah naik deri dalam ayer, Roh Tuhan bawa Filipus pergi; dan itu sida-sida t'ada tengok sama dia lagi, sbab sida-sida itu berjalan pergi dngan suka-hati.

⁴⁰ Ttapi orang jumpa Filipus di Azotus, dan sambil dia lalu, dia khabarkan injil k-pada sgala negri-negri sampai dia datang di Kaisariah.

9¹ Ttapi Sa'ul lagi mnguchap gertak mau bunoh anak-murid Tuhan, dan dia pergi k-pada imam-bsar,

² dan minta sama dia surat-surat k-pada negri Damsek k-pada rumah-rumah smbahyang, spaya kalau dia dapat siapa-siapa yang ikut itu Jalan, baik jantan baik prempuan, dia boleh bawa dia-orang di Yerusalim terikat.

³ Tngah dia berjalan, dia sampai dkat Damsek: dan dngan s-kjapan satu

chahya deri langit berchahya-chahya kliling dia:

⁴ dan dia jatuh di tanah, dan dngar satu suara yang kata sama dia, "Sa'ul, Sa'ul, knapa angkau aniyakan sahya?"

⁵ Dan dia kata, "Siapa-kah tuan ini." Dan dia kata, "Sahya-lah Isa yang angkau aniyakan;

⁶ ttapi bangun, dan masok negri, dan orang nanti bilang sama angkau apa msti buat."

⁷ Dan orang-orang yang berjalan sama-sama dia berdiri sperti bisu, kerna itu suara dia-orang dngar, ttapi satu orang pun dia ta'nampak.

⁸ Dan Sa'ul bangun deri tanah; dan bila mata-nya sudah terbuka dia t'ada tengok satu apa; dan dia-orang pimpin tangan-nya, dan bawa dia masok negri Damsek.

⁹ Dan tiga hari punya lama dia ta'boleh tengok, dan t'ada makan minum pun.

¹⁰ Ada satu anak-murid di Damsek bernama Hananiah; dan Tuhan kata sama dia dalam satu pnglihatan, "Hei Hananiah," dan dia kata, "Sahya, Tuhan."

¹¹ Dan Tuhan kata sama dia, "Bangun, dan pergi sampai itu Jalan yang bernama

Jalan Lurus, dan tanya di rumah Yudas deri-hal satu orang bernama Sa'ul, orang Tarsus; kerna dia ada minta do'a,

¹²dan sudah tengok satu orang bernama Hananiah masok, dan taroh tangan-nya atas dia, spaya dia boleh nampak s-mula."

¹³Dan Hananiah jawab, "Ya Tuhan, sahya sudah dngar banyak orang chakap fasal ini orang, brapa banyak chlaka dia sudah bawa atas Tuhan punya orang-orang suchi di Yerusalim:

¹⁴dan di sini pun dia ada kuasa deri-pada kpala-kpala imam spaya dia boleh ikatkan smoa orang yang triak Tuhan punya nama."

¹⁵Ttapi Tuhan kata sama dia, "Pergi-lah, kerna dia sama sahya satu perkakas yang terpilih, mau bawa nama sahya dpan sgala bangsa-asing, dan raja-raja, dan anak-anak Isra'el pun;

¹⁶kerna sahya nanti tunjokkan dia brapa banyak susah dia msti tahan sbab sahya punya nama."

¹⁷Dan Hananiah pergi masok itu rumah; dan taroh tangan-nya atas dia, serta kata, "Hei sudara Sa'ul, Tuhan, ia'itu Isa yang sudah ternampak sama

angkau tngah angkau jalan datang, dia sudah hantarkan sahya, spaya angkau boleh nampak s-mula; dan boleh di-pnuhkan dngan Roh Alkudus."

¹⁸Dan itu juga ada sperti sisek-sisek jatuh deri-pada dia punya mata, dan dia boleh nampak s-mula; dan dia bangun dan trima baptis;

¹⁹dan bila dia sudah makan dia jadi kuat. Ada brapa hari punya lama, dia tinggal sama-sama murid-murid di Damsek.

²⁰Dan itu juga dia khabarkan dalam rumah-rumah smbahyang yang Isa-lah Anak Allah.

²¹Dan smoa orang yang dngar sama dia jadi terpranjat, serta kata, "Bukan-kah dia ini yang binasakan smoa orang yang triak nama ini di Yerusalim? dan dia sudah datang sini spaya dia boleh bawa dia-orang dngan terikat dpan kpala-kpala imam?"

²²Ttapi Sa'ul bertambah-tambah kuasa-nya, dan orang-orang Yahudi yang tinggal di Damsek dia kasi bingung, dngan mnyatakan yang Isa-lah Almaseh.

²³Dan brapa hari kmdian, orang Yahudi pakat mau bunoh dia;

²⁴ ttapi Sa'ul dapat tahu deri-hal dia-orang punya pakatan. Dan pintu-pintu negri pun dia-orang jaga siang malam, spaya boleh bunoh dia:

²⁵ ttapi dia punya murid-murid ambil dia tempo malam, serta turunkan dia trus satu lobang di tembok, dan hulorkan dia k-bawah dalam satu kranjang.

²⁶ Dan bila dia sudah sampai di Yerusalim, dia choba mau champur sama murid-murid itu; ttapi dia-orang smoa takot sama dia, t'ada perchaya yang dia satu anak-murid juga.

²⁷ Ttapi Bar-nabas ambil sama dia, dan bawa dia k-pada rasul-rasul, dan chritakan k-pada dia-orang bagimana Sa'ul sudah tengok Tuhan di tngah jalan, dan Tuhan sudah berchakap sama dia, dan bagimana di negri Damsek dia sudah mngajar dalam nama Isa dngan brani-hati.

²⁸ Dan dia bersama-sama dia-orang kluar masok di Yerusalim,

²⁹ serta mngajar dalam nama Tuhan dngan brani-hati: dan dia berchakap dan berbantah sama orang Yahudi peranakan Grik; ttapi dia-orang choba mau bunoh dia.

³⁰ Dan bila saudara-sudara itu dapat tahu deri-hal ini, dia-orang bawa dia turun pergi Kaisariah, dan hantarkan dia pergi Tarsus.

³¹ Jadi, eklisia pada sluroh tanah Yahudiah dan Galil dan Samariah dapat sntosa, dan sudah di-tgohkan; dan sudah bertambah-tambah banyak-nya, serta berjalan dalam takot Tuhan, dan dalam pnghiburan Roh Alkudus.

³² Dan sudah jadi, tlanju Petrus jalan sgala tmpat, dia datang k-pada orang-orang suchi yang tinggal di Ludda.

³³ Dan di sana dia dapat satu orang bernama Ainias, yang terlntang di tmpat tidor-nya lapan tahun punya lama, sakit tepok.

³⁴ Dan Petrus kata sama dia, "Hei Ainias, Isa Almaseh smbohkan angkau: bangun, dan btulkan angkau punya tmpat-tidor." Dan itu juga dia bangun.

³⁵ Dan smoa orang yang tinggal di Ludda dan di Sharon tengok sama dia, dan dia-orang balek k-pada Tuhan.

³⁶ Di negri Yafa ada satu anak-murid bernama Tabita, ia'itu kalau tersalin di-sbot Dorkas; ini prempuan banyak berbuat baik, dan banyak kasi sdkah.

³⁷ Itu waktu dia jatuh sakit, dan mati: dan bila orang sudah mandikan dia, dia-orang Itakkan dia dalam bilek loteng.

³⁸ Dan sbab Ludda dkat Yafa, murid-murid dngar yang Petrus ada di situ, dan dia-orang suroh dua orang pergi sama dia, dan minta dia, "Jangan-lah lengah datang k-pada kita."

³⁹ Petrus bangun, dan pergi sama-sama dia-orang. Dan bila dia sudah sampai, dia-orang bawa dia naik masok bilek loteng: dan smoa prempuan bujang berdiri di sblah dia, serta mnangis dan unjokkan baju-baju dan lain-lain pakaian yang Dorkas sudah bikin s-lagi dia ada bserta dngan dia-orang.

⁴⁰ Ttapi Petrus suroh smoa orang kluar, dan dia berlutut minta do'a: dan dia paling k-pada itu mayat, kata, "Tabita, bangun." Dan Tabita buka mata; dan bila dia tengok Petrus, dia bangun dudok.

⁴¹ Petrus kasi tangan sama dia, dan bangunkan dia; dan bila dia sudah panggil orang-orang suchi dan prempuan bujang, dia srahkan Tabita dpan dia-orang dngan hidop.

⁴²Dan itu perkara jadi mashhur di sluroh negri Yafa: dan banyak orang perchaya sama Tuhan.

⁴³Dan ada brapa hari Petrus tinggal di Yafa sama satu tukang samak-kulit bernama Simon.

10¹Di Kaisariah ada satu orang yang bernama Kornelius, satu hulubalang dalam pasokan yang bernama Pasokan Itali,

²satu orang yang berbakti, dan yang takot sama Allah dngan smoa isi-rumahnya, dan dia banyak kasi sdkah sama orang bangsa itu, dan slalu minta do'a k-pada Allah.

³Ada kira-kira pukol tiga ptang, dia tengok dalam satu pnglihatan dngan nyata, ada satu mla'ikat Allah datang sama dia, dan kata, "Kornelius."

⁴Dan dia mrnong sama dia, dan dngan ktakotan dia kata, "Apa itu, tuan?" Dan itu mla'ikat kata sama dia, "Angkau punya do'a dan sdkah sudah naik mnjadi peringatan dpan Allah.

⁵Skarang suroh orang pergi Yafa, dan panggil satu orang bernama Simon, yang berglar Petrus:

⁶dia tumpang sama satu tukang samak-kulit bernama Simon, yang ada rumah di tepi laut."

⁷Bila malaikat yang chakap sama dia sudah pergi, dia triak dua hamba-nya, dan satu soldado yang berbakti, yang deri-pada orang-orang yang tetap jaga sama dia.

⁸Dan bila dia sudah chritakan smoa perkara sama dia-orang, dia suruh dia-orang pergi Yafa.

⁹Besok-nya, ketika dia-orang ada berjalan, dan hampir dekat negri, Petrus naik atas rumah punya genting yang rata, ada kira-kira pukul dua-belas tengah hari begitu, mau minta do'a:

¹⁰dan dia jadi lapar, dan ingat mau makan: tetapi ketika dia-orang ada siapakan, dia naik pengsan:

¹¹dan dia tengok langit terbuka, dan terturun satu barang yang rupa-nya seperti satu selimut besar, di-hulorkan ke-tanah deri empat pucuk-nya:

¹²dalam-nya ada segala jenis punya binatang empat-kaki, dan binatang yang merayap di tanah, dan burung-burung pun.

¹³ Dan ada satu suara datang sama dia bgini, "Hei Petrus, bangun; smbleh-lah dan makan."

¹⁴ Ttapi Petrus kata, "Ta'boleh bgitu, Tuhan; kerna blum pernah sahya makan barang yang haram atau najis."

¹⁵ Dan itu suara datang sama dia nombor dua kali, "Apa-apa Allah sudah suchikan, jangan angkau haramkan."

¹⁶ Dan ini sudah jadi tiga kali: dan itu juga itu barang sudah terangkat naik langit.

¹⁷ Ktika Petrus punya hati ada bimbang, 'ntah apa-kah arti-nya itu pnglihatan yang dia sudah tengok, itu orang-orang yang Kornelius sudah hantarkan sudah tanya di mana rumah Simon, dan ada berdiri di muka pintu,

¹⁸ dan dia-orang bertriak dan tanya ada-kah Simon yang berglar Petrus tumpang di situ.

¹⁹ Ktika Petrus lagi ada terfikir-fikir deri-hal itu pnglihatan, Roh kata sama dia, "Ada tiga orang chari sama angkau.

²⁰ Ttapi bangun, dan turun pergi sama dia-orang dngan t'ada bimbang hati, kerna sahya sudah hantarkan dia."

²¹ Dan Petrus turun k-pada dia-orang, dan kata, "Sahya-lah dia yang kamu chari: apa sbab kamu sudah datang sini?"

²² Dan dia-orang kata, "Hulubalang Kornelius, satu orang bnar dan yang takut sama Allah, dan ada nama baik di antara s-gnap bangsa Yahudi, dia ini Tuhan sudah psan oleh satu mla'ikat yang suchi, yang dia msti panggil angkau pergi dia punya rumah, dan dngar apa-apa yang angkau kata."

²³ Jadi, dia panggil dia-orang masok, dan kasi tumpang. Besok-nya dia bangun dan pergi sama dia-orang, dan ada brapa sudara-sudara deri Yafa ikut dia.

²⁴ Dan besok-nya dia-orang masok negri Kaisariah. Kornelius ada nantikan dia-orang, dan dia sudah panggil dia punya daging-darah dan sohbat-sohbat-handai berkumpol di situ.

²⁵ Dan bila Petrus masok, Kornelius jumpa sama dia, dan jatoh di kaki Petrus, dan smbah dia.

²⁶ Ttapi Petrus kasi dia bangun, dan kata, "Bangun-lah, sahya sndiri pun manusia juga."

²⁷ Sambil berchakap sama dia, Petrus masok dan jumpa banyak orang sudah berkumpul:

²⁸ dan dia kata sama dia-orang, "Kamu sendiri tahu yang orang Yahudi langgar hukum kalau champur sama orang lain bangsa, atau kalau mlawat pun; ttapi k-pada sahya Allah sudah nyatakan yang sahya t'ada patut kata siapa pun haram atau najis:

²⁹ sbab ini-lah, bila sahya sudah di-panggil, sahya sudah datang dngan t'ada tolak. Sbab itu sahya minta tanya apa maksud angkau sudah panggil sama sahya?"

³⁰ Dan Kornelius kata, "Ampat hari dhulu, sampai ini jam, sahya ada minta do'a dalam rumah sahya waktu pukul tiga ptang punya tempo-smbahyang, dan ada satu orang berdiri dpan sahya dngan pakaian yang berchahya-chahya,

³¹ dan dia kata, 'Kornelius, angkau punya do'a Allah sudah dngar, dan angkau punya sdkah dia sudah ingat.

³² Sbab itu, suroh-lah orang pergi Yafa dan panggil Simon yang berglar Petrus; dia tumpang di rumah Simon, tukang samak-kulit, di tpi laut.'

³³ Itu juga sahya suroh orang pergi k-pada angkau: dan baik juga angkau sudah datang. Skarang kita smoa ada di sini di hadapan Allah, mau dngar sgala perkara yang Tuhan sudah psan sama angkau."

³⁴ Dan Petrus buka mulut-nya, dan kata, "Btul sahya dapat tahu yang Allah t'ada tengok orang punya muka:

³⁵ ttapi antara sgala bangsa barang siapa yang takot sama dia dan buat bnar, dia-lah berknan k-pada dia.

³⁶ Itu perkata'an yang Allah sudah kirim sama anak-anak Isra'el, serta khabarkan injil sjahtra oleh Isa Almaseh (dia-lah Tuhan atas sklian),

³⁷ itu perkata'an kamu sndiri tahu, yang sudah mashhur di sluroh tanah Yahudiah, mula'i deri negri Galil, kmdian deri-pada baptisan yang Yahya sudah khabarkan:

³⁸ deri-hal Isa orang Nasarat, bagaimana Allah sudah jadikan dia Almaseh dngan kasi Roh Alkudus dan kuasa, dia sudah berjalan sini-sana berbuat baik, dan mnybohkan smoa orang yang kna aniaya oleh iblis; kerna Allah bserta dngan dia.

³⁹ Dan kita mnjadi saksi deri-hal smoa perkara yang dia sudah buat di tanah orang Yahudi dan di Yerusalim: dia pun dia-orang sudah bunoh dngan gantongkan dia di atas kayu.

⁴⁰ Dia-lah yang Allah sudah bangkitkan hari nombor tiga, dan sudah kasi dia nyatakan diri-nya,

⁴¹ bukan k-pada s-gnap bangsa itu, ttapi k-pada saksi-saksi yang Allah sudah pileh lbeh dhulu, ia'itu kita ini yang sudah makan minum sama-sama dia kmdian deri-pada dia berbangkit deri antara orang mati.

⁴² Dan dia suroh kita khabarkan k-pada bangsa itu, dan saksikan yang ini-lah dia yang Allah sudah tntukan mnjadi hakim sgala orang hidop dan yang sudah mati pun.

⁴³ Atas dia juga smoa nabi-nabi sudah bersaksi, yang oleh dia punya nama tiap-tiap orang yang perchaya sama dia nanti trima ampun dosa."

⁴⁴ Ktika Petrus ada lagi chakap ini perkata'an, Roh Alkudus turun atas sgala orang yang dngar perkata'an itu.

⁴⁵ Dan orang-orang yang perchaya yang pegang adat sunat, dan yang sudah ikut

Petrus datang, jadi terpranjat, sbab atas bangsa-asing pun pmbrian Roh Alkudus sudah di-churahkan.

⁴⁶Kerna dia-orang dngar itu orang-orang berchakap brapa bhasa, dan bsarkan Allah.

⁴⁷Itu ktika Petrus jawab, "Ada-kah satu orang pun yang boleh tahankan ayer spaya ini orang smoa jangan di-baptiskan, yang sudah trima Roh Alkudus sperti kita pun?"

⁴⁸Dan dia suroh baptiskan dia-orang dalam nama Isa Almaseh. Habis itu, dia-orang minta Petrus tinggal di situ lagi sikit hari.

11 ¹Dan rasul-rasul sama sudara-sudara yang ada di tanah Yahudiah dapat dngar yang orang bangsa-asing pun sudah trima perkata'an Allah.

²Dan bila Petrus sudah naik di Yerusalim, orang-orang yang pegang adat sunat berbantah sama dia,

³kata-nya "Angkau sudah masok dalam rumah orang yang t'ada bersunat, dan sudah makan sama-sama dia-orang."

⁴Ttapi Petrus mula'i trangkan itu hal sama dia-orang dngan aturan, dan kata,

⁵"Sahya dhulu ada berdo'a di negri Yafa, dan sahya naik pengsan, dan tengok satu pnglihatan, ia'itu satu barang turun, rupa-nya sperti slimut bsar, di-hulorkan deri langit deri ampat puncha-nya: dan itu sampai k-pada sahya.

⁶Dan sahya mrnong sama itu, serta perhatikan, dan sahya tengok binatang ampat-kaki, dan binatang yang liar, dan yang mrayap, dan burong-burong pun.

⁷Dan lagi sahya dngar satu suara yang kata sama sahya, 'Hei Petrus, bangun: smbleh-lah dan makan.'

⁸Ttapi sahya kata, 'Ta'boleh bgitu, Tuhan: kerna blum pernah barang yang haram atau najis masok mulut sahya.'

⁹Ttapi itu suara jawab deri langit nombor dua kali, 'Apa-apa yang Allah sudah suchikan jangan angkau haramkan: '

¹⁰dan ini sudah jadi tiga kali: dan smoa-nya sudah di-tarek balek naik k-langit.

¹¹Dan itu juga ada tiga orang berdiri dpan rumah di mana kita ada, ia'itu orang-orang yang sudah di-hantarkan deri Kaisariah k-pada sahya.

¹² Dan Roh suroh sahya pergi sama dia-orang dngan t'ada shak hati lagi. Dan ini anam sudara pun sudah ikut sahya; dan kita masok itu orang punya rumah:

¹³ dan dia khabarkan sama kita bagaimana dia sudah tengok mla'ikat berdiri dalam dia punya rumah dan berkata, 'Suroh orang pergi Yafa, dan panggil Simon yang berglar Petrus;

¹⁴ dia nanti katakan k-pada angkau perkata'an yang oleh-nya angkau boleh dapat selamat, angkau dan smoa angkau punya isi-rumah.'

¹⁵ Bila sahya mula'i berchakap. Roh Alkudus turun atas dia-orang, sama sperti atas kita pun mula-mula.

¹⁶ Dan sahya ingat Tuhan punya perkata'an bagaimana dia kata, 'Yahya sudah baptiskan dngan ayer, ttapi kamu nanti di-baptiskan dngan Roh Alkudus.'

¹⁷ Sbab itu, kalau Allah sudah kasi k-pada dia-orang sama juga punya pmbrian yang dia sudah kasi sama kita, pada ktika kita perchaya sama Tuhan kita Isa Almaseh, siapa-kah sahya ini yang sahya boleh tahankan Allah?"

¹⁸Dan bila dia-orang dngar ini hal, dia-orang diam-diam saja, dan muliakan Allah, serta kata, "Kalau bgitu, k-pada bangsa-asing pun Allah sudah kasi tobat yang bawa hidop."

¹⁹Sbab itu, orang-orang yang sudah terchrai-brai sbab aniaya yang datang deri kerna Stifanus, sudah berjalan sampai k-negri Foinike, dan Kuprus, dan Antakiah, dngan t'ada katakan perkata'an itu k-pada satu orang pun, chuma k-pada orang Yahudi saja.

²⁰Ttapi antara itu orang ada juga orang Kuprus dan orang Kurini, yang datang di Antakiah dan berchakap k-pada orang Grik, dan khabarkan deri-hal Tuhan Isa.

²¹Dan Tuhan punya tangan ada bserta dngan dia-orang: dan banyak-lah bilangan orang yang perchaya yang berbalek k-pada Tuhan.

²²Dan ini khabar deri-hal dia-orang sudah sampai di kuping eklisia yang di Yerusalim, dan dia-orang suroh Bar-nabas pergi sampai Antakiah:

²³bila dia sampai, dan sudah tengok anugrah yang Allah sudah bri, dia suka hati; dan nasihatkan dia-orang smoa,

spaya dngan ttap hati dia-orang boleh tinggal kata sama Tuhan:

²⁴kerna Bar-nabas satu orang yang baik, dan pnoh dngan Roh Alkudus dan iman: dan banyak orang sudah di-tambahkan k-pada Tuhan.

²⁵Dan dia keluar pergi Tarsus mau chari Sa'ul:

²⁶dan bila sudah dapat sama dia, dia bawa pergi Antakiah. Jadi itu, ada satu tahun punya lama dia-orang dua-dua berhimpun sama-sama dngan eklisia itu, serta mngajar banyak orang: dan di Antakiah-lah murid-murid mula-mula sudah di-glarkan orang Kristen.

²⁷Itu waktu ada brapa orang nabi-nabi turun deri Yerusalim pergi negri Antakiah.

²⁸Dan ada satu orang deri antara itu nabi-nabi yang bernama Agabus, dia berdiri dan nyatakan dngan ktrangan Roh, yang nanti datang satu klaparan yang bsar di sluroh dunia: dan ini perkara sudah jadi pada jman Klaudius.

²⁹Dan murid-murid tntukan mau kirim tolong k-pada sudara-sudara yang tinggal di Yahudiah, dngan s-brapa banyak masing-masing orang boleh kasi.

³⁰Ini perkara dia-orang sudah buat, serta kirimkan pertolongan-nya k-pada ktua-ktua oleh tangan Bar-nabas dan Sa'ul.

12¹Dkat itu waktu raja Herodis hulorkan tangan mau aniayakan brapa orang deri antara eklisia itu.

²Dan Yakob sudara Yahya dia bunoh dngan pdang.

³Dan bila dia tengok yang orang Yahudi berknan sama ini hal, dia tangkap Petrus pula. Itu-lah waktu hari-bsar makan roti ta'ragi.

⁴Dan bila dia sudah tangkap sama dia, dia kasi masok jel, dan srahkan dia k-pada ampat kawalan soldado, satu kawalan ampat orang, spaya boleh jaga; dia punya maksud mau bawa dia kluar k-pada bangsa itu lpas hari Paska.

⁵Sbab itu Petrus kna tunggu di dalam jel: ttapi dngan tkun eklisia minta do'a k-pada Allah kerna dia.

⁶Dan ktika Herodis mau bawa dia kluar, itu malam juga Petrus ada tidor antara dua orang soldado, terikat dngan dua rantai, dan lagi ada pnunggu-pnunggu di muka pintu jaga itu jel.

⁷ Dan ada satu mla'ikat Tuhan berdiri dkat, dan ada satu trang berchahya-chahya dalam itu bilek: itu mla'ikat tpok Petrus punya rusok, dan kasi dia sdar, serta kata, "Lkas bangun." Dan rantai-nya terluchut deri dia punya tangan.

⁸ Dan itu mla'ikat kata sama dia, "Ikut pinggang, dan pakai kasut." Dan dia buat bgitu. Dan mla'ikat kata, "Pakai angkau punya baju dan ikut sahya."

⁹ Dan dia kluar ikut dngan t'ada tahu yang itu perkara btul yang itu mla'ikat ada buat, ttapi dia sangka yang itu satu pnglihatan yang dia tengok.

¹⁰ Dan bila dua-dua sudah lalu pnunggu jel nombor satu dan nombor dua punya, dia-orang sampai di pintu bsi yang arah sbalah negri, dan pintu itu terbuka sndiri kerna dia-orang: dan bila dia-orang sudah kluar, dua-dua berjalan s-panjang satu lorong, dan itu juga mla'ikat itu tinggalkan dia.

¹¹ Bila Petrus sudah sdar, dia kata, "Skarang sahya bharu tahu dngan sunggoh-nya yang Tuhan sudah suroh mla'ikat-nya dan sudah lpaskan sahya deri-pada tangan Herodis dan deri-pada

sgala perkara yang orang bangsa Yahudi sudah harap."

¹²Dan bila dia sudah terknang deri-hal itu dia pergi rumah Mariam, mak si Yahya yang berglar Markus: di situ ada brapa orang berhimpun minta do'a.

¹³Dan bila dia ktok pintu pagar, satu anak prempuan bernama Roda kluar mau dngar.

¹⁴Dan bila dia tahu Petrus punya suara, dia jadi bgitu punya suka sampai dia t'ada buka pintu, ttapi lari masok, dan kasi tahu yang Petrus ada berdiri di muka pintu.

¹⁵Dia-orang kata sama dia, "Gila angkau." Ttapi anak prempuan itu kata dngan tntu yang btul-lah ada s-bgitu. Habis itu dia-orang kata, "Itu dia punya mla'ikat."

¹⁶Ttapi Petrus t'ada bernti-rnti ktok: dan bila sudah buka pintu, dia-orang tengok dia dan jadi terpranjat.

¹⁷Dan dia lambai k-pada dia-orang dngan tangan-nya, suroh diam, kmdian dia chritakan k-pada dia-orang bagimana Tuhan sudah bawa dia kluar deri itu jel. Dan dia kata, "Khabarkan ini smoa sama

Yakob dan sama saudara-sudara itu." Habis itu dia keluar, dan pergi lain tmpat.

¹⁸Bila sudah siang, soldado-soldado jadi bukan sedikit terkachau, 'ntah apa-kah sudah jadi sama Petrus.

¹⁹Bila Herodis sudah chari sama dia, dan ta'boleh dapat, dia preksa sgala pnunggu, dan suroh bunoh dia-orang. Dan dia turun deri Yahudiah k-negri Kaisariah, dan tinggal di situ.

²⁰Herodis sudah naik terlalu marah sama orang Tur dan orang Sidon: dan orang-orang itu datang sama dia dngan satu hati, dan bila dia-orang sudah ambil hati Blastus, ia'itu kpala dalam raja punya bilek peraduan, dia-orang minta damai, sbab dia-orang punya negri dapat makan deri itu raja punya negri.

²¹Pada satu hari yang tntu, Herodis pakai pakaian raja, dan dudok di atas takhta-nya dan berchakap k-pada dia-orang.

²²Dan orang banyak itu bertriak-triak, "Suara dewa-dewa, bukan suara manusia."

²³Dan dngan s-kjapan satu mla'ikat Tuhan palu sama dia, sbab dia t'ada kasi

hormat k-pada Allah: dan dia kna makan ulat, sampai mati.

²⁴Ttapi perkata'an Allah mingkin mashhur, dan bertambah-tambah.

²⁵Dan Bar-nabas sama Sa'ul pulang deri Yerusalim, bila dia-orang sudah habiskan kerja-nya, dan bawa Yahya yang berglar Markus sama-sama.

13¹ Di Antakiah, dalam eklisia yang di situ, ada brapa nabi-nabi dan guru-guru, ia'itu Bar-nabas, dan Simion yang berglar Niger, dan Lukius orang Kurini, dan Manahim sudara-susu raja Herodis, dan Sa'ul.

²Dan ktika dia-orang smbahyang sama Tuhan dan berpuasa, Roh Alkudus kata, "Asingkan kerna sahya Bar-nabas dan Sa'ul sbab itu pkerja'an yang sahya sudah panggil dia-orang buat."

³Habis itu, bila dia-orang sudah puasa dan minta do'a dan taroh tangan atas dia dua-dua, dia-orang lpaskan dia pergi.

⁴Ini dua orang, sbab di-hantarkan oleh Roh Alkudus, sudah pergi negri Salukiah, dan deri sana dia-orang blayer di Pulau Kuprus.

⁵Dan bila sudah sampai di Salamis, dia-orang khabarkan perkata'an Allah

dalam rumah sambahyang orang Yahudi: dan Yahya pun ada ikut dan tolong sama dia-orang.

⁶Bila dia-orang sudah jalan satu pulau itu, sampai di Pafus, dia-orang jumpa satu orang yang pakai obat-guna, ia'itu nabi dusta, orang Yahudi, bernama Bar-yush'a.

⁷Dia ada sama-sama itu gubernor, Sergius Paulus, satu orang yang berakal. Ini orang panggil Bar-nabas sama Sa'ul, dan minta dngar perkata'an Allah.

⁸Ttapi Ilumas, orang obat-guna itu (kerna itu-lah nama-nya kalau tersalin), mlawan dia-orang, maksud-nya mau kasi itu gubernor balek deri-pada ini agama.

⁹Ttapi Sa'ul, yang di-glarkan Paulus juga, pnoh dngan Roh Alkudus, mrnong sama dia,

¹⁰dan kata, "Hei angkau yang pnoh dngan sgala tipu-daya dan sgala pkerja'an yang hina, anak iblis dan musuh sgala yang bnar, t'ada-kah angkau mau brenti ssatkan jalan Tuhan yang btul itu?"

¹¹Tengok, skarang juga Tuhan punya tangan ada atas angkau, dan angkau

nanti jadi buta, t'ada boleh tengok matahari sdikit waktu." Dan dngan s-kjapan datang klam-kabot atas dia, dan dia mraba-raba chari orang pimpinkan tangan-nya.

¹²Bila itu gubernor tengok ini perkara dia perchaya, serta hairan sama pngajaran Tuhan.

¹³Paulus sama orang-orang yang bserta dngan dia blayer deri Pafus, dan sampai Perga yang di tanah Pamfuliah: dan Yahya tinggalkan dia-orang, pulang Yerusalim.

¹⁴Ttapi dia-orang berjalan deri Perga, dan sampai di Antakiah yang di tanah Pisidiah, dan masok rumah smbahyang waktu hari perhentian, dan dudok.

¹⁵Bila sudah habis bacha taurit dan surat nabi-nabi, kpala-kpala rumah smbahyang suroh orang pergi k-pada dia-orang, dan kata, "Hei sudara-sudara, jikalau kamu ada nasihat kerna bangsa ini, kamu chakap-lah."

¹⁶Dan Paulus berdiri, dan lambai dngan tangan-nya, serta kata, "Hei orang Isra'el, dan orang yang takot Allah, dngar-lah.

¹⁷ Allah Tuhan bangsa ini sudah pileh kita punya nenek-moyang, dan sudah tinggikan ini bangsa ketika dia-orang tumpang di tanah Masir, dan sudah bawa dia-orang keluar dari sana dengan tangan yang berkuasa.

¹⁸ Dan ada lebih kurang empat-puluh tahun punya lama dia sabarkan dia-orang punya klakuan dalam tanah-sunyi.

¹⁹ Dan bila dia sudah binasakan tujuh bangsa di tanah Kana'an, dia kasikan dia-orang punya tanah menjadi satu psaka, ada lebih kurang empat-ratus lima-puluh tahun punya lama:

²⁰ kemudian dari-pada ini perkara smoa, dia kasi dia-orang hakim-hakim sampai nabi Samu'el.

²¹ Habis itu, dia-orang minta satu raja pula: dan Allah kasi dia-orang Sa'ul anak Kis, orang suku-bangsa Binyamin, empat-puluh tahun punya lama.

²² Dan bila dia sudah tolakkan Sa'ul dia angkatkan Da'ud menjadi dia-orang punya raja: dan fasal dia Tuhan sudah bersaksi, dan kata, 'Sahya sudah dapat Da'ud anak Yishai, satu orang yang berknan pada hati sahya, dia-lah nanti buat smoa kahandak sahya.

²³ Deri-pada ini orang punya kturunan, mnurut perjanjian, Allah sudah bawa k-pada orang Isra'el satu Juru-slamat ia'itu Isa.

²⁴ Dhulu deri-pada Isa datang, Yahya sudah khabarkan baptisan tobat k-pada s-gnap bangsa Isra'el.

²⁵ Dan ktika Yahya sudah mau habiskan pkerja'an-nya, dia kata, 'Apa-kah kamu fikir sahya ini? Sahya bukan Almaseh itu. Ttapi tengok, ada satu orang yang datang kmdian deri-pada sahya, dan sahya t'ada layak bukakan kasut deri-pada kaki-nya.'

²⁶ Sudara-sudara, kturunan Ibrahim, dan barang siapa antara kamu yang takot Allah, k-pada kita-lah ini perkata'an slamat sudah sampai.

²⁷ Kerna sgala orang yang tinggal di Yerusalim, dan dia-orang punya pngulu-pngulu sudah bnarkan perkata'an nabi-nabi yang di-bacha tiap-tiap hari perhentian, bila dia-orang hukuman Isa, sbab ta'tahu perkata'an nabi-nabi itu atau Isa pun.

²⁸ Dan mski pun dia-orang t'ada dapat satu sbab yang dia patut mati, ttapi

dia-orang minta Pilatus spaya dia boleh kna bunoh.

²⁹ Dan bila dia-orang sudah habis buat smoa perkara yang sudah tertulis deri-hal dia, dia-orang bawa dia turun deri atas kayu itu, dan taroh dia dalam kubor.

³⁰ Ttapi Allah bangkitkan dia deri antara orang mati.

³¹ Dan ada brapa hari punya lama dia sudah ternampak k-pada orang-orang yang ikut sama dia deri Galil pergi Yerusalim; ini smoa-lah skarang mnjadi dia punya saksi k-pada bangsa ini.

³² Dan kita bawa k-pada kamu khabar yang baik, ia'itu perjanjian yang sudah di-janji pada nenek-moyang kita,

³³ bagaimana Allah sudah sampaikan itu perjanjian pada kita punya anak-buah, dalam hal dia bangkitkan Isa; sperti yang tersurat dalam mazmur nombor dua, 'Angkau-lah Anak sahya, ini hari sahya sudah beranakkan angkau.'

³⁴ Dan deri-hal Allah sudah bangkitkan dia deri antara orang mati, spaya jangan dia balek k-pada busok, bgini dia sudah kata, 'Sahya nanti kasi kamu sgala

berkat yang suci dan kperchaya'an yang sudah di-janjikan k-pada Da'ud.'

³⁵ Itu sbab-lah dia ada kata dalam lain mazmur, 'Tuhan t'ada nanti biarkan Yang Kudus-mu itu mnjadi busok.'

³⁶ Kerna Da'ud, bila dia sudah jadi hamba k-pada kahandak Allah dalam dia punya jman, dia tidor, dan orang sudah tarohkan dia sama-sama dia punya nenek-moyang, dan dia jadi busok:

³⁷ ttapi dia itu yang Allah sudah bangkitkan t'ada mnjadi busok.

³⁸ Sbab itu biar-lah kamu tahu, sudara-sudara, yang oleh ini orang-lah ampun dosa ada di-khabarkan:

³⁹ dan oleh dia-lah barang-siapa yang perchaya nanti di-bnarkan dalam hal segala perkara-yang kamu ta'boleh di-bnarkan oleh hukum-taurit Musa.

⁴⁰ Sbab itu ingat baik-baik spaya jangan jadi atas kamu sperti ada tersbot dalam surat nabi-nabi:

⁴¹ 'Tengok-lah, kamu yang hinakan orang, jadi-lah hairan, dan hilang: Kerna pada jman kamu juga sahya kerjakan satu pkerja'an, Satu pkerja'an yang t'ada skali-kali kamu nanti perchaya, kalau orang trangkan sama kamu pun.'"

⁴² Serta Paulus dan Bar-nabas kluar, dia-orang minta spaya ini perkata'an smoa boleh di-ajarkan k-pada dia-orang hari-perhentian yang datang.

⁴³ Bila itu perhimpunan sudah berpchah, banyak orang Yahudi dan orang mu'alaf yang berbakti ikut sama Paulus dan Bar-nabas; dan dua-dua itu berchakap sama dia-orang, dan nasihatkan dia-orang tinggal ttp dalam Tuhan Allah punya anugrah.

⁴⁴ Dan hari perhentian yang datang, hampir-hampir s-gnap negri punya orang sudah datang berhimpun, mau dngar perkata'an Allah.

⁴⁵ Ttapi bila orang Yahudi tengok orang-orang banyak itu, pnoh-lah hati dia-orang dngan dngki, dan dia-orang bertngkar fasal perkara-perkara yang Paulus sudah kata, dan dia-orang mngumpat-umpat.

⁴⁶ Dan Paulus sama Bar-nabas berchakap dngan brani, dan kata, "S-patut-nya perkata'an Allah di-katakan k-pada kamu dhulu; ttapi sbab kamu sudah tolakkan itu, dan sudah bilangkan diri kamu t'ada layak trima hidop yang

kkal baik-lah, kita balek k-pada orang bangsa-asing.

⁴⁷ Kerna bgitu-lah Tuhan sudah kasi hukum, kata-nya, 'Sahya sudah tntukan angkau mnjadi satu trang k-pada sgala bangsa-asing, Spaya angkau bawa selamat sampai hujung bumi.'"

⁴⁸ Dan bila orang bangsa-asing dngar ini, dia-orang suka hati, dan muliakan perkata'an Allah, dan s-brapa banyak orang yang sudah di-tntukan k-pada hidop yang kkal perchaya-lah.

⁴⁹ Dan perkata'an Tuhan jadi mashhur pada sluroh jajahan itu.

⁵⁰ Ttapi orang Yahudi usutkan prempuan-prempuan yang berbakti dan yang berpangkat, dan orang bsar-bsar negri itu, dan jadikan satu aniaya atas Paulus dan Bar-nabas, dan halaukan dia-orang kluar deri smpadan-nya.

⁵¹ Ttapi dua-dua itu kbaskan habok deri-pada kaki-nya, mnjadi satu ksaksian atas orang-orang itu, dan dia-orang berjalan sampai di Ikonium.

⁵² Dan murid-murid itu pnoh-lah dngan ksuka'an dan dngan Roh Alkudus.

14¹ Dan sudah jadi di Ikonium yang dia-orang masok bersama-sama

dalam rumah sambahyang orang Yahudi dan mngajar, sampai banyak orang Yahudi dan orang Grik pun perchaya.

²Ttapi orang Yahudi yang ta'mau turut, usutkan dan panaskan orang bangsa-asing mlawan sudara-sudara itu.

³Sbab itu lama juga itu dua rasul tinggal di situ, dan mngajar dngan brani, serta bergantung k-pada Tuhan, yang saksi'an anugrah-nya dngan kasi tanda-tanda dan perkara hairan oleh tangan dia-orang.

⁴Ttapi sgala orang banyak dalam negri sudah berbhagi dua, s-tngah k-pada orang Yahudi, s-tngah k-pada rasul-rasul.

⁵Dan bila orang bangsa-asing dan orang Yahudi pun dngan pngghulu-pngghulu-nya sudah pakat mau aniayakan dan hntam batu sama dia-orang,

⁶rasul-rasul dapat tahu deri-hal itu, dan lari pergi negri-negri di tanah Luka'oniah, ia'itu Lustra dan Darbi, dan jajahan yang kliling,

⁷dan di sana dia-orang khabarkan injil.

⁸Di Lustra ada satu orang yang dudok dngan kaki Imah, s'orang yang tempang

deri-pada prot mak-nya, blum pernah berjalan.

⁹Ini orang dngar Paulus berchakap: dan Paulus mrnong sama dia, dan tengok yang dia ada perchaya yang dia boleh di-smbohkan:

¹⁰sbab itu dia kata dngan suara yang bsar, "Bangun, dan berdiri btul pada angkau punya kaki." Dan dia berlompat dan berjalan.

¹¹Bila orang banyak tengok apa Paulus sudah buat, dia-orang bsarkan dia-orang punya suara, dan kata dalam bhasa Luka'oniah, "Dewa-dewa sudah jlma jadi manusia, dan turun k-pada kita."

¹²Bar-nabas dia-orang namakan Zius, dan Paulus dia-orang namakan Hermes, sbab dia-lah kpala chakap.

¹³Dan itu imam rumah-datok Zius, yang di luar negri itu, bawa Imbu-Imbu dan karangan bunga di pintu negri, maksud-nya mau buat korban sama-sama orang-banyak.

¹⁴Ttapi bila rasul-rasul, ia'itu Bar-nabas sama Paulus, dngar deri-hal itu, dia-orang koyakkan dia-orang punya pakaian, dan lari antara orang-banyak, serta bertriak dan kata,

¹⁵"Hei tuan-tuan, knapa kamu buat bgini? Kita pun manusia juga, satu tabi'at sama kamu, dan kita bawa khabar yang baik, spaya kamu berbalek deri-pada ini perkara yang sia-sia k-pada Allah yang hidop, yang sudah jadikan langit dan bumi dan lautan, dngan smoa yang ada dalam-nya:

¹⁶dan dalam jman yang sudah lalu Allah biarkan sgala bangsa turut dia-orang sndiri punya jalan.

¹⁷Ttapi dalam pada itu bukan dia t'ada tinggalkan satu ktrangan deri-hal diri-nya, kerna dia sudah buat baik, dan sudah kasi kamu deri langit hujan dan musim-buah, serta knnyangkan hati kamu dngan jerki dan ksuka'an."

¹⁸Dngan ini perkata'an pun susah juga dia-orang tahankan orang-banyak kasi korban sama dia-orang.

¹⁹Ttapi datang pula brapa orang Yahudi deri Antakiah dan Ikonium: dan bila dia-orang sudah pujok orang-orang banyak, dia-orang hntam batu sama Paulus, dan seret dia kluar negri, kerna dia-orang fikir dia sudah mati.

²⁰Ttapi waktu murid-murid berdiri kliling dia, dia bangun dan masok

negri, dan besok dia kluar pergi Darbi sama-sama Bar-nabas.

²¹ Dan bila dia-orang sudah khabarkan injil pada itu negri, dan jadikan banyak anak-murid, dia-orang pulang di Lustra dan Ikonium dan Antakiah,

²²serta ttapkan murid-murid punya hati, dan nasihatkan dia-orang tinggal ttap dalam agama itu, dan lagi dngan kna banyak ksusahan kita msti masok kraja'an Allah.

²³ Dan bila dia-orang sudah tntukan ktua-ktua dalam tiap-tiap eklisia, serta minta do'a dngan berpuasa, dia-orang srahkan orang-orang itu k-pada Tuhan, yang dia-orang sudah perchaya.

²⁴ Bila dia-orang sudah jalan trus tanah Pisidiah, dia-orang sampai tanah Pamfuliah,

²⁵ dan dia-orang khabarkan perkata'an itu di Perga, habis itu turun di Attaliah,

²⁶ dan deri sana blayer pergi Antakiah, tmpat di mana dia-orang mula-mula sudah di-srahkan k-pada anugrah Allah spaya buat pkerja'an yang dia-orang baru habiskan.

²⁷ Dan bila sudah sampai di sana, dia-orang himponkan s-gnap eklisia, dan

chritakan segala perkara yang Allah sudah jadikan dngan dia-orang, dan bagaimana Allah sudah bukakan satu pintu iman k-pada orang bangsa-asing.

²⁸Dan lama juga dia-orang tinggal sama murid-murid di situ.

15¹ Ada orang datang deri Yahudiah yang mngajar sudara-sudara itu, kata-nya, "Jikalau kamu t'ada di-sunatkan sperti adat Musa, ta'boleh-lah kamu dapat selamat."

²Antara Paulus dan Bar-nabas dngan ini orang, bukan sdikit ta'stujuan dan perbantahan sudah jadi, sampai sudara-sudara itu tntukan Paulus sama Bar-nabas, dan lain-lain orang deri antara-nya, mau pergi Yerusalim k-pada rasul-rasul dan ktua-ktua, dan tanya deri-hal ini perkara yang dia-orang bantahkan.

³Itu dua rasul sudah-lah eklisia itu hantarkan pergi, dan dia-orang berjalan trus Foinike dan Samariah, dan khabarkan deri-hal orang bangsa-asing sudah berbalek masok agama: dan ini kasi sudara-sudara di situ ksuka'an yang bsar.

⁴ Bila sampai di Yerusalim, eklisia dan rasul-rasul sama ktua-ktua sambot sama dia-orang, dan dia-orang chritakan sgala perkara yang Allah sudah jadikan dngan dia-orang.

⁵ Dan ada orang deri-pada orang Farisi punya kampongan yang sudah perchaya, dia-orang berdiri dan kata, "Patut sunatkan orang bangsa-asing, dan suroh turut hukum-taurit Musa."

⁶ Dan rasul-rasul sama ktua-ktua berhimpun man preksa deri-hal ini perkara.

⁷ Bila orang sudah banyak berbantah, Petrus berdiri dan kata sama dia-orang, "Sudara-sudara, kamu sudah tahu bagaimana deri dhulu Allah sudah pileh di antara kamu yang oleh mulut sahya orang bangsa-asing boleh dngar perkata'an injil dan perchaya.

⁸ Dan Allah, yang tahu hati manusia, sudah bersaksi atas dia-orang, dalam hal dia kasi k-pada dia-orang Roh Alkudus, sama sperti k-pada kita:

⁹ dan t'ada dia bedakan kita deri-pada dia-orang, dalam hal dia chuchikan dia-orang punya hati oleh perchaya.

¹⁰Sbab itu knapa kamu skarang mau choba Allah, dngan knakan di lehir murid-murid itu satu kok yang bukan sahaja kita punya nenek-moyang, ttapi kita pun ta'boleh tanggung?

¹¹Ttapi kita perchaya yang kita boleh dapat selamat chuma oleh anugrah Tuhan Isa, sama sperti dia-orang juga."

¹²Dan smoa orang-banyak diam-diam; dan dia-orang dngar Paulus sama Bar-nabas chritakan tanda-tanda dan perkara hairan yang Allah sudah jadikan di antara orang bangsa-asing oleh dia-orang dua-dua.

¹³Bila dia-orang sudah habis berchakap, Yakob pula jawab, dan kata, "Sudara-sudara, dngar-lah sama sahya:

¹⁴Simon sudah chritakan bagimana mula-mula Allah sudah mlawat orang bangsa-asing, spaya ambil deri-pada-nya satu bangsa kerna dia punya nama.

¹⁵Dan perkata'an nabi-nabi s-tuju dngan ini: kerna ada tersurat,

¹⁶Kmudian deri-pada ini sahya nanti balek, Dan sahya nanti naikkan s-mula khemah Da'ud yang sudah ruboh, Dan sahya nanti naikkan s-mula pchah-

pchahan-nya, Dan sahya nanti berdirikan itu:

¹⁷ Spaya orang lain pula boleh chari sama Tuhan, Dan orang bangsa-asing pun, yang di-namakan dngan nama sahya,

¹⁸ Kata Tuhan, yang bri tahu deri-hal ini perkara-perkara deri asal dunia.'

¹⁹ Sbab itu sahya punya bichara, jangan kita kasi susah orang deri-pada bangsa-asing yang berbalek k-pada Tuhan;

²⁰ ttapi biar kita kirim surat k-pada dia-orang, suroh jauhkan diri-nya deri-pada apa-apa yang najis sbab datok, dan deri-pada zina, dan daging binatang yang mati lmas, dan deri-pada darah.

²¹ Kerna Musa deri-pada jman dhulu-dhulu ada orang dalam tiap-tiap negri yang ajar fasal dia, dan taurit-nya di-bacha tiap-tiap hari-perhentian dalam rumah-rumah smbahyang."

²² Kmdian pada fikiran rasul-rasul dan ktua-ktua, dngan s-gnap eklisia, baik pileh orang deri-pada diri-nya, dan suroh pergi Antakiah sama-sama Paulus dan Bar-nabas; ia'itu Yudas yang

berglar Bar-sabbas, dan Silas, yang jadi kpala-kpala antara murid-murid:

²³ dan bgini-lah bunyi surat yang dia-orang kirim dngan itu dua orang punya tangan: "Rasul-rasul dan saudara-saudara yang jadi ktua-ktua kirim tabek k-pada saudara-saudara deri-pada bangsa-asing yang ada di Antakiah, dan di tanah Suriah dan Kilikiah;

²⁴ kita sudah dngar ada orang yang keluar deri antara kita sudah kachaukan kamu dngan perkata'an-nya, dan balekkan hati kamu, orang yang kita t'ada psan,

²⁵ sbab itu, bila kita sudah s-tuju, pada fikiran kita baik pileh orang dan suroh dia pergi k-pada kamu sama-sama Bar-nabas dan Paulus yang kita kaseh,

²⁶ ia'itu orang yang sudah srahkan nyawa-nya kerna nama Tuhan kita Isa Almaseh.

²⁷ Sbab itu kita ada hantarkan Yudas dan Silas, yang sndiri nanti katakan ini perkara juga dngan mulut-nya.

²⁸ Berknan-lah k-pada Roh Alkudus dan k-pada kita, jangan kita Itak atas kamu tanggongan yang lbeh brat deri-pada ini iau-kin punya perkara;

²⁹ia'itu, jauhkan-lah diri kamu deri-pada lauk datok, dan deri-pada darah, dan deri-pada daging binatang yang mati lmas, dan deri-pada zina; dan kalau kamu jaga kamu punya diri deri-pada ini smoa, baik juga perbuatan kamu. Tabek kamu smoa."

³⁰Jadi itu, bila dia-orang sudah di-lpaskan dia-orang turun pergi Antakiah: dia-orang himponkan orang-banyak, dan kasikan itu surat.

³¹Dan bila sudah bacha, smoa-nya suka-hati sbab pnghiburan-nya.

³²Dan Yudas sama Silas, sbab dia-orang pun nabi-nabi, nasihatkan sudara-sudara itu dngan banyak perkata'an, dan ttapkan dia-orang.

³³Bila itu dua orang sudah tinggal sana sikit lama, dia-orang sudah di-lpaskan dngan selamat deri-pada sudara-sudara k-pada orang yang sudah hantarkan dia.

³⁴[KOSONG]

³⁵Ttapi Paulus sama Bar-nabas lagi tinggal di Antakiah, dan dngan banyak orang lain dia-orang mngajar dan khabarkan perkata'an Tuhan.

³⁶Sikit hari kmdian Paulus kata sama Bar-nabas, "Skarang baik kita balek,

dan mlawat sudara-sudara itu dalam tiap-tiap negri di mana kita sudah khabarkan perkata'an Tuhan, dan lihat bagaimana hal-nya."

³⁷ Bar-nabas punya fikir mau ajat Yahya yang di-glarkan Markus ikut dia-orang.

³⁸ Ttapi Paulus punya bichara ta'patut ajat dia itu yang sudah undor deri-pada dia-orang di Pamfuliah, dan t'ada ikut dia-orang buat pkerja'an itu.

³⁹ Sudah-lah jadi satu pertngkaran, sampai itu dua orang berchrai s'orang s-tmpat, dan Bar-nabas ajat Markus blayer pergi Kuprus:

⁴⁰ ttapi Paulus pileh Silas, dan bila sudara-sudara sudah srahkan dia k-pada anugrah Tuhan, dia berjalan pergi.

⁴¹ Dan dia jalan trus tanah Suriah dan Kilikiah, serta ttapkan sgala eklisia.

16¹ Dia sampai di Darbi dan Lustra, dan di situ ada satu anak-murid yang bernama Timotius, mak-nya orang Yahudi yang sudah perchaya, ttapi bapa-nya orang Grik.

² Ini anak-murid ada nama baik di antara sudara-sudara yang di Lustra dan Ikonium.

³ Dia ini Paulus mau ajat berjalan sama-sama; jadi dia sunatkan dia, sbab orang-orang Yahudi yang tinggal dalam smoa itu tmpat: kerna smoa-nya tahu yang dia punya bapa orang Grik.

⁴ Sambil dia-orang berjalan lalu negri-negri itu, dia-orang srahkan k-pada dia-orang hukum-hukum yang sudah di-tntukan oleh rasul-rasul dan ktua-ktua di Yerusalim, spaya dia-orang boleh turut.

⁵ Bgini sgala eklisia jadi ttap dalam iman itu, dan s-hari-hari bertambah-tambah banyak-nya.

⁶ Dia-orang jalan trus jajahan Frugiah dan Galatiah, sbab Roh Alkudus larangkan dia jangan khabarkan perkata'an itu di tanah Asiah:

⁷ dan bila dia-orang sudah sampai tntang Musiah, dia-orang choba masok Bituniah, ttpai Roh Isa t'ada juga kasi.

⁸ Jadi dia-orang masok Musiah, dan turun di negri Troas.

⁹ Dan tempo malam Paulus ternampak satu pnglihatan, ia'itu: Ada satu orang Makadoniah berdiri terminta-minta sama dia, serta kata, "Mari sbrang masok Makadoniah, tolong sama kita."

¹⁰Bila dia sudah tengok itu pnglihatan, itu juga kita chari jalan mau pergi Makadoniah, sbab kita punya bichara yang Allah sudah panggil kita khabarkan injil k-pada orang-orang itu.

¹¹Sbab itu deri Troas kita blayer btul, tuju Pulau Samotrake, dan besok pula sampai Niapolis;

¹²dan deri situ pergi Filipi, negri di Makadoniah, dan kpala negri dalam jajahan itu, tmpat orang Rom tinggal: dan ada brapa hari kita tinggal dalam ini negri.

¹³Dan hari-perhentian kita kluar pintu negri pergi tpi sungai, di mana kita sudah sangka ada tmpat orang minta do'a; dan kita dudok berchakap sama prempuan-prempuan yang sudah berhimpun.

¹⁴Ada satu prempuan dngar kita, nama-nya Ludia, yang jual kain ungu, dia satu orang negri Tuateira, dan smbah Allah: hati-nya Tuhan bukakan spaya dia boleh ingat baik-baik perkara-perkara yang Paulus sudah kata.

¹⁵Bila dia sudah di-baptiskan, sama-sama isi-rumah-nya, dia minta sama kita, serta kata, "Jikalau dalam kamu

punya bichara sahya sudah jadi stiawan k-pada Tuhan, mari tinggal dalam sahya punya rumah." Dan dia minta kita banyak-banyak.

¹⁶Satu hari, bila kita ada berjalan pergi tmpat orang minta do'a, kita terjumpa satu budak prempuan yang sudah terkna jin pnilek, dan dia ini kasi dia punya tuan-tuan banyak untong dngan dia punya tilek.

¹⁷Ini budak ikut Paulus sama kita bertriak-triak, dan kata, "Ini orang smoa jadi hamba Allah yang maha tinggi, dan dia-orang khabarkan jalan selamat sama kamu."

¹⁸Dia buat bgini banyak hari punya lama. Ttapi Paulus punya hati jadi sangat susah, dan dia balek muka kata sama itu jin, "Dalam nama Isa Almaseh sahya suroh angkau kluar deri-pada ini budak." Dan itu jin kluar itu jam juga.

¹⁹Ttapi bila dia punya tuan-tuan tengok yang harap untong-nya sudah hilang, dia-orang tangkap Paulus sama Silas, dan seret dia-orang pergi di pasar dpan pngghulu-pngghulu,

²⁰dan bila dia-orang sudah bawa dua-dua itu k-pada majistret, dia-orang

kata, "Ini dua orang ada bikin banyak kachau sama negri kita; dia ini orang Yahudi,

²¹ dan kluarkan adat-adat yang t'ada patut kita trima atau turut, sbab kita orang Rom."

²² Dan orang-banyak smoa skali bangun lawan sama itu dua rasul; dan smoa majistret koyakkan itu dua orang punya pakaian, dan suroh orang ssahkan sama dia.

²³ Bila dia-orang sudah kasi banyak palu, dia orang masokkan itu dua orang dalam jel, dan suroh kpala jel jaga sama dia baik-baik.

²⁴ Ini kpala jel, sbab dia sudah dapat bgini punya hukum, champakkan dia-orang masok jel yang dalam skali, dan pasongkan kaki dia-orang.

²⁵ Ttapi tngah malam bgitu, Paulus sama Silas ada minta do'a dan mnyanyi puji-pujian k-pada Allah, dan sgala orang jel pun dngar:

²⁶ dngan s-kjapan ada satu gmpa-bumi yang bsar, sampaikan kaki tembok jel smoa tergonchang: dan itu juga smoa pintu-pintu terbuka, dan masing-masing punya rantai terluchut.

²⁷ Itu kpala jel bangun deri tidor, dan bila dia tengok pintu-pintu jel sudah terbuka, dia chabotkan pdang-nya, mau bunoh dia punya diri, sbab dia fikir sgala orang jel sudah lari.

²⁸ Ttapi Paulus bertriak dngan suara bsar, "Jangan binasakan diri angkau: kerna kita smoa ada di sini."

²⁹ Dan dia minta api, dan lari masok, dan jatuh dpan Paulus sama Silas dngan mngglitar.

³⁰ Dan bila dia sudah bawa rasul-rasul keluar, dia kata, "Tuan-tuan, apa sahya msti buat spaya dapat selamat?"

³¹ Dia-orang kata, "Perchaya sama Tuhan Isa, dan angkau nanti selamat, angkau dan orang isi-rumah pun."

³² Dan dia-orang khabarkan perkata'an Tuhan k-pada dia, dan k-pada smoa orang yang ada dalam rumah-nya.

³³ Dan itu malam, itu jam juga, dia ambil sama dia-orang dan chuchikan luka-nya, dan dia trima baptis, dia dngan dia punya isi-rumah, itu ktika juga.

³⁴ Dan dia bawa dia-orang naik masok dia punya rumah, dan buka meja kerna dia-orang, dngan banyak suka-hati

sama-sama smoa isi-rumah-nya sbab perchaya sama Allah.

³⁵Bila siang hari, majistret suroh mata-mata pergi, dan kata, "Lpaskan itu dua orang."

³⁶Dan kpala jel katakan itu perkata'an sama Paulus, kata-nya, "Itu majistret sudah psan suroh lpaskan kamu; sbab itu skarang kluar-lah, dan pergi dngan selamat."

³⁷Ttapi Paulus kata sama dia-orang, "Kita sudah kna ssah di dpan orang-banyak, dngan t'ada preksa dhulu, sunggoh pun kita orang Rom, dan dia-orang sudah kasi kita masok jel; skarang pula dia-orang mau kasi kita kluar dngan smbunyi? skali-skali t'ada boleh bgitu; ttapi biar dia-orang sndiri datang bawa kita kluar."

³⁸Dan mata-mata khabarkan ini perkata'an sama smoa majistret: dan bila dia-orang dngar yang Paulus dan Silas orang Rom, dia-orang naik ktakotan.

³⁹Dia-orang datang dan terminta-minta sama dia-orang; dan bila dia-orang sudah bawa dia kluar, dia-orang minta dia pergi deri itu negri.

⁴⁰Jadi, Paulus sama Silas keluar dari dalam jel, dan masuk rumah Ludia: bila dia-orang sudah tengok dan hiburkan sudara-sudara itu, dia-orang berjalan.

17 ¹Bila dia orang sudah jalan trus Amfipolis dan Apolloniah, dia-orang sampai di Tisalonika, dan di situ ada rumah sambahyang orang Yahudi:

²dan Paulus, seperti adat-nya, masuk sama-sama dia-orang, dan tiga hari-perhentian berturut-turut dia berrondeng sama dia-orang dari-pada Kitab,

³serta nyatakan dan tunjukkan yang ta'boleh tidak Almaseh itu mesti kena sngsara, dan bangkit dari antara orang mati; dan lagi dia kata, "Ini Isa yang sahya khabarkan sama kamu, dia-lah Almaseh itu."

⁴Ada orang perchaya, dan bersohbat sama Paulus dan Silas: dan banyak skali dari antara orang Grik yang berbakti, dan prempuan yang mulia-mulia pun bukan sikit.

⁵Ttapi orang Yahudi jadi dngki-hati, dan dari-pada orang hina-hina di pasar, dia ambil orang jahat-jahat dan buat satu kumpolan: habis itu dia bikin

satu besar punya gaduh dalam negeri, dan tempoh Yason punya rumah, dan choba mau bawa rasul-rasul keluar dpan orang-banyak.

⁶Bila dia-orang ta'boleh dapat itu dua rasul, dia-orang seret sama Yason dan lain-lain sudara sampai di dpan pngghulu-pngghulu negeri, serta bertriak, "Ini orang smoa yang sudah balekkan dunia sudah datang sini pula;

⁷dan Yason sudah trima dia-orang. Dan ini smoa langgar hukum-hukum Kaisar, sbab dia-orang kata ada lain raja pula, bernama Isa."

⁸Bila orang-banyak dan pngghulu-pngghulu negeri dngar ini perkara, dia-orang punya hati jadi kachau.

⁹Dia-orang ambil jamin deri-pada Yason dan lain-lain orang itu, kmdian lpaskan dia-orang.

¹⁰Itu juga sudara-sudara hantarkan Paulus sama Silas pergi Biruya tempo malam: dan bila dia-orang sudah sampai situ, dia-orang masok rumah-smbahyang orang Yahudi.

¹¹Ini orang smoa lbeh mulia deri-pada orang yang di Tisalonika, dalam hal dia trima perkata'an itu dngan hati bersiap,

dan s-hari-hari preksa Kitab kalau ini perkara-perkara btul s-bgitu.

¹²Sbab itu deri antara dia-orang banyak orang perchaya: dan deri antara prempuan Grik yang berpangkat, dan orang dlaki pun bukan sikit lagi.

¹³Ttapi bila orang Yahudi di Tisalonika dapat tahu yang Paulus sudah khabarkan perkata'an Allah k-pada orang Yahudi di Biruya pun, dia pergi situ pula, dan usutkan dan harukan orang-banyak.

¹⁴Kmdian sudara-sudara itu hantarkan Paulus pergi sampai laut: ttapi Silas sama Timotius tinggal di sana.

¹⁵Dan orang-orang yang hantarkan Paulus bawa dia sampai di Atin: dan bila dia-orang sudah trima Paulus punya psanan k-pada Silas dan Timotius, suroh dua-dua pergi sama dia s-brapa chpat dia boleh, bharu dia-orang pulang.

¹⁶Ktika Paulus mnantikan dia-orang di Atin, hati-nya jadi panas sbab dia tengok itu negri pnoh dngan patong datok.

¹⁷Jadi itu, dia berrondeng dalam rumah smbahyang sama orang Yahudi dan orang yang berbakti, dan di pasar pun s-hari-hari sama orang-orang yang berjumpa sama dia.

¹⁸Dan ada orang yang pegang pngajaran orang Ipikuri dan Stoiki berbantah sama dia. Ada yang kata, "'Ntah apa-kah si-mletir ini mau bilang?" Ada pula kata, "Nampak-nya dia ini orang yang ajar fasal lain bangsa punya datok:" sbab Paulus khabarkan Isa dan kbangkitan itu.

¹⁹Dia-orang ambil dia bawa pergi di Ariopagus, serta kata, "Boleh-kah kita tahu apa-kah ini pngajaran bharu yang angkau katakan?"

²⁰Kerna angkau bawa perkara-perkara yang hairan k-pada kita punya kuping: sbab itu kita mau tahu apa arti ini perkara."

²¹Smoa ini orang Atin, dan orang lain bangsa yang tumpang di sana pun, t'ada smpat buat lain apa-apa pun chuma chakap atau dngar deri-hal perkara yang bharu.

²²Paulus berdiri di tngah-tngah itu Ariopagus, dan kata, "Hei orang Atin, dalam smoa perkara sahya tengok yang kamu ini banyak smbahyang datok.

²³Kerna sambil sahya berjalan dan perhatikan apa-apa yang kamu smbah, sahya sudah jumpa satu tmpat

persmbahan dngan ini surat, K-PADA TUHAN YANG ORANG TA'DAPAT TAHU. Sbab itu apa yang kamu smbah dngan t'ada tahu, itu-lah yang sahya khabarkan sama kamu.

²⁴Tuhan yang sudah jadikan dunia dngan smoa yang ada dalam-nya, sdang dia prentahkan langit dan bumi, dia t'ada tinggal dalam rumah-rumah smbahyang yang di-bikin oleh tangan manusia:

²⁵dan tangan manusia ta'boleh mlayan sama dia, sperti dia ada kurang apa-apa; kerna dia juga yang kasi pada smoa orang hidop, dan nafas, dan sgala perkara:

²⁶deri-pada satu darah dia sudah jadikan sgala bangsa manusia, spaya dia-orang boleh tinggal di sluroh muka-bumi, serta sudah tntukan peraturan masa-nya dan smpadan tmpat tinggal-nya;

²⁷spaya masing-masing boleh chari Allah, dan barangkali boleh mraba-raba sampai dapat sama dia, mski-pun dia t'ada jauh deri-pada kita masing-masing:

²⁸kerna dalam dia kita hidop dan bergrak, dan dalam dia juga k'ada'an kita; sperti kamu sndiri punya orang

pngarang pantun ada bilang, 'Kerna kita pun kturunan-nya juga.'

²⁹Jadi, sbab kita kturunan Allah, t'ada patut kita fikir k'ada'an Allah itu s-rupa dngan mas perak atau batu, yang terukir dngan kpandaian dan akal manusia.

³⁰Dan Allah sudah diamkan jman kbodohan itu, ttapi skarang dia suroh sgala orang di mana-mana pun bertobat:

³¹kerna dia sudah tntukan satu hari bila dia nanti hukuman orang dunia ini dngan adil oleh itu orang yang dia sudah tntukan; dan ini perkara dia sudah ttapkan k-pada smoa orang dalam hal dia sudah bangkitkan dia itu deri antara orang mati."

³²Bila dia-orang dngar deri-hal kbangkitan orang mati, ada orang yang tertawakan dia: ttapi ada lain pula kata, "Kita mau dngar angkau berchakap deri-hal ini lagi s-kali."

³³Jadi itu, Paulus kluar deri antara dia-orang punya perhimpunan.

³⁴Ttapi ada juga orang yang champur sama dia, dan perchaya: antara ini ada satu orang Ariopagus bernama Dionusius, dan satu prempuan bernama Damaris, dan ada lain-lain lagi.

18¹ Kmdian deri-pada ini perkara smoa, dia berjalan deri Atin, dan sampai di Korintus.

² Dan dia jumpa satu orang Yahudi bernama Akula, satu orang peranakan negri Pontus, dan bharu datang deri Itali, sama-sama dia punya istri Priskilla, sbab Klaudius sudah suroh smoa orang Yahudi keluar deri Rom: dan Paulus pergi k-pada dia-orang;

³ dan sbab dia punya pncharian sama dia-orang punya, ia'itu bikin khemah, dia tinggal dan kerja sama-sama dia-orang.

⁴ Dan tiap-tiap hari perhentian dia berrondeng dalam rumah smbahyang, dan choba kasi orang Yahudi dan orang Grik pun perchaya.

⁵ Ttapi ktika Silas sama Timotius sampai sana deri Makadoniah, Paulus ada usahakan diri-nya mngajar perkata'an itu, serta bersaksi k-pada orang Yahudi yang Isa-lah Almaseh itu.

⁶ Ttapi sbab orang mlawan, dan mngumpat sama dia, dia kbaskan dia punya pakaian, dan kata sama dia-orang, "Kamu punya darah atas kamu punya kpala sndiri; sahya ada berseh deri-pada-nya: deri-pada ini

tempo sahya mau pergi k-pada orang bangsa-asing."

⁷ Dia pindah deri situ, masok rumah satu orang yang bernama Titus Yustus, satu orang yang smbah Allah: dia ini punya rumah sblah rumah smbahyang.

⁸ Krispus, yang jadi kpala rumah smbahyang, perchaya sama Tuhan dngan smoa isi-rumah-nya; dan banyak orang Korintus pun dngar dan perchaya, serta trima baptis.

⁹ Tempo malam Tuhan kata sama Paulus dalam satu pnglihatan, "Jangan-lah jadi takot, chakap juga, dan jangan diam-diam;

¹⁰ sbab sahya ada sama-sama angkau, dan t'ada satu orang boleh mlanggar mau buat chlaka sama angkau: kerna sahya ada banyak orang dalam ini negri."

¹¹ Dan dia tinggal di sana ada s-tahun anam bulan punya lama, serta mngajar perkata'an Allah antara dia-orang.

¹² Ttapi bila Gallio mnjadi gubernor di tanah Akhayah, orang Yahudi bangun dngan satu hati mlawan sama Paulus, serta bawa dia di dpan tmpat bichara.

¹³ Dia-orang kata, "Dia ini ada pujok orang suroh sambah Allah dngan jalan yang mlawan hukum-taurit."

¹⁴ Ttapi bila Paulus s-tngah mau buka dia punya mulut, Gallio kata sama orang-orang Yahudi itu, "Hei orang Yahudi, kalau ini satu perbuatan yang salah, atau kjahatan yang chlaka, boleh-lah sahya dngar sama kamu:

¹⁵ ttapi kalau ini perbantahan deri-hal perkata'an, dan nama-nama, dan kamu sndiri punya hukum-taurit, kamu sndiri boleh preksa: sahya t'ada mau jadi hakim fasal ini macham punya perkara."

¹⁶ Dan dia halaukan dia-orang deri itu tmpat bichara.

¹⁷ Dan dia-orang smoa tangkap sama Sostines, kpala rumah sambahyang, dan pukol dia dpan krusi bichara. Ttapi satu pun Gallio t'ada pdulikan ini perkara smoa.

¹⁸ Paulus tinggal sana lagi brapa hari punya lama, bharu dia kasi slamat-tinggal sama sudara-sudara itu, dan blayer pergi tanah Suriah, dngan Priskilla dan Akula; kmdian deri-pada dia sudah chukor rambot kpala-nya di Kingkriah, kerna dia sudah berniat.

¹⁹ Dia-orang sampai di Ifisus, dan di situ Paulus tinggalkan itu dua orang: ttapi dia sndiri masok rumah smbahyang, dan berrondeng sama orang Yahudi.

²⁰ Bila dia-orang minta dia tinggal lagi sikit lama, dia t'ada sanggop;

²¹ ttapi dia kasi selamat-tinggal sama dia-orang, dan kata, "Sahya nanti balek sama kamu, kalau dngan Allah punya kahandak: "habis itu dia blayer deri Ifisus.

²² Bila sudah sampai di Kaisariah, Paulus naik, dan kasi tabek k-pada eklisia di situ, kmdian dia turun pergi Antakiah.

²³ Bila dia sudah tinggal di sana sikit lama, dia kluar berjalan trus tanah Galatiah dan Frugiah dngan aturan, sambil ttpkan smoa murid-murid.

²⁴ Ada satu orang Yahudi, nama Apollos, peranakan Iskandariah, orang yang ada plajaran, dia datang di Ifisus; lagi pun dia banyak skali paham dalam Kitab.

²⁵ Dia ini sudah dapat ajaran deri-hal jalan Tuhan, dan dngan hati yang panas dia berchakap dan mngajar btul-btul perkara-perkara deri-hal Isa, mski-pun dia chuma tahu baptisan Yahya saja:

²⁶ dan dengan berani hati dia mulai berchakap dalam rumah sembahyang. Tetapi bila Priskilla sama Akula dengar dia, dia-orang bawa dia sama dia-orang, dan kasi dia mngerti jalan Allah lbeh btul lagi.

²⁷ Bila Apollos ingat mau mnybrang pergi Akhayah, sudara-sudara itu sampaikan dia punya maksud, serta kirim surat k-pada murid-murid, spaya dia-orang boleh sambot sama dia: dan bila dia sudah sampai, dia banyak bantu segala orang yang sudah perchaya oleh anugrah Allah:

²⁸ kerna dengan kuasa, dan dpan orang-banyak pun, dia kasi orang Yahudi kalah dalam perbantahan, dan nyatakan deri dalam Kitab yang Isa-lah Almaseh.

19¹ Dan sudah jadi, ktika Apollos ada di Korintus, Paulus berjalan trus tanah-tanah sblah hulu, dan sampai di Ifisus, serta berjumpa ada brapa anak-murid:

² dan dia kata sama dia-orang, "Sudahkah kamu trima Roh Alkudus bila kamu perchaya?" Dan dia-orang jawab, "Blum juga kita dengar kalau ada Roh Alkudus skali pun."

³ Dan dia kata, "Kalau bgitu, k-dalam baptisan yang mana-kah kamu sudah di-baptiskan?" Dia-orang jawab, "K-dalam baptisan Yahya."

⁴ Dan Paulus kata, "Yahya sudah baptiskan orang dngan baptisan tobat, serta sudah kata k-pada bangsa itu yang dia-orang patut perchaya dia itu yang nanti datang kmdian deri-pada dia, ia'itu Isa."

⁵ Bila dia-orang dngar ini, dia-orang sudah di-baptiskan k-dalam nama Tuhan Isa.

⁶ Bila Paulus sudah taroh dia punya tangan atas dia-orang, Roh Alkudus datang atas dia-orang; dan smoa-nya berchakap dngan bhasa lain-lain, serta bernabuat.

⁷ Smoa-nya ada kira-kira dua-blas orang punya banyak.

⁸ Dan Paulus masok rumah smbahyang, serta berchakap dngan brani ada tiga bulan punya lama: dia berrondeng dan nasihatkan orang deri-hal perkara kraja'an Allah.

⁹ Ttapi bila ada orang kraskan dia punya hati dan t'ada mau perchaya, serta chakap jahat deri-hal Jalan itu di

dpan orang-banyak, Paulus undur deri dia-orang, dan asingkan murid-murid itu, serta berrondeng s-hari-hari dalam Turanus punya skola.

¹⁰Dan bgini sudah jadi ada dua tahun punya lama, sampaikan smoa orang yang tinggal di tanah Asiah sudah dngar perkata'an Tuhan, baik orang Yahudi, baik orang Grik pun.

¹¹Dan Allah sudah jadikan bukan s-barang punya m'ujizat oleh Paulus punya tangan:

¹²sampaikan orang bawa pulang k-pada orang sakit sapu-tangan atau kain yang sudah kna Paulus punya badan, dan pnyakit-nya hilang, serta jin yang jahat pun kluar.

¹³Ttapi ada pula orang Yahudi yang berjalan sana-sini dngan pakai obat-guna, dia-orang masok tangan mau pakai Tuhan Isa punya nama atas orang-orang yang terkna jin, serta kata, "Sahya pakai sumpah atas kamu dngan nama Isa yang Paulus khabarkan."

¹⁴Dan ada satu orang Yahudi, bernama Skawa, imam-bsar, dia punya tujuh anak-jantan buat bgini.

¹⁵Ttapi itu jin yang jahat jawab, "Isa sahya knal, Paulus pun sahya tahu, ttapi kamu siapa?"

¹⁶Dan itu orang yang terkna itu jin yang jahat serbu sama dia-orang, dan kalahkan dua-dua, dan lawan kuat-kuat, sampaikan dia-orang lari kluar rumah dngan tlanjang dan berluka.

¹⁷Ini perkara sudah jadi mashhur antara smoa orang Yahudi dan orang Grik pun yang tinggal di Ifisus; satu ktakotan sudah datang atas sklian-nya, dan nama Tuhan Isa pun di-muliakan.

¹⁸Lagi pun ada banyak orang yang sudah perchaya datang, sambil mngaku dan nyatakan sgala perbuatan-nya.

¹⁹Dan bukan sikit orang yang pakai obat-guna kumpolkan smoa dia-orang punya buku-buku, dan bakarkan di dpan sgala orang: dan bila sudah hitong, dia-orang dapat tahu yang itu smoa punya herga ada lima-laksa wang perak.

²⁰Sampai bgini punya kuasa perkata'an Tuhan sudah bertambah-tambah, dan mnang.

²¹Bila ini perkara-perkara sudah habis, Paulus niat dalam hati mau lalu trus Makadoniah dan Akhayah, pergi

Yerusalim, kata-nya, "Bila sahya sudah sampai sana, sahya msti pergi tengok Rom pula."

²² Dan bila dia sudah suroh dua orang pnolong-nya pergi Makadoniah, ia'itu Timotius sama Irastus, dia sndiri tinggal di Asiah lagi sikit lama.

²³ Dkat itu waktu sudah jadi bukan sikit bsar punya gadoh deri-hal Jalan itu.

²⁴ Kerna ada satu tukang-perak, nama Demetrius, yang bikin Artimis punya rumah-rumah-datok deri perak, dan bawa banyak pncharian sama tukang-tukang-nya:

²⁵ dia ini kumpolkan dia punya tukang smoa, dan lain-lain tukang yang sama pncharian-nya, serta kata, "Inche'-inche' smoa tahu yang dngan ini pncharian-lah kita dapat untong.

²⁶ Skarang kamu tengok dan dngar bagaimana bukan saja di Ifisus, ttapi hampir-hampir dalam sluroh tanah Asiah pun ini Paulus sudah pujok dan balekkan banyak orang punya hati, dan bilang uang apa-apa tangan manusia buat itu bukan datok-datok:

²⁷ jadi, bukan saja takot kita punya pkerja'an ini nanti dapat nama ta'baik;

ttapi takut rumah Artimis datok yang bsar itu pun nanti di-hinakan, sampaikan itu datok pun nanti hilang dia punya kbsaran, dia yang satu tanah Asiah dan satu dunia punya orang ada smbah."

²⁸Bila dia-orang dngar ini, sangat-lah marah dia-orang punya hati, dan dia-orang bertriak, "Bsar-lah Artimis, datok orang Ifisus."

²⁹Dan itu negri pnoh dngan gadoh, dan bila dia-orang sudah tangkap Gayus sama Aristarkus, orang Makadoniah yang berjalan sama Paulus, dia-orang serbu masuk panggong-wayang dngan satu hati.

³⁰Dan Paulus punya maksud mau masuk mnghadap itu orang-banyak, ttapi murid-murid t'ada kasi dia.

³¹Lagi pun ada pnghulu-pnghulu tanah Asiah yang bersohbat sama Paulus, dia-orang suroh orang k-pada dia, minta dia jangan brani masuk panggong-wayang.

³²Sbab itu ada orang bertriak kata bgini, ada orang pula kata bgitu, kerna itu perkumpolan sudah jadi kachau; dan kbanyakan orang ta'tahu apa sbab-nya dia-orang sudah berkumpol.

³³ Dan orang kasi kluar Iskandar deri antara orang banyak, orang Yahudi juga tolakkan dia k-dpan. Dan Iskandar lambai tangan, maksud-nya mau kasi jawab sama orang banyak.

³⁴ Ttapi bila dia-orang tahu dia satu orang Yahudi, smoa-nya dngan satu suara bertriak-triak, dkat dua jam punya lama, "Bsar-lah Artimis, datok orang Ifisus."

³⁵ Bila juru-tulis negri itu sudah kasi diam sama orang-banyak, dia kata, "Hei orang Ifisus, siapa yang ta'tahu bagaimana negri orang Ifisus ini-lah yang mnjaga Artimis yang bsar punya rumah smbahyang, dan patong yang sudah turun deri-pada Zius?"

³⁶ Sbab ini perkara smoa ta'boleh di-sangkalkan, kamu patut diam-diam, dan jangan buat apa-apa dngan gopoh.

³⁷ Kerna kamu sudah bawa sini ini orang-orang yang bukan-nya orang yang samon rumah-datok, dan bukan mngumpat kita punya datok.

³⁸ Sbab itu kalau Demetrius dan tukang-tukang yang ada sama dia ada perkara atas siapa-siapa, itu-tah kort

ada terbuka, dan hakim-hakim pun ada: biar dia-orang mnd'awa satu sama lain.

³⁹Ttapi kalau kamu chari perkara yang lain, itu boleh bichara di tmpat-bichara yang sperti hukum.

⁴⁰Kerna takot kita ini nanti kna d'awa deri-hal ini hari punya gadoh, yang sudah jadi dngan t'ada sbab-nya: dalam itu perkara kita ta'boleh kasi jawab deri-hal ini perkumpolan."

⁴¹Bila dia sudah chakap bgini, dia kasi perhimpunan itu pergi.

20¹Bila itu gadoh sudah brenti, Paulus panggil murid-murid, dan habis dia nasihatkan dia-orang, dia kasi dia-orang selamat-tinggal, dan berjalan mau pergi Makadoniah.

²Dan bila dia sudah jalan trus sgala jajahan itu, sambil kasi banyak nasihat, dia masok tanah Grik.

³Bila dia sudah tinggal sana tiga bulan punya lama, orang Yahudi pakat mlawan dia, tempo dia mau blayer pergi tanah Suriah, sbab itu dia tntukan mau pulang trus Makadoniah.

⁴Dan yang hantar dia pergi sampai tanah Asiah, ia'itu, Sopater anak Purrus orang Biruya, dan deri antara orang

Tisalonika, Aristarkus sama Sikundus; dan Gayus orang Darbi, sama Timotius; dan orang deri-pada tanah Asiah, ia'itu Tuhikus sama Trofimus.

⁵Ttapi ini orang smoa sudah berjalan dhulu, dan ada nantikan kita di Troas.

⁶Dan kita blayer deri Filipi kmdian deri-pada hari-raye makan roti ta'ragi, dan dalam lima hari kita berjumpa dia-orang di Troas; di situ kita tinggal ada tujuh hari punya lama.

⁷Hari yang pertama dalam itu minggu kita berhimpun mau pchah roti, dan Paulus punya maksud mau berjalan besok-nya, dan dia berchakap sama dia-orang, serta panjangkan perkata'an-nya sampai tngah malam.

⁸Dan ada banyak plita dalam itu bilek loteng, di mana kita sudah berhimpun.

⁹Ada satu orang muda, nama Yutukus, dudok di jndela, dan dia sudah tertidor llap skali; dan sambil Paulus lagi berchakap sbab llap tidor orang ini sudah jatoh deri loteng tiga tingkat, dan orang angkat dia, sudah mati.

¹⁰Paulus turun dan mniarap atas itu orang, dan sambil dia plok sama dia itu,

Paulus kata, "Jangan buat gaduh, kerna ada lagi nyawa-nya."

¹¹ Bila dia sudah naik, dan pchah roti, serta makan dan berchakap sama dia-orang lama juga, sampai trang tanah, bharu dia berjalan.

¹² Itu orang muda dia-orang bawa pergi dngan hidop-nya, dan smoa-nya jadi bukan sikit hibur hati.

¹³ Kita jalan dhulu, dan naik kapal blayer pergi Assus. Kita punya maksud mau ambil Paulus di sana, kerna dia sudah tntukan bgini, sbab dia sndiri mau jalan kaki.

¹⁴ Bila dia jumpa sama kita di Assus, kita ambil dia naik kapal dan pergi Mitulene.

¹⁵ Kita blayer deri situ, dan besok kita sampai tntang pulau Khius, lusa-nya kita singgah di Samus, dan tulat-nya sampai di Miletus.

¹⁶ Kerna Paulus sudah tntukan jangan singgah di Ifisus, spaya dia jangan lengah di tanah Asiah, kerna dia mau chpat blayer, spaya kalau boleh dia nanti sampai Yerusalim waktu hari-bsar Pentekosta.

¹⁷ Deri Miletus dia suroh orang pergi l'fiskus panggil ktua-ktua eklisia.

¹⁸ Bila dia-orang jumpa sama Paulus, dia kata sama dia-orang, "Kamu sendiri tahu, deri itu tempo bila sahya mula-mula masok tanah Asiah, apa macham sahya punya klakuan s-lama sahya ada sama-sama kamu,

¹⁹ ia'itu bagaimana sahya sudah jadi hamba k-pada Tuhan dngan s-habis-habis rndah hati, dan dngan ayer-mata, dan dngan pnchoba'an yang sahya sudah kna deri orang Yahudi punya pakatan:

²⁰ dan bagaimana sahya t'ada smbunyikan deri-pada kamu satu apa pun yang berguna, ttapi sudah ajarkan kamu di dpan orang-banyak dan di masing-masing punya rumah,

²¹ sambil bersaksi k-pada orang Yahudi sama orang Grik pun deri-hal tobat k-pada Allah dan perchaya dalam Tuhan kita Isa Almaseh.

²² Skarang dngan hati sahya terpaksa sahya pergi Yerusalim, dngan ta'tahu 'ntah apa-kah nanti jadi sama sahya di sana:

²³ chuma ini saja yang Roh Alkudus bersaksi sama sahya dalam tiap-tiap

negri, serta kata yang ikatan dan kesusahan ada nantikan sahya.

²⁴Ttapi sahya t'ada bilangkan nyawa sahya jadi berherga k-pada diri sahya, asa sahya habiskan sahya punya pkerja'an, dan itu playanan yang sahya sudah trima deri-pada Tuhan Isa, ia'itu bersaksi atas injil deri-hal Allah punya anugrah.

²⁵Skarang ingat-lah, sahya tahu kamu smoa t'ada nanti tengok muka sahya lagi, ia'itu kamu smoa yang antara-mu sahya sudah berjalan-jalan khabarkan hal kraja'an.

²⁶Sbab itu sahya bersaksi k-pada kamu ini hari, yang sahya ada berseh deri-pada sgala orang punya darah.

²⁷Kerna sahya t'ada sembunyikan deri-pada kamu pngajaran deri-hal smoa kahandak Allah.

²⁸Jaga sama kamu punya diri sndiri, dan sama s-gnap kawan domba itu, yang dalam-nya Roh Alkudus sudah jadikan kamu bishop, spaya kamu boleh gombalikan eklisia Allah, yang dia sudah bli dngan dia sndiri punya darah.

²⁹Sahya tahu, kmdian deri-pada sahya tinggalkan kamu, srigala yang garang-

garang nanti masok antara kamu, dan t'ada dia-orang nanti kasehankan kawan domba itu:

³⁰ lagi deri antara kamu sndiri nanti terkluar orang-orang yang kata perkara yang putar-blit, dngan maksud mau tarek murid-murid itu ikut dia-orang.

³¹ Sbab itu biar kamu jaga, dan ingat yang tiga tahun punya lama siang malam sahya t'ada brenti nasihatkan tiap-tiap orang dngan ayer-mata.

³² Dan skarang sahya srahkan kamu k-pada Allah, dan k-pada perkata'an anugrah-nya, yang ada kuasa kasi kamu tgoh, dan kasi kamu psaka sama-sama dngan sklian orang yang sudah di-suchikan.

³³ Sahya blum pernah tma'a baik orang punya perak, atau mas, atau pakaian.

³⁴ Kamu sndiri tahu yang ini dua tangan sahya sudah bkerja buat blanja sahya, dan blanja orang yang bserta dngan sahya.

³⁵ Dalam smoa perkara sahya sudah tunjokkan satu tuladan, bagaimana kamu pun patut bkerja bgini juga spaya tolong orang yang lmah, dan ingat perkata'an Tuhan Isa, bagaimana dia sndiri sudah

kata, 'Lbeh berkat kalau kasi deri-pada trima.'"

³⁶Bila dia sudah berchakap bgini, dia berlutut dan minta do'a dngan dia-orang smoa.

³⁷Smoa-nya mnangis banyak skali, serta plok Paulus punya lehir, dan chium sama dia,

³⁸dngan susah-hati terlbeh skali sbab itu perkata'an yang dia sudah bilang yang dia-orang t'ada nanti tengok dia punya muka lagi. Habis itu dia-orang hantarkan dia pergi kapal.

21 ¹Bila kita sudah berchrai deri-pada dia-orang, kita blayer trus sampai pulau Kus, dan besok-nya sampai di pulau Rodus, dan deri situ sampai Patara:

²di sana kita dapat satu kapal yang mau sbrang pergi Foinike, dan kita naik itu kapal dan blayer.

³Bila kita sudah nampak Kuprus, kita tinggalkan itu pulau sblah kiri, serta blayer pergi tanah Suriah, dan turun darat di negri Tur: kerna di sana-lah kapal itu msti punggahkan muatan-nya.

⁴Bila kita sudah jumpa murid-murid kita tinggal di sana tujuh hari punya

lama dan ini murid-murid kata sama Paulus, dngan Roh punya grak, jangan dia pergi Yerusalim.

⁵ Dan bila sudah gnap hari kita tinggal di situ, kita berjalan pergi; dan dia-orang smoa dngan anak-bini-nya hantar sama kita sampai kluar negri; dan kita berlutut di tpi pantai serta minta do'a,

⁶ dan kasi tabek satu sama lain: kmdian baru kita naik kapal, dan dia-orang pulang masing-masing punya rumah.

⁷ Bila sudah habis kita punya playeran deri Tur, kita sampai di Ptolma'is: kita kasi tabek k-pada sudara-sudara, dan tinggal sama dia-orang satu hari.

⁸ Besok-nya kita berjalan, dan sampai di Kaisariah: dan kita masok rumah Filipus, yang jadi guru-injil dan satu deri-pada orang tujuh itu, dan kita tinggal sama dia.

⁹ Ini orang ada ampat anak-prempuan, anak-dara lagi, yang bernabuat.

¹⁰ Waktu kita tinggal sana brapa hari punya lama, satu nabi yang bernama Agabus turun deri Yahudiah.

¹¹ Dia datang k-pada kita, dan bila dia sudah ambil Paulus punya ikat-pinggang, dia ikatkan dia sndiri punya kaki-tangan,

serta kata, "Bgini-lah Roh Alkudus sudah bilang, 'Orang Yahudi di Yerusalim nanti ikatkan bgini sama orang yang pakai ini ikat-pinggang, dan nanti srahkan dia k-pada orang bangsa-asing punya tangan.'"

¹²Bila kita dngar ini smoa, kita sama itu tmpat punya orang pun minta dia jangan pergi Yerusalim.

¹³Kmdian Paulus jawab, "Apa buat kamu mnangis dan pchahkan hati sahya? kerna sahya ada sdia bukan saja mau kna ikat, ttapi mau mati pun di Yerusalim, kerna nama Tuhan Isa."

¹⁴Bila dia ta'mau dngar, kita brenti, serta kata, "Biar-lah kahandak Tuhan jadi."

¹⁵Kmdian deri-pada itu ktika, kita kmaskan kita punya barang-barang dan berjalan pergi Yerusalim.

¹⁶Dan ada brapa murid-murid deri Kaisariah ikut sama kita, dan dia-orang bawa kita k-pada Mnason, orang Kuprus dan orang yang lama sudah jadi anak-murid, di rumah dia ini kita mau tumpang.

¹⁷ Bila kita sampai Yerusalim, saudara-saudara itu sambot sama kita dngan suka-hati.

¹⁸ Besok-nya Paulus sama-sama kita pergi jumpa Yakob: dan smoa ktua-ktua ada di situ.

¹⁹ Bila Paulus sudah kasi tabek sama dia-orang, dia chritakan satu-satu sgala perkara yang Allah sudah jadikan antara orang bangsa-asing oleh dia punya pkerja'an.

²⁰ Dan dia-orang muliakan Allah bila dia-orang dngar ini, serta kata sama Paulus, "Sudara, angkau tengok brapa laksa punya orang sudah perchaya deri antara orang Yahudi; dan dia-orang smoa ada rajin ikut hukum-taurit:

²¹ dan orang sudah khabarkan sama dia-orang deri-hal angkau, ia'itu yang angkau ajar smoa orang Yahudi yang tinggal antara orang bangsa-asing patut lpas deri Musa, dan lagi angkau kata orang jangan sunatkan dia-orang punya anak, dan jangan ikut kita punya adat.

²² Jadi skarang apa macham hal? Dia-orang tntu nanti dngar yang angkau sudah datang.

²³ Sbab itu buat-lah ini perkara yang kita kata sama angkau: Ada sama kita empat orang yang ada berniat:

²⁴ ambil dia-orang ini, suchikan angkau sndiri sama-sama dia-orang, dan bayerkan dia-orang punya blanja spaya dia-orang boleh chukor kpala: jadi smoa orang nanti dapat tahu yang itu chakap yang orang sudah khabarkan deri-hal angkau t'ada btul: ttapi angkau pun ada mlakukan diri dngan aturan, turut sperti hukum-taurit.

²⁵ Ttapi deri-hal orang bangsa-asing yang sudah perchaya, kita sudah kirim surat kasi kita punya bichara yang dia-orang patut jauhkan diri-nya deri-pada lauk datok, dan deri-pada darah, dan deri-pada daging binatang yang mati lmas, dan deri-pada zina."

²⁶ Habis itu, Paulus ambil itu empat orang, dan besok-nya bila dia sudah suchikan dia punya diri sndiri sama-sama dia-orang, dia masok ka'abah, dan kasi tahu yang hari ksuchian itu sudah gnap, sampai itu tempo tiap-tiap orang itu sudah bawa dia punya persmbahan.

²⁷ Dan bila itu tujuh hari sudah hampir habis, orang-orang Yahudi deri Asiah

tengok Paulus dalam ka'abah, dan dia-orang usutkan orang-banyak itu, dan pegang sama Paulus,

²⁸serta bertriak-triak, "Hei orang Isra'el, mari tolong: ini-lah itu orang yang ajar sklian orang di mana-mana pun mlawan bangsa kita, dan hukum-taurit, dan ini tmpat; lagi pun dia sudah bawa orang Grik masok ka'abah, dan sudah najiskan ini tmpat suchi."

²⁹Kerna dia-orang dhulu sudah tengok Trofimus orang Ifisus dalam negri sama-sama Paulus, dan dia-orang punya sangka Paulus sudah bawa dia-ini masok ka'abah.

³⁰Satu-negri skali sudah jadi rih-rndah, dan orang bangsa itu lari berkrumun: dan dia-orang pegang sama Paulus dan seretkan dia kluar ka'abah: dan itu juga orang tutop smoa pintu ka'abah.

³¹Dan ktika dia-orang choba mau bunoh dia, orang kasi khabar sama panglima pasokan soldado yang satu Yerusalim punya orang sudah jadi kachan.

³²Dan dngan sgra dia ambil soldado sama hulubalang, dan berlari turun

k-pada itu orang-banyak: dan dia-orang brenti pukol sama Paulus bila dia-orang tengok itu panglima sama soldado-soldado.

³³Kmdian itu panglima datang dkat, dan pegang sama Paulus, serta suroh orang ikatkan dia dngan dua rantai: habis itu dia tanya dia siapa, dan apa dia sudah buat?

³⁴Dan antara orang-banyak itu, s-tngah bertriak kata bgini, s-tngah kata bgitu: dan bila itu panglima ta'boleh tahu apa-apa dngan tntu deri sbab itu gadoh, dia suroh orang bawa Paulus masok kota.

³⁵Dan ktika dia naik tangga, soldado-soldado angkat sama dia, sbab bgitu kras orang-banyak itu.

³⁶Kerna sgala orang bangsa itu ikut sambil bertriak-triak, "Kasi dia mampus."

³⁷Dan ktika orang bawa Paulus hampir masok kota, dia kata sama itu panglima, "Boleh-kah sahya chakap sikit sama tuan?" Dan dia kata, "Angkau tahu chakap Grik, ya?"

³⁸Bukan-kah angkau itu orang Masir yang dhulu sudah usutkan itu empat-ribu

panyamon, dan ajat dia-orang pergi tanah sunyi?"

³⁹Paulus jawab, "Sahya ini orang Yahudi deri Tarsus di tanah Kilikiah, anak negri yang bukan s-barang nama-nya: dan sahya minta tuan biar sahya berchakap sama orang bangsa ini."

⁴⁰Bila dia sudah kasi izin, Paulus berdiri di atas tangga, dan lambai tangan sama orang bangsa itu: dan bila sudah snyap skali, Paulus chakap k-pada dia-orang dalam bhasa Ibrani. Dia kata,

22¹"Hei sgala sudara, dan ngchek-ngchek, dngar-lah jawab yang skarang sahya kasi sama kamu."

²Bila dia-orang dngar dia berchakap dalam bhasa Ibrani, dia-orang lagi snyap: dan dia kata,

³"Sahya orang Yahudi, peranakan Tarsus di tanah Kilikiah, ttapi dipliharakan dalam ini negri, dan sudah blajar sama Gamali'el, serta dapat plajaran ikut hukum-hukum nenek-moyang kita dngan btul-btul skali, dan sahya rajin kerna Allah, sama sperti kamu smoa ini hari:

⁴dan sahya sudah aniyakan ini Jalan sampai bunoh orang, dan sahya ikat dan

masuk dalam jel baik jantan baik perempuan pun.

⁵ Dan imam besar pun boleh kasi saksi fasal ini, dan s-gnapp majlis bicara pun: kerna dari-pada dia-orang sahya sudah trima surat k-pada saudara-saudara itu, dan sahya sudah berjalan pergi Damsek, mau bawa orang-orang yang ada di sana pergi Yerusalem dngan terikat, spaya kna seksa.

⁶ Dan sudah jadi, ketika sahya berjalan dan mau dkat Damsek, ada tngah hari bgitu, dngan s-kjapan ada satu trang yang besar datang dari langit berchahya-chahya kliling sahya.

⁷ Dan sahya jatuh di tanah, serta dngar suara yang kata sama sahya, 'Sa'ul, Sa'ul, knapa angkau aniayakan sahya?'

⁸ Sahya jawab, 'Siapa-kah tuan ini?' Dan dia kata sama sahya, 'Sahya-lah Isa orang Nasarat, yang angkau aniayakan.'

⁹ Orang-orang yang ada sama-sama sahya tengok itu trang, ttapi t'ada dngar suara dia yang berchakap sama sahya.

¹⁰ Dan sahya kata, 'Ya Tuhan, apa-kah sahya msti buat?' Dan Tuhan kata sama sahya, 'Bangun, dan pergi masuk Damsek; dan di sana nanti orang kata

sama angkau deri-hal smoa perkara yang sudah di-tntukan spaya angkau buat.'

¹¹Dan sdang sahya ta'boleh nampak deri sbab itu trang punya kmulia'an, orang yang ikut sahya pimpin sahya punya tangan, dan bgini sahya sampai di Damsek.

¹²Dan ada satu orang bernama Hananiah, yang berbakti sperti hukum-taurit, dan yang ada nama baik antara smoa orang Yahudi yang tinggal di situ,

¹³dia ini datang berdiri sblah sahya, serta kata, 'Sudara Sa'ul, biar-lah angkau nampak s-mula.' Dan itu jam juga sahya sudah boleh nampak, dan sahya tengok dia.

¹⁴Dan dia kata sama sahya, 'Allah nenek-moyang kita sudah tntukan angkau mau tahu kahandak-nya, mau tengok Orang Bnar itu, dan mau dngar bunyi suara-nya.

¹⁵Kerna angkau nanti mnjadi saksi atas dia k-pada smoa orang deri-hal apa-apa yang angkau sudah tengok dan dngar.

¹⁶Skarang apa kna nanti lagi? bangun, dan trima baptis, dan chuchikan dosa-

dosa angkau, sambil triak dia punya nama.'

¹⁷ Bila sahya sudah pulang di Yerusalim, dan waktu sahya minta do'a dalam ka'abah, sahya naik pengsan,

¹⁸ serta nampak Tuhan kata sama sahya, 'Chpat-chpat, dan lkas kluar deri Yerusalim: sbab dia-orang t'ada nanti trima angkau punya ksaksian deri-hal sahya.'

¹⁹ Dan sahya kata, 'Ya Tuhan, dia-orang sndiri tahu yang smoa orang yang perchaya sama Tuhan sahya sudah masokkan jel, dan palukan dalam rumah smbahyang:

²⁰ dan bila tertumpah darah Stifanus, Tuhan punya saksi itu, sahya pun ada berdiri dkat situ dngan berknan, dan sahya simpankan baju orang yang bunoh dia.'

²¹ Ttapi dia kita sama sahya, 'Angkau pergi-lah: kerna sahya mau suroh angkau pergi jauh-jauh k-pada orang bangsa-asing.'"

²² Dia-orang dngar juga sama dia sampai ini perkata'an, bharu dia-orang bsarkan suara dan bertriak, "Ini macham

punya orang, kasi dia hilang deri dunia: kerna t'ada patut dia msti hidop."

²³ Dan waktu dia-orang bertriak-triak, serta buangkan pakaian-nya dan lempar habok di langit,

²⁴ itu panglima suroh orang bawa Paulus dalam kota, dan psan orang preksa sama dia dngan ssah, spaya dapat tahu apa sbab-nya orang-orang itu bertriak-triak sama dia bgitu.

²⁵ Bila dia-orang sudah ikatkan dia dngan tali kulit, Paulus kata sama itu hulubalang yang berdiri dkat situ, "Kalau satu anak Rom blum kna hukum, ada-kah patut angkau ssahkan dia?"

²⁶ Bila hulubalang dngar itu, dia pergi sama itu panglima, dan bilangkan dia, serta kata, "Apa tuan mau buat? kerna dia ini anak Rom."

²⁷ Dan itu panglima datang k-pada Paulus dan kata sama dia, "Bilang sama sahya, ya-kah angkau anak Rom?" Paulus jawab, "Ya."

²⁸ Panglima jawab, "Sahya sudah bli ini pangkat anak Rom dngan herga yang bsar." Paulus pula jawab, "Ttapi sahya ini peranakan."

²⁹ Jadi itu juga smoa orang yang mau preksa sama Paulus undur deri-pada dia: dan itu panglima pun naik ktakotan bila dia dngar yang Paulus anak Rom, sbab dia sudah ikat sama dia.

³⁰ Ttapi besok-nya, sbab dia mau tahu dngan tntu knapa-kah Paulus sudah kna d'awa oleh orang Yahudi, dia kasi dia lpas, dan suroh kpala-kpala imam dan s-gnap majlis bichara berhimpun, dan dia bawa turun Paulus di dpan dia-orang smoa.

23¹ Dan Paulus mrnong sama majlis bichara itu, dan kata, "Sudara-sudara, dngan puteh hati sahya sudah ikut hukum Allah sampai ini hari."

² Dan imam-bsar Hananiah suroh orang yang berdiri dkat Paulus tampar mulut-nya.

³ Habis itu, Paulus kata sama dia, "Allah nanti tampar sama angkau pula, hei angkau tembok yang chat puteh: ada-kah angkau dudok sini mau hukumkan sahya sperti hukum-taurit? dan angkau pula langgar hukum-taurit suroh tampar sama sahya?"

⁴ Dan orang yang berdiri situ kata, "Angkau maki Allah punya imam-bsar-kah?"

⁵ Paulus jawab, "Sudara-sudara, sahya ta'tahu dia itu imam-bsar: kerna ada tersurat, 'Jangan-lah angkau chakap jahat fasal orang yang prentahkan angkau punya bangsa.'"

⁶ Ttapi bila Paulus dapat tahu yang dia-orang sparoh orang Saduki dan sparoh orang Farisi, dia bertriak antara itu majlis, "Sudara-sudara, sahya ini orang Farisi, dan anak orang Farisi: deri-hal harap dan kbangkitan orang mati itu sahya ada kna bichara."

⁷ Bila dia sudah chakap bgini, jadi satu perslisehan di antara orang Farisi sama orang Saduki: dan itu perkumpolan berbhagi dua.

⁸ Kerna orang Saduki kata tidak ada kbangkitan orang mati, dan mla'ikat dan jin pun t'ada: ttapi orang Farisi pula mngaku ada dua-dua.

⁹ Dan sudah jadi satu gadoh yang bsar: dan ada orang pnulis deri orang Farisi punya bhagian bangun, serta mlawan kuat-kuat, dan kata, "Kita t'ada dapat satu pun ini orang punya salah: apa pula

kalau satu jin sudah berchakap sama dia, atau satu mla'ikat?"

¹⁰Bila itu perslisehan sudah jadi terlalu bsar, sampaikan itu panglima naik takot barangkali dia-orang nanti koyakkan sama Paulus, dia suroh soldado turun rampas dia deri antara dia-orang, dan bawa dia masok kota.

¹¹Itu malam juga Tuhan berdiri sblah dia, serta kata, "Ttapkan angkau punya hati: kerna sperti angkau sudah bersaksi atas sahya di Yerusalim, bgitu juga angkau msti bersaksi di Rom pun."

¹²Bila sudah siang, orang Yahudi berpakat, dan bersumpah kalau blum bunoh sama Paulus dia-orang ta'mau makan atau minum.

¹³Orang yang pakat dngan ini sumpah smoa-nya ada lbeh ampat-puluh orang.

¹⁴Dia ini smoa mnghadap kpala-kpala imam dan orang tua-tua, serta kata, "Kita sudah bikin satu bsar punya sumpah, kita ta'mau kchap satu apa pun s-blum kita bunoh sama Paulus.

¹⁵Sbab itu skarang baik kamu sama-sama majlis bichara itu kasi khabar sama itu panglima spaya dia boleh bawa turun dia itu k-pada kamu, buat-buat

sperti kamu mau preksa deri-hal dia punya kesah dngan lbeh btul lagi: dan kita sudah siap mau bunoh sama dia s-blum dia sampai di situ."

¹⁶Ttapi Paulus punya sudara prempuan punya anak sudah dngar dia-orang mau mngadang, dan dia datang masok kota kasi Paulus tahu.

¹⁷Dan Paulus panggil satu hulubalang, dan kata, "Bawa ini orang muda pergi sama itu panglima, kerna dia ada sikit perkara mau kata sama dia."

¹⁸Jadi itu, dia ambil itu orang muda dan bawa dia dpan panglima, serta kata, "Paulus, orang pnjara itu sudah panggil sama sahya, dan minta sahya bawa ini orang muda k-pada tuan, kerna dia ada sikit perkara mau kata sama tuan."

¹⁹Itu panglima pegang tangan-nya, dan bawa dia k-pada satu tmpat yang sunyi, serta tanya sama dia, "Apa itu yang angkau mau bilangkan sahya?"

²⁰Dia kata, "Orang Yahudi sudah pakat mau minta tuan bawa Paulus pergi mnghadap majlis bichara itu besok, buat-buat sperti tuan mau preksa lbeh btul lagi fasal dia.

²¹ Tetapi jangan tuan ikut dia-orang punya suka: kerna antara itu orang ada lbeh ampas-puluh orang mngadang sama dia, dia ini smoa sudah bersumpah ta'mau makan atau minum s-blum dia-orang bunoh sama dia: dan skarang juga dia smoa sudah siap, chuma nantikan tuan punya janji bgini."

²² Jadi, itu panglima kasi itu orang muda pergi, serta psan dia, "Jangan kata satu orang pun yang angkau sudah bilangkan sahya ini smoa."

²³ Dan dia panggil dua hulubalang, dan kata, "Sdiakan dua-ratus soldado mau pergi Kaisariah, dngan tujuh-puluh orang berkuda, dan dua-ratus orang bertombak, ini malam pukul sembilan."

²⁴ Dan dia suroh sdiakan brapa ekor punya binatang-tunggangan mau kasi Paulus dudok, dan bawa k-pada tuan governor Felek dngan selamat.

²⁵ Dan dia tulis satu surat bunyi-nya bgini:

²⁶ "Tabek deri-pada sahya Klaudius Lusias, k-pada tuan governor Felek yang sangat mulia.

²⁷ Ini orang sudah kna tangkap oleh orang Yahudi, dan ktika dia hampir

kna bunoh sahya sudah serbu sama smoa-nya dan slamatkan dia ini, sbab sahya sudah dapat tahu yang dia anak Rom.

²⁸Dan sbab sahya mau tahu apa sbab-nya dia-orang d'awa sama dia, sahya bawa dia turun mnghadap dia-orang punya majlis bichara:

²⁹dan sahya dapat tahu yang dia sudah kna d'awa atas bbrapa perbantahan deri-hal dia-orang punya hukum-taurit, ttapi dia t'ada kna d'awa apa-apa yang dia patut mati atau kna pasong.

³⁰Bila orang sudah kasi sahya tahu yang ada satu pakatan atas ini orang, sahya lkas hantarkan dia k-pada tuan, serta psan orang-orang yang d'awa sama dia suroh d'awa dpan tuan."

³¹Sbab itu, sperti sudah di-psan, itu soldado-soldado ambil Paulus, dan bawa dia pergi Antipatris tempo malam.

³²Ttapi besok-nya soldado-soldado kasi orang-orang berkuda berjalan sama Paulus, dan dia-orang pulang kota:

³³bila sampai Kaisariah, orang berkuda itu srahkan itu surat k-pada tuan governor, habis itu dia-orang kasi Paulus pula mnghadap sama dia.

³⁴ Bila dia sudah habis baca itu surat, dan sudah tanya deri negri mana dia itu, dan sudah dapat tahu yang dia satu orang Kilikiah,

³⁵ dia kata, "Sahya nanti dngar angkau punya kesah bila orang-orang yang d'awa angkau sudah mari." Dan dia suroh orang jaga sama dia dalam Herodis punya istana.

24 ¹ Dan lima hari kmdian, imam-besar Hananiah turun dngan brapa orang tua-tua, sama satu loyar bernama Tertullus; dan dia-orang trangkan Paulus punya fasal sama tuan governor.

² Dan bila orang sudah panggil Paulus, Tertullus mula'i d'awa dia, serta kata bgini: "Ya tuan Felek yang sangat mulia, oleh tuan-lah kita dapat banyak sjahtra, dan oleh tuan punya budi-bichara smoa perkara bangsa ini sudah di-btulkan.

³ Smoa ini kita trima dngan s-gnap shukor, baik bila-bila pun, dan baik di mana-mana pun.

⁴ Ttapi spaya jangan sahya kasi tuan lagi pnat, deri-pada tuan punya murah-hati sahya minta tuan dngar-lah sikit perkata'an deri-pada kita.

⁵ Kerna kita sudah dapat tahu dia ini satu orang chlaka, dan orang yang buat gadoh antara segala orang Yahudi dalam sluroh dunia, dan kpala dalam kampongangan orang Nasarat:

⁶ lagi pun dia sudah choba najiskan ka'abah: ttapi kita sudah tangkap sama dia:

⁷ [KOSONG]

⁸ bila tuan sndiri sudah preksa, tuan nanti dapat tahu deri dia smoa ini perkara yang kita ada d'awa sama dia."

⁹ Dan orang Yahudi pun masok sblah dia, serta kata ini perkara smoa btul ada s-bgitu.

¹⁰ Dan bila tuan governor sudah kasi dia tanda suroh chakap, Paulus jawab bgini: "Sbab sahya tahu yang banyak tahun punya lama tuan sudah jadi hakim atas ini bangsa, bharu sahya suka mngadukan sahya punya hal:

¹¹ kerna tuan juga boleh tahu yang t'ada lbeh deri-pada dua-blas hari sahya sudah pergi smbahyang di Yerusalim:

¹² dan di dalam ka'abah itu t'ada orang jumpa sahya bertngkar sama satu orang pun, atau usutkan orang-banyak, dan di dalam rumah smbahyang pun t'ada, dan

di mana-mana tempat dalam negeri pun t'ada juga.

¹³Dan t'ada dia-orang boleh nyatakan k-pada tuan itu perkara smoa yang dia-orang d'awa sama sahya.

¹⁴Dan ini sahya mngaku sama tuan, ia'itu yang sperti itu Jalan yang orang namakan satu kampongan, bgitu-lah sahya sambah Allah nenek-moyang sahya, dan perchaya sgala perkara yang sperti hukum-taurit, dan yang ada tersurat dalam kitab nabi-nabi:

¹⁵dan sahya taroh harap dalam Allah, sperti orang-orang ini sndiri ada nantikan, ia'itu smoa orang yang bnar dan orang yang t'ada bnar pun nanti bangkit.

¹⁶Dan dalam ini hal, sahya pun usahakan diri sahya spaya slalu sahya punya angan-angan hati t'ada salah, baik k-pada Allah, baik k-pada manusia.

¹⁷Sudah brapa tahun kmdian, sahya datang bawa sdkah dan persmbahan k-pada sahya punya bangsa:

¹⁸itu ktika, bila sahya sudah di-suchikan, ada orang jumpa sama sahya di dalam ka'abah, bukan-nya dngan satu perhimpunan atau dngan gadoh.

¹⁹Ttapi ada orang-orang Yahudi deri Asiah, yang patut mnghadap tuan di sini dan mnd'awa, kalau dia-orang ada apa-apa atas sahya.

²⁰Kalau t'ada, biar ini orang sndiri kata apa ksalahan dia-orang sudah dapat bila sahya berdiri dpan majlis bichara itu,

²¹chuma fasal ini satu suara saja, yang sahya sudah bertriak waktu sahya berdiri di tngah-tngah dia-orang, ia'itu, 'Deri-hal kbangkitan orang mati-lah sahya ini kna d'awa dpan kamu ini hari.'"

²²Ttapi Felek, mski pun dia tahu chukop trang deri-hal itu Jalan, dia kasi tanggoh lagi, serta kata, "Bila panglima Lusias turun, sahya nanti slsaikan kamu punya perkara."

²³Dan dia suroh itu hulubalang jaga sama Paulus, dan kasi dia bebas, jangan larangkan dia punya sohbat-sohbat mlayankan dia.

²⁴Ttapi ada brapa hari kmdian, Felek datang dngan bini-nya Drusilla, satu prempuan Yahudi, dan suroh panggil Paulus, dan dia dngar dia deri-hal iman dalam Isa Almaseh.

²⁵Dan waktu Paulus berchakap-chakap deri-hal kbnnaran, dan mnahan diri, dan

hukuman yang mndatang, Felek naik ktakotan, dan jawab, "Ini kali angkau boleh pergi, bila sahya ada snang sahya nanti panggil."

²⁶Dalam ini smoa Felek sudah harap yang dia nanti dapat wang deri-pada Paulus: itu sbab krap kali dia panggil-panggil dan berchakap sama Paulus.

²⁷Ttapi bila sudah gnep dua tahun, Porkius Festus pula gantikan Felek; dan sbab dia mau chari pahala sama orang Yahudi, Felek tinggalkan Paulus dalam jel.

25¹ Jadi, bila Festus sudah masok jadi governor negri itu, tiga hari kmdian dia pergi deri Kaisariah naik Yerusalim.

²Dan kpala-kpala imam dan kpala-kpala orang Yahudi trangkan sama dia Paulus punya fasal,

³serta minta sama dia spaya boleh dapat muka mlawan Paulus, dan spaya dia boleh suroh panggil Paulus pergi Yerusalim, dan dia-orang nanti mngadang mau bunoh dia tngah jalan.

⁴Ttapi Festus jawab yang Paulus ada dalam jel di Kaisariah, dan lagi pun dia

sendiri nanti pergi sana ta'brapa lama lagi.

⁵ Dia kata, "Sbab itu sgala orang yang ada kuasa antara kamu, mari turun sama sahya, dan kalau ini orang ada apa-apa salah, kamu boleh d'awa sama dia."

⁶ Dan bila Festus sudah tinggal antara orang-orang itu t'ada lbeh deri-pada lapan atau s-puluh hari bgitu, dia turun pergi Kaisariah; dan besok-nya dia dudok di krusi bichara, dan suroh orang bawa Paulus.

⁷ Dan bila Paulus sudah datang, orang-orang Yahudi yang sudah turun deri Yerusalim berdiri kliling dia, dan d'awakan dia banyak perkara yang brat, yang smoa-nya dia-orang ta'boleh trangkan:

⁸ itu ktika Paulus kasi jawab, dan kata, "Satu pun t'ada sahya berdosa, baik k-pada hukum orang Yahudi, atau k-pada ka'abah, atau k-pada Kaisar pun."

⁹ Ttapi sbab Festus mau chari pahala sama orang Yahudi, dia jawab sama Paulus, dan kata, "Angkau mau naik Yerusalim, spaya di sana kna bichara dpan sahya deri-hal ini smoa?"

¹⁰Ttapi Paulus jawab, "Sahya ada berdiri dpan krusi bichara Kaisar, di sini-lah tmpat yang sahya patut kna bichara: sama orang Yahudi sahya t'ada buat satu salah pun, sperti tuan sndiri tahu baik-baik.

¹¹Jadi itu, kalau sahya sudah buat salah, dan sudah buat apa-apa yang sahya patut kna mati, bukan sahya ta'mau mati: ttapi kalau ini perkara smoa yang dia-orang d'awa sama sahya t'ada satu pun yang bnar, satu orang pun ta'boleh srahkan sahya sama ini orang smoa. Sahya minta mngadu sama Kaisar."

¹²Habis itu, bila Festus sudah berchakap sama dia punya orang bichara, dia jawab, "Angkau sudah minta mngadu sama Kaisar: k-pada Kaisar juga angkau nanti pergi."

¹³Lpas brapa hari, raja Agrippa sama Bernike sampai Kaisariah, mau kasi tabek sama Festus.

¹⁴Dan waktu dia-orang dua-dua tinggal sana brapa hari punya lama, Festus chritakan Paulus punya kesah k-pada itu raja, dan kata, "Ada satu orang di sini yang Felek sudah tinggalkan dalam jel:

¹⁵ dan bila sahya ada di Yerusalim imam-imam-bsar dan orang Yahudi punya orang tua-tua trangkan dia punya hal, minta sahya hukumkan dia.

¹⁶ Dan sahya jawab sama dia-orang, yang bukan adat orang Rom srahkan siapa pun, kalau blum itu orang yang kna d'awa s-muka sama orang yang d'awa dia, dan ada smpat kasi jawab deri-hal d'awa'an-nya.

¹⁷ Sbab itu bila dia-orang sudah berhimpun di sini, sahya t'ada lengah lagi, dan besok-nya juga sahya dudok krusi bichara, dan suroh orang bawa itu orang.

¹⁸ Dan bila orang-orang d'awa itu sudah berdiri, t'ada dia-orang bawa satu d'awa pun deri-hal perkara jahat yang sahya sudah sangkakan,

¹⁹ chuma ada sikit perbantahan deri-hal dia-orang sndiri punya agama yang dia-orang bawa atas dia, dan deri-hal satu orang bernama Isa yang sudah mati, ttapi yang Paulus kata ada hidop.

²⁰ Dan sbab sahya jadi bingung ta'tahu bagaimana mau preksa ini macham punya hal, sahya tanya kalau dia mau pergi

Yerusalim, dan di sana kna bichara deri-hal ini smoa?

²¹ Ttapi bila Paulus sudah minta mngadu, mau tanggoh spaya yang maha-mulia itu boleh putuskan bichara, sahya suroh jaga sama dia sampai sahya boleh hantarkan dia pergi k-pada Kaisar."

²² Dan raja Agrippa kata sama Festus, "Sahya sndiri pun sudah ingat mau dngar ini orang." Festus kata, "Besok, tuan nanti dngar sama dia."

²³ Jadi besok-nya, bila Agrippa sudah datang, dan Bernike, dngan s-Ingkap kbsaran-nya, dan bila dia-orang sudah masok tmpat bichara sama-sama panglima-panglima dan negri punya orang bsar-bsar. Festus suroh panggil Paulus, dan orang bawa dia masok.

²⁴ Dan Festus kata, "Ya raja Agrippa, dan sgala orang yang ada sama kita di sini, kamu tengok ini orang yang deri-hal-nya s-gnap bangsa Yahudi di Yerusalim dan di sini pun sudah mngadu dpan sahya, serta bertriak-triak yang dia t'ada patut hidop lagi.

²⁵ Ttapi bila sahya sudah dapat tahu yang dia t'ada buat apa-apa yang dia patut kna mati, dan bila dia sndiri sudah

minta mngadu sama yang maha-mulia itu, sahya tntukan mau hantarkan dia pergi.

²⁶ Deri-hal dia ini sahya t'ada apa-apa yang tntu mau tulis sama raja itu. Sbab itu sahya bawa dia mnghadap tuan-tuan sklian, terlbeh skali dpan tuan-ku, ya raja Agrippa, spaya bila sudah habis preksa, boleh dapat apa-apa yang sahya boleh tulis.

²⁷ Kerna k-pada sahya punya sangka, jadi bodoh kalau kita kirim orang salah dngan t'ada trangkan d'awa'an-nya."

26 ¹ Dan raja Agrippa kata sama Paulus, "Angkau ada izin boleh berchakap kerna angkau sndiri." Habis itu, Paulus angkat tangan-nya, dan kasi jawab bgini:

² "Sahya rasa diri sahya beruntong, ya raja Agrippa, yang dpan tuan sahya boleh dapat kasi jawab ini hari, fasal sgala perkara yang orang Yahudi sudah d'awa atas sahya:

³ terlbeh skali sbab tuan sudah paham dalam sgala adat-adat dan perbantahan yang ada di antara orang Yahudi: sbab itu sahya minta tuan tolong dngar sahya dngan sabar-hati tuan.

⁴ Deri-hal sahya punya hidopan deri muda, ia'itu mula-mula di antara orang bangsa sahya sndiri, dan di Yerusalim, sgala orang Yahudi sudah tahu:

⁵ kerna deri dhulu smoa-nya sudah knal sama sahya, kalau dia-orang mau bersaksi, bagaimana sahya sudah ikut kita punya agama punya kampongan yang kras skali, kerna sahya orang Farisi.

⁶ Dan skarang sahya ada berdiri di sini mau kna bichara sbab harap dalam perjanjian yang Allah sudah janji sama kita punya nenek-moyang,

⁷ dan kita punya dua-blas suku-bangsa siang malam ada smbah Allah dngan rajin, serta dngan harap nanti dapat ini perjanjian. Dan deri sbab ini punya harap, ya tuan-ku, orang Yahudi ada d'awa sama sahya.

⁸ Kalau Allah bangkitkan orang mati, knapa tuan-tuan fikir itu satu perkara yang orang ta'boleh perchaya?

⁹ Sahya sndiri sudah fikir juga yang sahya patut buat banyak perkara mlawan nama Isa orang Nasarat itu.

¹⁰ Dan ini pula sahya sudah buat di Yerusalim: dan bila sahya sudah dapat kuasa deri-pada kpala-kpala

imam, banyak orang suchi sahya sudah tutopkan dalam jel, dan ktika dia-orang kna bunoh sahya pun berknan.

¹¹ Dan krap kali di dalam smoa rumah smbahyang sahya seksakan dia-orang, dngan maksud mau paksakan dia-orang mnghujat; dan sbab sangat gila, sahya sudah aniyakan dia-orang sampai lain-lain negri pun.

¹² Dalam ini hal, ktika sahya ada berjalan pergi Damsek, dngan kuasa dan prentah kpala-kpala imam,

¹³ ada tngah hari bgitu, sambil berjalan sahya sudah tengok, ya raja, satu trang deri langit, yang lbeh chahya-nya deri-pada matahari, berchahya-chahya kliling sahya dan orang yang berjalan sama-sama.

¹⁴ Dan bila kita smoa sudah jatoh di tanah, sahya dngar satu suara yang kata sama sahya dngan bhasa Ibrani, 'Sa'ul, Sa'ul, knapa angkau aniyakan sahya. Susah juga angkau mau tndang sama barang yang tajam.'

¹⁵ Dan sahya kata, 'Siapa-kah tuan ini?' Dan Tuhan kata, 'Sahya-lah Isa yang angkau aniyakan.

¹⁶Ttapi bangun, dan berdiri: kerna ini-lah sbab sahya sudah nyatakan diri sahya sama angkau, ia'itu mau tntukan angkau buat sahya punya kerja, dan jadi saksi deri-hal sgala perkara yang angkau sudah tengok, dan yang dalam-nya sahya nanti nyatakan diri sahya k-pada angkau,

¹⁷serta lpaskan angkau deri-pada ini bangsa, dan deri-pada orang bangsa-asing, yang k-pada-nya sahya skarang hantarkan angkau,

¹⁸spaya chlekkkan dia-orang punya mata, dan balekkan dia-orang deri-pada glap k-pada trang, dan deri-pada kuasa Setan k-pada Allah, spaya dia-orang boleh trima ampun dosa dan satu psaka antara orang-orang yang sudah di-suchikan sbab perchaya sama sahya.'

¹⁹Sbab itu, ya raja Agrippa, sahya t'ada derhaka sama itu pnglihatan yang deri shorga:

²⁰ttapi sahya khabarkan mula-mula k-pada orang dalam Damsek, dan di Yerusalim, dan sluroh tanah Yahudiah, dan k-pada orang bangsa-asing pun, yang dia-orang baik bertobat dan balek

k-pada Allah, dan buat klakuan yang padan dngan dia-orang punya tobat.

²¹ Sbab ini-lah orang Yahudi tangkap sama sahya di dalam ka'abah, dan choba bunuh sama sahya.

²² Sbab itu, sdang sahya sudah dapat pertolongan yang deri-pada Allah, sampai ini hari sahya boleh berdiri, bersaksi baik k-pada orang kchil baik k-pada orang bsar, dngan t'ada katakan apa-apa chuma yang nabi-nabi dan Musa pun sudah kata nanti jadi;

²³ ia'itu bagaimana Almaseh itu msti kna sngsara, dan sbab berbangkit deri antara orang mati, dia nanti mula-mula khabarkan trang k-pada bangsa kita, dan k-pada bangsa-asing pun."

²⁴ Waktu Paulus ada kasi jawab bgini, Festus kata dngan suara bsar, "Hei Paulus, angkau gila: angkau punya banyak-banyak plajaran sudah buat angkau gila."

²⁵ Ttapi Paulus kata, "Sahya bukan-nya gila, ya Festus yang sangat mulia, ttapi sahya katakan perkata'an yang bnar dan bijaksana.

²⁶ Kerna raja ini pun tahu deri-hal ini smoa, dan k-pada raja-lah sahya ada

berchakap dngan bebas: sbab sahya perchaya t'ada satu pun deri-pada ini perkara smoa yang tersmbunyi deri-pada raja; kerna perkara itu bukan sudah jadi dalam chrok.

²⁷ Hei raja Agrippa, ada-kah tuan-ku perchaya nabi-nabi itu? sahya tahu tuan-ku perchaya."

²⁸ Dan Agrippa kata sama Paulus, "Dngan sikit pujok saja angkau mau jadikan sahya orang Kristen."

²⁹ Dan Paulus kata, "Baik dngan sikit atau banyak, sahya minta do'a sama Allah yang bukan saja tuan-ku, ttapi smoa yang ada dngar sama sahya ini hari boleh jadi sama sperti sahya ini, chuma ini pasong saja jangan."

³⁰ Itu raja bangun, dan governor pun, dan Bernike, dan smoa orang yang dudok sama-sama:

³¹ dan bila dia-orang sudah undur, dia-orang berchakap satu sama lain, dan kata, "Ini orang t'ada buat apa-apa yang patut dia kna mati atau kna pasong."

³² Dan Agrippa kata sama Festus, "Kalau dia ini t'ada minta mngadu sama Kaisar, sudah pun dia boleh di-lpaskan."

27 ¹ Bila sudah di-tentukan yang kita mesti blayer pergi Itali, dia-orang srahkan Paulus dan brapa lain orang jel k-pada satu hulubalang yang bernama Yulius, ia'itu hulubalang dalam pasokan Kaisar.

² Kita naik s-buah kapal deri Adramute, yang mau mnyusur tpi darat tanah Asiah, dan kita blayer: Aristarkus orang Makadoniah deri Tisalonika pun ada sama-sama.

³ Dan besok-nya, kita singgah di Sidon: dan Yulius tunjokkan ksian sama Paulus, dan kasi dia izin pergi sama sohbat-sohbat dan snangkan diri-nya.

⁴ Bila blayer deri situ, kita mnyusur tpi Kuprus sbalah bawah-angin, sbab angin deri dpan.

⁵ Dan bila kita sudah mnybrang laut ntang Kilikiah dan Pamfuliah, kita sampai di Murah dalam tanah Lukiah.

⁶ Di sana itu hulubalang jumpa s-buah kapal yang datang deri Iskandariah mau blayer pergi Itali: jadi dia tumpangkan kita dalam-nya.

⁷ Dan bila kita sudah blayer plan-plan brapa hari punya lama, dan dngan susah sudah sampai ntang Knidus, kerna

angin tahankan kita, jadi kita blayer sampai sblah bawah-angin pulau Kriti, tntang Salmone:

⁸ dan dngan susah kita mnyusur tpi-tpi itu pulau, kmdian baru sampai satu tmpat yang bernama Labohan Baik; dkat-dkat situ ada negri Lasaya.

⁹ Lpas brapa hari punya lama, bila playeran sudah jadi berbahaya, kerna hari-puasa sudah lalu, Paulus ingatkan dia-orang dan kata,

¹⁰ "Hei tuan-tuan, sahya tengok yang playeran kita ini nanti bawa chlaka dan banyak rugi, bukan saja k-pada muatan dan kapal, ttapi atas kita punya nyawa pun."

¹¹ Ttapi itu hulubalang lbeh pdulikan kapitan-kapal sama tuan-kapal deri-pada Paulus punya chakap.

¹² Dan sbab itu labohan t'ada snang mau tinggal sama musim sjok, kbanyakan orang kasi nasihat baik blayer deri sana, spaya bagaimana pun kita boleh sampai di Foinik, dan tinggal sana musim sjok, ia'itu satu labohan di pulau Kriti, mnghadap timor-laut dan tnggara.

¹³ Dan bila angin slatan tiop plan-plan saja, dia-orang fikir sudah-lah jadi sperti

maksud-nya, dan dia-orang bongkar sauh, serta mnyusur pulau Kriti.

¹⁴Ttapi t'ada brapa lama kmdian, sudah turun deri itu pulau satu angin-ribof yang bernama Yurakulun:

¹⁵dan bila itu kapal kna pukul, dan ta'boleh lawan angin, kita diamankan saja dan terhanyut-hanyut.

¹⁶Dan kita blayer di bawah s-buah pulau kchil yang bernama Kauda, dan dngan susah kita angkat itu kapal punya sampan:

¹⁷dan bila sudah naik, dia-orang pakai tali bsar barutkan itu kapal; dan sbab dia-orang takot nanti terkandas di atas bting Surtis itu, dia-orang turunkan sgala alat kapal, dan dalam itu macham punya hal dia-orang terhanyut.

¹⁸Dan sbab kita terlambong banyak-banyak, besok-nya dia-orang mula'i buangkan muatan kapal di laut;

¹⁹dan lusa-nya dngan tangan dia-orang sndiri dia-orang buangkan perkakas kapal.

²⁰Dan bila sudah brapa hari punya lama matahari atau bintang pun ta'nampak, dan angin-ribof bukan sikit tmpoh sama

kita, putus-lah s-lagi harap yang kita boleh selamat.

²¹ Dan bila sudah lama dia-orang t'ada makan, baru Paulus berdiri di tngah-tngah orang-orang itu, dan kata, "Hei tuan-tuan, patut dhulu tuan dngar sahya punya kata jangan blayer deri Kriti, sampaikan sudah kna ini punya chlaka dan rugi.

²² Skarang sahya ingatkan tuan-tuan ttpkan hati masing-masing, kerna t'ada satu orang pun antara kamu nanti hilang nyawa, chuma kapal saja.

²³ Kerna s-malam satu mla'ikat deri-pada Allah yang ampunya sahya ini dan yang sahya smbah, ada berdiri sblah sahya,

²⁴ dan kata, 'Hei Paulus, jangan takot; angkau tntu nanti dapat berdiri dpan Kaisar: lagi pun smoa orang yang blayer sama angkau Allah sudah kasikan sama angkau.'

²⁵ Sbab itu, hei tuan-tuan, ttpkan kamu punya hati: kerna sahya perchaya sama Allah, ia'itu nanti jadi sama sperti apa yang sudah di-katakan k-pada sahya.

²⁶ Ttapi kita msti terkandas di atas s-buah pulau."

²⁷ Ttapi bila sudah sampai ampat-blas hari punya malam, ktika kita lagi terhanyut-hanyut sana-sini dalam laut Adriah, mau tngah malam bgitu, klasi-klasi sangka sudah dkat s-buah tanah.

²⁸ Dan dia-orang buang duga, dan dapat dua-puluh dpa: dan lagi s-kjap dia-orang duga lagi skali, dan dapat lima-blas dpa.

²⁹ Dan sbab takot kita barangkali nanti kna terkandas di atas batu karang, dia-orang buang ampat sauh deri blakang kapal, dan ingin mau siang.

³⁰ Dan bila klasi-klasi choba mau lari tinggalkan itu kapal, dan sudah turunkan sampan di laut, buat-buat mau hulorkan sauh deri haluan,

³¹ Paulus kata sama itu hulubalang dan soldado-soldado, "Jikalau ini orang t'ada tinggal di kapal, kamu smoa ta'boleh selamat."

³² Habis itu, soldado kratkan itu sampan punya tali, dan kasi hanyut.

³³ S-blum siang hari, Paulus minta dia-orang smoa makan, dan kata, "Ini

hari sudah ampat-blas hari punya lama kamu nanti-nantikan dngan lapar, satu pun t'ada makan.

³⁴Sbab itu sahya minta kamu makan-lah sikit: kerna itu-lah patut spaya kamu selamat: kerna satu lai punya rambot pun t'ada nanti hilang deri kpala s-barang orang deri antara kamu."

³⁵Dan bila dia sudah kata bgini, dia ambil roti dan mnguchap shukor k-pada Allah dpan smoa orang: dan dia pchahkan roti itu, dan mula'i makan.

³⁶Smoa orang punya hati ttap, dan bharu dia-orang pun makan.

³⁷Kita smoa yang di kapal ada dua-ratus tujuh-puluh-anam orang.

³⁸Bila sudah makan knnyang, dia-orang ringankan itu kapal dngan buangkan trigu di laut.

³⁹Bila sudah siang, dia-orang t'ada knal daratan itu: ttapi dia-orang tengok satu tlok dngan pantai rata, dan dia-orang bichara mau kandaskan kapal di situ, kalau boleh.

⁴⁰Dan dia-orang lpaskan smoa sauh-sauh tinggal di laut, dan luchutkan tali kmudi, dan bukakan layer-tringkit-suai

spaya makan angin, kmdian blayer tuju itu pantai.

⁴¹ Ttapi kapal jatuh k-pada satu tmpat di mana dua harus bertmu, dan dia-orang kandaskan itu kapal; dan haluan kapal terkna, serta tinggal terdiam, ta'boleh bergrak lagi, ttapi blakang-nya jadi terpchah-pchah sbab glombang punya kuat pukol.

⁴² Dan soldado-soldado punya nasihat mau bunohkan sgala orang jel, spaya jangan satu orang pun terlpas dngan bernang.

⁴³ Ttapi sbab itu hulubalang mau slamatkan Paulus, dia tahankan dia-orang jangan buat dia-orang punya maksud: dan dia suroh smoa orang yang tahu bernang terjun spaya sampai darat dhulu,

⁴⁴ dan yang lain, ada yang pegang papan-papan, ada yang pegang lain-lain barang deri kapal punya. Jadi bgini, smoa orang naik darat dngan slamat.

28¹ Bila sudah slamat, bharu-lah kita tahu yang itu pulau bernama Mlita.

² Dan anak negri itu tunjokkan sama kita bukan s-barang punya kasehan:

kerna dia-orang pasangkan api, serta sambot sama kita smoa, sbab hujan yang ada turun, dan sbab sjok.

³Ttapi bila Paulus sudah pungut brapa banyak ranting dan tarohkan di atas api, ada satu ekor ular terkluar sbab kna panas, dan terlngkat tangan dia.

⁴Bila anak-negri itu tengok ini binatang bergantung di tangan-nya, dia-orang kata satu sama lain, "Tntu-lah dia ini satu orang pmbunuh, kerna sunggoh pun dia bharu terlpas deri laut, ttapi pmbalasan yang bnar t'ada kasi dia hidop."

⁵Ttapi Paulus kbaskan itu binatang jatuh dalam api, dngan t'ada kna satu chlaka pun.

⁶Dia-orang nanti-nantikan dia naik bngkak atau jatuh mati dngan sgra: ttapi bila sudah lama dia-orang nantikan, dan t'ada tengok apa-apa malang datang atas dia, dia-orang berubah fikiran-nya pula, dan kata yang dia satu datok.

⁷Dkat-dkat itu tmpat ada brapa kping tanah yang governor itu pulau punya, bernama Publius, dan dia sambot sama kita, serta tumpangkan kita tiga hari punya lama dngan budi-bhasa-nya.

⁸Dan Publius punya bapa pula ada terbaring sakit demam dan buang ayer darah: Paulus masok jumpa sama dia ini, dan bila dia sudah minta do'a dan taroh tangan atas dia, dia smbohkan.

⁹Bila ini perkara sudah jadi, lain-lain orang sakit di pulau itu datang k-pada Paulus, dan sudah di-smbohkan:

¹⁰dan ini orang smoa hormatkan kita dngan banyak hormat, dan bila kita blayer dia-orang bawa naik kapal apa-apa yang berguna sama kita.

¹¹Tiga bulan kmdian kita blayer, dalam s-buah kapal yang deri Iskandariah, yang sudah tinggal di situ dalam musim sjok, dan tanda-nya, "Adek-beradek berkmbar."

¹²Kita singgah di Surakusa, dan tinggal di sana tiga hari punya lama;

¹³deri sana kita blayer berpap-pal sampai Region: dan besok-nya turun angin slatan, jadi lusa-nya kita sampai di Potioli:

¹⁴di situ kita jumpa sudara-sudara, yang jmpot kita tinggal sama dia-orang tujuh hari: jadi bgini kita sampai Rom.

¹⁵Dan sudara-sudara, bila dia-orang dngar deri-hal kita, datang deri situ

sampai di Pasar Appius dan Kdai Tiga mau jumpa sama kita: bila Paulus tengok dia-orang, dia mnguchap shukor k-pada Allah, dan ttapkan hati.

¹⁶Bila kita sudah masok Rom, Paulus dapat izin tinggal s'orang-s'orang dngan itu soldado yang jaga dia.

¹⁷Tiga hari kmdian Paulus panggil kpala-kpala orang Yahudi, dan bila dia-orang sudah berhimpun, dia kata sama dia-orang, "Hei sudara-sudara, sungguh pun sahya t'ada buat satu apa pun yang mlawan kita punya bangsa atau adat-adat nenek-moyang kita, ttapi sahya sudah kna jel, dan di-srahkan deri Yerusalim k-pada tangan orang Rom:

¹⁸dan bila sudah preksa sahya dia-orang mau lpaskan, kerna t'ada satu apa dalam sahya yang sahya patut kna mati.

¹⁹Ttapi bila orang Yahudi lawan sama itu bichara, terpaksa-lah sahya minta mngadu sama Kaisar; ttapi bukan-nya sbab sahya ada apa-apa mau d'awa atas bangsa sahya.

²⁰Ini sbab-lah sahya sudah minta kamu datang mau berjumpa dan berchakap: kerna deri sbab orang Isra'el punya harap sahya kna ini rantai."

²¹ Dan dia-orang kata sama dia, "Kita ini blum trima surat deri Yahudiah deri-hal angkau, dan lagi antara sudara-sudara itu t'ada satu orang pun datang sini yang khabarkan atau kata apa-apa angkau punya salah.

²² Ttapi kita suka dngar angkau katakan angkau punya fikiran: kerna deri-hal ini kampongan, kita tahu yang sana-sini orang ada chlakan."

²³ Dan bila dia-orang sudah tntukan satu hari sama Paulus, lbeh banyak orang datang masok rumah yang dia tumpang; dan k-pada dia-orang dia artikan hal itu, sambil bersaksi deri-hal kraja'an Allah, dan pujok dia-orang deri-hal Isa, baik deri-pada hukum-taurit Musa, baik deri-pada kitab nabi-nabi, deri pagi sampai malam.

²⁴ Dan ada orang perchaya perkara yang dia kata, ada orang pula t'ada perchaya.

²⁵ Dan sbab orang-orang itu t'ada s-tuju satu sama lain, dia-orang pergi, bila Paulus sudah kata ini s-patah, "Btul-lah Roh Alkudus sudah kata oleh nabi Yash'aya k-pada kamu punya nenek-moyang,

²⁶kata-nya, 'Pergi-lah angkau k-pada ini bangsa dan kata, Kamu dngar punya dngar, ttapi skali-kali t'ada kamu nanti mngerti: Dan tengok punya tengok, ttapi skali-kali t'ada kamu nanti nampak:

²⁷Kerna ini bangsa punya hati sudah jadi kras, Dan dia-orang punya kuping sudah brat mau dngar, Dan mata-nya pun sudah dia-orang tutopkan: Spaya jangan skali-kali dia-orang nampak dngan mata-nya, Dan dngar dngan kuping-nya, Dan mngerti dngan hati-nya, Dan bertobat, Dan sahya smbohkan dia-orang.'

²⁸Sbab itu, biar-lah kamu tahu yang ini slamat Allah sudah di-kirimkan k-pada orang bangsa-asing: dan dia-orang nanti dngar juga."

²⁹[KOSONG]

³⁰Paulus tinggal gnap dua tahun punya lama dalam rumah sewa-nya sndiri, dan sambot smoa orang yang pergi mlawat sama dia,

³¹serta khabarkan kraja'an Allah, dan mngajar orang sgala perkara deri-hal Tuhan kita Isa Almaseh dngan sangat brani-hati, dan t'ada kna larang.

Roma

1 ¹ Deri-pada Paulus, hamba Isa Almaseh, yang sudah di-panggil mnjadi rasul, dan di-asingkan spaya khabarkan injil Allah,

² yang dia sudah janji lbeh dhulu dngan mulut nabi-nabi-nya dalam kitab-kitab yang kudus,

³ deri-hal Anak-nya, yang sudah jadi deri-pada bneh Da'ud dalam hal badan,

⁴ dan yang dngan kuasa sudah di-nyatakan jadi Anak Allah, dalam hal roh kkudusan oleh kbangkitan-nya deri antara orang mati; ia'itu Tuhan kita Isa Almaseh.

⁵ Dan oleh dia-lah kita sudah trima anugrah dan pangkat-rasul, deri sbab nama-nya, spaya bawa orang turut perchaya antara sgala bangsa:

⁶ dan antara ini smoa ada kamu pun, yang sudah di-panggil mnjadi Isa Almaseh punya:

⁷ datang k-pada smoa orang di negri Rom, yang Allah kaseh, dan yang di-panggil mnjadi orang-kudus: biar-lah

anugrah dan sjahtra sampai k-pada kamu smoa deri-pada Bapa kita Allah, dan Tuhan kita Isa Almaseh.

⁸Mula-mula sahya mnguchap shukor k-pada sahya punya Allah oleh Isa Almaseh fasal kamu smoa, sbab kamu punya perchaya sudah mashhur dalam sluroh dunia.

⁹Kerna Allah yang sahya smbahyang dngan roh sahya dalam injil Anak-nya, dia-lah jadi sahya punya saksi, bagaimana sahya t'ada brenti sbotkan kamu punya nama, dan slalu dalam sahya punya do'a,

¹⁰sahya minta spaya bagaimana pun skarang pula, dngan kahandak Allah, sahya boleh dapat jalan snang datang k-pada kamu.

¹¹Kerna sahya ada rindu mau tengok kamu, spaya sahya boleh bhagikan k-pada kamu sikit kurnia rohani, spaya kamu boleh di-ttapkan;

¹²ia'itu spaya sahya ini dngan kamu boleh sama-sama dapat hibur antara kamu, oleh masing-masing punya perchaya, ia'itu kamu punya dan sahya punya.

¹³ Dan sahya mau kasi tahu sama kamu, hei sudara-sudara, yang brapa kali sahya sudah tntukan mau datang k-pada kamu, ttapi sampai skarang sahya tersangkot juga; sahya punya maksud spaya boleh dapat buah-buah di antara kamu pula, sama sperti di antara sgala bangsa yang lain pun.

¹⁴ Sahya ini ada berhutang baik k-pada orang Grik, baik k-pada orang bangsa-asing, baik k-pada orang yang bijaksana, baik k-pada orang yang kurang bijak.

¹⁵ Jadi itu, sahya suka skali dngan s-boleh-boleh-nya mau khabarkan injil k-pada kamu yang di Rom pun.

¹⁶ Kerna t'ada-lah sahya malu sama injil itu, sbab ia'itu-lah kuasa Allah yang bawa selamat k-pada tiap-tiap orang yang perchaya; mula-mula k-pada orang Yahudi, dan k-pada orang Grik pun.

¹⁷ Kerna di dalam-nya ada di-nyatakan kbnanan Allah deri-pada perchaya k-pada perchaya: sperti sudah tersurat, "Orang yang bnar nanti hidop deri-pada perchaya."

¹⁸ Kerna Allah punya marah ada di-nyatakan deri shorga atas sgala hal t'ada kbaktian dan sgala kjahatan

orang-orang yang skatkan perkara kbtulan itu dngan kjahatan-nya;

¹⁹kerna barang yang orang boleh dapat tahu deri-hal Allah ada nyata dalam hati dia-orang; kerna Allah sudah nyatakan k-pada dia-orang.

²⁰Kerna deri tempo sgala alam sudah di-jadikan, sgala perkara Allah yang ta'nampak punya, ia'itu kuasa dan ktuhanan-nya yang kkal, boleh juga orang nampak dngan trang, sbab jadi nyata deri perbuatan-nya; spaya dia-orang t'ada daleh lagi:

²¹kerna mski-pun dia-orang tahu sama Allah, dia-orang t'ada juga muliakan dia s-kdar ktuhanan-nya, dan dia-orang t'ada pula balas trima kaseh; ttapi dia-orang punya fikiran jadi sia-sia, dan dia-orang punya hati yang sdia bbal jadi glap.

²²Itu orang smoa buat diri-nya bijaksana, ttapi dia-orang jadi bodoh,

²³dan gantikan kmulia'an Allah yang ta'boleh binasa itu dngan patong s-rupa manusia yang binasa, dan burong-burong, dan binatang yang ampat kaki, dan yang mrayap.

²⁴ Itu sebab-lah Allah sudah srahkan dia-orang dalam dia-orang punya k'inginan hati k-pada kkotoran, sampaikan dia-orang hinakan dia-orang punya badan satu sama lain:

²⁵ kerna Allah punya kbtulan dia-orang sudah gantikan dngan perkara bohong, dan sudah kasi hormat dan smbahyang sama barang yang di-jadikan, lbeh deri-pada sama Allah yang mnjadikan: ia'itu Tuhan yang di-puji s-lama-lama-nya. Amin.

²⁶ Deri sebab ini-lah Allah sudah srahkan dia-orang k-pada hawa-nafsu yang hina: kerna prempuan-prempuan-nya buat apa yang t'ada biasa ganti yang biasa:

²⁷ dan bgitu juga yang jantan-nya pun, t'ada lagi pakai prempuan sperti biasa, dan jadi hangat dalam k'inginannya satu sama lain, jantan sama jantan buat kerja yang malu, serta trima dalam diri-nya balasan yang padan sama dia-orang punya kssatan.

²⁸ Dan sperti dia-orang ta'mau taroh pngtahuan deri-hal Allah, bgitu juga Allah sudah srahkan dia-orang k-pada ingatan yang salah, sampaikan dia-orang buat apa yang t'ada patut;

²⁹ dia-orang ada pnoh dngan dngki, bunoh, pertngkaran, tipu-daya, dan dndam; jadi orang yang bawa mulut, ³⁰ yang mngumpat, kbncnian Allah, kurang ajar, sombong, mgahkan diri, mnchari akal jahat, derhaka sama mak-bapa,

³¹ kurang akal, t'ada ikut janji, t'ada sayang sudara, dan t'ada ksian:

³² yang mski-pun dia-orang tahu hukuman Allah, ia'itu orang yang buat ini smoa msti mati, bukan saja dia-orang sndiri buat itu, ttapi dia-orang s-tuju pula sama orang yang buat bgitu.

2¹ Sbab itu angkau t'ada daleh lagi, hei orang, baik siapa pun yang salahkan orang: kerna dalam perkara yang angkau salahkan lain orang, angkau ada hukuman diri sndiri; sbab angkau yang salahkan orang ada buat ini smoa juga.

² Dan kita tahu yang Allah punya hukuman datang dngan btul atas orang yang buat itu macham perkara.

³ Hei orang yang salahkan orang yang buat ini smoa, sdang angkau pun buat bgitu juga, ada-kah angkau sangka angkau sndiri nanti terlpas deri-pada hukuman Allah?

⁴ Atau ada-kah angkau hinakan kmurahan-nya yang sangat kaya itu dan sabar-nya dan panjang hati-nya, sbab angkau t'ada tahu yang kmurahan Allah bawa angkau k-pada tobat?

⁵ ttapi sperti angkau punya kkrasan dan hati yang ta'mau bertobat itu angkau ada simpankan marah kerna diri sndiri sampai hari marah, ia'itu hari bila Allah punya hukum yang adil itu nanti di-nyatakan;

⁶ dan dia-lah nanti balaskan k-pada tiap-tiap orang sperti masing-masing punya perbuatan:

⁷ k-pada orang yang chari kmulia'an, dan hormat, dan hal yang ta'boleh binasa, dalam buat baik dngan sabar, dia nanti balaskan hidop yang kkal:

⁸ ttapi k-pada orang yang kras kpala, dan yang t'ada turut kbtulan, ttapi turut kjahatan, nanti datang marah dan mradang,

⁹ dan ksusahan dan sngsara di atas tiap-tiap jiwa orang yang jalankan kjahatan, mula-mula k-pada orang Yahudi, dan k-pada orang Grik pun;

¹⁰ ttapi kmulia'an dan hormat dan sjahtra di atas sgala orang yang jalankan

kbaikan, mula-mula k-pada orang Yahudi, dan k-pada orang Grik pun:

¹¹kerna Allah t'ada tengok orang punya muka.

¹²Kerna s-brapa orang sudah buat dosa dngan t'ada hukum-taurit, dia nanti binasa dngan t'ada hukum-taurit: dan s-brapa orang sudah buat dosa sdang dia ada di bawah hukum-taurit, dia pula nanti di-hukumkan deri-pada hukum-taurit;

¹³kerna bukan-nya orang yang dngar saja sama hukum-taurit ada bnar di dpan Allah, ttapi orang yang buat sperti hukum-taurit, dia-orang-lah nanti di bnarkan:

¹⁴kerna bila orang bangsa-asing yang tidak ada hukum-taurit buat sperti hukum-taurit itu sbab memang tabi'at-nya bgini, orang-orang itu mnjadi satu hukum k-pada diri-nya sndiri, sungguh pun dia-orang tidak ada hukum-taurit itu:

¹⁵dalam hal dia-orang ada nyatakan pkerja'an hukum-taurit tertulis di dalam hati-nya, dan angan-angan hati-nya pun bersaksi bgitu, dan fikiran-nya pun

antara satu sama lain salahkan atau bntarkan:

¹⁶itu hari yang Allah nanti bicharakan sgala ruhsia orang oleh Isa Almaseh, ikut sperti injil yang sahya khabarkan.

¹⁷Ttapi jikalau angkau di-sbot orang Yahudi, dan bergantung k-pada hukum-taurit, dan mgahkan diri sbab angkau sambah Allah,

¹⁸dan tahu kahandak-nya, dan berknan sama perkara yang baik skali sbab blajar deri dalam hukum-taurit,

¹⁹dan perchaya yang angkau ini satu pmimpin k-pada orang buta, satu chahya k-pada orang yang dalam gelap,

²⁰satu pngajar k-pada orang yang bodoh, satu guru k-pada budak-budak kchil, kerna deri dalam hukum-taurit angkau dapat chontoh pngtahuan dan kbtulan;

²¹kalau bgitu angkau ini yang ajarkan lain orang, t'ada-kah angkau ajarkan sndiri juga? angkau ini yang ajar jangan orang churi, ada-kah angkau pula churi?

²²angkau ini yang bilang jangan orang buat zina, ada-kah angkau pula buat zina? angkau ini yang bnchi sama datok,

ada-kah angkau pula mrampas rumah datok?

²³ angkau ini yang mgahkan diri kerna taurit itu, ada-kah angkau pula kurang hormat sama Allah dalam hal angkau mlanggar taurit?

²⁴ Kerna nama Allah orang ada hujatkan antara bangsa-asing deri sbab kamu smoa, sperti ada tersurat.

²⁵ Sunat itu ada juga untong-nya jikalau angkau turut hukum-taurit: ttapi jikalau angkau mlanggar hukum-taurit, angkau punya sunat sudah jadi ta'sunat.

²⁶ Sbab itu, jikalau orang yang t'ada bersunat simpan sgala prentah taurit, bukan-kah dia punya hal ta'sunat itu di-hitungkan sperti sunat?

²⁷ dan lagi, orang yang sudah di-beranakkan dalam hal ta'sunat, jikalau dia chukop turut hukum-taurit, bukan-kah dia nanti salahkan angkau ini yang mlanggar hukum-taurit sunggoh pun angkau ada kitab dan ada bersunat?

²⁸ Kerna dia yang jadi orang Yahudi di luar saja, bukan-nya dia Yahudi btul; dan sunat yang di luar dalam badan saja, itu bukan sunat btul;

²⁹ ttapi dia yang jadi Yahudi dalam hati, dia-lah Yahudi btul; dan sunat yang btul itu dalam hati, bukan mnurut perkata'an hukum, ttapi rohani; dan ini macham punya orang dapat puji bukan deri-pada manusia, ttapi deri-pada Allah.

3¹ Jikalau bgitu, apa-kah orang Yahudi punya klbehan? atau apa-kah sunat punya untong?

² Banyak juga dalam smoa perkara: mula-mula sbab sgala pnguchapan Allah sudah di-srahkan k-pada dia-orang.

³ Kerna apa hal-nya, jikalau ada juga orang yang t'ada stiawan? boleh-kah dia-orang punya kurang stiawan ubahkan Allah punya stiawan?

⁴ Skali-kali tidak: biar Allah bnar, sungguh pun smoa manusia jadi pmbohong; sperti ada tersurat, "Spaya Tuhan di-bnarkan dalam Tuhan punya perkata'an, Dan mnang bila orang salahkan Tuhan."

⁵ Ttapi jikalau kita punya ksalahan ttapkan Allah punya kbnaran, apa-kah kita boleh bilang? Allah itu ta'bnar-kah waktu dia mndatangkan marah-nya di atas orang? (Ini sahya turut sperti orang punya chakap).

⁶Skali-kali bukan bgitu: kerna jikalau bgitu, bagaimana-kah Allah boleh jadi dunia ini punya hakim?

⁷Ttapi jikalau kbtulan Allah mnjadi lbeh nyata oleh sahya punya bohong sampai tambahkan kmulia'an-nya, knapa pula sahya pun kna hukum sperti orang berdosa?

⁸dan knapa kita t'ada bilang (sperti orang yang umpatkan kita ada kata yang kita sudah bilang), "Mari kita buat jahat spaya yang baik boleh datang"? tntu-lah adil dia-orang punya hukuman.

⁹Jadi apa macham? ada-kah kita ini lbeh baik? skali-kali tidak: kerna dhulu kita sudah salahkan dua-dua, baik orang Yahudi baik orang Grik, yang sklian-nya ada di bawah prentah dosa;

¹⁰sperti ada tersurat, "T'ada orang yang bnar, satu orang pun tidak:

¹¹T'ada satu orang yang chari sama Allah;

¹²Sklian-nya sudah ssat, dan sama-sama jadi sia-sia; T'ada satu orang yang buat baik, ya, sampai satu pun tidak:

¹³Krongkong-nya sperti kubor yang terbuka: Dngan lidah-nya dia-orang

sudah mnipu: Dan di bawah bibir mulut-nya ada bisa ular:

¹⁴Dan mulut-nya pnoh dngan kutok dan kpahitan:

¹⁵Kaki-nya pantas mau tumpahkan darah orang;

¹⁶Chlaka dan ksusahan ikut jalan-nya;

¹⁷Dan jalan sntosa dia-orang ta'tahu:

¹⁸Dan takot sama Allah tidak ada di dpan mata dia-orang."

¹⁹Kita pula tahu yang apa-apa hukum-taurit ada bilang, itu dia chakap sama orang-orang yang di bawah hukum-taurit; spaya tiap-tiap orang punya mulut boleh kna tutop, dan satu isi dunia boleh jatoh di bawah hukuman Allah:

²⁰kerna di dpan mata Allah t'ada satu manusia nanti di-bnarkan deri sbab dia turut hukum-taurit: kerna oleh hukum-taurit-lah orang dapat tahu fasal dosa.

²¹Ttapi skarang ini, dngan t'ada hukum-taurit, sudah di-nyatakan satu kbnaran yang datang deri-pada Allah, dan yang sudah di-saksikan oleh hukum-taurit dan nabi-nabi pun;

²²ia'itu kbnaran yang datang deri-pada Allah oleh perchaya dalam Isa Almaseh k-pada smoa orang yang perchaya; kerna t'ada apa sliseh-nya;

²³sbab smoa-nya sudah berdosa dan t'ada sampai k-pada kmulia'an Allah;

²⁴dan dia-orang ada di-bnarkan dngan t'ada bayeran sbab anugrah Allah oleh tbusan yang dalam Isa Almaseh:

²⁵yang Allah sudah mnghadapkan jadi satu korban-perdamaian oleh perchaya deri sbab darah-nya, mau nyatakan kbnaran-nya, sbab oleh sabar-nya Allah sudah langkahkan dosa-dosa yang orang dhulu buat;

²⁶ia'itu spaya nyatakan kbnaran-nya ini waktu juga: spaya dia mnjadi bnar, dan bnarkan pula orang yang ada perchaya dalam Isa.

²⁷Kalau bgitu di mana-kah kmgahan? Sudah kna kluarkan. Apa macham punya hukum sudah kluarkan? Hukum perbuatan-kah? Bukan: ttapi hukum deri-hal perchaya.

²⁸Sbab itu kata dapat tahu yang orang boleh di-bnarkan oleh perchaya dngan t'ada hitong hukum-taurit punya perbuatan.

²⁹ Atau ya-kah Allah chuma orang Yahudi punya? bukan-kah dia orang bangsa-asing punya juga? Ya, tentu-lah orang bangsa-asing punya juga:

³⁰ kalau betul Allah satu saja, dan dia-lah juga nanti bnarkan orang bersunat deri sbab perchaya, dan orang yang ta'bersunat pun oleh perchaya.

³¹ Kalau bgitu, oleh perchaya itu ada-kah kita tpikan hukum-taurit? Skali-kali tidak. Balek, kita tgohton hukum-taurit.

4¹ Jikalau bgitu, apa-kah kita boleh bilang? apa-kah Ibrahim sudah dapat, ia'itu kita punya nenek-moyang dalam hal badan?

² Kerna jikalau Ibrahim sudah di-bnarkan sbab perbuatan-nya, ada juga satu sbab yang dia boleh mgahkan diri-nya; ttapi ta'boleh dpan Allah.

³ Kerna apa-kah kitab ada bilang? "Ibrahim sudah perchaya sama Allah, dan itu sudah di-hitongkan k-pada dia jadi kbnaran."

⁴ Sama orang yang ada bkerja, t'ada orang hitongkan upah-nya jadi satu pmbrian, ttapi jadi satu hutang.

⁵Ttapi sama orang yang t'ada bkerja, chuma perchaya saja sama dia yang bnarkan orang-orang jahat, dia punya perchaya di-hitongkan jadi kbnanan.

⁶Sperti Da'ud pun ada sbotkan berkat-lah itu orang yang Allah hitongkan jadi bnar, dngan t'ada hitong perbuatan-nya:

⁷"Berkat-lah orang-orang yang ksalahan-nya sudah di-ampunkan, Dan dosa-dosa-nya sudah di-tutopkan.

⁸Berkat-lah itu orang yang Tuhan t'ada nanti hitongkan dosa-nya."

⁹Ini berkat sudah di-sbotkan di atas orang yang sudah bersunat-kah, atau atas orang yang ta'bersunat pun? kerna kita kata, "Sama Ibrahim dia punya perchaya sudah di-hitongkan jadi kbnanan."

¹⁰Ttapi dalam hal yang mana-kah ini sudah di-hitongkan? pada waktu dia sudah bersunat-kah, atau bila blum bersunat-kah? Bukan-nya bila sudah bersunat, ttapi bila blum bersunat lagi:

¹¹dan dia sudah trima sunat itu, ia'itu satu tanda yang ttapkan itu kbnanan yang datang deri perchaya, yang sudah ada sama dia s-blum dia bersunat: spaya dia boleh jadi bapa sgala orang

yang perchaya, sungguh pun dia-orang t'ada bersunat, spaya kbnaran boleh di-hitongkan k-pada dia-orang.

¹²dan spaya dia jadi bapa sgala orang yang bersunat, ia'itu k-pada orang yang bukan saja di-sunatkan, ttapi yang bawa diri dalam jalan perchaya yang kita punya nenek-moyang Ibrahim sudah ikut waktu dia blum sunat.

¹³Kerna perjanjian k-pada Ibrahim dan bneh-nya, yang dia nanti dapat dunia jadi psaka-nya, itu bukan datang deri sbab hukum-taurit, ttapi deri sbab kbnaran yang datang deri-pada perchaya.

¹⁴Kerna jikalau hukum-taurit punya orang jadi waris, perchaya sudah jadi sia-sia, dan itu perjanjian pun sudah ta'pakai:

¹⁵kerna hukum-taurit bawa marah, ttapi di mana t'ada hukum-taurit di situ t'ada ksalahan.

¹⁶Ini-lah sbab psaka itu datang deri perchaya, ia'itu spaya jadi satu pmbrian: spaya perjanjian itu mnjadi ttap k-pada smoa bneh Ibrahim, bukan saja k-pada hukum-taurit punya orang, ttapi k-pada

smoa orang yang ada Ibrahim punya perchaya,

¹⁷sdang dpan Tuhan yang Ibrahim sudah perchaya, ia'itu Allah yang bangkitkan orang mati dan triak barang yang t'ada spertikan ada, Ibrahim itu jadi kita sklian punya bapa (sperti ada tersurat, "Sahya sudah jadikan angkau banyak bangsa punya bapa").

¹⁸Kerna Ibrahim itu, sungguh pun sudah putus harap-nya, dia perchaya juga dngan harap-nya, spaya dia boleh jadi banyak bangsa punya bapa, sperti yang sudah di-katakan, "Bgitu-lah nanti jadi angkau punya bneh."

¹⁹Dan dngan t'ada kurang perchaya dia ingatkan hal badan-nya sndiri yang sdia sudah mati (sbab umur-nya sudah dkat s-ratus tahun) dan Sarah punya rahim yang sudah mati itu:

²⁰ttapi sdang dia ingat sama perjanjian Allah, t'ada dia bergoyang sbab kurang perchaya, ttapi mnjadi kuat sbab perchaya, dan muliakan Allah,

²¹sbab sudah rasa tntu yang apa-apa dia sudah janji dia ada kuasa boleh buat.

²²Sbab itu-lah perchaya-nya sudah di-hitongkan sama dia jadi kbnaran.

²³ Dan sudah tersurat yang kbnaran sudah di-hitongkan sama Ibrahim, bukan saja kerna dia;

²⁴ ttapi kerna kita ini pun, dan kbnaran nanti di-hitongkan sama kita pun yang perchaya sama dia yang sudah bangkitkan deri antara orang mati Tuhan kita Isa.

²⁵ yang sudah di-srahan kerna kita punya ksalahan, dan di-bangkitkan kerna kita punya kbnaran.

5¹ Jadi, sdang kita sudah di-bnarkan oleh perchaya, biar-lah kita dapat sntosa dngan Allah oleh Tuhan kita Isa Almaseh:

² dan oleh dia juga deri sbab perchaya kita sudah dapat masok dalam ini anugrah yang dalam-nya kita skarang ada ttap; dan biar-lah kita bersuka-suka sbab harap mau dapat kmulia'an Allah.

³ Dan bukan saja ini, ttapi biar-lah kita bersuka-suka dalam kita punya ksusahan pun: kerna kita tahu ksusahan datangkan sabar;

⁴ dan sabar datangkan hati yang tgoh; dan hati yang tgoh datangkan harap:

⁵ dan harap t'ada kasi malu; sbab kaseh Allah sudah di-churahkan di dalam hati

kita oleh Roh Alkudus yang sudah di-bri k-pada kita.

⁶Kerna sdang kita lagi t'ada kuat, Almaseh sudah mati waktu yang sudah di-tntukan ganti orang-orang yang jahat.

⁷Kerna susah juga dapat orang mau mati ganti satu orang yang bnar: kerna ganti satu orang yang baik ada juga orang yang brani mati pula.

⁸Ttapi Allah sudah nyatakan kaseh-nya sama kita dalam hal Almaseh sudah mati ganti kita sdang kita orang berdosa lagi.

⁹Jadi itu, sbab skarang kita sudah di-bnarkan dalam darah-nya, terlbeh lagi kita nanti di-slamatkan deri-pada marah Allah oleh dia.

¹⁰Kerna jikalau waktu kita lagi bermusoh dngan Allah kita sudah di-damaikan dngan dia oleh Anak-nya punya kmatian, terlbeh lagi sdang kita sudah di-damaikan kita nanti di-slamatkan dalam kahidopan-nya.

¹¹Dan bukan saja ini, ttapi kita bersuka-suka dalam Allah oleh Tuhan kita Isa Almaseh, dan oleh dia juga kita skarang sudah trima perdamaian.

¹²Sbab itu, sperti hal dosa sudah masok dalam dunia ini oleh satu orang

juga, dan kmatian pun oleh sbab dosa; bgitu juga itu kmatian sudah jatuh atas smoa manusia, kerna smoa sudah buat dosa,

¹³kerna s-blum datang hukum-taurit pun dosa ada di dalam dunia ini: ttapi kalau t'ada hukum-taurit, dosa t'ada di-hitong.

¹⁴Dalam pada itu, kmatian sudah jadi raja deri jman Adam sampai jman Musa, ia'itu di atas orang-orang yang bukan sudah buat dosa sperti Adam punya ksalahan; dan Adam jadi chontoh dia itu yang mndatang.

¹⁵Ttapi kurnia Allah bukan-nya sperti ksalahan itu. Kerna jikalau oleh satu orang punya ksalahan banyak orang sudah mati, tntu-lah terlbeh lagi anugrah Allah dan pmbrian itu di-kasikan dngan mewah k-pada banyak orang oleh satu orang juga punya anugrah, ia'itu Isa Almaseh.

¹⁶Dan pmbrian itu bukan-nya sperti yang sudah jadi oleh satu orang yang sudah buat dosa: kerna hukuman yang datang deri-pada satu orang punya dosa sudah salahkan orang, ttapi kurnia Allah

yang datang dari-pada dosa-dosa yang banyak sudah bnarkan orang.

¹⁷ Kerna jikalau sbab satu orang saja punya ksalahan kmatian sudah jadi raja oleh itu satu orang; terlbh lagi pula orang yang trima anugrah dan pmbrian kbnanan punya kmewahan nanti jadi raja dalam hidop oleh satu orang juga, ia'itu oleh Isa Almaseh.

¹⁸ Jadi itu, sperti oleh sbab satu dosa sklian orang sudah di-salahkan, bgitu juga oleh satu pkerja'an yang bnar sklian orang di-bnarkan spaya dapat hidop.

¹⁹ Kerna sperti dari sbab satu orang punya langgar-hukum kbanyakan orang sudah jadi orang berdosa, bgitu juga dari sbab satu orang punya turut-hukum kbanyakan orang nanti di-jadikan bnar.

²⁰ Kmdian hukum-taurit pula masok spaya ksalahan orang mnjadi lbeh; ttapi dalam hal dosa sudah jadi lbeh, anugrah Allah pula sudah jadi sangat lbeh mewah:

²¹ spaya, s-bagimana dosa sudah jadi raja dalam kmatian bgitu juga anugrah pula boleh jadi raja dari sbab kbnanan sampai datangkan hidop yang kkal oleh Tuhan kita Isa Almaseh.

6¹ Kalau begitu, apa-kah kita boleh bilang? Baik-kah kita lagi tinggal dalam dosa supaya anugrah boleh jadi lebih?

² Jangan skali-kali. Kita ini yang sudah mati k-pada dosa, bagaimana pula boleh kita lagi hidup dalam dosa?

³ Atau t'ada-kah kamu tahu yang kita sama yang sudah di-baptiskan k-dalam Isa Almasih, sudah di-baptiskan k-dalam kematian-nya?

⁴ Sbab itu kita sudah di-tanamkan sama-sama dia oleh baptisan k-dalam kematian: supaya sama seperti Almasih sudah di-bangkitkan deri antara orang mati oleh kmulia'an Bapa, begitu juga kita ini pun boleh bawa diri dalam baru punya hidup.

⁵ Kerna jikalau kita sudah jadi berhubung sama dia dalam contoh kematian-nya, begitu juga kita nanti jadi berhubung dalam contoh kebangkitan-nya pula.

⁶ Sdang ini satu perkara kita tahu, ia'itu diri kita yang lama itu sudah di-salibkan sama-sama dia, supaya badan dosa boleh di-binasakan, dan jangan kita lagi jadi hamba k-pada dosa;

⁷ kerna orang yang sudah mati sudah di-bnarkan deri-pada dosa.

⁸ Ttapi jikalau kita sudah mati sama-sama Almaseh, kita perchaya kita nanti hidop pula sama-sama dia;

⁹ sbab kita tahu sdang Almaseh sudah di-bangkitkan deri antara orang mati, dia t'ada nanti mati lagi; kmatian t'ada lagi ada prentah atas dia.

¹⁰ Kerna dalam hal dia sudah mati, dia sudah mati k-pada dosa satu kali saja: ttapi dalam hal dia ada hidop, dia hidop k-pada Allah.

¹¹ Bgitu juga kamu ini pun, hitongkanlah kamu punya diri mati k-pada dosa, ttapi hidop k-pada Allah dalam Isa Almaseh.

¹² Sbab itu, jangan dosa jadi raja dalam kamu punya badan yang kna mati itu, sampaikan kamu turut hawa-nafsu-nya:

¹³ dan jangan pula srahkan kamu punya anggota k-pada dosa mnjadi snjata kjahatan; ttapi srahkan kamu punya diri k-pada Allah, sperti orang-orang yang sudah hidop deri antara orang mati, dan kamu punya anggota pula mnjadi snjata kbnaran k-pada Allah.

¹⁴Kerna dosa t'ada nanti pegang prentah atas kamu: kerna kamu bukan-nya di bawah hukum-taurit, ttapi di bawah anugrah.

¹⁵Jadi apa macham? baik-kah kita buat dosa sbab kita bukan-nya di bawah hukum-taurit ttapi di bawah anugrah? Jangan skali-kali.

¹⁶Bukan-kah kamu tahu yang jikalau kamu srahkan kamu punya diri mnjadi hamba orang mau turut prentah-nya, kamu jadi hamba k-pada itu orang yang prentah-nya kamu turut; ia'itu baik hamba k-pada dosa yang bawa mati, atau hamba k-pada turut-prentah yang bawa kbnaran?

¹⁷Ttapi shukor-lah k-pada Allah, yang sungguh pun dhulu kamu ini mnjadi hamba k-pada dosa, ttapi kamu sudah turut dngan sungguh hati sama itu chontoh pngajaran yang k-pada-nya kamu sudah di-srahkan,

¹⁸dan sdang sudah terlpas deri-pada dosa, kamu mnjadi hamba k-pada kbnaran.

¹⁹Sahya ini ada berchakap sperti orang punya chakap, deri sbab kamu punya tabi'at manusia yang lmah: kerna

sperti dhulu kamu sudah srahkan kamu punya anggota jadi hamba k-pada kotor dan k-pada derhaka, sampaikan bawa derhaka, bgitu juga skarang srahkan-lah kamu punya anggota jadi hamba k-pada kbnarani, sampaikan bawa kkudusan.

²⁰Kerna waktu kamu jadi dosa punya hamba, kamu bebas-lah deri-hal kbnarani.

²¹Apa-kah buah-nya yang kamu sudah dapat itu waktu dalam itu perkara-perkara yang skarang kamu ada malu? kerna smoa perkara-perkara itu ksudahan-nya mati.

²²Ttapi skarang sdang kamu sudah di-bebaskan deri-pada dosa dan sudah mnjadi hamba k-pada Allah, kamu dapat buah-buahan yang bawa kkudusan, dan ksudahan-nya hidop yang kkal.

²³Kerna dosa punya gaji ia'itu kmatian: ttapi Allah punya kurnia ia'itu hidop yang kkal dalam Tuhan kita Isa Almaseh.

7¹ Atau t'ada-kah kamu smoa tahu, hei sudara-sudara (kerna sahya ada berchakap k-pada orang yang tahu hukum-taurit), bagaimana hukum-taurit itu ada prentah atas orang s-lama-nya dia hidop?

²Kerna satu prempuan yang ada laki-nya sudah terikat oleh hukum itu k-pada laki-nya s-lagi laki-nya hidop; ttapi jikalau laki-nya sudah mati, itu prempuan sudah lpas deri-pada hukum laki.

³Jadi itu, jikalau waktu laki-nya ada hidop dia berhubong sama lain orang, itu prempuan nanti di-sbotkan prempuan berzina: ttapi jikalau laki-nya mati, prempuan itu sudah bebas deri-pada itu hukum, jadi dia bukan satu prempuan berzina, sungguh pun dia berhubong sama lain orang.

⁴Sbab itu, hei sudara-sudara, kamu ini pun sudah jadi mati k-pada hukum-taurit oleh Almaseh punya badan, spaya kamu boleh berhubong sama yang lain, ia'itu sama dia yang sudah di-bangkitkan deri antara orang mati, spaya kita boleh kluarkan buah-buahan k-pada Allah.

⁵Kerna waktu kita ada lagi dalam tabi'at dunia sgala k'inginan dosa yang datang oleh hukum-taurit bkerja dalam kita punya anggota sampai kluarkan buah-buahan k-pada kmatian.

⁶Ttapi skarang kita sudah lpas deri-pada hukum-taurit, sbab kita sudah

mati k-pada itu hukum-taurit yang di dalam-nya kita dhulu sudah terikat; sampaikan kita buat perhamba'an baru yang rohani, bukan perhamba'an lama yang ikut surat.

⁷Kalau bgitu apa-kah kita boleh bilang? Hukum-taurit itu dosa-kah? Tidak skali-kali. Ttapi t'ada pun sahya tahu apa-kah dosa kalau tidak oleh hukum-taurit: kerna sahya t'ada tahu apa-kah tma'a jikalau hukum-taurit t'ada bilang, "Jangan-lah angkau tma'a."

⁸Ttapi oleh itu psanan dosa sudah dapat satu jalan, dan sudah kerjakan dalam diri sahya macham-macham punya tma'a: kerna kalau t'ada hukum-taurit, mati-lah dosa.

⁹Dan ada satu kali dhulu, dngan t'ada hukum-taurit, sahya ini ada hidop: ttapi bila itu psanan datang, dosa hidop s-mula, dan sahya pula mati;

¹⁰dan itu psanan yang patut bawa hidop, itu-lah juga sahya dapat tahu ada bawa kmatian:

¹¹kerna oleh itu psanan dosa sudah dapat jalan, dan sudah tipukan sahya, dan oleh psanan juga sudah bunoh sama sahya.

¹²Jadi itu, hukum-taurit itu ada kudus, dan psanan pun ada kudus, dan bnar, dan baik.

¹³Kalau bgitu apa yang baik sudah jadi sama sahya kmatian-kah? Tidak skali-kali. Ttapi dosa-lah, yang sudah jadi kmatian; spaya nyata yang itu-lah dosa, dalam dia kerjakan kmatian dalam diri sahya oleh perkara yang baik itu, spaya oleh itu psanan dosa boleh mnjadi sangat-lah berdosa.

¹⁴Kerna kita tahu juga yang hukum-taurit itu ada rohani, ttapi sahya ini-lah yang deri-pada tabi'at dunia, sudah terjual mnjadi hamba dosa.

¹⁵Kerna apa yang sahya kerjakan sahya ta'mngaku: kerna bukan-nya apa yang sahya mau itu-lah yang sahya slalu buat; ttapi apa yang sahya bnchi itu-lah juga yang sahya buat.

¹⁶Ttapi jikalau sahya buat apa yang sahya ta'mau, sahya mngkin yang hukum-taurit ada baik.

¹⁷Jadi skarang bukan-nya lagi sahya ini yang kerjakan itu, ttapi dosa yang tinggal dalam sahya.

¹⁸Kerna sahya tahu yang apa yang baik t'ada tinggal dalam sahya, ia'itu dalam

sahya punya tabi'at dunia: kerna dia punya mau ada juga sama sahya, ttapi dia punya kerjakan apa yang baik itu pula t'ada.

¹⁹Kerna apa yang baik yang sahya mau, itu-lah sahya t'ada buat: ttapi apa yang jahat yang sahya ta'mau, itu-lah sahya slalu buat.

²⁰Ttapi jikalau sahya buat apa yang sahya ta'mau, bukan-nya lagi sahya ini yang kerjakan itu, ttapi dosa yang tinggal dalam sahya.

²¹Jadi itu, ini-lah macham punya hukum sahya dapat, ia'itu yang bila sahya mau buat baik, dosa pula ada sama sahya.

²²Kerna dalam sahya punya hati sahya ada berknan sama hukum Allah:

²³ttapi sahya tengok lain hukum pula dalam anggota sahya, yang berprang sama hukum hati sahya, dan bawa sahya jadi tawanan k-pada hukum dosa yang ada di dalam anggota sahya.

²⁴Ah, sahya ini orang chlaka! siapa-kah yang boleh lpaskan sahya deri-pada ini badan yang matikan?

²⁵Sahya mnguchap-lah shukor k-pada Allah, oleh Tuhan kita Isa Almaseh Jadi

itu, sahya sndiri dalam sahya punya hati jadi hamba k-pada hukum Allah; ttapi dalam tabi'at dunia sahya jadi hamba k-pada hukum dosa.

8¹ Jadi skarang t'ada-lah ada hukuman sama orang-orang yang di dalam Isa Almaseh.

² Kerna hukum Roh yang mmbri hidop dalam Isa Almaseh sudah bebaskan sahya deri-pada hukum dosa dan kmatian.

³ Kerna Allah sudah buat apa yang hukum-taurit ta'boleh buat, sbab ada lmaH deri sbab tabi'at manusia, ia'itu dia sudah hantarkan Anak-nya sndiri dngan rupa tabi'at manusia yang berdosa mnjadi korban kerna dosa, dan sudah jatohkan hukum atas dosa dalam tabi'at manusia:

⁴ spaya apa yang hukum-taurit sudah psan boleh di-sampaikan dalam kita ini yang bawa diri bukan-nya turut tabi'at dunia, ttapi turut roh.

⁵ Kerna orang-orang yang turut tabi'at dunia ingat perkara dunia, ttapi orang-orang yang turut roh itu ingat perkara rohani.

⁶Kerna ingatan dunia ia'itu kmatian; ttapi ingatan rohani ia'itu hidop dan sntosa:

⁷sbab ingatan dunia ia'itu permusohan sama Allah; kerna ini ingatan t'ada tundok k-pada hukum Allah, dan ta'boleh pula:

⁸dan orang yang dalam tabi'at dunia ta'boleh jadi berknan sama Allah.

⁹Ttapi kamu ini bukan dalam tabi'at dunia, ttapi dalam roh, ia'itu jikalau Roh Allah ada tinggal dalam kamu. Dan jikalau satu orang tidak ada Roh Almaseh sama dia, itu orang bukan-nya Almaseh punya.

¹⁰Ttapi jikalau Almaseh ada dalam kamu, badan itu mati-lah deri sbab dosa; ttapi roh itu hidop deri sbab kbnaran.

¹¹Ttapi jikalau ada tinggal dalam kamu Roh dia itu yang sudah bangkitkan Isa deri antara orang mati, dia juga yang sudah bangkitkan Isa Almaseh itu deri antara orang mati nanti hidopkan badan kamu yang nanti mati itu oleh Roh-nya yang tinggal dalam kamu.

¹²Jadi itu, hei sudara-sudara, kita ini bukan-nya orang yang berhutang sama

tabi'at dunia, sampaikan kita msti hidop turut tabi'at dunia:

¹³kerna jikalau kamu hidop turut tabi'at dunia, kamu msti mati; ttapi jikalau oleh roh kamu kasi mati badan punya perbuatan, tentu-lah kamu nanti hidop.

¹⁴Kerna s-brapa orang yang ada di-pimpinkan oleh Roh Allah, dia-orang-lah anak-anak Allah.

¹⁵Kerna bukan-nya kamu sudah trima roh perhamba'an lagi s-kali yang bawa takot; ttapi kamu sudah trima roh anak-angkat, dan dalam roh ini-lah kita bertriak, "Abba, Bapa."

¹⁶Dan Roh sndiri saksikan sama-sama kita punya roh, yang kita ini anak-anak Allah:

¹⁷dan jikalau kita anak-anak-nya, kita mnjadi waris pula; ia'itu waris Allah, dan sama-waris dngan Almaseh; ia'itu kalau kita sama-sama mrasa susah, spaya kita boleh sama-sama di-muliakan pun.

¹⁸Kerna sahya punya fikir, smoa ini tempo punya sngsara t'ada padan mau di-samakan dngan kmulia'an yang nanti di-nyatakan k-pada kita-orang.

¹⁹Kerna dngan rindu sgala kjadian ada nantikan anak-anak Allah di-nyatakan.

²⁰ Kerna kjadian ini sudah di-tundokkan k-pada hal klmahan, bukan-nya deri sndiri punya suka, ttapi deri sbab dia itu yang sudah tundokkan itu,

²¹ dngan harap yang kjadian itu nanti di-bebaskan deri-pada mnjadi binasa punya hamba, dan masok kmulia'an anak-anak Allah punya kbebasan.

²² Kerna kita tahu bagaimana sgala kjadian ada sama-sama mngrang dan sama-sama mrasa sakit-beranak sampai skarang ini.

²³ Dan bukan itu saja, ttapi kita ini pun yang ada itu Roh punya buah-bungaran, kita pun mngrang dalam diri kita serta mnantikan kita punya pangkat anak-angkat, ia'itu kita punya badan punya tbusan.

²⁴ Dan dalam harap-lah kita sudah di-slamatkan: ttapi harap yang boleh nampak punya itu bukan-nya harap: kerna siapa pula ada harap apa-apa yang dia tengok?

²⁵ Ttapi jikalau kita ada harap apa-apa yang kita t'ada tengok, bharu-lah kita nantikan itu dngan sabar.

²⁶ Dan bgitu juga Roh pun bantukan kita punya klmahan: kerna kita ta'tahu

apa macham mau minta do'a dngan s-patut-nya; ttapi Roh sndiri mintakan kerna kita dngan mngrang yang tidak ada perkata'an-nya.

²⁷ Dan dia itu yang preksa hati manusia tahu apa-kah Roh punya maksud, kerna Roh mintakan kerna orang-orang kudus ikut kahandak Allah.

²⁸ Dan kita tahu juga yang k-pada orang-orang yang kaseh sama Allah smoa perkara tolong mndatangkan kbaikan, ia'itu k-pada orang-orang yang sudah di-panggil sperti maksud-nya.

²⁹ Kerna orang yang dia sudah tahu dhulu, dia sudah tntukan dhulu mnjadi s-rupa chontoh Anak-nya, spaya Anak-nya mnjadi Anak sulong antara banyak adek-beradek:

³⁰ dan orang yang dia sudah tntukan dhulu, dia-orang juga dia sudah panggil: dan orang yang dia sudah panggil dia-orang dia sudah bnarkan pula: dan orang yang dia sudah bnarkan, dia-orang dia sudah muliakan pula.

³¹ Kalau bgitu apa-kah kita boleh bilang deri-hal ini smoa? Kalau Allah ada sblih kita, siapa pula boleh mlawan kita?

³²Tuhan yang t'ada tahankan Anak-nya sendiri, ttapi sudah srahkan dia kerna kita smoa, bagimana pula dia t'ada nanti kurniakan sama-sama dia smoa perkara k-pada kita?

³³Siapa-kah nanti d'awa Allah punya orang pilehan? Allah juga yang bnarkan;

³⁴siapa pula yang boleh salahkan? Isa Almaseh-lah yang sudah mati, atau lbeh patut di-katakan, yang sudah di-bangkitkan deri antara orang mati, dan dia-lah di sblah kanan Allah; dan ada minta do'a kerna kita.

³⁵Siapa-kah yang boleh chraikan kita deri-pada kaseh Almaseh? Ksusahan-kah? atau sngsara-kah? atau aniaya-kah? atau klapanan-kah? atau hal tlanjang-kah? atau bahya-kah? atau pdang-kah?

³⁶Sperti ada tersurat, "S-panjang hari kita ada kna bunoh kerna sbab Tuhan, Kita sudah di-hitongkan sperti domba yang nanti kna smbleh."

³⁷Ttapi dalam smoa ini perkara kita sangat mnang oleh dia itu yang sudah kaseh sama kita.

³⁸Kerna sahya rasa tntu, yang baik mati, atau hidop, atau mla'ikat, atau

kuasa-kuasa, atau perkara yang ada skarang, atau yang nanti datang, atau kkuatan,

³⁹ atau tinggi, atau dalam, atau apa-apa kjadian yang lain, ta'boleh chraikan kita deri-pada kaseh Allah yang di dalam Tuhan kita Isa Almaseh.

9¹ Sahya ada bilang apa yang btul sperti orang Kristen, dan sahya t'ada bohong, sbab sahya punya angan-angan hati dalam Roh Alkudus bersaksi sama-sama sahya,

² yang sahya ini sangat-lah susah dan rasa sakit yang ta'berrnti-rnti dalam hati sahya.

³ Kerna sahya suka juga kalau kna jadi la'anat jauh deri-pada Almaseh, deri sbab sudara-sudara sahya, yang satu bangsa sama sahya:

⁴ dia-orang-lah orang Isra'el; dan itu pangkat anak-angkat dia-orang punya, dan kmulia'an, dan smoa perjanjian, dan hukum-taurit sama smbahyang-nya, dan sgala berkat-yang sudah di-janjikan:

⁵ dan itu nenek-moyang pun dia-orang punya, dan deri antara dia-orang juga Almaseh itu sudah jadi s-kdar badan-nya. Dia-lah yang atas sklian,

Allah yang di-puji s-lama-lama-nya.
Amin.

⁶Ttapi hal itu bukan-nya sperti perkata'an Allah sudah di-tpikan. Kerna deri antara orang Isra'el bukan smoa-nya Isra'el:

⁷dan bukan smoa-nya anak-anak Ibrahim sungguh pun deri kturunan-nya: ttapi sudah tersbot, "Dalam Isahak-lah angkau punya kturunan nanti di-panggil."

⁸Ia'itu anak-anak yang nanti jadi deri-pada badan-nya bukan-nya dia-orang itu anak-anak Allah; ttapi anak-anak perjanjian itu-lah yang di-hitongkan jadi kturunan-nya.

⁹Kerna ini perkata'an satu perjanjian punya perkata'an, ia'itu, "Dkat ini tempo sahya nanti datang, dan Sarah nanti dapat satu anak dlaki."

¹⁰Dan bukan ini saja, ttapi Ribkah pun bila dia sudah mngandung oleh satu orang, ia'itu kita punya nenek-moyang Isahak,

¹¹kerna s-blum anak-kmbar-nya sudah jadi, dan s-blum buat apa-apa baik atau jahat, spaya ttap juga maksud Allah dalam hal dia pileh, ia'itu bukan-nya deri

sbab perbuatan orang, ttapi deri-pada pilehan-nya,

¹² sudah di-katakan k-pada Ribkah itu, "Yang sulong nanti jadi hamba k-pada yang kchil."

¹³ Sperti ada tersurat, "Sama Yakob sahya sudah kaseh, ttapi sama Isu sahya sudah bnchi."

¹⁴ Kalau bgitu, apa-kah kita boleh bilang? Allah t'ada bnar-kah? Jangan skali-kali bgitu.

¹⁵ Kerna Allah kata sama Musa, "Sahya nanti ksiankan barang-siapa yang sahya ksiankan, dan sahya nanti sayangkan barang-siapa yang sahya sayangkan."

¹⁶ Jadi itu, bukan-nya deri-pada orang yang mau, dan bukan deri-pada orang yang usahakan diri, ttapi deri-pada Allah yang ksiankan.

¹⁷ Kerna kitab bilang sama Fira'un, "Ini-lah sbab-nya sahya sudah tinggikan sama angkau, ia'itu spaya dalam angkau punya hal sahya boleh tunjokkan sahya punya kuasa, dan spaya sahya punya nama boleh di-mashhurkan sluroh dunia."

¹⁸Jadi itu, dia ksiankan barang-siapa yang dia mau ksiankan, dan dia kraskan barang-siapa yang dia mau kraskan.

¹⁹Kalau bgitu angkau nanti bilang sama sahya, "Knapa-kah Allah lagi salahkan orang? kerna siapa pula ada tahankan dia punya kahandak?"

²⁰Ttapi lbeh patut bilang, "Siapa-kah angkau manusia ini yang bertngkar mlawan sama Allah?" Boleh-kah satu barang yang orang bikin bilang sama orang yang bikin itu, "Knapa angkau sudah bikin sahya ini macham?"

²¹Atau satu tukang priok, t'ada-kah dia kuasa atas tanah liat itu mau bikin deri-pada s-gumpal itu juga satu bkas kerna pkerja'an yang mulia, dan lagi satu kerna pkerja'an yang t'ada mulia?

²²Katakan, kalau Allah mau tunjokkan dia punya marah, dan mau kasi tahu dia punya kuasa, dalam hal dia sabarkan dngan banyak panjang-hati sama bkas yang kna marah yang sdia mau kna binasa:

²³dan spaya dia boleh kasi tahu dia punya kmulia'an punya kkaya'an di atas bkas yang dapat ksian, yang dia sudah siapkan dhulu mau dapat kmulia'an,

²⁴ia'itu kita ini juga, yang dia sudah panggil, bukan saja deri antara orang Yahudi, ttapi deri antara orang bangsa-asing pun.

²⁵Sperti dia kata dalam kitab Hosia pula, "Yang bukan bangsa sahya, dia-lah sahya nanti sbotkan bangsa sahya: Dan yang bukan jadi kkaseh, dia-lah sahya nanti sbotkan kkaseh.

²⁶Dan nanti jadi pula di tmpat di mana dia sudah bilang sama dia-orang, 'Kamu ini bukan sahya punya bangsa,' Di situ-lah juga dia-orang nanti di-sbotkan anak-anak Allah yang hidop itu."

²⁷Dan Yash'aya pun ada bertriak deri-hal Isra'el, "Sungguh pun bilangan anak-anak Isra'el sperti pasir di tpi laut skali pun, ttapi chuma yang tertinggal-nya nanti di-slamatkan:

²⁸kerna Tuhan nanti buat dia punya perkata'an di atas bumi ini, sambil kasi habis dan kasi lkas."

²⁹Dan sperti Yash'aya sudah kata dhulu, "Jikalau Tuhan sgala bala-tnta itu t'ada tinggalkan sama kita satu bneh, Tntu-lah kita sudah mnjadi sperti Sadom dan sudah di-samakan sperti Amurah."

³⁰Kalau bgitu apa-kah kita boleh bilang? Ini-lah, yang orang-bangsa-asing itu, yang dhulu t'ada tuntutan kbnaran, sudah dapat kbnaran, ia'itu kbnaran yang datang deri perchaya:

³¹ttapi Isra'el, yang tuntutan hukum kbnaran, t'ada juga sampai k-pada hukum itu.

³²Knapa pula? Sbab dia-orang chari bukan dngan perchaya, ttapi dngan perbuatan-nya juga. Dia-orang sudah terantok k-pada batu terantok;

³³sama sperti ada tersurat, "Ingat-lah sahya ada Itak dalam Sion satu batu terantok, ia'itu satu batu yang kasi orang jatuh: Dan orang yang perchaya sama dia t'ada nanti kna matin."

10¹Hei sgala sudara, sahya punya ingin-hati dan sahya punya do'a k-pada Allah kerna dia-orang, ia'itu spaya dia-orang boleh dapat selamat.

²Kerna sahya saksikan atas dia-orang, yang dia-orang ada rajin juga kerna Allah, ttapi bukan dngan pngtahuan.

³Kerna sbab ta'tahu Allah punya kbnaran, dan sbab mau choba dirikan satu kbnaran sndiri punya, dia-orang

sudah t'ada tundok k-pada Allah punya kbnanan.

⁴Kerna Almaseh-lah ksudahan taurit mau mndatangkan kbnanan k-pada tiap-tiap orang yang perchaya.

⁵Kerna Musa ada tulis yang itu orang yang buat kbnanan yang datang deri hukum taurit boleh hidop oleh-nya.

⁶Ttapi itu kbnanan yang datang deri perchaya ada kata bgini, "Jangan bilang dalam angkau punya hati, 'Siapa-kah boleh naik shorga?'" (ia'itu mau bawa Almaseh turun),

⁷"atau, 'Siapa-kah boleh turun alam-maut'" (ia'itu mau bawa naik Almaseh deri antara orang mati).

⁸Ttapi apa-kah dia kata? "Perkata'an itu ada dkat angkau, ia'itu di dalam mulut angkau dan di dalam hati angkau:" itu-lah perkata'an deri-hal perchaya yang kita ada khabarkan:

⁹Sbab kalau dngan angkau punya mulut angkau mngaku sama Isa yang dia-lah Tuhan, dan perchaya pula dalam angkau punya hati yang Allah sudah bangkitkan dia deri antara orang mati, tntu-lah angkau dapat selamat:

¹⁰kerna dngan hati orang perchaya sampai dapat kbnaran, dan dngan mulut orang mngaku sampai dapat selamat.

¹¹Kerna kitab ada bilang, "Barang-siapa perchaya sama dia t'ada nanti kna malu."

¹²Kerna t'ada apa sliseh orang Yahudi sama orang Grik, kerna Tuhan itu juga yang mnjadi Allah atas sklian, dan ada murah-hati k-pada smoa orang yang bertriak sama dia:

¹³kerna, "Barang-siapa yang bertriak k-pada nama Tuhan nanti di-slamatkan."

¹⁴Jadi bagaimana pula dia-orang boleh triak k-pada dia itu yang dia-orang blum perchaya? dan bagaimana pula dia-orang boleh perchaya sama dia itu yang dia-orang blum dngar? dan bagaimana pula dia-orang boleh dngar jikalau t'ada satu orang khabarkan?

¹⁵dan bagaimana pula orang boleh khabarkan, jikalau bukan di-hantarkan? sama sperti ada tersurat, "Brapa-lah chantek kaki orang-orang yang bawa khabar yang baik."

¹⁶Ttapi bukan smoa-nya sudah dngarkan itu khabar yang baik. Kerna Yash'aya ada bilang, "Ya Tuhan, siapa-

kah yang sudah perchaya kita punya khabar?"

¹⁷ Jadi, perchaya datang deri sbab mnngar, dan mnngar datang deri sbab perkata'an Almaseh.

¹⁸ Ttapi sahya bilang, "T'ada-kah dia-orang dngar?" Ya, tntu skali, "Bunyi-nya sudah pchah sluroh dunia, Dan perkata'an-nya sampai sgala hujong bumi."

¹⁹ Ttapi sahya bilang, "T'ada-kah Isra'el tahu?" Mula-mula Musa ada kata, "Sahya nanti bangkitkan chmburu dalam kamu punya hati atas orang yang bukan satu bangsa, Dan sahya nanti bangkitkan kamu punya marah atas satu bangsa yang bbal."

²⁰ Dan Yash'aya pun banyak brani, dan dia kata, "Orang yang t'ada chari sama sahya sudah dapat: Sahya mnjadi nyata k-pada orang yang t'ada tanya sama sahya."

²¹ Ttapi deri-hal Isra'el pula dia kata bgini, "S-panjang hari sahya sudah hulorkan tangan sahya k-pada satu bangsa yang derhaka dan yang suka mnjawab balek."

11 ¹Jadi itu sahya bilang, "Allah sudah buangkan dia punya bangsa-kah?" Skali-kali tidak. Kerna sahya ini pun satu orang Isra'el, kturunan Ibrahim, deri-pada suku-bangsa Binyamin.

²Allah bukan-nya sudah buangkan bangsa-nya yang dia sudah knal lbeh dhulu. Atau t'ada-kah kamu tahu apa kitab ada bilang deri-hal Ilia? bagaimana dia mngadu k-pada Allah mlawan Isra'el,

³dan kata, "Ya Tuhan, dia-orang sudah bunohkan Tuhan punya nabi-nabi, dia-orang sudah rubohkan Tuhan punya tmpat korban: dan sahya-lah yang tertinggal s'orang-s'orang, dan dia-orang chari nyawa sahya."

⁴Ttapi apa-kah Allah punya jawab sama dia? "Sahya sudah tinggalkan kerna diri sahya tujuh-ribu orang dlaki, yang blum lipat lutut-nya k-pada Ba'al."

⁵Bgitu-lah juga skarang pun ada tertinggal satu tinggalan yang terpileh deri sbab anugrah Allah.

⁶Ttapi jikalau sbab anugrah, bukan-lah deri-pada orang punya perbuatan: kalau tidak bgini, tntu-lah anugrah itu bukan anugrah.

⁷ Kalau bgiitu bagaimana pula? Apa yang Isra'el ada chari, itu-lah juga yang dia t'ada dapat; ttapi orang pilehan itu sudah dapat, dan yang lain pula sudah di-kraskan:

⁸ sperti ada tersurat, "Allah sudah kasi dia-orang hati kaku, dan mata yang ta'nampak, dan kuping yang ta'dngar," sampai skarang juga.

⁹ Dan Da'ud pun ada kata, "Biar meja-nya mnjadi satu jrat, dan satu prangkap, Dan satu batu terantok, dan satu balasan k-pada dia-orang:

¹⁰ Biar mata dia-orang di-kaburkan, spaya jangan dia-orang nampak, Dan bongkokkan-lah blakang-nya slalu."

¹¹ Kalau bgiitu sahya bilang, "Dia-orang punya terantok itu spaya dia-orang boleh jatoh-kah?" Skali-kali tidak: ttapi dalam hal ksalahan-nya itu selamat sudah datang k-pada orang bangsa-asing pula, spaya boleh bangkitkan chmburuan Isra'el.

¹² Ttapi jikalau dia-orang punya ksalahan mnjadi isi dunia punya kkaya'an, dan dia-orang punya krugian mnjadi bangsa-asing punya kkaya'an;

apa lagi bila dia-orang di-btulkan s-mula?

¹³Ttapi sahya ada berchakap sama kamu yang deri-pada bangsa-asing. Jadi itu, dalam hal sahya ini rasul orang bangsa-asing, sahya bsarkan sahya punya playanan:

¹⁴jikalau sahya boleh dapat bangkitkan chmburuan dalam hati orang bangsa sahya, dan boleh slamatkan sikit orang deri-pada-nya.

¹⁵Kerna jikalau hal dia-orang kna tolak datangkan isi dunia punya perdamaian, apa-kah nanti jadi bila dia-orang di-sambotkan pula, kalau tidak hidop deri antara orang mati?

¹⁶Dan jikalau tpong yang mula-mula itu jadi kudus, tntu-lah tpong yang s-gumpal pun kudus: dan jikalau akar-nya kudus, tntu-lah charang-charang-nya pun kudus.

¹⁷Ttapi jikalau sparoh charang-charang itu sudah di-patahkan, dan angkau pula, pokok zaitun-hutan ini, di-changkokkan masok antara-nya, dan sudah dapat bhagian deri-pada akar yang kasi gmok sama itu pokok zaitun:

¹⁸Jangan mgahkan diri atas itu charang-charang: ttapi jikalau angkau mgahkan diri pun, bukan-nya angkau ini yang tanggung itu akar, ttapi akar itu yang tanggung sama angkau.

¹⁹Angkau nanti kata pula, "Charang-charang itu sudah di-patahkan spaya sahya ini boleh di-changkokkan masok."

²⁰Baik-lah, deri sbab dia-orang punya kurang perchaya dia-orang sudah di-patahkan, dan deri sbab angkau punya perchaya angkau ini ada ttap. Jangan jadi hati-bsar, ttapi baik-lah angkau takot:

²¹kerna jikalau charang yang asal itu Allah t'ada sayangkan, angkau pun dia t'ada nanti sayangkan.

²²Sbab itu, tengok-lah Allah punya murah-hati dan kkrasan pun: k-pada orang-orang yang sudah jatoh itu kkrasan, ttapi k-pada angkau ini murah-hati Allah, jikalau angkau tinggal ttap dalam murah-hati-nya: kalau tidak angkau pun nanti di-kratkan juga.

²³Dan jikalau dia-orang t'ada tinggal ttap dalam hal kurang-perchaya-nya, dia-orang pun nanti di-changkokkan masok: kerna Allah ada kuasa

changkokkan dia-orang masok lagi s-kali.

²⁴Kerna jikalau angkau sudah di-kratkan deri-pada angkau punya asal, ia'itu pokok zaitun-hutan, dan angkau di-changkokkan masok dalam pokok zaitun yang btul, lain deri-pada angkau punya asal: apa lagi ini smoa charang-charang yang asal nanti di-changkokkan masok dalam pokok-nya sndiri?

²⁵Hei sudara-sudara, spaya jangan kamu sangkakan diri kamu bijaksana, sahya mau kasi kamu tahu ini ruhsia, ia'itu, orang Isra'el punya hati sudah jadi sparoh kras, sampai ktika s-gnap bangsa-asing sudah masok;

²⁶dan bgini-lah s-gnap bangsa Isra'el nanti dapat selamat: sama sperti ada tersurat, "Seri Sion nanti terkluar Pnolong itu; Dia-lah nanti jauhkan deri-pada Yakob hati yang ssat:

²⁷Dan bgini-lah sahya punya perjanjian k-pada dia-orang, Ktika sahya bawa pergi dosa-dosa-nya."

²⁸Deri-hal injil, dia-orang mnjadi musoh-musoh kerna kamu punya sbab: ttapi deri-hal dia-orang sudah

terpilih, dia-orang di-kasehkan kerna nenek-moyang punya sbab.

²⁹Kerna Allah t'ada mnysal deri-hal anugrah-nya atau panggilan-nya.

³⁰Kerna sperti dhulu kamu sudah derhaka k-pada Allah, ttapi skarang sudah dapat ksian, sbab orang Isra'el punya derhaka,

³¹bgitu juga dia-orang pula skarang sudah derhaka, spaya sbab ksian yang kamu sudah dapat dia-orang pun boleh skarang dapat ksian.

³²Kerna Allah sudah kurongkan smoa dalam hal derhaka, spaya dia boleh tunjokkan ksian atas smoa orang.

³³Hei Allah punya bijaksana dan pngtahuan, sangat-lah dalam kkaya'an-nya! Hukuman-nya t'ada-lah boleh orang slidek, dan jalan-nya t'ada-lah boleh orang dapat chari!

³⁴Kerna siapa-kah yang sudah tahu ingatan Tuhan? atau siapa-kah yang sudah jadi dia punya pnolong bichara?

³⁵atau siapa-kah yang sudah kasi apa-apa sama dia lbeh dhulu, spaya dapat balas balek?

³⁶Kerna sgala perkara asal-nya deri-pada Allah juga, dan oleh dia, dan

kerna dia. Sgala puji k-pada dia sampai s-lama-lama-nya. Amin.

12¹ Sbab itu, hei sudara-sudara, deri sbab sgala pngasehan Allah, sahya minta kamu smbahkan-lah badan kamu, mnjadi satu korban yang hidop dan kudus dan berknan k-pada Allah, ia'itu-lah kamu punya smbahyang yang berakal.

² Dan jangan-lah kamu ikut chontoh orang jman ini: ttapi biar-lah rupa kamu di-ubahkan deri sbab ingatan kamu sudah jadi bharu, spaya kamu boleh dapat tahu dngan tntu-nya apa-kah Allah punya kahandak yang baik dan yang berknan dan yang smpurna itu.

³ Oleh anugrah yang sudah di-bri k-pada sahya, sahya bilang sama tiap-tiap orang antara kamu, jangan fikirkan diri lbeh deri-pada yang patut di-fikirkan; ttapi biar-lah kamu fikirkan dngan fikiran yang ttap s-kdar bhagian perchaya yang Allah sudah bhagikan k-pada kamu masing-masing.

⁴ Kerna sama sperti dalam satu badan banyak juga anggota kita, dan anggota itu bukan smoa-nya sama pkerja'an-nya:

⁵bgitu juga kita pun yang banyak ini mnjadi satu badan dalam Almaseh, dan masing-masing kita mnjadi anggota satu sama lain.

⁶Dan sdang kita ada pmbrian yang lain-lain, mnurut sperti anugrah yang sudah di-bri k-pada kita, kalau nabuat, baik-lah kita bernabuat s-kdar kita punya perchaya;

⁷atau kalau mlayankan orang, baik-lah ttap mlayan; atau kalau mngajar orang, ttap juga mngajar:

⁸atau kalau kasi nasihat, ttap juga kasi nasihat: orang yang bhagikan apa-apa, biar-lah dngan hati yang murah; yang prentahkan orang, biar-lah dngan rajin; orang yang tunjok ksian, biar-lah dngan suka-hati.

⁹Biar-lah kamu punya kaseh itu jangan pura-pura. Bnchi-lah apa yang jahat; berhubung-lah sama apa yang baik.

¹⁰Dalam hal kaseh sama sudara-sudara, biar-lah kamu panas dalam perkara rohani; mnjadi hamba k-pada Tuhan:

¹¹dalam hal rajin, jangan-lah lengah; biar-lah kamu panas dalam perkara rohani; mnjadi hamba k-pada Tuhan;

¹²bersuka-hati dalam harap; sabar-hati dalam kesusahan; tinggal ttap dalam do'a;

¹³tolong chukopkan kkurangan orang kudus; rajin sambot orang dagang.

¹⁴Mintakan berkat atas orang yang aniayakan kamu; mintakan berkat, dan jangan sumpahkan orang.

¹⁵Bersuka-suka sama orang yang ada bersuka, dan mnangis sama orang yang ada mnangis.

¹⁶Biar-lah kamu satu-hati satu sama lain. Jangan ingat perkara yang bsar-bsar, ttapi ikut perkara yang rndah. Jangan kamu fikirkan diri kamu bijaksana.

¹⁷Orang punya kjahatan jangan kamu balaskan dngan kjahatan. Ingat dngan sngaja mau buat perkara yang bnar di dpan smoa orang.

¹⁸Jikalau boleh, dalam kamu punya bhagian, biar-lah kamu berdamai dngan smoa orang.

¹⁹Hei sgala kkaseh, jangan balaskan sndiri, ttapi kasi tmpat sama Allah punya marah: kerna ada tersurat, "Balasan itu sahya punya: sahya ini-lah nanti balaskan, bgini-lah firman Tuhan."

²⁰Ttapi jikalau angkau punya musuh lapar, kasi dia makan; kalau dia haus, kasi dia minum: kerna dngan ini macham punya perbuatan angkau nanti timbonkan bara-api atas kpala dia.

²¹Jangan-lah jahat kalahkan angkau, ttapi kalahkan jahat dngan yang baik.

13¹Biar-lah tiap-tiap orang tundok k-pada sgala kuasa yang di atas dia: kerna tidak ada kuasa chuma deri-pada Allah; dan sgala kuasa yang ada itu pun sudah di-tntukan oleh Allah.

²Sbab itu orang yang mlawan kuasa itu, dia itu mlanggar Allah punya aturan: dan sgala orang yang mlanggar nanti datangkan hukuman atas diri-nya.

³Kerna orang-orang yang pegang prentah bukan-nya bawa takot k-pada yang baik punya pkerja'an, ttapi k-pada yang jahat punya. Ya-kah angkau ta'mau jadi takot sama kuasa itu? buat-lah apa yang baik, dan angkau nanti dapat puji deri-pada kuasa itu:

⁴kerna dia satu hamba Allah spaya buat baik k-pada angkau. Ttapi jikalau angkau buat jahat, jadi-lah takot: kerna kuasa itu bawa pdang bukan dngan perchuma: kerna dia satu hamba Allah

yang balaskan marah-nya atas orang yang buat jahat.

⁵Sbab itu patut-lah angkau tundukkan diri, bukan saja deri sbab Allah punya marah, ttapi deri sbab angan-angan hati pun.

⁶Kerna deri sbab ini-lah kamu bayer chukai pula; kerna smoa-nya Allah punya pgawai yang ttap buat ini kerja juga.

⁷Bayer-lah smoa orang apa-apa yang terhutang sama dia: ia'itu hasil k-pada orang yang patut trima hasil; chukai k-pada orang yang patut trima chukai; takot k-pada orang yang patut trima takot; dan hormat k-pada orang yang patut trima hormat.

⁸Jangan berhutang apa-apa sama satu orang pun, chuma hutang kaseh satu sama lain: kerna orang yang kasehkan lain orang, dia-lah sudah chukop ikut hukum-taurit.

⁹Sbab ini perkata'an, ia'itu, "Jangan buat zina," "Jangan bunoh," "Jangan churi," "Jangan tma'a," dan apa-apa lain hukum, smoa-nya terkumpul dalam ini satu perkata'an, ia'itu, "Kasehkan-lah

orang sbalah-mnyblah sama sperti diri angkau sndiri."

¹⁰Kaseh itu t'ada buat apa yang jahat sama orang sbalah-mnyblah-nya: jadi itu, kaseh itu-lah yang chukopkan hukum-taurit.

¹¹Dan patut buat bgini, sdang kamu tahu ini tempo, ia'itu sudah-lah sampai ktika-nya bila kamu msti bangun deri tidor: kerna skarang-lah kita punya slamat lbeh dkat lagi deri-pada tempo bila kita mula-mula sudah perchaya.

¹²Sudah-lah jauh malam, dan sudah dkat siang hari: sbab itu biar-lah kita buangkan pkerja'an glap, dan pakai snjata trang.

¹³Biar-lah kita berjalan dngan snonoh, sperti adat siang hari; jangan dngan lazat dan mabok, jangan dngan persundalan dan perchabolan, dan jangan dngan perklahian dan chmburu.

¹⁴Ttapi biar-lah Tuhan kita Isa Almaseh jadi kamu punya pakaian, dan jangan-lah kamu ingat fasal tabi'at dunia mau puaskan k'inginan-nya.

14¹Orang yang ada Imah dalam perchaya, sambot-lah dia, ttapi

jangan mau bichara fasal dia punya sangka-sangka.

²Ada orang yang ada itu perchaya boleh makan sgala jnis: ttapi orang yang lma chuma makan sayur.

³Jangan-lah orang yang ada makan tengok ta'mata sama orang yang t'ada makan; dan orang yang t'ada makan pula, jangan-lah dia salahkan orang yang ada makan: kerna Allah sudah sambot sama dia.

⁴Siapa-kah angkau ini yang salahkan orang lain punya hamba? kalau dia berdiri atau jatoh, itu smoa dia punya tuan punya fasal. Ttapi dia nanti berdiri ttap; kerna Tuhan ada kuasa kasi dia berdiri.

⁵Ada orang yang indahkan satu hari lbeh deri-pada lain hari: ada orang pula indahkan smoa hari. Biar tiap-tiap orang ttap ktntuan-nya dalam hati sndiri.

⁶Itu orang yang ingatkan hari itu, ada ingatkan pada Tuhan: dan orang yang makan, dia itu makan pada Tuhan, kerna dia bri shukor k-pada Allah: dan orang yang t'ada makan, dia itu t'ada makan pada Tuhan juga, dan dia pun bri shukor k-pada Allah.

⁷ Kerna di antara kita t'ada satu orang pun yang ada hidop pada diri-nya sendiri, atau satu orang pun yang mati pada diri-nya sendiri.

⁸ Kerna jikalau kita hidop, kita hidop pada Tuhan; atau jikalau kita mati pun, pada Tuhan juga kita mati: sbab itu, baik kita hidop, baik kita mati, kita ini Tuhan-lah punya.

⁹ Kerna ini-lah sbab-nya Almaseh sudah mati dan hidop s-mula, ia'itu spaya dia boleh mnjadi Tuhan atas orang yang sudah mati dan yang lagi hidop pun.

¹⁰ Ttapi, hei angkau ini, knapa angkau salahkan angkau punya sudara? atau angkau itu, knapa angkau pula tengok ta'mata sama angkau punya sudara? kerna kita smoa nanti berdiri mnghadap Allah punya krusi-bichara.

¹¹ "Kerna ada tersurat "Tuhan kata, 'Dmi sahya punya hidop, tiap-tiap lutut nanti lipat di dpan sahya, Dan tiap-tiap lidah nanti mngaku sama Allah."

¹² Jadi itu, kita masing-masing nanti kasi kira-kira deri-hal diri kita k-pada Allah.

¹³ Sbab itu jangan-lah kita salahkan satu sama lain lagi: ttapi lbeh baik kamu

bicharakterkan ini hal, ia'itu jangan Itakkan batu terantok atau satu skatan dpan satu sudara.

¹⁴Sahya tahu, dan ada tntu dalam Tuhan Isa, yang satu pun t'ada yang dalam diri-nya mnjadi najis; chuma sama orang yang bilangkan apa-apa mnjadi najis, sama dia-lah itu jadi najis.

¹⁵Kerna jikalau angkau punya sudara mnjadi susah-hati deri sbab angkau punya makanan, bukan-nya angkau turut kaseh punya jalan lagi. Orang yang kerna-nya Almaseh sudah mati, jangan-lah angkau binasakan oleh angkau punya makanan.

¹⁶Kalau bgitu apa yang baik dalam kamu itu, jangan-lah kasi orang chakap jahat:

¹⁷kerna kraja'an Allah bukan-nya makan-minum, ttapi kbnarahan dan sjahtra dan ksuka'an dalam Roh Al Kudus.

¹⁸Kerna orang yang mnjadi hamba Almaseh dalam dia berbuat bgini, dia itu-lah berknan pada Allah, dan di-bnarkan oleh manusia pun.

¹⁹Jadi itu, biar-lah kita tuntutan apa-apa yang mndatangkan sjahtra dan yang tgohton kita satu sama lain.

²⁰Jangan-lah rosakkan Allah punya pkerja'an deri sbab makanan. Sgala makanan suchi juga: ttapi salah juga kalau orang makan dngan kasi orang terantok.

²¹Baik jangan makan daging, atau minum ayer-anggor, atau apa-apa pun yang terantokkan angkau punya sudara punya kaki

²²Itu perchaya yang ada sama angkau, biar-lah angkau simpan sndiri dpan Allah. Berkat-lah itu orang yang t'ada salahkan diri-nya dalam perkara yang dia ada bnarkan.

²³Ttapi orang yang ada taroh sangka-sangka hati, dia itu salah kalau dia makan, kerna itu bukan deri-pada perchaya asal-nya; dan apa-apa yang asal-nya bukan deri perchaya, ia'itu dosa.

15¹Kita ini yang kuat patut tanggungkan klmahan orang yang ta'kuat, dan jangan sukakan diri sndiri.

²Biar-lah kita masing-masing sukakan orang sblah-mnyblah-nya kerna perkara yang baik, spaya boleh tgohkan dia.

³Kerna Almaseh skali pun t'ada sukakan diri-nya sndiri: ttapi, sperti ada tersurat,

"Kchla'an orang yang chlukan angkau sudah timpa atas sahya."

⁴Kerna apa-apa yang sudah tertulis dhulu-dhulu smoa itu sudah di-tuliskan mnjadi plajaran sama kita, spaya kita dapat harap deri sbab sabar, dan deri sbab pnghiburan yang datang deri-pada kitab-kitab.

⁵Biar-lah Allah, yang mmbri sabar dan pnghiburan itu, kasi kamu jadi s-tuju satu sama lain, turut sperti hati Isa Almaseh:

⁶spaya dngan satu hati dan dngan satu lidah kamu boleh muliakan Allah, ia'itu Bapa Tuhan kita Isa Almaseh.

⁷Sbab itu sambot-lah satu sama lain, sperti Almaseh sudah sambot sama kamu, spaya muliakan Allah.

⁸Kerna sahya bilang yang Almaseh sudah mnjadi orang bersunat punya playan kerna Allah punya kbtulan, spaya dia boleh sampaikan smoa yang sudah di-janjikan k-pada nenek-moyang kita,

⁹dan spaya orang bangsa-asing pun boleh muliakan Allah sbab dia punya ksian; sperti ada tersurat, "Itu sbab-lah sahya nanti bri puji k-pada-mu di antara

orang bangsa-asing. Serta nyanyikan nama-mu."

¹⁰Dan lagi dia ada bilang, "Hei kamu orang bangsa-asing, baik-lah kamu bersuka-suka sama-sama dia punya bangsa."

¹¹Dan lagi skali, "Pujikan Tuhan, hei smoa orang bangsa-asing: Biar-lah sgala bangsa pujikan dia."

¹²Dan lagi Yash'aya pula ada bilang, "Nanti ada Akar Yishai itu, Ia'itu-lah yang nanti bangkit mau prentahkan sgala bangsa-asing, Dan sama dia-lah orang bangsa-asing nanti taroh harap."

¹³Biar-lah Allah yang mmberi harap pnohonkan kamu smoa dngan s-gnap ksuka'an dan sntosa dalam hal kamu perchaya, spaya kamu boleh tambah-tambah pnoh dngan harap oleh kuasa Roh Alkudus.

¹⁴Hei sudara-sudara, sahya ini ada rasa tntu deri-hal kamu smoa, ia'itu yang kamu ada pnoh dngan kbaikan, dan chukop sgala pngtahuan, dan lagi pun ada kuasa nasihatkan satu sama lain.

¹⁵Ttapi lbeh brani sahya sudah tulis sama kamu dalam bbrapa perkara, sperti

mau ingatkan kamu, oleh anugrah yang Allah sudah kasi sama sahya,

¹⁶ia'itu yang sahya ini msti jadi psuroh Isa Almaseh k-pada orang bangsa-asing, serta jalankan injil Allah, spaya orang bangsa-asing itu mnjadi persmbahan yang berknan, sdang sudah di-kuduskan oleh Roh Alkudus.

¹⁷Jadi itu, dalam smoa perkara yang sahya buat kerna Allah, sahya ada mgahkan diri sahya dalam Isa Almaseh.

¹⁸Kerna sahya t'ada brani chakap fasal yang lain, chuma yang Almaseh sudah buat oleh sahya, spaya bangsa-asing itu datang mnurut dia punya prentah, baik dalam perkata'an baik dalam perbuatan,

¹⁹dngan kuasa sgala tanda-tanda dan sgala perkara yang hairan, dan dngan kuasa Roh Alkudus; sampaikan mula'i deri negri Yerusalim, dan kliling-nya sampai k-pada Ilirikum, sahya sudah khabarkan injil Almaseh rata-rata;

²⁰dan sahya punya maksud mau khabarkan injil bukan di tmpat di mana orang sudah sbotkan Almaseh punya nama, spaya sahya jangan naikkan rumah atas lain orang punya alasan;

²¹ ttapi sperti ada tersurat, "Orang yang blum dapat khabar deri-hal dia, dia-orang pun nanti tengok, Dan orang yang blum dngar pun nanti mngerti."

²² Itu-lah sbab-nya sahya sudah tersangkot, ta'boleh datang k-pada kamu, sudah brapa kali:

²³ ttapi skarang sahya t'ada lagi tmpat dalam ini negri smoa, dan brapa tahun punya lama sahya sudah rindu mau datang k-pada kamu,

²⁴ bila-bila sahya blayer pergi negri Spanyol, (kerna sahya ada harap mau jumpa sama kamu dalam perjalanan sahya, dan lagi pun sahya harap kamu boleh hantarkan sahya sampai di sana, jikalau lbeh dhulu sahya punya hati boleh puas sikit sama kamu)

²⁵ ttapi skarang ini sahya ada pergi Yerusalim, mau mlayankan orang kudus di situ.

²⁶ Kerna sudah berknan k-pada orang Makadoniah dan orang Akhayah mau kumpolkan wang kerna sudara-sudara yang miskin antara orang kudus di Yerusalim.

²⁷ Ya, dia-orang sudah berknan, dan dia-orang ada berhutang sama itu orang

kudus. Kerna jikalau orang bangsa-asing sudah dapat bhagian dngan dia dalam perkara rohani, patut juga kalau dia-orang layankan dia dalam perkara dunia pula.

²⁸Jadi itu, bila sahya sudah slsaikan ini perkara, dan sudah tntukan ini buah-buahan k-pada dia-orang, sahya nanti blayer pergi negri Spanyol, dan singgah sama kamu.

²⁹Dan sahya tahu yang bila sahya datang k-pada kamu, sahya nanti datang dngan s-pnoh-pnoh berkat Almaseh.

³⁰Hei sudara-sudara, deri sbab Tuhan kita Isa Almaseh, dan deri sbab kaseh yang datang deri-pada Roh, sahya minta sama kamu usahakan-lah diri kamu sama-sama sahya dalam minta do'a k-pada Allah kerna sahya ini;

³¹spaya sahya boleh terlpas deri-pada orang di tanah Yahudiah yang t'ada perchaya, dan spaya sahya punya playanan kerna orang di Yerusalim boleh mnjadi berknan k-pada itu orang-orang kudus;

³²spaya sahya boleh datang k-pada kamu dngan ksuka'an oleh kahandak

Allah, dan boleh brentikan pnat sama-sama kamu.

³³Biar-lah Allah yang mmbri sjahtra itu bserta dngan kamu smoa. Amin.

16¹Sahya ada srahkan k-pada kamu sudara kita ini, Fibi, satu sudara prempuan yang mnjadi playan eklisia yang di Kingkriah:

²spaya kamu sambot sama dia dalam Tuhan, sperti padan sama orang kudus, dan spaya kamu boleh tolong sama dia dalam apa-apa perkara yang kamu boleh jadi berguna sama dia: kerna dia sndiri pun sudah mnjadi pnolong sama banyak orang, dan sama sahya ini juga.

³Kasi tabek sama Priska dan Akula, ia'itu kawan-kawan sahya dalam Isa Almaseh punya pkerja'an,

⁴dan dia-orang dua-dua sudah srahkan dia-orang punya nyawa kerna sahya; dan bukan saja sahya ini balas trima-kaseh sama dia-orang, ttapi sgala eklisia orang bangsa-asing pun:

⁵dan kasi tabek sama eklisia yang di dalam rumah dia-orang. Kasi tabek sama kkaseh sahya Ipainitus, yang mula-mula skali sudah perchaya sama Almaseh di tanah Asiah.

⁶Kasi tabek sama Mariam yang sudah sangat berusaha kerna kamu.

⁷Kasi tabek sama Andronikus dan Yunias, daging-darah sahya, orang yang sudah kna pasong sama-sama sahya, ia'itu orang-orang yang bernama di antara rasul-rasul, dan orang yang ada dalam Almaseh lbeh dhulu sahya.

⁸Kasi tabek sama Ampliatus, yang sahya kaseh dalam Tuhan.

⁹Kasi tabek sama Urbanus, ia'itu kawan sahya dalam pkerja'an Almaseh, dan sama Stakhus kkaseh sahya.

¹⁰Kasi tabek sama Apelles, yang stiawan dalam Almaseh. Kasi tabek sama isi-rumah Aristobulus.

¹¹Kasi tabek sama Herodion, yang jadi sahya punya daging-darah. Kasi tabek sama orang-orang isi rumah Narkissus, yang di dalam Tuhan punya.

¹²Kasi tabek sama Trufainah dan Trufosah, yang berusaha dalam Tuhan. Kasi tabek sama Persis, yang orang kasehkan, dan yang banyak berusaha dalam Tuhan.

¹³Kasi tabek sama Rufus, yang terpilih dalam Tuhan, dan sama mak-nya, ia'itu mak sahya pun.

¹⁴Kasi tabek sama Asungkritus, dan Fligun, dan Hermis, dan Patrobas, dan Hermas, dan sama sudara-sudara yang ada bersama-sama dia-orang.

¹⁵Kasi tabek sama Filologus dan Yulia, dan sama Nirius dan sudara-prempuan-nya, dan sama Olumpas, dan smoa orang kudus yang sama-sama dia.

¹⁶Kasi tabek satu sama lain dngan chium yang kudus. Sgala eklisia Almaseh kirim tabek sama kamu.

¹⁷Hei sudara-sudara, sahya minta kamu perhatikan orang-orang yang jadikan perchraian dan yang kasi orang terantok, ia'itu mlanggar pngajaran yang kamu sudah blajar: dan balekkan diri kamu deri-pada dia-orang.

¹⁸Kerna orang yang bgitu, dia bukan-nya jadi hamba k-pada Tuhan kita Almaseh, ttapi dia-orang jadi hamba k-pada prot-nya sndiri; dan oleh perkata'an-nya yang lmbot dan manis itu, dia-orang tipukan orang yang tulus-hati.

¹⁹Kerna kamu punya turut-prentah sudah mashhur k-pada smoa orang. Jadi itu, sahya bersuka-suka fasal kamu: ttapi sahya mau kamu jadi bijaksana

dalam perkara yang baik, tetapi berseah dalam perkara jahat.

²⁰ Dan Allah yang mmbri sjahtra nanti hanchurkan Setan dngan sgra di bawah kamu punya kaki. Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa Almaseh bserta dngan kamu smoa.

²¹ Timotius, kawan sahya dalam pkerja'an, kirim tabek sama kamu: dan Lukius pun sama Yason dan Sosipatrus, daging-darah sahya.

²² Dan sahya ini pun, Tirtius, yang ada tuliskan ini surat, kirim tabek sama kamu dalam Tuhan.

²³ Dan Gayus yang kasi tumpang sama sahya dan sama s-gnap eklisia kirim tabek juga. Dan Irastus, bndahara negri, kirim tabek juga, dan Kuartus saudara kita.

²⁴ [KOSONG]

²⁵ Dan k-pada Tuhan yang berkuasa tgohkan kamu, ikut sperti injil yang sahya ajar dan sperti khabar deri-hal Isa Almaseh, dan ikut sperti sudah di-nyatakan deri-hal ruhsia yang sudah di-smbunyikan dalam sgala jman yang sudah lalu,

²⁶ ttapi skarang sudah di-nyatakan, dan di-bri tahu k-pada sgala bangsa-asing oleh surat nabi-nabi sperti psanan Allah yang kkal itu, spaya bangsa-asing datang mnurut perchaya;

²⁷ k-pada Allah yang sndiri saja ada bijaksana, k-pada dia-lah kmulia'an oleh Isa Almaseh sampai s-lama-lama-nya. Amin.

1 Korintus

1 ¹ Deri-pada Paulus, yang sudah di-panggil dngan kahandak Allah mnjadi rasul Isa Almaseh, dan deri-pada sudara kita Sostines,

² datang k-pada eklisia Allah yang di negri Korintus, ia'itu orang yang sudah di-kuduskan dalam Isa Almaseh, dan di-panggil spaya mnjadi orang-orang kudus, sama-sama sgala orang yang triak nama Tuhan kita Isa Almaseh, baik di mana tmpat pun, ia'itu Tuhan-nya dan Tuhan kita:

³ biar-lah datang k-pada kamu anugrah dan sjahtra deri-pada Bapa kita Allah, dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

⁴ Slalu sahya ada mnguchap shukor k-pada sahya punya Allah fasal kamu, sbab anugrah Allah yang sudah di-brikan k-pada kamu dalam Isa Almaseh;

⁵ yang dalam Almaseh kamu sudah mnjadi kaya dalam smoa perkara, dalam sgala pngajaran dan dalam sgala pngtahuan pun;

⁶sperti sahya punya ksaksian deri-hal Almaseh sudah di-ttapkan dalam kamu:

⁷sampaikan kamu t'ada kurang dalam satu kurnia pun, sdang kamu ada mnantikan knyata'an Tuhan kita Isa Almaseh;

⁸dan dia-lah nanti ttapkan kamu sampai ksudahan, spaya kamu jadi t'ada salah dalam hari Tuhan kita Isa Almaseh.

⁹Stiawan-lah Allah yang sudah panggil kamu masok dalam persahabatan Anak-nya, ia'itu Tuhan kita Isa Almaseh.

¹⁰Hei sudara-sudara, oleh nama Tuhan kita Isa Almaseh, sahya minta kamu smoa jadi s-kata, dan jangan jadi pnchraian di antara kamu; ttapi biar-lah kamu rapat bersama-sama dalam satu hati dan satu bichara.

¹¹Kerna ada orang deri isi rumah Khloe sudah trangkan sama sahya, hei sudara-sudara, yang ada pertngkaran di antara kamu.

¹²Ini-lah sahya punya arti, ia'itu, yang masing-masing kamu ada bilang, "Sahya ini Paulus punya;" dan "Sahya ini Apollos punya;" dan "Sahya ini Kifas punya," dan "Sahya Almaseh punya."

¹³Almaseh itu sudah di-bhagikan-kah? sudah-kah Paulus di-salibkan kerna kamu? atau sudah-kah kamu di-baptiskan dalam nama Paulus?

¹⁴Sahya mnguchap shukor k-pada Allah yang sahya t'ada baptiskan satu orang pun di antara kamu, chuma Krispus dan Gayus saja,

¹⁵spaya jangan orang bilang kamu sudah di-baptiskan dalam sahya punya nama.

¹⁶Isi rumah Stifanus pun sahya sudah baptiskan: lain deri-pada itu sahya ta'tahu pula kalau sahya sudah baptiskan lain orang lagi.

¹⁷Kerna Almaseh sudah hantarkan sahya bukan mau baptiskan orang, ttapi mau khabarkan injil: dan itu pun bukan dngan perkata'an punya bijaksana, saya jangan pula salib Almaseh itu mnjadi sia-sia.

¹⁸Kerna k-pada orang yang ada dalam jalan binasa, pngajaran salib itu mnjadi satu kbodohan, ttapi k-pada kita yang ada dalam jalan selamat ia'itu mnjadi kuasa Allah.

¹⁹Kerna ada tersurat, "Bijak orang yang bijaksana sahya nanti binasakan,

Dan akal orang yang berakal sahya nanti sbalahkan."

²⁰Di mana-kah orang yang bijaksana? di mana-kah orang pnulis? di mana-kah jman ini punya orang pmbantah? bukan-kah Allah sudah bodohkan ini dunia punya bijaksana?

²¹Kerna dngan Allah punya bijaksana, sdang dunia ini t'ada knal sama Allah oleh bijaksana-nya sndiri, sudah-lah berknan k-pada Allah mau slamatkan orang yang perchaya oleh itu kbodohan yang kita khabarkan.

²²Sdang orang Yahudi ada minta tanda-tanda, dan orang Grik chari bijaksana:

²³ttapi kita ini ada khabarkan Almaseh yang tersalib, ia'itu satu batu terantok k-pada orang Yahudi, dan satu kbodohan k-pada orang bangsa asing;

²⁴ttapi k-pada orang-orang yang sudah di-panggil, baik orang Yahudi baik orang Grik, ia'itu-lah Almaseh, Allah punya kuasa dan Allah punya bijaksana.

²⁵Sbab Allah punya kbodohan ada lbeh bijaksana deri-pada manusia; dan Allah punya klmahan lbeh kuat deri-pada manusia.

²⁶ Kerna tengok-lah, hei sudara-sudara, kamu punya panggilan, yang bukan-nya banyak orang yang bijaksana seperti hitungan orang dunia, bukan-nya banyak orang berkuasa, dan bukan-nya banyak orang yang berpangkat:

²⁷ ttapi Allah sudah pileh ini dunia punya perkara yang bodoh-bodoh mau kasi malu orang yang bijaksana; dan Allah sudah pileh ini dunia punya perkara yang lmau mau kasi malu perkara yang kuat;

²⁸ dan ini dunia punya perkara yang hina, dan yang orang rengankan Allah sudah pileh, dan perkara yang tidak ada pun, mau tidakkan perkara yang ada:

²⁹ spaya jangan satu manusia pun mgahkan diri-nya di dpan Allah.

³⁰ Ttapi deri-pada Allah kamu ini ada dalam Isa Almaseh, yang sudah di-jadikan k-pada kita bijaksana deri-pada Allah, dan kbnaran dan kkudusan dan tbusan:

³¹ spaya (sperti ada tersurat), "Orang yang mgahkan diri, biar dia mgahkan diri-nya dalam Tuhan."

2¹ Dan bila sahya sudah datang k-pada kamu, hei sudara-sudara, waktu

sahya khabarkan ruhsia Allah k-pada kamu, sahya sudah datang bukan-nya dngan perkata'an dan bijaksana punya ktinggian.

²Kerna sahya sudah tntukan bgini, ia'itu satu pun sahya ta'mau tahu di antara kamu chuma Almaseh saja, dan dia tersalib.

³Dan sahya sudah ada sama-sama kamu dalam klmahan, dan ktakotan, dan banyak mngglitar.

⁴Dan sahya punya perkata'an dan pngajaran pun bukan-nya dngan perkata'an bijaksana yang pujok orang, ttapi dngan ktrangan Roh dan kuasa:

⁵spaya jangan kamu punya perchaya jadi deri manusia punya bijaksana, ttapi deri Allah punya kuasa.

⁶Dalam pada itu kita ada chakapkan bijaksana di antara orang yang sudah smpurna: ttapi satu bijaksana yang bukan ini jman punya, dan bukan bijaksana ini jman punya pnghulu-pnghulu, yang nanti hilang kuasa:

⁷ttapi kita ada chakapkan Allah punya bijaksana dalam ruhsia, ia'itu satu bijaksana yang sudah tersmbunyi, yang Allah sudah tntukan lbeh dhulu s-blum

ada jman lagi, spaya bawa mulia k-pada kita:

⁸ dan ini bijaksana ini jman punya pnghulu satu orang pun t'ada tahu: kerna kalau dia-orang sudah tahu, t'ada dia-orang nanti salibkan Tuhan sgala kmulia'an itu:

⁹ ttapi sperti ada tersurat, "Apa yang mata t'ada tengok, dan kuping t'ada dngar, Dan yang t'ada masok orang punya hati, la'itu apa yang Allah sudah sdiakan kerna orang yang kasehkan dia."

¹⁰ Ttapi k-pada kita ini Allah sudah nyatakan oleh Roh itu, kerna Roh preksa sgala perkara, sampai Allah punya perkara yang dalam-dalam pun.

¹¹ Kerna mana satu manusia yang tahu manusia punya perkara, chuma roh manusia saja yang di dalam-nya? Bgitu juga Allah punya perkara satu orang pun t'ada tahu, chuma Roh Allah saja.

¹² Ttapi kita bukan-nya sudah trima ini dunia punya roh, ttapi Roh yang deri-pada Allah; spaya kita boleh tahu perkara-perkara yang Allah sudah kurniakan k-pada kita.

¹³ Dan ini smoa perkara-lah yang kita ada chakapkan, bukan dngan perkata'an

yang manusia punya bijaksana ajarkan, ttapi yang Roh ajarkan: dan perkara rohani itu kita bandingkan dngan perkara yang rohani juga.

¹⁴Orang yang bernyawa t'ada trima Roh Allah punya perkara: kerna itu smoa jadi satu kbodohan sama dia; lagi pun dia ta'boleh tahu, sbab itu smoa ada di-timbangkan dngan hal rohani.

¹⁵Ttapi orang yang rohani timbangakan sgala perkara, dan dia punya diri sndiri satu orang pun t'ada timbangkan.

¹⁶Kerna siapa sudah tahu Tuhan punya maksud, spaya boleh ajarkan sama dia? Ttapi kita ini ada Almaseh punya maksud.

3¹Hei sudara-sudara, sahya ini ta'boleh berchakap sama kamu sperti sama orang yang rohani, ttapi sperti sama orang yang dalam tabi'at dunia, ia'itu sperti anak-anak kchil dalam Almaseh.

²Sahya sudah kasi kamu minum susu, bukan-nya daging; kerna itu ktika kamu blum boleh tahan, dan sampai skarang pun blum juga kamu boleh;

³kerna kamu ini ada dalam tabi'at dunia lagi: kerna sdang ada dngki dan

pertngkaran di antara kamu smoa, bukan-kah kamu dalam tabi'at dunia, dan bawa diri sperti orang dunia?

⁴Kerna bila ada orang kata, "Sahya ini Paulus punya," dan ada lain orang kata, "Sahya ini Apollos punya," bukan-kah kamu orang dunia juga?

⁵Ttapi apa-kah Apollos itu? dan apa-kah Paulus itu? Chuma orang playan yang oleh-nya kamu sudah perchaya; dan masing-masing sperti Tuhan sudah kasi sama dia.

⁶Sahya ini sudah tanam, dan Apollos sudah siram, ttapi Allah juga yang sudah kasi bertumbuh.

⁷Jadi itu, baik orang yang tanam, baik orang yang siram, satu pun tidak, chuma Allah juga yang kasi bertumbuh.

⁸Orang yang tanam dan orang yang siram, dua-dua satu juga: ttapi masing-masing nanti trima dia sndiri punya upah, s-kdar kpnatannya sndiri.

⁹Kerna kita ini Allah punya kawan dalam pkerja'an: kamu pula jadi Allah punya ladang, Allah punya bangunan.

¹⁰S-kdar anugrah Allah yang sudah di-bri k-pada sahya, dan sperti kpala-tukang yang bijaksana, sahya sudah

Itakkan alasan; dan lain orang naikkan rumah di atas-nya. Ttapi biar-lah tiap-tiap orang jaga baik-baik apa macham dia naikkan rumah di atas-nya.

¹¹ Kerna satu orang pun ta'boleh Itakkan alasan lain deri-pada itu satu yang ada sdia terltak, ia'itu Isa Almaseh.

¹² Ttapi jikalau di atas itu alasan ada orang naikkan rumah deri-pada mas, perak, batu yang indah-indah, kayu, rumput-kring, batang padi;

¹³ tiap-tiap orang punya pkerja'an nanti jadi nyata: kerna itu hari nanti trangkan, kerna itu hari nanti di-nyatakan dngan api; dan itu api-lah nanti ujikan apa macham-kah masing-masing punya pkerja'an.

¹⁴ Jikalau pkerja'an barang-siapa yang bangunkan di atas-nya jadi ttap, itu orang nanti trima upah.

¹⁵ Jikalau barang-siapa punya pkerja'an hangus, rugi-lah dia itu: ttapi dia sndiri nanti selamat; ttapi dalam pada itu sperti dia kna api.

¹⁶ T'ada-kah kamu tahu yang kamu smoa Allah punya ka'abah, dan Roh Allah ada tinggal di dalam kamu?

¹⁷ Jikalau barang-siapa binasakan ka'abah Allah, dia-lah yang Allah nanti binasakan: kerna ka'abah Allah itu kudus, dan itu-lah kamu smoa.

¹⁸ Jangan-lah satu orang pun tipukan diri-nya sendiri. Jikalau barang-siapa di antara kamu fikir yang dia bijaksana di dalam ini jman, baik dia jadi bodoh, spaya dia boleh mnjadi bijaksana.

¹⁹ Kerna ini dunia punya bijaksana jadi kbodohan dpan Allah. Kerna ada tersurat, "Dia yang tangkap orang bijaksana dalam dia-orang punya cherdek: "

²⁰ dan lagi, "Tuhan tahu orang bijaksana punya bichara, yang ia'itu sia-sia."

²¹ Sbab itu jangan-lah satu orang pun mgahkan diri-nya dalam hal manusia. Kerna smoa perkara kamu-lah punya;

²² baik Paulus, baik Apollos, baik Kifas, baik dunia, baik kahidopan, baik kmatian, baik perkara yang skarang ada, baik perkara yang nanti datang: smoa-nya kamu punya;

²³ dan kamu ini Almaseh punya; dan Almaseh pula Allah punya.

4¹ Biar-lah orang bilangkan kita ini sperti hamba-hamba Almaseh, dan

sperti juru-kunchi atas sgala ruhsia Allah.

²Dan lagi di sini pun deri-hal juru-kunchi orang tuntutan yang masing-masing mesti jadi stiawan.

³Ttapi sama sahya ini, itu chuma satu perkara yang kchil kalau sahya di-hukumkan oleh kamu, atau oleh manusia punya bichara: dan sahya t'ada hukuman sahya punya diri pun.

⁴Kerna sahya ta'tahu satu pun yang boleh salahkan sahya; ttapi bukan sahya sudah di-bnarkan dalam ini hal: ttapi Tuhan-lah yang hukuman sahya.

⁵Sbab itu jangan-lah hukuman satu apa pun s-blum waktu-nya, sampai Tuhan datang, yang nanti bawa di trang sgala perkara glap yang tersmbunyi, dan nanti nyatakan smoa hati punya maksud pun: bharu-lah masing-masing orang nanti dapat pujian deri-pada Allah.

⁶Dan oleh kerna kamu, hei sudara-sudara, sahya sudah ibaratkan ini smoa dalam hal sahya sndiri dan Apollos pun; spaya dalam hal kita kamu boleh blajar ini, jangan lbeh deri-pada apa yang ada tersurat; ia'itu spaya jangan kamu

bsarkan diri masing-masing kerna satu orang mlawan lain orang.

⁷Kerna siapa pula yang bedakan angkau? dan apa-kah yang ada sama angkau yang bukan angkau trima punya? ttapi kalau btul angkau sudah trima, knapa-kah angkau mgahkan diri sperti bukan angkau sudah trima?

⁸Kamu sdia sudah knnyang, kamu sdia sudah kaya, dngan t'ada kita kamu sudah pun jadi raja: dan baik juga kalau kamu boleh jadi raja, spaya kita pun boleh jadi raja sama-sama kamu.

⁹Kerna sahya punya fikiran, kita rasul-rasul ini Allah sudah mnghadapkan kmdian skali, sperti orang yang sudah kna hukum mati: kerna kita sudah di-buatkan sperti satu wayang k-pada dunia, dan k-pada mla'ikat, dan k-pada manusia pun.

¹⁰Kita ini orang bodoh kerna Almaseh punya sbab, ttapi kamu smoa bijaksana dalam Almaseh; kita ini lmah, ttapi kamu smoa kuat; kamu smoa mulia, ttapi kita ini hina.

¹¹Sampai ini waktu kita ada lapar, dan haus, dan tlanjang, dan kna tumbok, dan terhanyut-hanyut;

¹² dan kita berpntat dalam pkerja'an tangan kita sndiri: bila kna maki, kita berkatkan; bila kna aniaya, kita sabarkan;

¹³ bila kna umpat, kita nasihatkan; kita ini sudah di-buatkan sperti sampah dunia, dan sperti sgala perkara punya kotor, sampai ini skarang.

¹⁴ Ini smoa sahya ada tulis bukan-nya sbab mau kasi kamu malu, ttapi sbab mau ajarkan kamu, sperti sahya punya anak-anak yang sahya kaseh.

¹⁵ Kerna jikalau kamu ada s-laksa guru dalam Almaseh skali pun, ttapi kamu punya bapa t'ada banyak: kerna dalam Isa Almaseh sahya-lah yang sudah beranakkan kamu smoa oleh injil.

¹⁶ Sbab itu sahya minta kamu, turut-lah sahya punya tuladan.

¹⁷ Kerna ini sbab-lah sahya sudah hantarkan Timotius pergi k-pada kamu, ia'itu satu anak sahya dalam Tuhan yang sahya kaseh dan yang stiawan, dan dia-lah juga nanti ingatkan kamu fasal sgala klakuan sahya dalam Almaseh, sperti sahya ada ajar sana-sini dalam tiap-tiap eklisia.

¹⁸Ada brapa orang yang ada bsarkan diri-nya spertikan sahya t'ada nanti datang k-pada kamu.

¹⁹Ttapi, jikalau kahandak Tuhan, nanti juga sahya datang k-pada kamu dngan sgra; dan sahya nanti tahu orang-orang yang bsarkan diri-nya, bukan-nya perkata'an-nya ttapi kuasa-nya.

²⁰Kerna kraja'an Allah bukan-nya dalam perkata'an, ttapi dalam kuasa.

²¹Apa-kah kamu punya mau? baik sahya datang k-pada kamu dngan rotan-kah, atau dngan kaseh dan roh yang Imah-Imbot?

5¹Sungguh-lah ada khabar yang di antara kamu ada perchabolan, dan satu macham punya perchabolan yang tidak ada di antara orang bangsa-asing skali pun, ia'itu satu orang ambil bapa-nya punya bini.

²Dan ta'kata kamu susah-hati, spaya orang yang buat itu kerja boleh kna buang deri antara kamu, balek kamu ada mgahkan diri pula.

³Dan sahya ini, sungguh pun sahya punya badan ada jauh, ttapi sahya punya roh ada sama-sama kamu, sudah pun sahya hukuman itu orang yang sudah

buat ini perkara bgitu, sama sperti sahya ada sama-sama kamu,

⁴ia'itu dalam nama Tuhan kita Isa, bila kamu smoa berhimpun sama-sama, dan roh sahya pun, dngan kuasa Tuhan kita Isa,

⁵mau srahkan itu macham punya orang k-pada Setan, spaya binasakan tabi'at dunia, dan spaya roh-nya boleh selamat tempo hari Tuhan Isa.

⁶Kamu punya kmgahan itu t'ada baik. Bukan-kah kamu tahu yang sikit punya ragi boleh ragikan s-gumpal punya tpong?

⁷Buangkan-lah ragi yang lama itu, spaya kamu boleh jadi satu gumpal yang bharu, ia'itu sperti kamu sdia t'ada berragi. Kerna kita punya Paska sudah di-smblehkan, ia'itu Almaseh:

⁸sbab itu biar-lah kita buat hari-bsar, bukan-nya dngan ragi yang lama, dan bukan-nya dngan ragi dosa dan kjahatan, ttapi dngan hal ta'berragi, ia'itu dngan tulus hati dan kbtulan.

⁹Dalam sahya punya surat sahya sudah tulis k-pada kamu jangan champur sama orang chabol;

¹⁰arti-nya bukan jangan champur skali-kali sama ini dunia punya orang chabol, atau sama orang yang tma'a, atau sama prampas, atau sama orang yang smbahyang datok; kerna kalau bgitu kamu msti kluar deri ini dunia:

¹¹ttapi yang s-btul-nya sahya sudah tulis k-pada kamu jangan champur sama barang-siapa yang ada nama jadi sudara, kalau dia orang chabol, atau orang tma'a, atau smbahyang datok, atau pmaki, atau pmabok, atau prampas; sama itu macham punya orang jangan kamu makan pun.

¹²Kerna apa-kah sahya terkna fasal hukuman orang yang di luar? Bukan-kah kamu punya hal mau hukumkan orang yang dalam eklisia?

¹³ttapi orang yang di luar Allah yang hukumkan. Baik-lah kamu buangkan itu orang jahat kluar deri antara kamu smoa.

6¹Jikalau barang-siapa di antara kamu ada satu hal sama lain orang, brani-kah dia pergi bichara dpan orang yang ta'bnar, dan bukan dpan orang kudus?

² Atau t'ada-kah kamu tahu yang orang kudus nanti hukumkan ini dunia? dan jikalau dunia ini kamu nanti hukumkan, t'ada-kah kamu tahu yang kita ini nanti hukumkan mla'ikat? dan lbeh lagi pula perkara jman ini?

³ Bukan-kah kamu tahu yang kita ini kamu nanti hukumkan mla'ikat? dan lbeh lagi pula perkara jman ini?

⁴ Sbab itu jikalau ada sama kamu perkara jman ini, ada-kah kamu bikinkan hakim orang-orang yang t'ada terbilang di dalam eklisia?

⁵ Ini sahya ada kata mau kasi kamu rasa malu. Apa, di antara kamu t'ada-kah sampai satu orang pun yang bijaksana yang boleh bicharakan di antara sudara-sudara-nya?

⁶ ttapi sudara mnd'awa sudara, dan itu pula di dpan orang-orang yang ta'perchaya?

⁷ Dan skarang juga btu-lah sudah pun ada satu kchla'an di antara kamu, ia'itu kamu ada d'awa-d'awi satu sama lain. Knapa kamu t'ada lbeh suka tahan aniaya? knapa kamu t'ada lbeh suka kna tipu?

⁸Ttapi kamu sndiri pula ada buat aniaya dan tipu-daya, dan itu pun k-pada sudara-sudara.

⁹Atau t'ada-kah kamu tahu yang orang yang t'ada bnar t'ada nanti trima kraja'an Allah mnjadi psaka-nya? Jangan orang ssatkan kamu: orang chabol, orang smbahyang datok, orang berzina, orang yang kna smburit, orang yang buat smburit,

¹⁰pnychuri, orang tma'a, pmabok, pmaki, prampas, smoa ini t'ada nanti trima kraja'an Allah mnjadi psaka-nya.

¹¹Dan ada orang di antara kamu yang dhulu hal-nya bgitu-lah: ttapi kamu ini sudah chuchi kamu punya diri, dan kamu sudah di-kuduskan, dan kamu sudah di-bnarkan di dalam nama Tuhan kita Isa Almaseh, dan dalam kita punya Allah punya Roh.

¹²Sgala perkara ada halal sama sahya, ttapi bukan-nya smoa-nya kasi fa'idah. Sgala perkara ada halal sama sahya; ttapi sahya ini ta'mau kna prentah oleh apa-apa.

¹³Makanan kerna prot, dan prot kerna makanan; ttapi Allah nanti Innyapkan dua-dua skali. Ttapi badan kita bukan-

nya kerna perchabolan, ttapi kerna Tuhan; dan Tuhan pula kerna badan.

¹⁴ dan Allah sudah bangkitkan Tuhan kita, dan dia nanti bangkitkan kita pun oleh dia punya kuasa.

¹⁵ Atau t'ada-kah kamu tahu yang kamu punya badan jadi Almaseh punya anggota? ada-kah patut sahya ambil anggota Almaseh dan buatkan dia prempuan-sundal punya anggota? Skali-kali tidak.

¹⁶ Atau t'ada-kah kamu tahu yang orang yang berhubong sama prempuan-sundal, dia itu satu badan sama dia? kerna Allah kata, "Dua-dua itu nanti jadi satu badan."

¹⁷ Ttapi orang yang berhubong sama Tuhan, dia itu satu roh sama dia.

¹⁸ Lari-lah deri-pada perchabolan. Tiap-tiap dosa yang orang buat, ia'itu di luar badan-nya; ttapi orang yang buat perchabolan, dia itu berdosa k-pada badan-nya sndiri.

¹⁹ Atau t'ada-kah kamu tahu yang kamu punya badan jadi ka'abah Roh Alkudus yang di dalam kamu, yang kamu trima deri-pada Allah? dan kamu ini bukan-nya sndiri punya;

²⁰kerna kamu ini sudah di-bli dngan bayer herga: sbab itu muliakan-lah Allah dalam kamu punya badan.

7¹ Deri-hal perkara-perkara yang kamu sudah tuliskan: baik juga kalau satu orang dlaki jangan jamah satu prempuan.

²Ttapi deri sbab perchabolan, baik-lah masing-masing orang dlaki ada bini-nya sendiri, dan baik-lah masing-masing prempuan ada laki-nya sendiri.

³Biar-lah laki itu bayer hutang-nya sama bini-nya, dan bgitu pun bini sama laki-nya.

⁴Bini itu bukan prentahkan badan-nya sendiri, ttapi laki-nya yang prentahkan: dan bgitu juga laki itu bukan prentahkan badan-nya sendiri, ttapi bini-nya.

⁵Jangan tahankan kahandak masing-masing, chuma s-ktika saja punya lama kalau dua-dua s-tuju, ia'itu spaya kamu boleh dapat smpat mau minta do'a, dan kmdian boleh bersama-sama lagi, spaya jangan pula Setan choba sama kamu deri sbab kamu t'ada tahankan diri.

⁶Ttapi sahya kata ini bukan-nya mau kasi satu hukum, chuma mau kasi izin saja.

⁷Ttapi sahya punya kahandak, ia'itu kalau smoa orang boleh jadi sama sperti sahya bgitu. Dalam pada itu masing-masing orang ada masing-masing punya kurnia deri-pada Allah, ia'itu satu bgini, dan satu bgitu.

⁸Ttapi sahya bilang sama orang yang blum kahwin, dan sama prempuan-prempuan yang bujang, baik kerna dia-orang kalau dia-orang tinggal sama sperti sahya ini.

⁹Ttapi jikalau dia-orang t'ada kuasa mnahankan diri, biar dia-orang kahwin: kerna lbeh baik orang kahwin deri-pada mnyala.

¹⁰Ttapi k-pada orang yang sudah kahwin, ini-lah psanan sahya, dan bukan-nya sahya, ttapi Tuhan-lah juga yang psankan, ia'itu, jangan-lah satu bini undor deri-pada laki-nya

¹¹(dan kalau dia undor pula, biar dia tinggal bujang, atau biar dia berdamai sama laki-nya); dan jangan-lah satu laki tinggalkan bini-nya.

¹²Ttapi k-pada yang lain-lain sahya ini kata, bukan-nya Tuhan; jikalau barang-siapa sudara ada bini yang ta'perchaya, dan bini itu s-tuju mau

tinggal sama-sama dia, jangan-lah sudara itu tinggalkan dia.

¹³Dan perempuan yang ada laki yang ta'perchaya, dan laki itu s-tuju mau tinggal sama-sama dia, jangan-lah sudara perempuan itu tinggalkan laki-nya.

¹⁴Kerna laki yang ta'perchaya itu di-kuduskan dalam bini-nya, dan bini yang ta'perchaya itu di-kuduskan dalam itu sudara: kalau tidak, kamu punya anak-anak mnjadi najis; ttapi skarang dia-orang ada kudus.

¹⁵Ttapi kalau orang yang ta'perchaya itu berundur, biar-lah dia undor: dalam ini macham punya hal sudara dlaki atau sudara perempuan itu t'ada terikat lagi: ttapi Allah sudah panggil kita dalam perdamaian.

¹⁶Hei bini orang, bagaimana-kah angkau boleh tahu kalau angkau boleh slamatkan laki itu? dan angkau laki orang, bagaimana-kah angkau boleh tahu kalau angkau boleh slamatkan bini itu?

¹⁷Chuma sperti Tuhan sudah bhagikan k-pada masing-masing orang, dan sperti Allah sudah panggil masing-masing, bgitu-lah biar dia bawa diri. Dan bgini-lah

juga yang sahya tntukan dalam sgala eklisia.

¹⁸Ada-kah orang yang sudah di-panggil waktu dia bersunat? jangan-lah dia hilangkan sunat-nya. Ada-kah orang yang sudah di-panggil dalam hal t'ada bersunat? jangan-lah dia di-sunatkan.

¹⁹Sunat itu sat pun t'ada, dan hal ta'bersunat pun satu pun t'ada; chuma pliharakan hukum Allah saja.

²⁰Biar-lah masing-masing orang tinggal dalam panggilan yang dalam-nya dia sudah di-panggil.

²¹Sudah-kah angkau di-panggil waktu angkau hamba orang? jangan pdulikan hal itu: ttapi jikalau angkau boleh dapat jadi bebas pula, lbeh baik angkau trima.

²²Kerna orang yang sudah di-panggil dalam Tuhan waktu dia hamba orang, dia-lah mnjadi Tuhan punya orang bebas: dan bgitu juga orang yang di-panggil waktu dia bebas, dia-lah mnjadi Almaseh punya hamba.

²³Kamu smoa sudah di-bli dngan bayer herga: jangan-lah mnjadi hamba orang.

²⁴Hei sudara-sudara, baik di dalam mana hal masing-masing di-panggil,

biar-lah dia tinggal sama-sama Allah dalam hal itu.

²⁵ Deri-hal anak-anak-dara, sahya t'ada trima hukum deri-pada Tuhan: ttapi sahya chuma kasi sahya punya bichara saja, ia'itu sperti satu orang yang sudah trima ksian deri-pada Tuhan mnjadi orang kperchaya'an.

²⁶ Deri sbab ksusahan yang ada skarang, sahya fikir baik juga bgitu, ia'itu baik satu orang tinggal sperti dia memang ada.

²⁷ Ada-kah angkau terikat sama bini? jangan choba mau lpas. Ada-kah angkau terlpas deri-pada bini? jangan chari bini lagi.

²⁸ Ttapi jikalau angkau kahwin pun, bukan-nya angkau berdosa; dan kalau satu anak-dara pula kahwin, dia pun bukan-nya berdosa. Ttapi itu macham orang nanti kna susah dalam perkara dunia: dan sahya mau sayangkan kamu.

²⁹ Ttapi hei sudara-sudara, ini-lah sahya bilang, waktu-nya sudah pendek, sampai deri-pada ini tempo orang yang ada bini mnjadi sperti orang yang t'ada bini bgitu;

³⁰ dan orang yang menangis seperti orang yang t'ada menangis; dan orang yang bersuka-suka seperti orang yang t'ada bersuka-suka; dan orang yang bli seperti orang yang t'ada herta:

³¹ dan orang yang pakai dunia ini seperti orang yang t'ada pakai sampai jlak: kerna ini dunia punya hal ada Innyap.

³² Ttapi sahya suka kamu jangan mnjadi kkuatir. Orang yang t'ada kahwin itu ada kkuatir fasal Tuhan punya perkara ia'itu bagaimana-kah dia boleh berknan sama Tuhan:

³³ ttapi orang yang sudah kahwin ada kkuatir fasal dunia punya perkara, ia'itu bagaimana-kah dia boleh berknan sama bini-nya.

³⁴ Dan ada juga sliseh antara satu bini orang dan satu anak-dara. Prempuan yang t'ada kahwin ada kkuatir fasal perkara Tuhan, ia'itu spaya dia boleh mnjadi kudas, baik badan baik roh: ttapi prempuan yang sudah kahwin ada kkuatir fasal perkara dunia, ia'itu bagaimana-kah dia boleh berknan sama laki-nya.

³⁵ Dan ini sahya ada katakan kerna kamu punya untong; bukan spaya

pasangkan jrat sama kamu, ttapi spaya kamu bawa klakuan yang snonoh, dan spaya kamu ttap bersrah k-pada Tuhan dngan t'ada bimbang.

³⁶Dalam pada itu, jikalau ada satu orang fikir yang dia buat ta'snonoh sama anak-dara-nya, dan jikalau budak prempuan itu sudah chukop umor, dan jikalau msti kahwin, biar-lah dia buat apa dia suka; t'ada dia berdosa; boleh dia-orang kahwin.

³⁷Ttapi orang yang tinggal ttap dalam hati-nya, dan bukan-nya msti kahwin, ttapi ada kuasa fasal kahandak-nya sndiri, dan sudah bichara tntu dalam hati-nya mau simpan anak-dara-nya sndiri, baik juga perbuatan-nya.

³⁸Jadi itu, orang yang kahwinkan anak-dara-nya sndiri, baik juga perbuatan-nya: dan orang yang t'ada kahwinkan dia, lbeh baik lagi perbuatan-nya.

³⁹Bini orang ada terikat s-lama-nya laki-nya ada hidop; ttapi jikalau laki-nya sudah mati, dia ada bebas boleh kahwin sama barang-siapa dia suka, chuma kalau di dalam Tuhan saja.

⁴⁰Ttapi sperti sahya punya bichara, lbeh berkat kalau dia tinggal sperti dia memang ada: dan sahya fikir yang sahya pun ada Roh Allah.

8¹Fasal lauk-datok: kita tahu juga yang kita smoa ada pngtahuan. Pngtahuan bsarkan hati orang, ttapi kaseh tgohkan hati.

²Jikalau satu orang fikir yang dia tahu s-barang perkara, blum-lah dia tahu sperti dia patut tahu.

³Ttapi jikalau satu orang kaseh sama Allah, dia-lah juga yang Allah tahu.

⁴Sbab itu deri-hal makan lauk-datok, kita tahu itu datok satu pun t'ada dalam dunia, dan t'ada Allah yang lain chuma satu saja.

⁵Kerna kalau ada pun yang di-sbot dewa-dewa, baik di langit, baik di atas bumi: sperti ada banyak juga dewa-dewa dan banyak juga mamang;

⁶ttapi sama kita chuma satu saja Allah, ia'itu Bapa kita, dan sgala perkara asal-nya deri-pada dia juga, dan kita pun k-pada dia: dan chuma satu saja Tuhan, ia'itu Isa Almaseh, dan sgala perkara asal-nya oleh dia juga, dan kita pun oleh dia.

⁷ Dalam pada itu, ini pengetahuan bukan-nya ada di dalam smoa orang: ttapi ada sparoh orang yang sampai bharu tadi sudah biasa sama datok, dia makan sperti btul lauk-datok, dan dia-orang punya angan-angan hati yang lmaah jadi najis.

⁸ Ttapi makanan t'ada nanti dkatkan kita sama Allah: kalau kita t'ada makan pun, t'ada juga kita rugi apa-apa; dan kalau kita ada makan, t'ada pula kita untong apa-apa.

⁹ Ttapi jaga-lah baik-baik spaya jangan pula kamu punya kbebasan ini mnjadi satu batu terantok k-pada orang yang lmaah.

¹⁰ Kerna jikalau orang tengok angkau yang ada pengetahuan dudok makan dalam rumah datok, kalau dia ada lmaah, bukan-kah hati-nya nanti dapat brani mau makan lauk-datok?

¹¹ Kerna deri sbab angkau punya pengetahuan orang yang lmaah nanti binasa, ia'itu sudara yang kerna-nya Almaseh sudah mati.

¹² Dan sdang bgini-lah kamu berdosa k-pada sudara-sudara, dan lukakan

angan-angan hati-nya yang lmaah itu, kamu ada berdosa k-pada Almaseh.

¹³Sbab itu, jikalau makanan kasi sahya punya sudara terantok, t'ada sahya nanti makan daging lagi sampai s-lama-lama-nya, spaya jangan pula sahya kasi sahya punya sudara terantok.

9¹Bukan-kah sahya ini bebas? Bukan-kah sahya ini satu rasul? Bukan-kah sahya ini sudah tengok Tuhan kita Isa? Bukan-kah kamu ini pkerja'an sahya dalam Tuhan?

²Kalau sama lain orang sahya ini bukan rasul, ttapi sama kamu juga sahya ini satu rasul: kerna di dalam Tuhan kamu ini-lah yang ttapkan sahya punya pangkat rasul.

³Jadi sama orang yang mau preksa sahya, ini-lah sahya punya jawab ia'itu:

⁴T'ada-kah kita kuasa makan minum?

⁵T'ada-kah kita kuasa mmbawa satu bini sama kita, kalau dia satu sudara, sperti hal lain-lain rasul, dan sudara-sudara Tuhan kita, dan Kifas pun?

⁶Atau sahya ini-kah saja sama Bar-nabas yang t'ada kuasa brenti kerja?

⁷ Siapa-kah jadi soldado atas blanja-nya sendiri? dan siapa pula yang tanamkan kebun anggor t'ada makan buah-nya? atau siapa-kah yang piara kambing t'ada makan susu kambing itu?

⁸ Ada-kah sahya chakap ini smoa sperti manusia punya bichara? atau bukan-kah hukum-taurit pun kata bgitu juga?

⁹ Kerna ada tersurat dalam taurit Musa, "Jangan-lah angkau sampaikan mulut lmbu tempo mngirek." Lmbu-kah yang Allah pdulikan,

¹⁰ atau btul-kah kerna kita yang dia kata bgitu? Ya, kerna kita juga itu sudah tersurat: sbab orang yang mmbajak patut mmbajak dngan harap, dan orang yang mngirek pun dngan harap mau dapat bhagian.

¹¹ Kalau kita sudah taburkan perkara-perkara rohani k-pada kamu, bsar-kah punya perkara kalau kita mnuai kamu punya perkara-perkara dunia?

¹² Jikalau lain orang dapat bhagian pakai ini kuasa di atas kamu, bukan-kah kita ini pula lbeh lagi? Dalam pada itu kita t'ada pakai ini kuasa; ttapi kita tahan smoa perkara, spaya jangan kita skatkan injil Almaseh.

¹³ Bukan-kah kamu tahu yang orang-orang yang buat pkerja'an yang kudus itu makan apa yang di dalam ka'abah? dan orang-orang yang juga tmpat korban, dapat bagian sama tmpat korban itu?

¹⁴ Bgitu juga Tuhan sudah tntukan yang orang yang khabarkan injil patut dapat hidopan-nya deri-pada injil.

¹⁵ Ttapi sahya ini t'ada pakai satu pun deri-pada ini perkara smoa: dan ini sahya ada tulis bukan-nya spaya orang boleh buatkan ini kerna sahya: kerna lbeh baik sahya mati deri-pada siapa pun boleh sia-siakan sahya punya kmgahan.

¹⁶ Kerna kalau sahya khabarkan injil pun, sahya t'ada apa-apa kmgahan; sbab sudah tertanggung di atas sahya, sampaikan sahya msti buat bgitu; kerna susah-lah sahya jikalau sahya t'ada khabarkan injil.

¹⁷ Kerna sahya buat ini dngan suka sndiri, sahya dapat pahala: ttapi kalau bukan dngan suka sndiri pun, satu juru-kunchi punya kerja sudah di-srahkan k-pada sahya.

¹⁸ Kalau bgitu apa-kah sahya punya pahala? Ia'itu spaya bila sahya

khabarkan injil, sahya pakai smoa skali sahya punya kuasa dalam injil itu.

¹⁹Kerna sunggoh pun sahya t'ada jadi hamba k-pada satu orang pun, ttapi sahya jadikan diri sahya hamba sgala orang, spaya sahya boleh dapat lbeh banyak orang lagi.

²⁰Dan sama orang Yahudi, sahya mnjadi sperti orang Yahudi, spaya sahya boleh dapat orang Yahudi; sama orang yang di bawah hukum-taurit, sahya mnjadi sperti orang yang di bawah hukum-taurit, sunggoh pun sahya ini bukan-nya di bawah hukum-taurit, spaya sahya boleh dapat orang yang di bawah hukum-taurit;

²¹sama orang yang t'ada hukum, sahya mnjadi sperti orang yang t'ada hukum, sunggoh pun bukan-nya sahya bebas deri-pada hukum Allah, ttapi dalam Almaseh punya hukum, spaya sahya boleh dapat orang yang t'ada hukum.

²²Sama orang yang Imah sahya mnjadi Imah, spaya sahya boleh dapat orang yang Imah: sahya sudah mnjadi smoa perkara sama smoa orang, spaya dngan smoa daya-upaya sahya boleh slamatkan sikit orang.

²³ Dan sahya buat sgala perkara deri injil punya sbab, spaya sahya boleh dapat bhagian dalam-nya sama-sama lain orang.

²⁴ T'ada-kah kamu tahu yang orang yang berlari di tmpat orang berlumba, smoa-nya juga berlari, ttapi chuma satu saja yang trima prais? Lari-lah bgitu juga, spaya kamu boleh dapat mnang.

²⁵ Tiap-tiap orang yang berlawan dalam permainan itu tahankan diri-nya dalam smoa perkara. Dia-orang itu spaya mau dapat satu makota daun yang nanti layu; ttapi kita ini mau dapat yang t'ada layu punya.

²⁶ Sbab itu bgini-lah sahya punya lari, bukan-nya ta'tntu; bgini-lah sahya punya tumbok, bukan-nya sperti pukol angin:

²⁷ ttapi sahya kraskan sahya punya badan, dan kasi dia jadi hamba: spaya jangan, bila sahya sudah ajarkan lain orang, sahya sndiri pula kna tolak.

10¹ Kerna sahya mau kasi kamu tahu, hei sudara-sudara, bagaimana kita punya nenek-moyang smoa sudah ada di bawah awan, dan smoa-nya sudah jalan trus lautan itu;

² dan dalam awan dan lautan itu smoa-nya sudah di-baptiskan k-pada Musa;

³ dan smoa-nya sudah makan sama satu makanan yang rohani itu:

⁴ dan smoa-nya sudah minum sama satu minuman yang rohani itu: kerna dia-orang sudah minum deri-pada batu rohani yang ikut dia-orang: dan itu batu-lah Almaseh.

⁵ Dalam pada itu, kbanyakan dia-orang t'ada berknan k-pada Allah: kerna dia-orang sudah kna binasa di tanah sunyi.

⁶ Ini perkara smoa jadi chontoh k-pada kita, spaya kita pula jangan ingin apa yang jahat, sperti dia-orang pun sudah ingin.

⁷ Dan jangan-lah kamu smbah datok, s-bagaimana ada brapa orang itu; sperti ada tersurat, "Itu bangsa dudok makan minum, dan bangun main-main."

⁸ Dan jangan pula kita buat perchabolan, s-bagaimana ada brapa orang itu sudah buat, dan satu hari juga jatoh mati dua-laksa tiga-ribu orang.

⁹Dan jangan pula kita choba sama Tuhan, s-bagaimana ada brapa orang itu sudah choba, dan kna binasa oleh ular.

¹⁰Dan jangan pula kamu bersungut-sungut, s-bagaimana ada brapa orang itu yang sudah bersungut, dan kna binasa oleh mla'ikat kmatian.

¹¹Ini smoa sudah jadi sama dia-orang spaya mnjadi chontoh; dan smoa-nya sudah tersurat spaya mnjadi nasihat kerna kita, yang sudah jumpa pnghabisan sgala jman.

¹²Sbab itu, orang yang fikir dia ada berdiri, biar-lah dia jaga baik-baik spaya jangan dia jatuh pula.

¹³Blum pernah kamu kna pnchoba'an yang manusia ta'boleh tahan: ttapi Allah ada stiawan, dan dia t'ada nanti kasi kamu kna choba lbeh deri-pada kamu punya kuasa; ttapi sama-sama itu pnchoba'an dia nanti bikin satu jalan lpas, spaya kamu boleh ada kuasa tahan.

¹⁴Sbab itu, hei sgala kkaseh sahya, lari-lah deri-pada smbahyang datok.

¹⁵Sahya berchakap sperti k-pada orang yang bijaksana: kamu ini msti timbang apa sahya bilang.

¹⁶ Itu chawan berkat yang kita berkatkan, bukan-kah dalam-nya kita bersama-sama dapat bagian dalam darah Almaseh? Itu roti yang kita pchahkan, bukan-kah dalam-nya kita bersama-sama dapat bagian dalam badan Almaseh?

¹⁷ Sdang kita yang banyak ini mnjadi roti s-biji, badan s-batang: kerna kita smoa dapat bagian deri-pada itu satu roti.

¹⁸ Perhatikan-lah orang bangsa Isra'el: bukan-kah orang yang makan persmbahan itu bersama-sama dapat bagian dalam tmpat persmbahan?

¹⁹ Jadi, apa-kah yang sahya ada bilang? itu lauk-datok jadi apa-apa-kah? atau datok itu jadi apa-apa-kah?

²⁰ Bukan, ttapi apa-apa yang orang bangsa-asing smblehkan itu dia-orang smblehkan k-pada jin, bukan-nya k-pada Allah: dan sahya ta'mau kamu dapat bagian sama-sama jin.

²¹ Kamu ta'boleh minum chawan Tuhan, dan chawan jin pun: kamu ta'boleh dapat bagian deri-pada meja Tuhan, dan deri-pada meja jin pun.

²² Atau ada-kah kita bangkitkan Tuhan punya chmburuan? ada-kah kita lbeh kuat deri-pada Tuhan?

²³ Smoa perkara ada halal; ttapi bukan smoa-nya ada fa'idah. Smoa perkara ada halal; ttapi bukan smoa-nya tgohkan hati.

²⁴ Jangan satu orang chari dia sndiri punya perkara, ttapi orang lain punya.

²⁵ Apa-apa yang orang jual di pasar, makan-lah, dngan ta'usah tanya-mnanya deri sbab angan-angan hati;

²⁶ kerna bumi ini Tuhan-lah punya, dan smoa yang di dalam-nya.

²⁷ Jikalau ada orang yang ta'perchaya jmpot sama kamu, dan kamu pun suka pergi; baik apa pun yang orang Itak dpan kamu makan-lah, dngan ta'usah tanya-mnanya deri sbab angan-angan hati,

²⁸ Ttapi kalau ada orang kata sama kamu, "Ini-lah datok punya lauk," jangan makan, deri sbab orang yang sudah kasi tahu, dan deri sbab angan-angan hati:

²⁹ ttapi bukan-nya angan-angan hati kamu sndiri yang sahya katakan, ttapi itu lain orang punya; kerna apa sbab

sahya punya kbebasan di-salahkan oleh lain orang punya angan-angan hati?

³⁰ Jikalau sahya ambil sahya punya bagian dngan trima-kaseh, knapa-kah orang mau jahatkan sahya fasal apa-apa yang sahya mnguchap shukor atas-nya?

³¹ Sbab itu, baik makan, baik minum, baik apa pun kamu buat, buat-lah smoa mau muliakan Allah.

³² Jangan-lah kasi terantok baik sama orang Yahudi, baik sama orang bangsa-asing, baik sama eklisia Allah:

³³ sperti sahya pun jadi berknan sama sgala orang dalam sgala perkara, bukan-nya chari sahya sndiri punya fa'idah, ttapi kbanyakan orang punya, spaya dia-orang boleh dapat selamat.

11 ¹ Turut-lah sahya punya tuladan, sperti sahya pun turut Almaseh punya.

² Sahya puji sama kamu dalam hal kamu ada ingat sama sahya dalam sgala perkara, dan ada pegang smoa pngajaran sperti yang sahya sudah srahkan k-pada kamu.

³ Ttapi sahya suka kamu tahu yang k-pada tiap-tiap orang dlaki, Almaseh-lah jadi kpala-nya; dan k-pada prempuan,

orang dlaki-lah jadi kpala-nya; dan k-pada Almaseh, Allah jadi kpala-nya.

⁴Tiap-tiap orang dlaki yang tudong kpala-nya waktu dia berdo'a atau mngajar orang, dia itu bawa malu k-pada kpala-nya.

⁵Ttapi tiap-tiap prempuan yang t'ada tudong kpala-nya waktu dia berdo'a atau mngajar, dia itu bawa malu k-pada kpala-nya: kerna itu sama juga sperti dia sudah chukor rambot-nya.

⁶Kerna jikalau satu prempuan t'ada bertudong, biar-lah rambot-nya pun di-gunting: ttapi jikalau mnjadi malu bila satu prempuan kna rambot gunting atau chukor, biar-lah dia bertudong.

⁷Kerna orang dlaki t'ada patut bertudong kpala-nya, sbab dia-lah rupa dan kmulia'an Allah: ttapi prempuan jadi orang dlaki punya kmulia'an.

⁸Kerna orang dlaki bukan asal-nya deri-pada prempuan; ttapi prempuan asal-nya deri-pada orang dlaki:

⁹lagi pun, bukan-nya dlaki sudah di-jadikan kerna prempuan: ttapi prempuan sudah di-jadikan kerna dlaki:

¹⁰itu-lah sbab-nya prempuan patut pakai di atas kpala-nya satu tanda yang

dia ada di bawah kuasa, deri sbab sgala mla'ikat.

¹¹Ttapi dalam Tuhan kita, bukan-nya orang dlaki itu dngan t'ada prempuan, dan bukan-nya prempuan dngan t'ada orang dlaki.

¹²Kerna sperti prempuan asal-nya deri-pada orang dlaki, bgitu juga orang dlaki pula datang oleh prempuan; ttapi smoa perkara asal-nya deri-pada Allah.

¹³Timbang-lah dalam kamu punya diri, ada-kah snonoh kalau prempuan minta do'a k-pada Allah dngan t'ada bertudong?

¹⁴Bukan-kah kamu blajar deri-pada kamu punya tabi'at sndiri pun yang kalau satu orang dlaki ada berrambot panjang, itu jadi satu malu sama dia.

¹⁵Ttapi kalau satu prempuan pula ada berrambot panjang, itu jadi mulia sama dia: kerna rambot itu sudah di-brikan k-pada dia mnjadi tudongan.

¹⁶Ttapi jikalau barang-siapa suka berbantah-bantah, sama kita ini tidak ada bgitu punya adat, dan sama sgala eklisia Allah pun t'ada juga.

¹⁷Ttapi dalam ini psan sahya t'ada puji sama kamu, ia'itu yang kamu punya

perhimpunan bukan bawa kebaikan, tetapi bawa ta'baik.

¹⁸Kerna mula-mula, waktu kamu berhimpun dalam eklisia, sahya dngar yang di antara kamu ada perchraian: dan sahya sparoh perchaya juga.

¹⁹Kerna msti ada perchraian antara kamu, spaya boleh nyata siapa-kah orang-orang yang tulus hati di antara kamu.

²⁰Sbab itu bila kamu berhimpun sama-sama, ia'itu bukan-nya mau makan perjamuan Tuhan:

²¹kerna dalam hal kamu makan, masing-masing makan sndiri punya makanan dhulu; jadi ada orang yang lapar, dan ada pula yang mabok.

²²Kerna kamu t'ada-kah rumah-tangga boleh makan minum? atau ada-kah kamu hinakan eklisia Allah itu, dan kasi malu sama orang yang tidak ada rumah-tangga? Apa-kah sahya msti kata sama kamu? patut-kah sahya puji sama kamu dalam ini hal? Sahya t'ada pujikan.

²³Kerna sahya sudah trima deri-pada Tuhan apa yang sahya sudah srahkan k-pada kamu, ia'itu bagaimana pada

malam yang Tuhan Isa sudah kna srah, dia ambil roti;

²⁴ dan bila dia sudah mnguchap shukor, dia pchahkan, dan kata, "Ini-lah sahya punya badan yang kerna kamu itu: buat bgini jadi satu peringatan sama sahya."

²⁵ Dan bgitu juga itu chawan pun, bila sudah habis makan, dan dia kata, "Ini chawan-lah jadi perjanjian bharu dalam darah sahya: buat bgini, s-brapa kali kamu minum, jadi satu peringatan sama sahya."

²⁶ Kerna s-brapa kali kamu makan ini roti dan minum ini chawan kamu ada mashhurkan Tuhan punya kmatian sampai dia datang.

²⁷ Sbab itu barang-siapa yang makan roti atau minum chawan Tuhan dngan t'ada padan, dia nanti jadi salah k-pada badan dan darah Tuhan.

²⁸ Ttapi biar-lah orang preksa diri-nya sndiri, dan bgini bharu biar-lah dia makan roti dan minum chawan.

²⁹ Kerna orang yang, makan-minum, jikalau t'ada bedakan itu badan, dia ada makan-minum hukuman atas diri-nya.

³⁰Deri sbab ini ada banyak orang di antara kamu yang lemah dan sakit, dan brapa orang sudah tidor.

³¹Ttapi jikalau kita bedakan hal diri kita sendiri, t'ada kita nanti kna hukuman pula.

³²Ttapi jikalau kita kna Tuhan punya hukuman, kita trima seksa, spaya jangan pula kita kna hukuman sama-sama orang dunia.

³³Sbab itu, hei sudara-sudara, bila kamu berhimpun mau makan, baik kamu nantikan satu sama lain.

³⁴Dan jikalau ada orang lapar, biar-lah dia makan di rumah, spaya jangan kamu punya perhimpunan bawa hukuman atas kamu. Dan lain-lain perkara nanti sahya btulkan bila sahya datang.

12¹Deri-hal smoa kurnia rohani, hei sudara-sudara, sahya mau kasi kamu tahu.

²Kamu tahu juga yang waktu kamu smoa sudah jadi orang bangsa-asing, kamu sudah ikut-ikut datok yang ta'boleh chakap itu, s-bagimana kamu kna seret.

³Sbab itu sahya mau kasi kamu tahu, yang satu orang pun yang berchakap

dalam Roh Allah t'ada bilang, "Isa terkutok;" dan satu orang pun ta'boleh kata, "Isa itu Tuhan" chuma dalam Roh Alkudus.

⁴Ada macham-macham punya kurnia, ttapi satu juga Roh.

⁵Dan ada macham-macham punya playanan, dan satu juga Tuhan.

⁶Dan macham-macham punya pkerja'an, ttapi satu juga Allah, yang kerjakan smoa perkara dalam smoa orang.

⁷Ttapi k-pada masing-masing orang ada di-bri knyata'an Roh spaya kasi fa'idah.

⁸Kerna ada orang sudah di-bri perkata'an bijaksana oleh Roh itu: dan ada yang di-bri perkata'an pngtahuan mnurut itu roh juga:

⁹ada yang di-bri perchaya, dalam Roh itu juga: dan ada yang di-bri kuasa smbohkan orang, dalam itu satu juga Roh:

¹⁰ada yang di-bri buat m'ujizat; ada yang di-bri bernabuat: ada yang di-bri kuasa bedakan sgala roh; ada yang di-bri macham-macham bhasa; ada yang di-bri artikan bhasa:

¹¹ ttapi smoa ini itu satu Roh juga yang kerjakan, dan bhagi-bhagikan k-pada tiap-tiap orang sperti kahandak Roh.

¹² Kerna sperti orang punya badan satu saja, dan ada banyak juga anggota-nya, dan smoa anggota dalam itu badan, sungguh pun banyak, ttapi mnjadi chuma satu badan saja; bgitu-lah Almaseh pun.

¹³ Kerna dalam satu Roh kita smoa sudah di-baptiskan masok satu badan, baik orang Yahudi, baik orang Grik, baik hamba orang, baik orang bebas; dan smoa kita sudah di-bri minum deri-pada satu Roh.

¹⁴ Kerna itu badan bukan satu anggota saja, ttapi banyak.

¹⁵ Jikalau kita kata, "Sbab sahya bukan-nya tangan, jadi itu sahya bukan anggota badan;" tntu-lah bukan fasal ini perkata'an itu kaki bukan anggota badan.

¹⁶ Dan jikalau kuping kata, "Sbab sahya bukan-nya mata, jadi itu sahya bukan anggota badan," tntu-lah bukan fasal ini perkata'an itu kuping bukan anggota badan.

¹⁷ Jikalau smoa satu badan mnjadi mata, di mana-kah nanti ada pnngaran-nya? Jikalau smoa satu badan jadi pnngaran, di mana-kah nanti ada pnchium-nya?

¹⁸ Ttapi s-btul-nya Allah sudah tarohkan masing-masing anggota dalam badan, sperti sudah berknan k-pada dia.

¹⁹ Dan jikalau smoa-nya mnjadi satu anggota, jadi di mana-kah nanti ada badan-nya?

²⁰ Ttapi s-btul-nya banyak juga anggota-nya, ttapi satu badan.

²¹ Dan mata ta'boleh kata sama tangan, "Angkau t'ada berguna sama sahya:" atau kpala ta'boleh kata sama kaki, "Kamu t'ada berguna sama sahya."

²² Ttapi terlbeh lagi sgala anggota yang rupa-nya lbeh lmah di dalam badan msti ada juga:

²³ dan yang kita fikirkan ada kurang mulia punya anggota dalam badan, k-pada ini kita knakan lbeh banyak punya mulia; jadi anggota yang kurang chantek dapat lbeh banyak punya chantek;

²⁴ ttapi yang chantek itu t'ada apa-apa kurang: ttapi dngan kasi lbeh banyak

mulia sama yang ada kurang, Allah sudah aturkan itu badan,

²⁵ spaya jangan jadi perchraian di dalam badan; ttapi spaya smoa anggota boleh sama juga pdulikan satu sama lain.

²⁶ Dan jikalau satu anggota mrasa susah, smoa anggota itu mrasa sama susah: atau jikalau satu anggota dapat hormat, smoa anggota itu suka-hati sama-sama dia.

²⁷ Kamu ini-lah jadi badan Almaseh, dan masing-masing kamu mnjadi anggota-nya.

²⁸ Dan di dalam eklisia ada orang yang Allah sudah angkatkan, ia'itu pertama skali rasul-rasul, kdua-nya nabi-nabi, ktiga-nya guru-guru, kmdian m'ujizat, kmdian kuasa smbohkan orang, pertolongan, prentahan, dan jnis-jnis punya bhasa.

²⁹ Smoa-kah jadi rasul-rasul? smoa-kah jadi nabi-nabi? smoa-kah jadi guru-guru? smoa-kah buat m'ujizat?

³⁰ smoa-kah ada kurnia smbohkan orang? smoa-kah ada chakap dngan jnis-jnis punya bhasa? smoa-kah ada artikan bhasa?

³¹ Ttapi biar-lah kamu rajin chari kurnia yang lbeh bsar. Dan lagi pun, sahya mau tunjokkan kamu satu jalan yang nombor satu baik.

13¹ Kalau sahya chakap dngan sgala bhasa manusia dan mla'ikat pun, ttapi sahya t'ada kaseh, sahya sudah mnjadi sperti tmbaga yang berbunyi atau breng-breng yang gmren-cheng.

² Dan jikalau sahya dapat nabuat, dan tahu sgala ruhsia dan sgala pngtahuan; dan jikalau sahya dapat perchaya dngan s-chukop-nya, sampaikan boleh pindahkan gunung, ttapi sahya t'ada kaseh, sahya jadi satu pun tidak.

³ Dan kalau sahya kasi smoa sahya punya herta buat makanan kerna orang lapar, dan kalau sahya srahkan sahya punya badan spaya kna bakar, ttapi sahya t'ada kaseh, itu smoa t'ada apa fa'idah sama sahya.

⁴ Kaseh itu panjang sabar-nya, dan murah hati; kaseh itu t'ada dngki: kaseh t'ada mgahkan diri-nya, t'ada sombong,

⁵ tengkah-laku-nya bukan ta'snonoh, t'ada chari sndiri punya perkara, t'ada naik mradang, t'ada hitong orang punya salah;

⁶t'ada bersuka-suka fasal kjahatan, ttapi bersuka sama-sama kbtulan itu;

⁷kaseh itu tahan smoa perkara, perchaya smoa, harap smoa sabarkan smoa.

⁸Kaseh itu t'ada pernah nanti putus: ttapi kalau nabuat, itu nanti ada ksudahan-nya; kalau bahasa, smoa itu nanti brenti; kalau pngtahuan, itu pun nanti ada ksudahan-nya.

⁹Kerna kita tahu chuma sparoh saja, dan kita bernabuat pun sparoh saja:

¹⁰ttapi bila apa yang smpurna sudah datang, apa yang sparoh-sparoh saja nanti ada ksudahan-nya.

¹¹Bila sahya lagi budak sahya berchakap sperti budak-budak, sahya fikir pun sperti budak-budak, dan sahya timbang pun sperti budak-budak: skarang sdang sahya sudah chukop umor, budak-budak punya perkara smoa sahya sudah tpikan.

¹²Kerna ini ktika kita tengok sperti di dalam chermin muka, dngan kabur; ttapi itu ktika pula muka tntang muka: skarang sahya tahu chuma sparoh saja: ttapi itu ktika sahya nanti tahu sama sperti Allah tahu sama sahya.

¹³Ttapi skarang ini tertinggal perchaya, harap, kaseh, ini tiga; dan antara ini smoa yang bsar skali kaseh.

14¹Tuntut-lah sama kaseh itu; ttapi chari juga dngan rajin sgala kurnia yang rohani, terlbh skali spaya kamu boleh bernabuat.

²Kerna orang yang berchakap dngan satu bhasa, dia itu bukan-nya berchakap k-pada manusia, ttapi k-pada Allah; kerna satu orang pun ta'mngerti; ttapi dalam roh-nya dia chakapkan ruhsia.

³Ttapi orang yang bernabuat pula, dia chakap k-pada manusia perkata'an yang boleh tgohkan, dan nasihatkan, dan hiburkan orang punya hati.

⁴Orang yang berchakap dngan satu bhasa, dia tgohkan diri-nya sndiri; ttapi orang yang bernabuat pula, dia tgohkan satu eklisia skali.

⁵Sahya suka juga jikalau smoa kamu ini boleh berchakap dngan bhasa-bhasa, ttapi lbeh lagi jikalau kamu boleh bernabuat: lbeh bsar orang yang bernabuat deri-pada orang yang berchakap dngan bhasa-bhasa, mlainkan kalau dia artikan, spaya eklisia itu boleh di-tgohkan.

⁶Jadi itu, hei saudara-saudara, kalau sahya datang k-pada kamu dngan berchakap bhasa-bhasa, apa-kah fa'idah sahya kasi sama kamu, jikalau sahya t'ada chakap sama kamu mau kasi knyata'an atau pngtahuan, atau nabuat, atau pngajaran?

⁷Apa-apa yang berbunyi, jikalau t'ada nyawa skali pun, baik suling atau kchapi, jikalau t'ada lain-lain lagu-nya, apa macham orang boleh dapat tahu 'ntah apa-kah lagu suling itu, atau lagu kchapi itu?

⁸Kerna jikalau trompet itu kasi lagu yang ta'tntu punya, siapa pula nanti siap mau berprang?

⁹Bgitu juga kamu ini pun, jikalau dngan kamu punya lidah kamu t'ada bunyikan perkata'an yang trang-trang, apa macham pula orang boleh tahu 'ntah apa-kah yang kamu chakapkan? kerna kamu ada berchakap k-pada angin.

¹⁰Barangkali ada s-kian s-kian banyak suara dalam dunia ini, dan t'ada satu pun yang t'ada dia punya m'ana?

¹¹Sbab itu kalau sahya ta'tahu itu suara punya arti, sahya nanti jadi satu orang dagang k-pada itu orang

yang berchakap, dan itu orang yang berchakap pun nanti jadi satu orang dagang k-pada sahya.

¹²Bgitu-lah kamu ini pun, sdang kamu rajin chari sgala kurnia yang rohani, biar-lah spaya tgohkan eklisia kamu choba bertambah-tambah.

¹³Sbab itu biar-lah orang yang berchakap dngan satu bhasa minta do'a spaya dia boleh artikan.

¹⁴Kerna jikalau sahya minta do'a dngan satu bhasa, sahya punya roh ada juga minta do'a, ttapi sahya punya pngertian t'ada kasi untong.

¹⁵Jadi apa-kah hal-nya? sahya mau minta do'a dngan sahya punya roh, dan sahya mau minta do'a dngan sahya punya pngertian pun: sahya mau mnyanyi dngan sahya punya roh, dan sahya mau mnyanyi dngan sahya punya pngertian pun.

¹⁶Jikalau tidak, bagaimana pula orang yang pangkat orang preman boleh bilang 'Amin' atas angkau punya shukor, jikalau angkau mnguchap shukor chuma dngan roh saja, sdang dia ta'tahu 'ntah apa-kah angkau kata?

¹⁷ Kerna bagus juga angkau punya shukor, ttapi itu lain orang pula t'ada di-tgohkan.

¹⁸ Sahya mnguchap shukor k-pada Allah, yang sahya ini berchakap dngan bhasa-bhasa lbeh deri-pada kamu smoa:

¹⁹ ttapi jikalau dalam eklisia, sahya lbeh suka katakan lima perkata'an dngan sahya punya pngertian, spaya sahya boleh ajar lain orang, deri-pada sahya katakan s-laksa perkata'an dngan satu bhasa.

²⁰ Hei sudara-sudara, jangan-lah kamu mnjadi budak-budak dalam kamu punya ingatan: ttapi dalam kjahatan baik kamu jadi anak-anak kchil, ttapi dalam kamu punya ingatan baik kamu jadi orang yang sudah chukop umur.

²¹ Ada tersurat dalam hukum-taurit, "Oleh orang-orang lain-lain bhasa, dan oleh mulut orang dagang, sahya nanti berchakap k-pada ini bangsa; dan bgini pun t'ada nanti dia-orang dngar juga, ini kata Tuhan."

²² Sbab itu, sgala bhasa itu mnjadi satu tanda, bukan-nya k-pada orang yang perchaya, ttapi k-pada orang yang ta'perchaya: ttapi nabuat pula jadi tanda

bukan k-pada orang yang ta'perchaya, ttapi k-pada orang yang ada perchaya.

²³ Jadi itu, katakan bila s-gnap eklisia sudah berhimpun bersama-sama, dan sklian-nya berchakap dngan bahasa-bahasa, dan masok pula orang preman atau orang yang ta'perchaya, bukan-kah itu orang smoa nanti bilangkan kamu ini gila?

²⁴ Ttapi jikalau sklian-nya bernabuat, dan masok pula satu orang yang ta'perchaya atau orang preman, dia kna kalot oleh sklian-nya, dia kna preksa oleh sklian-nya;

²⁵ sgala hati-nya punya ruhsia pun di-nyatakan; dan bgini dia nanti jatoh di atas muka-nya dan smbah Allah, dngan nyatakan yang btul-lah Allah ada di antara kamu smoa.

²⁶ Jadi apa-kah hal-nya, hei sudara-sudara? Bila kamu berhimpun sama-sama, masing-masing kamu ada nyanyian-nya, atau pngajaran-nya, atau knyata'an-nya, atau bahasa-nya, atau pngertian bahasa. Biar-lah smoa perkara di-buat spaya boleh tgohkan hati.

²⁷ Jikalau ada satu orang berchakap dngan satu bahasa, biar-lah dua-orang

saja atau s-lbeh-lbeh-nya tiga orang, ia'itu habis satu satu; dan biar satu orang artikan:

²⁸ ttapi kalau tidak ada orang yang tahu artikan, biar dia diam saja dalam eklisia: dan biar dia berchakap k-pada diri-nya sndiri, dan k-pada Allah.

²⁹ Dan orang yang bernabuat, biar dua tiga orang chakap, dan biar lain-lain orang timbangkan.

³⁰ Ttapi jikalau ada apa-apa di-nyatakan k-pada orang lain yang dudok di situ, biar yang pertama itu diam saja.

³¹ Kerna kamu smoa boleh bernabuat habis satu satu, spaya smoa orang boleh dapat pngajaran dan dapat pnghiburan.

³² Nabi-nabi punya roh ada tundok sama nabi-nabi;

³³ kerna Allah itu bukan-nya Allah kachau-mngachau, ttapi Allah sjahtra; sperti di dalam sgala eklisia orang kudus.

³⁴ Dan biar-lah prempuan-prempuan diam saja dalam sgala eklisia kerna t'ada izin dia-orang boleh berchakap, ttapi biar-lah dia turut prentah, sama sperti hukum-taurit pun ada kata.

³⁵ Dan jikalau dia-orang mau blajar apa-apa, biar-lah dia tanya laki-nya

sndiri di rumah: kerna itu malu punya perkara kalau satu prempuan berchakap di dalam eklisia.

³⁶'Ntah deri-pada kamu-kah perkata'an Allah sudah terkluar? atau chuma k-pada kamu-kah saja sudah sampai?

³⁷Jikalau ada satu orang fikir diri-nya satu nabi, atau orang rohani, biar-lah dia ambil tahu perkara-perkara yang sahya ada tuliskan k-pada kamu, ia'itu yang ini smoa Tuhan punya psanan.

³⁸Ttapi jikalau ada orang ta'tahu, biar-lah dia ta'tahu.

³⁹Sbab itu, hei sudara-sudara, biar-lah kamu rajin chari nabuat, dan jangan larangkan orang chakap dngan bhasa-bhasa.

⁴⁰Ttapi biar-lah smoa perkara jadi dngan snonoh dan dngan aturan.

15¹ Dan sahya kasi tahu k-pada kamu, hei sudara-sudara, itu injil yang sahya sudah khabarkan k-pada kamu, dan yang kamu sudah trima, dan yang dalam-nya kamu berdiri ttap,
² dan yang oleh-nya kamu dapat selamat; jikalau kamu ttap pegang itu perkata'an yang sahya sudah khabarkan

k-pada kamu, ia'itu jikalau kamu punya perchaya bukan sia-sia.

³Kerna sahya sudah srahkan k-pada kamu mula-mula apa yang sahya sudah trima, ia'itu bagaimana Almaseh sudah mati kerna kita punya dosa-dosa, sperti kitab punya surat;

⁴dan bagaimana dia sudah di-tanamkan; dan sudah di-bangkitkan hari yang ktiga, sperti kitab punya surat;

⁵dan bagaimana dia sudah ternampak k-pada Kifas: dan kmdian k-pada itu dua-blas orang;

⁶dan kmdian deri-pada itu dia ternampak k-pada lbeh lima-ratus sudara-sudara sama skali, yang kbanyakan-nya ada lagi hidop sampai skarang, ttapi yang ada sudah tertidor;

⁷dan habis itu dia ternampak k-pada Yakob pula; kmdian k-pada smoa rasul-rasul;

⁸dan pnghabisan skali bharu dia ternampak k-pada sahya pula, sperti k-pada satu anak guguran.

⁹Kerna sahya ini-lah yang terkchil skali di antara sgala rasul, dan sahya t'ada layak di-sbotkan rasul, sbab sahya sudah aniayakan eklisia Allah.

¹⁰Ttapi oleh anugrah Allah juga sahya sudah jadi sperti yang sahya ada ini: dan anugrah-nya yang dia sudah anugrahkan k-pada sahya itu bukan-nya sia-sia saja; ttapi sahya sudah bkerja lbeh deri-pada dia-orang smoa: dalam pada itu bukan-nya sahya, ttapi anugrah Allah yang bersama-sama sahya.

¹¹Jadi itu baik sahya baik dia-orang, bgitu-lah kita ada khabarkan, dan bgitu-lah kamu sudah perchaya.

¹²Jikalau orang khabarkan deri-hal Almaseh, yang dia sudah di-bangkitkan deri antara orang mati, bagaimana pula ada orang antara kamu boleh bilang yang tidak ada kbangkitan orang mati?

¹³Ttapi kalau btul tidak ada kbangkitan orang mati, Almaseh pun bukan-nya sudah di-bangkitkan:

¹⁴dan kalau Almaseh pula t'ada di-bangkitkan, sia-sia-lah kita punya khabaran, dan sia-sia-lah kamu punya perchaya.

¹⁵Dan jadi nyata pula yang kita mnjadi saksi bohong deri-hal Allah; kerna kita sudah bersaksi deri-hal Allah yang dia sudah bangkitkan Almaseh itu: yang

Allah t'ada bangkitkan kalau btul juga orang mati t'ada di-bangkitkan.

¹⁶Kerna jikalau orang mati t'ada bangkit, Almaseh pun bukan-nya sudah di-bangkitkan:

¹⁷ttapi jikalau Almaseh bukan-nya sudah di-bangkitkan, sia-sia-lah kamu punya perchaya; dan kamu ada lagi dalam kamu punya dosa.

¹⁸Dan lagi pun, smoa orang yang sudah tertidor dalam Almaseh sudah binasa.

¹⁹Jikalau chuma dalam ini hidop saja kita ada harap dalam Almaseh, ksian skali kita punya hal lbeh deri-pada smoa manusia.

²⁰Ttapi s-btul-nya Almaseh sudah di-bangkitkan deri antara orang mati, mnjadi buah-bungaran di antara sgala orang yang ada tertidor.

²¹Kerna sdang kmatian sudah datang oleh satu manusia, kbangkitan orang-orang mati pun sudah datang oleh satu manusia juga.

²²Kerna sperti dalam Adam smoa orang ada mati, bgitu juga dalam Almaseh pula smoa orang nanti di-hidopkan.

²³Ttapi masing-masing pada peraturannya sndiri-buah-bungaran-nya Almaseh;

kmdian deri-pada itu, Almaseh punya orang smoa waktu dia datang.

²⁴ Kmdian bharu ksudahan-nya, tempo dia srahkan kraja'an itu k-pada Allah, ia'itu Bapa: tempo dia sudah Innyapkan sgala prentah, dan kuasa, dan kkuatan.

²⁵ Kerna dia msti jadi raja, sampaikan dia sudah Itakkan smoa musoh-musoh-nya di bawah kaki-nya.

²⁶ Dan musoh yang nanti di-Inyapkan yang kmdian skali, ia'itu kmatian.

²⁷ Kerna "Allah sudah tundokkan sgala perkara di bawah kaki-nya." Ttapi bila dia kata, "Sgala perkara sudah di-tundokkan," jadi nyata skali yang Allah yang sndiri sudah tundokkan sgala perkara k-pada dia t'ada masok dalam itu bilangan.

²⁸ Dan bila sgala perkara sudah di-tundokkan k-pada dia, itu jam pula bharu itu Anak pun nanti di-tundokkan k-pada dia yang sudah tundokkan sgala perkara k-pada dia, spaya Allah mnjadi smoa dalam smoa.

²⁹ Kalau tidak bgini, apa-kah nanti dia-orang buat yang ada di-baptiskan kerna orang mati? Jikalau orang mati

t'ada skali-kali di-bangkitkan, knapa-kah orang di-baptiskan kerna orang mati itu?

³⁰ Dan knapa-kah kita pun kna bahya tiap-tiap jam?

³¹ S-hari-hari sahya ada mati, sahya mngaku bgitu, hei sudara-sudara, oleh itu kmgahan deri-hal kamu yang sahya ada dalam Tuhan kita Isa Almaseh.

³² Jikalau sahya sudah berlaga sama binatang di negri Ifisus, sperti kbanyakan manusia, apa-kah sahya punya untong? Jikalau orang mati t'ada di-bangkitkan, baik-lah kita makan-minum, kerna besok kita mati.

³³ Jangan-lah kna tipu: "Persahabatan yang jahat rosakkan adat yang baik."

³⁴ Baik-lah kamu sdar sperti patut, dan jangan buat dosa: kerna ada orang yang t'ada tahu sama Allah: sahya bilang bgini spaya kasi kamu rasa malu.

³⁵ Ttapi ada orang pula nanti kata, "Bagimana-kah orang mati di-bangkitkan? dan dngan apa macham punya badan dia-orang nanti datang?"

³⁶ Hei orang bodoh, apa-apa yang angkau taburkan t'ada nanti jadi hidop kalau s-blum mati dhulu:

³⁷ dan apa yang engkau taburkan itu, bukan-nya badan yang nanti mnjadi yang engkau taburkan, ttapi chuma satu bneh saja, 'ntah trigu-kah atau lain-lain jnis;

³⁸ ttapi Allah kasi dia satu badan sperti kahandak-nya, dan masing-masing bneh ada badan-nya sndiri.

³⁹ Apa-apa yang ada nyawa, bukan-nya smoa-nya sama satu rupa: ttapi manusia lain, dan binatang lain rupa, dan burong-burong lain rupa, dan ikan-ikan pun lain.

⁴⁰ Shorga punya badan pun ada, dan dunia punya badan pun ada: ttapi kmulia'an yang shorga punya lain, dan kmulia'an yang dunia punya lain.

⁴¹ Matahari punya kmulia'an lain, dan bulan punya kmulia'an lain, dan bintang-bintang punya kmulia'an pun lain: kerna fasal kmulia'an, satu bintang ada lain-nya deri-pada lain bintang.

⁴² Bgitu juga kbangkitan orang mati. Ia'itu di-tabur dngan hal kbinasa'an; di-bangkitkan dngan hal t'ada kbinasa'an:

⁴³ di-tabur dngan kahina'an, di-bangkitkan dngan kmulia'an: di-tabur

dngan klmahan, di-bangkitkan dngan kuasa:

⁴⁴ di-tabur satu badan yang bernyawa, di-bangkitkan satu badan yang rohani. Kalau ada badan yang bernyawa, ada pula badan yang rohani.

⁴⁵ Bgitu-lah ada tersurat, "Adam, manusia yang pertama, mnjadi nyawa yang hidop." Adam yang pnghabisan pula mnjadi roh yang kasi hidop.

⁴⁶ Dalam pada itu bukan mula-mula yang rohani, ttapi yang bernyawa: kmdian bharu yang rohani pula.

⁴⁷ Manusia yang pertama itu deri bumi, tanah punya: manusia yang nombor dua pula deri shorga.

⁴⁸ Sperti dia yang tanah punya, bgitu juga smoa orang yang tanah punya: dan sperti dia yang shorga punya, bgitu juga smoa orang yang shorga punya.

⁴⁹ Dan sperti kita sudah jadi s-rupa sama dia yang tanah punya, kita nanti jadi s-rupa sama dia yang shorga punya.

⁵⁰ Hei sudara-sudara, ini-lah sahya punya kata, ia'itu daging dan darah ta'boleh dapat kraja'an Allah mnjadi psaka; dan hal binasa ta'boleh dapat hal t'ada binasa mnjadi psaka.

⁵¹ Ingat, sahya katakan sama kamu satu ruhsia: Bukan-nya kita smoa nanti tertidor, ttapi kita smoa nanti di-ubahkan,

⁵² dngan s-kjapan, dngan s-klip mata, waktu bunyi trompet yang pnghabisan itu: kerna trompet nanti berbunyi, dan orang mati nanti di-bangkitkan dngan hal yang t'ada binasa, dan kita ini nanti di-ubahkan.

⁵³ Kerna yang nanti binasa ini msti pakai hal yang t'ada binasa, dan yang nanti mati ini msti pakai hal yang t'ada mati.

⁵⁴ Ttapi bila yang nanti binasa ini sudah pakai hal t'ada binasa, dan yang nanti mati ini sudah pakai hal yang t'ada mati, itu ktika bharu-lah jadi sperti itu perkata'an yang ada tersurat, "Kmatian sudah kna tlan dalam kmnangan."

⁵⁵ Hei kmatian, di mana-kah angkau punya kmnangan? Hei kmatian, di mana-kah angkau punya sngat?

⁵⁶ Kmatian punya sngat, ia'itu dosa; dan dosa punya kuasa, ia'itu hukum-taurit:

⁵⁷ ttapi shukor k-pada Allah yang kasi sama kita kmnangan oleh Tuhan kita Isa Almaseh.

⁵⁸Sbab itu, hei sudara-sudara yang kaseh, biar-lah kamu ttp, dngan t'ada bergrak, slalu berusaha dalam pkerja'an Tuhan, sdang kamu tahu juga yang kamu punya pnat dalam Tuhan t'ada-lah sia-sia.

16¹Fasal wang kumpolan kerna orang-orang kudus itu, sperti sahya sudah tntukan k-pada sgala eklisia di Galatiah, baik kamu pun buat bgitu juga.

²Tiap-tiap hari yang pertama dalam s-minggu, biar-lah kamu masing-masing taroh di rumah dan simpankan, s-kdar dia beruntong, spaya jangan ada kumpolan wang bila sahya datang.

³Dan bila sahya sampai, siapa-siapa yang kamu bnarkan dngan surat kiriman, sama dia-orang-lah sahya nanti suroh bawa kamu punya pmbrian pergi di Yerusalim:

⁴dan kalau patut yang sahya pun pergi, boleh-lah juga dia-orang pergi sama-sama sahya.

⁵Ttapi sahya nanti datang k-pada kamu bila sahya sudah jalan lalu Makadoniah; kerna sahya mau juga lalu Makadoniah;

⁶ dan barangkali sahya nanti tinggal sama-sama kamu, atau satu musim sjok pun spaya kamu ini boleh hantarkan sahya baik di mana sahya mau pergi.

⁷ Kerna ini satu kali sahya ta'mau chuma singgah saja sama kamu; sbab sahya ada harap mau tinggal sikit lama sama kamu, kalau Tuhan kasi.

⁸ Ttapi sahya nanti tinggal lagi di Ifisus sampai hari Pentekosta;

⁹ kerna sudah terbuka sama sahya satu pintu yang bsar dan yang berguna, dan banyak juga orang yang mlawan.

¹⁰ Jikalau Timotius datang, ingat-lah baik-baik jangan dia jadi takot di antara kamu; kerna dia pun buat pkerja'an Tuhan, sama sperti sahya pun:

¹¹ sbab itu jangan satu orang pun tengok ta'mata sama dia. Ttapi hantarkan-lah dia berjalan dngan sjahtra, spaya dia boleh datang k-pada sahya: kerna sahya ada mnantikan dia dngan sudara-sudara itu.

¹² Ttapi deri-hal sudara kita Apollos itu, sahya-sudah banyak minta sama dia pergi k-pada kamu dngan sudara-sudara itu: ttapi skali-kali t'ada kahandak-nya

mau pergi skarang; ttapi dia nanti pergi bila-bila ada waktu snang.

¹³Berjaga-lah, berdiri-lah ttap dalam perchaya, jadi-lah anak jantan, jadi-lah kuat.

¹⁴Smoa kamu punya perkara buat-lah dngan kaseh.

¹⁵Hei sudara-sudara, sahya minta kamu satu fasal (kamu pun tahu Stifanus punya isi rumah, yang itu-lah buah-bungaran orang Akhayah, dan dia-orang sudah tntukan diri dia-orang mau mlayankan orang-orang kudus),

¹⁶sahya minta kamu tundok-lah k-pada ini macham punya orang, dan k-pada masing-masing orang yang tolong kita bkerja dan berpnat.

¹⁷Dan sahya suka sbab Stifanus dan Fortunatus dan Akhayikus sudah datang: kerna dia-orang sudah chukopkan kamu punya kkurangan.

¹⁸Kerna dia-orang sudah sgarkan roh sahya dan roh kamu pun: sbab itu baik-lah kamu mngaku ini macham punya orang.

¹⁹Sgala eklisia di Asiah kirim tabek k-pada kamu. Akula sama Priska, dngan eklisia yang di dalam rumah-nya, kirim

banyak-banyak tabek k-pada kamu dalam Tuhan.

²⁰ Dan segala saudara-sudara kirim tabek k-pada kamu. Bri-lah tabek satu sama lain dngan chium yang kudus.

²¹ Sahya Paulus ini kirim tabek dngan sahya sndiri punya tangan.

²² Jikalau satu orang t'ada kaseh sama Tuhan kita, biar dia kna la'angat. Tuhan ada datang.

²³ Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa Almaseh bersama-sama kamu.

²⁴ Sahya punya kaseh bersama-sama kamu sklian dalam Isa Almaseh. Amin.

2 Korintus

1 ¹ Deri-pada Paulus, rasul Isa Almaseh dngan kahandak Allah, dan deri-pada sudara kita Timotius, datang k-pada eklisia Allah yang di negri Korintus, sama-sama sgala orang kudus sluroh tanah Akhayah:

² biar-lah datang k-pada kamu anugrah dan sjahtra deri-pada Bapa kita Allah, dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

³ Sgala puji k-pada Allah, Bapa Tuhan kita Isa Almaseh, ia'itu Bapa sgala ksian, dan Allah sgala pnghiburan:

⁴ yang hiburkan kita dalam smoa kita punya ksusahan, spaya kita pula boleh hiburkan orang yang di dalam apa-apa punya ksusahan, oleh pnghiburan yang Allah sudah hiburkan kita sndiri pun.

⁵ Kerna sperti sngsara Almaseh mnjadi banyak sama kita, bgitu juga kita punya pnghiburan pun jadi banyak oleh Almaseh.

⁶ Ttapi jikalau kita kna susah, itu-lah deri sbab kamu punya pnghiburan dan kamu punya selamat; atau jikalau kita

dapat hiburan, itu pun deri sbab kamu punya pnghiburan, yang berkuasa dalam hal kamu tahan dngan sabar itu sngsara juga yang kita ini mrasa:

⁷ dan kita punya harap kerna kamu ada ttap, sbab kita tahu yang s-bagaimana kamu sama-sama mnahan sngsara, bgitu juga kamu sama-sama rasa pnghiburan.

⁸ Kerna kita mau kasi kamu tahu, hei sudara-sudara, fasal kita punya kesusahan yang sudah jadi di tanah Asiah, ia'itu yang kita sudah kna sangat-lah brat punya pikulan, lbeh deri-pada kita punya kuasa, sampaikan kita putus harap skali deri-hal hidop:

⁹ ttapi kita sudah dapat dalam diri kita satu jawab yang kita msti mati, spaya jangan kita harap k-pada diri kita sndiri, chuma k-pada Allah yang bangkitkan orang mati:

¹⁰ dia yang sudah lpaskan kita deri-pada kmatian yang bgitu bsar, dan nanti lpaskan lagi: dan kita taroh harap k-pada dia, yang dia lagi nanti lpaskan;

¹¹ sdang kamu pula bantu kita dngan kamu punya do'a, spaya banyak orang boleh mmbri shukor kerna kita sbab

kurnia yang sudah sampai k-pada kita dngan banyak orang punya tolong.

¹²Ini-lah kita punya kmgahan, ia'itu angan-angan hati kita sndiri bersaksi, yang di antara orang dunia, dan terlbh skali di antara kamu smoa, kita ini sudah bawa tengkah-laku dngan kkudusan dan tulus hati yang datang deri-pada Allah, bukan-nya dngan budi manusia, ttapi dngan anugrah Allah.

¹³Kerna perkara-perkara yang kita ada tulis k-pada kamu t'ada lain lagi mlainkan itu juga yang kamu ada bacha atau yang kamu mngaku, dan sahya harap kamu nanti mngaku sampai ksudahan skali:

¹⁴sperti yang sudah juga kamu mngaku sdikit sama kita, ia'itu yang kamu patut mgahkan diri deri-hal kita, sama sperti kita pula mgahkan diri deri-hal kamu, tempo Tuhan kita Isa punya hari.

¹⁵Dan sbab sahya sudah harap bgini, sahya sudah bichara mau pergi k-pada kamu dhulu, spaya kamu boleh dapat untong dua kali;

¹⁶ia'itu bila sahya sudah singgah sama kamu, kmdian langsung pergi Makadoniah, dan deri Makadoniah pula

mau datang lagi s-kali k-pada kamu, dan habis itu kamu boleh hantarkan sahya pergi tanah Yahudiah.

¹⁷Sdang sahya sudah bichara bgini, ada-kah sahya tunjok yang hati sahya ta'tiap? atau apa-apa yang sahya sudah bichara itu, ada-kah sahya bicharakan itu chara dunia, sampaikan jadi s-kjap "ya-ya" dan s-kjap "tidak-tidak?"

¹⁸Ttapi dmi Allah yang stiawan itu, kita punya chakap sama kamu bukan-nya s-kjap "ya," s-kjap "tidak."

¹⁹Kerna Isa Almaseh, Anak Allah, yang kita sudah khabarkan k-pada kamu, ia'itu sahya dan Silwanus dan Timotius, dia bukan-nya s-kjap "ya," s-kjap "tidak," ttapi dalam dia mnjadi "ya" saja.

²⁰Kerna baik brapa banyak ada perjanjian Allah, dalam dia mnjadi ya: sbab itu-lah oleh dia juga jadi itu Amin, mau muliakan Allah oleh kita ini.

²¹Allah juga yang ttapkan kita sama kamu masok dalam Almaseh, dan yang sudah lantekkan kita:

²²dan dia-lah yang sudah silkan sama kita, dan sudah kasi kita Roh masok kita punya hati mnjadi chngkram.

²³ Ttapi sahya panggil Allah jadi saksi atas jiwa sahya, yang sahya blum pergi di Korintus lagi, ia'itu deri sbab sahya sayangkan kamu.

²⁴ Bukan-nya yang kita ini mnjadi tuan di atas kamu punya perchaya, ttapi kita bkerja sama-sama kamu mau tolong kasi kamu ksuka'an: kerna oleh perchaya juga kamu berdiri ttap.

2¹ Ttapi fasal sahya sndiri, sahya sudah tntukan ta'mau datang k-pada kamu lagi skali dngan susah hati.

² Kerna jikalau sahya buat kamu susah-hati, siapa-kah yang nanti kasi sahya suka-hati pula, kalau tidak orang yang sahya sudah buat susah-hati?

³ Dan sahya sudah tuliskan ini perkara juga, spaya bila sahya datang pula jangan sahya dapat ksusahan deri-pada orang-orang yang patut kasi sahya ksuka'an; kerna sahya ada harap sama kamu smoa, ia'itu yang sahya punya ksuka'an sama juga kamu smoa punya ksuka'an.

⁴ Kerna sahya sudah tulis sama kamu dngan banyak ksusahan dan pchah hati, serta dngan banyak ayer-mata; bukan-nya spaya buat kamu susah-hati,

ttapi spaya kamu boleh tahu brapa banyak kaseh yang sahya ada k-pada kamu.

⁵Ttapi jikalau satu orang sudah kasi kesusahan, bukan-nya sama sahya yang dia sudah kasi kesusahan, ttapi sama kamu smoa, ia'itu sdikit saja (jangan pula sahya mnjadi terlampon kras).

⁶K-pada itu macham punya orang, chukop-lah itu seksa yang kbanyakan orang sudah Itakkan;

⁷Jadi itu, balek, lbeh baik kamu ampunkan dan hiburkan sama dia, spaya jangan pula itu macham punya orang kna tngglam dalam terlalu banyak kesusahan.

⁸Sbab itu sahya minta kamu ttapkan-lah kamu punya kaseh sama dia.

⁹Kerna ini-lah sbab-nya sahya sudah tulis sama kamu, ia'itu spaya sahya boleh choba sama kamu, mau tahu kalau kamu ada turut prentah dalam smoa perkara.

¹⁰Ttapi sama siapa yang kamu sudah ampunkan apa-apa, sahya pun bgitu juga: kerna jikalau sahya sudah ampunkan apa-apa, sahya sudah

ampunkan dpan mata Almaseh deri sbab kamu;

¹¹ spaya jangan pula Setan dapat jalan mnang di atas kita, kerna bukan-nya kita ta'tahu dia punya pusing-blit.

¹² Bila sahya sudah sampai di Troas mau khabarkan injil Almaseh, dan satu pintu terbuka kerna sahya dalam Tuhan.

¹³ sahya t'ada rasa snang di dalam roh sahya, sbab sahya t'ada dapat jumpa sahya punya sudara Titus: ttapi sahya minta lpas deri-pada orang-orang itu, dan kluar pergi Makadoniah.

¹⁴ Ttapi shukor-lah k-pada Allah yang slalu bawa kita berarak dngan kmnangan dalam Almaseh, dan mashhurkan pngtahuan-nya oleh kita sperti bau-bauan di dalam s-lagi tmpat.

¹⁵ Kerna k-pada Allah kita ini mnjadi Almaseh punya bau yang wangi, baik di antara orang yang dalam jalan selamat, atau di antara orang yang dalam jalan binasa;

¹⁶ sama ini orang kita mnjadi satu bau yang datang deri-pada kmatian, dan bawa kmatian; ttapi sama itu orang pula kita mnjadi satu bau yang datang deri

hidop, dan bawa hidop. Dan siapa-kah ada padan sama ini smoa?

¹⁷Kerna kita ini bukan-nya sperti kbanyakan orang yang champur-mnyampurkan perkata'an Allah; ttapi dngan tulus hati, sperti deri-pada Allah, kita chakap dalam Almaseh dpan Allah.

3¹ Ada-kah kita mula'i pujikan diri kita lagi skali? atau msti-kah kita pakai surat-pujian k-pada kamu atau deri-pada kamu, sperti lain orang bgitu?

²Kamu ini-lah kita punya surat, yang tertulis di hati kita, dan smoa orang tahu dan bacha itu:

³sdang kamu sudah di-trangkan mnjadi satu surat Almaseh yang kita hantarkan, dan yang tertulis bukan-nya dngan tinta, ttapi dngan Roh Allah yang hidop itu: bukan-nya di papan batu, ttapi di papan hati manusia.

⁴Dan ini macham-lah punya harap yang kita ada di dpan Allah dngan berkat Almaseh:

⁵ia'itu bukan-nya kita sndiri layak bicharakan apa-apa sperti deri-pada kita punya diri, ttapi kita punya hal layak itu datang deri-pada Allah juga;

⁶ yang sudah menjadikan kita layak jadi perjanjian baru punya playan; bukan mau ajar surat-nya, ttapi pngajaran yang rohani: kerna surat-nya matikan, ttapi pngajaran yang rohani itu kasi hidop.

⁷ Ttapi jikalau playanan yang bawa mati dngan surat-nya di-ukir di atas batu sudah datang dngan kmulia'an, sampaikan anak-anak Isra'el ta'boleh mrnong sama muka Musa deri sbab muka-nya punya kmulia'an; yang ada s-tngah hilang:

⁸ bukan-kah playanan yang rohani itu nanti lbeh lagi kmulia'an-nya?

⁹ Kerna kalau playanan yang bawa hukuman itu ada kmulia'an-nya, lbeh lagi itu playanan yang bawa kbnarantanti bertambah-tambah kmulia'an-nya.

¹⁰ Kerna yang sudah di-muliakan sudah hilang kmulia'an dalam ini hal, deri sbab kmulia'an yang lbeh lagi itu.

¹¹ Kerna kalau yang nanti hilang itu ada kmulia'an, terlbeh lagi yang kkal itu pula ada dalam kmulia'an.

¹² Sbab kita ada ini macham punya harap, kita sangat brani berchakap,

¹³ dan bukan sperti Musa sudah pakai tudongan di muka-nya, spaya jangan

anak-anak Isra'el mrnong sama yang nanti hilang itu, sampai ksudahan-nya:

¹⁴ ttapi dia-orang punya ingatan sudah di-kraskan: kerna sampai ini hari pun ada lagi tertinggal itu tudong-muka blum juga terbuka bila-bila orang bacha perjanjian yang lama itu: dan tudong-muka ini hilang dalam Almaseh.

¹⁵ Ttapi sampai ini hari pun bila-bila orang bacha kitab Musa, ada satu tudong-muka di atas hati dia-orang.

¹⁶ Ttapi bila-bila hati-nya balek k-pada Tuhan, itu tudongan nanti di-buka.

¹⁷ Tuhan-lah itu Roh, dan di mana Roh Tuhan ada, di situ-lah ada kbebasan.

¹⁸ Ttapi kita ini smoa dngan muka yang t'ada bertudong balaskan kmulia'an Tuhan sperti chermin muka bgitu, dan rupa kita di-ubahkan atas itu chontoh juga, deri-pada Tuhan, ia'itu Roh.

4¹ Sbab itu sdang kita ada ini playanan, s-bagimana kita sudah trima ksian, t'ada-lah kita tawar hati:

² ttapi kita sudah tolakkan sgala perkara yang ada tersmbunyi sbab malu, dan t'ada kita bawa diri dngan tipu-daya, atau palsukan perkata'an Allah; ttapi, dngan mnyatakan kbtulan itu, kita

berknankan diri kita sama s-lagi orang punya angan-angan hati di dpan Allah.

³Ttapi jikalau kita punya injil ada tertudong, itu ada tertudong di antara orang yang dalam jalan binasa:

⁴di antara ini orang smoa, ini dunia punya datok sudah butakan fikiran orang-orang yang t'ada perchaya, spaya jangan dia-orang nampak chahya injil yang khabarkan kmulia'an Almaseh, yang jadi rupa Allah.

⁵Kerna bukan-nya kita khabarkan diri kita sndiri, ttapi Isa Almaseh, yang dia-lah Tuhan, dan kita ini mnjadi hamba-hamba kamu kerna Isa punya sbab.

⁶Kerna Allah juga yang kata, "Biar-lah trang berchahya deri dalam gelap," dan dia-lah juga yang sudah berchahya di dalam kita punya hati, mau kasi trang deri-hal kmulia'an Allah punya pngtahuan di muka Isa Almaseh.

⁷Dan ini bnda yang indah ada sama kita dalam bkas yang di-bikin deri-pada tanah, spaya kuasa yang tersangat itu boleh pulang sama Allah, bukan deri-pada kita asal-nya;

⁸sana-sini kita ada kna ssak, ttapi t'ada juga rmok; hati kita bimbang, ttapi t'ada juga putus harap;

⁹kita kna orang kjar, ttapi bukan kna tertinggal; kita kna jatuh, ttapi t'ada juga binasa;

¹⁰slalu kita bawa sana-sini pmbunohan Isa dalam kita punya badan, spaya hidopan Isa pula boleh nyata dalam kita punya badan.

¹¹Kerna kita ini yang lagi hidop ada slalu di-srahan k-pada kmatian kerna Isa punya sbab, spaya hidopan Isa pula boleh nyata dalam badan kita yang msti mati ini.

¹²Jadi itu, kmatian bkerja dalam kita ini, ttapi hidop dalam kamu.

¹³Ttapi kita ada itu juga punya roh perchaya, sperti ada tersurat, "Sahya sudah perchaya, dan sbab itu-lah sahya sudah berchakap;" bgitu juga kita pun perchaya, dan sbab itu-lah kita berchakap;

¹⁴sbab kita tahu yang dia yang sudah bangkitkan Tuhan Isa nanti bangkitkan kita ini pun sama-sama Isa, dan nanti mnghadapkan kita sama-sama kamu.

¹⁵Kerna smoa perkara sudah jadi kerna kamu punya sbab, spaya anugrah yang bertambah-tambah deri sbab bertambah banyak orang-nya, boleh kasi shukor-nya pula bertambah-tambah k-pada Allah punya kmulia'an.

¹⁶Itu sbab-lah kita t'ada tawar hati: ttapi sungguh pun kita punya manusia yang di luar ada binasa, kita punya manusia yang dalam ada di-bharukan s-hari-hari.

¹⁷Kerna kita punya kesusahan yang ringan, yang chuma s-kjap saja, ada bertambah-tambah bawakan kita satu tanggungan kmulia'an yang kkal;

¹⁸sdang kita bukan-nya tengok perkara-perkara yang boleh nampak, ttapi perkara yang t'ada nampak: kerna yang boleh nampak chuma ada s-kjap saja; ttapi yang t'ada nampak ada kkal.

5¹Kerna kita tahu juga yang jikalau ini khemah tmpat kita tinggal di bumi nanti ruboh, kita ada satu bangunan yang deri-pada Allah asal-nya; ia'itu satu tmpat tinggal yang bukan perbuatan tangan manusia, dan yang kkal di dalam shorga.

² Kerna dalam ini khemah pun kita ada mngrang, dan ada ingin mau dapat pakai atas-nya kita punya tmpat tinggal yang deri shorga itu:

³ sdang bila kita ada pakaian, kita t'ada nanti kna dapat tlanjang.

⁴ Kerna btul-lah kita yang lagi di dalam ini khemah ada mngrang, sbab mnanggung brat; sbab kita ta'mau buka pakaian, ttapi mau pakai lain di atas-nya, ia'itu spaya apa yang nanti mati boleh kna tlan oleh hidop.

⁵ Dan dia yang sudah lngkapkan kita kerna ini perkara juga, ia'itu-lah Allah, yang sudah kasi Roh-nya mnjadi satu chngkram.

⁶ Sbab itu hati kita slalu brani, dan kita tahu pula yang s-lagi kita ada berrumah di dalam badan, kita ada jauh deri rumah Tuhan

⁷ (kerna kita ada bawa diri oleh perchaya, bukan-nya oleh nampak);

⁸ jadi kita punya hati ada brani, dan kita lbeh suka mau jauh deri-pada rumah badan, dan berrumah sama Tuhan.

⁹ Sbab itu, baik kita di rumah atau jauh deri rumah, kita punya maksud mau jadi berknan sama Tuhan.

¹⁰Kerna kita smoa msti di-nyatakan di dpan krusi bichara Almaseh; spaya boleh trima apa yang masing-masing sudah buat dalam badan, turut sperti apa yang dia sudah buat, 'ntah baik 'ntah jahat.

¹¹Sbab kita ada tahu takot sama Tuhan, jadi kita pujok orang, ttapi di dpan Allah kita ada nyata; dan sahya harap kita ada nyata dalam kamu punya angan-angan hati juga.

¹²Kita bukan-nya ada lagi s-kali pujikan diri kita sama kamu, ttapi kita ada kasi kamu satu sbab yang kamu boleh mgahkan diri fasal kita, spaya kamu boleh kasi jawab sama orang yang mgahkan diri-nya fasal rupa, dan bukan fasal hati.

¹³Kerna jikalau kita sudah hilang akal, itu pun kerna Allah; atau jikalau kita ada akal budi, itu kerna kamu pula.

¹⁴Kerna kaseh Almaseh ada paksakan kita; sbab bgini-lah kita punya bichara, ia'itu satu orang sudah mati kerna smoa orang, jadi itu smoa-nya sudah mati;

¹⁵dan lagi pun dia sudah mati kerna smoa orang, spaya orang-orang yang ada hidop jangan hidop kerna diri-nya,

ttapi kerna dia yang deri sbab dia-orang sudah mati dan hidop s-mula.

¹⁶Sbab itu deri ini tempo kita ini t'ada-lah knal satu orang pun chara manusia: sunggoh pun kita sudah knal Almaseh chara manusia, ttapi skarang kita t'ada knal bgitu lagi.

¹⁷Sbab itu, jikalau satu orang ada dalam Almaseh, dia itu satu kjadian yang bharu: perkara-perkara yang lama itu sudah lalu; smoa-nya sudah jadi bharu.

¹⁸Ttapi smoa perkara deri-pada Allah juga asal-nya, yang sudah damaikan kita dngan diri-nya oleh Almaseh, dan sudah kasi sama kita playanan perdamaian;

¹⁹ia'itu bagimana Allah dalam Almaseh ada damaikan isi dunia ini k-pada diri-nya, dngan t'ada tanggungkan dia-orang punya dosa atas dia-orang, dan sudah srahkan k-pada kita itu khabar perdamaian.

²⁰Sbab itu kita mnjadi utusan kerna Almaseh, spertikan Allah juga ada nasihatkan dngan lidah kita: kerna Almaseh kita ada minta, "Baik kamu berdamai dngan Allah."

²¹Dia itu yang t'ada tahu dosa, Tuhan sudah jadikan dosa kerna kita; spaya

dalam dia kita ini boleh jadi kbnaran Allah.

6¹ Dan kita bkerja sama-sama dia, dan minta kamu jangan trima anugrah Allah dngan sia-sia

² (kerna dia ada bilang, "Sahya sudah dngar sama angkau pada waktu yang berknan Dan sahya sudah tolong sama angkau tempo hari selamat:" ingat, ini-lah waktu yang berknan; dan ini-lah hari selamat):

³ sdang kita t'ada kasi orang terantok dalam apa-apa perkara pun, spaya jangan kita punya playanan pula kna chla;

⁴ ttapi sperti Allah punya playan kita mau bnarkan diri kita dalam smoa perkara, ia'itu dalam banyak sabar, dalam ksusahan, dalam banyak chlaka, dalam hal ssak,

⁵ dalam hal kna ssah, dalam hal kna jel, dalam huru-hara, dalam kpnatan, dalam hal berjaga dan berpuasa;

⁶ dalam ksuchian, dalam pngtahuan, dalam panjang hati, dalam kmurahan, dalam Roh Alkudus, dalam kaseh yang bukan pura-pura,

⁷ dalam betul punya pngajaran, dalam kuasa Allah; oleh senjata kbnaran kiri kanan,

⁸ oleh kmulia'an dan kurang hormat, oleh umpat dan puji; spertikan pnipu, ttapi bnar juga;

⁹ spertikan t'ada knalan, ttapi di-knal baik-baik; spertikan mau mati, dan tengok, kita ada hidop; spertikan kna palu, ttapi t'ada juga kna bunoh;

¹⁰ spertikan susah-hati, ttapi slalu bersuka-suka; spertikan orang miskin, ttapi bikin banyak orang pula kaya; spertikan orang yang t'ada apa-apa, ttapi kita ada smoa perkara.

¹¹ Hei orang Korintus, sudah terbuka-lah mulut kita mau berchakap sama kamu, dan hati kita pun sudah-lah terkmbang.

¹² Bukan-nya di dalam hati kita yang kamu sudah tersmpit, ttapi di dalam kamu sndiri punya kaseh-sayang kamu sudah tersmpit.

¹³ Biar-lah kamu punya hati pula terkmbang, mnjadi satu balasan yang s-rupa. (Ini sahya ada berchakap sperti k-pada anak anak.)

¹⁴ Jangan-lah kamu berhubong sama orang yang ta'perchaya, ia'itu

satu perhubungan yang ta'padan: kerna kbnaran sama kjahatan, apa-kah perskutuan-nya? atau apa-kah sama-nya trang sama glap?

¹⁵ Dan apa-kah s-tuju-nya Almaseh dngan Bali'al? atau bhagian apa orang perchaya ada sama orang yang ta'perchaya?

¹⁶ Dan ka'abah Allah sama datok apa-kah kna-mngna? kerna kita-lah Allah yang hidop punya ka'abah; sama sperti Allah sudah bilang, "Sahya nanti tinggal di antara dia-orang, dan berjalan di antara-nya; dan sahya nanti jadi dia-orang punya Allah, dan dia-orang pula nanti jadi sahya punya bangsa."

¹⁷ Sbab itu, "Kluar-lah kamu deri antara dia-orang, dan asingkan diri," bgini-lah firman Tuhan, "Dan jangan-lah jamah apa yang najis; Dan sahya nanti sambot sama kamu,

¹⁸ Dan mnjadi Bapa k-pada kamu, Dan kamu pula nanti jadi anak-anak dlaki dan anak-anak prempuan k-pada sahya," bgini-lah firman Allah yang maha kuasa.

7 ¹ Jadi itu, sdang kita ada ini perjanjian smoa, hei kkaseh, biar-lah kita suchikan diri kita deri-pada apa-apa

yang najiskan badan dan roh, serta sempurnakan kekudusan dengan takut Allah.

²Kasi kita tempat di dalam kamu punya hati: kita ini bukan-nya sudah buat salah sama satu orang pun, kita bukan-nya sudah rosakkan satu orang pun, kita bukan-nya sudah chari untong deri-pada satu orang pun.

³Sahya ada bilang bgini bukan-nya mau salahkan kamu: kerna dhulu sahya sudah bilang, yang kamu ini ada di dalam kita punya hati, spaya kita sama hidop sama mati.

⁴Sangat-lah brani sahya punya perchakapan k-pada kamu, sangat-lah sahya mgahkan diri fasal kamu: pnoh-lah sahya dngan pnghiburan, dan sahya punya ksuka'an jadi mlempeh dalam smoa kita punya kesusahan.

⁵Kerna bila kita sudah sampai di Makadonia pun badan kita t'ada dapat perhentian, ttapi kita kna susah sana-sini: di sblah luar ada perklahian, sblah dalam ada ktakotan.

⁶Dalam pada itu, Allah yang hiburan orang yang rndah-hati sudah hiburan kita pun oleh Titus punya kdatangan;

⁷ dan bukan saja oleh dia punya kedatangan, ttapi oleh itu pnghiburan yang oleh-nya dia sudah di-hiburkan fasal kamu, waktu dia chritakan sama kita kamu punya rindu, kamu punya mnangis, dan kamu punya rajin kerna sahya; sampaikan sahya bersuka-suka lbeh lagi.

⁸ Kerna sungguh pun sahya sudah kasi kamu susah hati dngan surat sahya, sahya t'ada mnysal, mski pun dhulu sahya sudah mnysal; kerna sahya tengok yang itu surat sudah kasi kamu susah-hati, sungguh pun chuma s-kjap saja.

⁹ Skarang sahya ada bersuka-suka, bukan-nya sbab kamu sudah kna susah-hati, ttapi sbab kamu sudah kna susah-hati sampaikan bawa tobat: kerna kamu sudah kna susah-hati turut sperti kahandak Allah, spaya jangan kamu kna rugi oleh kita dalam satu perkara pun.

¹⁰ Kerna ksusahan yang mnurut kahandak Allah kerjakan tobat yang bawa selamat, yang ta'boleh di-ssalkan: ttapi dunia punya ksusahan kerjakan kmatian.

¹¹ Kerna tengok itu perkara juga, ia'itu fasal kamu kna susah hati turut sperti kahandak Allah, brapa usaha sudah di-kerjakan di dalam kamu smoa, dan brapa pngaduan, dan brapa gram, dan brapa ktakotan, dan brapa rindu, dan brapa rajin, dan brapa balasan. Dalam smoa hal kamu sudah nyatakan diri kamu suchi dalam itu perkara.

¹² Jadi itu, sungguh pun sahya sudah tulis sama kamu, bukan-nya kerna orang yang sudah buat salah punya sbab, dan bukan sbab orang yang sudah kna itu salah, ttapi spaya di dpan Allah kamu punya usaha kerna kita boleh di-nyatakan k-pada kamu sndiri.

¹³ Itu sbab-lah kita sudah di-hiburkan: dan dalam kita punya pnghiburan, kita sudah lbeh lagi bersuka-hati deri sbab Titus punya ksuka'an, kerna dia punya roh sudah di-sgarkan oleh kamu smoa.

¹⁴ Kerna jikalau sahya sudah mgahkan diri apa-apa k-pada Titus deri-hal kamu, t'ada juga sahya kna malu; ttapi sperti kita sudah chakap smoa perkara dngan s-btul-nya sama kamu, bgitu juga kita punya kmgahan dpan Titus pun sudah di-nyatakan jadi btul.

¹⁵ Dan dia punya chinta ada bertambah-tambah k-pada kamu, sdang dia ingat kamu smoa punya turut-prentah, bagaimana kamu sudah sambot sama dia dngan takot dan mngglitar.

¹⁶ Sahya suka hati sbab dalam smoa perkara sahya brani taroh harap fasal kamu.

8¹ Dan kita mau kasi tahu sama kamu, hei sudara-sudara, fasal anugrah Allah yang sudah di-bri dalam smoa eklisia negri Makadoniah;

² ia'itu bagaimana sdang orang-orang itu kna uji oleh banyak ksusahan, dia-orang punya ksuka'an yang mlempah, dan dia-orang punya hal miskin yang sangat bsar sudah banyakkkan dia-orang punya kmurahan yang kaya itu.

³ Kerna sahya bersaksi, yang dia-orang sudah kasi s-kdar dia-orang punya kuasa, dan lbeh deri-pada kuasa-nya,

⁴ dan dngan banyak perminta'an dia-orang minta ini anugrah dan ini persahabatan dalam playanan k-pada orang kudus:

⁵ dan itu pun bukan-nya sperti kita sudah harap, ttapi mula-mula dia-orang

sembahkan diri-nya k-pada Tuhan, dan k-pada kita pula oleh kahandak Allah.

⁶Sampaikan kita minta Titus, yang sperti dia sudah mula'i dhulu, bgitu juga baik dia gnapkan di antara kamu ini anugrah pula.

⁷Ttapi sperti kamu ada pnoh dngan sgala perkara, ia'itu perchaya, dan plajaran, dan pngtahuan, dan sgala usaha, dan kamu punya kaseh k-pada kita, baik-lah kamu jadi pnoh dngan ini anugrah pula.

⁸Sahya ada berchakap bukan-nya sperti kasi hukum, ttapi oleh lain orang punya usaha sahya mau nyatakan yang kamu punya kaseh itu ada btul.

⁹Kerna kamu pun tahu anugrah Tuhan kita Isa Almaseh, ia'itu mski pun dia kaya, ttapi deri sbab kamu dia sudah jadi miskin, spaya oleh dia punya hal miskin kamu smoa boleh jadi kaya.

¹⁰Dan sahya kasi sahya punya bichara atas itu perkara: kerna bgitu patut juga sama kamu, yang tahun dhulu sudah mula'i lbeh dhulu, bukan saja perbuatan-nya, ttapi niat-nya pun.

¹¹Dan skarang baik kamu habiskan perbuatan-nya pula; spaya s-bagimana

dhulu itu niat sudah sdia, bgitu juga boleh ada pnghabisan-nya s-kdar kamu boleh.

¹²Kerna jikalau itu niat sudah sdia, itu nanti berknan s-kdar orang ada, bukan-nya s-kdar dia tidak ada.

¹³Kerna sahya kata ini bukan-nya spaya lain orang boleh dapat snang, dan kamu pula kna susah:

¹⁴ttapi biar jadi sama; ini ktika kamu punya klbehan boleh chukopkan dia-orang punya kkurangan, spaya dia-orang pula punya klbehan boleh chukopkan kamu ini punya kkurangan; spaya jadi sama:

¹⁵sperti ada tersurat, "Orang yang ada banyak t'ada juga lbeh; dan orang yang ada sdikit t'ada pula kurang."

¹⁶Ttapi shukor-lah k-pada Allah yang sudah kasi itu usaha juga kerna kamu di dalam hati Titus.

¹⁷Kerna dia sudah trima juga kita punya perminta'an; dan sbab dia sndiri ada sangat usaha, dngan kahandak-nya sndiri juga dia sudah pergi k-pada kamu.

¹⁸Dan itu sudara yang di-puji di antara sgala eklisia dalam khabar injil, dia pun kita sudah suroh pergi sama-sama dia;

¹⁹ dan bukan bgini saja hal-nya, ttapi itu sudara sudah di-tntukan oleh sgala eklisia spaya blayer sama-sama kita dalam hal ini anugrah, yang kita ada jalankan spaya bawa mulia k-pada Tuhan, dan spaya nyatakan kita punya niat hati:

²⁰ mau ntukan bgini, ia'itu jangan satu orang pun boleh chlakan kita deri-hal ini kbajikan yang kita ada jalankan;

²¹ kerna kita ini ingat buat perkara yang bnar, bukan saja di dpan Tuhan, ttapi di dpan manusia pun.

²² Dan sama-sama dua-dua orang itu, kita sudah hantarkan sudara kita, yang kita banyak kali sudah dapat tahu jadi berusaha dalam banyak perkara, dan skarang ini lbeh berusaha lagi, deri sbab dia punya harap yang bsar dalam kamu smoa.

²³ Fasal Titus, dia itu kawan sahya dan pmbantu sahya dalam pkerja'an kerna kamu; kalau fasal sudara-sudara kita, dia-orang itu mnjadi psuroh sgala eklisia, dan Almaseh punya kmulia'an.

²⁴ Sbab itu biar-lah kamu tunjokkan k-pada dia-orang di dpan sgala eklisia knyata'an deri-hal kamu punya kaseh,

dan deri-hal kita punya kmgahan fasal kamu.

9¹ Kerna fasal playanan k-pada orang kudus itu, ta'usah sahya tulis sama kamu:

²kerna sahya tahu kamu punya niat hati, dan sahya mgahkan diri deri-hal kamu fasal itu di dpan orang Makadoniah, ia'itu yang Akhayah sudah bersdia satu tahun dhulu: dan kamu punya rajin sudah galakkan kbanyakan orang punya hati.

³Ttapi sahya sudah hantarkan sudara-sudara itu spaya jangan kita punya kmgahan deri-hal kamu mnjadi sia-sia dalam ini hal; spaya sperti sahya sudah bilang, kamu smoa boleh bersdia:

⁴spaya kalau orang Makadoniah datang sama-sama sahya dan jumpa kamu blum sdia, jangan kita ini kna malu dalam hal pngharapan itu, apa lagi kamu pula.

⁵Sbab itu sahya sudah fikir patut sahya minta itu sudara-sudara pergi k-pada kamu lbeh dhulu, mau aturkan dhulu itu kmurahan yang kamu sudah janjikan, spaya itu boleh mnjadi sdia sperti hal kmurahan, bukan sperti hal paksa.

⁶Ttapi ingat ini perkata'an, "Orang yang mnabur dngan jimat nanti mnuai pun dngan jimat; dan orang yang mnabur dngan kmurahan, nanti mnuai pun dngan kmurahan juga."

⁷Biar masing-masing orang buat sperti dia sudah berniat dalam hati; jangan dngan susah-hati, atau sbab kna paksa: kerna orang yang kasi dngan suka-hati dia-lah yang Allah kaseh.

⁸Dan Allah ada kuasa kasi smoa anugrah jadi banyak sama kamu; spaya smoa pkerja'an yang baik boleh jadi banyak dalam kamu, sdang kamu sndiri slalu ada sgala perkara yang berguna dngan s-chukop-nya:

⁹sperti ada tersurat, "Dia sudah taburkan sana-sini, dia sudah kasi sama orang miskin; Dia punya kbnanan tinggal sampai kkal."

¹⁰Dan Tuhan yang bkalkan bneh kerna orang yang mnabur, dan roti buat makanan, nanti bkalkan dan tambahkan kamu pun punya bneh, dan banyakkkan kamu punya kbnanan punya buah-buahan;

¹¹sdang kamu di-kayakan dalam sgala perkara, sampaikan mndatangkan

s-pnoh-pnoh kmurahan, yang kluarkan shukor k-pada Allah oleh kita ini.

¹²Kerna fasal jalankan ini playanan, ia'itu bukan saja mau chukopkan orang-orang kudus punya kkurangkan, ttapi mnjadi banyak k-pada Allah oleh banyak-banyak shukor;

¹³sdang oleh kamu punya klakuan di-uji dngan ini playanan, dia-orang ada muliakan Allah sbab kamu stiawan, sperti kamu sudah mngaku injil Almaseh, dan sbab kmurahan kamu punya pmbrian k-pada diri-nya, dan k-pada smoa orang;

¹⁴dan dalam perminta'an-nya kerna kamu, dia-orang pun rindukan kamu deri sbab Allah punya anugrah yang bsar atas kamu.

¹⁵Shukor-lah k-pada Allah sbab pmbrian-nya yang ta'boleh terkatakan itu.

10¹Sahya ini Paulus sndiri minta sama kamu oleh Almaseh punya Imah-lmbot dan klakuan yang manis, ia'itu sahya ini yang rndah-hati kalau sama-sama kamu, ttapi ada brani sama kamu kalau ada jauh:

²sahya minta ini, ia'itu bila sahya ada sama-sama kamu, jangan pula sahya

tunjukkan sahya punya brani dngan hati yang ttap, s-bagimana sahya ada fikir mau jadi brani sama brapa orang yang ada bilangkan kita jadi orang yang ikut tabi'at dunia.

³Kerna sungguh pun kita ada hidop dalam dunia, kita bukan-nya berprang dngan turut tabi'at dunia.

⁴(kerna kita punya perkakas prang bukan-nya deri-pada dunia punya, ttapi ada berkuasa di dpan Allah boleh rubohkan kota-kota);

⁵kita rubohkan sgala bichara manusia, dan sgala perkara yang tinggi-tinggi yang orang angkatkan mau mlawan pngtahuan Allah, serta kita tundokkan tiap-tiap fikiran kasi turut prentah Almaseh;

⁶dan kita bersdia mau jatohkan hukuman atas sgala derhaka manusia, bila kamu punya turut-prentah sudah chukop.

⁷Kamu ada tengok perkara-perkara yang di dpan muka kamu. Jikalau ada orang harap yang diri-nya jadi Almaseh punya, biar-lah dia itu timbang ini pula dalam diri-nya, yang s-bagimana dia jadi Almaseh punya, bgitu juga kita pun.

⁸Kerna jikalau sahya mgahkan diri sahya sdikit lbeh fasal kita punya kuasa (yang Tuhan sudah kasi spaya boleh tgohkan kamu, bukan-nya spaya boleh rubohkan kamu), t'ada juga sahya nanti kna malu:

⁹Jangan pula sahya ternampak sperti sahya mau kasi kamu takot dngan sahya punya surat-surat.

¹⁰Kerna dia-orang bilang, "Dia itu punya surat smoa brat dan kuat juga; ttapi badan-nya punya rupa lmah saja, dan perchakapan-nya ta'terbilang."

¹¹Itu macham punya orang, biar dia timbang ini, ia'itu s-bagimana ada kita punya chakap dalam surat waktu kita jauh, bgitu juga nanti jadi kita punya perbuatan waktu kita bersama-sama.

¹²Kerna kita ini t'ada brani mau bilangkan atau bandingkan diri kita dngan itu orang-orang yang pujikan diri-nya sndiri: ttapi dalam hal dia-orang ukorkan diri satu sama lain, dan bandingkan diri satu sama lain, dia-orang kurang pngertian.

¹³Ttapi kita ini ta'mau mgahkan diri dngan t'ada ukoran, ttapi turut sperti ukoran pegangan yang Allah sudah

ukorkan mnjadi kita punya bagian, ia'itu spaya sampai k-pada kamu pun.

¹⁴Kerna kita bukan-nya mluaskan diri kita terlalu banyak, spertikan kita blum lagi sampai k-pada kamu: kerna dalam hal kita khabarkan injil Almaseh, kita sudah datang sampai k-pada kamu smoa:

¹⁵dan kita t'ada mgahkan diri kita dngan t'ada ukoran, ia'itu di dalam lain orang punya pnat; ttapi kita ada harap, sdang kamu punya perchaya bertambah-tambah, kita pun nanti di-bsarkan di antara kamu terlbeh lagi s-kdar kita punya pegangan,

¹⁶ia'itu spaya boleh khabarkan injil di tmpat yang di sblah sana kamu pun, bukan-nya mau mgahkan diri kita dalam lain orang punya pegangan deri-hal perkara yang sdia sudah di-buat.

¹⁷Ttapi orang yang mgahkan diri, biar-lah dia mgahkan diri deri-hal Tuhan.

¹⁸Kerna bukan-nya orang yang pujikan diri-nya sndiri yang nanti di-bilangkan bnar, ttapi dia yang Tuhan pujikan.

11 ¹Sahya suka kamu sabarkan sama sahya dalam hal sdikit

kbodohan: ttapi kamu ini ada juga sabarkan sama sahya.

²Kerna sahya ada chmburu kerna kamu dngan Allah punya chmburuan: kerna sahya sudah tunangkan kamu sama satu laki, mau mnghadapkan k-pada Almaseh satu anak-dara yang suchi.

³Ttapi sahya takot, jangan pula sperti ular itu sudah tipukan Hawa dngan cherdek-nya, bgitu juga kamu punya ingatan pun nanti kna rosak, sampai kamu tinggalkan tulus-hati dan ksuchian yang patut sama Almaseh.

⁴Kerna jikalau orang yang datang k-pada kamu itu ada khabarkan lain macham punya Almaseh, yang kita t'ada khabarkan, atau jikalau kamu trima satu roh yang lain deri-pada roh yang dhulu kamu trima, atau satu injil yang lain deri-pada injil yang dhulu kamu sambot, itu baik kamu sabarkan.

⁵Kerna sahya bilangkan diri sahya ini sikit pun t'ada kurang deri-pada itu rasul-rasul yang bsar skali.

⁶Ttapi sunggoh pun sahya kurang paham dalam hal perchakapan, bukan bgitu dalam hal pngtahuan; dan dalam

smoa perkara kita sudah nyatakan bgini k-pada kamu di antara sgala orang.

⁷ Atau ada-kah sahya berdosa bila sahya rndahkan diri sahya spaya kamu boleh di-tinggikan, ia'itu sbab sahya khabarkan injil Allah k-pada kamu dngan t'ada bayeran?

⁸ Lain-lain eklisia sahya rugikan, sdang sahya ambil dia punya upah spaya sahya boleh mlayankan kamu;

⁹ dan bila sahya ada sama-sama kamu pun dan ada terkurang, t'ada juga sahya kasi brat sama satu orang pun; kerna apa-apa yang sahya terkurang sudah di-chukopkan oleh sudara-sudara bila dia-orang datang deri Makadoniah; dan dalam smoa perkara sahya sudah ingat baik-baik jangan sahya kasi brat sama kamu, dan sahya nanti ingat lagi.

¹⁰ Sperti Almaseh punya kbtulan ada sama sahya, sahya punya kmgahan ini t'ada nanti kna larang dalam sgala jajahan Akhayah.

¹¹ Apa sbab? sbab sahya t'ada kaseh sama kamu-kah? Allah juga yang tahu.

¹² Ttapi apa yang sahya buat itu, sahya nanti buat lagi, spaya sahya boleh kratkan jalan deri-pada orang

yang chari jalan atas kita; spaya di dalam apa-apa yang dia-orang mgahkan diri-nya dia-orang boleh terjumpa sama sperti kita.

¹³Kerna itu macham punya orang smoa rasul-rasul yang palsu, yang bkerja dngan tipu-daya, dan buat diri-nya sperti rasul-rasul Almaseh.

¹⁴Ttapi itu t'ada hairan; kerna Setan pun buat diri-nya sperti satu mla'ikat trang.

¹⁵Sbab itu bukan-nya perkara bsar kalau dia punya playan pula buat dia-orang punya diri sperti kbnaran punya playan; dan dia-orang punya ksudahan nanti mnjadi s-kdar pkerja'an-nya.

¹⁶Lagi skali sahya bilang, jangan satu orang fikirkan sahya bodoh: ttapi kalau kamu sangka bgitu, sambot-lah sahya sperti satu orang bodoh juga, spaya sahya pun boleh dapat mgahkan diri sahya sdikit.

¹⁷Apa yang sahya ada bilang, itu sahya bilang bukan-nya sperti kahandak Tuhan, ttapi sperti dngan kbodohan, dalam hal sahya mgahkan diri bgini kuat.

¹⁸Sdang banyak orang ada mgahkan diri-nya turut tabi'at dunia, sahya pun mau mgahkan diri.

¹⁹Kerna dngan suka-hati kamu sabarkan sama orang bodoh, sunggoh pun kamu sndiri bijaksana.

²⁰Kerna kamu sabarkan juga jikalau orang buat hamba sama kamu, kalau orang makankan, kalau orang tangkap, kalau orang bsarkan diri-nya, kalau orang lpak kamu punya muka.

²¹Sahya chakap mau hinakan diri, sperti katakan diri kita Imah. Ttapi jikalau orang ada brani dalam apa-apa, sahya pun brani juga (ini sahya chakap dngan kbodohan).

²²Dia-orang orang Ibrani-kah? bgitu juga sahya. Dia-orang orang Isra'el-kah? bgitu juga sahya. Dia-orang kturunan Ibrahim-kah? bgitu juga sahya.

²³Dia-orang playan Almaseh-kah? (ini sahya chakap sperti hilang akal) sahya ini lbeh lagi. Dalam kpnatan terlbeh lagi, dalam hal kna jel terlbeh lagi, dalam hal kna ssah terlalu banyak, hampir mati banyak kali.

²⁴ Deri-pada orang Yahudi punya tangan lima kali sahya sudah kna kurang-satu ampat puloh sbat.

²⁵ Tiga kali sahya kna tongkat, satu kali sahya kna hntam batu, tiga kali kna kapal karam, satu siang satu malam sahya terhanyut di laut;

²⁶ krap kali berjalan-jalan, dalam bahya ayer sungai, dalam bahya pnyamon, dalam bahya orang bangsa sndiri, dalam bahya orang bangsa-asing, dalam bahya di negri, dalam bahya di tanah sunyi, dalam bahya di lautan, dalam bahya antara palsu punya sudara;

²⁷ dalam hal kpnatan dan ksusahan, krap kali kna berjaga malam, dalam lapar dan haus, krap kali ta'makan, kna sjok dan tlanjang.

²⁸ Dngan t'ada sbot lain-lain perkara, ada satu sahya punya tanggongan s-hari-hari, ia'itu kkuatir deri-hal sgala eklisia.

²⁹ Siapa-kah yang Imah, dngan t'ada sahya pun Imah? dan siapa pula kna terantok, dngan t'ada sahya mradang?

³⁰ Jikalau msti juga sahya mgahkan diri, sahya mau mgahkan diri fasal

perkara-perkara yang nyatakan sahya punya klmahan.

³¹ Dan Allah, Bapa Tuhan Isa itu, yang di-puji s-lama-lama-nya, dia-lah tahu sahya t'ada chakap bohong.

³² Di negri Damsek, itu gubernor yang di bawah Raja Aritas suroh jaga negri orang Damsek mau tangkap sama sahya;

³³ dan dalam satu kranjang orang sudah hulorkan sahya turun deri satu jndela trus itu tembok, bharu sahya terlpas deri-pada tangan-nya.

12¹ Msti juga sahya mgahkan diri, sungguh pun t'ada fa'idah-nya; ttapi sahya datang sampai pnglihatan dan knyata'an Tuhan.

² Sahya tahu satu orang dalam Almaseh, ampat-blas tahun dhulu, itu orang sudah di-sambar naik sampai shorga yang nombor tiga ('ntah di dalam badan-kah, sahya ta'tahu; atau di luar badan-kah, sahya ta'tahu; Allah juga yang tahu),

³ dan sahya tahu itu orang juga ('ntah dalam badan-kah atau dngan t'ada badan-kah, sahya ta'tahu; Allah juga yang tahu),

⁴ yang dia sudah di-sambar naik sampai Firdus, dan sudah dngar ta'boleh chakap punya perkata'an, yang t'ada halal manusia sbotkan.

⁵ Deri sbab itu macham punya orang, sahya mau mgahkan diri, ttapi deri sbab sahya punya diri sahya ta'mau mgahkan diri, chuma dalam hal sahya punya klmahan.

⁶ Kerna kalau sahya mau mgahkan diri pun, t'ada juga sahya bodoh; kerna sahya nanti chakap kbtulan: ttapi sahya ta'mau, spaya jangan pula ada orang boleh bilangkan sahya ini lbeh deri-pada apa yang dia tengok sahya ada, atau dngar deri-pada sahya.

⁷ Dan deri sbab itu knyata'an smoa punya kbsaran, spaya jangan sahya jadi hati-bsar, sahya sudah dapat satu duri dalam sahya punya daging, ia'itu satu psuroh Setan mau seksakan sama sahya, spaya sahya jangan hati-bsar.

⁸ Dan fasal itu perkara sudah tiga kali sahya minta Tuhan, spaya itu boleh undor deri-pada sahya.

⁹ Dan dia sudah kata sama sahya, "Sahya punya anugrah chukop-lah kerna angkau: kerna kuasa di-smpurnakan

dalam klmahan." Sbab itu dngan terlbh suka-hati sahya nanti mgahkan diri deri-hal smoa sahya punya klmahan, spaya kuasa Almaseh boleh diam atas sahya.

¹⁰Sbab itu sgala klmahan, dan bnchana, dan chlaka, dan aniaya, dan hal ssak mnjadi sahya punya ksuka'an deri sbab Almaseh: kerna bila sahya ada lmah, itu ktika-lah sahya mnjadi kuat.

¹¹Sahya sudah jadi bodoh: kamu juga yang sudah paksakan sama sahya: kerna kamu ini patut pujikan sahya: kerna satu pun sahya t'ada kurang deri-pada itu rasul-rasul yang bsar skali, sungguh pun sahya t'ada jadi apa-apa.

¹²Sgala tanda-tanda rasul sudah juga di-buatkan di antara kamu dngan s-habis-habis sabar, ia'itu dngan tanda-tanda, dan perkara hairan, dan m'ujizat.

¹³Kerna dalam apa hal-kah kamu smoa sudah di-bikin kurang deri-pada lain-lain eklisia, chuma dalam hal sahya t'ada kasi kamu brat? Mahapkan sahya sbab ini salah.

¹⁴Ingat baik-baik, ini nombor tiga kali sahya sudah bersiap mau pergi k-pada

kamu; dan sahya t'ada nanti kasi brat sama kamu: kerna bukan-nya kamu punya herta yang sahya chari, ttapi kamu-lah: kerna bukan-nya anak-anak yang patut taroh herta kerna mak-bapa, ttapi mak-bapa kerna anak-anak.

¹⁵Dan dngan banyak suka-hati sahya nanti kluarkan blanja dan blanjakan diri sndiri kerna jiwa kamu punya sbab. Jikalau sahya kaseh sama kamu lbeh banyak, patut-kah sahya trima kurang kaseh?

¹⁶Ttapi biar-lah bgitu, sahya sndiri t'ada kasi brat sama kamu; ttapi sbab sahya ini cherdek, jadi sahya sudah tangkap kamu dngan satu akal.

¹⁷Itu orang-orang yang sahya sudah hantarkan k-pada kamu, sudah-kah sahya tipu sama kamu oleh satu orang pun antara dia-orang?

¹⁸Sahya sudah minta Titus pergi, dan sahya sudah hantarkan sudara yang lain itu sama-sama. Sudah-kah Titus tipu sama kamu? bukan-kah kita sudah berjalan turut itu Roh juga? bukan-kah kita sudah ikut itu bkas-kaki juga?

¹⁹Bgini lama kamu smoa fikir yang kita ini mau bnarkan diri di dpan kamu.

Di dpan Allah juga kita ada berchakap dalam Almaseh. Ttapi, hei kkaseh, smoa ini spaya boleh tgohkan kamu juga.

²⁰Kerna sahya takot, jangan pula bila sahya datang, sahya nanti dapat jumpa kamu bukan-nya sperti sahya punya mau, dan kamu pun dapat jumpa sahya bukan-nya sperti kamu punya mau; ia'itu jangan pula ada perklahian, dngki, marah, plawanan, umpat, mmbawa mulut, chongkak, dan kachau-mngachau;

²¹ dan bila sahya balek, jangan pula sahya punya Allah rndahkan sahya di dpan kamu smoa, dan sahya msti kna susah-hati sbab banyak orang yang dhulu sudah buat dosa, dngan t'ada bertobat deri-pada kotoran, dan persundalan, dan perchabolan yang dia-orang sudah buat.

13¹ Ini nombor tiga kali sahya mau pergi k-pada kamu. Atas dua atau tiga saksi punya mulut tiap-tiap perkata'an nanti di-tgohkan.

²Sahya sudah bilang lbeh dhulu, dan skarang pun sahya bilang lbeh dhulu, sperti tempo sahya ada sama-sama kamu nombor dua kali, bgitu juga

skarang, sungguh pun sahya ada jauh, sahya bilang sama orang yang dhulu sudah buat dosa, dan sama lain-lain orang pun, yang kalau sahya datang lagi s-kali, sahya t'ada nanti sayangkan orang;

³sdang kamu chari satu ktrangan yang Almaseh ada chakap dalam sahya; dia yang bukan-nya Imah k-pada kamu, ttapi kuat di antara kamu smoa:

⁴kerna dia sudah kna salib oleh klmahan, ttapi dia ada hidop pula oleh kuasa Allah. Kerna kita ini pun ada Imah dalam dia, ttapi k-pada kamu smoa kita nanti hidop sama-sama dia oleh kuasa Allah deri sbab kamu.

⁵Preksa-lah sama kamu punya diri sndiri, ya-kah kamu di dalam itu iman; uji-lah kamu punya diri sndiri. Atau bukan-kah kamu tahu kamu punya diri yang Isa Almaseh ada di dalam kamu, mlainkan jikalau kamu ta'boleh tahan uji?

⁶Ttapi sahya harap yang kamu nanti dapat tahu yang kita ini bukan-nya ta'boleh tahan uji.

⁷Jadi, kita minta do'a sama Allah, jangan kamu buat apa-apa yang jahat;

bukan-nya spaya jadi nyata kita ini tahan uji, ttapi spaya kamu boleh buat apa yang btul, sungguh pun kita ini jadi sperti orang yang ta'tahan uji.

⁸Kerna kita t'ada kuasa buat apa-apa mlawan kbtulan, ttapi kerna kbtulan itu.

⁹Kerna kita bersuka-suka bila kita lmah, dan kamu pula mnjadi kuat: ini-lah kita ada mintakan, ia'itu spaya kamu boleh di-smpurnakan.

¹⁰Itu sbab-lah sahya ada tulis ini smoa waktu sahya ada jauh, spaya bila sahya ada bersama-sama jangan pula sahya jadi kras, sperti kuasa yang Tuhan sudah kasi sama sahya spaya tgohkan orang, bukan-nya mau rubohkan.

¹¹Pnghabisan skali, tabek-lah, hei sudara-sudara. Biar-lah kamu di-smpurnakan; biar-lah kamu di-hiburkan; biar-lah kamu jadi satu hati; biar-lah kamu sjahtra: dan Allah sgala kaseh dan sjahtra itu nanti bersama-sama kamu smoa.

¹²Kasi tabek satu sama lain dngan chium yang kudus.

¹³Smoa orang kudus kirim tabek sama kamu.

¹⁴Biar-lah anugrah Tuhan kita
Isa Almaseh, dan kaseh Allah, dan
persahabatan Roh Alkudus bersama-
sama kamu smoa.

Galatia

1 ¹ Deri-pada Paulus, satu rasul (yang bukan deri-pada manusia, dan bukan oleh manusia pangkat-nya, ttapi oleh Isa Almaseh, dan oleh Allah Bapa yang sudah bangkitkan dia deri antara orang mati),

² dan deri-pada smoa sudara-sudara yang ada sama-sama sahya, k-pada sgala eklisia di tanah Galatiah:

³ biar-lah datang k-pada kamu smoa anugrah dan sjahtra pun deri-pada Allah Bapa, dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh,

⁴ yang sudah srahkan diri-nya kerna kita punya dosa, spaya lpaskan kita kluar deri-pada jman skarang yang jahat ini, sperti kahandak Bapa kita Allah:

⁵ k-pada dia-lah kmulia'an sampai s-lama-lama-nya. Amin.

⁶ Sahya jadi hairan yang kamu ini sudah bgitu lkas pindah deri-pada dia yang sudah panggil kamu dalam anugrah Almaseh k-pada satu injil yang lain;

⁷ia'itu bukan lagi satu injil: chuma ada orang yang mau kachau sama kamu, dan mau rosakkan injil Almaseh.

⁸Ttapi jikalau kita ini, atau satu mla'ikat deri shorga pun nanti khabarkan k-pada kamu satu injil lain deri-pada itu yang kita sudah khabarkan k-pada kamu dhulu, biar dia la'angat.

⁹Sperti kita sudah bilang dhulu, bgitu juga skarang pun sahya bilang lagi skali, jikalau siapa-siapa khabarkan injil k-pada kamu lain deri-pada itu yang kamu sudah trima, biar dia la'angat.

¹⁰Kerna skarang ini manusia-kah atau Allah-kah yang sahya mau berknankan? atau ada-kah sahya chari jalan mau sukakan manusia? Jikalau sahya lagi ada chari jalan mau sukakan manusia, bukan-nya sahya jadi hamba Almaseh.

¹¹Kerna sahya kasi tahu k-pada kamu, hei sudara-sudara, fasal injil yang sahya sudah khabarkan, yang itu bukan-nya chara manusia.

¹²Kerna bukan-nya deri-pada manusia sahya sudah trima, atau blajar, ttapi oleh knyata'an Isa Almaseh.

¹³Kerna kamu sudah pun dngar fasal sahya punya klakuan dhulu dalam

agama orang Yahudi, yang terlalu-lah sangat sahya aniyakan eklisia Allah, dan rosakkan dia:

¹⁴ dan sahya sudah maju dalam agama orang Yahudi lbeh deri-pada lain-lain orang bangsa sahya yang sama satu umur dngan sahya, sbab sahya terlampon rajin deri-hal sahya punya nenek-moyang punya pngajaran.

¹⁵ Ttapi Allah, yang sudah asingkan sahya deri tempo sahya di rahim mak sahya, dan sudah panggil sahya oleh anugrah-nya,

¹⁶ bila sudah berknan sama dia mau nyatakan Anak-nya di dalam sahya, spaya sahya boleh khabarkan dia di antara sgala bangsa asing; itu jam juga sahya t'ada berrondeng sama satu orang pun deri-pada manusia;

¹⁷ dan t'ada pula sahya pergi naik Yerusalim k-pada orang yang sudah jadi rasul-rasul lbeh dhulu sahya: ttapi sahya sudah pergi di tanah Arab; dan sahya balek lagi s-kali di Damsek.

¹⁸ Kmdian, lpas tiga tahun, sahya naik pergi Yerusalim mau dapat knal sama Kifas, dan sahya tinggal sama dia lima-blas hari.

¹⁹Ttapi deri antara rasul-rasul itu sahya t'ada tengok lain orang, chuma Yakob, Tuhan punya sudara.

²⁰Fasal apa-apa yang sahya ada tulis k-pada kamu, ingat-lah, yang di dpan Allah sahya bukan-nya ada chakap bohong.

²¹Kmdian sahya sudah masok tanah Suriah dan Kilikiah.

²²Dan tanah Yahudiah punya eklisia yang di dalam Almaseh blum knal sahya punya muka:

²³chuma dia-orang dngar-dngar saja yang, "Itu orang yang dhulu aniayakan kita, skarang pula ada khabarkan khabar yang baik deri-hal itu iman yang dhulu dia rosakkan;"

²⁴dan dia-orang muliakan Allah dalam sahya punya hal.

2¹Kmdian, lpas ampat-blas tahun, sahya naik pergi Yerusalim lagi s-kali, sama-sama Bar-nabas, dan bawa Titus sama-sama sahya.

²Dan sahya sudah naik sana turut knyata'an Allah; dan sahya sudah trangkan k-pada dia-orang itu injil yang sahya ada khabarkan di antara orang bangsa-asing, ttapi chuma s'orang-

s'orang saja, k-pada orang-orang yang bernama, spaya jangan pula perchuma saja sahya punya kerja itu tempo, atau lbeh dhulu.

³Ttapi Titus pun, yang ada sama-sama sahya, dia-orang t'ada paksa sunatkan sunggoh pun dia satu orang Grik:

⁴ttapi deri sbab itu palsu punya sudara-sudara yang orang sudah bawa masok churi-churi, dan ini smoa sudah masok churi-churi mau intai kita punya kbebasan yang kita ada dalam Isa Almaseh, spaya bikin hamba sama kita;

⁵ttapi sama ini orang smoa satu jam pun kita t'ada undor dan tundok; spaya injil punya kbtulan boleh tinggal ttap sama kamu.

⁶Ttapi deri-pada orang-orang yang bernama itu (baik apa pun dia-orang punya hal sahya t'ada pduli; Allah bukan-nya trima orang deri sbab rupa-nya)-itu orang yang bernama t'ada tambahkan apa-apa sama sahya:

⁷balek, bila dia-orang tengok yang k-pada sahya sudah di-srahkan orang ta'bersunat punya injil, sperti orang bersunat punya k-pada Petrus

⁸(kerna dia yang sudah bkerja di dalam Petrus mnjadikan dia rasul k-pada orang yang bersunat, dia juga yang bkerja di dalam sahya pula kerna orang bangsa-asing);

⁹dan bila dia-orang dapat tahu itu anugrah yang sudah di-brikan k-pada sahya, Yakob dan Kifas dan Yahya, yang di-bilangkan jadi tiang-tiang, sudah kasi tangan kanan sama sahya dan Bar-nabas, jadi tanda persahabatan, spaya kita ini boleh pergi k-pada orang bangsa-asing, dan dia-orang pula k-pada orang yang pegang sunat;

¹⁰chuma kita msti ingatkan orang-orang miskin: dan itu-lah juga yang sahya rajin mau buat.

¹¹Ttapi bila Petrus datang di Antakiah, sahya mlawan sama dia bertntang, sbab dia sudah salah:

¹²Kerna s-blum ada orang datang deri Yakob, Petrus makan sama-sama orang bangsa-asing: ttapi bila dia-orang datang saja, dia undor, dan asingkan diri-nya, sbab dia takot sama orang yang pegang adat sunat.

¹³Dan lain-lain orang Yahudi pun buat pura-pura bgitu sama-sama

Petrus; sampaikan Bar-nabas pun sudah di-ssatkan oleh dia-orang punya pura-pura.

¹⁴Ttapi bila sahya tengok yang dia-orang punya klakuan t'ada lurus sperti injil punya kbtulan, sahya kata sama Petrus di dpan smoa orang, "Jikalau angkau ini, satu orang Yahudi, bawa hidopan chara bangsa-asing, dan bukan chara Yahudi, bagimana pula angkau mau paksakan orang bangsa-asing ikut chara Yahudi?"

¹⁵Kita ini punya asal orang Yahudi, bukan-nya orang-orang berdosa deri antara bangsa-asing,

¹⁶ttapi sbab kita tahu juga yang satu orang bukan-nya boleh di-bnarkan oleh sbab dia buat sperti hukum-taurit, ttapi chuma oleh perchaya dalam Isa Almaseh saja, kita ini pun sudah perchaya sama Isa Almaseh, spaya kita pun boleh di-bnarkan deri sbab perchaya dalam Almaseh, dan bukan-nya deri sbab kita buat sperti hukum-taurit: kerna satu orang pun ta'boleh di-bnarkan deri sbab buat sperti hukum-taurit."

¹⁷Ttapi jikalau waktu kita chari jalan mau di-bnarkan dalam Almaseh, orang

jumpa sama kita jadi orang berdosa, Almaseh itu jadi dosa punya playan-kah?

¹⁸Skali-kali tidak. Kerna kalau sahya naikkan s-mula apa-apa yang sahya sudah rubohkan, sahya nyatakan yang sahya ini orang salah.

¹⁹Kerna oleh hukum-taurit sahya sudah mati k-pada hukum-taurit, spaya sahya boleh hidop k-pada Allah.

²⁰Sahya sudah tersalib dngan Almaseh: ttapi sahya hidop juga; bukan-nya sahya pula, ttapi Almaseh yang hidop dalam sahya: dan sahya punya kahidopan ini dalam badan, sahya ada hidop dngan perchaya, ia'itu perchaya dalam Anak Allah, yang sudah kaseh sama sahya, dan sudah srahkan diri-nya kerna sahya.

²¹Bukan-nya sahya sbhkan Allah punya anugrah: kerna jikalau kbnanan datang oleh hukum-taurit, tntu-lah Almaseh sudah mati dngan sia-sia.

3¹Hei orang Galatiah yang bodoh, siapa-kah sudah knakan obat-guna sama kamu, yang di dpan mata kamu juga Isa Almaseh sudah di-nyatakan dngan hal tersalib?

²Ini saja sahya mau dapat tahu deri-pada kamu smoa, kamu sudah

trima Roh Alkudus deri sbab buat sperti hukum-taurit-kah, atau deri sbab dngar dngan perchaya?

³Kamu bgitu bodoh-kah? kamu sudah mula'i dngan yang rohani, dan skarang kamu mau habiskan dngan perkara dunia-kah?

⁴Sudah-kah kamu tahan bgitu banyak susah dngan sia-sia? kalau btul sia-sia juga.

⁵Tuhan yang mmbri Roh k-pada kamu, dan buat m'ujizat di antara kamu, itu smoa deri sbab buat sperti hukum-taurit-kah, atau deri sbab dngar dngan perchaya-kah?

⁶Sama sperti Ibrahim sudah perchaya sama Allah, dan itu sudah di-bilangkan k-pada dia mnjadi kbnanan.

⁷Sbab itu biar-lah kamu tahu yang smoa orang yang ada perchaya, dia-orang-lah mnjadi Ibrahim punya anak.

⁸Dan kitab pun, sbab sudah tengok lbeh dhulu yang Allah ada bnarkan orang bangsa-asing deri sbab perchaya, sudah lbeh dhulu khabarkan khabar yang baik itu k-pada Ibrahim, ia'itu, "Dalam

angkau segala bangsa-asing nanti dapat berkat."

⁹Jadi itu, orang yang perchaya dapat berkat sama-sama Ibrahim yang perchaya.

¹⁰Kerna s-brapa banyak orang yang harap mau buat sperti hukum-taurit, dia-orang kna kutok: kerna ada tersurat, "Kutok-lah atas orang yang t'ada ttap dalam smoa perkara yang tersurat dalam hukum-taurit, spaya buat itu."

¹¹Nyata-lah yang di dpan Allah satu orang pun t'ada di-bnarkan oleh hukum-taurit, kerna "Orang yang bnar nanti hidop deri sbab perchaya;"

¹²dan hukum-taurit itu bukan-nya deri-pada perchaya asal-nya; ttapi, "Orang yang buat itu smoa nanti hidop dalam-nya."

¹³Almaseh sudah tbuskan kita kluar deri-pada kutok hukum-taurit itu, dalam hal dia sudah mnjadi satu kutok kerna kita: kerna ada tersurat, "Kutok-lah orang yang bergantung di atas kayu:

¹⁴spaya di atas orang bangsa-asing pun boleh datang berkat Ibrahim dalam Isa Almaseh; ia'itu spaya oleh perchaya kita boleh trima Roh yang sudah di-janjikan.

¹⁵Hei saudara-sudara, sahya ada chakap chara manusia: kalau perjanjian manusia skali pun, bila sudah ttap, satu orang pun t'ada sblahkan atau tambahkan.

¹⁶Allah punya perjanjian smoa sudah di-chakapkan k-pada Ibrahim, dan k-pada dia punya bneh. Bukan dia bilang, "K-pada sgala bneh," sperti fasal banyak orang; ttapi sperti fasal satu orang, "Dan k-pada angkau punya bneh," ia'itu Almaseh.

¹⁷Jadi, ini-lah yang sahya bilang; satu perjanjian yang dhulu Allah sudah ttpkan, itu hukum-taurit yang sudah datang ampat-ratus tiga-puluh tahun kmdian ta'boleh batalkan sampaikan itu perjanjian jadi t'ada kuat.

¹⁸Kerna kalau psaka itu datang deri hukum-taurit, itu t'ada lagi deri perjanjian; ttapi Allah sudah anugrahan k-pada Ibrahim deri sbab perjanjian.

¹⁹Kalau bgitu apa-kah itu hukum-taurit? Itu hukum-taurit sudah di-sambongkan deri sbab orang punya ksalahan, sampai datang itu bneh yang k-pada-nya Allah sudah berjanji; dan itu hukum-taurit sudah di-prentahkan oleh mla'ikat dngan satu orang tngah punya tangan.

²⁰Orang tngah itu bukan satu orang punya; ttapi Allah itu satu saja.

²¹Kalau bgitu ada-kah hukum-taurit itu mlawan Allah punya perjanjian smoa? Tidak skali-kali: kerna jikalau sudah di-bri satu hukum yang boleh kasi hidop, tntu-lah kbnaran itu datang deri-pada hukum-taurit juga.

²²Ttapi kitab sudah tntukan smoa-nya terkurong dalam dosa, spaya itu perjanjian yang datang deri sbab perchaya dalam Isa Almaseh boleh di-kasikan k-pada orang yang perchaya.

²³Ttapi s-blum perchaya datang, kita sudah kna jaga di bawah prentah hukum-taurit, terkurong mnantikan itu perchaya yang kmdian nanti di-nyatakan.

²⁴Jadi itu hukum-taurit sudah mnjadi kita punya guru yang bawa kita k-pada Almaseh, spaya kita boleh di-bnarkan deri sbab perchaya.

²⁵Ttapi sdang perchaya sudah datang, t'ada lagi kita ini di bawah satu guru.

²⁶Kerna kamu ini smoa anak-anak Allah oleh perchaya dalam Isa Almaseh.

²⁷Kerna s-brapa banyak orang di antara kamu yang sudah di-baptiskan k-dalam

Almaseh, sudah ambil Almaseh mnjadi pakaian-nya.

²⁸T'ada lagi orang Yahudi atau orang Grik, t'ada lagi hamba atau orang bebas, t'ada lagi dlaki atau prempuan: kerna kamu smoa satu dalam Isa Almaseh.

²⁹Dan jikalau kamu ini Almaseh punya, tntu-lah kamu mnjadi kturunan Ibrahim, dan waris pun sperti perjanjian itu.

4¹ Ttapi ini sahya kata, yang itu waris, s-lagi dia budak, satu pun t'ada sliseh deri-pada satu hamba, mski-pun dia mnjadi tuan di atas sklian;

² ttapi dia di bawah prentah orang kuasa dan juru-kunchi, sampai waktu yang bapa-nya sudah tntukan.

³ Bgitu juga kita, tempo budak lagi, sudah jadi hamba di bawah prentah dunia punya plajaran yang mula-mula:

⁴ ttapi bila waktu-nya sudah gnap, Allah sudah hantarkan Anak-nya, yang sudah jadi deri-pada satu prempuan, dan jadi di bawah hukum-taurit,

⁵ spaya tbuskan orang yang di bawah hukum-taurit, dan spaya kita pula boleh dapat pangkat anak-anak dlaki.

⁶ Dan sbab kamu ini mnjadi anak-anak, Allah sudah hantarkan Roh Anak-nya

masuk dalam hati kita, dan yang triak, "Abba, Bapa."

⁷Jadi itu, t'ada lagi angkau ini satu hamba, ttapi satu anak dlaki; dan jikalau satu anak dlaki, angkau jadi satu waris pun oleh Allah.

⁸Ttapi itu waktu, sbab kamu t'ada tahu Allah, kamu sudah jadi hamba k-pada datok-datok, yang s-btul-nya tidak ada:

⁹ttapi skarang ini, sdang kamu sudah knal sama Allah, atau lbeh baik sahya bilang, kamu sudah di-knal oleh Allah, bagimana-kah kamu balek pula k-pada plajaran mula-mula yang lmah dan terkurang, yang k-pada-nya kamu mau jadi hamba lagi s-kali?

¹⁰Kamu baik-baik pliharakan hari, dan bulan, dan ktika, dan tahun.

¹¹Sahya takot fasal kamu punya hal, 'ntah barangkali sia-sia saja sahya punya pnat kerna kamu.

¹²Hei sudara-sudara, sahya minta kamu jadi sperti sahya ini, kerna sahya pun sperti kamu juga. Satu pun kamu t'ada buat salah sama sahya:

¹³ttapi kamu tahu yang deri sbab badan punya klmahan sahya sudah khabarkan injil k-pada kamu mula-mula:

¹⁴ dan sahya punya badan punya hal, yang mnjadi satu pnchoba'an sama kamu, t'ada pula kamu hinakan atau tolak; ttapi kamu sudah sambot sama sahya spertikan mla'ikat Allah, dan spertikan Isa Almaseh.

¹⁵ Kalau bgitu, apa-kah sudah jadi sama itu hal kamu sbotkan diri kamu beruntong? kerna sahya bersaksi deri-hal kamu yang, jikalau boleh, kamu sudah mau chabotkan kamu punya mata pun dan kasi sama sahya.

¹⁶ Jadi itu, sahya sudah jadi kamu punya musoh-kah, sbab sahya chakap btul sama kamu?

¹⁷ Dia-orang ada rajin chari kamu, bukan-nya mau maksud yang baik; tidak, dia-orang punya maksud mau asingkan kamu, spaya kamu pula jadi rajin chari dia-orang.

¹⁸ Ttapi baik juga kalau orang rajin chari kamu dalam perkara yang baik, bila-bila pun, bukan saja waktu sahya ada sama-sama kamu.

¹⁹ Hei sahya punya anak kchil, sahya ada mrasa sngsara sperti mau beranakkan kamu lagi s-kali, sampai

rupa Almaseh sudah di-jadikan dalam kamu.

²⁰Ttapi sahya suka juga kalau sahya ada sama-sama kamu skarang, dan ubahkan sahya punya suara; kerna sahya punya hati ada bimbang deri-hal kamu smoa.

²¹Hei kamu smoa yang mau jadi di bawah hukum-taurit, bilang sama sahya, t'ada-kah kamu dngar apa hukum-taurit kata?

²²Kerna ada tersurat, yang Ibrahim ada dua anak-dlaki, satu deri hamba prempuan, dan satu deri prempuan yang bebas.

²³Ttapi anak yang deri hamba-prempuan itu sudah beranak sperti biasa manusia; ttapi anak yang deri prempuan yang bebas itu sudah beranak deri sbab perjanjian.

²⁴Ini smoa mnjadi ibarat: kerna ini dua prempuan ia'itu dua perjanjian; satu kluar deri gunung Tur-Sina, yang beranakan anak-anak perhamba'an, ia'itu Hagar.

²⁵Jadi, ini Hagar ia'itu gunung Tur-Sina di tanah Arab, dan s-tuju dngan Yerusalim yang ada skarang,

kerna dia mnjadi hamba sama-sama anak-anak-nya.

²⁶Ttapi Yerusalim yang di atas, itu-lah yang bebas, dan itu-lah kita punya mak.

²⁷Kerna ada tersurat, "Bersuka-sukalah, hei prempuan yang t'ada beranak; Bersru dan bersorak-lah, hei angkau yang blum tahu sakit-beranak: Kerna prempuan bujang punya anak lbeh banyak deri-pada prempuan yang berlaki punya."

²⁸Ttapi, hei sudara-sudara, kita ini anak-anak perjanjian, sperti hal Isahak.

²⁹Ttapi sperti itu tempo itu orang yang di-beranakkan sperti biasa manusia sudah aniayakan itu orang yang sudah di-beranakkan dngan hal rohani, bgitu juga skarang pun.

³⁰Ttapi kitab apa kata? "Buangkan-lah itu hamba-prempuan sama dia punya anak: kerna anak hamba-prempuan skali-kali t'ada nanti jadi waris sama-sama prempuan yang bebas punya anak."

³¹Sbab itu, hei sudara-sudara, kita ini bukan-nya itu hamba-prempuan punya anak, ttapi itu prempuan bebas punya anak.

5¹ Deri sbab kbebasan juga Almaseh sudah bebaskan kita: sbab itu baik-lah kamu berdiri ttap, dan jangan kamu lagi satu kali kna tanggung perhamba'an punya kok.

²Ingat baik-baik, sahya ini Paulus bilang sama kamu, yang jikalau kamu trima sunat, Almaseh nanti jadi ta'fa'idah k-pada kamu.

³Lagi satu kali sahya bersaksi k-pada tiap-tiap orang yang trima sunat, yang dia mnjadi satu orang yang berhutang, dan msti jalankan sgala hukum-taurit.

⁴Kamu ini yang mau di-bnarkan oleh hukum-taurit itu, sudah berchrai deri-pada Almaseh; kamu sudah kluar deri anugrah Allah.

⁵Kerna oleh Roh itu kita ini dngan perchaya ada mnantikan itu kbnaran yang kita ada harapkan.

⁶Kerna dalam Isa Almaseh, baik hal sunat baik hal ta'sunat satu pun t'ada ksiat-nya; chuma perchaya saja yang bkerja oleh kaseh.

⁷Dhulu kamu punya lari ada baik: siapa-kah yang sudah tahankan kamu spaya jangan turut kbtulan itu?

⁸Ini macham punya pujok bukan-nya datang deri-pada Tuhan yang panggil kamu.

⁹Sikit saja punya ragi boleh ragikan satu gumpal punya tpong.

¹⁰Dalam Tuhan sahya ada taroh harap sama kamu, ia'itu yang kamu t'ada nanti fikir lain perkara: ttapi orang yang ada kachaukan kamu nanti tanggung dia punya hukuman, siapa-siapa pun baik.

¹¹Ttapi, hei sudara-sudara, sahya ini, kalau sahya ada lagi ajarkan sunat, knapa-kah sahya kna aniaya lagi? kalau bgitu salib t'ada lagi mnjadi batu terantok.

¹²Sahya suka kalau itu orang smoa yang kachaukan kamu kratkan dia-orang punya diri.

¹³Kerna kamu ini, hei sudara-sudara, sudah di-panggil spaya boleh dapat kbebasan; chuma jangan-lah kamu pakai ini kbebasan jadi satu jalan mau turut tabi'at dunia, ttapi oleh kaseh biar-lah kamu mnjadi hamba satu sama lain.

¹⁴Kerna s-gnap hukum-taurit itu boleh di-jmlahkan dalam ini satu perkata'an, ia'itu; "Biar-lah angkau kaseh sama

orang sblah-mnyblah sperti angkau punya diri."

¹⁵Ttapi jikalau kamu gigit dan makan satu sama lain, jaga baik-baik spaya jangan pula kamu kna binasa satu sama lain.

¹⁶Ttapi sahya bilang, berjalan turut Roh, dan kamu t'ada nanti gnapkan tabi'at dunia punya k'inginan.

¹⁷Kerna tabi'at dunia punya k'inginan mlawan Roh itu, dan Roh pun mlawan tabi'at dunia: kerna ini dua-dua ada sliseh satu sama lain: spaya kamu jangan buat apa yang kamu suka.

¹⁸Ttapi kalau Roh ada pimpinkan sama kamu, tntu-lah kamu bukan-nya di bawah hukum-taurit.

¹⁹Tabi'at dunia punya perbuatan ada nyata, ia'itu, persundalan, kotoran, perchabolan,

²⁰smbahyang datok, obat-guna, permusohan, perklahian, chmburu, marah, perlawanan, perchraian, pertngkaran,

²¹ dngki, mabok, lazat, dan s-bagai-nya: deri-hal ini smoa sahya bilang sama kamu lbeh dhulu, sperti dhulu sahya sudah bilangkan, ia'itu orang yang buat

ini smoa t'ada nanti dapat kraja'an Allah mnjadi dia punya psaka.

²²Ttapi Roh punya buah-buahan, ia'itu, kaseh, ksuka'an, sntosa, panjang-hati, kmurahan, kbaikan, kperchaya'an,

²³Imah-lmbot, mnahan-diri: t'ada satu hukum yang larangkan ini smoa.

²⁴Dan Isa Almaseh punya orang sudah salibkan tabi'at dunia dngan nafsu dan k'inginan-nya.

²⁵Jikalau kita hidop dngan kuasa Roh, biar-lah kita bawa diri pun dngan kuasa Roh.

²⁶Jangan kita jadi sombong, sampai bawa sakit-hati satu sama lain, dan dngki pun satu sama lain.

6¹Hei sudara-sudara, sungguh pun satu orang boleh kna tangkap dalam satu ksalahan, biar-lah kamu yang rohani btulkan itu macham orang dngan hati yang Imah-lmbot, sambil perhatikan angkau punya diri sndiri, spaya jangan angkau pula kna pnchoba'an.

²Biar-lah kamu pikul tanggungan satu sama lain, dan bgini gnapkan-lah hukum Almaseh.

³Kerna jikalau satu orang yang t'ada jadi apa-apa fikirkan diri-nya jadi apa-apa, dia itu tipukan diri-nya sendiri.

⁴Ttapi biar masing-masing orang ujikan dia sendiri punya pkerja'an, dan bharu-lah dia boleh mgahkan fasal diri-nya, dan bukan fasal lain orang.

⁵Kerna tiap-tiap orang msti pikul dia sendiri punya tanggongan.

⁶Biar-lah orang yang trima plajaran deri perkata'an itu bhagikan smoa perkara yang baik k-pada orang yang mngajar.

⁷Jangan-lah kna tipu; Allah ta'boleh di-olok-olokkan: kerna apa-apa orang mnabur, itu-lah juga dia nanti mnuai.

⁸Kerna orang yang mnabur deri sbab dia sendiri punya tabi'at dunia, deri-pada tabi'at dunia pun dia nanti mnuai kbinasa'an; ttapi orang yang mnabur deri sbab Roh itu, deri-pada Roh juga dia nanti mnuai hidop yang kkal.

⁹Dan jangan-lah kita ini mnjadi jlak-jmu buat baik: kerna bila ktika-nya kita nanti mnuai, kalau kita t'ada lteh.

¹⁰Jadi itu, s-brapa kita ada smpat, biar-lah kita buat apa yang baik k-pada smoa orang, terlbeh skali k-pada sgala isi rumah perchaya.

¹¹ Tengok-lah brapa bsar punya huruf sahya ada tulis k-pada kamu dngan tangan sahya sndiri.

¹² S-brapa banyak orang yang mau buat rupa-nya sndiri bagus dalam hal dunia, dia-orang paksakan kamu trima sunat; chuma spaya jangan dia-orang kna aniaya deri sbab salib Almaseh.

¹³ Kerna orang yang trima sunat pun t'ada juga pliharakan hukum-taurit; ttapi dia-orang mau kamu ini trima sunat, spaya dia-orang boleh mgahkan diri dalam hal kamu punya badan.

¹⁴ Ttapi jangan skali-kali sahya ini mgahkan diri sahya, chuma deri-hal salib Tuhan kita Isa Almaseh, yang oleh-nya juga dunia ini sudah di-salibkan k-pada sahya, dan sahya pun k-pada dunia.

¹⁵ Kerna sunat t'ada apa-apa, dan hal ta'sunat pun t'ada apa-apa, ttapi satu kjadian yang bharu itu-lah.

¹⁶ Biar-lah sjahtra dan ksian datang di atas s-brapa banyak orang yang bawa diri mnurut ini aturan, dan di atas Isra'el Allah pun.

¹⁷ Deri-pada ini jam jangan-lah satu orang pun kasi susah sama sahya: kerna

di badan sahya ada bawa Isa punya luka
punya bkas-bkas.

¹⁸Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa
Almaseh bersama-sama kamu punya
roh, hei sudara-sudara. Amin.

Efesus

1 ¹ Deri-pada Paulus, rasul Isa Almaseh dngan kahandak Allah, datang k-pada sgala orang kudus yang di Ifesus, dan k-pada orang-orang yang perchaya dalam Isa Almaseh:

² biar-lah datang atas kamu anugrah dan sntosa deri-pada Bapa kita Allah, dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

³ Sgala puji k-pada Allah, ia'itu Bapa Tuhan kita Isa Almaseh, yang sudah berkatkan kita dalam Almaseh dngan sgala berkat yang rohani di shorga punya tmpat:

⁴ sama sperti dia sudah pileh sama kita dalam Almaseh s-blum kjadian dunia, spaya kita boleh mnjadi kudus dan t'ada berchla di dpan Tuhan dalam kaseh:

⁵ dan dia sudah tntukan lbeh dhulu mau angkatkan kita mnjadi anak-anak-nya oleh Isa Almaseh kerna diri-nya, sperti yang berknan k-pada hati-nya,

⁶ mau dapat puji sbab anugrah-nya punya kmulia'an yang dia sudah

anugrahkan k-pada kita dalam
kkaseh-nya:

⁷ yang dalam-nya kita sudah dapat
tbusan oleh darah-nya, ia'itu k'ampunan
dosa-dosa kita, turut sperti anugrah-nya
punya kkaya'an,

⁸ yang dia sudah lempahkan atas kita
dngan s-habis-habis budi dan bijaksana,

⁹ dan dia sudah kasi tahu sama kita
kahandak-nya punya ruhsia, turut sperti
maksud-nya yang baik yang dia sudah
tntukan dalam Almaseh,

¹⁰ mau prentahkan ini dunia bila
waktu-nya sudah gnap, mau jmlahkan
sgala perkara dalam Almaseh, baik yang
di shorga baik yang di bumi: ia'itu dalam
dia,

¹¹ yang dalam-nya kita sudah di-jadikan
satu psaka, sbab kita lbeh dhulu sudah
di-tntukan mnurut maksud Tuhan yang
jalankan smoa perkara sperti yang sudah
di-bicharakan dngan kahandak-nya
sndiri;

¹² spaya kita ini yang lbeh dhulu sudah
taroh harap dalam Almaseh boleh
datangkan dia punya kmulia'an punya
puji:

¹³dalam dia kamu ini pun, bila kamu sudah dngar itu kbtulan punya perkata'an, ia'itu injil yang slamatkan kamu,-dalam dia juga, bila kamu sudah perchaya, kamu sudah di-silkan dngan Roh Alkudus yang sudah di-janjikan,

¹⁴yang mnjadi kita punya psaka punya chngkram, sampaikan Allah sndiri punya herta dapat tbus, mau bawa dia punya kmulia'an punya puji.

¹⁵Deri sbab itu sahya pun, deri-pada waktu sahya dngar fasal itu perchaya yang kamu ada di dalam Tuhan Isa, dan kamu punya kaseh k-pada sgala orang kudus,

¹⁶t'ada-lah sahya brenti mnguchap shukor kerna kamu, dan sahya sbot kamu punya nama dalam sahya punya do'a smoa;

¹⁷spaya Tuhan kita Isa Almaseh punya Allah, ia'itu Bapa kmulia'an, boleh anugrahkan k-pada kamu roh bijaksana dan knyata'an dalam hal kamu knal sama dia dngan s-pnoh-nya,

¹⁸sdang kamu punya mata-hati boleh di-trangkan, sampai kamu tahu apa-kah dia punya panggilan punya harap, apa

macham kaya kmulia'an psaka-nya dalam orang kudus,

¹⁹ dan bagaimana terlalu sangat kuasanya kerna kita yang ada perchaya, turut sperti pkerja'an kuat-kuasa-nya;

²⁰ yang dia sudah kerjakan dalam Almaseh waktu dia bangkitkan dia deri antara orang-orang mati, dan kasi dia dudok sbelah kanan-nya di shorga punya tmpat,

²¹ atas sgala hukum, dan kuasa, dan kkuatan, dan prentah, dan tiap-tiap nama yang orang sbot, baik dalam ini jman, atau dalam jman yang mndatang:

²² dan Allah sudah tundokkan smoa perkara di bawah kaki-nya, dan sudah kasi dia jadi kpala dalam sgala perkara atas eklisia,

²³ yang mnjadi dia punya badan, ia'itu kpnohan dia yang pnohan sklian dalam sklian.

2¹ Dan kamu ini, bila kamu sudah mati deri sbab ksalahan dan dosa-dosa,

² yang di dalam-nya kamu dhulu bawa diri, turut sperti jman dunia ini, turut sperti kpala sgala kuasa di udara, ia'itu jin yang skarang pun bkerja dalam anak-anak derhaka;

³ dan di antara ini orang-orang smoa kita sklian pun dhulu sudah hidop dalam sgala k'inginan tabi'at dunia, dan sudah buat sperti kahandak tabi'at dunia dan sgala ingatan kita, dan sudah jadi anak-anak marah sama sperti lain-lain orang juga: -

⁴ ttapi Allah yang kaya dalam ksian, deri sbab dia ada kaseh sama kita dngan kaseh yang sangat bsar itu,

⁵ sudah hidopkan kita sama-sama Almaseh, mski pun waktu kita ada mati deri sbab kita punya ksalahan smoa (oleh anugrah-lah kamu sudah dapat selamat),

⁶ dan sudah bangkitkan kita sama-sama dia, dan kasi kita dudok pun sama dia di shorga dalam Isa Almaseh:

⁷ spaya dalam jman-jman yang mndatang dia boleh nyatakan sgala kkaya'an anugrah-nya yang sangat bsar itu oleh kmurahan-nya k-pada kita dalam Isa Almaseh:

⁸ kerna oleh anugrah-lah kamu sudah di-slamatkan deri sbab perchaya: dan itu bukan-nya deri-pada diri kamu sndiri; itu-lah Allah punya pmbrian:

⁹ bukan-nya deri sbab perbuatan, spaya jangan satu orang pun mgahkan diri-nya.

¹⁰ Kerna kita ini-lah dia punya perbuatan, di-jadikan dalam Isa Almaseh spaya buat pkerja'an yang baik, yang Allah sudah sdiakan lbeh dhulu, spaya kita boleh bawa diri dalam itu hal.

¹¹ Sbab itu baik-lah kamu ingat, yang dhulu kamu ini dalam hal badan mnjadi orang bangsa-asing, di-sbot orang ta'sunat oleh orang yang di-sbot orang bersunat, ia'itu sunat yang di-buat dngan tangan dalam badan;

¹² itu waktu kamu ada jauh deri-pada Almaseh, di-asingkan deri-pada orang Isra'el punya hak anak-negri, dan fasal sgala perjanjian yang Allah sudah janjikan kamu ini jadi orang dagang, dngan t'ada satu harap, dan dngan t'ada Allah sama kamu dalam dunia ini.

¹³ Ttapi skarang pula dalam Isa Almaseh kamu ini yang dhulu jauh sudah mnjadi dkat oleh darah Almaseh.

¹⁴ Kerna dia-lah mnjadi kita punya perdamaian, dan dua-dua bangsa itu dia sudah bikin satu, dan tembok

tengah-tengah yang menjadi pagar-nya dia sudah rubohkan,

¹⁵ sebab dengan badan-nya dia sudah tidakkan itu permusohan, ia'itu taurit dengan hukum-hukum yang di-psan dalam-nya; supaya dari itu dua-dua dia boleh jadikan dalam diri-nya satu orang saja yang baru, dan begini bawa perdamaian:

¹⁶ dan supaya dalam satu badan dia boleh damaikan dua-dua itu sama Allah oleh salib, sebab dia sudah matikan itu permusohan oleh salib:

¹⁷ dan dia datang khabarkan khabar yang baik dari-hal perdamaian k-pada kamu yang jauh, dan perdamaian k-pada orang yang dekat pun:

¹⁸ kerna oleh dia kita dua-dua bangsa dapat dekat Bapa oleh satu Roh juga.

¹⁹ Jadi itu, kamu ini bukan-nya menjadi orang dagang dan orang mnumpong lagi, tetapi kamu jadi orang s-negri sama-sama orang kudus, dan jadi orang isi rumah Allah

²⁰ di-naikkan di atas alasan segala rasul-rasul dan nabi-nabi. Isa Almaseh sendiri menjadi dia punya batu kepala-pnjuru;

²¹ dan dalam Almaseh juga s-gnap bangunan di-susunan, bertambah-tambah mnjadi ka'abah yang kudus dalam Tuhan;

²² dan di dalam-nya juga kamu ini pun sudah di-naikkan sama-sama mnjadi tmpat yang Allah tinggal oleh Roh-nya.

3¹ Sbab itu-lah sahya ini Paulus, yang mnjadi Isa Almaseh punya orang jel deri sbab kamu orang bangsa-asing, -

² kalau kamu sudah dngar deri-hal pkerja'an mnjalankan anugrah Allah yang sudah di-bri k-pada sahya kerna kamu;

³ ia'itu bagaimana ruhsia itu sudah di-bri tahu k-pada sahya oleh knyata'an, sperti dhulu sahya sudah tulis sikit k-pada kamu,

⁴ dan deri situ, bila kamu bacha, kamu boleh tahu sahya punya pngertian dalam hal ruhsia Almaseh;

⁵ yang dalam jman-jman yang lain blum di-bri tahu k-pada anak-anak manusia, sperti skarang sudah di-nyatakan k-pada dia punya rasul-rasul dan nabi-nabi yang kudus itu oleh Roh-nya;

⁶ ia'itu orang bangsa-asing pun mnjadi sama-waris, dan satu badan, dan

sama-sama dapat bagian dari-pada perjanjian itu dalam Isa Almasih oleh injil,

⁷ dan sahya pun sudah di-jadikan satu playan injil, turut seperti pemberian anugrah Allah itu yang sudah di-bri k-pada sahya, ikut dia punya kuasa punya kerja.

⁸ K-pada sahya juga, yang kchil skali dari-pada segala orang kudus, ini anugrah sudah di-bri, ia'itu mau khabarkan k-pada orang bangsa-asing k kaya'an Almasih yang orang ta'boleh preksa;

⁹ dan spaya boleh trangkan k-pada smoa orang apa-kah hal mnjalankan itu ruhsia yang dari dhulu-dhulu punya jman sudah di-smbunyikan dalam Allah yang jadikan smoa perkara;

¹⁰ spaya skarang pula Allah punya bijaksana yang macham-macham itu boleh di-bri tahu oleh eklisia k-pada segala prentah dan kuasa yang di shorga,

¹¹ turut seperti maksud-nya yang kkal itu, yang dia sudah tntukan dalam Tuhan kita Isa Almasih:

¹² dan dalam dia kita ada brani dkat Allah dngan harap yang tgoh, sbab kita punya perchaya dalam dia.

¹³ Sbab itu sahya minta kamu janganlah tawar-hati deri sbab sgala ksusahan yang sahya mnanggung kerna kamu, sdang itu smoa jadi kamu punya kmulia'an.

¹⁴ Ini-lah sbab sahya berlutut dpan Bapa kita,

¹⁵ yang deri-pada-nya juga tiap-tiap isi rumah baik di shorga baik di bumi pun dapat nama,

¹⁶ spaya dia boleh bri k-pada kamu, turut sperti kmulia'an-nya yang sangat bsar, ia'itu spaya dia boleh bri kamu di-kuatkan dngan kuasa oleh Roh-nya dalam diri kamu;

¹⁷ spaya Almaseh boleh tinggal dalam kamu punya hati oleh perchaya: spaya, sdang kamu punya akar dan alasan ada dalam kaseh,

¹⁸ kamu pun boleh dapat kuasa mngerti sama-sama sgala orang kudus brapa lebar-nya, dan panjang-nya, dan tinggi-nya, dan dalam-nya,

¹⁹ dan tahu pula kaseh Almaseh itu yang lbeh deri-pada kita boleh mngerti, spaya kamu boleh di-pnuhkan sampai kamu dapat sgala berkat Allah dngan s-pnoh-pnoh-nya.

²⁰K-pada Allah yang ada kuasa buat terlampon sangat lbeh deri-pada smoa kita punya perminta'an atau sangka, s-kdar kuasa-nya yang bkerja di dalam kita,

²¹k-pada dia kmulia'an dalam eklisia dan dalam Isa Almaseh berjman-jman sampai s-lama-lama-nya. Amin.

4¹ Sbab itu sahya ini, yang kna pasong deri sbab Tuhan, minta kamu bawa diri kamu s-padan dngan kamu punya panggilan,

²dngan s-habis-habis rndah hati dan lma-h-lmbot, dan dngan panjang-hati sabarkan satu sama lain dalam kaseh;

³dan usahakan diri kamu spaya kamu tinggal satu dalam Roh dngan perhubungan sjahtra.

⁴Satu saja badan itu, dan satu saja Roh itu, sama sperti kamu ini sudah di-panggilkan dngan satu saja harap yang datang deri kamu punya panggilan;

⁵satu Tuhan, satu perchaya, satu baptisan,

⁶Allah, ia'itu kita sklian punya Bapa pun satu juga, dia-lah atas sklian, dan oleh sklian, dan dalam sklian.

⁷ Tetapi kepada masing-masing kita sudah diberikan anugerah sedemikian rupa oleh Allah yang mempunyai pemberian.

⁸ Itu sebabnya dia berkata, "Bila dia naik di atas, dia tawankan segala tawanan. Dan dia kasih beberapa pemberian kepada manusia.

⁹ (Itu perkataan "Dia naik," apakah artinya? kalau tidak yang dia sudah turun di tempat yang di bawah sekali di bumi?

¹⁰ Dia yang turun sama juga dia yang sudah naik lebih tinggi daripada segala langit, supaya dia boleh penuhi semua perkara).

¹¹ Dan yang ada dia kasih jadi rasul-rasul; yang ada nabi-nabi; yang ada guru-injil; yang ada pula gembala dan pengajar;

¹² supaya boleh sempurnakan orang-orang kudus, mau buat kerja pelayanan, dan mau teguhkan badan Allah itu:

¹³ sampai kita semua dapat menjadi satu dalam persepuluhan dan dalam pengetahuan sama Anak Allah, dan menjadi satu orang yang sudah sampai umur, dan bertambah besar seperti tuladan Allah yang mempunyai chukop besar:

¹⁴ supaya jangan lagi kita menjadi anak-anak, yang kena pukol ombak, dan kena tiop sana-sini oleh angin pengajaran orang, dengan tipu-daya manusia, dengan cherdek-nya yang mmbawa k-pada segala akal ssat;

¹⁵ tetapi sedang kita buat bnar dngan kaseh, kita boleh bertambah-tambah dalam smoa perkara, berhubong sama dia yang mnjadi kpala, ia'itu Almaseh;

¹⁶ dan deri-pada dia-lah juga s-gnap badan itu di-rapatkan dan di-hubongkan sama-sama oleh tiap-tiap sнди dalam klngkapan itu, turut sperti masing-masing anggota punya kerja dngan s-kdar-nya, dan bharu-lah boleh kasi badan itu bertambah-tambah sampai tgohkan diri-nya sнди dalam kaseh.

¹⁷ Sbab itu sahya punya kata, dan sahya punya saksi dalam Tuhan bgini-lah, ia'itu jangan-lah lagi kamu bawa diri sperti orang bangsa-asing pun bawa diri-nya, mnurut ingatan-nya yang sia-sia itu,

¹⁸ dan pngertian-nya sudah di-glapkan, dan dia-orang di-jauhkan deri-pada hidop yang datang deri-pada Allah sbab kbodohan yang ada sama dia-orang, deri sbab hati-nya punya kras;

¹⁹ dia-orang ini, sbab hilang rasa hati-nya, sudah srahkan diri-nya k-pada perchabolan, mau buat sgala kotoran dngan glojoh-nya.

²⁰ Ttapi kamu ini punya plajaran deri-pada Almaseh bukan-nya bgitu,

²¹ ia'itu kalau kamu sudah dngar sama dia, dan sudah di-ajarkan dalam-nya, s-bagaimana kbtulan ada dalam Isa:

²² ia'itu fasal kamu punya klakuan yang dhulu itu, biar-lah kamu tolakkan kamu punya diri yang lama itu, yang jadi rosak deri sbab k'inginan yang datang deri tipu-daya:

²³ dan biar-lah kamu di-bharukan dalam kamu punya ingatan punya roh,

²⁴ dan pakai kamu punya diri yang bharu itu, yang sudah di-jadikan mnurut tuladan Allah dalam hal kbnaran dan ksuchian yang datang deri-pada kbtulan itu.

²⁵ Sbab itu biar-lah kamu tolakkan chakap bohong, dan masing-masing chakap btul sama orang sblah-mnyblah: kerna kita ini mnjadi satu sama lain punya anggota.

²⁶ Biar-lah kamu marah dngan t'ada kamu berdosa: jangan simpan marah sampai matahari turun:

²⁷ dan jangan kasi tmpat sama iblis.

²⁸ Orang yang sudah churi, jangan-lah dia churi lagi: ttapi lbeh baik dia berpnat, dan buat kerja yang baik sama tangan-nya, spaya dia boleh ada apa-apa mau bhagikan k-pada orang yang terkurang.

²⁹ Jangan satu perkata'an pun yang busok kluar deri kamu punya mulut, ttapi apa yang baik saja, mau tolong orang sperti dia punya kkurangan, spaya kasi berkat sama orang yang dngar.

³⁰ Dan jangan-lah kamu kasi susah-hati sama Roh Allah yang kudus itu, yang dalam-nya kamu sudah di-silkan sampai hari tbusan.

³¹ Buangkan deri-pada kamu sgala kpahitan, dan mradang, dan marah, dan gadoh, dan umpat, dan sgala hati-busok:

³² dan biar-lah kamu jadi murah-hati satu sama lain, dan lmbot-hati, serta ampunkan satu sama lain, sperti Allah sudah ampunkan sama kamu dalam Almaseh.

5¹ Sbab itu biar-lah kamu turut tuladan Allah, sperti anak-anak yang kaseh;

² dan bawa diri dalam kaseh, sperti Almaseh pun sudah kaseh sama kamu, dan sudah srahkan diri-nya kerna kita, mnjadi satu persmbahan dan korban k-pada Allah, ia'itu bau yang wangi.

³ Ttapi persundalan, dan sgala kotoran, atau tma'a, jangan di-sbot pun nama-nya di antara kamu, bgini-lah yang patut sama orang kudus;

⁴ dan perkara yang hina, atau perkata'an bodoh, atau chakap gila, yang smoa-nya t'ada manis: ttapi lbeh baik mnguchap shukor.

⁵ Kerna ini kamu tahu baik-baik, ia'itu tiap-tiap orang yang berbuat persundalan dan kotoran, dan orang yang tma'a (ia'itu sama juga sperti smbahyang datok), t'ada satu orang pun antara ini smoa yang boleh dapat psaka dalam kraja'an Almaseh dan Allah itu.

⁶ Jangan satu orang pun tipu sama kamu dngan perkata'an sia-sia: kerna deri ini sbab-lah Allah punya marah datang di atas anak-anak derhaka.

⁷ Sbab itu jangan-lah kamu mnjadi s-bhagian sama dia-orang;

⁸ kerna dhulu kamu ini glap, ttapi skarang sudah jadi trang dalam Tuhan: bawa-lah diri sperti anak-anak trang

⁹ (kerna buah-buahan yang di-kluarkan oleh trang itu jadi dalam sgala kbaikan dan kbnaran dan kbtulan),

¹⁰ dan preksa-lah apa-kah yang berknan k-pada Tuhan;

¹¹ dan jangan-lah kamu berskutu dalam pkerja'an glap yang t'ada kluarkan buah, ttapi lbeh baik kamu kalotkan;

¹² kerna perkara-perkara yang dia-orang ada buat dngan smbunyi, kalau sbot pun jadi malu.

¹³ Kerna smoa perkara yang kna kalot jadi nyata oleh trang itu: kerna apa-apa yang di-nyatakan ia'itu trang.

¹⁴ Itu sbab-lah dia kata, "Bangun-lah, hei angkau yang tidor, bangkit-lah deri antara orang mati, dan Almaseh nanti kasi trang sama angkau."

¹⁵ Sbab itu, jaga baik-baik apa macham kamu bawa diri, bukan-nya sperti orang yang kurang bijaksana, ttapi sperti orang yang bijaksana;

¹⁶bergunakan s-gnap waktu, kerna ini tempo satu tempo jahat.

¹⁷Sbab itu jangan-lah kamu bodoh, ttapi baik-lah kamu mngerti apa-kah kahandak Tuhan.

¹⁸Dan jangan-lah kamu mabok ayer-anggor, yang bawa perchabolan, ttapi biar-lah kamu pnoh dngan Roh;

¹⁹dan berchakap satu sama lain dngan mazmur dan puji-pujian dan nyanyian yang rohani, dan nyanyi-lah dan bunyikan puji-pujian dngan kamu punya hati k-pada Tuhan;

²⁰slalu mnguchap shukor kerna smoa perkara dngan nama Tuhan kita Isa Almaseh k-pada Bapa kita Allah;

²¹serta tundokkan diri kamu satu sama lain dngan takot sama Allah.

²²Hei sgala bini orang, tundok-lah k-pada kamu sndiri punya laki, sperti k-pada Tuhan.

²³Kerna laki itu mnjadi bini punya kpala, sperti Almaseh mnjadi eklisia punya kpala, dan dia-lah yang slamatkan badan itu.

²⁴Ttapi sperti eklisia itu ada tundok k-pada Almaseh, bgitu juga sgala bini

orang pun k-pada laki-nya dalam s-lagi perkara.

²⁵ Hei sgala laki orang, kaseh-lah sama kamu punya bini, sperti Almaseh sudah kaseh sama eklisia itu, dan srahkan dia punya diri kerna-nya;

²⁶ spaya dia boleh kuduskan dia, bila sudah habis suchikan dia sama pmbasohan ayer oleh perkata'an itu,

²⁷ spaya dia boleh mnghadapkan eklisia k-pada diri-nya sndiri dngan mulia, dngan t'ada chachat atau krut atau s-bagai-nya; ttapi spaya eklisia itu boleh mnjadi kudus dngan t'ada chla.

²⁸ Bgitu juga patut smoa laki kaseh sama bini-nya sndiri sperti badan-nya sndiri. Orang yang kaseh sama bini-nya sndiri, ia'itu kaseh sama diri-nya sndiri:

²⁹ kerna satu orang pun blum pernah bnchi badan-nya sndiri, ttapi dia palei dan piarakan, sperti Almaseh pun sama itu eklisia;

³⁰ sbab kita ini mnjadi anggota dalam dia punya badan.

³¹ Deri sbab ini, orang msti lpaskan mak-bapa-nya, dan berhubong sama bini-nya; dan dua-dua itu mnjadi satu badan.

³²Ini ruhsia bsar-lah: ttapi sahya ada berchakap fasal Almaseh dan fasal eklisia itu.

³³Dalam pada itu, baik kamu ini pun masing-masing kaseh sama kamu sndiri punya bini sperti diri sndiri; dan orang punya bini baik takot sama laki-nya.

6¹Hei budak-budak, turut-lah prentah mak-bapa kamu dalam Tuhan: kerna ini ada bnar.

²Kasi hormat sama angkau punya mak-bapa (ia'itu-lah hukum yang pertama yang ada perjanjian),

³spaya angkau boleh dapat baik, dan mnjadi panjang-umor di bumi ini.

⁴Dan kamu smoa yang mnjadi bapa, jangan kamu kasi kamu punya anak marah: ttapi pliharakan dia-orang dngan pngajaran dan nasihat Tuhan.

⁵Hei hamba-hamba orang, turut-lah prentah orang yang mnjadi kamu punya tuan dalam perkara dunia, dngan takot dan mngglitar, deri-pada tulus hati kamu, sperti k-pada Almaseh;

⁶bukan-nya sperti kerja bermuka-muka, sperti mau sukakan orang; ttapi sperti hamba Almaseh, yang buat kahandak Allah dngan suka-hati;

⁷ dan buat kerja dngan hati yang baik, sperti k-pada Tuhan, bukan k-pada manusia:

⁸ sbab tahu juga yang apa-apa baik yang masing-masing orang buat, bgitu juga dia nanti dapat balek deri-pada Tuhan, baik hamba baik bebas.

⁹ Hei kamu yang jadi tuan-tuan, buat bgini juga k-pada kamu punya hamba, dan brenti-lah gertak: sbab kamu tahu yang dia yang mnjadi tuan-nya dan tuan kamu pun ada di shorga, dan dia t'ada tengok orang punya rupa.

¹⁰ Kmdian skali, biar-lah kamu di-kuatkan dalam Tuhan, dan dngan kuat kuasa-nya.

¹¹ Pakai-lah s-Ingkap snjata Allah, spaya kamu boleh tahan sgala daya-upaya iblis.

¹² Kerna kita ini bergumol bukan-nya dngan manusia, ttapi dngan sgala prentahan, dan kuasa, dan pnghulu-dunia yang prentahkan ini kglapan, dan dngan smoa kuasa rohani yang jahat di langit.

¹³ Sbab itu biar-lah kamu ambil s-Ingkap snjata Allah, spaya kamu boleh tahan dalam tempo yang jahat itu, dan

bila kamu sudah habiskan smoa perkara, kamu boleh berdiri ttap.

¹⁴Sbab itu biar-lah kamu berdiri ttap, dngan kbtulan itu jadi kamu punya ikat-pinggang, dan pakai kbnaran buat baju-rantai,

¹⁵dan kamu punya rajin fasal injil perdamaian itu mnjadi kasut di kaki kamu;

¹⁶dan slalu ambil prisai perchaya, dngan itu prisai juga kamu boleh padamkan si-jahat itu punya panah api smoa.

¹⁷Dan trima-lah ktopong, ia'itu slamat, dan pdang Roh, ia'itu perkata'an Allah:

¹⁸sambil slalu minta do'a dalam Roh dngan do'a dan perminta'an, dan berjaga dalam itu hal dngan s-habis-habis usaha dan perminta'an kerna sgala orang kudus,

¹⁹dan kerna sahya ini pun, spaya perkata'an boleh di-bri k-pada sahya bila sahya buka mulut, mau kasi tahu ruhsia injil dngan brani-hati,

²⁰dan deri sbab itu injil-lah sahya mnjadi utusan yang kna pasong; dan lagi spaya dalam hal injil sahya boleh

berchakap dngan brani, sperti yang patut sahya chakap.

²¹ Ttapi spaya kamu boleh tahu smoa sahya punya hal, dan apa-kah sahya ada buat, smoa itu Tukhikus nanti kasi tahu, ia'itu sudara yang kkaseh dan playan yang kperchaya'an dalam Tuhan:

²² yang sahya sudah hantarkan k-pada kamu kerna itu perkara juga, ia'itu spaya kamu boleh tahu kita punya hal, dan spaya dia boleh hiburkan kamu punya hati.

²³ Sjahtra-lah k-pada sudara-sudara kita, dan kaseh dngan perchaya, deri-pada Allah Bapa dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

²⁴ Anugrah Allah bersama-sama dngan smoa orang yang kaseh sama Tuhan kita Isa Almaseh dngan t'ada kputusan.

Filipi

1 ¹ Deri-pada Paulus dan Timotius, hamba-hamba Almaseh, datang k-pada sgala orang kudus dalam Isa Almaseh di negri Filipi, serta dngan smoa bishop dan diakon:

² biar-lah datang k-pada kamu anugrah dan sjahtra deri-pada Bapa kita Allah dan Tuhan kita Isa Almaseh.

³ Sahya mnguchap shukor k-pada sahya punya Allah deri sbab smoa sahya punya peringatan fasal kamu,

⁴ dan slalu sahya minta do'a kerna kamu dngan suka-hati dalam tiap-tiap sahya punya perminta'an,

⁵ sbab kamu punya persahabatan dalam khabar injil deri-pada hari yang mula-mula sampai skarang;

⁶ kerna sama sahya sudah tntu-lah ini satu perkara, ia'itu dia yang sudah mulaikan satu pkerja'an yang baik di dalam kamu, nanti habiskan itu sampai hari Isa Almaseh:

⁷ sperti patut juga sahya ini fikir bgini deri-hal kamu smoa, sbab sahya ada

taroh kamu smoa di dalam hati sahya, sdang kamu smoa ada bhagian anugrah sama-sama sahya pun, baik dalam hal sahya kna pasong ini, baik dalam hal sahya chakap mau bantu dan tgohkan injil.

⁸Kerna Allah juga yang mnjadi sahya punya saksi, bagimana sahya ada rindukan kamu smoa dalam Isa Almaseh punya kaseh-sayang.

⁹Dan ini pun sahya punya perminta'an ia'itu spaya kamu punya kaseh boleh bertambah-tambah dngan pngtahuan dan s-gnap pngertian;

¹⁰sampai kamu berknan sama perkara yang baik skali; spaya kamu jadi tulus-hati dan t'ada bersalah sampai hari Almaseh itu;

¹¹sambil kamu di-pnuhkan dngan buah-buahan yang di-kluarkan oleh kbnanan dngan berkat Isa Almaseh, mau bawa kmulia'an dan puji k-pada Allah.

¹²Skarang sahya mau kasi kamu tahu, hei sudara-sudara, yang smoa perkara yang sudah datang atas sahya, balek, sudah datang mau jalankan injil;

¹³sampaikan sgala hal sahya kna pasong sudah mnjadi nyata dalam

Almaseh di antara smoa soldado di istana, dan di antara sklian lain orang pun;

¹⁴ dan kbanyakan sudara-sudara kita dalam Tuhan mnjadi lbeh harap sbab sahya sudah kna pasong, dan bertambah-tambah brani chakapkan perkata'an Allah dngan t'ada takot.

¹⁵ Btul juga ada sparoh orang yang khabarkan Almaseh deri sbab dngki dan perklahan: dan sparoh orang pula deri hati yang baik:

¹⁶ ada yang buat sbab kaseh, sbab dia-orang tahu yang sahya ini sudah di-tntukan mau chakap mmbantu injil:

¹⁷ ttapi yang lain itu mashhurkan Almaseh deri sbab perlawanan, bukannya dngan tulus-hati, ttapi chuma dia-orang fikir mau bangunkan satu ksusahan dalam hal sahya kna pasong.

¹⁸ Jadi apa macham? chuma dngan s-barang daya-upaya, baik dngan pura-pura, baik dngan kbtulan, Almaseh ada di-mashhurkan juga; dan dalam itu perkara sahya suka-hati, dan sahya nanti juga bersuka-hati.

¹⁹ Kerna sahya tahu yang itu perkara nanti bawa slamat sama sahya, deri

sbab kamu punya perminta'an, dan deri sbab klngkapan Roh Isa Almaseh,
²⁰sperti sahya ada nantikan dngan rindu dan ada harap, ia'itu jangan sahya kna malu dalam satu apa pun, ttapi dngan s-habis-habis brani, sperti slalu, bgitu juga skarang pun, Almaseh boleh di-bsarkan di dalam diri sahya, baik hidop baik mati.

²¹Kerna sama sahya, hidop ia'itu Almaseh, dan mati ia'itu untong.

²²Ttapi fasal sahya punya badan ada lagi hidop, jikalau oleh itu sahya punya kerja kluarkan buah, t'ada-lah sahya tahu 'ntah yang mana sahya msti pileh.

²³Ttapi antara itu dua hal sahya punya hati ada bimbang, sdang sahya punya suka mau pergi dan ada sama-sama Almaseh; kerna itu banyak skali lbeh baik:

²⁴ttapi deri sbab kamu, lbeh berguna sahya tinggal dalam badan.

²⁵Dan sbab hati sahya sudah tntu fasal ini perkara, sahya tahu yang sahya nanti tinggal, dan tinggal sama-sama kamu smoa, spaya kamu boleh maju dan bersuka-suka dalam perchaya;

²⁶spaya kamu punya kmgahan boleh bertambah-tambah dalam Isa Almaseh deri-hal sahya, sbab sahya ada di antara kamu lagi skali.

²⁷Chuma biar-lah kamu bawa tengkah-laku yang padan dngan injil Almaseh: spaya, baik sahya datang tengok sama kamu, baik sahya jauh, sahya boleh dngar fasal kamu punya hal, ia'itu yang kamu ada berdiri ttap di dalam satu roh, dan dngan satu hati ada bersama-sama mlawan kerna injil punya iman;

²⁸dngan t'ada kna terkjut oleh kamu punya musoh-musoh dalam satu perkara pun: dan ini mnjadi sama itu orang smoa satu tanda binasa, ttapi sama kamu satu tanda selamat, ia'itu deri-pada Allah;

²⁹kerna k-pada kamu sudah di-bri deri sbab Almaseh, bukan-nya saja boleh perchaya sama dia, ttapi boleh kna susah pun kerna dia:

³⁰sdang kamu pun ada dalam pprangan itu juga yang dhulu kamu tengok dalam sahya punya hal, dan yang skarang kamu dngar pula ada sama sahya.

2¹Sbab itu, jikalau dalam Almaseh ada pnghiburan, jikalau ada pmbujokan

deri sbab kaseh, jikalau ada perskutuan Roh, jikalau ada ksian dan blas hati,

²gnapkan-lah sahya punya ksuka'an, yang kamu punya hati sama, mnaroh sama kaseh, dan mnjadi s-tuju, dan satu hati;

³jangan satu apa pun deri sbab berlawan-lawan atau sbab sombong, ttapi dngan rndah-hati masing-masing bilangkan lain orang lbeh mulia deri-pada diri:

⁴jangan masing-masing perhatikan sndiri saja punya perkara, ttapi masing-masing perkara lain orang pun.

⁵Biar-lah ini macham punya ingat ada sama kamu, sperti sudah ada sama Isa Almaseh:

⁶ia'itu sdang dia ada rupa Allah, yang dia ada s-tara sama Allah itu dia bilangkan bukan satu perkara yang patut di-gnggamkan,

⁷ttapi dia sudah kosongkan diri-nya dan ambil hamba punya rupa, dan sudah jadi sama sperti manusia;

⁸orang jumpa dia ada rupa badan manusia, dan dia rndahkan diri-nya, dan turut prentah Allah sampai kmatian, dan itu pun kmatian di kayu salib.

⁹ Itu sbab-lah Allah sudah sangat tinggikan dia, dan sudah kasi sama dia satu nama yang atas smoa nama:

¹⁰ spaya dalam nama Isa itu smoa lutut patut terlipat, deri-pada isi langit, dan isi bumi, dan yang di bawah bumi,

¹¹ dan spaya sgala lidah boleh mngaku yang Isa Almaseh-lah mnjadi Tuhan, spaya bawa kmulia'an k-pada Allah Bapa itu.

¹² Sbab itu, hei sgala kkaseh sahya, sperti slalu kamu sudah turut prentah, biar-lah kamu kerjakan kamu sndiri punya slamat dngan takot dan mngglitar, bukan saja waktu sahya ada sama-sama kamu, ttapi skarang pula terlbeh lagi waktu sahya ada jauh deri-pada kamu;

¹³ kerna Allah juga-lah yang bkerja dalam kamu, sampaikan kamu ada itu mau, dan kamu bkerja pun turut sperti Allah punya kahandak yang baik itu.

¹⁴ Buat-lah smoa perkara dngan t'ada bersungut-sungut dan bertngkar;

¹⁵ spaya kamu jadi ta'salah dan tulus hati, ia'itu anak-anak Allah yang t'ada chla di antara orang jman yang bengkok dan terbalek, yang antara-nya kamu jadi nyata sperti trang dalam dunia,

¹⁶sambil kamu hulorkan perkata'an yang bawa hidop itu; spaya sahya pun boleh mgahkan diri dalam hari Almaseh, sbab sahya punya kahidopan t'ada sia-sia, dan sahya punya pnat pun t'ada sia-sia.

¹⁷Ttapi jikalau sahya punya darah pun kna tumpah atas kamu punya iman punya korban dan smbahyang, sahya bersuka-suka juga, dan tumpang suka sama-sama kamu smoa:

¹⁸dan bgitu juga biar-lah kamu pun bersuka-suka, dan tumpang suka sama sahya.

¹⁹Ttapi dalam Tuhan Isa sahya harap mau hantarkan Timotius k-pada kamu dngan sgra, spaya sahya punya hati boleh ttap bila sahya dapat tahu kamu punya hal.

²⁰Kerna satu orang pun t'ada sama sahya yang sama hati-nya, yang sunggoh-sunggoh nanti pdulikan deri-hal kamu smoa.

²¹Kerna dia-orang smoa ada tuntutan perkara-nya sndiri, bukan-nya Isa Almaseh punya perkara.

²²Ttapi kamu tahu dia itu punya klakuan yang sudah kna ujikan, ia'itu

sperti satu anak sama bapa-nya, bgitu-lah dia sudah jadi hamba sama-sama sahya dalam kerja jalankan injil.

²³Sbab itu, bila sahya tengok apa macham sahya punya hal, sahya harap mau hantarkan dia dngan sgra:

²⁴ttapi dalam Tuhan sahya harap yang sahya sndiri boleh datang dngan sgra.

²⁵Ttapi sahya sudah fikir sahya patut hantarkan Ipafroditus k-pada kamu, ia'itu sahya punya sudara dan kawan dalam pkerja'an dan pprangan, dan dia-lah kamu punya psuroh, yang sudah mlayankan sahya dalam sahya punya kkurangan;

²⁶sdang dia sudah rindu sama kamu smoa, dan sudah mnjadi banyak susah-hati sbab kamu sudah dapat dngar yang dia ada sakit;

²⁷kerna btul juga dia sakit, sampai hampir mati: ttapi Allah sudah ksiankan sama dia, dan bukan saja sama dia, ttapi sama sahya pun, spaya jangan pula sahya kna susah timpa susah.

²⁸Sbab itu sahya lbeh rajin sudah hantarkan dia, spaya bila kamu tengok sama dia lagi s-kali, kamu boleh

bersuka-suka, dan spaya sahya pun kurang susah-hati.

²⁹Sbab itu sambot-lah sama dia dalam Tuhan dngan s-pnoh-pnoh ksuka'an; dan hormatkan-lah itu macham punya orang:

³⁰kerna deri sbab pkerja'an Almaseh dia sudah hampir mati, dan buangkan nyawa-nya mau chukopkan apa-apa yang kurang dalam kamu punya playanan sama sahya.

3¹Pnghabisan skali, hei sudara-sudara sahya, bersuka-suka-lah dalam Tuhan. Kalau tulis itu perkara yang dhulu juga, t'ada kasi sahya susah, dan boleh lindungkan kamu.

²Jaga-lah itu anjing-anjing, jaga-lah orang-orang yang buat kerja jahat itu, jaga-lah orang-orang yang kudong:

³kerna kita-lah orang bersunat, yang smbahyang dngan Roh Allah, dan mgahkan diri kita dalam Isa Almaseh itu, dan t'ada taroh harap dalam badan:

⁴sungguh pun sahya ini boleh juga taroh harap dalam badan: kalau ada lain siapa-siapa fikir dia mau taroh harap dalam badan, sahya ini lbeh lagi:

⁵ yang di-sunatkan bila umur lapan hari, deri bangsa Isra'el, deri-pada suku-bangsa Binyamin, satu orang Ibrani deri keturunan orang Ibrani; kalau fasal hukum-taurit, sahya orang Farisi;

⁶ kalau fasal rajin, sahya aniyakan eklisia; kalau fasal kbnaran yang dalam hukum-taurit, sahya t'ada kna chla.

⁷ Ttapi apa-apa yang dhulu mnjadi untong sama sahya, ini smoa sahya skarang sudah bilangkan mnjadi rugi deri sbab Almaseh.

⁸ Bukan saja itu, ttapi sahya bilang smoa perkara mnjadi rugi sbab terlbeh indah-lah pngtahuan deri-hal sahya punya Tuhan Isa Almaseh: dan deri sbab dia sahya sudah kna rugi smoa perkara, dan smoa itu sahya bilangkan sperti sampah, spaya sahya boleh untong Almaseh,

⁹ dan spaya sahya boleh di-dapat dalam dia, bukan-nya ada kbnaran sndiri, yang datang deri hukum-taurit, ttapi yang datang oleh perchaya dalam Almaseh, ia'itu kbnaran yang datang deri-pada Allah atas perchaya:

¹⁰ spaya sahya boleh tahu dia, dan kuasa kbangkitan-nya, dan perskutuan

dalam sengsara-nya, sedang sahya di-samakan dngan dia dalam hal kematian-nya;

¹¹ kalau sahya boleh sampai kebangkitan deri antara orang mati pula.

¹² Bukan-nya sudah pun sahya dapat, atau sudah pun sahya di-smpurnakan: ttapi sahya maju juga, kalau sahya boleh dapat ambil itu perkara yang kerna-nya Almaseh sudah ambil sama sahya.

¹³ Hei sudara-sudara, blum lagi sahya bilangkan diri sahya sperti sudah ambil: ttapi ini satu perkara juga, ia'itu sahya lupakan sgala perkara yang di blakang, dan sahya panjangkan diri sahya k-pada perkara yang di dpan,

¹⁴ ia'itu sahya maju mnuju tanda itu, spaya boleh dapat pahala Allah punya panggilan yang tinggi itu dalam Isa Almaseh.

¹⁵ Sbab itu s-brapa orang yang smpurna, biar kita taroh ini macham punya fikiran: dan jikalau ada lain fikiran kamu deri-hal apa-apa, itu pun Allah nanti nyatakan k-pada kamu:

¹⁶ chuma, barang di mana kita sudah sampai, biar-lah kita bawa diri bgitu.

¹⁷Hei saudara-saudara, biar-lah kamu bersama-sama turut sahya punya tuladan, dan perhatikan orang-orang yang bawa diri sperti kita jadi kamu punya tuladan.

¹⁸Kerna sperti brapa kali sahya sudah bilang dhulu, dan skarang pun sahya bilang dngan ayer-mata, ada banyak orang yang bawa diri sperti salib Almaseh punya musuh:

¹⁹dia-orang punya ksudahan nanti jadi kbinasa'an, dan dia-orang punya prot mnjadi Tuhan sama dia, dan perkara yang malu mnjadi dia-orang punya kmulia'an, dan dia-orang ingat perkara dunia.

²⁰Kerna kita punya tanah-ayer di shorga: dan deri situ kita ada mnantikan satu Juru-slamet, ia'itu Tuhan kita Isa Almaseh:

²¹yang nanti ubahkan rupa badan kita yang rndah, mnjadi s-rupa badan kmulia'an-nya, turut sperti kuasa-nya yang boleh tundokkan smoa perkara di bawah prentah-nya.

4¹Sbab itu, hei saudara-saudara yang sahya kasehkan dan rindukan, dan yang mnjadi sahya punya ksuka'an dan

sahya punya makota, baik-lah kamu berdiri ttap bgini di dalam Tuhan, hei kkaseh.

²Sahya minta Yuodiah dan sahya minta Suntutki, jadi satu hati dalam Tuhan.

³Dan sahya minta angkau pun, yang btul jadi sahya punya kawan kerja, tolong-lah ini dua prempuan yang sudah berpnat sama-sama sahya dalam pkerja'an injil, dan sama-sama Klemin pun, dan sama-sama lain sahya punya kawan-kawan kerja, yang nama-nya ada di-sbot dalam kitab hidop.

⁴Baik kamu slalu suka-hati dalam Tuhan: lagi s-kali sahya bilang, baik kamu suka-hati.

⁵Baik smoa orang dapat tahu fasal kamu punya tengkah-laku yang manis. Tuhan ada dkat.

⁶Jangan-lah kkuatir fasal satu apa pun; ttapi dalam smoa perkara kasi-lah tahu kamu punya kahandak k-pada Allah dalam do'a dan perminta'an serta dngan mnguchap shukor.

⁷Dan sjahtra Allah, yang terlbeh deri-pada pngertian manusia, nanti jagakan kamu punya hati dan ingatan dalam Isa Almaseh.

⁸Pnghabisan skali, hei sudara-sudara, apa-apa yang bnar, apa-apa yang mulia, apa-apa yang adil, apa-apa yang suchi, apa-apa yang berknan, apa-apa yang manis; jikalau ada kbaikan, dan kalau ada kpujian, ingat-lah itu smoa.

⁹Apa-apa yang kamu sudah blajar, dan trima, dan dngar, dan tengok dalam sahya punya hal, itu smoa-lah baik kamu buat: dan Allah yang mmbri sjahtra nanti ada bersama-sama kamu.

¹⁰Ttapi sangat-lah sahya bersuka-suka dalam Tuhan, sbab skarang, s-kian lama ini, kamu sudah hidopkan kamu punya ingatan deri-hal sahya; dan dhulu pun kamu sudah ingat fasal itu, ttapi t'ada kamu dapat smpat.

¹¹Bukan-nya sahya ada bilang bgini deri sbab kkurangan: kerna sahya sudah blajar baik apa macham pun sahya punya hal di situ-lah mnjadi puas.

¹²Sahya tahu jadi rndah; dan sahya tahu berlbeh-lbeh pun: dalam smoa perkara pun baik sahya sudah blajar hal knnyang dan hal lapar, hal berlbeh-lbeh dan hal kkurangan pun.

¹³Dalam Tuhan yang menguatkan sama sahya, smoa perkara pun sahya boleh buat.

¹⁴Dalam pada itu, baik juga kamu sudah ambil bhagian dalam ksusahan sahya.

¹⁵Dan kamu sndiri pun tahu, hei orang Filipi, yang bila injil mula-mula sudah di-kebaharkan, ktika sahya bharu kluar deri Makadoniah, satu eklisia pun t'ada berskutu dngan sahya dalam hal mmbri dan trima, chuma kamu saja;

¹⁶kerna waktu sahya ada di Tisalonika pun kamu sudah kirim kerna sahya punya kkurangan, bukan satu kali.

¹⁷Bukan-nya sahya chari itu pmbrian; ttapi sahya ada chari buah yang bertambah-tambah k-pada kamu punya kira-kira.

¹⁸Ttapi sahya ada smoa perkara, dngan berlbh-lbeh pula: ada chukop sama sahya, sdang sahya sudah trima deri tangan Ipafroditus smoa kamu punya kiriman, ia'itu satu bau yang wangi, satu persmbahan yang berknan, dan bawa ksuka'an k-pada Allah.

¹⁹Dan smoa kamu punya kkurangan pula sahya punya Allah, turut sperti

kkaya'an-nya, nanti chukopkan dngan kmulia'an dalam Isa Almaseh.

²⁰Mulia k-pada Bapa kita Allah sampai s-lama-lama-nya. Amin.

²¹Kasi tabek k-pada tiap-tiap orang kudus dalam Isa Almaseh. Sudara-sudara yang ada sama-sama sahya kirim tabek k-pada kamu.

²²Smoa orang kudus kirim tabek k-pada kamu, terlbeh pula orang isi rumah Kaisar.

²³Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa Almaseh bersama-sama dngan kamu punya roh.

Kolose

1 ¹ Deri-pada Paulus, rasul Isa Almaseh dngan kahandak Allah, dan deri-pada sudara kita Timotius,

² datang k-pada sgala orang kudus dan sudara-sudara yang stia dalam Almaseh di Kolosi: biar-lah datang anugrah k-pada kamu dan sjahtra pun deri-pada Baba kita Allah.

³ Kita mnguchap shukor k-pada Allah, Baba Tuhan kita Isa Almaseh, dan kita slalu berdo'a kerna kamu,

⁴ deri-pada waktu kita dngar deri-hal kamu punya perchaya dalam Isa Almaseh, dan deri-hal kaseh yang kamu ada k-pada sgala orang kudus,

⁵ deri sbab harapan yang ada tersimpan kerna kamu di shorga, sperti dhulu kamu sudah dngar dalam pngajaran deri-hal kbtulan injil,

⁶ yang sudah datang sampai kamu; sama sperti sudah ada dalam sluroh dunia, ia'itu ada kluarkan buah dan bertambah-tambah, sperti yang ada di antara kamu pun, deri-pada waktu kamu

dngar dan tahu anugrah Allah dalam kbtulan itu;

⁷ sama sperti kamu sudah blajar deri-pada Ipafras, kkaseh kita yang jadi hamba sama-sama kita, dan dia pun mnjadi Almaseh punya playan yang stia kerna kita,

⁸ dan dia-lah juga yang sudah chritakan k-pada kita fasal kamu punya kaseh dalam Roh.

⁹ Sbab itu, deri-pada waktu kita sudah dngar bgini, t'ada-lah kita brenti minta do'a kerna kamu, serta minta spaya kamu boleh di-pnuhkan dngan pngtahuan deri-hal kahandak Allah, dngan s-habis-habis bijaksana dan pngertian yang rohani,

¹⁰ spaya klakuan kamu boleh mnjadi s-padan dngan Tuhan, mau jadi berknan k-pada dia dalam smoa perkara, sambil kamu kluarkan buah dalam tiap-tiap pkerja'an yang baik, dan bertambah-tambah sbab kamu tahu Allah;

¹¹ serta di-kuatkan dngan s-chukop kkuatan sperti kuasa kmulia'an-nya, spaya bawa s-habis-habis sabar dan panjang-hati dngan ksuka'an pun;

¹²sambil kamu mnguchap shukor k-pada Bapa kita, yang sudah bikin kita layak dapat bhagian psaka orang-orang kudus dalam trang itu;

¹³dan dia-lah yang sudah lpaskan kita deri-pada kuasa glap itu, dan sudah pindahkan kita pula masok kraja'an Anak-nya yang kkaseh;

¹⁴dan oleh-nya kita dapat itu tbusan, ia'itu ampunan dosa-dosa kita:

¹⁵dan dia-lah rupa Allah yang t'ada nampak, dan Anak-sulong di antara sgala kjadian;

¹⁶kerna dalam-nya sgala perkara sudah di-jadikan, baik yang di langit, baik yang di atas bumi, baik yang boleh nampak, baik yang ta'boleh nampak, baik kraja'an, baik prentahan, baik hukum, baik kuasa; smoa-nya sudah di-jadikan oleh dia dan kerna dia;

¹⁷dan dia pun terdhulu deri-pada sklian perkara, dan smoa perkara jadi ttap dalam dia.

¹⁸Dan dia pun mnjadi kpala eklisia, ia'itu badan-nya: dan dia-lah permula'an, dan anak-sulong deri antara orang-orang mati; spaya dalam sgala perkara dia-lah boleh jadi pertama skali.

¹⁹Kerna sudah-lah berknan k-pada Allah yang sgala ksmpurna'an itu boleh terhimpon di dalam Anak-nya;

²⁰dan oleh dia mau di-damaikan sgala perkara dngan diri-nya sndiri, bila dia sudah mmbawa sjahtra oleh darah-nya di kayu salib; ya, oleh dia-lah, baik perkara yang di atas bumi, baik perkara yang di langit pun.

²¹Dan kamu pun, yang dhulu di-asingkan dan mnjadi musuh dalam ingatan kamu, dan dalam perbuatan kamu yang jahat, ttapi skarang dia sudah damaikan

²²dalam badan manusia-nya dngan kmatian, spaya boleh mnghadapkan kamu kudus dan t'ada berchla dan t'ada bersalah di dpan dia sndiri:

²³ia'itu kalau kamu kkal dalam perchaya, dngan tgoh dan dngan ttap, dan t'ada di-pindahkan deri-pada pngharapan injil yang kamu sudah dngar, dan yang sudah di-khabarkan di antara sgala kjadian di bawah langit; dan sahya ini Paulus sudah di-jadikan playan-nya.

²⁴Dan skarang sahya bersuka-suka sbab smoa perkara yang sahya kna tahan kerna kamu, dan ksusahan

Almaseh yang lagi ada terkurang sahya chukopkan dalam diri sahya sbab badan-nya, ia'itu eklisia;

²⁵ dan sahya sudah di-jadikan playan eklisia itu, sperti tanggongan yang Allah sudah srahkan k-pada sahya kerna kamu, spaya sahya boleh habis mngajar perkata'an Allah,

²⁶ ia'itu ruhsia yang sudah tersmbunyi deri-pada sgala jman dan kturunan; ttapi skarang sudah di-nyatakan k-pada dia punya orang-orang kudus,

²⁷ dan k-pada dia-orang Allah sudah suka mau kasi tahu apa macham kaya-nya kmulia'an ruhsia itu di antara orang bangsa-asing, ia'itu Almaseh di dalam kamu, itu-lah kmulia'an punya harap;

²⁸ dan ini Almaseh-lah yang kita ada khabarkan, dngan nasihatkan tiap-tiap orang dan mngajar tiap-tiap orang dngan s-gnap bijaksana, spaya kita boleh mnghadapkan masing-masing orang dngan smpurna dalam Almaseh;

²⁹ dan itu sbab-lah sahya berpnat, dan sahya mlawan dngan kuasa Tuhan yang bkerja dalam sahya dngan kkuatan.

2¹ Kerna sahya mau kasi kamu tahu brapa banyak sahya sudah usahakan diri sahya kerna kamu smoa, dan kerna orang-orang di Laodikiah pun, dan kerna s-brapa banyak orang yang blum lagi tengok muka sahya punya rupa;

² spaya hati dia-orang dapat hibur, sdang dia-orang di-hubong dalam kaseh, spaya dapat s-chukop pngertian dngan sgala kkaya'an-nya, sampai dia-orang boleh tahu ruhsia Allah, ia'itu Almaseh,

³ yang dalam-nya sudah tersmbunyi sgala perkara bijaksana dan pngtahuan yang indah-indah.

⁴ Sahya bilang ini spaya jangan satu orang pun tipukan sama kamu dngan perkata'an pujok-mmujok.

⁵ Kerna sungguh-pun badan sahya jauh deri-pada kamu, ttapi roh sahya ada bersama-sama kamu, dngan bersuka-suka sbab tengok kamu punya aturan, dan kkuatan kamu punya perchaya dalam Almaseh.

⁶ Jadi, sdang kamu sudah sambot Isa Almaseh, ia'itu Tuhan kita, baik-lah kamu bawa diri dalam dia,

⁷ dngan berakar dan tgoh-tgoh dalam dia, dan ttap dalam kamu punya

perchaya, sperti kamu sudah dapat plajaran, dngan banyak-banyak kamu punya shukor.

⁸Jaga baik-baik spaya jangan satu orang pun tangkap kamu oleh dia punya ilmu dan tipu-daya yang sia-sia, mnurut pngajaran manusia, dan mnurut dunia punya plajaran yang mula-mula, bukan-nya mnurut Almaseh;

⁹kerna k'ada'an Allah ada terhimpun dngan smpurna dalam dia dngan rupa badan,

¹⁰dan kamu pun mnjadi smpurna dalam dia-itu yang mnjadi kpala sgala prentahan dan sgala kuasa:

¹¹dan dalam-nya juga kamu sudah di-sunatkan dngan sunat yang bukan perbuatan tangan orang, dalam hal kamu sudah tanggalkan badan yang deri-pada tabi'at dunia, dalam Almaseh punya sunat;

¹²sdang kamu sudah di-kuborkan sama-sama dia dalam baptisan, dan dalam baptisan kamu sudah di-bangkitkan sama-sama dia sbab perchaya kuasa Allah yang bangkitkan dia deri antara orang-orang mati.

¹³ Dan kamu pun yang dhulu sudah mati deri sbab kamu punya dosa-dosa, dan sbab tabi'at dunia yang t'ada bersunat, kamu pun dia sudah hidopkan sama-sama dia, sdang dia sudah ampunkan sgala dosa-dosa kita;

¹⁴ dan sudah hapuskan surat akuan dngan aturan-nya yang di atas kita, dan yang mlawan kita: dan dia sudah hilangkan itu smoa dngan pakukan itu di kayu salib;

¹⁵ bila dia sudah tolakkan sgala prentahan dan kuasa, dia kasi malu sama sklian itu dngan nyata, serta dapat kmnangan atas itu smoa oleh salib itu.

¹⁶ Sbab itu jangan satu orang pun salahkan kamu sbab makanan, atau sbab minuman, atau fasal hari bsar, atau bulan bharu, atau hari perhentian;

¹⁷ smoa ini mnjadi bayang smoa perkara yang nanti datang; ttapi badan-nya mnjadi Almaseh punya.

¹⁸ Jangan satu orang pun rbotkan kamu punya pahala dalam hal mau rndahkan diri dan smbah mla'ikat, dan tinggal ttap dalam apa-apa yang dia sudah tengok, dan perchuma saja dia mnjadi sombong

deri sbab ingatan-nya yang datang deri tabi'at dunia,

¹⁹ dan dia t'ada pegang dngan ttap sama Kpala itu, yang oleh-nya s-gnap badan yang ada di-Ingkapkan dan di-hubongkan oleh sнди dan urat-urat, boleh tertambah-tambah sperti di-tambahkan oleh Allah.

²⁰ Jikalau bserta dngan Almaseh kamu sudah mati deri-pada dunia punya plajaran yang mula-mula, knapa-kah sperti kamu ada lagi hidop dalam dunia ini, kamu mau turut macham-macham punya aturan,

²¹ ia'itu, "Jangan di-jamah, jangan di-kchap, dan jangan di-pegang"

²² (smoa itu nanti lnnyap dalam hal di-pakai), mnurut sperti hukum-hukum dan pngajaran manusia?

²³ Btul juga itu smoa nampak-nya bijaksana dalam hal smbahyang sperti kahandak sнди, dan rndahkan diri, dan kraskan badan; ttapi t'ada sikit pun ksiat-nya dalam hal tahankan hawa-nafsu.

3¹ Sbab itu, jikalau kamu sudah di-bangkitkan sama-sama Almaseh, chari-lah perkara-perkara yang di atas,

di tempat yang Almaseh itu ada, di sebelah kanan Allah kudukokkan-nya.

²Biar-lah kamu baik-baik ingat perkara-perkara yang di atas, jangan perkara-perkara yang di bumi ini.

³Kerna kamu sudah mati, dan kamu punya hidop skarang ada tersmbunyi sama-sama Almaseh dalam Allah.

⁴Bila Almaseh yang mnjadi kita punya hidop itu nanti di-nyatakan, bharu-lah kamu pun nanti di-nyatakan sama-sama dia dngan kmulia'an.

⁵Sbab itu matikan-lah segala anggota kamu yang di bumi ini, ia'itu persundalan, kchmaran, nafsu, k'inginan jahat, dan tma'a, ia'itu smbahyang sama datok juga;

⁶dan deri sbab ini smoa Allah punya marah turun di atas anak-anak derhaka;

⁷dan kamu pun dhulu sudah bawa diri kamu dalam itu hal, ktika kamu ada lagi hidop dalam-nya.

⁸Ttapi skarang tolakkan-lah smoa ini, ia'itu sperti marah, gram, kjahatan, umpatan, perkata'an mncharut yang keluar deri mulut kamu:

⁹jangan chakap bohong satu sama lain; sbab kamu sudah tanggalkan diri kamu yang lama itu dngan smoa klakuan-nya, ¹⁰dan sudah knakan diri yang baru itu, yang ada di-bharukan sampai dapat sgala pngtahuan, ikut rupa Allah yang mnjadikan dia:

¹¹dan dalam itu hal t'ada lagi ada orang Grik dan orang Yahudi, orang bersunat dan orang ta'bersunat, orang bangsa-asing, atau orang Skuti, orang hamba atau bebas: ttapi Almaseh-lah smoa dan dalam smoa.

¹²Sbab, itu sperti Allah punya orang pilehan, yang kudus dan kkaseh, knakan-lah hati yang berksian, murah-hati, rndah-hati, lmaah-lmbot, dan panjang hati;

¹³sabarkan satu sama lain, dan ampunkan satu sama lain, jikalau barang-siapa ada pngaduan atas lain orang; s-bagaimana Tuhan sudah ampunkan kamu, bgitu juga kamu pun;

¹⁴dan di atas ini smoa knakan-lah kaseh, ia'itu pngikat ksmpurna'an.

¹⁵Dan biar-lah sntosa Almaseh bicharakterikan dalam kamu punya hati, kerna kamu sudah di-panggil spaya

dapat sintosa itu dalam badan yang satu; dan jadi-lah orang yang trima-kaseh.

¹⁶Biar-lah perkata'an Almaseh tinggal dalam kamu dngan kkaya'an-nya dan dngan s-habis-habis bijaksana: dan ajarkan dan nasihatkan satu sama lain dngan mazmur dan puji-pujian dan nyanyian yang rohani, dan nyanyi-lah dngan anugrah k-pada Allah dalam kamu punya hati.

¹⁷Dan apa-apa yang kamu buat, baik dalam perkata'an baik dalam perbuatan, biar-lah smoa-nya dalam nama Tuhan kita Isa, sambil mnguchap shukor k-pada Bapa kita Allah oleh dia.

¹⁸Hei sgala bini orang, tundok-lah k-pada kamu punya laki, sperti yang patut dalam Tuhan.

¹⁹Hei sgala laki orang, kaseh-lah sama kamu punya bini, dan jangan jadi sakit-hati sama dia-orang.

²⁰Hei sgala anak-anak, turut-lah prentah mak-bapa kamu dalam smoa perkara, kerna bgini-lah berknan dalam Tuhan.

²¹Hei sgala bapa, jangan-lah kamu panaskan hati anak-anak kamu, spaya jangan mnjadi tawar hati.

²²Hei segala hamba orang, biar-lah dalam sklian perkara kamu turut prentah orang yang jadi kamu punya tuan dalam hal dunia; bukan-nya sperti kerja bermuka-muka, mau sukakan manusia, ttapi dngan tulus hati, dan dngan takot sama Tuhan:

²³baik apa kamu buat, kerja-lah dngan sunggoh hati, sperti k-pada Tuhan dan bukan-nya k-pada manusia;

²⁴sbab kamu tahu juga yang deri-pada Tuhan kamu nanti trima psaka itu jadi kamu punya pahala: kamu ini ada mnjadi hamba k-pada Tuhan kita Almaseh.

²⁵Kerna orang yang buat salah, ksalahan-nya nanti pulang balek di atas dia: dan t'ada nanti ada tengok-tengok muka orang.

4¹Hei kamu sklian yang mnjadi tuan, buat-lah apa yang adil dan bnar k-pada kamu punya hamba-hamba; sdang kamu tahu yang kamu pun ada satu Tuan di shorga.

²Tinggal-lah ttap minta do'a, dan berjaga dalam itu hal dngan mnguchap shukor;

³dalam itu, minta do'a kerna kita pula, spaya Allah boleh bukakan kita satu

pintu kerna perkata'an itu, spaya kita boleh chakapkan ruhsia Almaseh, kerna itu ruhsia-lah sahya kna pasong;

⁴spaya boleh juga sahya mashhurkan dia, sperti yang patut sahya chakapkan.

⁵Bawa-lah diri kamu dngan bijaksana k-pada orang di luar, dan menggunakan s-gnap waktu.

⁶Biar-lah slalu kamu punya perchakapan dngan anugrah, asin dngan garam, spaya kamu boleh tahu apa macham mau kasi jawab k-pada tiap-tiap orang.

⁷Smoa sahya punya hal, Tukhikus nanti kasi kamu tahu, ia'itu sudara yang kkaseh dan playan yang stiawan, yang sama-sama jadi hamba dalam Tuhan:

⁸dan sahya sudah hantarkan dia k-pada kamu sbab ini perkara juga, ia'itu spaya kamu boleh tahu kita punya hal, dan spaya dia boleh hiburkan hati kamu;

⁹sama-sama sudara kita Onesimus yang stiawan dan kkaseh itu, dan dia-lah kamu juga punya orang. Dia-orang nanti kasi kamu tahu deri-hal smoa perkara di sini.

¹⁰Aristarkus, yang kna pasong sama-sama sahya, kirim tabek k-pada kamu,

dan Markus pun, yang s-pupu sama Bar-nabas (kamu sudah trima hukum deri-hal dia; kalau dia datang k-pada kamu, sambot-lah sama dia),

¹¹ dan Yesus pun, yang di-sbot Yustus, kirim tabek k-pada kamu, tiga-tiga ini ada pegang adat sunat punya orang: dan dia-orang-lah saja yang ada bkerja sama-sama sahya kerna kraja'an Allah, dan dia-orang mnjadi pnghiburan sama sahya.

¹² Ipafras pun kirim tabek k-pada kamu, ia'itu kamu juga punya orang, dan satu hamba Isa Almaseh, dan slalu dia ada usahakan diri-nya kerna kamu dalam dia punya perminta'an, spaya kamu berdiri ttap dngan smpurna dan dngan rasa tntu dalam sgala kahandak Allah.

¹³ Kerna sahya bersaksi fasal dia, btul-lah dia ada sangat berpnat kerna kamu, dan kerna orang-orang di Laodikiah, dan kerna orang di Hierapolis pun.

¹⁴ Dan Lukas, doktor yang kkaseh itu, kirim tabek k-pada kamu, dan Demas pun.

¹⁵ Kasi-lah tabek k-pada saudara-sudara yang di Laodikiah, dan k-pada Numfas,

dan k-pada eklisia yang di rumah-nya itu.

¹⁶Dan bila ini surat kiriman sudah habis orang bacha antara kamu smoa, kasi bacha pula k-pada eklisia orang Laodikiah; dan surat yang deri sana pula baik kamu bacha.

¹⁷Dan bilang sama Arkhippus, "Ingat baik-baik itu playanan yang angkau sudah trima dalam Tuhan, spaya angkau smpurnakan."

¹⁸Sahya ini Paulus ada kasi tabek dngan bkas tangan sndiri. Ingat-lah sahya punya pasong. Biar-lah anugrah Allah bersama-sama kamu smoa.

1 Tesalonika

1 ¹ Deri-pada Paulus dan Silwanus dan Timotius, datang k-pada eklisia orang Tisalonika yang dalam Bapa kita Allah dan Tuhan kita Isa Almaseh: biar-lah anugrah sama kamu dan sjahtra pun.

² Kita slalu ada mnguchap shukor k-pada Allah kerna kamu smoa, serta sbotkan kamu punya nama dalam sgala do'a kita,

³ dan dngan t'ada bernti-rnti kita ada ingat dpan Bapa kita Allah kamu punya kerja yang kluar deri-pada perchaya, dan kamu punya pnat yang kluar deri-pada kaseh, dan kamu punya sabar yang kluar deri-pada harap sama Tuhan kita Isa Almaseh;

⁴ sbab kita tahu kamu punya hal kna pileh, hei sudara-sudara yang Allah kaseh,

⁵ sbab kita punya injil sudah sampai k-pada kamu bukan-nya dngan perkata'an saja, ttapi dngan kuasa pun, dan dngan Roh Alkudus, dan dngan sangat ktntuan; sperti kamu pun tahu apa macham

punya orang kita sudah jadi di antara kamu deri sbab kamu.

⁶Dan kamu bharu sudah turut kita punya tuladan, dan tuladan Tuhan pun, dalam hal kamu sudah sambot perkata'an itu dngan banyak ksusahan, dan dngan suka-hati yang datang deri-pada Roh Alkudus;

⁷sampaikan kamu mnjadi chontoh k-pada smoa orang yang perchaya di Makadoniah dan di Akhayah pun.

⁸Kerna deri-pada kamu-lah sudah berbunyi perkata'an Tuhan, bukan saja di Makadoniah dan Akhayah, ttapi di mana-mana tmpat pun sudah pchah khabar fasal kamu punya perchaya dalam Tuhan; sampai ta'usah lagi kita ini kata apa-apa.

⁹Kerna dia-orang sndiri khabarkan deri-hal kita, bagaimana hal kita datang jumpa sama kamu; dan bagaimana hal kamu sudah balek k-pada Allah deri-pada datok-datok, spaya boleh mnjadi hamba k-pada Allah yang hidop dan yang btul itu,

¹⁰dan mnantikan Anak-nya punya kdatangan deri shorga, yang dia sudah bangkitkan deri antara orang-orang

mati, ia'itu Isa, yang Ipaskan kita
deri-pada marah yang mndatang.

2¹ Kerna kamu sndiri tahu, hei saudara-
saudara, hal kita datang jumpa sama
kamu, ia'itu bukan-nya sia-sia:

² ttapi sungguh pun dhulu kita kna
susah dan kna chlaka di Filipi, sperti
kamu pun tahu juga, dalam kita punya
Allah kita sudah mnjadi brani katakan
injil Allah k-pada kamu, mski pun dngan
banyak perlawanan.

³ Kerna kita punya nasihat bukan-nya
deri-pada ssat, dan bukan-nya deri-
pada kotoran, dan bukan-nya dngan
tipu-daya:

⁴ ttapi sperti kita sudah jadi berknan
sama Allah dalam hal dia sudah
srahan injil k-pada kita, bgitu juga
kita berchakap; bukan-nya sperti mau
sukakan manusia, ttapi sukakan Allah
yang uji hati kita.

⁵ Kerna t'ada-lah pernah kita pakai
perkata'an puji-puji, sperti kamu pun
tahu juga, dan t'ada juga kita tutopkan
tma'a, Allah juga-lah yang bersaksi;

⁶ dan bukan-nya kita chari kmulia'an
deri-pada manusia, baik deri-pada kamu
sndiri, atau deri-pada lain-lain orang,

sungguh pun kita ada kuasa kasi kamu brat, sdang kita jadi Almaseh punya rasul-rasul.

⁷Ttapi balek, kita jadi manis di antara kamu, sperti bila satu mak kasi tetek sama anak-nya sndiri:

⁸bgitu juga, sbab kita banyak rindu sama kamu, kita sudah suka-hati bukan saja mau bhagikan k-pada kamu injil Allah, ttapi kita punya nyawa skali pun, sbab kita sudah banyak sayang sama kamu.

⁹Kerna kamu ingat juga, hei sudara-sudara, kita punya kerja dan pnat: siang-malam kita sudah bkerja, spaya jangan kita kasi brat k-pada satu orang pun di antara kamu, dan bgini-lah kita sudah khabarkan injil Allah k-pada kamu.

¹⁰Kamu ini mnjadi saksi, dan Allah pun sama-sama, brapa suchi dan bnar dan t'ada bersalah kita punya klakuan sudah ada k-pada kamu yang perchaya:

¹¹sperti kamu tahu juga bagaimana kita sudah nasihatkan kamu masing-masing, sperti satu bapa sama anak-anak-nya sndiri, dan kita sudah branikan hati kamu,

¹² dan minta supaya kamu punya klakuan boleh jadi s-padan sama Allah, yang panggil kamu masuk dia punya kraja'an dan kmulia'an sendiri.

¹³ Dan kerna ini sbab, kita ini pun mnguchap shukor k-pada Allah dngan t'ada berrnti-rnti, ia'itu sbab bila kamu trima deri kita itu perkata'an Allah yang di-khabarkan, kamu sudah sambot bukan-nya sperti perkata'an manusia, ttapi yang s-btul-nya Allah punya perkata'an, yang ada bkerja di dalam kamu yang perchaya.

¹⁴ Kerna kamu ini, hei saudara-sudara, sudah ikut tuladan sgala eklisia Allah di tanah Yahudiah yang dalam Isa Almaseh: kerna kamu pun sudah kna tahan itu perkara juga deri-pada orang bangsa sendiri, sperti dia-orang kna tahan deri-pada orang Yahudi;

¹⁵ yang sudah bunoh Tuhan Isa, dan nabi-nabi pun, dan sudah aniyakan kita, dan t'ada berknan k-pada Allah, dan mlawan smoa manusia;

¹⁶ serta larangkan kita jangan chakap sama orang bangsa-asing supaya itu orang smoa boleh dapat selamat; jadi orang-orang Yahudi itu slalu gnapkan

dia-orang punya dosa: ttapi Allah punya marah sudah datang atas dia-orang dngan s-pnoh-pnoh-nya.

¹⁷Ttapi kita ini, hei sudara-sudara, sbab sudah kna chrai deri-pada kamu chuma s-kjap saja, ia'itu badan bukan hati, lbeh lagi kita sudah usahakan diri mau tengok kamu punya muka, dngan sangat rindu-hati:

¹⁸sbab itu kita sudah mau datang k-pada kamu, sahya ini Paulus bukan satu kali; ttapi Setan tahankan sama kita.

¹⁹Kerna yang mana-kah kita punya pngharapan, atau ksuka'an, atau makota kmgahan? Bukan-kah kamu juga, di dpan Tuhan kita Isa waktu kdatangan-nya?

²⁰Kerna kamu-lah yang mnjadi kmulia'an dan ksuka'an kita.

3¹Sbab itu, bila kita sudah ta'boleh tahan lagi, kita sudah suka-hati kna tinggal s'orang-s'orang di Atin;

²dan sudah hantarkan Timotius, ia'itu sudara kita dan playan Allah dalam pkerja'an injil Almaseh, spaya dia boleh ttapkan kamu dan hiburkan kamu deri-hal kamu punya perchaya;

³spaya jangan satu orang pun di-grakkan oleh ini kesusahan smoa: kerna kamu sndiri tahu yang kerna ini-lah kita sudah di-tntukan.

⁴Kerna waktu kita lagi ada sama-sama kamu, kita sudah bilang kamu lbeh dhulu yang kita msti kna kesusahan; sperti sudah jadi, dan kamu pun tahu.

⁵Sbab itu, bila sahya sudah ta'boleh tahan lagi, sahya sudah hantarkan orang pergi spaya dapat tahu fasal kamu punya perchaya, sbab takot kamu sudah kna choba oleh si-pnchoba itu, dan kita punya pnat mnjadi perchuma saja.

⁶Ttapi skarang Timotius bharu datang deri kamu k-pada kita, dan bawa khabar yang baik deri-hal kamu punya perchaya dan kaseh, dan deri-hal kamu ada slalu ingat sama kita dngan baik, dan rindu mau tengok kita, sperti kita pun mau tengok kamu;

⁷itu sbab-lah, hei sudara-sudara, dalam smoa kita punya chlaka dan kesusahan kita punya hati ada hibur deri-hal kamu, deri sbab kamu punya perchaya:

⁸kerna skarang kita hidop, kalau kamu ttap dalam Tuhan.

⁹Kerna apa macham-kah punya shukor kita boleh balaskan k-pada Allah deri-hal kamu ini, kerna smoa ksuka'an yang kita ada dpan Tuhan kita deri kamu punya sbab?

¹⁰siang-malam sangat-sangat kita minta do'a mau tengok kamu punya muka, dan mau chukopkan sgala kkurangan dalam kamu punya perchaya.

¹¹Biar-lah Allah sndiri, ia'itu Bapa kita, dan Tuhan kita Isa pun, btulkan kita punya jalan sampai k-pada kamu:

¹²dan biar-lah Tuhan kasi kamu pula bertambah-tambah dan mlempah dalam kaseh satu sama lain, dan sama sklian orang, sperti kita pun sama kamu;

¹³spaya dia boleh ttapkan kamu punya hati dngan t'ada bersalah dalam hal kkudusan di dpan Allah, ia'itu Bapa kita, waktu kdatangan Tuhan kita Isa sama-sama smoa dia punya orang-kudus.

4¹Sbab itu pnghabisan skali, hei sudara-sudara, kita minta dan nasihatkan kamu dalam Tuhan Isa, ia'itu sperti kamu sudah trima plajaran deri-pada kita bagaimana kamu patut bawa diri kamu dan sukakan Allah,

dan seperti ada juga kamu bawa kamu punya diri bgini, biar-lah kamu makin tambah-tambah.

²Kerna kamu pun tahu apa perkara kita sudah psan sama kamu oleh Tuhan Isa.

³Kerna ini-lah kahandak Allah, ia'itu kamu punya kkudusan, yang kamu jauhkan diri kamu deri persundalan;

⁴yang masing-masing kamu tahu dapat bini-nya sndiri dalam hal yang kudus dan mulia,

⁵bukan-nya dalam k'inginan hawa-nafsu, seperti orang bangsa-asing yang ta'knal sama Allah;

⁶dan jangan satu orang pun tipu atau buat chlaka sama sudara-nya dalam itu hal: sbab Tuhan-lah yang balaskan dalam smoa itu perkara, seperti kita sudah bilang sama kamu lbeh dhulu, dan seperti kita sudah bersaksi.

⁷Sbab Allah sudah panggil sama kita bukan-nya kerna kotoran, ttapi dalam kkudusan.

⁸Sbab itu, orang yang tolakkan, bukan-nya manusia dia tolakkan, ttapi Allah yang mmbri Roh Alkudus-nya k-pada kamu.

⁹Ttapi deri-hal kaseh k-pada sudara-sudara, ta'usah orang tulis k-pada kamu: kerna kamu sndiri sudah blajar deri-pada Allah spaya kaseh satu sama lain;

¹⁰kerna kamu ada juga buat bgini k-pada smoa sudara yang di sluroh tanah Makadoniah. Ttapi kita nasihatkan kamu, hei sudara-sudara, biar-lah kamu punya kaseh makin bertambah-tambah;

¹¹dan biar-lah kamu ingin mnjadi diam-diam, dan buat kamu sndiri punya perkara, dan bkerja dngan kamu punya tangan, sperti kita sudah psan sama kamu;

¹²spaya kamu boleh bawa diri dngan snonoh k-pada orang luar, dan spaya jangan satu pun berkurang sama kamu.

¹³Ttapi kita mau kasi kamu tahu, hei sudara-sudara, deri-hal orang-orang yang tidor; spaya jangan kamu susah-hati, sperti orang-orang lain yang t'ada taroh harap.

¹⁴Kerna kalau kita perchaya yang Isa sudah mati dan sudah berbangkit, bgitu juga orang-orang yang tidor dalam Isa nanti di-bawa sama-sama dia oleh Allah.

¹⁵Kerna ini-lah kita kata sama kamu dngan perkata'an Tuhan, ia'itu kita ini

yang ada hidop, yang tertinggal sampai kdatangan Tuhan, t'ada skali-kali nanti pergi lbeh dhulu deri-pada orang-orang yang tidor.

¹⁶Kerna Tuhan sndiri nanti turun deri shorga, dngan satu sorak, dngan suara kpala mla'ikat, dan dngan Allah punya bunyi trompet: dan orang-orang yang sudah mati dalam Almaseh nanti bangkit dhulu:

¹⁷kmdian kita ini yang lagi hidop, yang ada tertinggal, nanti kna rbot sama-sama dia-orang di dalam awan-awan, mau berjumpa Tuhan di udara: dan bgini-lah kita slalu nanti ada sama-sama Tuhan.

¹⁸Sbab itu hiburkan-lah satu sama lain dngan ini perkata'an smoa.

5¹ Ttapi deri-hal sgala waktu dan ktika, hei sudara-sudara, ta'usah orang tulis k-pada kamu.

²Kerna kamu sndiri pun tahu baik-baik yang hari Tuhan itu datang sperti pnchuri tempo malam.

³Ktika orang ada bilang, "Sjahtra dan selamat," itu juga nanti datang kbinasa'an di atas-nya dngan sgra, sperti sakit beranak atas prempuan

yang mngandong; dan skali-kali t'ada dia-orang nanti dapat lpas.

⁴Ttapi kamu ini, hei sudara-sudara, bukan-nya dalam glap, sampaikan itu hari datang atas kamu sperti satu pnchuri:

⁵kerna kamu smoa anak-anak trang, dan anak-anak siang: kita ini bukan-nya deri-pada malam, atau deri-pada glap;

⁶jadi itu, jangan-lah kita tidor sperti orang-orang lain, ttapi biar kita berjaga dan mnahan diri.

⁷Kerna orang yang tidor itu tidor waktu malam; dan orang yang mabok pun mabok waktu malam juga.

⁸Ttapi biar-lah kita ini yang deri-pada siang mnahan diri, dan pakai perchaya dan kaseh buat baju rantai; dan harapan slamat buat ktopong.

⁹Kerna Allah sudah tntukan kita bukan spaya kna marah, ttapi spaya boleh trima slamat oleh Tuhan kita Isa Almaseh,

¹⁰yang sudah mati kerna kita, spaya baik jaga baik tidor, kita boleh hidop sama-sama dia.

¹¹Sbab itu nasihatkan-lah satu sama lain, dan tgohkan masing-masing, sperti yang kamu ada buat juga.

¹²Ttapi, hei sudara-sudara, kita minta kamu knal sama orang-orang yang berpnat di antara kamu, dan yang kpalakan kamu dalam Tuhan, dan kasi kamu nasihat;

¹³dan kasi banyak hormat sama dia-orang dngan kaseh deri sbab dia-orang punya kerja. Biar-lah kamu sjahtra antara kamu sndiri.

¹⁴Hei sudara-sudara, kita minta kamu nasihatkan orang yang ta'turut prentah, ttapkan orang yang tawar-hati, tolong orang yang lmah, sabar sama smoa orang.

¹⁵Ingat baik-baik, jangan satu orang pun balas jahat dngan jahat k-pada siapa-siapa pun; ttapi slalu tuntutan apa yang baik, satu sama lain, dan sama smoa orang pun.

¹⁶Biar-lah kamu slalu bersuka-hati;

¹⁷minta-lah do'a dngan t'ada bernti-rnti;

¹⁸dan mnguchap shukor dalam smoa hal: kerna ini-lah kahandak Allah dalam Isa Almaseh atas kamu.

¹⁹Jangan-lah padamkan Roh;

²⁰jangan hinakan nabuat;

²¹ choba-lah smoa perkara, dan pegang-lah apa yang baik:

²²jauhkan kamu punya diri deri sgala rupa kjahatan.

²³Dan biar-lah Allah sndiri yang bri sjahtra kuduskan kamu dngan smpurna-nya; dan biar-lah kamu punya roh dan jiwa dan badan di-pliharakan dngan s-chukop-nya, dngan t'ada bersalah waktu kdatangan Tuhan kita Isa Almaseh.

²⁴Stiawan-lah dia yang panggil kamu, dan dia-lah juga nanti buatkan.

²⁵Hei sudara-sudara, minta-lah do'a kerna kita.

²⁶Kasi-lah tabek sama smoa sudara dngan chium yang kudus.

²⁷Dmi Tuhan sahya minta kamu banyak-banyak biar-lah ini surat di-bacha k-pada smoa sudara.

²⁸Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa Almaseh bersama-sama kamu.

2 Tesalonika

1 ¹ Deri-pada Paulus dan Silwanus dan Timotius, datang k-pada eklisia orang Tisalonika yang dalam Bapa kita Allah, dan dalam Tuhan kita Isa Almaseh;

² biar-lah datang k-pada kamu anugrah dan sjahtra deri-pada Bapa kita Allah dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

³ Patut-lah kita slalu mnguchap shukor k-pada Allah deri sbab kamu, hei sudara-sudara, sperti yang patut juga, sbab kamu punya perchaya ada sangat bertambah-tambah, dan sbab kamu masing-masing punya kaseh ada mlempah satu sama lain;

⁴ sampaikan kita ini pun mgahkan kita punya diri deri-hal kamu dalam smoa eklisia Allah, deri sbab kamu punya sabar dan perchaya dalam smoa aniaya dan kesusahan yang kamu mnanggong;

⁵ ia'itu satu tanda hukuman Allah yang adil itu, spaya kamu di-bilangkan layak kerna kraja'an Allah, yang kerna-nya kamu kna susah;

⁶kalau di dpan Allah mnjadi adil balaskan ksusahan sama orang yang susahkan kamu,

⁷dan atas kamu yang kna susah pula perhentian sama-sama kita, waktu Tuhan Isa di-nyatakan deri shorga dngan mla'ikat-mla'ikat yang jalankan dia punya kuasa

⁸dngan nyala api, kasi pmbalasan atas orang yang t'ada knal Allah, dan atas orang yang derhaka k-pada Tuhan kita Isa punya injil:

⁹itu orang smoa nanti kna seksa, ia'itu kbinasa'an yang kkal jauh deri-pada muka Allah, dan deri-pada kuasa-nya punya kmulia'an.

¹⁰waktu dia nanti datang spaya di-muliakan dalam dia punya orang-orang kudus, dan mnjadi satu hairan itu hari dalam hal smoa orang yang sudah perchaya (kerna kita punya ksaksian sama kamu sudah juga kamu perchaya).

¹¹Dan slalu kita ada minta do'a kerna ini deri-hal kamu, ia'itu spaya kita punya Allah boleh bilangkan kamu ini padan dngan kamu punya panggilan, dan spaya dngan dia punya kuasa dia boleh chukopkan tiap-tiap ksuka'an deri-hal

yang baik dan tiap-tiap kerja yang datang dari percaya;

¹²sampaikan nama Tuhan kita Isa boleh di-muliakan dalam kamu ini, dan spaya kamu pula boleh di-muliakan dalam dia sperti anugrah Allah dan Tuhan kita Isa Almaseh.

2¹Fasal kdatangan Tuhan kita Isa Almaseh, dan fasal kita berhimpun k-pada dia, kita minta sama kamu, hei sudara-sudara;

²spaya jangan hati kamu lkas di-grakkan atau di-kjut-kan, 'ntah oleh roh, atau oleh perkata'an, atau oleh surat, spertikan datang dari-pada kita, ia'itu spertikan hari Tuhan itu skarang ada;

³jangan satu orang pun tipu sama kamu dngan apa jalan pun; kerna t'ada nanti datang kalau blum datang itu tempo bila orang jadi murtad, dan terkluar pula itu orang-dosa, ia'itu anak kbinasa'an,

⁴yang mlawan dan tinggikan diri-nya atas smoa yang di-sbot Allah atau yang di-smbah, sampai dia dudok di ka'abah Allah, serta tunjukkan diri-nya yang dia-lah Allah.

⁵T'ada-kah kamu ingat yang waktu sahya ada sama-sama kamu lagi, sahya sudah bilang kamu ini smoa?

⁶Dan skarang kamu tahu apa-kah yang ada tahankan spaya dia di-nyatakan dalam ktika-nya sndiri.

⁷Kerna ruhsia derhaka itu memang ada bkerja; chuma ada dia yang tahankan skarang, sampai dia di-tpikan.

⁸Bharu-lah yang derhaka itu nanti di-nyatakan; yang Tuhan Isa nanti bunoh dngan mulut-nya punya nafas, dan nanti habiskan dngan chahya kdatangan-nya:

⁹ia'itu dia yang kdatangan-nya ada sperti pkerja'an Setan dngan sgala kuasa dan tanda-tanda dan perkara hairan yang bohong,

¹⁰dan dngan sgala tipu-daya kjahatan kerna orang-orang yang ada binasa: sbab kaseh sama kbtulan itu dia-orang t'ada trima, spaya dapat selamat.

¹¹Dan deri sbab ini, Allah hantarkan atas dia-orang satu kuasa yang ssatkan, spaya dia-orang boleh perchaya apa yang bohong:

¹²spaya sklian-nya yang t'ada perchaya kbtulan itu, ttapi suka kjahatan, boleh di-hukumkan.

¹³Ttapi kita ini patut-lah slalu mnguchap shukor k-pada Allah deri-hal kamu, hei sudara-sudara yang Tuhan kasehkan, deri sbab Allah sudah pileh kamu deri mula-mula spaya dapat selamat dalam hal kamu di-kuduskan oleh Roh, dan dalam hal kamu perchaya kbtulan itu:

¹⁴dan sbab ini-lah dia sudah panggil kamu oleh injil yang kita ajarkan, spaya boleh dapat kmulia'an Tuhan kita Isa Almaseh.

¹⁵Sbab itu, hei sudara-sudara, biar-lah kamu berdiri ttap, dan pegang smoa pngajaran yang sudah di-ajarkan k-pada kamu, baik dngan perkata'an, baik dngan surat kita.

¹⁶Biar-lah Tuhan kita Isa Almaseh sndiri, dan Bapa kita Allah yang sudah kaseh sama kita, dan kasi kita pnghiburan yang kkal dan harap yang baik oleh anugrah-nya,

¹⁷hiburkan kamu punya hati, dan tgohkan dalam tiap-tiap pkerja'an dan perkata'an yang baik.

3¹Pnghabisan skali, hei sudara-sudara, minta-lah do'a kerna kita, spaya perkata'an Tuhan boleh maju dan

jadi mulia, seperti yang ada di antara kamu;

² dan supaya kita boleh di-lpaskan dari-pada smoa orang yang ta'baik dan yang jahat; kerna bukan-nya smoa orang ada perchaya.

³ Tetapi Tuhan ada stiawan, dan dia nanti tgohkan dan jagakan kamu dari-pada si-jahat itu.

⁴ Dan kita ada harap dalam Tuhan fasal kamu, ia'itu yang kamu ada buat dan nanti buat apa-apa yang kita psan.

⁵ Biar-lah Tuhan btulkan kamu punya hati masok jalan kaseh Allah dan sabar Almaseh.

⁶ Hei sudara-sudara, kita psan sama kamu dngan nama Tuhan kita Isa Almaseh, undur-lah dari-pada tiap-tiap sudara yang bawa diri dngan t'ada aturan, dan t'ada turut pngajaran yang dia-orang sudah trima dari-pada kita.

⁷ Kerna kamu sndiri pun tahu bagaimana kamu patut turut kita punya tuladan: kerna kita punya klakuan dpan kamu bukan-nya dngan t'ada aturan:

⁸ dan t'ada kita makan nasi perchuma dari-pada orang punya tangan, ttapi dngan usaha dan pnat kita sudah kerja

siang malam, spaya jangan kita bratkan satu orang pun antara kamu:

⁹ bukan sbab kita t'ada itu kuasa, ttapi spaya buatkan diri kita satu tuladan k-pada kamu, spaya kamu boleh turut.

¹⁰ Kerna waktu kita ada lagi sama-sama kamu, kita sudah psan bgini, ia'itu kalau orang ta'mau kerja, jangan pula dia makan.

¹¹ Kerna kita ada dngar deri-hal orang antara kamu yang ada buat klakuan ta'snonoh, dan satu pun t'ada dia punya kerja, chuma masok tangan dalam orang punya kerja.

¹² Sama itu macham punya orang, kita psan dan nasihatkan dalam Tuhan kita Isa Almaseh, biar-lah dia-orang diam-diam bkerja, dan makan nasi sndiri.

¹³ Ttapi kamu ini, hei sudara-sudara, jangan-lah jlak buat baik.

¹⁴ Dan kalau ada orang t'ada turut sperti kita punya perkata'an yang ada dalam ini surat, ingat sama dia, dan jangan kamu champur sama dia, spaya dia malu.

¹⁵Jangan bilangkan dia sperti satu musuh, ttapi nasihatkan dia sperti satu sudara.

¹⁶Biar-lah Tuhan sndiri yang ampunya sjahtra kasi kamu sjahtra slalu dalam smoa perkara. Biar-lah Tuhan bersama-sama kamu smoa.

¹⁷Dan sahya ini Paulus kirim tabek dngan sahya punya bkas-tangan sndiri, ia'itu mnjadi tanda dalam tiap-tiap surat: bgini-lah tulisan sahya.

¹⁸Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa Almaseh bersama-sama kamu smoa.

1 Timotius

1 ¹ Deri-pada Paulus, rasul Isa Almaseh, turut psanan Juru-slamet kita Allah dan Isa Almaseh, yang mnjadi kita punya harap;

² datang k-pada Timotius, yang btul jadi sahya punya anak dalam iman itu: biar-lah datang anugrah dan ksian dan sjahtra, deri-pada Bapa kita Allah dan Tuhan kita Isa Almaseh.

³ Sperti yang sahya sudah minta angkau tinggal di Ifisus, waktu sahya mau pergi masok Makadoniah, spaya angkau boleh psan ada brapa orang jangan ajar pngajaran yang lain,

⁴ dan jangan pdulikan chrita yang bukan-bukan dan surat kturunan yang ta'sudah-sudah, yang bawa perbantahan lbeh deri-pada tolong sama Allah punya pkerja'an yang dalam iman itu; skarang pun bgitu juga.

⁵ Itu psanan punya maksud, ia'itu kaseh yang kluar deri hati yang suchi, dan angan-angan hati yang baik, dan perchaya yang bukan pura-pura:

⁶ada sikit orang yang sudah hanyut deri-pada ini smoa dan mnyempang k-pada perchakapan yang sia-sia;

⁷dngan maksud mau jadi guru-taurit, sungguh pun dia-orang t'ada mngerti apa-apa yang dia-orang kata, atau apa-apa yang dia-orang chakap dngan tntu.

⁸Ttapi kita tahu yang hukum-taurit itu ada baik, kalau orang gunakan sperti hukum,

⁹dan tahu yang hukum bukan-nya di-buat sbab orang bnar, ttapi sbab orang yang derhaka dan yang ta'mau turut prentah, sbab orang yang t'ada agama dan orang berdosa, sbab orang yang t'ada takot Allah dan orang ssat, sbab orang yang bunoh bapa, dan orang yang bunoh mak, sbab sgala pmbunoh,

¹⁰sbab orang yang buat perchabolan, sbab orang smburit, sbab orang pmbohong, sbab orang yang sumpah bohong, dan kalau ada apa-apa lain lagi yang mlawan pngajaran yang baik:

¹¹turut sperti injil yang khabarkan kmulia'an Allah yang terpuji, dan itu-lah yang sudah di-tanggongkan atas sahya.

¹²Sahya bri shukor k-pada Tuhan kita Isa Almaseh, yang sudah kuatkan sahya, sbab dia sudah bilangkan sahya ini kperchaya'an, dalam hal dia sudah tntukan sahya masok playanan-nya;

¹³sungguh pun dhulu sahya satu pngumpat dan pnganiaya dan pmaki: dalam pada itu sahya sudah trima ksian, sbab sahya sudah buat bgitu dalam hal sahya blum tahu dan blum perchaya;

¹⁴dan anugrah Tuhan kita bertambah-tambah terlalu banyak, dngan perchaya dan kaseh yang dalam Isa Almaseh.

¹⁵Ini perkata'an kperchaya'an dan patut-lah smoa orang trima, ia'itu Isa Almaseh datang di dunia mau slamatkan orang berdosa; antara ini smoa sahya-lah yang kpala:

¹⁶ttapi ini-lah sbab-nya sahya sudah trima ksian, ia'itu spaya dalam sahya, yang mnjadi kpala, Isa Almaseh boleh nyatakan s-gnap sabar-hati-nya, mnjadi satu tuladan k-pada orang yang nanti kmdian hari perchaya sama dia, sampai dapat hidop yang kkal.

¹⁷Hormat dan mulia k-pada Raja yang kkal, yang t'ada kbinasa'an, dan t'ada

ternampak, ia'itu Allah yang satu saja, s-lama-lama-nya. Amin.

¹⁸Ini-lah psanan yang sahya srahkan k-pada angkau, hei anak Timotius, turut sperti smoa nabuatan yang sudah datang dhulu fasal angkau, spaya oleh itu nabuatan angkau boleh berprang dalam itu pprangan yang baik:

¹⁹sambil pegang perchaya dan angan-angan hati yang baik: yang ada orang sudah tolakkan, dan dalam itu hal sudah kna karam fasal iman itu:

²⁰Huminaius sama Iskandar jadi ini macham punya orang; yang sahya sudah srahkan dia-orang k-pada Setan, spaya dia-orang boleh dapat ajaran jangan mnghujat.

2¹Sbab itu, sahya punya nasihat, mula-mula, bikin smbahyang dan do'a dan perminta'an dan shukor kerna smoa orang;

²kerna raja-raja, dan smoa orang bsar-bsar; spaya kita boleh dapat hidop dalam snang dan sntosa dngan sgala kbaktian dan snonoh.

³Bgini-lah yang baik dan berknan k-pada Juru-slamat kita Allah;

⁴ yang suka smoa orang dapat selamat dan dapat tahu deri-hal kbtulan itu.

⁵ Kerna Allah chuma satu saja, dan orang tngah pun satu saja antara Allah sama manusia, dia sndiri manusia juga, ia'itu Isa Almaseh,

⁶ yang sudah srahkan diri-nya mnjadi tbusan kerna smoa orang; ia'itu ksaksian yang nanti di-saksikan dalam tempo-nya;

⁷ dan fasal itu sahya sudah di-tntukan jadi satu pngajar dan satu rasul (sahya chakap btul, bukan-nya bohong), dan guru orang bangsa-asing dalam perchaya dan kbtulan.

⁸ Sbab itu bgini-lah sahya punya kahandak, ia'itu yang orang-orang dlaki berdo'a di mana-mana tmpat, dngan angkat tangan yang suchi, dngan t'ada marah dan t'ada perbantahan.

⁹ Dan bgini juga prempuan-prempuan boleh riaskan diri-nya dngan pakaian yang patut, dan dngan taroh malu dan mnahan diri: bukan dngan sanggol anyam, dan mas atau mutiara atau pakaian yang herga bsar-bsar:

¹⁰ ttapi dngan perbuatan yang baik, sperti padan dngan prempuan yang

mngaku diri-nya orang yang smbah Allah.

¹¹ Biar-lah prempuan blajar diam-diam dngan chukop tundok diri-nya.

¹² Ttapi sahya t'ada kasi prempuan ajar, atau prentahkan orang dlaki, ttapi biar-lah dia diam-diam.

¹³ Kerna Adam sudah di-jadikan dhulu, kmdian baru Hawa:

¹⁴ dan bukan-nya Adam yang kna tipu, ttapi prempuan itu sudah kna tipu sampai masok ksalahan:

¹⁵ ttapi dia nanti di-slamatkan dalam hal beranak, kalau dia-orang tinggal ttap dalam perchaya, dan kaseh, dan kkudusan, dngan mnahan diri.

3¹ Ini perkata'an kperchaya'an, ia'itu, jikalau satu orang mau jadi bishop, baik juga punya kerja yang dia mau itu.

² Sbab itu satu bishop patut t'ada berchla, dia punya bini satu saja, fikiran ttap, mnahankan diri, ikut aturan, suka sambot orang, tahu mngajar orang;

³ bukan orang yang gadoh-gadoh, atau berklahi; ttapi manis, dan t'ada suka berbantah-bantah, dan bukan orang yang cinta wang;

⁴ orang yang prentahkan baik-baik dia sndiri punya rumah-tangga, dan anak-buah-nya tundok sama dia dngan chukop snonoh;

⁵ (ttapi jikalau satu orang t'ada tahu prentahkan dia sndiri punya rumah-tangga, apa macham dia boleh jagakan eklisia Allah pula?)

⁶ jangan satu orang bharu masok, spaya jangan dia hilang akal sbab chongkak, dan masok hukuman iblis.

⁷ Lagi pun dia msti ada nama yang baik di antara orang luar pun; spaya jangan dia kna chla orang, dan masok prangkap iblis.

⁸ Bgitu juga patut diakon pun mnjadi snonoh, jangan lidah berchabang, bukan orang yang minum banyak ayer-anggor, bukan orang yang chari untong jahat;

⁹ yang pegang iman itu punya ruhsia dngan angan-angan hati yang suchi.

¹⁰ Biar ini orang smoa di-choba dhulu: kmdian kalau t'ada berchla, biar dia-orang buat diakon punya kerja.

¹¹ Bgitu juga patut prempuan-prempuan pun mnjadi snonoh, bukan orang yang mngumpat, ttapi orang yang mnahan

diri, dan yang diperchaya'an dalam smoa perkara.

¹² Biar smoa diakon jadi orang yang ada satu bini saja, dan prentahkan baik-baik anak-anak-nya dan rumah-tangga-nya sendiri.

¹³ Kerna orang yang sudah buat kerja diakon baik-baik, dapat kerna diri-nya satu pangkat yang baik, dan jadi banyak brani dalam iman yang dalam Isa Almaseh.

¹⁴ Ini smoa sahya tulis k-pada angkau, sungguh pun sahya harap mau datang k-pada angkau dngan sgra;

¹⁵ ttapi kalau sahya ada lambat, spaya angkau boleh tahu bagimana orang patut bawa diri-nya dalam rumah Allah, ia'itu eklisia Allah yang hidop, yang mnjadi tiang dan alas kbtulan itu.

¹⁶ Orang mngaku juga yang bsar-lah kbaktian punya ruhsia; dia yang sudah di-nyatakan dalam badan manusia, di-bnarkan dalam roh, ternampak k-pada mla'ikat-mla'ikat, di-kehabarkan antara smoa bangsa, di-perchaya dalam dunia, di-bawa naik dalam kmulia'an.

4¹ Ttapi Roh ada kata dngan nyata, yang waktu yang kmdian ada orang

nanti undur deri-pada iman itu, sbab ingat sama jin yang ssatkan orang dan sama pngajaran sgala Setan,

² oleh pura-pura orang yang berchakap bohong, yang angan-angan hati-nya sudah kna slar bsi panas;

³ dan yang larangkan orang kahwin, dan patangkan makanan yang Allah sudah jadikan spaya boleh di-trima dngan shukor oleh orang yang ada perchaya dan tahu kbtulan itu.

⁴ Kerna Allah punya kjadian smoa ada baik, dan satu pun t'ada patut di-buangkan, jikalau orang trima dngan mnguchap shukor:

⁵ kerna itu di-kuduskan oleh perkata'an Allah dan oleh do'a.

⁶ Jikalau angkau kasi ingat ini perkara smoa sama sudara-sudara, angkau nanti jadi Isa Almaseh punya playan yang baik, dan yang ada plajaran dalam perkata'an iman, dan dalam smoa pngajaran baik yang angkau sudah turut:

⁷ ttapi chrita orang ssat, dan chrita prempuan-prempuan tua, baik tolakkan. Dan baik angkau biasakan diri k-pada kbaktian:

⁸kerna biasakan badan ada juga sikit guna-nya; ttapi kbaktian ada berguna kerna smoa perkara, sbab sama itu ada perjanjian kerna hidop yang skarang ini, dan yang mndatang pun.

⁹Ini perkata'an kperchaya'an, dan patut-lah smoa orang trima.

¹⁰Kerna deri sbab ini-lah kita ada berpnat dan berlawan, sbab kita sudah harap sama Allah yang hidop, yang mnjadi smoa orang punya Juru-slamat, terlbeh skali orang yang perchaya.

¹¹Smoa ini baik angkau psan dan ajar.

¹²Fasal angkau lagi muda, jangan kasi satu orang pun tengok ta'mata; ttapi biar-lah angkau jadi satu tuladan k-pada orang-orang yang perchaya, dalam perchakapan, dan klakuan, dan kaseh, dan perchaya, dan ksuchian.

¹³Sampai sahya datang, baik angkau ingat deri-hal bacha, dan deri-hal nasihatkan dan ajar orang.

¹⁴Jangan ta'pdulikan itu kurnia yang ada dalam angkau, yang sudah di-bri k-pada angkau oleh nabuat, dan dngan ktua-ktua punya taroh tangan.

¹⁵Biar-lah angkau rajin dalam itu perkara smoa; usahakan diri dalam itu;

spaya hal angkau maju boleh nyata k-pada smoa orang.

¹⁶Ingat baik-baik fasal angkau punya diri, dan fasal angkau punya pngajaran. Tinggal ttap dalam ini smoa; kerna dngan ini macham punya perbuatan angkau nanti slamatkan angkau punya diri, dan orang-orang yang dngar sama angkau.

5¹ Sama satu ktua jangan kalot, ttapi nasihatkan dia sperti sama satu bapa; dan orang muda-muda sperti sama sudara-sudara:

²prempuan tua-tua sperti sama mak; prempuan muda-muda sperti sama sudara-sudara prempuan dngan s-gnap ksuchian.

³Bri hormat sama prempuan bujang yang bujang btul.

⁴Ttapi jikalau ada prempuan bujang yang ada anak atau chuchu, biar dia-orang blajar buat bakti mula-mula k-pada dia-orang punya isi rumah sndiri, dan balas baik k-pada mak-bapa-nya: kerna ini-lah berknan di dpan Allah.

⁵Prempuan yang bujang btul, dan yang tertinggal s'orang-s'orang, dia ada taroh harap dalam Allah, dan

tinggal tetap dalam permintaan dan do'a siang-malam.

⁶Ttapi perempuan yang chari ksuka'an ada mati sedang dia hidop.

⁷Ini smoa pun baik angkau psan, spaya jangan dia-orang kna chla.

⁸Ttapi jikalau satu orang t'ada pliharakan orang-nya sndiri, dan terlbh skali dia-orang punya isi-rumah sndiri, dia sudah munkirkan iman itu, dan dia lbh ta'baik deri-pada satu orang yang t'ada perchaya.

⁹Jangan masokkan dalam bilangan perempuan bujang satu perempuan yang kurang deri-pada anam-puluh tahun punya umur, yang sudah kahwin satu kali saja,

¹⁰yang ada nama deri sbab dia punya perbuatan baik; ia'itu kalau dia sudah plihara anak, kalau sudah sambot orang dagang, kalau sudah chuchikan kaki orang kudus, kalau sudah tolong sama orang yang kna susah, kalau sudah turut dngan rajin smoa pkerja'an yang baik.

¹¹Ttapi perempuan bujang yang muda-muda jangan trima: kerna bila dia-orang ada nafsu mau tinggalkan Almaseh, dia-orang mau kahwin pula;

¹² dan kna hukum sbab tpikan dia-orang punya janji yang mula-mula.

¹³ Dan lagi pun dia-orang blajar mnjadi malas, dan singgah mnyinggah rumah-rumah orang; dan bukan saja malas, ttapi bawa mulut pula, dan masok tangan dalam lain orang punya kerja, dan chakap perkara-perkara yang ta'patut.

¹⁴ Sbab itu, sahya punya kahandak, biar prempuan bujang yang muda-muda kahwin, dan beranak, dan prentah rumah-tangga-nya, dan jangan kasi musuh kita satu sbab boleh umpatkan:

¹⁵ kerna sudah pun ada orang yang sudah mnyempang ikut Setan.

¹⁶ Jikalau satu prempuan yang perchaya ada prempuan-prempuan bujang sama dia, biar dia tolong sama dia-orang, dan jangan eklisia itu kna brat; spaya eklisia boleh tolong sama prempuan-prempuan yang bujang btul.

¹⁷ Ktua-ktua yang prentah baik-baik, patut-lah kasi hormat sama dia dua kali ganda, terlbeh skali orang yang berpnat dalam hal perkata'an dan dalam pngajaran.

¹⁸Kerna kitab ada kata, "Jangan angkau ikatkan mulut Imbu waktu dia ada mngirek trigu;" dan lagi, "Orang yang kerja patut-lah dapat upah-nya."

¹⁹Jangan angkau trima satu d'awa'an atas satu ktua, kalau tidak dngan mulut dua tiga saksi.

²⁰Orang yang berdosa, kalot sama dia dpan smoa orang, spaya yang lain boleh takot.

²¹Di hadapan Allah dan Isa Almaseh, dan mla'ikat-mla'ikat yang pilehan, sahya psan angkau pliharakan ini smoa dngan t'ada bicharakteran lbeh dhulu, dan dngan t'ada buat apa-apa ikut hati angkau punya chondong.

²²Jangan gopoh taroh tangan atas satu orang pun, dan jangan s-bhagian dngan lain orang punya dosa-dosa; angkau punya diri sndiri pliharakan dngan suchi.

²³Jangan lagi minum chuma ayer saja, ttapi pakai sikit ayer-anggor sbab prot angkau punya hal, dan sbab angkau punya pnyakit yang krap-krap datang.

²⁴Ada orang punya dosa nyata skali, yang bawa hukuman-nya lbeh dhulu; dan ada orang pula dosa-dosa-nya ikut deri blakang.

²⁵ Bgitu juga ada perbuatan baik yang nyata skali; dan yang bukan bgitu pun ta'boleh juga di-smbunyikan.

6 ¹ S-brapa orang yang mnjadi hamba di bawah kok itu, biar-lah dia-orang bilangkan tuan-nya layak trima s-gnap hormat, spaya jangan nama Allah dan pngajaran itu kna umpat.

² Dan orang yang ada tuan-tuan yang perchaya, jangan dia-orang tngok ta'mata, sbab dia-orang mnjadi sudara-sudara; ttapi biar-lah dia-orang buat kerja hamba lbeh lagi, sbab dia-orang yang dapat untong-nya itu ada orang yang perchaya dan kkaseh. Ini smoa ajar-lah dan nasihatkan.

³ Jikalau barang-siapa ajar satu pngajaran yang lain, dan t'ada s-tuju sama perkata'an yang baik, ia'itu perkata'an Tuhan kita Isa Almaseh, dan sama pngajaran yang ikut kbaktian;

⁴ dia itu sombong, dngan ta'tahu satu pun, ttapi dia gila deri-hal perbantahan dan pertngkaran yang datangkan dngki, perklahian, umpat, sangka-sangka yang jahat,

⁵ perslisehan orang-orang yang ingatan rosak dan yang sudah hilang kbtulan,

sbab dia sangka kbaktian itu satu jalan chari untong.

⁶Ttapi kbaktian sama-sama puas-hati ia'itu untong bsar:

⁷kerna satu pun kita t'ada bawa masok ini dunia, sdang satu pun kita ta'boleh bawa kluar;

⁸ttapi sdang ada makanan dan pakaian, puas-lah hati kita sama ini smoa.

⁹Ttapi orang yang mau jadi kaya jatuh dalam pnchoba'an dan jrat dan banyak-banyak k'inginan yang bodoh dan yang bawa chlaka, dan ini smoa tngglamkan orang dalam krosakan dan kbinasa'an.

¹⁰Kerna chinta sama wang jadi satu akar yang kluarkan macham-macham jahat: dan ada orang yang chapai sama ini sudah ssat deri iman itu, dan sudah tikamkan diri-nya dngan banyak susah hati.

¹¹Ttapi angkau ini, hei Allah punya orang, lari-lah deri ini smoa; dan tuntutan-lah kbnaran, kbaktian, perchaya, kaseh, sabar, dan hati yang lmah-lmbot.

¹²Lawan-lah dalam iman punya lawanan yang baik, pegang-lah hidop yang kkal, yang kerna-nya angkau

sudah di-panggil, dan sudah mengaku satu pengakuan yang baik di dpan banyak saksi-saksi.

¹³Sahya psan angkau di dpan Allah yang hidopkan sgala perkara, dan dpan Isa Almaseh yang sudah saksikan satu pengakuan yang baik di dpan Pontius Pilatus;

¹⁴pliharakan-lah hukum itu, dngan t'ada chachat dan t'ada chla, sampaikan Tuhan kita Isa Almaseh ternampak:

¹⁵dan itu dia nanti nyatakan pada waktu-nya, ia'itu Kkuasa'an yang terpuji dan yang satu saja, Raja atas sgala raja, dan Tuan atas sgala tuan;

¹⁶dia saja yang ada hal ta'boleh mati, dan yang tinggal dalam trang yang orang ta'boleh rapat; yang satu orang pun blum tengok, dan yang satu orang pun ta'boleh tengok; dan k-pada dia jadi-lah hormat dan kuasa yang kkal. Amin.

¹⁷Orang-orang yang kaya dalam jman skarang, psan-lah sama dia jangan dia jadi tinggi-hati, dan jangan harap kkaya'an punya ta'tntu, ttapi harap sama Allah, yang kasi kita smoa perkara dngan kaya-nya spaya bawa ksuka'an;

¹⁸psan dia-orang buat baik, dan jadi kaya dalam perbuatan yang baik, suka kasi, dan mau bhagi-bhagikan;

¹⁹dan simpan kerna diri-nya satu alasan yang baik sampai tempo yang mndatang, spaya dia boleh pegang sama hidop yang btul hidop,

²⁰Hei Timotius, jagakan perkara yang sudah di-srahkan k-pada angkau, dan paling deri orang ssat punya perchakapan sia-sia, dan perbantahan pngtahuan, yang sudah salah orang sbot pngtahuan;

²¹dan ada orang sudah mngaku itu pngtahuan, dan sudah ssat fasal iman itu. Biar-lah anugrah Allah sama-sama kamu smoa.

2 Timotius

1 ¹ Deri-pada Paulus, rasul Isa Almaseh dngan kahandak Allah, sperti dia sudah janji hidop yang di dalam Isa Almaseh itu,

² datang k-pada Timotius, anak sahya yang kkaseh; biar-lah datang k-pada angkau anugrah dan ksian dan sjahtra deri-pada Allah Bapa, dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

³ K-pada Allah, yang k-pada-nya sahya buat smbahyang dngan angan-angan hati yang suchi, turut sperti smoa nenek-moyang sahya, sahya bri shukor yang sahya t'ada brenti ingat angkau dalam sahya punya do'a,

⁴ dan siang-malam rindu mau tengok angkau, sbab ingat angkau punya ayer-mata, spaya sahya punya ksuka'an jadi gnap;

⁵ dan sahya teringat pula itu iman yang t'ada pura-pura yang ada dalam angkau; iman yang mula-mula skali di dalam angkau punya ma Lois punya hati, dan

dalam angkau punya mak Yuniki pun; dan sahya rasa ada dalam angkau pun.

⁶Sbab itu sahya ingatkan angkau, baik angkau galakkan kurnia Allah yang ada dalam angkau oleh sahya punya tangan sudah di-taruh atas angkau.

⁷Kerna bukan-nya roh ktakotan Allah sudah kasi kita; ttapi roh kuasa dan kaseh dan mnahan diri.

⁸Sbab itu jangan malu bersaksi deri-hal Tuhan kita, dan jangan malu deri-hal sahya ini yang kna pasang kerna dia: ttapi biar-lah angkau sama-sama mnanggung susah kerna injil turut kuasa Allah;

⁹yang slamatkan dan panggil kita dngan panggilan yang kudus, bukan-nya s-kdar kita punya perbuatan, ttapi s-kdar dia sndiri punya maksud dan anugrah, yang sudah di-brikan k-pada kita dalam Isa Almaseh dhulu deri-pada jman yang asal,

¹⁰ttapi skarang sudah di-nyatakan oleh kdatangan Juru-slamat kita Isa Almaseh, yang sudah sudahkan kmatian, dan trangkan hidop dan hal yang ta'boleh binasa oleh injil,

¹¹ dan kerna injil itu sahya sudah di-tentukan jadi satu pngajar dan rasul dan guru.

¹² Dan kerna injil juga sahya kna rasa ini smoa: ttapi t'ada juga sahya malu; kerna sahya tahu sama siapa sahya sudah perchaya, dan sahya rasa dngan tntu yang itu perkara yang sahya sudah srahkan k-pada dia dia ada kuasa jagakan sampai hari itu.

¹³ Tuladan smoa perkata'an yang baik yang angkau sudah dngar deri sahya, pegang-lah dngan perchaya dan kaseh yang dalam Isa Almaseh.

¹⁴ Itu perkara yang baik yang sudah di-srahkan k-pada angkau, jagakan-lah oleh Roh Alkudus yang tinggal di dalam kita.

¹⁵ Ini perkara angkau tahu, ia'itu yang smoa orang di Asiah sudah undur deri-pada sahya; antara-nya Fugilus dan Hermogines.

¹⁶ Biar-lah Tuhan bri ksian-nya k-pada isi-rumah Onesiforus; kerna sudah banyak kali dia sgarkan sahya, dan t'ada malu sahya punya rantai;

¹⁷ ttapi bila dia ada di Rom, dia chari sama sahya dngan rajin sampai dapat

¹⁸(biar-lah Tuhan kasi dia trima ksian deri-pada Tuhan dalam itu hari); dan dalam brapa perkara dia sudah layankan sahya di Ifisus, angkau pun tahu baik-baik.

2¹Sbab itu angkau ini, hei anak, biar-lah angkau di-kuatkan dalam anugrah yang di dalam Isa Almaseh.

²Dan apa-apa yang angkau sudah dngar deri sahya dngan banyak saksi-saksi, srahkan itu smoa pun k-pada orang yang kperchaya'an, yang boleh jadi padan ajar lain orang pula.

³Sperti soldado Isa Almaseh yang baik, tanggung-lah susah sama-sama.

⁴T'ada satu orang pun yang jadi soldado kusutkan dia punya diri dngan perkara dunia; ia'itu spaya dia boleh sukakan itu orang yang sudah masokkan dia jadi soldado.

⁵Dan jikalau orang berlumba, dia t'ada dapat makota kalau dia t'ada berlumba sperti undang-undang.

⁶Orang ladang yang bkerja, patut mula-mula dapat bhagian buah-buahan-nya.

⁷ Fikir-lah baik-baik sahya punya perkata'an; kerna Tuhan nanti kasi angkau pngertian dalam smoa perkara.

⁸ Ingat-lah Isa Almaseh, yang dibangkitkan deri antara orang mati, ia'itu deri-pada kturunan Da'ud, sperti injil yang sahya ajarkan:

⁹ dan dalam itu hal sahya tanggung susah sampaikan kna pasong, sperti orang salah; ttapi perkata'an Allah t'ada kna pasong.

¹⁰ Sbab itu sahya ada tahan smoa perkara kerna orang-orang pilehan punya sbab spaya dia-orang pun boleh dapat selamat yang dalam Isa Almaseh dngan kmulia'an yang kkal.

¹¹ Ini perkata'an kperchaya'an, ia'itu kalau kita sudah mati sama-sama dia, kita nanti hidop sama-sama dia pula:

¹² kalau kita tahan, kita nanti jadi raja pula sama-sama dia: kalau kita sangkalkan dia, dia pula nanti sangkalkan kita:

¹³ kalau kita kurang perchaya, dia tinggal kperchaya'an juga; kerna dia ta'boleh sangkalkan diri-nya sndiri.

¹⁴ Deri-hal ini smoa ingatkan orang-orang itu, dan psankan dpan Tuhan

jangan dia-orang berbantah fasal perkata'an, dan itu satu pun t'ada guna-nya, ttapi datangkan chlaka atas orang yang dngar.

¹⁵Usahakan diri spaya boleh bnarkan diri angkau di dpan Allah, satu tukang yang ta'usah malu, dan yang jalankan kbtulan punya perkata'an dngan lurus.

¹⁶Ttapi jauhkan diri angkau deri orang ssat punya perchakapan yang sia-sia: kerna orang yang bgini nanti bertambah dalam hal t'ada kbaktian,

¹⁷dan dia-orang punya perkata'an nanti makan dalam sperti pkong: antara dia-orang ada Huminaius dan Filetus;

¹⁸orang-orang yang sudah ssat deri-hal kbtulan itu, dan bilang yang kbangkitan itu sudah pun jadi, dan terbalekkan brapa orang punya perchaya.

¹⁹Dalam pada itu, Allah punya alasan yang tgoh itu ada ttap, dngan ini-lah surat ktrangan-nya ia'itu, "Tuhan tahu orang-orang-nya." Dan lagi, "Barang-siapa yang sbot nama Almaseh, jauhkan-lah diri-nya deri-pada kjahatan."

²⁰Dalam satu rumah bsar, bukan saja ada bkas mas dan perak, ttapi ada juga

yang dari kayu dan tanah; dan yang ada kerna kerja mulia, dan yang ada kerna yang t'ada mulia.

²¹ Sbab itu, jikalau satu bkas kerna kerja yang mulia, yang sudah di-suchikan, dan padan kerna tuan-nya punya pakai, dan sdia kerna tiap-tiap kerja yang baik.

²² Ttapi lari-lah dari smoa k'inginan orang muda-muda dan tuntutanlah kbnaran, perchaya, kaseh, dan sntosa sama-sama orang yang triak Tuhan dngan hati yang suchi.

²³ Ttapi perbantahan yang bodoh dan ta'berakal punya baik angkau tolakkan, sbab angkau tahu itu smoa datangkan perklahan.

²⁴ Dan Tuhan punya hamba t'ada patut berklahi, ttapi jadi manis k-pada smoa orang, tahu mngajar orang, sabar dalam ksusahan,

²⁵ dngan hati lmbot ajarkan orang yang mlawan-lawan; 'ntah barangkali Allah boleh kasi dia-orang tobat sampai dapat tahu kbtulan itu,

²⁶ dan dia-orang boleh lpas dngan sihat-nya dari jrat iblis, bila dia sudah

kna tangkap oleh Tuhan punya hamba spaya buat kahandak Allah.

3¹ Ttapi baik angkau tahu ini perkara, ia'itu pada jman yang kmdian skali nanti datang waktu yang susah.

² Kerna orang nanti kaseh sama diri-nya, dan chinta wang, bsarkan diri, mnjadi sombong, umpat orang, derhaka sama mak-bapa, kurang trima-kaseh, ta'suchi,

³ t'ada taroh kaseh, t'ada mau berdamai, busokkan nama orang, t'ada mnahan diri, garang, t'ada suka apa yang baik,

⁴ pmbelot, kpala kras, sombong, suka lazat lbeh deri suka Allah:

⁵ yang pegang rupa kbaktian, ttapi kuasa kbaktian itu dia-orang sudah tolakkan: palingkan diri angkau deri ini smoa.

⁶ Kerna ini macham-lah punya orang yang masokkan diri-nya dngan smbunyi dalam orang punya rumah, dan tangkap prempuan-prempuan bodoh yang tertimbon dngan dosa-nya, dan yang kna ssat oleh jnis-jnis punya k'inginan,

⁷ slalu dia-orang ada blajar, ttapi ta'pernah dapat tahu kbtulan itu.

⁸S-bagaimana Yannis dan Yambris sudah tahankan Musa, bgini juga ini orang smoa tahankan kbtulan itu; ia'itu orang yang rosak akal, dan yang sudah kna buang fasal iman.

⁹Ttapi dia-orang t'ada nanti maju lagi; kerna dia-orang punya kbodohan nanti jadi nyata sama smoa orang, sperti itu dua orang punya kbodohan sudah jadi.

¹⁰Ttapi angkau ini sudah ikut sahya punya pngajaran, klakuan, maksud, perchaya, panjang hati, kaseh, sabar,

¹¹aniaya dan ksusahan smoa, yang sudah jadi sama sahya di Antakiah, di Ikonium, dan di Lustra; dan brapa aniaya sahya kna tahan; ttapi Tuhan sudah lpaskan sahya kluar deri itu smoa.

¹²Dan sgala orang yang mau bawa diri dalam Isa Almaseh dngan kbaktian nanti kna aniaya.

¹³Ttapi orang-orang yang jahat dan yang mnipu nanti bertambah-tambah jahat-nya, dia ssatkan orang, dan sndiri kna ssat.

¹⁴Ttapi angkau ini tinggal-lah ttap dalam perkara-perkara yang angkau sudah blajar dan yang tntu dalam

angkau punya hati, sbab angkau tahu deri-pada siapa angkau sudah blajar itu; ¹⁵ dan lagi deri kchil angkau sudah tahu kitab yang kudus, yang ada kuasa kasi angkau bijaksana yang datangkan selamat oleh perchaya yang dalam Isa Almaseh.

¹⁶ S-gnap kitab yang di-ilhamkan oleh Allah ada berguna kerna plajaran, dan taturan, dan btulkan klakuan, dan kerna pngajaran dalam kbnaran:

¹⁷ spaya Allah punya orang boleh jadi lngkap, chukop lngkap kerna smoa pkerja'an yang baik.

4 ¹ Di dpan Allah dan Isa Almaseh, yang nanti mnjadi hakim smoa orang hidop dan orang mati pun, dan dmi dia punya kdatangan, dan dia punya kraja'an sahya psan;

² khabarkan-lah perkata'an itu; jadi bersiap, baik ada smpat, baik t'ada smpat; kalotkan orang, taturan orang, nasihatkan orang, dngan s-chukop panjang hati dan dngan pngajaran.

³ Kerna waktu-nya nanti datang bila orang ta'mau tahan sama pngajaran yang baik; ttapi sbab ada kuping gatal, dia-orang nanti timbonkan guru-guru

kerna diri-nya turut sperti dia-orang
sndiri punya k'inginan;

⁴ dan dia-orang nanti palingkan dia-
orang punya kuping deri-pada kbtulan
itu, dan mnyempang k-pada chrita yang
bukan-bukan.

⁵ Ttapi baik-lah angkau ingat-ingat
dalam smoa perkara, tahan susah,
buat guru-injil punya kerja, chukopkan
angkau punya playanan.

⁶ Kerna darah sahya sudah sdia
di-churahkan, dan sahya punya tempo
mau lpas sudah dkat.

⁷ Sahya sudah lawan dalam lawanan
yang baik, sahya sudah habiskan
perlumba'an itu, sahya sudah pliharakan
iman itu:

⁸ deri ini waktu makota kbnanan ada
tersimpan kerna sahya, yang Tuhan,
ia'itu hakim yang bsar, nanti kasi sama
sahya itu hari: dan bukan sama sahya
saja, ttapi sama smoa orang yang sudah
chinta dia punya kdatangan.

⁹ Usahakan diri datang k-pada sahya
dngan sgra:

¹⁰ kerna Demas sudah tinggalkan
sahya, sbab dia sudah chinta jman
ini, dan dia sudah pergi Tisalonika;

Kreskens pergi Galatiah, dan Titus pergi Dalmatiah.

¹¹ Lukas saja yang ada sama-sama sahya. Ambil Markus dan bawa dia sama-sama angkau: kerna dia ada berguna sama sahya dalam playanan.

¹² Ttapi Tukhikus sahya sudah hantar pergi Ifisus.

¹³ Itu baju luar yang sahya sudah tinggalkan di Troas di rumah Karpus, bawa bila angkau datang, dan itu kitab-kitab pun, terlbeh skali smoa itu kertas kulit.

¹⁴ Iskandar, tukang tmbaga itu, ada buat banyak chlaka sama sahya: Tuhan nanti balaskan sama dia sperti dia punya perbuatan:

¹⁵ jaga-lah angkau punya diri deri-pada itu orang; sbab dia sudah mlawan kita punya perkata'an terlalu banyak.

¹⁶ Bila sahya mula-mula jawab dalam majlis bichara, satu orang pun t'ada sblah sahya, ttapi smoa tinggalkan sahya: jangan-lah ini perkara tertanggung atas dia-orang.

¹⁷ Ttapi Tuhan sudah berdiri sblah sahya, dan kuatkan sahya; spaya oleh sahya khabar itu boleh di-mashhurkan

dngan s-chukop-nya, dan spaya smoa orang bangsa-asing boleh dapat dngar: dan sahya sudah di-lpaskan deri mulut singa.

¹⁸Tuhan nanti lpaskan sahya deri tiap-tiap kerja jahat, dan nanti slamatkan sahya sampai masok kraja'an-nya yang di shorga: mulia k-pada Tuhan sampai s-lama-lama-nya. Amin.

¹⁹Kasi tabek sama Priska dan Akula, dan sama isi-rumah Onesiforus.

²⁰Irastus sudah tinggal di Korintus; ttapi Trofimus sahya sudah tinggalkan dalam sakit di Miletus.

²¹Usahakan diri datang s-blum musim sjok. Yubulus, dan Pudens, dan Linus, dan Klaudiah, dan smoa sudara-sudara kirim tabek k-pada angkau.

²²Biar-lah Tuhan bersama-sama angkau punya roh. Biar-lah anugrah-nya bersama-sama kamu sklian.

Titus

1 ¹ Deri-pada Paulus, hamba Allah, dan rasul Isa Almaseh, kerna Allah punya orang pilehan punya iman, dan kerna pngtahuan deri-hal kbtulan yang turut kbaktian,

² dngan harap mau dapat hidop yang kkal, yang Allah yang ta'boleh bohong sudah janji dhulu deri-pada asal jman;

³ ttapi bila waktu-nya, dia sudah nyatakan dia punya perkata'an dalam khabar yang sudah di-srahkan k-pada sahya, turut sperti Juru-slamat kita Allah punya hukum;

⁴ datang k-pada Titus, yang s-btul-nya anak sahya dalam iman yang satu itu: biar-lah datang k-pada angkau anugrah dan sjahtra deri-pada Allah Bapa, dan deri-pada Juru-slamat kita Isa Almaseh.

⁵ Ini-lah sbab-nya sahya sudah tinggalkan angkau di Kriti, ia'itu spaya angkau boleh btulkan apa-apa yang terkurang, dan spaya angkau boleh tntukan ktua-ktua dalam tiap-tiap negri, sperti sahya sudah psan k-pada angkau;

⁶Jikalau ada orang yang t'ada chla, dia punya bini satu saja, ada anak-anak yang perchaya, dan yang t'ada kna d'awa fasal perchabolan, dan bukan orang derhaka.

⁷Kerna satu bishop msti t'ada berchla, kerna dia Allah punya juru-kunchi; bukan kras kpala, bukan lkas marah, bukan orang yang gadoh-gadoh, atau berklahi, dan bukan chari untong jahat;

⁸ttapi suka sambot orang dagang, chinta apa yang baik, mnahan diri, orang bnar, suchi, prentahkan diri;

⁹dan pegang sama perkata'an yang kperchaya'an turut sperti kita punya pngajaran, spaya dia boleh dapat nasihatkan orang dalam pngajaran yang baik itu, dan tunjokkan salah orang yang mlawan.

¹⁰Kerna ada banyak orang yang derhaka, yang chakap sia-sia, dan mnipu orang, terlbeh skali orang yang pegang adat sunat,

¹¹dan mulut-nya msti kna tutop; orang-orang yang terbalekkan orang punya s-gnap isi rumah, sambil mngajar perkara-perkara yang t'ada patut, sbab mau chari untong jahat.

¹²Ada satu dia punya orang, ia'itu dia-orang sndiri punya nabi, yang sudah kata, "Orang Kriti slalu pmbohong, binatang jahat, prot malas."

¹³Ini ksaksian ada btul. Sbab itu kalotkan-lah dia-orang dngan kras, spaya dia-orang boleh mnjadi baik dalam iman,

¹⁴dan jangan dia-orang ingat sama orang Yahudi punya chrita yang bukan-bukan, dan sama hukum-hukum orang yang paling deri-pada kbtulan itu.

¹⁵K-pada orang yang suchi, smoa perkara jadi suchi: ttapi k-pada orang yang kotor dan t'ada perchaya, satu pun t'ada suchi; ttapi dia-orang punya ingatan dan dia-orang punya angan-angan hati sdia sudah kotor.

¹⁶Dia-orang mngaku dia-orang knal sama Allah; ttapi dngan dia-orang punya perbuatan dia-orang sangkalkan dia; dia-orang kbnchian, dan derhaka, dan dalam smoa pkerja'an yang baik dia-orang ta'guna.

2¹Ttapi chakap-lah perkara-perkara yang padan dngan pngajaran yang baik:

²ia'itu patut-lah orang tua-tua ada fikiran ttap, snonoh, mnahan diri, ada baik dalam perchaya, dalam kaseh, dan dalam sabar:

³dan bgitu juga patut-lah prempuan tua-tua bawa tengkah-laku yang dngan hormat, jangan umpatkan orang, atau mnjadi hamba k-pada banyak ayer-anggor, orang yang kasi plajaran yang baik;

⁴spaya dia-orang boleh ajarkan prempuan muda-muda sayang dia-orang punya laki, sayang dia-orang punya anak,

⁵mnahan diri, suchi, dan kerja di rumah, hati baik, tundok k-pada dia-orang sndiri punya laki, spaya jangan perkata'an Allah kna umpat:

⁶orang dlaki yang muda-muda pun bgitu juga, baik-lah angkau nasihatkan dia-orang mnahan diri-nya:

⁷dalam smoa perkara tunjokkan-lah diri angkau mnjadi satu tuladan dalam perbuatan yang baik; dalam angkau punya pngajaran tunjokkan-lah tulus, dan snonoh,

⁸dan perkata'an yang baik yang orang ta'boleh salahkan, spaya orang yang

mlawan kita boleh jadi malu sbab t'ada dapat apa-apa jahat mau chakap fasal kita.

⁹Hamba-hamba orang patut tundok k-pada dia-orang sndiri punya tuan-tuan, mnjadi berknan dalam smoa perkara; dngan t'ada lawan kata;

¹⁰dan dngan t'ada churi, ttapi tunjukkan s-chukop stiawan; spaya dalam smoa perkara dia-orang boleh riaskan pngajaran Juru-slamat kita Allah.

¹¹Kerna sudah-lah ternampak anugrah Allah yang datangkan selamat k-pada smoa manusia,

¹²dan yang ajarkan kita spaya kita boleh sangkalkan hal t'ada kbaktian dan k'inginan dunia, dan bawa diri kita dalam jman skarang dngan mnahan diri, dan dngan kbnanan, dan kbaktian;

¹³sambil mnantikan itu harap yang berkat, dan knyata'an kmulia'an Allah dan Juru-slamat kita yang bsar itu;

¹⁴yang sudah srahan diri-nya kerna kita, spaya tbuskan kita deri-pada smoa kjahatan, dan spaya suchikan kerna diri-nya satu bangsa yang mnjadi dia sndiri punya, dan rajin buat baik.

¹⁵Ini smoa baik-lah angkau chakapkan, dan nasihatkan, dan kalotkan dngan s-chukop kuasa. Jangan satu orang pun tengok angkau ta'mata.

3¹Ingatkan orang tundok k-pada kpala-kpala dan kuasa-kuasa, dan turut prentah, dan sdia mau buat tiap-tiap pkerja'an yang baik,

²jangan dia-orang umpatkan satu orang pun, jangan berbantah-bantah, ttapi jadi manis, dan tunjokkan s-chukop lmaah-lmbot k-pada smoa orang.

³Kerna dhulu kita pun bodoh, derhaka, ssat, mnjadi hamba k-pada macham-macham k'inginan dan ksuka'an, bawa diri dngan hati jahat dan dngki, kbncnian orang, dan bnchi satu sama lain.

⁴Ttapi bila sudah ternampak Juru-slamat kita Allah punya kmurahan, dan dia punya kaseh k-pada manusia,

⁵dia sudah slamatkan kita, bukan sbab perbuatan yang kita ini sudah buat dalam kbnaran, ttapi turut sperti dia punya ksian, dalam pmbasohan kjadian yang bharu, dan dalam hal kita sudah di-bharukan oleh Roh Alkudus,

⁶ yang dia sudah churahkan atas kita dngan kaya-nya, oleh Juru-slamat kita Isa Almaseh;

⁷ spaya dalam hal kita sudah di-bnarkan sbab anugrah-nya, kita di-jadikan waris sperti pngharapan kita mau dapat hidop yang kkal.

⁸ Ini perkata'an kperchaya'an, dan ini smoa sahya mau angkau sbotkan dngan tntu, spaya orang yang sudah perchaya sama Allah boleh ingat mau buat kerja yang baik. Smoa ini perkara ada baik dan berguna k-pada orang:

⁹ ttapi palingkan angkau punya diri deri perbantahan yang bodoh, dan surat kturunan, dan pertngkaran, dan perklahian deri-hal hukum-taurit; kerna smoa itu t'ada berguna, dan sia-sia.

¹⁰ Orang yang buat kampongan, bila angkau sudah nasihatkan dia nombor satu dan nombor dua kali, tolakkan dia;

¹¹ sbab angkau tahu yang ini macham punya orang sudah terbalek, dan ada berdosa, dan dia juga yang Itakkan hukum atas diri-nya sndiri.

¹² Bila sahya hantarkan Artimas k-pada angkau, atau Tukhikus, usahakan-lah diri datang k-pada sahya di Nikopolis:

kerna sahya sudah bichara mau tinggal sana waktu musim sjok.

¹³Zemas, guru taurit itu, dan Apollos, baik angkau hantarkan dua-dua dalam dia-orang punya perjalanan dngan rajin, spaya jangan satu apa pun berkurang sama dia-orang.

¹⁴Dan baik kita punya orang pun blajar buat kerja yang baik mau chukopkan apa yang berkurang, spaya jangan dia-orang kurang kluarkan buah.

¹⁵Smoa orang yang ada sama-sama sahya kirim tabek k-pada angkau. Kasi tabek k-pada orang-orang yang kaseh kita dalam iman itu. Biar-lah anugrah Allah bersama-sama kamu smoa.

Filemon

1 ¹ Deri-pada Paulus, Isa Almaseh punya orang terpasong, dan deri-pada kita punya sudara Timotius, datang k-pada Filemon, kita punya kkaseh dan kawan dalam kerja,

² dan k-pada kita punya sudara Appia, dan k-pada Arkhippus kita punya kawan soldado, dan k-pada eklisia yang dalam rumah angkau:

³ biar-lah anugrah dan sntosa datang k-pada angkau deri-pada Bapa kita Allah, dan deri-pada Tuhan kita Isa Almaseh.

⁴ Slalu sahya mnguchap shukor k-pada sahya punya Allah, serta sbot nama angkau dalam sahya punya do'a,

⁵ sbab dngar khabar fasal angkau punya kaseh, dan perchaya yang angkau tunjok k-pada Tuhan kita Isa, dan k-pada smoa orang kudus;

⁶ dan sahya minta spaya angkau punya perchaya punya perskutuan boleh mnjadi berkuasa kerna Almaseh, dalam hal angkau dapat tahu deri-hal tiap-tiap

perkara yang baik yang ada dalam kamu smoa.

⁷ Kerna sahya sudah dapat banyak ksuka'an dan pnghiburan dalam angkau punya kaseh, sbab orang-orang kudus punya hati di-sgarkan oleh angkau, hei sudara.

⁸ Sbab itu, sungguh pun dalam Almaseh sahya chukop brani psan angkau buat apa-apa yang patut,

⁹ ttapi deri kaseh punya sbab, sahya lbeh suka minta sama angkau, sdang sahya orang bgini, ia'itu Paulus orang tua ini, dan skarang mnjadi Isa Almaseh punya orang terpasong:

¹⁰ sahya minta sama angkau deri-hal anak sahya yang sahya sudah beranakan dalam hal sahya kna pasong ini, ia'itu Onesimus,

¹¹ yang dhulu t'ada berguna sama angkau, ttapi skarang ada berguna sama angkau, dan sama sahya pun;

¹² dan dia punya diri sahya sudah hantarkan balek k-pada angkau, ia'itu sahya punya jantung hati:

¹³ dan sahya suka tahankan dia sama-sama sahya, spaya dia boleh

layankan sahya dalam injil punya pasong ganti angkau:

¹⁴ ttapi satu pun sahya ta'mau buat kalau angkau t'ada s-tuju; spaya jangan angkau punya kbaikan datang sperti sbab kna paksa, ttapi sbab sndiri suka.

¹⁵ Kerna barangkali ini-lah sbab-nya dia sudah di-chraikan deri-pada angkau sikit lama, ia'itu spaya angkau boleh dapat dia s-lama-lama-nya;

¹⁶ bukan lagi sperti satu hamba, ttapi lbeh deri-pada hamba, ia'itu sudara yang kkaseh, terlbeh skali k-pada sahya, ttapi brapa lbeh lagi k-pada angkau pula, baik dalam hal manusia, baik dalam hal Tuhan.

¹⁷ Sbab itu jikalau angkau bilangkan sahya ini satu sohbat, sambot-lah sama dia sperti diri sahya sndiri.

¹⁸ Ttapi kalau dia sudah kasi apa-apa rugi sama angkau, atau ada hutang apa-apa, masokkan itu dalam sahya punya kira-kira;

¹⁹ sahya ini Paulus tulis dngan sahya sndiri punya bkas tangan, yang sahya nanti bayerkan: jangan sbot yang angkau punya diri jadi angkau punya hutang sama sahya.

²⁰Ya, saudara, biar-lah sahya dapat untong dalam Tuhan deri-pada angkau: sgarkan-lah sahya punya hati dalam Almaseh.

²¹Sahya tulis sama angkau, sbab sahya harap angkau nanti turut-prentah, dan sahya tahu angkau nanti buat lbeh deri-pada sahya punya kata.

²²Dalam pada itu, siapkan satu tmpat tumpang kerna sahya, sbab sahya harap yang dngan kamu smoa punya do'a, sahya nanti di-anugrah-kan k-pada kamu.

²³Ipafra, yang kna pasong sama-sama sahya kerna Isa Almaseh, kirim tabek k-pada angkau;

²⁴dan Markus, Aristarkus, Demas, dan Lukas, yang smoa-nya jadi sahya punya kawan kerja.

²⁵Biar-lah anugrah Tuhan kita Isa Almaseh bersama-sama kamu smoa punya roh. Amin.

Ibrani

1 ¹ Deri dhulu kala Allah sudah chakap k-pada kita punya nenek-moyang dngan banyak bhagian dan banyak macham, sama mulut nabi-nabi,

² dan skarang dalam jman ini punya pnghabisan, dia sudah chakap k-pada kita sama mulut Anak-nya, yang dia sudah tntukan mnjadi waris smoa perkara, dan oleh-nya juga dia sudah jadikan sklian alam;

³ sdang dia-lah kmulia'an Allah punya chahya, dan k'ada'an Allah punya rupa, dan sdang dia tanggung smoa perkara dngan kuasa-nya punya perkata'an, bila dia sudah chuchikan orang punya dosa-dosa, dia dudok-lah sblah knan Allah yang maha mulia dalam ktinggian;

⁴ dan dia sudah mnjadi lbeh mulia deri-pada smoa mla'ikat, s-bagimana dia sudah trima jadi psaka-nya satu nama yang lbeh indah deri-pada dia-orang punya.

⁵ Kerna k-pada mana satu antara smoa mla'ikat sudah Allah kata, "Angkau-lah

Anak sahya, Ini hari sahya sudah beranakkan angkau?" dan lagi, "Sahya nanti jadi Bapa k-pada dia, Dan dia nanti jadi Anak k-pada sahya?"

⁶Dan bila lagi s-kali dia bawa Anak-sulong itu masok dunia, dia kata, "Biar-lah smoa mla'ikat Allah smbah sama dia."

⁷Deri-hal mla'ikat-mla'ikat, dia kata, Mla'ikat-mla'ikat-nya dia jadikan angin, Dan smoa psuroh-nya dia jadikan satu nyala api: "

⁸ttapi deri-hal Anak itu, "Takhta-mu, ya Allah, ada sampai s-lama-lama-nya; Dan tongkat k'adilan ia'itu-lah tongkat kraja'an-mu.

⁹Angkau sudah kaseh sama kbnaran, dan sudah bnchi kjahatan; Sbab itu Allah, ia'itu angkau punya Allah, sudah minyakkan angkau Dngan minyak ksuka'an lbeh deri-pada smoa angkau punya kawan."

¹⁰Dan lagi, "Ya Tuhan, mula-mula Tuhan sudah tarohkan ini bumi punya alasan, Dan langit pun tangan Tuhan punya perbuatan:

¹¹ Smoa itu nanti binasa; ttapi Tuhan kkal juga: Dan sperti satu baju smoa itu nanti jadi burok;

¹² Dan sperti satu slimut Tuhan nanti gulongkan, Dan sperti satu baju smoa-nya nanti kna tukar: Ttapi Tuhan slalu sama, Dan Tuhan punya tahun tidak ada ksudahan-nya."

¹³ Ttapi fasal mana satu antara smoa mla'ikat sudah Allah pernah kata, "Dudok-lah di sblah kanan sahya, Sampai sahya buat musoh-musoh-mu jadi alas kaki-mu?"

¹⁴ Bukan-kah sklian itu mnjadi roh yang mlayan, yang sudah di-hantarkan spaya mlayankan orang-orang yang nanti trima selamat jadi psaka-nya?

2¹ Sbab itu kita patut ingat terlbeh lagi perkara-perkara yang kita sudah dngar, spaya jangan kita barangkali hanyut.

² Kerna kalau tgoh juga perkata'an yang Allah sudah katakan dngan mulut mla'ikat-mla'ikat, dan tiap-tiap ksalahan dan derhaka kna pmbalasan yang adil;

³ bagimana-kah kita boleh dapat lpas, kalau kita ta'pdulikan selamat yang bgini bsar? yang mula-mula sudah

di-katakan dngan mulut Tuhan, dan sudah di-tgohkan kerna kita oleh orang-orang yang dngar;

⁴Allah pun sudah bersaksi sama-sama dia-orang, dngan tanda-tanda dan perkara yang hairan, dan dngan macham-macham m'ujizat, dan dalam hal Roh Alkudus sudah di-bhagi-bhagikan k-pada dia-orang, sperti kahandak Allah sndiri.

⁵Kerna dunia yang mndatang, yang deri-hal-nya kita ada katakan, dia sudah tundokkan bukan-nya k-pada mla'ikat-mla'ikat.

⁶Ttapi dalam satu tmpat ada satu orang sudah bersaksi, "Apa-kah manusia, sampaikan Tuhan ingat fasal dia? Atau apa-kah anak manusia sampaikan Tuhan mlawat sama dia?

⁷Tuhan sudah jadikan dia sikit kurang deri-pada mla'ikat-mla'ikat; Tuhan sudah bri kmulia'an dan hormat jadi makota-nya, Dan sudah tntukan dia kpala atas smoa Tuhan punya perbuatan:

⁸Tuhan sudah tundokkan smoa perkara di bawah kaki-nya." Dalam hal dia sudah tundokkan smoa perkara k-pada dia, t'ada satu perkara pun dia tinggalkan

yang t'ada tundok k-pada dia. Ttapi skarang blum lagi kita tengok smoa perkara kna tundok k-pada dia.

⁹Ttapi kita tengok dia yang sudah di-jadikan sikit kurang deri-pada mla'ikat-mla'ikat, ia'itu Isa, sudah di-bri kmulia'an dan hormat jadi makota-nya, deri sbab sngsara kmatian, spaya oleh Allah punya anugrah dia boleh mrasa kmatian kerna masing-masing orang.

¹⁰Sbab Allah, yang kerna-nya dan oleh-nya ada smoa perkara, dalam hal dia sudah bawa banyak-banyak anak masok kmulia'an, patut juga dia smpurnakan dia-orang punya Kpala-slamat oleh sngsara.

¹¹Kerna yang kuduskan dan yang di-kuduskan pun, asal-nya deri-pada satu juga smoa-nya: dan itu sbab-lah dia t'ada malu triak dia-orang sudara,

¹²kata-nya bgini, "Sahya nanti khabarkan nama Tuhan k-pada sahya punya sudara-sudara, Di tngah-tngah perhimpunan sahya nanti nyanyikan Tuhan punya puji-pujian."

¹³Dan lagi, "Sahya nanti taroh sahya punya harap dalam dia." Dan lagi,

"Tengok-lah, sahya ini sama anak-anak yang Allah sudah kasi sama sahya."

¹⁴Sbab itu sdang anak-anak itu sama-sama ada badan manusia, bgitu juga dia pun sudah pakai itu badan; spaya oleh kmatian dia boleh binasakan dia itu yang ada kuasa atas kmatian, ia'itu iblis:

¹⁵dan boleh lpaskan smoa orang yang kna perhamba'an s'umor hidop-nya deri sbab takot mati.

¹⁶Kerna btul-lah bukan-nya sama mla'ikat yang dia tolong, ttapi dia tolong kturunan Ibrahim.

¹⁷Sbab itu dalam smoa perkara dia msti di-samakan dngan saudara-sudara-nya, spaya dalam Allah punya perkara smoa dia boleh mnjadi satu imam yang berksian dan stiawan, spaya buat perdamaian kerna bangsa itu punya dosa-dosa.

¹⁸Kerna dalam hal dia sudah kna choba dan mrasa sngsara, dia boleh bantu sama orang yang kna choba.

3¹Sbab itu, hei saudara-sudara yang kudus, yang sama-sama trima panggilan yang deri shorga itu,

perhatikan-lah kita punya pngakuan punya Rasul dan Kpala Imam, ia'itu Isa; ² yang sudah mnjadi stiawan sama dia yang sudah mlantek dia, sperti Musa pun dalam s-gnap isi rumah Allah.

³ Kerna dia sudah di-bilangan layak boleh trima lbeh kmulia'an deri-pada Musa, s-bagimana orang yang bikin rumah dapat lbeh banyak hormat deri-pada rumah-nya.

⁴ Kerna tiap-tiap rumah ada orang yang bikin; ttapi yang bikin smoa perkara ia'itu Allah.

⁵ Musa pun ada stiawan juga dalam s-gnap isi rumah Allah sperti orang gaji, spaya saksikan perkara-perkara yang kmdian nanti di-katakan;

⁶ ttapi Almaseh pula sperti satu anak, atas isi rumah Allah; dan kita-lah dia punya isi-rumah, jikalau kita pegang kita punya brani-hati dan kita punya harap punya kmgahan ttap sampai ksudahan.

⁷ Sbab itu, sperti Roh Alkudus pun kata, "Ini hari juga kalau kamu mau dngar suara-nya.

⁸ Jangan kraskan hati kamu sperti dalam itu achuman, Waktu pnchoba'an di tanah sunyi itu,

⁹Di mana kamu punya nenek-moyang sudah choba sama sahya dngan ujian, Dan sudah tengok sahya punya perbuatan ampat-puluh tahun punya lama.

¹⁰Sbab itu sahya naik mradang sama ini jman punya orang, Dan sudah bilang, 'Dia-orang slalu ssat dalam hati: Ttapi dia-orang ta'tahu sahya punya jalan;'

¹¹Sperti sahya sudah bersumpah dalam sahya punya marah, 'T'ada-lah dia-orang nanti masok sahya punya perhentian.'"

¹²Ingat-lah baik-baik, hei sudara-sudara, spaya jangan pula antara kamu ada satu orang yang ada hati jahat yang t'ada perchaya, dalam hal dia undor deri-pada Allah yang hidop itu:

¹³ttapi nasihatkan satu sama lain s-hari-hari, s-lagi di-sbot "ini hari:" spaya jangan pula siapa pun di antara kamu kna hati kras oleh dosa punya tipu-daya:

¹⁴kerna kita sudah dapat bhagian dalam Almaseh, ia'itu jikalau kita pegang kita punya harap yang mula-mula itu ttap sampai ksudahan:

¹⁵sdang sudah di-sbot, "Ini hari juga kalau kamu mau dngar suara-nya,

Jangan kraskan kamu punya hati sperti dalam achuman itu."

¹⁶Kerna siapa-kah yang sudah dngar dan sudah mngachum? bukan-kah smoa orang yang kluar deri Masir oleh Musa?

¹⁷Dan sama siapa-kah yang dia sudah mradang ampat-puluh tahun punya lama? bukan-kah sama orang-orang yang sudah buat dosa, dan yang mayat-nya jatuh di tanah sunyi?

¹⁸Dan k-pada siapa-kah dia sudah bersumpah yang dia-orang ta'boleh masok dia punya perhentian, kalau tidak k-pada orang-orang yang sudah derhaka?

¹⁹Jadi kita tengok yang dia-orang sudah ta'boleh masok deri sbab kurang perchaya.

4¹ Sbab itu, sdang ada lagi tinggal satu perjanjian deri-hal masok perhentian-nya, baik kita takot spaya jangan pula satu orang pun antara kamu nampak-nya sperti sudah kurang sampai.

²Kerna khabar yang baik sudah di-khabarkan k-pada kita, sama sperti k-pada dia-orang pun: ttapi perkata'an yang dia-orang dngar t'ada berguna

sama dia-orang, deri sbab dia-orang t'ada sama-sama perchaya sperti orang yang sudah dngar.

³Kerna kita ini yang sudah perchaya ada juga masok itu perhentian; s-bagaimana dia sudah kata, "Sperti sahya sudah bersumpah dalam sahya punya marah, T'ada-lah dia-orang nanti masok sahya punya perhentian;" sungguh pun dia punya pkerja'an sudah slsai deri waktu kjadian dunia.

⁴Kerna deri-hal hari yang nombor tujuh itu dia ada kata dalam satu tmpat bgini, "Dan Allah brenti hari yang nombor tujuh deri-pada smoa pkerja'an-nya,"

⁵dan dalam ini tmpat pula, "T'ada-lah dia-orang nanti masok sahya punya perhentian."

⁶Jadi sdang ada lagi tinggal brapa orang yang nanti masok itu perhentian, dan orang-orang yang k-pada-nya khabar yang baik sudah mula-mula di-khabarkan t'ada dapat masok deri sbab derhaka,

⁷jadi lagi s-kali dia tntukan satu hari, dan kata dalam kitab Da'ud ada brapa lama kmdian, "Ini hari juga," sperti yang sudah di-sbot dhulu, "Ini hari juga kalau

kamu mau dngar suara-nya, Jangan kraskan kamu punya hati."

⁸Kerna kalau Yush'a sudah kasi dia-orang perhentian, Allah t'ada nanti sbot fasal lain hari pula kmdian deri-pada itu.

⁹Kalau bgitu, ada lagi tinggal satu perhentian hari sabat kerna orang bangsa Allah.

¹⁰Kerna orang yang sudah masok dia punya perhentian, dia sndiri sudah brenti deri-pada dia punya pkerja'an, sperti Allah pun sudah brenti deri dia punya.

¹¹Sbab itu baik kita usahakan diri masok itu perhentian, spaya jangan satu orang pun jatuh sperti itu chontoh derhaka.

¹²Kerna perkata'an Allah itu ada hidop dan berkuasa, dan lbeh tajam deri-pada pdang yang mata dua, dan makan dalam sampai blahkan jiwa sama roh, baik sнди baik otak tulang, dan boleh bedakan smoa ingatan dan niat hati.

¹³Dan t'ada satu kjadian pun yang t'ada nyata di dpan dia: ttapi smoa perkara ada tlanjang dan terbuka dpan mata dia yang k-pada-nya kita msti kasi kira-kira.

¹⁴Jadi sdang kita ada satu kpala-imam yang bsar, yang sudah naik trus langit,

ia'itu Isa Anak Allah itu, baik kita pegang kita punya pngakuan kuat-kuat.

¹⁵Kerna bukan-nya kita ada satu kpala-imam yang ta'boleh sama-sama mrasa kita punya klmahan smoa; ttapi satu kpala-imam yang sudah di-choba dalam sgala perkara sama sperti kita pun, dngan t'ada berdosa.

¹⁶Sbab itu baik kita rapat takhta anugrah-nya dngan brani, spaya kita boleh trima ksian, dan dapat anugrah mnjadi pertolongan dalam tempo yang baik.

5¹Kerna tiap-tiap kpala-imam yang di-pileh deri antara manusia, sudah di-tntukan kerna manusia dalam perkara-perkara Allah, spaya dia boleh bawa persmbahan dan korban kerna orang punya dosa:

²dan dia boleh sabarkan orang-orang yang bodoh dan ssat sdang dia pun kna klmahan;

³dan deri sbab ini klmahan dia msti bawa persmbahan kerna dosa-dosa, bukan saja kerna orang bangsa itu, ttapi kerna diri-nya sndiri.

⁴Dan t'ada satu orang ambil itu hormat kerna diri-nya sndiri, ttapi chuma bila

Allah panggil sama dia, sperti Harun punya hal.

⁵Dan bgitu juga Almaseh pun t'ada muliakan diri-nya spaya boleh di-jadikan kpala-imam, ttapi dia itu yang sudah kata sama dia, "Angkau-lah Anak sahya, Ini hari sahya sudah beranakkan angkau:"

⁶sperti dia ada kata di lain tmpat, "Angkau-lah imam sampai s-lama-lama-nya, Sperti aturan Malki-Sadak."

⁷Dan waktu dia ada badan manusia, bila dia sudah mnghadapkan do'a dan perminta'an dngan triak yang kuat-kuat dan dngan ayer-mata k-pada dia yang ada kuasa slamatkan dia deri kmatian, dan sudah di-dngarkan deri sbab dia takot Allah,

⁸sungguh pun dia satu Anak, dia sudah blajar turut-prentah deri perkara-perkara yang dia mrasa;

⁹dan bila dia sudah di-smpurnakan, dia mnjadi pohon-slamat yang kkal k-pada smoa orang yang turut dia punya prentah;

¹⁰dan Allah sbotkan dia kpala-imam sperti aturan Malki-Sadak.

¹¹ Fasal dia, ada banyak juga perkara yang kita mau katakan, dan susah pula mau artikan, sdang kamu punya pnggaran sudah jadi brat.

¹² Kerna waktu kamu patut sudah jadi guru deri sbab sudah lama tempo-nya, ttapi orang msti ajarkan pula sama kamu perkara-perkara yang asal-usul deri permula'an smoa perkata'an Allah; dan kamu sudah jadi orang yang msti makan susu, bukan makanan yang kras.

¹³ Kerna tiap-tiap orang yang makan susu t'ada biasa sama pngajaran yang deri-hal kbnaran; sbab dia anak kchil.

¹⁴ Ttapi makanan yang kras itu kerna orang yang sudah chukop umor, orang-orang yang sbab adat-nya bgitu sudah biasakan akal-nya mau bedakan antara baik dngan jahat.

6¹ Sbab itu baik kita brenti chakap fasal Almaseh punya pngajaran yang mula-mula, langsung tuju k-pada ksmpurna'an; dan jangan kita lagi s-kali taroh alas-nya, ia'itu tobat deri-pada perbuatan yang mati, dan perchaya sama Allah,

² dan pngajaran fasal baptis, dan fasal taroh tangan atas orang, dan kbangkitan orang mati, dan hukuman yang kkal.

³ Dan kita nanti buat bgitu, kalau Allah biarkan.

⁴ Kerna deri-hal orang-orang yang satu kali sudah di-trangkan, dan mrasa kurnia yang deri shorga, dan trima bhagian Roh Alkudus,

⁵ dan sudah mrasa Allah punya perkata'an yang baik itu, dan smoa kuasa jman yang mndatang,

⁶ kmdian pula ssat, ta'boleh-lah bharukan itu orang sampaikan bertobat; sdang dia-orang salibkan Anak Allah lagi s-kali kerna diri sndiri, dan nyata-nyata kasi dia malu.

⁷ Kerna tanah yang hisap ayer hujan yang krap kali jatuh atas-nya, dan kluarkan sayur-sayuran yang berguna k-pada orang-orang yang kerna-nya orang tanam, tanah itu trima berkat deri-pada Allah:

⁸ ttapi kalau kluarkan duri dan jruju, terbuang-lah, dan dkat kna sumpah; dan ksudahan-nya kna bakar.

⁹ Ttapi deri-hal kamu, hei sgala kkaseh, sungguh pun kita chakap bgini, kita ada

harap deri-hal kamu perkara-perkara yang lbeh baik, dan perkara-perkara yang sama-sama selamat:

¹⁰kerna Allah bukan-nya t'ada adil sampai lupakan kamu punya kerja, dan itu kaseh yang kamu sudah tunjokkan k-pada nama-nya, dalam hal kamu sudah mlayankan orang-orang kudus, dan skarang pun ada mlayankan.

¹¹Ttapi kita punya kahandak biar-lah kamu masing-masing tunjok bgitu juga punya rajin mau chukopkan kamu punya pngharapan sampai ksudahan-nya;

¹²spaya jangan kamu jadi lengah, ttapi turut tuladan orang-orang yang trima perjanjian Allah mnjadi psaka-nya deri sbab perchaya dan sabar.

¹³Kerna bila Allah buat perjanjian sama Ibrahim, sdang dia ta'boleh bersumpah dmi apa-apa yang lbeh bsar, dia sudah bersumpah dmi diri-nya,

¹⁴dan kata, "Tntu-lah dngan berkat sahya nanti berkatkan angkau, dan sahya nanti banyakkan angkau terlalu banyak."

¹⁵Dan bgini-lah, bila dia sudah nantikan dngan sabar, dia dapat itu perjanjian.

¹⁶Kerna manusia bersumpah dmi apa-apa yang lbeh bsar deri-pada diri-nya: dan dalam smoa perbantahan sumpah juga yang slsaikan sampai mnjadi tgoh.

¹⁷Dalam itu hal, bila Allah mau nyatakan dngan trang k-pada smoa waris perjanjian-nya yang kahandak-nya ta'boleh berubah, dia sudah masokkan satu sumpah:

¹⁸spaya oleh dua perkara yang ta'boleh berubah, dan yang dalam-nya Allah ta'boleh bohong, kita punya hati boleh jadi banyak brani, ia'itu kita ini yang sudah lari mnchari lindong mau pegang itu pngharapan yang di-Itak dpan kita,

¹⁹yang kita ada pegang sperti jiwa punya sauh, ia'itu satu pngharapan yang ttap dan tgoh, dan yang masok tmpat di blakang tirai;

²⁰di tmpat yang Isa sudah masok kerna kita mnjadi pnganjur, sdang dia sudah jadi kpala-imam sampai s-lama-lama-nya, sperti aturan Malki-Sadak.

7¹Kerna ini Malki-Sadak, ia'itu raja Salim dan imam Allah yang Maha Tinggi, yang sudah berjumpa sama

Ibrahim waktu dia balek deri kalahkan itu raja-raja, dan yang sudah berkatkan Ibrahim,

² dan yang k-pada-nya Ibrahim sudah bhagikan s-puloh satu dalam smoa barang (itu Malki-Sadak kalau tersalin arti-nya mula-mula raja kbnanan, dan kmdian raja Salim pula, ia'itu raja sjahtra;

³ dngan t'ada bapa, t'ada mak, t'ada surat kturunan, t'ada permula'an hari-nya, dan t'ada ksudahan umor-nya, ttapi sudah di-samakan dngan Anak Allah) dia-lah kkal, slalu mnjadi imam.

⁴ Perhatikan-lah brapa bsar ini orang, yang k-pada-nya kita punya nenek-moyang Ibrahim sudah kasi s-puloh satu deri antara smoa rampasan-nya.

⁵ S-brapa orang deri antara anak-anak Liwi yang trima pangkat imam, dia-orang dapat hukum ambil hasil s-puloh satu deri-pada orang bangsa itu turut hukum-taurit, ia'itu deri-pada dia-orang punya sudara-sudara, sungguh pun itu orang smoa sudah kluar deri Ibrahim punya pinggang:

⁶ ttapi Malki-Sadak yang kturunan-nya t'ada di-bilangkan antara itu orang

smoa, dia sudah ambil hasil s-puluh satu deri-pada Ibrahim, dan berkatkan orang yang ada itu perjanjian Allah.

⁷Ttapi satu orang pun ta'boleh berbantah yang orang kurang pangkat-lah trima berkat deri-pada yang lbeh pangkat.

⁸Di sini orang yang nanti mati trima hasil s-puluh satu, ttapi di sana dia yang di-saksikan yang dia ada hidop.

⁹Jadi, boleh bilang, yang dalam Ibrahim mski Liwi pun, yang biasa trima s-puluh satu, sudah bayer s-puluh satu;

¹⁰kerna dia ada lagi di dalam pinggang bapa-nya, waktu Malki-Sadak jumpa dia.

¹¹Sbab itu, jikalau ksmpurna'an datang oleh imam-imam suku-bangsa Liwi (kerna bangsa Isra'el sudah trima hukum-taurit dalam hal itu orang smoa jadi imam), apa guna lain satu imam pula kluar turut aturan Malki-Sadak, dan yang bukan di-bilangkan turut Harun punya aturan?

¹²Kerna bila imam-nya tukar, ta'boleh tidak hukum-nya pun msti tukar.

¹³Kerna smoa perkara itu sudah di-katakan deri-hal satu orang yang deri-pada lain suku-bangsa, dan deri-

pada itu suku-bangsa satu orang pun blum buat pkerja'an tmpat korban itu.

¹⁴Kerna nyata-lah yang Tuhan kita sudah kluar deri suku-bangsa Yahuda; dan Musa t'ada kata satu apa pun fasal imam-imam deri-hal ini suku-bangsa.

¹⁵Dan lbeh nyata lagi bgitu kalau sudah terkluar satu imam yang lain turut tuladan Malki-Sadak,

¹⁶yang sudah jadi imam, bukan-nya turut hukum deri-hal perkara dunia ini, ttapi turut kuasa hidopan yang t'ada putus:

¹⁷kerna ada di-saksikan, "Angkau-lah satu imam s-lama-lama-nya, Turut aturan Malki-Sadak."

¹⁸Jadi hukum yang dhulu itu sudah di-sblahkan deri sbab Imah dan t'ada berguna

¹⁹(kerna hukum-taurit t'ada bikin satu apa pun smpurna), dan sudah di-bawa masok pula satu pngharapan yang lbeh baik, yang oleh-nya kita datang dkat Allah.

²⁰Dan lagi sdang ia'itu bukan-nya dngan t'ada sumpah

²¹(kerna itu orang smoa sudah di-jadikan imam dngan t'ada sumpah;

ttapi dia ini dngan satu sumpah deri-pada Allah yang kata deri-hal dia, "Tuhan sudah sumpah, dan t'ada nanti mnysal, 'Angkau-lah imam sampai s-lama-lama-nya;'"

²²bgitu juga lbeh baik punya perjanjian yang Isa sudah jadi akuan-nya.

²³Dan itu orang smoa sudah di-jadikan imam banyak juga, kerna kmatian tahankan dia-orang jangan kkal:

²⁴ttapi dia ini, sbab dia tinggal kkal sampai s-lama-lama-nya, jadi imam yang kerja-nya t'ada ganti-ganti.

²⁵Sbab itu dia ada kuasa slamatkan dngan smpurna smoa orang yang datang dkat Allah oleh dia, sdang dia slalu ada hidop mau minta do'a kerna dia-orang.

²⁶Bgini-lah punya kpala-imam yang patut sama kita, ia'itu kudus, t'ada salah, t'ada chachat, di-asingkan deri-pada orang-orang berdosa, dan di-tinggikan lbeh tinggi deri-pada langit;

²⁷dan ta'usah dia s-hari-hari bawa korban sperti smoa itu kpala-imam, mula-mula kerna dia sndiri punya dosa, dan kmdian kerna orang bangsa itu punya dosa; kerna dia sudah buat ini

satu kali juga, ia'itu bila dia sudah srahkan diri-nya.

²⁸Hukum-taurit itu tntukan orang yang ada klmahan mnjadi kpala-kpala-imam; ttapi perkata'an sumpah yang datang kmdian deri-pada hukum-taurit, tntukan satu Anak, yang sudah di-smpurnakan sampai s-lama-lama-nya.

8¹ Dalam itu perkara smoa yang kita sudah bilang, ini-lah yang nombor satu: kita ada ini macham punya kpala-imam, yang sudah dudok di sblah kanan takhta Kbsaran di shorga,

²ia'itu playan tmpat kudus, dan playan khemah yang btul, yang Allah sudah naikkan, bukan-nya manusia.

³Kerna tiap-tiap kpala-imam sudah di-tntukan spaya boleh bawa persmbahan dan korban: deri sbab itu ta'boleh tidak ini kpala-imam pun msti ada apa-apa yang dia boleh bawa.

⁴Ttapi kalau dia ada di atas bumi ini, t'ada dia nanti jadi imam pun, sdang sdia ada orang yang bawa persmbahan mnurut sperti hukum-taurit;

⁵dan dia-orang punya playanan chuma satu chontoh dan bayang perkara-perkara yang di shorga, sperti Musa

sudah di-psan oleh Allah waktu dia mau bikin itu khemah, kerna Allah kata, "Ingat baik-baik buat sklian-nya ikut chontoh yang sudah di-tunjokkan k-pada angkau di gunung itu."

⁶Ttapi skarang dia sudah dapat satu playanan yang lbeh mulia, s-bagimana dia mnjadi orang tngah dalam satu perjanjian yang lbeh baik, yang sudah di-buat dngan janji berkat yang lbeh baik.

⁷Kerna kalau perjanjian yang pertama t'ada chla-nya, tntu-lah t'ada orang chari tmpat kerna nombor dua punya.

⁸Kerna dia chlakan dia-orang dan kata, "Tengok, hari-nya nanti datang, kata Tuhan, Sahya nanti buat satu perjanjian yang bharu dngan isi rumah Isra'el dan isi rumah Yahuda;

⁹Bukan-nya sperti perjanjian yang sahya sudah buat dngan dia-orang punya nenek-moyang ltu hari bila sahya pimpin tangan-nya mau bawa dia-orang kluar deri tanah Masir; Kerna dia-orang t'ada ttap dalam sahya punya perjanjian, Dan sahya pun t'ada indahkan dia-orang, kata Tuhan.

¹⁰Kerna ini-lah itu perjanjian yang sahya nanti buat dngan isi rumah Isra'el Kmdian deri-pada itu waktu, kata Tuhan: Sahya nanti masokkan hukum-hukum sahya dalam dia-orang punya ingatan, Dan sahya nanti tuliskan itu hukum atas hati-nya: Dan sahya nanti jadi Tuhan k-pada dia-orang, Dan dia-orang nanti jadi satu bangsa k-pada sahya:

¹¹Dan ta'usah dia-orang masing-masing ajarkan orang s-negri-nya, Dan masing-masing ajar dia punya sudara dan kata, 'Knal-lah sama Tuhan,' Kerna smoa orang nanti knal sama sahya, Deri-pada kchil dan bsar.

¹²Kerna sahya nanti ksiankan dia-orang punya ksalahan, Dan dia-orang punya dosa smoa sahya t'ada nanti ingat lagi."

¹³Dalam hal dia kata, "Perjanjian bharu," yang pertama itu dia sudah bikin lama. Ttapi apa-apa yang jadi lama, dan sudah tua, ia'itu hampir mau hilang.

9¹Jadi itu perjanjian yang pertama pun ada dia punya undang-undang smbahyang, dan tmpat kudus-nya, ia'itu di atas bumi punya.

²Kerna khemah sudah di-Ingkapkan, ia'itu yang sblah dpan punya, dalam-

nya ada kaki plita, dan meja, dan persmbahan roti; dan itu tmpat di-sbot "tmpat kudus."

³Dan sblah dalam tirai yang nombor dua itu ada khemah yang di-sbot "tmpat yang kudus skali;"

⁴dan di situ ada perasapan mas, dan pti perjanjian yang bersalut kliling-nya dngan mas, dan pasu mas yang isi Manna, dan tongkat Harun yang berputek, dan itu dua papan loh perjanjian;

⁵dan atas-nya itu dua karub kmulia'an yang lindungkan itu tmpat perdamaian: fasal itu smoa kita skarang ta'boleh chakapkan satu-satu.

⁶Bila ini smoa sudah lngkap bgini, itu imam-imam slalu masok dalam khemah yang di dpan, dan buat kerja smbahyang;

⁷ttapi yang masok dalam khemah yang nombor dua, chuma kpala-imam saja, satu tahun satu kali, dan itu pun bukan dngan t'ada darah, yang dia persmbahkan kerna diri-nya, dan kerna itu bangsa punya silap:

⁸dalam ini hal Roh Alkudus trangkan yang jalan masok tmpat yang kudus itu

blum lagi di-nyatakan, s-lama khemah yang di dpan itu ada berdiri;

⁹dan itu mnjadi perumpama'an kerna waktu yang skarang ini ada; dan dalam itu perumpama'an orang ada bawa persmbahan dan korban yang t'ada kuasa smpurnakan dalam angan-angan hati-nya orang yang buat itu smbahyang,

¹⁰sdang itu (dngan dia punya makanan dan minuman dan jnis-jnis punya adat-chuchi smoa) chuma undang-undang fasal badan saja, yang di-Itakkan sampai waktu smoa perkara di-btulkan s-mula.

¹¹Ttapi Almaseh sudah datang mnjadi kpala-imam dalam perkara-perkara yang baik yang mndatang, trus khemah yang lbeh bsar dan lbeh smpurna, yang bukan perbuatan tangan manusia, ia'itu bukan deri ini kjadian,

¹²dan bukan oleh darah kambing-kambing dan anak-Imbu, ttapi oleh dia sndiri punya darah, dia sudah masok satu kali saja dalam tmpat yang kudus, bila dia sudah dapat tbusan yang kkal.

¹³Kerna jikalau kambing dan Imbu jantan punya darah, dan kalau Imbu btina punya habu, yang di-perchek atas

orang yang sudah najis, boleh kuduskan sampai badan berseh;

¹⁴brapa lagi pula darah Almaseh, yang oleh Roh yang kkal sudah persmbahkan diri-nya dngan t'ada chla k-pada Allah, boleh bersehkan kamu punya angan-angan hati deri-pada perbuatan yang mati, spaya kamu boleh buat smbahyang k-pada Allah yang hidop?

¹⁵Dan deri sbab ini-lah dia mnjadi orang tngah dalam perjanjian yang bharu, spaya orang yang di-panggil itu boleh trima psaka yang kkal, yang sudah di-janjikan k-pada-nya, sdang sudah ada satu kmatian mau tbuskan ksalahan yang orang sudah buat waktu perjanjian yang pertama.

¹⁶Kerna di mana ada satu wasiat, ta'boleh tidak orang yang bikin itu wasiat msti sudah mati.

¹⁷Kerna satu wasiat ada kuat kalau orang sudah mati: kerna s-lagi orang yang bikin wasiat itu ada hidop, mana-kah kuat-nya?

¹⁸Deri sbab ini, perjanjian yang pertama itu sudah di-tntukan bukan-nya dngan t'ada darah.

¹⁹Sbab bila Musa sudah katakan smoa hukum k-pada s-gnap bangsa itu turut sperti hukum-taurit, dia ambil anak-anak Imbu dan kambing-kambing punya darah, dngan ayer dan bulu domba yang warna merah, dan zufa, dan dia rnjiskan itu kitab dan s-gnap bangsa itu,

²⁰dan kata, "Ini-lah darah perjanjian yang Allah sudah psan k-pada kamu."

²¹Dan lagi pun, itu khemah dan smoa perkakas smbahyang dia rnjiskan bgitu juga dngan itu darah.

²²Dan hampir-hampir boleh kata, kalau turut hukum-taurit smoa perkara di-bersehkan dngan darah, dan lain deri-pada mnumpah darah tidak ada ampun.

²³Sbab itu patut-lah smoa perkara yang di shorga punya chontoh di-bersehkan dngan ini smoa; ttapi perkara-perkara yang di shorga pula dngan korban yang lbeh baik deri-pada ini smoa.

²⁴Kerna Almaseh sudah masok bukannya tmpat kudus yang perbuatan tangan manusia, yang mnjadi tmpat kudus yang btul punya chontoh; ttapi sudah masok shorga skali pun, spaya skarang dia boleh mnghadap dpan Allah kerna kita;

²⁵ dan bukan-nya spaya dia persmbahkan diri-nya krap-krap kali; sperti kpala-imam tahun-tahun masok tmpat kudus dngan darah yang bukan dia sndiri punya;

²⁶ kalau bgitu dia msti kna mati banyak kali deri waktu kjadian dunia: ttapi skarang waktu pnghabisan smoa jman, satu kali saja dia sudah di-nyatakan mau hapuskan dosa oleh korban diri-nya sndiri.

²⁷ Dan sdang sudah di-tntukan yang manusia msti satu kali mati, dan kmdian pula hukuman;

²⁸ bgitu juga Almaseh pun, bila dia satu kali sudah di-persmbahkan spaya boleh mnanggung dosa orang banyak, dia nanti ternampak nombor dua kali, dngan t'ada mnanggung dosa lagi, k-pada orang-orang yang mnantikan dia, mau slamatkan dia-orang.

10¹ Kerna sdang hukum-taurit itu chuma ada bayang-bayang smoa perkara baik yang mndatang, bukan-nya itu perkara-perkara punya rupa yang btul, jadi tahun-tahun dngan itu korban juga yang dia-orang bawa slalu,

ta'pernah dia-orang boleh sempurnakan orang-orang yang datang.

²Kalau boleh, bukan-kah orang nanti brenti bawa korban, sbab orang yang buat smbahyang, kalau satu kali sudah di-suchikan, t'ada lagi nanti rasa dosa dalam dia-orang punya hati?

³Ttapi dalam itu korban ada satu peringatan deri-hal orang punya dosa-dosa bertahun-tahun.

⁴Kerna skali-kali t'ada boleh Imbu dan kambing punya darah hapuskan dosa.

⁵Sbab itu, bila masok dalam dunia ini, dia kata, "Korban dan persmbahan Tuhan ta'mau, Ttapi Tuhan sudah sdiakan sahya satu badan;

⁶Korban bakaran dan persmbahan kerna dosa t'ada berknan k-pada Tuhan:

⁷Bharu-lah sahya kata, 'Tengok-lah sahya sudah datang, (Sudah tersurat dalam gulongan kitab deri-hal sahya) Mau buat Tuhan punya kahandak, ya Allah.'"

⁸Bila dia sudah kata di atas, "Korban dan persmbahan dan korban bakaran dan persmbahan kerna dosa Tuhan ta'mau, dan t'ada berknan k-pada

Tuhan" (itu smoa di-persmbahkan mnurut hukum-taurit),

⁹bharu-lah dia kata, "Tengok-lah sahya sudah datang mau buat Tuhan punya kahandak." Dia tpikan yang nombor satu, spaya dia boleh ttapkan yang nombor dua.

¹⁰Dan turut dia punya kahandak, kita ini sudah di-kuduskan oleh persmbahan badan Isa Almaseh yang satu kali saja.

¹¹Dan tiap-tiap imam s-hari-hari berdiri buat smbahyang, dan slalu persmbahkan itu juga punya korban, yang ta'pernah boleh hapuskan dosa-dosa orang;

¹²ttapi dia ini, bila dia sudah persmbahkan satu korban yang kkal kerna dosa-dosa orang, sudah dudok sbelah kanan Allah:

¹³dan deri itu waktu dia ada mnantikan sampai musoh-musoh-nya di-jadikan alas kaki-nya.

¹⁴Kerna dngan satu persmbahan saja dia sudah smpurnakan sampai s-lama-lama-nya orang-orang yang sudah di-kuduskan.

¹⁵Dan Roh Alkudus pun bersaksi k-pada kita: kerna bila dia sudah kata,

¹⁶"Ini-lah itu perjanjian yang sahya nanti buat sama dia-orang Kmdian deri-pada itu waktu, kata Tuhan; Sahya nanti taroh sahya punya hukum-hukum atas hati dia-orang, Dan atas dia-orang punya ingatan pun sahya nanti tuliskan;" bharu dia kata.

¹⁷"Dan dia-orang punya dosa dan kjahatan smoa sahya t'ada nanti ingat lagi."

¹⁸Jikalau ini smoa sudah di-ampunkan, t'ada-lah lagi ada persmbahan kerna dosa.

¹⁹Sbab itu, hei sudara-sudara, sdang hati kita sudah brani mau masok tmpat kudus oleh darah Isa,

²⁰dngan jalan yang dia sudah bukakan kerna kita, ia'itu jalan yang bharu dan hidop, yang trus tirai, ia'itu dia punya badan;

²¹dan sdang kita ada satu imam yang bsar atas isi rumah Allah;

²²biar-lah kita datang dkat dngan hati yang btul, dan dngan s-chukop perchaya, dan hati kita di-rnjiskan sampai jadi berseh deri perasa'an yang jahat, dan badan kita di-chuchikan sama ayer yang berseh:

²³ dan biar-lah kita pegang kita punya harap punya pngakuan spaya jangan bergrak; kerna dia yang berjanji itu ada kperchaya'an:

²⁴ dan biar-lah kita fikirkan satu sama lain, spaya bangkitkan kaseh dan perbuatan yang baik;

²⁵ jangan lpas deri-pada berhimpun sama-sama, sperti ada juga orang biasa buat, ttapi nasihatkan satu sama lain: dan terlbeh lagi pula sdang kamu tengok yang hari itu ada datang dkat.

²⁶ Kerna kalau kita buat dosa dngan sngaja, kmdian deri-pada kita sudah trima pngtahuan deri-hal kbtulan itu, t'ada lagi tertinggal korban kerna dosa,

²⁷ chuma tertinggal orang mnantikan hukum dngan takot, dan satu api punya marah yang nanti makankan smoa yang mlawan.

²⁸ Orang yang sudah tpikan Musa punya hukum, dia mati dngan t'ada dapat ksian atas dua tiga orang punya ksaksian:

²⁹ kamu fikir brapa brat lagi punya seksa nanti di-patutkan k-pada orang yang sudah lanyakkan Anak Allah di bawah dia punya kaki, dan darah perjanjian yang dalam-nya dia sudah di-kuduskan itu dia

bilangkan t'ada kudus, dan Roh yang bri anugrah itu dia sudah makikan pula?

³⁰Kerna kita knal dia yang kata, "Balasan itu sahya-lah punya, sahya nanti bayer balek." Dan lagi, "Tuhan nanti hukumkan dia punya bangsa."

³¹Takot-lah kalau jatoh dalam tangan Allah yang hidop itu.

³²Ttapi ingat-lah waktu dhulu-dhulu itu, bila kamu sudah di-trangkan dan sudah tahan susah dngan lawanan yang bsar;

³³sparoh-nya dalam hal kamu sudah kna jadi satu wayang deri sbab orang punya kchla'an dan deri sbab bbrapa ksusahan; dan sparoh dalam hal kamu berskutu sama orang yang kna bgitu.

³⁴Kerna kamu sudah taroh ksian sama orang yang kna pasong, dan dngan suka-hati juga kamu trima bila kamu punya herta kna rampas, sdang kamu tahu yang kamu sndiri ada herta yang lbeh baik, dan yang kkal.

³⁵Sbab itu jangan-lah buangkan kamu punya brani, yang datangkan pahala yang bsar.

³⁶Kerna sabar ada berguna sama kamu, spaya bila kamu sudah buat kahandak Allah, kamu boleh trima perjanjian-nya.

³⁷"Kerna chuma lagi sikit lama saja, Dia yang datang itu nanti datang, dan t'ada nanti lengah.

³⁸Ttapi sahya punya orang bnar itu nanti hidop deri perchaya: Dan kalau dia undur, jiwa sahya t'ada nanti berknan sama dia."

³⁹Ttapi kita ini bukan-nya orang yang undur sampai binasa; ttapi orang yang ada perchaya sampai selamat jiwa.

11 ¹Perchaya ia'itu ktntuan fasal perkara-perkara yang di-harapkan, ktrangan fasal perkara-perkara yang t'ada nampak.

²Kerna dalam hal perchaya-lah ktua-ktua itu sudah di-saksikan.

³Oleh perchaya kita mngerti yang sklian alam sudah di-Ingkapkan oleh perkata'an Allah, jadi smoa barang yang kita tengok ini bukan-nya sudah di-jadikan deri-pada apa-apa yang boleh nampak.

⁴Oleh perchaya, Habil sudah bawa k-pada Allah satu korban yang lbeh mulia deri-pada Kabil punya, dan sbab dia

punya perchaya dia sudah di-saksikan yang dia ada bnar, Allah sndiri bersaksi deri-hal dia punya persmbahan: dan sbab dia punya perchaya, dia ada berchakap lagi, sungguh pun dia sudah mati.

⁵Oleh perchaya, Hanok sudah di-pindahkan spaya jangan dia jumpa mati; dan orang t'ada dapat sama dia, sbab Allah sudah pindahkan sama dia: kerna s-blum dia di-pindahkan, dia sudah di-saksikan yang dia ada berknan k-pada Allah:

⁶dan kalau dngan t'ada perchaya, ta'boleh orang jadi berknan k-pada dia: kerna orang yang datang k-pada Allah msti perchaya ada Allah, dan yang Allah kasi pahala sama orang-orang yang chari sama dia.

⁷Oleh perchaya, Noh pula, bila Allah sudah psan sama dia deri-hal perkara-perkara yang blum nampak lagi, sbab takot Allah, dia sudah bikin satu bahtra mau slamatkan dia punya isi rumah; dan sbab dia punya perchaya dia sudah salahkan dunia ini, dan jadi waris kbnaran yang mnurut sperti perchaya.

⁸Oleh perchaya, Ibrahim pula, bila dia sudah di-panggil, sudah turut prentah, sampai dia kluar pergi tmpat yang dia nanti trima mnjadi dia punya psaka, dan dia sudah kluar dngan ta'tahu 'ntah di mana-kah dia ada pergi.

⁹Oleh perchaya, dia mnjadi orang mumpang dalam tanah perjanjian, sperti di tanah orang, dan tinggal dalam khemah, sama-sama Isahak dan Yakob, yang mnjadi waris itu perjanjian juga sama-sama dia:

¹⁰kerna dia mnantikan negri yang ada alasan, yang Allah sudah bikin dan naikkan.

¹¹Oleh perchaya, Sarah skali-pun sudah trima kuat mau mngandong, sungguh pun dia sudah lalu umur-nya, sdang dia bilangkan dia yang sudah janji itu ada kperchaya'an:

¹²sbab itu, deri-pada satu orang, dan dia pun sperti mati, sudah terkluar orang yang sperti bintang di langit punya banyak, dan sperti pasir yang di tpi laut ta'boleh terhitong.

¹³Dalam perchaya-lah smoa ini sudah mati, dngan t'ada trima itu perjanjian smoa, ttapi sudah tengok dan

sambot deri jauh, dan sudah mngaku diri-nya orang dagang dan orang yang mnumpang di atas bumi ini.

¹⁴Kerna orang yang kata bgitu kasi nyata yang negri sndiri-lah yang dia-orang ada chari.

¹⁵Dan kalau dia-orang sudah ingat negri asal-nya, ada juga smpat dia-orang boleh balek.

¹⁶Ttapi skarang dia-orang mau satu negri yang lbeh baik, ia'itu yang di shorga; sbab itu Allah t'ada malu sama dia-orang spaya di-sbotkan dia-orang punya Tuhan: kerna dia sudah sdiakan satu negri kerna dia-orang.

¹⁷Oleh perchaya, Ibrahim sudah persmbahkan Isahak, waktu dia kna choba: itu orang yang sudah sambot itu perjanjian smoa ada persmbahkan anak dlaki-nya yang tunggal;

¹⁸yang k-pada-nya sudah di-kata, "Dalam Isahak angkau punya bneh nanti di-sbotkan: "

¹⁹sbab dia punya bichara yang Allah ada kuasa bangkitkan orang deri antara orang mati skali pun: dan upama-nya deri situ juga dia sudah trima dia balek.

²⁰Oleh perchaya, Isahak berkatkan Yakob dan Isu mski-pun deri-hal perkara-perkara yang mndatang.

²¹Oleh perchaya, bila Yakob mau mati, dia berkatkan dua-dua anak Yusof: dan smbahyang, bersandar di kpala tongkat-nya.

²²Oleh perchaya, bila Yusof hampir mati, dia sbot fasal kluaran anak-anak Isra'el; dan sudah kasi psanan deri-hal dia punya tulang.

²³Oleh perchaya, Musa punya mak-bapa sudah smbunyikan dia bila dia jadi, sampai tiga bulan punya lama, sbab dia-orang tengok yang dia satu anak yang chantek; dan dia-orang t'ada takot raja punya hukum.

²⁴Oleh perchaya, Musa pun, bila dia sudah bsar, ta'mau di-namakan putri Fira'un punya anak:

²⁵Ibeh suka dia pileh kna aniaya sama-sama Allah punya bangsa, deri-pada dosa punya ksuka'an yang chuma sikit saja lama-nya;

²⁶sbab dia punya bichara kchla'an Almaseh itu-lah kkaya'an yang lbeh bsar deri-pada sgala kkaya'an Masir: kerna dia pandang sama itu pahala.

²⁷ Oleh perchaya, dia sudah tinggalkan Masir, dngan t'ada takot raja punya marah; kerna dia tahan, sperti nampak dia yang orang ta'boleh nampak.

²⁸ Oleh perchaya, dia sudah buat Paska, dan adat rnjiskan darah, spaya yang binasakan anak-anak sulong itu jangan kna dia-orang.

²⁹ Oleh perchaya, dia-orang sudah sbrang laut Kulzum, sperti jalan darat: orang Masir choba buat bgini, dan sudah kna tngglam.

³⁰ Oleh perchaya, negri Yeriko punya tembok sudah ruboh, kmdian deri-pada orang sudah jalan kliling tujuh hari punya lama.

³¹ Oleh perchaya, Rahab, prempuan sundal itu, t'ada binasa sama-sama orang-orang yang derhaka, sdang dia sudah sambot orang pngintai dngan sjahtra.

³² Dan apa lagi yang sahya boleh katakan? kerna t'ada chukop waktu-nya mau chritakan fasal Gidion, dan Barak, dan Shimson, dan Yiftah; fasal Da'ud, dan Samu'el, dan itu nabi-nabi:

³³ oleh perchaya, dia-orang smoa sudah kalahkan bbrapa kraja'an, sudah buat

kbnarar, sudah dapat perjanjian, sudah tutopkan mulut singa,

³⁴ sudah padamkan api punya kuasa, sudah lpaskan diri-nya deri-pada mata pdang, deri klmahan sudah di-jadikan kuat, sudah mnjadi gagah dalam prang, dan sudah pchahkan smoa bala-tntra orang bangsa yang lain-lain.

³⁵ Prempuan-prempuan sudah trima orang-orang-nya yang sudah mati itu balek dngan hidop-nya; ada pula yang kna sngsara, dan ta'mau trima tbusan-nya, spaya dia boleh dapat kbangkitan yang lbeh baik:

³⁶ ada orang lain yang kna choba dalam hal dia-orang kna olok-olok dan kna ssah, dan kna pasong dan masok jel:

³⁷ dia-orang kna hntam batu, dia-orang kna blah dngan gergaji, dia-orang kna choba, dia-orang kna bunoh dngan pdang, dia-orang berjalan sana-sini dngan pakai kulit domba dan kulit kambing: kna terkurang, kna susah, kna orang anayakan

³⁸ (ini dunia t'ada layak sama itu orang smoa), dia-orang terhanyut di tanah-tanah sunyi, dan di gunong-gunong, dan di goa-goa, dan di lobang-lobang tanah.

³⁹ Dan ini smoa sungguh pun sudah di-saksikan deri sbab dia-orang punya perchaya, t'ada juga dia-orang trima itu perjanjian,

⁴⁰ sdang Allah sudah sdiakan satu perkara yang lbeh baik kerna kita, spaya kalau t'ada dngan kita itu orang smoa jangan di-smpurnakan.

12¹ Sbab itu, sdang kita ada di-klilingkan dngan saksi-saksi, sperti awan banyak-nya, baik kita tpikan tiap-tiap pikulan yang brat, dan dosa yang kpongkan kita dngan snang, dan baik kita lari dngan sabar dalam perlumba'an yang ada dpan kita,

² dan mrnong k-pada Isa yang adakan dan smpurnakan kita punya perchaya, yang deri sbab ksuka'an yang ada dpan dia, sudah tahan salib, dngan t'ada pdulikan malu-nya, dan sudah dudok di sblah kanan takhta Allah.

³ Kerna timbang-lah dia punya hal yang sudah sabarkan bgitu punya perbantahan deri-pada orang-orang yang buat dosa atas diri-nya sndiri, spaya jangan kamu jadi pnat sbab tawar-hati.

⁴ Dalam kamu punya lawan sama dosa, kamu blum kna tahan sampai berdarah;

⁵ dan kamu sudah lupa itu nasihat yang chakap sama kamu sperti sama anak-anak, "Hei anak, jangan angkau ta'pdulikan Tuhan punya ajaran, Dan jangan tawar-hati bila angkau kna dia kalot:

⁶ Kerna orang yang Tuhan sayang dia ajarkan, Dan tiap-tiap anak yang dia trima dia ssah."

⁷ Kamu ada tahan ini smoa spaya kamu boleh kna ajaran: Allah ada buat kamu sperti dia punya anak-anak: kerna mana ada satu anak yang bapa-nya t'ada ajarkan?

⁸ Ttapi kalau kamu t'ada kna ajaran, sungguh pun smoa anak-anak sudah dapat bhagian dalam itu hal, kamu mnjadi anak haram, bukan anak btul.

⁹ Lagi pun kita sudah ada bapa di dunia yang sudah ajarkan kita, dan kita sudah kasi hormat sama dia: bukan-kah lbeh patut kita tundok k-pada Bapa sgala roh, sampaikan dapat hidop?

¹⁰ Kerna dia-orang sudah ajarkan kita sikit hari sperti dia-orang fikir baik; ttapi

Allah spaya kasi kita fa'idah, ia'itu spaya kita dapat satu bhagian kkudusan-nya.

¹¹Ini ktika smoa ajaran rasa-nya t'ada mndatangkan suka-hati, ttapi susah-hati: dalam pada itu, kmdian dia nanti kluarkan buah kbnarayan yang bawa sntosa k-pada orang yang sudah jadi biasa sama itu ajaran.

¹²Sbab itu btulkan-lah sgala tangan yang lteh dan lutut yang tepok;

¹³dan bikin lorong-lorong yang lurus kerna kamu punya kaki, spaya apa yang tempang jangan terplechok, ttapi balek di-smbohkan.

¹⁴Tuntut-lah perdamaian dngan smoa orang, dan itu kkudusan, yang kalau t'ada, satu orang pun ta'boleh tengok Tuhan:

¹⁵jaga baik-baik spaya jangan satu orang pun t'ada dapat anugrah Allah; dan jangan pula bertumboh apa-apa akar kpahitan yang kasi susah, dan kbanyakan orang kna najis oleh-nya;

¹⁶dan jangan ada orang chabol atau orang ssat, sperti Isu, yang sudah jualkan dia punya pangkat anak-sulong deri sbab sikit makanan.

¹⁷ Kerna kamu tahu yang kmdian deri-pada itu, bila dia mau trima itu berkat jadi dia punya psaka, dia sudah kna tolak (sbab dia t'ada dapat smpat mau bertobat), sungguh pun dia tuntutan itu berkat dngan ayer-mata.

¹⁸ Kerna kamu ada datang bukan k-pada satu gunong yang boleh di-jamah dan yang mnyala dngan api, dan bukan-nya k-pada klam-kabot, dan kglapan, dan ribot,

¹⁹ dan bunyi trompet, dan bunyi perkata'an, sampaikan orang yang dngar minta jangan lagi apa-apa perkata'an di-chakapkan k-pada dia-orang;

²⁰ kerna dia-orang ta'boleh tahan itu psanan, ia'itu, "Jikalau binatang skali-pun jamah itu gunong, dia msti kna hntam batu: "

²¹ dan bgitu takot-lah itu rupa, sampaikan Musa bilang, "Sahya sangat-lah takot dan mngglitar: "

²² ttapi kamu ini sudah datang k-pada Gunong Sion, dan negri Allah yang hidop, ia'itu Yerusalim yang di shorga, dan mla'ikat-mla'ikat berlaksa-laksa punya banyak,

²³ dan perhimpunan dan eklisia segala anak-sulong yang sudah tersurat di shorga, dan k-pada Allah, hakim sklian orang, dan k-pada segala roh orang bnar yang sudah di-smpurnakan,

²⁴ dan k-pada Isa, itu perjanjian yang bharu punya orang-tngah, dan k-pada darah yang di-rnjiskan, yang katakan perkara-perkara lbeh baik deri-pada darah Habil.

²⁵ Jaga baik-baik, jangan kamu tolakkan dia yang ada berchakap. Kerna jikalau orang-orang yang tolakkan dia itu yang berchakap di atas bumi t'ada dapat lpas, terlbeh lagi kita ini, yang balek deri-pada dia yang berchakap deri shorga;

²⁶ itu waktu dia punya suara gonchangkan ini bumi: ttapi skarang dia sudah janji, dan kata, "Chuma lagi satu kali saja, dan sahya nanti gmpakan bukan saja ini bumi, ttapi langit pun."

²⁷ Dan ini perjanjian, "Lagi satu kali saja," arti-nya yang apa-apa yang kna gonchang nanti hilang, ia'itu smoa perkara yang sudah di-jadikan, spaya apa-apa yang t'ada kna gonchang boleh tinggal.

²⁸Sbab itu, sdang kita trima satu kraja'an yang ta'boleh di-gonchangkan, biar-lah kita trima-kaseh, dan dalam itu hal kita boleh buat smbahyang yang berknan k-pada Allah dngan hormat dan takot:

²⁹kerna kita punya Allah jadi satu api yang hanguskan.

13¹ Biar-lah kamu punya kaseh k-pada sudara-sudara mnjadi ttap.

²Jangan lupa tunjokkan kaseh k-pada orang-orang dagang; kerna bgini ada orang sudah sambot sama mla'ikat dngan t'ada tahu.

³Ingat-lah sama orang yang kna pasong, spertikan kamu pun kna pasong sama-sama; dan sama orang yang kna aniaya, spertikan kamu pun dalam hal badan lagi.

⁴Hal kahwin msti dapat hormat antara smoa orang, dan tmpat tidor jangan jadi najis: kerna orang chabol dan orang yang berzina, Allah nanti hukumkan.

⁵Jangan-lah kamu punya hati ingin wang; jadi-lah puas hati dngan apa-apa yang kamu ada: kerna dia sndiri sudah bilang, "Skali-kali t'ada sahya nanti

Ipaskan angkau, dan skali-kali t'ada sahya nanti tinggalkan angkau."

⁶Jadi dngan brani-hati kita kata, "Tuhan jadi sahya punya Pnolong; sahya t'ada nanti takot: Apa-kah manusia boleh buat sama sahya?"

⁷Ingat-lah sama orang-orang yang dhulu jadi kamu punya kpala, orang yang sudah katakan sama kamu perkata'an Allah; timbang-lah dia-orang punya kahidopan punya pnghabisan, dan turut dia-orang punya perchaya.

⁸Isa Almaseh itu sama juga, baik klmarin, baik ini hari, dan sampai s-lama-lama-nya.

⁹Jangan kna ssat oleh macham-macham punya ajaran yang bharu-bharu: kerna baik juga kalau hati di-ttapkan oleh anugrah; bukan-nya oleh makanan punya adat, kerna orang yang bawa diri sperti itu adat, t'ada apa fa'idah.

¹⁰Kita ada satu tmpat korban, yang deri-pada-nya orang yang buat khemah punya smbahyang t'ada kuasa makan.

¹¹Kerna smoa itu binatang yang darah-nya di-bawa masok tmpat-kudus

oleh imam kerna dosa, bangkai-nya kna hangus di luar tmpat sgala khemah.

¹²Sbab itu Isa pun, spaya dia boleh kuduskan orang bangsa itu oleh dia punya darah sndiri, sudah kna mati di luar pintu gerbang.

¹³Sbab itu baik kita kluar k-pada dia di luar tmpat sgala khemah, dan tanggung kchla'an-nya.

¹⁴Kerna di sini kita tidak ada satu negri yang kkal, ttapi kita chari negri yang mndatang.

¹⁵Sbab itu oleh Isa biar-lah kita slalu bawa satu persmbahan puji k-pada Allah, ia'itu buah yang di-kluarkan oleh sgala lidah yang mngaku nama-nya.

¹⁶Ttapi jangan kamu lupa buat baik dan bhagikan k-pada lain orang: kerna sama ini macham persmbahan Allah berknan.

¹⁷Turut-lah prentah orang-orang yang jadi kamu punya kpala, dan tundok: kerna dia-orang pun berjaga deri sbab kamu punya jiwa, sperti orang yang nanti kasi kira-kira; spaya dia-orang boleh buat ini kerja dngan ksuka'an, bukan dngan susah-hati: kerna bgini t'ada untong k-pada kamu.

¹⁸Minta-lah do'a kerna kita: sbab kita rasa tntu yang kita ada hati puteh, dan kita mau bawa diri kita baik-baik dalam smoa perkara.

¹⁹Dan terlbh lagi sahya minta kamu buat ini, spaya sahya boleh di-pulangkan k-pada kamu lagi chpat.

²⁰Biar-lah Allah, pohon sjahtra itu, yang sudah bawa gombala domba yang bsar itu kmbali deri antara orang-orang mati, ia'itu Tuhan Isa, dngan darah perjanjian yang kkal itu,

²¹kasi kamu jadi smpurna dalam smoa perkara yang baik, mau buat dia punya kahandak, dan biar dia jadikan dalam kita apa-apa yang berknan dpan dia oleh Isa Almaseh; dan mulia-lah k-pada dia sampai s-lama-lama-nya. Amin.

²²Ttapi, hei sudara-sudara, sahya minta kamu sabarkan sahya punya perkata'an nasihat; kerna sahya sudah tulis k-pada kamu dngan pendek.

²³Baik kamu tahu yang kita punya sudara Timotius sudah di-lpaskan; dan kalau dia datang dngan sgra, sahya nanti jumpa kamu sama-sama dia.

²⁴Kasi tabek k-pada smoa orang yang mnjadi kamu punya kpala, dan smoa

orang kudus. Orang-orang yang dari
negeri Itali kirim tabek k-pada kamu.

²⁵Biar-lah anugrah Allah bersama-sama
dengan kamu smoa. Amin.

Yakobus

1 ¹ Tabek deri-pada Yakob, hamba Allah dan hamba Tuhan kita Isa Almaseh, datang k-pada itu dua-blas suku-bangsa yang bertaburan.

² Hei sudara-sudara, bila kamu kna macham-macham pnchoba'an, bilangkan itu ksuka'an bsar;

³ sbab kamu tahu yang bila kamu punya perchaya kna uji, itu datangkan sabar.

⁴ Dan biar-lah sabar itu buat kerja yang smpurna, spaya kamu boleh mnjadi smpurna dan lngkap, dngan t'ada kurang apa-apa.

⁵ Ttapi jikalau ada orang antara kamu yang kurang bijaksana, baik dia minta deri-pada Allah, yang kasi k-pada smoa orang dngan kmurahan-nya, dan dngan t'ada chlakan; dan nanti di-kasikan k-pada dia.

⁶ Ttapi biar dia minta dngan perchaya, jangan skali-kali bimbang hati-nya: kerna orang yang bimbang-hati itu ada s-rupa ombak laut, yang kna angin dan kna lambong.

⁷ Kerna jangan itu orang fikir yang dia nanti trima apa-apa deri-pada Tuhan;

⁸ satu orang yang hati berdua, ta'tntu dalam smoa dia punya jalan.

⁹ Ttapi biar-lah sudara yang rndah mgahkan diri-nya dalam hal dia di-tinggikan:

¹⁰ dan yang kaya dalam hal dia di-rndahkan: sbab dia nanti hilang sperti bunga rumput itu.

¹¹ Kerna matahari keluar dngan panas trek, dan layukan itu rumput: dan bunga-nya luroh, dan rupa-nya punya chantek pun hilang; bgitu juga orang kaya nanti layu di tngah jalan-nya.

¹² Berkat-lah orang yang tahan pnchoba'an: kerna bila dia sudah tahan uji, dia nanti trima kahidopan punya makota, yang Tuhan sudah janji k-pada orang yang kaseh sama dia.

¹³ Bila kna choba, jangan satu orang pun bilang, "Sahya ini kna choba deri-pada Allah?" kerna Allah ta'boleh di-choba oleh kjahatan, dan dia sndiri t'ada choba satu orang pun;

¹⁴ ttapi masing-masing orang kna choba bila dia kna tarek oleh dia sndiri punya k'inginan, dan kna tipu.

¹⁵Habis itu, itu k'inginan mngandung, dan beranakkan dosa: dan dosa pula, bila sudah chukop umor, kluarkan kmatian.

¹⁶Hei sudara-sudara yang sahya kaseh, jangan-lah kna ssat.

¹⁷Tiap-tiap pmbrian yang baik dan tiap-tiap kurnia yang smpurna datang deri atas, dan turun deri-pada Bapa yang jadikan sgala trang, dia-lah yang ta'boleh berubah, dan t'ada bayang-bayang yang datang sbab pusing.

¹⁸Deri sbab dia sndiri punya kahandak dia sudah beranakkan kita dngan perkata'an deri-hal kbtulan itu, spaya kita boleh mnjadi sperti buah-bungaran di antara sgala kjadian-nya.

¹⁹Kamu tahu ini, hei sudara-sudara yang sahya kaseh. Ttapi biar masing-masing orang chpat dngar, lambat chakap, lambat marah;

²⁰kerna manusia punya marah t'ada jalankan Allah punya kbnanan.

²¹Sbab itu baik-lah kamu buangkan smoa kotor dan kjahatan yang ada tertinggal lagi, dan dngan Imbot hati trima itu pngajaran yang tertanam

dalam kamu punya hati, yang ada kuasa
slamatkan kamu punya jiwa.

²²Ttapi baik kamu jadi orang yang buat
itu pngajaran, bukan yang dngar saja,
dan yang tipukan diri kamu sndiri.

²³Kerna kalau barang siapa jadi orang
yang dngar itu pngajaran dan bukan
orang yang buat, dia itu sperti satu
orang yang tengok sndiri punya muka
dalam chermin:

²⁴kerna dia tengok diri-nya, dan pergi,
dan itu juga dia lupa apa macham dia
punya rupa.

²⁵Ttapi orang yang preksa hukum
yang smpurna yang bebaskan orang,
dan tinggal ttap, sdang dia bukan-nya
orang yang dngar, habis lupa, ttapi
orang yang buat kerja-nya, dia-lah
nanti di-berkatkan dalam dia punya
perbuatan.

²⁶Jikalau satu orang sangkakan diri-nya
beragama, sdang dia t'ada tahankan dia
punya lidah, ttapi tipukan dia punya hati,
ini orang punya agama sia-sia saja.

²⁷Agama yang suchi dan t'ada chachat
dpan Bapa kita Allah ini-lah, ia'itu
mlawat anak-anak piatu dan prempuan-
prempuan bujang dalam dia-orang

punya hal-susah, dan pliharakan diri-nya deri-pada dunia ini dngan t'ada berchla.

2¹ Hei saudara-sudara, jangan-lah kamu tengok-tengok muka orang sdang kamu pegang perchaya dalam Tuhan kita Isa Almaseh.

² Kerna kalau ada orang masok kamu punya rumah-smbahyang, yang pakai chinchin mas dan chantek-chantek punya pakaian, dan masok pula satu orang miskin yang pakai pakaian burok;

³ dan kamu tengokkan orang yang pakai chantek itu, dan kata, "Dudok sini baik;" dan kamu kata sama orang miskin itu, "Berdiri di situ, atau dudok dkat sahya punya alas kaki;"

⁴ bukan-kah kamu beda-bedakan dalam kamu punya hati, dan mnjadi hakim-hakim yang bicharakan yang jahat?

⁵ Dngar-lah, hei saudara-sudara yang sahya kaseh; bukan-kah Allah sudah pileh orang-orang yang miskin deri-hal perkara dunia, mnjadi kaya dalam hal perchaya, dan waris kraja'an yang dia sudah janji k-pada smoa orang yang kaseh sama dia?

⁶Ttapi kamu ini sudah kurang hormatkan orang miskin. Bukan-kah orang kaya-kaya yang kras sama kamu, dan dia-lah yang helakan kamu dpan tmpat-tmpat bichara?

⁷Bukan-kah dia-orang juga yang umpatkan itu nama yang mulia yang di-sbot atas kamu?

⁸Dalam pada itu, kalau kamu turut itu nombor satu punya hukum, sperti ada dalam kitab, "Kaseh-lah angkau punya orang sblah-mnyblah sperti diri sndiri," baik juga kamu punya perbuatan:

⁹ttapi jikalau kamu tengok-tengok muka orang, kamu berdosa, sdang hukum-taurit trangkan kamu jadi orang salah.

¹⁰Kerna barang-siapa simpan s-gnap hukum-taurit itu, ttapi terantok kaki dalam satu perkara, dia kna salah dalam sklian.

¹¹Kerna dia yang kata, "Jangan buat zina," dia juga kata, "Jangan bunoh." Jadi, jikalau angkau t'ada buat zina, ttapi ada bunoh, angkau mnjadi orang yang mlanggar hukum.

¹²Baik kamu chakap dan buat klakuan sperti orang yang nanti di-hukumkan mnurut hukum yang bebaskan orang.

¹³Kerna orang yang t'ada tunjokkan ksian, nanti kna hukum dngan t'ada ksian pula: ksian mgahkan diri-nya atas hukuman.

¹⁴Hei sudara-sudara, apa guna-nya kalau satu orang kata yang dia ada perchaya, ttapi t'ada perbuatan? boleh-kah itu perchaya slamatkan dia?

¹⁵Jikalau satu sudara jantan atau sudara prempuan t'ada pakaian atau kurang s-hari-hari punya makanan,

¹⁶dan satu orang antara kamu bilang sama dia-orang, "Selamat jalan, biar-lah kamu panas dan knnyang;" ttapi t'ada kamu kasi dia apa yang patut kerna badan-nya; apa guna-nya?

¹⁷Bgitu juga, kalau t'ada dngan perbuatan sama-sama, perchaya itu ada mati dalam diri-nya.

¹⁸Ada orang boleh kata, "Angkau ada perchaya, dan sahya ada perbuatan: tunjokkan sahya angkau punya perchaya dngan t'ada perbuatan, dan sahya pula dngan sahya punya perbuatan

nanti tunjukkan angkau sahya punya perchaya.

¹⁹Angkau perchaya yang Allah chuma satu saja; baik juga: smoa jin pun perchaya, dan mngglitar.

²⁰Baik angkau tahu, hei orang yang sia-sia, yang perchaya itu, kalau t'ada perbuatan sama-sama, t'ada berbuah?

²¹Bukan-kah kita punya nenek-moyang Ibrahim sudah di-bnarkan deri sbab perbuatan, dalam hal dia sudah persmbahkan anak-nya Isahak di atas tmpat korban?

²²Angkau tengok yang perchaya dan perbuatan-nya sudah bkerja sama-sama, dan perchaya itu sudah di-smpurnakan deri sbab perbuatan;

²³dan sudah-lah di-bnarkan kitab yang kata, "Dan Ibrahim perchaya Allah, dan itu sudah di-bilangan k-pada dia jadi kbnarant:" dan dia sudah di-sbotkan "sohbat Allah."

²⁴Kamu tengok yang orang ada di-bnarkan deri sbab perbuatan, dan bukan saja deri sbab perchaya.

²⁵Dan bgitu juga Rahab, prempuan sundal itu, bukan-kah dia sudah di-bnarkan deri sbab perbuatan, dalam

hal dia sudah sambot itu psuroh smoa dan hantarkan dia-orang kluar ikut jalan yang lain?

²⁶Kerna sperti badan kalau t'ada roh ada mati, bgitu juga perchaya itu kalau t'ada perbuatan sama-sama ada mati juga.

3¹Hei sudara-sudara, jangan-lah kamu jadi banyak guru, sdang kamu tahu yang kita guru nanti trima lbeh brat punya hukuman.

²Kerna dalam banyak perkara kita smoa terantok. Jikalau ada orang t'ada terantok dalam dia punya perchakapan, dia-lah orang yang smpurna, yang boleh tahankan satu badan-nya.

³Jikalau kita taroh kang dalam mulut kuda, spaya dia boleh turut kita punya prentah, kita pusingkan dia-orang punya satu badan pun.

⁴Tengok, kapal-kapal pun bgitu juga, sunggoh pun bgitu bsar dan kna tolak oleh angin kras, itu pun kna pusing dngan kmudi yang kchil skali oleh juru-mudi punya grak, di mana-mana dia mau.

⁵Bgitu juga lidah itu satu anggota yang kchil, dan sangat-lah dia mgahkan

diri-nya. Tengok brapa banyak kayu boleh kna makan oleh brapa kchil punya api.

⁶Dan lidah itu satu api: di antara smoa kita punya anggota, lidah itu-lah satu dunia punya kjahatan, yang najiskan s-gnap badan, dan mnyalakan s-bulat alam, dan dia pula kna nyalakan oleh jhannam.

⁷Kerna sgala jnis punya binatang, dan burong-burong, dan binatang yang mrayap, dan yang di dalam lautan, boleh juga di-jinakkan, dan sudah di-jinakkan oleh manusia:

⁸ttapi lidah itu, t'ada satu manusia boleh jinakkan; ia'itu satu chlaka yang ta'mau diam, pnoh dngan rachun yang kasi mati.

⁹Dngan lidah juga kita pujikan Bapa kita Tuhan; dan dngan lidah juga kita sumpahkan manusia, yang sudah di-jadikan atas rupa Allah:

¹⁰deri dalam itu mulut juga kluar puji dan sumpah. Hei sudara-sudara, ini smoa t'ada patut jadi bgitu.

¹¹Ada-kah mata-ayer pancharkan ayer jerneh dan ayer kroh deri satu pancharan juga?

¹²hei sudara-sudara, boleh-kah pokok ara kluarkan buah zaitun, atau pokok anggor kluarkan buah ara? t'ada pula ayer asin boleh kluarkan ayer jerneh.

¹³Siapa-kah antara kamu yang bijaksana dan berakal? dngan Imah-Imbot yang datang deri bijaksana biar dia tunjokkan smoa dia punya perbuatan oleh klakuan yang baik.

¹⁴Ttapi jikalau kamu ada chmburuan yang pahit, dan lawanan dalam kamu punya hati, jangan tinggikan diri atas kbtulan itu, dan jangan bohong atas dia.

¹⁵Ini macham punya bijaksana bukan-nya bijaksana yang turun deri atas, ttapi deri-pada bumi, deri-pada tabi'at binatang, dan deri-pada iblis asal-nya.

¹⁶Kerna di mana ada chmburuan dan lawanan, di situ-lah ada kachau-mngachau dan macham-macham perbuatan yang jahat.

¹⁷Ttapi bijaksana yang deri atas itu mula-mula ada suchi, kmdian suka berdamai, dan manis, bukan dgil, pnoh dngan ksian dan buah-buahan yang baik, dngan t'ada sliseh dan t'ada pura-pura.

¹⁸Dan dia punya buah, ia'itu kbnaran, ada di-taburkan dngan damai kerna orang yang jadikan damai.

4¹Deri mana-kah datang itu prang, dan deri mana-kah itu perklahian antara kamu? bukan-kah deri sini, ia'itu deri sgala ksuka'an kamu yang lawan-lawan dalam kamu punya anggota?

²Kamu ingin, t'ada juga kamu dapat: kamu bunoh, dan berdngki, dan ta'boleh juga dapat: kamu berklahi dan berprang; kamu tidak ada, sbab t'ada minta.

³Kamu minta, dan t'ada trima, sbab kamu minta dngan salah, ia'itu spaya kamu boleh blanjakan dalam kamu sndiri punya ksuka'an.

⁴Hei kamu prempuan sundal, t'ada-kah kamu tahu yang persahabatan dngan dunia ia'itu permusohan sama Allah? Sbab itu barang-siapa yang mau mnjadi dunia ini punya sohbat dia buat diri-nya Allah punya musoh.

⁵Atau kamu fikir-kah yang sia-sia saja kitab ada bilang, "Roh yang dia sudah kasi tinggal dalam kita, ada-kah dia rindu sampai berdngki?

⁶Ttapi dia kasi anugrah yang lbeh bsar deri-pada itu. Sbab itu ada tersurat, "Allah mlawan orang sombong, ttapi orang yang rndah hati dia kasi anugrah."

⁷Sbab itu tundok-lah k-pada Allah, ttapi tahankan iblis, dan dia nanti lari deri-pada kamu.

⁸Datang dkat sama Allah, dan dia nanti datang dkat sama kamu. Bersehkan kamu punya tangan, hei kamu orang berdosa: dan suchikan kamu punya hati, hei kamu orang yang hati berdua.

⁹Jadi-lah susah-hati, dan mratap, dan mnangis: biar kamu punya tertawa berubah mnjadi mratap, dan kamu punya ksuka'an mnjadi bsu.

¹⁰Rndahkan-lah diri kamu di dpan Tuhan, dan dia nanti tinggikan kamu.

¹¹Hei sudara-sudara, jangan-lah chakap jahat satu atas lain. Orang yang chakap jahat atas sudara-nya, atau salahkan sudara-nya, dia chakap jahat atas hukum dan salahkan hukum: ttapi kalau angkau salahkan hukum, angkau bukan turut hukum, ttapi mnjadi hakim-nya.

¹²Yang tntukan hukum dan mnjadi hakim itu satu saja, ia'itu yang ada

kuasa slamatkan dan binasakan: ttapi siapa-kah angkau ini yang salahkan angkau punya orang sblah-mnyblah?

¹³Ingat-lah, hei kamu yang kata, "Ini hari, atau besok, mari kita pergi negri anu, dan tinggal sana satu tahun, dan mniaga dan dapat untong:"

¹⁴sdang kamu ta'tahu 'ntah apa-kah nanti jadi besok. Apa-kah kamu punya hidop itu? Kerna kamu ini wap, yang ternampak s-kjap saja, dan kmdian lnnyp.

¹⁵Ttapi kamu patut kata, "Kalau kahandak Allah, kita nanti hidop dan buat bgini atau bgitu."

¹⁶Ttapi skarang kamu ini ada bermgah-mgah sbab kamu punya sombong: bgini punya kmgahan smoa ada jahat.

¹⁷Sbab itu orang yang tahu buat baik, ttapi t'ada buat, sama dia mnjadi dosa.

5¹Ingat-lah, hei kamu yang kaya ini, mnangis dan mraong-lah sbab smoa chlaka yang nanti datang atas kamu.

²Kamu punya kkaya'an sudah burok, dan kamu punya pakaian sudah kna makan ggat.

³Kamu punya mas-perak sudah berkarat; dan dia punya karat nanti

jadi saksi atas kamu, dan makan kamu punya daging seperti api. Kamu sudah taroh herta tempo jman yang kmdian skali.

⁴ Itu orang yang mnuai kamu punya ladang, dia punya upah yang kamu sudah tahan dngan tipu ada bertriak-triak; dan itu orang yang mnuai punya triak sudah sampai di kuping Tuhan sgala tntra.

⁵ Kamu sudah hidop atas ini bumi, dngan lazat, dan sudah chari ksuka'an; kamu sudah puaskan kamu punya hati tempo hari pmbunohan.

⁶ Kamu sudah hukumkan, dan sudah bunohkan orang bnar itu; t'ada juga dia mlawan kamu.

⁷ Sbab itu, hei saudara-sudara, sabar-lah sampai kdatangan Tuhan. Orang ladang nantikan dngan sabar bumi punya buah-buahan yang indah-indah, sampaikan itu bumi trima hujan yang sulong dan hujan yang bongsu.

⁸ Sbab itu baik juga kamu pun jadi sabar; ttpkan kamu punya hati: kerna kdatangan Tuhan ada dkat.

⁹ Hei saudara-sudara, jangan-lah bersungut satu atas lain, spaya jangan

kamu kena hukuman: ingat, hakim itu ada berdiri di muka pintu.

¹⁰Hei saudara-saudara, ambil-lah itu nabi-nabi yang sudah berchakap dngan nama Tuhan, mnjadi kamu punya tuladan dalam hal mnanggung susah dan sabar.

¹¹Orang-orang yang sudah sabar, kita bilang berkat-lah dia: kamu sudah dngar deri-hal Ayub punya sabar, dan sudah tengok Tuhan punya maksud, ia'itu bagaimana Tuhan ada sangat ksian dan blas-hati.

¹²Ttapi lbeh deri-pada smoa, hei saudara-saudara, jangan-lah bersumpah, baik dmi langit, baik dmi bumi, baik dmi apa-apa sumpah yang lain: ttapi biar kamu punya ya mnjadi ya, dan kamu punya tidak, tidak: spaya jangan kamu kena hukuman.

¹³Ada-kah siapa-siapa antara kamu yang mrasa susah? biar-lah dia minta do'a. Ada-kah siapa-siapa yang snang hati? biar-lah dia mnyanyi puji-pujian.

¹⁴Ada-kah siapa-siapa antara kamu yang sakit? biar-lah dia panggil eklisia punya ktua-ktua; dan biar-lah dia-orang

mintakan do'a atas dia, dan minyakkan dia sama minyak dalam nama Tuhan:

¹⁵ dan perchaya punya do'a nanti slamatkan itu orang yang sakit, dan Tuhan nanti kasi dia bangun; dan kalau dia sudah buat apa-apa dosa, itu pun nanti di-ampunkan sama dia.

¹⁶ Sbab itu mngaku-lah kamu punya dosa satu sama lain, dan minta-lah do'a satu sama lain, spaya kamu boleh di-smbohkan. Satu orang bnar punya perminta'an bkerja dngan banyak kuasa.

¹⁷ Iliia itu satu orang yang sama tabi'at dngan kita, dan dia minta do'a dngan tkun, spaya jangan turun hujan; dan t'ada turun hujan di tanah itu ada tiga tahun anam bulan punya lama.

¹⁸ Dan dia minta do'a lagi s-kali pula; dan langit kasi hujan, dan bumi pun kluarkan buah-buah-nya.

¹⁹ Hei saudara-sudara, jikalau siapa-siapa antara kamu ssat deri-pada kbtulan itu, dan satu orang balekkan dia;

²⁰ baik dia tahu yang orang yang balekkan satu orang berdosa deri-pada jalan-nya yang ssat nanti slamatkan satu jiwa deri kmatian, dan nanti lindongkan banyak-banyak dosa.

1 Petrus

1 ¹ Deri-pada Petrus, rasul Isa Almaseh, datang k-pada sgala orang pilehan di antara orang-orang bertaburan yang mnumpang di Pontus, dan Galatiah, dan Kappadokiah, dan Asiah, dan Bituniah,

² di-pilih sperti Bapa kita Allah sudah tahu dhulu, dan di-kuduskan oleh Roh itu, spaya kamu turut prentah dan di-rnjiskan dngan darah Isa Almaseh: biar-lah tambah-tambah k-pada kamu anugrah dan sjahtra.

³ Sgala puji k-pada Allah, ia'itu Tuhan kita Isa Almaseh punya Bapa, yang turut sperti dia punya ksian yang bsar itu sudah beranakkan kita s-mula sampai kita dapat satu harap yang hidop oleh kbangkitan Isa Almaseh deri antara orang mati,

⁴ mau dapat satu psaka yang ta'boleh binasa, dan t'ada chachat, dan t'ada nanti layu, tersimpan di dalam shorga kerna kamu,

⁵ yang ada di-piliharkan dngan kuasa Allah sbab perchaya, spaya kamu dapat selamat yang sdia mau di-nyatakan dalam jman yang pnghabisan.

⁶ Dan kamu bersuka-suka dalam itu hal, sungguh pun skarang, kalau msti bgitu, kamu sudah kna susah-hati s-kjap saja dalam macham-macham punya pnchoba'an,

⁷ spaya kamu punya perchaya yang di-ujikan itu (yang lbeh bsar herga-nya deri-pada mas yang binasa, sungguh pun mas itu di-ujikan dngan api), boleh datangkan puji dan kmulia'an dan hormat tempo Isa Almaseh di-nyatakan:

⁸ dan sama dia-lah yang kamu kaseh, sungguh pun kamu blum tengok dia; dan sungguh pun skarang ini juga kamu t'ada tengok dia, kamu perchaya juga, dan bersuka-suka dngan ksuka'an yang t'ada boleh di-bilangkan dan yang di-muliakan:

⁹ serta kamu trima kamu punya perchaya punya pnghabisan, ia'itu selamat jiwa.

¹⁰ Dan deri-hal ini selamat nabi-nabi sudah chari dan preksa baik-baik, ia'itu nabi-nabi yang sudah bernabuat fasal

anugrah yang nanti sampai k-pada kamu:

¹¹ dia-orang chari baik-baik 'ntah bila-kah dan bagimana-kah tempo-nya yang Roh Almaseh yang di dalam-nya ada tunjokkan, yang sudah saksikan lbeh dhulu deri-hal sgala sngsara Almaseh, dngan sgala kmulia'an yang nanti ikut blakang.

¹² Dan sudah di-nyatakan k-pada ini nabi-nabi, yang bukan-nya k-pada dia-orang sndiri, ttapi k-pada kamu-lah dia-orang sudah bawa ini smoa, yang skarang ini sudah di-bri tahu k-pada kamu, oleh orang yang khabarkan injil k-pada kamu dngan Roh Alkudus yang di-surohkan deri shorga; dan ini smoa itu mla'ikat-mla'ikat pun mau intai.

¹³ Sbab itu tajamkan-lah ingatan kamu, dan mnahan diri, dan taroh chukop harap dalam anugrah yang nanti di-sampaikan k-pada kamu tempo Isa Almaseh di-nyatakan;

¹⁴ sperti anak-anak yang turut prentah, jangan ikut tuladan sgala k'inginan dhulu-dhulu, sperti tempo kamu lagi bodoh:

¹⁵ ttapi sperti Tuhan yang sudah panggil kamu ada kudus, bgitu juga baik-lah kamu pun mnjadi kudus dalam sgala klakuan kamu;

¹⁶ kerna ada tersurat, "Kamu patut jadi kudus; kerna sahya ini kudus."

¹⁷ Dan dia yang hukumkan orang ikut sperti masing-masing punya perbuatan dngan t'ada tengok-tengok rupa, jikalau kamu triak dia "Bapa," baik kamu bawa tengkah-laku dngan takot, s-lama-nya kamu ada mnumpang di sini:

¹⁸ kerna kamu tahu juga yang kamu sudah di-tbuskan deri-pada kamu punya klakuan yang sia-sia yang sudah turun deri kamu punya nenek-moyang, bukan-nya dngan barang-barang yang boleh binasa, sperti mas perak;

¹⁹ ttapi dngan darah yang indah, sperti darah anak-domba yang t'ada chla dan t'ada chachat, ia'itu dngan darah Almaseh:

²⁰ yang Allah sudah tahu lbeh dhulu, s-blum kjadian alam ini, ttapi pada pnghabisan sgala jman dia sudah di-nyatakan kerna kamu smoa,

²¹ yang deri sbab Almaseh itu sudah perchaya sama Allah, yang sudah

bangkitkan dia dari antara orang mati, dan sudah kasi dia kmulia'an; sampaikan kamu punya perchaya dan harap ada ttap dalam Allah juga.

²²Sdang kamu sudah suchikan jiwa kamu dalam hal kamu turut perkara kbtulan itu, sampaikan kamu kaseh sama sgala sudara-sudara dngan t'ada pura-pura, kaseh-lah satu sama lain dngan hati btul dan dngan rajin:

²³dan kamu sudah di-peranakkan s-mula bukan-nya dari-pada bneh yang binasa, ttapi dari-pada bneh yang ta'boleh binasa, ia'itu oleh Allah punya perkata'an yang hidop dan kkal itu.

²⁴Kerna, "Sgala manusia sperti rumput, Dan sgala kmulia'an-nya sperti bunga rumput. Rumput layu, dan bunga pun gugur:

²⁵Ttapi perkata'an Tuhan tinggal s-lama-lama-nya." Dan ini-lah perkata'an khabar baik yang sudah di-khabarkan k-pada kamu.

2¹Sbab itu sblahkan-lah sgala kjahatan, dan sgala tipu-daya, dan pura-pura, dan dngki, dngan sgala umpatan,

² dan seperti anak-anak yang baru jadi, ingin-lah sama susu rohani yang t'ada tipu-daya itu, supaya oleh itu kamu boleh bertambah-tambah sampai dapat selamat;

³ ia'itu jikalau kamu sudah rasa yang Tuhan ada murah-hati:

⁴ mari-lah k-pada dia, ia'itu batu yang hidop, yang sudah di-buangkan juga oleh manusia, tetapi sama Allah terpilih dan indah,

⁵ dan baik kamu pun di-bangunkan seperti batu-batu yang hidop menjadi satu rumah rohani, menjadi imam-imam yang kudus, supaya persembahkan korban rohani, yang berknan k-pada Allah oleh Isa Almasih.

⁶ Kerna ada tersbot dalam kitab, "Ada-lah sahya taroh dalam negri Sion s-buah batu kpala pnjuru, yang terpilih dan indah: Dan orang yang perchaya sama dia ta'nanti kna malu."

⁷ Jadi, sama kamu ini yang perchaya ada dia punya indah: tetapi sama orang yang ta'mau perchaya, "Batu yang sudah di-buangkan oleh tukang-tukang, Itu-lah juga sudah di-buatkan kpala-pnjuru;"

⁸ dan lagi, "Satu batu terantok, dan satu batu sntohan;" kerna dia-orang terantok k-pada itu perkata'an, sbab dia-orang derhaka, dan bgini-lah juga sudah di-tntukan k-pada dia-orang.

⁹ Ttapi kamu ini-lah satu kturunan yang terpilih, imam-imam yang ada kraja'an, satu bangsa yang kudus, satu kaum kerna Allah sndiri, spaya kamu boleh mashhurkan sgala kbaikan Tuhan yang sudah panggil kamu keluar deri glap, masok dia punya trang yang hairan itu:

¹⁰ ia'itu kamu yang dhulu buka satu bangsa, ttapi skarang sudah jadi Allah punya bangsa: yang dhulu blum dapat ksian, ttapi skarang sudah dapat ksian.

¹¹ Hei sgala kkaseh, sahya minta sama kamu, sperti sama orang-orang dagang dan orang yang mumpang, jauhkan-lah diri kamu deri k'inginan tabi'at dunia, yang berprang sama jiwa;

¹² dan biar-lah kamu punya klakuan jadi snonoh di antara orang bangsa-asing; spaya dalam hal dia-orang jahatkan kamu, sperti kamu orang yang buat jahat, ttapi oleh sbab kamu punya perbuatan baik yang dia-orang tengok,

dia-orang boleh muliakan Allah tempo Tuhan mlawat orang.

¹³Deri kerna Tuhan punya sbab, tundok-lah k-pada tiap-tiap kuasa yang sudah di-tntukan oleh manusia: baik k-pada raja, sdang dia yang di atas skali;

¹⁴baik k-pada sgala governor, sdang dia-orang-lah yang sudah di-surohkan oleh raja mau bawa balasan k-pada orang yang buat jahat, dan puji k-pada orang yang buat baik.

¹⁵Kerna bgitu-lah kahandak Allah, ia'itu yang kamu boleh diamkan kbodohan orang-orang yang bbal, oleh perbuatan yang baik:

¹⁶sperti orang-orang bebas, dngan t'ada pakai kbebasan itu mau tudong kjahatan, ttapi sperti Allah punya hamba-hamba.

¹⁷Hormati smoa orang. Kaseh sama sklian sudara-sudara itu. Takot-lah sama Allah. Hormatkan raja.

¹⁸Hei hamba-hamba orang, tundok-lah k-pada kamu punya tuan-tuan dngan s-chukop takot; bukan saja k-pada tuan-tuan yang baik dan manis, ttapi k-pada yang bngis pun.

¹⁹Kerna bgini-lah yang berknan, ia'itu jikalau orang mnanggong susah deri sbab angan-angan hati dpan Allah, mski pun dia kna susah dngan t'ada adil.

²⁰Kerna jikalau kamu buat dosa, dan trima palu dngan sabar-hati, apa-kah pahala-nya? ttapi jikalau kamu sudah buat baik, dan trima susah dngan sabar-hati, ini-lah berknan dpan Allah.

²¹Kerna kamu sudah di-panggil sbab perkara ini juga: sbab Almaseh sudah kna susah kerna kamu, dan sudah tinggalkan kamu satu tuladan, spaya kamu boleh ikut tapak-kaki-nya:

²²dia-lah yang t'ada buat dosa, dan t'ada orang dapat tipu-daya dalam mulut-nya:

²³bila orang maki sama dia, t'ada dia balas maki; bila dia kna susah, t'ada dia gertak: ttapi sudah srahkan k-pada Tuhan yang hukumkan dngan adil:

²⁴dia-lah sndiri sudah tanggongkan dosa-dosa kita di badan-nya di atas kayu itu, spaya sdang kita sudah mati k-pada dosa, kita boleh hidop k-pada kbnaran pula; dan deri sbab dia punya bkas-luka kamu sudah di-smbohkan.

²⁵ Kerna dhulu kamu sudah jalan ssat sperti kambing; ttapi skarang ini kamu sudah pulang balek k-pada kamu punya jiwa punya Gombala dan Pnjaga.

3¹ Bgitu-lah juga, hei kamu yang jadi bini, tundok-lah k-pada kamu sndiri punya laki; spaya jikalau ada orang ta'mau turut perkata'an itu, ttapi dia-orang boleh kna pujok deri sbab bini-nya punya klakuan, dngan ta'usah satu patah pun,

² bila dia-orang tengok kamu punya klakuan yang suchi dan yang champur dngan takot.

³ Dan dia-orang punya perriasan jangan-lah jadi perriasan yang di luar itu, ia'itu slampitan rambot, pakai barang-barang mas, atau pakai macham-macham kain baju;

⁴ ttapi biar-lah perriasan-nya jadi diri-nya yang tersmbunyi, ia'itu hati-nya, dngan perriasan yang ta'boleh binasa, sperti prangai yang lma-lmbot dan diam-diam, yang banyak herga-nya di dpan Allah.

⁵ Kerna dhulu-kala bgini-lah prempuan-prempuan kudus yang harap sama Allah

sudah riaskan diri-nya, dngan tundok k-pada laki-nya sndiri:

⁶sperti Sarah sudah turut prentah Ibrahim, dan triak dia "tuan:" dan kamu ini dia-lah punya anak-chuchu, kalau kamu buat baik, dan t'ada di-kjotkan oleh baik apa ktakotan pun.

⁷Dan kamu yang jadi laki pun bgitu juga, biar-lah kamu tinggal sama kamu punya bini dngan bijaksana, dan kasi hormat k-pada bini, sbab dia prempuan yang lbeh lmah, dan sbab kamu sama-sama dapat kurnia Allah, ia'itu hidop, mnjadi psaka; spaya jangan kamu punya do'a di-tgahkan.

⁸Pnghabisan skali, biar-lah kamu sklian satu hati, taroh sayang satu sama lain, kaseh-mngaseh sperti sudara, lmah-lmbot dan rndah-hati pun:

⁹dan jangan kamu balas jahat sama jahat, atau maki balas maki; ttapi balek kasi berkat; kerna kamu sudah di-panggil sbab ini, ia'itu spaya kamu dapat berkat jadi psaka.

¹⁰Kerna, "Orang yang mau sayang hidop, Dan mau jumpa hari yang baik. Biar dia tahankan lidah-nya deri-pada

jahat, Dan bibir mulut-nya deri-pada chakap tipu-daya:

¹¹ Dan biar dia balek deri-pada yang jahat, dan buat baik; Biar dia chari perdamaian, dan kjar itu baik-baik.

¹² Kerna Tuhan punya mata ada tengok orang yang bnar, Dan kuping-nya dngar perminta'an-nya: Ttapi muka Tuhan mnntang orang yang buat jahat."

¹³ Dan siapa-kah yang nanti buat chlaka sama kamu, jikalau kamu rajin buat baik?

¹⁴ Ttapi jikalau kamu kna susah pun deri sbab kbnaran, berkat-lah kamu: dan jangan takot dia-orang punya ktakotan, dan jangan kamu jadi terkachau;

¹⁵ ttapi kuduskan-lah Almaseh jadi Tuhan dalam kamu punya hati: slalu sdia kasi jawab k-pada tiap-tiap orang yang tanya apa sbab itu pngharapan yang kamu ada, ttapi dngan lmah-lmbot dan dngan takot:

¹⁶ dan biar-lah puteh hati kamu; spaya dalam hal orang chakap jahat fasal kamu, itu orang smoa boleh kna malu yang maki kamu punya klakuan baik yang dalam Almaseh.

¹⁷ Kerna jikalau bgitu-lah kahandak Allah punya mau, lbeh baik kamu kna susah sbab buat baik, deri-pada kna susah sbab buat jahat.

¹⁸ Kerna Almaseh pun sudah satu kali saja kna susah kerna dosa-dosa, satu orang yang bnar ganti orang-orang yang t'ada bnar, spaya dia boleh bawa kita k-pada Allah; badan-nya di-matikan juga, ttapi roh-nya di-hidopkan;

¹⁹ dan dalam ini hal-lah dia sudah pergi ajar sgala roh di dalam jel,

²⁰ yang dhulu derhaka ktika Allah punya panjang-hati ada nantikan tempo jman Noh, sambil bahtra itu lagi di-Ingkapkan, yang di dalam-nya ada sdikit orang, ia'itu lapan jiwa smoa-nya, sudah di-slamatkan oleh ayer:

²¹ dan ayer itu dngan satu chontoh skarang ada slamatkan kamu juga, ia'itu baptis (bukan dalam hal badan kamu punya kotor hilang, ttapi dalam hal kamu tuntutan Allah dngan hati puteh), oleh kbangkitan Isa Almaseh;

²² yang sudah naik shorga, dan ada dudok di sblah kanan Allah: dngan sgala mla'ikat dan sgala kuasa dan sgala prentah tundok k-pada dia.

4¹ Jadi, sdang Almaseh sudah kna susah dalam badan manusia, pakai-lah itu niat juga jadi kamu punya snjata; kerna orang yang sudah kna susah dalam badan sudah brenti deri-pada dosa;

²spaya s-lama ada kamu punya umur lagi dalam badan, jangan lagi kamu turut manusia punya k'inginan, ttapi turut Allah punya kahandak.

³Kerna tempo yang lalu itu sudah chukop kerjakan sperti orang bangsa-asing punya suka, serta bawa diri dngan perchabolan, k'inginan, mabok, lazat, minum-minum, dan smbahyang datok, ia'itu kbnchian:

⁴yang orang hairan dalam hal kamu t'ada berlari sama-sama masok itu perchabolan yang terlampon banyak, dan dia-orang chakap jahat fasal kamu:

⁵dan dia-orang pun msti kasi kira-kira k-pada dia yang ada sdia mau hukuman orang yang lagi hidop dan orang yang mati pun.

⁶Ini-lah sbab-nya injil sudah di-khabarkan k-pada orang yang sudah mati pun, spaya orang-orang itu punya roh boleh hidop sperti Allah, sungguh

pun dia-orang kna hukum dalam badan-nya sperti manusia.

⁷Ttapi sgala perkara sudah dkat-lah ksudahan-nya: sbab itu baik kamu mnahan diri, dan ingat-ingat minta do'a:

⁸Ibeh deri-pada smoa, taroh-lah kaseh satu sama lain dngan rajin; kerna kaseh itu lindongkan banyak-banyak dosa

⁹dan suka sambot satu sama lain di rumah dngan t'ada bersungut:

¹⁰s-kdar tiap-tiap orang sudah trima kurnia, layankan itu satu sama lain, sperti juru-kunchi yang baik di atas macham-macham anugrah Allah;

¹¹jikalau barang-siapa berchakap, biar-lah sperti firman Allah; jikalau barang-siapa mlayan, biar-lah dngan kkuatan yang Allah kasi: spaya dalam smoa perkara Allah juga boleh di-muliakan deri sbab Isa Almaseh, dan mulia pada Tuhan, dan kuasa pun sampai s-lama-lama-nya. Amin.

¹²Hei sgala kkaseh, jangan hairan fasal kamu kna uji dngan api yang ada choba sama kamu, spertikan satu perkara yang hairan sudah datang atas kamu:

¹³ttapi sdang kamu ada bhagian dalam Almaseh punya sngsara, baik

kamu bersuka-suka; spaya pada waktu kmulia'an Almaseh di-nyatakan kamu pun boleh bersuka-suka dngan ksuka'an yang bsar skali.

¹⁴Jikalau kamu kna chla deri sbab nama Almaseh, berkat-lah kamu; kerna Roh kmulia'an, ia'itu Roh Allah, ada tinggal atas kamu.

¹⁵Kerna jangan-lah satu orang pun antara kamu kna susah sperti satu pmbunoh, atau pnchuri, atau orang yang buat jahat, atau sperti orang yang suka masok orang lain punya fasal;

¹⁶ttapi jikalau kna susah sperti satu Kristen, jangan-lah itu orang jadi malu; ttapi baik dia muliakan Allah dngan ini nama juga.

¹⁷Kerna sudah sampai ktika-nya yang hukuman msti mula'i deri-pada isi rumah Allah: dan jikalau hukuman mula'i deri-pada kita, apa-kah itu orang punya ksudahan yang t'ada turut Allah punya injil punya prentah?

¹⁸Dan jikalau satu orang yang bnar dapat selamat dngan susah, di mana-kah orang yang t'ada kbaktian dan yang berdosa nanti ternampak?

¹⁹Sbab itu biar-lah sgala orang yang kna susah sperti kahandak Allah srahkan jiwa dia-orang k-pada Pnjadi yang stiawan itu, dalam hal dia-orang buat baik.

5¹Sbab itu sama orang-orang yang jadi ktua antara kamu sahya nasihatkan, sahya ini yang sama-sama jadi ktua juga, dan sudah saksikan sgala sngsara Almaseh, dan yang sama-sama dapat bhagian dalam kmulia'an yang nanti di-nyatakan itu:

²Gombalikan-lah Allah punya kawan-domba yang di antara kamu itu, dan jagakan dia-orang, bukan sbab kna paksa, ttapi dngan suka-hati, sperti kahandak Allah; dan jangan sbab mau dapat untong jahat, ttapi dngan sunggoch hati;

³dan jangan sperti tuan-tuan atas kamu punya bhagian, ttapi jadi tuladan k-pada kawan-domba itu.

⁴Dan bila Gombala yang kpala itu nanti di-nyatakan, kamu nanti trima makota kmulia'an yang t'ada layu.

⁵Dan bgitu juga kamu smoa yang muda-muda, tundok-lah k-pada yang tua-tua. Dan kamu sklian, pakaikan

rendah-hati di-pinggang mnjadi hamba satu sama lain: kerna Allah mlawan orang-orang yang sombong-hati, ttapi dia kasi anugrah k-pada orang-orang yang rendah-hati.

⁶Sbab itu rendahkan-lah diri kamu di bawah Allah punya tangan yang berkuasa itu, spaya pada ktika-nya dia boleh tinggikan kamu;

⁷dan smoa kamu punya kkuatir pulangkan-lah sama dia, kerna dia ada pdulikan kamu.

⁸Baik-lah kamu ingat-ingat, dan berjaga; kamu punya musuh iblis itu sperti singa yang mngaum ada berjalan sini-sana chari siapa yang dia boleh tlan:

⁹tahankan dia ini tgoh-tgoh dngan perchaya, sbab kamu tahu yang itu ksusahan juga ada jadi dalam hal sklian sudara-sudara kamu yang di dalam dunia ini.

¹⁰Dan Allah yang bri segala anugrah, dan sudah panggil kamu masok dalam kmulia'an-nya yang kkal dalam Almaseh itu, bila kamu sudah habis kna susah sdikit punya lama, dia-lah juga nanti sndiri smpurnakan, tgohkan, kuatkan sama kamu.

¹¹ K-pada dia-lah kuasa sampai s-lama-lama-nya. Amin.

¹² Dngan tangan saudara Silwanus yang stiawan itu, sperti sahya fikir, sahya sudah tulis k-pada kamu dngan pendek saja, serta kasi nasihat dan bersaksi yang ini-lah Allah punya anugrah yang btul itu: baik-lah kamu berdiri ttap dalam-nya.

¹³ Kamu punya saudara di Babil, yang terpilih sama-sama kamu, kirim tabek k-pada kamu; dan anak sahya Markus.

¹⁴ Kasi tabek satu sama lain dngan chium pngasehan itu. Sjahtra-lah k-pada kamu smoa yang di dalam Almaseh.

2 Petrus

1 ¹ Deri-pada Simon Petrus, hamba dan rasul Isa Almaseh, k-pada orang-orang yang sudah trima satu perchaya yang sama indah sperti kita punya, dngan kbnaran kita punya Allah dan Juru-slamat, ia'itu Isa Almaseh:

² biar-lah bertambah-tambah k-pada kamu anugrah dan sjahtra dalam hal kamu tahu Allah dan Tuhan kita Isa;

³ sdang dia punya kuasa ktuhanan sudah kasi sama kita sgala perkara yang berguna kerna hidop dan kbaktian, sbab kamu sudah tahu dia yang sudah panggil kita dngan kmulia'an dan kbaikan-nya sndiri;

⁴ dan oleh itu smoa-lah, dia sudah kurniakan k-pada kita dia punya perjanjian yang indah-indah dan yang sangat bsar itu, spaya oleh ini perjanjian smoa kamu boleh jadi orang yang ada bhagian dalam tabi'at ktuhanan-nya, sdang kamu sudah lpas deri-pada hal kbinasa'an yang ada dalam dunia deri sbab k'inginan.

⁵ Dan itu sbab juga, dngan s-gnap rajin, dalam kamu punya perchaya tunjokkan-lah kbaikan; dan dalam kbaikan pngtahuan;

⁶ dan dalam pngtahuan mnahan diri; dan dalam mnahan diri sabar-hati; dan dalam sabar-hati kbaktian;

⁷ dan dalam kbaktian kaseh k-pada sudara-sudara; dan dalam kaseh k-pada sudara-sudara itu kaseh.

⁸ Kerna jikalau itu smoa jadi kamu punya dan bertambah-tambah, itu nanti tahankan kamu jadi malas atau ta'berbuah dalam pngtahuan deri-hal Tuhan kita Isa Almaseh.

⁹ Kerna orang yang ada kurang dalam ini smoa, dia itu ada buta dan mata kabur, dan sudah lupa yang dia sudah di-suchikan deri-pada dosa-dosa-nya yang lama.

¹⁰ Jadi itu, baik-lah kamu makin rajin bikin tntu kamu punya panggilan dan pilehan: kerna jikalau kamu buat ini smoa, ta'pernah-lah kamu nanti terantok:

¹¹ kerna bgini bharu-lah kamu nanti dapat masok dngan banyak kkaya'an

dalam Tuhan dan Juru-salamat kita Isa Almaseh punya kraja'an yang kkal.

¹²Sbab itu sahya slalu ada sdia mau ingatkan kamu deri-hal ini smoa, sunggoh pun kamu sudah tahu, dan kamu sudah tgoh dalam kbtulan itu yang ada sama kamu.

¹³Dan s-lagi sahya ada dalam khemah ini, sahya fikir patut juga sahya bangunkan kamu dngan ingatkan;

¹⁴sbab sahya tahu yang sahya punya khemah ini chpat nanti hilang, sperti Tuhan kita Isa Almaseh sudah tunjokkan sama sahya.

¹⁵Dan sahya nanti usahakan diri sahya spaya pada tiap-tiap tempo, kmdian deri-pada sahya punya kmatian, kamu boleh ingat ini smoa.

¹⁶Kerna kita sudah kasi tahu deri-hal kuasa dan deri-hal kdatangan Tuhan kita Isa Almaseh, bukan-nya dngan chrita yang bukan-bukan yang orang sudah karangkan dngan cherdek-nya, ttapi kita sndiri punya mata sudah tengok dia punya kbsaran.

¹⁷Kerna dia sudah trima hormat dan kmulia'an deri-pada Allah Bapa, tempo satu suara yang bgini sudah datang

k-pada dia deri-pada kmulia'an yang maha-bsar itu, "Ini-lah Anak sahya, yang sahya kaseh, dia-lah yang berknan sama sahya":

¹⁸dan ini suara kita sndiri sudah dngar terkluar deri langit, waktu kita ada sama-sama dia di gunong yang kudus itu.

¹⁹Dan kita ada perkata'an nabuat, lbeh tgoh; dan baik juga kamu perhatikan itu sperti sama plita yang berchahya dalam tmpat gelap, sampai waktu hari siang, dan bintang timor kluar di dalam hati kamu:

²⁰sdang pertama skali kamu tahu ini perkara, ia'itu satu nabuat pun dalam kitab itu t'ada datang deri-pada pngertian orang sndiri.

²¹Kerna t'ada pernah satu nabuat pun turun dngan kahandak manusia: ttapi orang punya perkata'an kluar deri-pada Allah, sbab di-grakkan oleh Roh Alkudus.

2¹Ttapi sudah terkluar pula nabi-nabi yang dusta di antara bangsa itu, sama sperti antara kamu nanti ada guru-guru yang dusta, dan ini orang smoa nanti bawa masok dngan smbunyi pngajaran ssat yang binasakan orang,

dan dia-orang nanti sangkalkan sama Tuhan yang sudah tbuskan dia-orang skali pun, serta bawa kbinasa'an chpat-chpat atas diri-nya sendiri.

²Dan banyak orang nanti ikut dia punya perchabolan; dan orang nanti chakap jahat fasal jalan kbtulan deri sbab dia-orang.

³Dan sbab tma'a dia-orang nanti chari untong deri-pada kamu dngan perkata'an yang pura-pura: dan deri dhulu-kala t'ada lengah hukuman orang-orang ini, dan dia-orang punya kbinasa'an t'ada mngantok.

⁴Kerna jikalau Allah t'ada sayangkan mla'ikat-mla'ikat pun bila dia-orang sudah buat dosa, ttapi sudah buangkan masok dalam nraka, dan srahkan dalam lobang-lobang glap tersimpan sampai tempo hukuman;

⁵dan t'ada juga Allah sayangkan orang isi dunia dhulu kala, chuma Noh saja, yang khabarkan deri-hal kbnanan, dia sudah slamatkan dngan lain tujuh orang, ktika dia turunkan ayer-bah atas orang isi dunia yang t'ada kbaktian.

⁶Dan dia hukuman negri Sodom sama negri Amurah dngan kbinasa'an,

ia'itu dia hanguskan sampai jadi habu, dan dia buat kan satu larangan kerna orang-orang yang nanti bawa diri dngan t'ada kbaktian;

⁷ dan dia lpaskan Lut orang yang bnar itu, yang rasa seksa sbab orang jahat itu punya klakuan chabol

⁸ (kerna itu orang bnar, s-lagi dia tinggal sama-sama itu orang smoa, sbab dia tengok dan dngar, sudah seksakan jiwa-nya yang bnar s-hari-hari deri sbab perbuatan yang derhaka):

⁹ dan Tuhan tahu lpaskan orang-orang yang ada kbaktian kluar deri pnchoba'an, dan simpankan orang-orang yang ta'bnar dalam kna seksa sampai hari hukuman;

¹⁰ terlbh skali orang yang bawa diri turut tabi'at dunia dalam k'inginan yang najis, dan ta'pdulikan prentah. Brani punya orang, kras-kpala, dia-orang t'ada takot umpatkan yang mulia-mulia:

¹¹ sdang mla'ikat-mla'ikat, sungguh pun kuat-kuasa-nya lbeh bsar, t'ada bawa di dpn Allah satu d'awa'an yang umpatkan dia-orang.

¹² Ttapi ini smoa pula, sperti hidop-hidopan yang t'ada akal, di-beranakan sperti binatang spaya kna buru dan kna

binasa, ini smoa ada umpat-umpat dalam perkara-perkara yang dia ta'tahu, dan nanti kna binasa dalam kbinasa'an-nya sndiri,

¹³ dan kna salah mnjadi upah kerna salah yang dia-orang buat; lazat siang-hari itu pun dia-orang fikir satu ksuka'an, dia-orang jadi chachat dan chla, bila dia-orang berlazat dalam perjamuan-kaseh-nya, tempo dia makan sama-sama kamu;

¹⁴ dia-orang punya mata pnoh dngan zina, dan ta'boleh brenti dosa; dia-orang umpankan hati orang yang ta'tgoh; dia-orang punya hati sudah biasa dalam tma'a; smoa-nya anak-anak la'angat;

¹⁵ yang tinggalkan jalan yang lurus dan jadi ssat, ikut jalan Bil'am anak Ba'ur, yang suka kjahatan punya upah;

¹⁶ ttapi dia sudah kna kalot sbab dia sndiri punya ksalahan: ia'itu satu binatang yang ta'boleh chakap sudah chakap dngan suara manusia, dan sudah tahankan itu nabi punya gila.

¹⁷ Ini orang smoa mata-ayer yang kring awan-awan yang kna tolak oleh ribot; dan kerna ini orang smoa glap-glita sudah tersimpan.

¹⁸Kerna dia pakai sia-sia punya perkata'an yang bsar-bsar, dan orang yang ada bharu lpas deri-pada orang-orang yang buat klakuan ssat, dia-orang umpankan dngan perchabolan-nya dalam tabi'at dunia punya k'inginan;

¹⁹dan janji mau kasi kbebasan k-pada ini orang, ttapi dia-orang sndiri mnjadi hamba-hamba kbinasa'an; kerna orang jadi hamba k-pada apa-apa yang kalahkan dia.

²⁰Kerna jikalau orang sudah lpas deri dunia ini punya perkara-perkara yang najis, deri sbab tahu Tuhan dan Juru-slamat kita Isa Almaseh, dan kmdian lagi skali tersangkot dalam ini najis smoa, dan kna kalah pula, dia-orang punya hal pnghabisan jadi lbeh ta'baik deri-pada hal mula-mula.

²¹Kerna lbeh baik jikalau dia-orang blum tahu jalan kbnaran, deri-pada dia balek deri-pada hukum kudus itu yang sudah di-srahkan k-pada-nya, kmdian deri-pada dia-orang sudah tahu itu jalan.

²²Jadi, sudah datang atas dia-orang sperti perumpama'an yang btul itu, "Anjing sudah pulang makan muntah,"

dan lagi, "Babi yang sudah mandi masuk kubang lumpur."

3¹ Hei segala kaseh, ini-lah surat yang nombor dua sahya ada tulis k-pada kamu smoa; dan dalam dua-dua surat sahya bangunkan kamu punya ingatan yang tulus itu dalam hal sahya ingatkan kamu;

² spaya kamu boleh ingat apa-apa perkata'an yang nabi-nabi yang kudus sudah lbeh dhulu chakapkan, dan boleh ingat Tuhan Juru-slamat kita punya psanan yang dia sudah kasi oleh kamu punya rasul-rasul:

³ dan mula-mula kamu msti tahu ini, ia'itu pada jman yang pnghabisan skali nanti datang orang-orang yang mngolok dngan olok-olok-nya, yang bawa diri ikut k'inginan-nya sendiri,

⁴ dan kata, "Di mana-kah itu perjanjian deri-hal kdatangan-nya? kerna deri tempo nenek-moyang kita sudah tidor, smoa perkara ada tinggal sama sperti deri mula-mula kjadian."

⁵ Kerna dngan sngaja itu orang-orang smoa lupakan ini satu perkara, ia'itu deri dhulu kala ada langit, dan ada bumi

yang sudah di-jadikan deri-pada ayer dan dngan ayer, oleh perkata'an Allah;

⁶dan dngan ayer juga itu jman punya dunia sudah binasa, sbab kna tngglam oleh ayer-bah:

⁷ttapi oleh itu perkata'an juga ini langit yang skarang ada dan ini bumi pun sudah di-tarohkan kerna api, tersimpan sampai hari hukuman dan hari kbinasa'an orang yang t'ada kbaktian.

⁸Ttapi, hei sgala kkaseh, ini satu perkara jangan-lah lupakan, ia'itu sama Tuhan satu hari ada sperti s-ribu tahun, dan s-ribu tahun sperti satu hari.

⁹Tuhan bukan-nya lengah fasal perjanjian-nya, sperti ada orang sangkakan dia lengah; ttapi dia ada panjang-hati k-pada kamu, dan ta'mau satu orang pun binasa, ttapi spaya smoa orang boleh datang bertobat.

¹⁰Ttapi hari Tuhan itu nanti datang sperti pnchuri bgitu; dan itu hari langit nanti hilang dngan satu bunyi yang bsar skali, dan sgala anasir nanti kna bakar dan hanchor, dan bumi dngan sgala kjadian yang di dalam-nya nanti kna hangus.

¹¹ Jadi itu, sdang ini smoa msti di-hanchorkan bgini, apa macham-kah punya orang kamu patut jadi, dngan klakuan yang kudus dan kbaktian,

¹²serta mnantikan dan lkaskan kdatangan hari Allah? dan deri sbab itu hari langit nanti kna apa dan hanchur, dan sgala anasir nanti bakar sampaikan lbur.

¹³Ttapi, ikut dia punya perjanjian, kita ini nantikan langit yang baru dan bumi yang baru, yang di dalam-nya ada tinggal kbnarahan.

¹⁴Sbab itu, hei sgala kkaseh, sdang kamu ada mnantikan ini perkara smoa, usahakan diri kamu spaya boleh terjumpa dalam sjahtra, dngan t'ada berchachat dan t'ada berchla dpan dia.

¹⁵Dan bilangkan Tuhan punya panjang-hati itu mndatangkan selamat; sama sperti kita punya sudara Paulus yang kkaseh itu sudah tulis k-pada kamu, sperti bijaksana yang sudah di-bri k-pada dia;

¹⁶dan bgini juga dalam sgala surat-nya, di mana dia ada chakap fasal ini perkara smoa; dan dalam dia punya surat ada perkara-perkara yang susah mngerti,

dan orang yang t'ada plajaran dan t'ada tgoh balek-balekkan, sama sperti dia-orang balekkan lain-lain kitab, sampai mndatangkan kbinasa'an atas dia-orang punya diri.

¹⁷Sbab itu, hei sgala kkaseh, sdang kamu sudah tahu ini smoa lbeh dhulu, jaga baik-baik spaya jangan kamu pula kna hanyut sama-sama orang jahat punya ssat, dan jatuh deri-pada kamu punya hal yang tgoh.

¹⁸Ttapi baik-lah kamu bertambah-tambah dalam anugrah, dan dalam pngtahuan Tuhan dan Juru-slamat kita Isa Almaseh. Mulia k-pada dia skarang dan sampai s-lama-lama-nya. Amin.

1 Yohanes

1 ¹ Apa yang sudah ada deri mula-mula, apa yang kita sudah dngar, apa yang kita sudah tengok dngan mata kita, apa yang kita sudah intai, dan kita punya tangan sudah jamah, ia'itu deri-hal Perkata'an hidop itu

² (dan hidop itu sudah di-nyatakan, dan kita sudah tengok dan saksikan dan khabarkan k-pada kamu hidop yang kkal itu, yang sudah ada bersama-sama Bapa dan sudah di-nyatakan k-pada kita);

³ apa yang kita sudah tengok dan dngar, kita khabarkan k-pada kamu pula, spaya kamu pun boleh dapat perskutuan sama-sama kita: dan kita punya perskutuan pun ada bersama-sama Bapa dan bersama-sama Anak-nya, Isa Almaseh:

⁴ dan ini smoa kita tulis spaya kita punya ksuka'an boleh di-chukopkan.

⁵ Dan ini-lah khabar yang kita sudah dngar deri-pada dia, dan yang kita khabarkan k-pada kamu, ia'itu Allah itu

trang, dan dalam dia skali-kali t'ada glap.

⁶Jikalau kita kata kita ada perskutuan bersama-sama dia, dan kita berjalan dalam glap, kita chakap bohong, dan t'ada buat kbtulan:

⁷ttapi jikalau kita berjalan dalam trang sperti dia pun dalam trang, kita ada perskutuan satu sama lain, dan darah Isa, Anak-nya itu, suchikan kita deri-pada smoa dosa.

⁸Jikalau kita kata yang kita tidak ada dosa, kita tipu diri kita, dan kbtulan itu tidak ada dalam kita.

⁹Jikalau kita mngaku dosa-dosa kita, dia ada stiawan dan bnar mau ampunkan kita punya dosa, dan suchikan kita deri smoa kjahatan.

¹⁰Jikalau kita bilang yang kita blum pernah buat dosa, kita bikin Allah satu pmbong, dan dia punya perkata'an tidak ada dalam kita.

2¹Hei anak-anak kchil, ini smoa sahya tulis k-pada kamu spaya kamu jangan buat dosa. Dan jikalau barang-siapa buat dosa, kita ada satu Pnolong sama Bapa, ia'itu Isa Almaseh yang bnar itu:

² dan dia-lah korban perdamaian kerna dosa-dosa kita, dan bukan saja kerna kita punya, ttapi kerna satu isi dunia punya pula.

³ Dalam ini hal-lah kita tahu yang kita ada knal sama dia, ia'itu jikalau kita simpan dia punya hukum-hukum.

⁴ Orang yang kata, "Sahya knal sama dia," dan t'ada pula simpan hukum-hukum-nya, dia itu satu pmbohong, dan kbtulan itu tidak ada dalam dia:

⁵ ttapi barang-siapa simpan perkata'annya, btul-lah dalam dia kaseh Allah sudah di-smpurnakan. Dalam ini hal-lah kita tahu yang kita ada dalam dia:

⁶ orang yang kata diri-nya ada tinggal dalam dia, patut sndiri berjalan sama sperti Almaseh sudah berjalan.

⁷ Hei sgala kkaseh, bukan-nya hukum baru yang sahya ada tulis k-pada kamu, ttapi lama punya hukum yang kamu sudah ada deri mula-mula: itu hukum lama, ia'itu perkata'an yang kamu sudah dngar itu.

⁸ Ada pula satu hukum baru yang sahya tulis k-pada kamu, dan ini hukum ada btul dalam dia punya hal dan dalam

kamu punya; kerna glap itu ada hilang, dan trang yang btul itu mula'i berchahya.

⁹Orang yang katakan diri-nya ada dalam trang, ttapi bnchi dia punya sudara, itu orang ada dalam glap lagi sampai ini skarang.

¹⁰Orang yang kaseh sama sudara-nya itu tinggal dalam trang, dan dalam itu orang t'ada batu terantok.

¹¹Ttapi orang yang bnchi sudara-nya, dia ada dalam glap, dan berjalan pun dalam glap, dan dia ta'tahu di mana dia ada pergi, kerna glap itu sudah butakan mata-nya.

¹²Sahya ada tulis k-pada kamu, hei anak-anak kchil, sbab kamu punya dosa-dosa sudah di-ampunkan kerna nama Almaseh.

¹³Dan sahya tulis k-pada kamu, hei bapa-bapa, sbab kamu sudah knal sama dia yang sudah ada deri mula-mula. Dan sahya ada tulis k-pada kamu, hei orang muda-muda, sbab kamu sudah kalahkan si jahat itu. Sahya sudah tulis k-pada kamu, hei budak-budak kchil, sbab kamu knal sama Bapa.

¹⁴Sahya sudah tulis k-pada kamu, hei bapa-bapa, sbab kamu sudah knal sama

dia yang sudah ada deri mula-mula. Sahya sudah tulis k-pada kamu, hei orang muda-muda, sbab kamu kuat, dan perkata'an Allah tinggal dalam kamu, dan kamu sudah kalahkan si jahat itu.

¹⁵Jangan-lah kaseh sama dunia ini, atau perkara-perkara yang ada dalam dunia. Jikalau barang-siapa kaseh sama dunia ini, Bapa punya kaseh tidak ada dalam itu orang.

¹⁶Kerna s-lagi perkara yang ada dalam dunia ini, ia'itu k'inginan badan, k'inginan mata, dan kmewahan hidopan, smoa itu bukan deri-pada Bapa, mlainkan deri-pada dunia ini juga.

¹⁷Dan dunia ini ada hilang, dngan k'inginan-nya: ttapi orang yang buat kahandak Allah dia kkal s-lama-lama-nya.

¹⁸Hei budak-budak kchil, ini-lah waktu yang pnghabisan: dan sperti kamu sudah dngar yang Almaseh punya lawan itu nanti datang, bgitu-lah skarang pun banyak sudah terkluar Almaseh punya lawan itu; deri sbab itu kita tahu yang ini-lah waktu yang pnghabisan.

¹⁹Orang-orang itu sudah kluar deri antara kita, ttapi dia-orang bukan deri

antara kita; kerna jikalau dia-orang ada deri antara kita, tentu-lah dia-orang sudah tetap tinggal bersama-sama kita: tetapi dia-orang sudah keluar, supaya nyata yang bukan sklian-nya deri antara kita.

²⁰Tetapi kamu smoa sudah dapat kurnia deri-pada Yang Kudus itu, dan kamu tahu segala perkara.

²¹Bukan-nya sahya tulis k-pada kamu sbab kamu ini ta'tahu kbtulan itu, tetapi sbab kamu tahu, dan sbab t'ada satu bohong pun yang asal-nya deri-pada kbtulan itu.

²²Siapa-kah itu pmbohong, kalau tidak itu orang yang sangkalkan Isa, ia'itu yang dia bukan-nya Almaseh? Ini-lah Almaseh punya lawan, ia'itu dia yang sangkalkan Bapa dan Anak.

²³Barang-siapa sangkalkan Anak, dia-lah t'ada juga itu Bapa: orang yang mengaku Anak itu, dia ada juga itu Bapa.

²⁴Dan kamu ini, biar-lah apa yang kamu sudah dngar deri mula-mula itu tinggal dalam kamu. Jikalau apa yang kamu sudah dngar deri mula-mula itu tinggal dalam kamu, kamu pun nanti tinggal dalam Anak itu, dan dalam Bapa pun.

²⁵ Dan ini-lah itu perjanjian yang dia sudah janji k-pada kita, ia'itu hidop yang kkal.

²⁶ Sahya sudah tulis ini smoa k-pada kamu deri-hal orang-orang yang mau ssatkan kamu.

²⁷ Dan kamu ini, itu kurnia roh yang kamu sudah trima deri-pada Allah ada tinggal dalam kamu, jadi ta'usah satu orang pun lagi ajar kamu; ttapi sperti itu kurnia ajarkan kamu deri-hal sgala perkara, dan itu kurnia ada btul, bukan bohong, dan sperti itu sudah ajarkan kamu, tinggal-lah dalam dia.

²⁸ Skarang, hei anak-anak kchil, tinggal-lah dalam dia, spaya kalau dia di-nyatakan, kita boleh dapat brani, dan jangan jadi malu dpan dia waktu kdatangan-nya.

²⁹ Jikalau kamu tahu yang dia itu ada bnar, kamu tahu juga yang masing-masing orang yang buat kbnaran itu di-beranakan deri-pada dia.

3¹ Tengok-lah apa macham punya kaseh Bapa sudah kurniakan k-pada kita, sampaikan kita di-sbot anak-anak Allah: dan ini-lah kita punya hal. Ini-lah

sbab-nya ini dunia t'ada knal sama kita, ia'itu sbab dia-orang ta'knal sama dia.

²Hei sgala kkaseh, skarang juga kita anak-anak Allah, dan blum lagi di-nyatakan 'ntah apa-kah hal kita kmdian. Kita tahu ini, ia'itu kalau dia di-nyatakan, kita nanti jadi sperti dia juga: kerna kita nanti tengok sama dia s-bagaimana dia ada.

³Dan tiap-tiap orang yang ada taroh ini harap atas dia, suchikan diri-nya sndiri, sperti dia pun ada suchi.

⁴Tiap-tiap orang yang buat dosa, dia pun langgar hukum: dan dosa ia'itu langgar hukum.

⁵Dan kamu tahu yang dia-lah sudah di-nyatakan spaya hilangkan dosa; dan dalam dia tidak ada dosa.

⁶Barang-siapa yang tinggal dalam dia, t'ada buat dosa: barang-siapa yang buat dosa blum tengok dia, dan blum knal sama dia.

⁷Hei anak-anak kchil, jangan satu orang pun ssatkan sama kamu: orang yang buat kbnaran, dia-lah bnar, sperti Almaseh pun ada bnar:

⁸orang yang buat dosa asal-nya deri-pada iblis; kerna iblis buat dosa

deri mula-mula. Ini-lah sbab Anak Allah sudah di-nyatakan, ia'itu spaya dia boleh binasakan iblis punya kerja.

⁹Barang-siapa yang di-beranakkan deri-pada Allah t'ada buat dosa, sbab bneh Allah ada tinggal dalam dia: dan dia ta'boleh buat dosa, sbab dia sudah di-peranakkan deri-pada Allah.

¹⁰Bgini-lah jadi nyata anak-anak Allah dan anak-anak iblis pun: barang-siapa yang t'ada buat kbnaran, dia bukan deri-pada Allah, bgitu juga orang yang t'ada kaseh sama sudara-nya.

¹¹Kerna ini-lah itu khabar yang kamu sudah dngar deri mula-mula, ia'itu kaseh-lah satu sama lain:

¹²bukan sperti Kabil, yang deri-pada si jahat itu, dan sudah bunoh sudara-nya. Dan apa sbab dia sudah bunoh? Ia'itu sbab dia punya perbuatan jahat, dan sudara-nya punya bnar.

¹³Hei sudara-sudara, jangan jadi hairan jikalau dunia ini bnchi sama kamu.

¹⁴Kita ini tahu yang kita sudah pindah deri-pada mati k-pada hidop, kerna kita ada kaseh sudara-sudara itu. Orang yang t'ada kaseh itu lagi tinggal dalam mati.

¹⁵Barang-siapa yang bnchi sudara-nya itu satu pmbunoh: dan kamu tahu yang t'ada satu pmbunoh pun ada hidop yang kkal tinggal dalam diri-nya.

¹⁶Kita sudah tahu kaseh dngan ini, ia'itu sbab Almaseh sudah srahkan nyawa-nya kerna kita: dan kita ini pun patut srahkan nyawa kerna sudara-sudara itu.

¹⁷Ttapi barang-siapa yang ada ini dunia punya herta, dan tengok sudara-nya ada terkurang, ttapi jauhkan kmurahan hati-nya deri-pada dia, mana boleh kaseh Allah tinggal dalam-nya?

¹⁸Hei anak-anak kchil, jangan-lah kita tunjokkan kaseh dngan perkata'an, atau dngan mulut; ttapi dngan perbuatan dan kbtulan.

¹⁹Dngan ini hal kita boleh tahu yang kita deri-pada kbtulan itu, dan boleh tgohkan hati kita di dpan dia,

²⁰jikalau ada apa-apa perkara yang hati kita salahkan kita; kerna Allah lbeh bsar deri-pada kita punya hati, dan dia tahu smoa perkara.

²¹Hei sgala kkaseh, jikalau hati kita t'ada salahkan kita, tntu-lah kita ada brani-hati dpan Allah;

²² dan apa-apa kita minta, kita dapat dari-pada dia, sbab kita ada simpan dia punya hukum-hukum, dan sbab kita buat apa-apa yang berknan di dpan dia.

²³ Dan ini-lah hukum-nya, ia'itu kita patut perchaya nama Anak-nya Isa Almaseh, dan kaseh satu sama lain, sperti hukum yang dia sudah psan kita.

²⁴ Dan orang yang simpan dia punya hukum-hukum itu tinggal dalam dia, dan dia pun tinggal dalam itu orang. Dan kita boleh tahu yang dia tinggal dalam kita dngan ini, ia'itu oleh Roh yang dia sudah kasi sama kita.

4¹ Hei sgala kkaseh, jangan perchaya tiap-tiap roh, ttapi uji-lah sgala roh itu, ada-kah dia dari-pada Allah: kerna banyak nabi-nabi bohong sudah terkluar masok dunia ini.

² Kita boleh tahu Roh Allah dngan ini, ia'itu tiap-tiap roh yang mngaku yang Isa Almaseh itu sudah datang dngan k'ada'an manusia, roh itu-lah dari-pada Allah:

³ dan tiap-tiap roh yang t'ada mngaku Isa, itu roh bukan dari-pada Allah: dan ini-lah Almaseh punya lawan punya roh, yang kamu sudah dngar nanti datang;

dan ini skarang pun dia sudah ada di dunia.

⁴Hei anak-anak kchil, kamu ini deri-pada Allah, dan kamu sudah kalahkan dia-orang: kerna dia yang dalam kamu itu ada lbeh bsar deri-pada dia yang ada di dalam dunia.

⁵Dia-orang ini deri-pada dunia: itu sbab-lah dia-orang chakap deri-pada dunia, dan dunia ini dngar sama dia-orang.

⁶Kita ini deri-pada Allah: orang yang knal Allah dngar sama kita; orang yang bukan deri-pada Allah t'ada dngar sama kita. Dngan ini kita boleh tahu roh kbtulan dan roh kssatan.

⁷Hei sgala kkaseh, biar-lah kita kaseh satu sama lain: kerna kaseh itu deri-pada Allah; dan tiap-tiap orang yang ada kaseh, dia sudah di-beranakan deri-pada Allah, dan dia knal sama Allah.

⁸Orang yang tidak ada kaseh, dia itu t'ada knal sama Allah, kerna Allah dia-lah kaseh.

⁹Kaseh Allah sudah di-nyatakan dalam kita punya hal dngan ini, ia'itu yang Allah sudah hantarkan Anak-nya yang

tunggal itu masok dunia ini, spaya kita boleh hidop oleh dia.

¹⁰Kaseh itu ada dalam ini hal, ia'itu bukan dalam hal kita sudah kaseh sama Allah, ttapi dalam hal Allah sudah kaseh sama kita, dan sudah hantarkan Anak-nya mnjadi korban perdamaian kerna dosa-dosa kita.

¹¹Hei sgala kkaseh, jikalau bgitu-lah Allah sudah kaseh sama kita, patut-lah kita pun kaseh satu sama lain.

¹²T'ada satu orang pun sudah tengok Allah baik bila pun: jikalau kita kaseh satu sama lain, Allah tinggal dalam kita, dan kaseh-nya nanti di-smpurnakan dalam kita:

¹³kita boleh tahu yang kita tinggal dalam dia dan dia dalam kita dngan ini, ia'itu sbab dia sudah kasi kita s-bhagian deri-pada Roh-nya.

¹⁴Dan kita sudah tengok dan kita bersaksi yang Bapa sudah hantarkan Anak itu mnjadi ini dunia punya Juru-slamat.

¹⁵Barang-siapa nanti mngaku yang Isa itu Anak Allah, Allah tinggal dalam itu orang, dan dia dalam Allah.

¹⁶Dan kita sudah tahu dan sudah perchaya itu kaseh yang Allah ada dalam kita punya hal. Allah dia-lah kaseh; dan orang yang tinggal dalam kaseh, dia-lah tinggal dalam Allah, dan Allah pun tinggal dalam dia.

¹⁷Dngan ini hal-lah kaseh di-smpurnakan sama kita, spaya kita dapat brani-hati tempo hari hukuman; kerna sama sperti dia ada, bgitu-lah kita pun dalam dunia ini.

¹⁸Dalam kaseh tidak ada ktakotan: ttapi kaseh yang smpurna buangkan ktakotan, kerna ktakotan bawa seksa; dan orang yang ada takot, blum-lah smpurna dia punya kaseh.

¹⁹Kita ada kaseh, sbab dia sudah kaseh sama kita lbeh dhulu.

²⁰Jikalau satu orang bilang, "Sahya ada kaseh sama Allah," dan bnchi pula dia punya sudara, itu orang satu pmbohong: kerna orang yang t'ada kaseh sama sudara-nya yang dia sudah tengok, ta'boleh kaseh sama Allah yang dia blum tengok.

²¹Dan ini hukum-lah kita dapat deri-pada Tuhan, ia'itu orang yang kaseh Allah, msti kaseh sama sudara-nya pun.

5¹ Barang-siapa perchaya yang Isa itu Almaseh, itu orang sudah di-peranakkan deri-pada Allah: dan barang-siapa yang kaseh sama dia yang sudah beranakkan, itu orang kaseh sama dia yang sudah di-beranakkan deri-pada dia.

²Kita boleh tahu yang kita ada kaseh sama anak-anak Allah dngan ini, ia'itu bila kita kaseh sama Allah, dan ada buat dia punya hukum-hukum.

³Kerna ini-lah kaseh Allah: ia'itu yang kita simpan dia punya hukum-hukum; dan dia punya hukum-hukum bukan-nya brat.

⁴Kerna apa-apa yang di-beranakkan deri-pada Allah kalahkan dunia ini: dan ini-lah kmnangan yang kalahkan dunia ini, ia'itu kita punya perchaya.

⁵Dan siapa-kah yang kalahkan ini dunia, kalau tidak itu orang yang perchaya yang Isa itu Anak Allah?

⁶Ini-lah dia yang datang dngan ayer dan darah, ia'itu Isa Almaseh; bukan saja dngan ayer, ttapi dngan ayer dan dngan darah pun.

⁷Dan roh itu-lah yang bersaksi, kerna Roh itu dia-lah kbtulan.

⁸Kerna ada tiga yang bersaksi, ia'itu Roh, dan ayer, dan darah, dan itu tiga ada s-tuju.

⁹Jikalau kita trima manusia punya ksaksian, Allah punya ksaksian pula lbeh bsar: kerna ini-lah ksaksian Allah, ia'itu yang dia sudah bersaksi deri-hal Anak-nya.

¹⁰Orang yang perchaya sama Anak Allah ada ksaksian itu dalam diri-nya: orang yang ta'perchaya sama Allah sudah buat dia satu pmbohong; kerna itu orang t'ada perchaya itu ksaksian yang Allah sudah saksikan deri-hal Anak-nya.

¹¹Dan ini-lah ksaksian-nya, ia'itu Allah sudah kasi sama kita hidop yang kkal, dan ini hidop ada dalam Anak-nya.

¹²Orang yang ada Anak itu, ada itu hidop: orang yang tidak ada Anak Allah, tidak ada itu hidop.

¹³Ini smoa sahya sudah tulis k-pada kamu, spaya kamu boleh tahu yang kamu ada hidop yang kkal, ia'itu k-pada kamu yang perchaya sama nama Anak Allah.

¹⁴Dan ini-lah kita punya brani-hati k-pada Tuhan, ia'itu jikalau kita minta

apa-apa seperti dia punya kahandak, dia dengar sama kita:

¹⁵ dan jikalau kita tahu yang dia dengar apa-apa kita minta, kita tahu juga yang kita dapat segala perminta'an yang kita sudah minta sama dia.

¹⁶ Jikalau satu orang tengok sudara-nya buat dosa yang t'ada bawa mati, baik dia berdo'a, dan Allah nanti kasi sama dia hidop, k-pada orang-orang yang buat dosa yang t'ada bawa mati. Ada juga dosa yang bawa mati: bukan fasal ini punya dosa yang sahya kata dia boleh minta.

¹⁷ Tiap-tiap kesalahan itu-lah dosa: dan ada pula dosa yang t'ada bawa mati.

¹⁸ Kita tahu yang barang-siapa diberanakkan deri-pada Allah, dia itu t'ada buat dosa; ttapi yang sudah diberanakkan deri-pada Allah simpankan dia, dan si jahat itu t'ada jamah dia.

¹⁹ Kita tahu yang kita ini deri-pada Allah, dan s-gnap dunia ini dudok dalam kuasa si jahat itu.

²⁰ Dan kita tahu juga yang Anak Allah sudah datang, dan sudah kasi kita pngertian, spaya kita boleh knal sama dia yang btul itu, dan kita ada dalam dia

yang betul itu, ia'itu dalam Anak-nya, Isa Almaseh. Ini-lah Allah yang betul, dan hidup yang kekal.

²¹ Hei anak-anak kecil, jaga-lah diri kamu deri-pada datok-datok.

2 Yohanes

1 ¹ Deri-pada itu ktua k-pada Nyonya yang terpilih dngan anak-anak-nya, yang smoa-nya sahya kaseh dalam kbtulan; dan bukan saja sahya ini, ttapi sgala orang yang sudah tahu kbtulan itu; ² kita punya kaseh itu deri sbab kbtulan yang tinggal dalam kita, dan nanti ada sama-sama kita s-lama-lama-nya:

³ anugrah dan ksian dan sntosa nanti bersama-sama kita, deri-pada Allah Bapa itu, dan deri-pada Isa Almaseh, Anak Bapa itu, dalam kbtulan dan kaseh.

⁴ Sahya banyak suka-hati sbab sahya sudah jumpa ada brapa anak-anak Nyonya berjalan dalam kbtulan, sperti kita sudah trima hukum deri Bapa.

⁵ Dan skarang, hei Nyonya, bukan-nya sperti sahya ada tulis satu hukum yang bharu k-pada Nyonya, ttapi itu hukum yang kita sudah ada deri mula-mula, ia'itu sahya minta sama Nyonya yang kita kaseh satu sama lain.

⁶ Dan ini-lah kaseh, ia'itu yang kita berjalan turut hukum-hukum-nya.

Ini-lah itu hukum, seperti kamu semua sudah dengar dari mula-mula, yang kamu mesti berjalan dalam-nya.

⁷ Kerna banyak penipu sudah terkluar masuk dunia ini, orang yang t'ada mengaku Isa Almasih itu datang dengan k'ada'an manusia. Ini-lah penipu itu, dan Almasih punya lawan.

⁸ Periksa-lah diri kamu sendiri, supaya kamu jangan hilang perkara-perkara yang kita sudah kerjakan, tetapi supaya kamu boleh trima kamu punya pahala dengan s-chukop-nya.

⁹ Barang-siapa yang berjalan dahulu dan t'ada tinggal tetap dalam Almasih punya ajaran, Allah t'ada sama itu orang: orang yang tinggal tetap dalam ajaran itu, sama itu orang ada Bapa itu, dan Anak pun.

¹⁰ Jikalau siapa pun datang sama kamu, dan t'ada bawa ini ajaran, jangan sambot dia masuk rumah, dan tabek pun jangan kasi sama dia:

¹¹ kerna orang yang kasi tabek sama dia, ada s-bhagian dalam pekerjaan-nya yang jahat itu.

¹² Sahya ada banyak perkara mau tulis k-pada kamu semua, tetapi sahya t'ada mau tulis dengan kertas sama tinta: tetapi

sahya harap mau pergi k-pada kamu,
dan berchakap dngan s-muka, spaya
kamu punya ksuka'an boleh di-gnapkan.

¹³Anak-anak Nyonya punya saudara
prempuan yang terpilih smoa-nya kirim
tabek k-pada Nyonya.

3 Yohanes

1 ¹ Deri-pada itu ktua k-pada Gayus yang kkaseh itu, yang sahya pun kaseh dalam kbtulan.

² Hei kkaseh, sahya minta do'a spaya dalam sgala perkara angkau boleh beruntong, dan boleh bersehat, sama sperti jiwa angkau ada beruntong.

³ Kerna sahya sudah banyak suka-hati bila ada bbrapa sudara datang bersaksi deri-hal angkau punya kbtulan, sperti angkau ada berjalan dalam kbtulan.

⁴ Sahya t'ada satu ksuka'an yang lbeh bsar deri-pada ini, ia'itu yang sahya dngar deri-hal anak-anak sahya berjalan dalam kbtulan.

⁵ Hei kkaseh, angkau ada buat pkerja'an yang stiawan, apa-apa yang angkau buat k-pada sudara-sudara kita, mski-pun dia-orang bukan angkau punya knalan;

⁶ dia-orang sudah bersaksi dpan eklisia deri-hal angkau punya kaseh: dan baik juga angkau punya perbuatan kalau angkau hantarkan dia-orang sperti yang padan dngan Allah:

⁷ kerna deri sbab Nama itu dia-orang sudah kluar, dngan t'ada trima apa-apa deri-pada orang bangsa-asing.

⁸ Sbab itu kita patut sambot orang-orang yang bgini, spaya kita pula boleh dapat bhagian dalam kerja-nya kerna kbtulan itu.

⁹ Sahya sudah tulis k-pada eklisia sdikit perkara: ttapi Diotrifis pula, yang suka jadi kpala antara dia-orang smoa, t'ada sambot sama kita.

¹⁰ Sbab itu, kalau sahya datang, sahya nanti ingat pkerja'an-nya yang dia buat itu, ia'itu yang dia maki kita dngan perkata'an yang jahat: dan dia t'ada puas dngan ini, kerna bukan saja dia sndiri t'ada sambot sudara-sudara itu, ttapi orang yang mau sambot pun dia tahankan pula, dan buangkan kluar eklisia.

¹¹ Hei kkaseh, jangan-lah ikut jahat punya tuladan, ttapi yang baik punya. Orang yang buat baik, ia'itu deri-pada Allah: orang yang buat jahat, ia'itu blum tengok Allah.

¹² Dimitrius itu ada dapat ksaksian deri-pada smoa orang, dan deri-pada kbtulan itu pun: dan kita ini pun

bersaksi; dan angkau tahu juga kita punya ksaksian ada btul.

¹³Sahya ada banyak perkara mau tulis k-pada angkau, ttapi sahya t'ada mau tulis k-pada kamu dngan tinta sama pen:

¹⁴ttapi sahya harap ta'brapa lama lagi mau jumpa sama angkau, dan kita boleh chakap dngan s-muka. Sjahtra-lah k-pada angkau. Sohbat-sohbat di sini kasi tabek. Kasi-lah tabek sama sohbat-sohbat di sana dngan sbot nama masing-masing.

Yudas

1 ¹ Deri-pada Yahuda, hamba Isa Almaseh dan sudara Yakob, k-pada orang-orang panggilan, yang sudah di-kasehkan dalam Allah Bapa, dan di-simpan kerna Isa Almaseh:

² biar-lah bertambah-tambah k-pada kamu smoa ksian dan sjahtra dan kaseh pun.

³ Hei sgala kkaseh, waktu sahya lagi usahakan diri sahya dngan s-boleh-boleh-nya mau tulis k-pada kamu deri-hal kita punya slamat yang satu itu, sahya rasa msti tulis k-pada kamu dan nasihatkan kamu mlawan dngan sungguh hati kerna itu perchaya yang sudah di-srahkan satu kali saja k-pada orang-orang kudus.

⁴ Kerna ada orang sudah masokkan diri-nya antara kamu dngan churi-churi, ia'itu orang-orang yang dhulu kala sudah tersurat msti kna ini hukuman, orang yang t'ada kbaktian, yang tukarkan kita punya Allah punya anugrah jadi perchabolan, dan lagi pun dia-orang

sangkalkan Pnghulu dan Tuan kita yang tunggal itu, Isa Almaseh.

⁵Sungguh pun kamu sudah tahu smoa perkara dngan satu kali juga, ttapi sahya mau ingatkan kamu, bagaimana bila Tuhan sudah slamatkan satu bangsa deri negri Masir, kmdian dia binasakan pula orang-orang yang t'ada perchaya.

⁶Dan mla'ikat-mla'ikat pun yang t'ada simpan pangkat-nya sndiri, ttapi sudah tinggalkan dia-orang sndiri punya tmpat kdiaman, dia sudah simpankan dngan ikatan yang kkal dalam kglapan sampai hukuman hari yang bsar itu.

⁷Sperti Sadom dan Amurah dngan sgala negri yang kliling situ, yang sama sperti ini smoa sudah habis-habis buat perchabolan, dan sudah pergi chari kjadian yang lain jnis, dan ini smoa jadi satu chontoh, dalam hal kna hukuman api yang kkal.

⁸Ttapi bgitu juga ini orang-orang pun, dngan dia-orang punya mimpi, najiskan badan, dan hinakan prentah, dan umpatkan yang mulia-mulia.

⁹Ttapi Mika'el, pnghulu mla'ikat itu, bila dia bertngkar sama iblis dan berbantah deri-hal mayat Musa, t'ada brani Itakkan

atas iblis hukuman dngan umpat, ttapi dia chuma kata, "Biar Tuhan tgurkan angkau."

¹⁰Ttapi ini orang smoa umpatkan apa yang dia-orang ta'tahu pun: dan apa-apa pula yang dia-orang mngerti dngan k'ada'an-nya, sperti hidop-hidopan yang t'ada akal, dalam itu smoa dia-orang binasakan diri-nya.

¹¹Susah-lah dia-orang! kerna dia-orang sudah ikut Kabil punya jalan, dan sudah buangkan diri-nya ikut ksalahan Bil'am sbab mau dapat upah, dan sudah binasa dngan derhaka yang sperti Karun punya.

¹²Ini smoa-lah yang jadi batu karang yang tersmbunyi dalam kamu punya perjamuan-kaseh, bila dia-orang makan sama-sama kamu, sperti gombala yang knnyangkan diri dia-orang sndiri dngan t'ada takot; ia'itu sperti awan-awan yang t'ada mngandung hujan, yang kna tolak oleh angin; dan sperti pokok pada musim kmarau yang t'ada berbuah, dua kali mati, dan terchabot dngan akar-nya skali;

¹³sperti ombak laut yang mndru, yang smburkan dia-orang sndiri punya malu; sperti bintang beridar, yang kerna-nya

glap-glita sudah di-sdiakan sampai s-lama-lama-nya.

¹⁴K-pada ini orang smoa, Hanuk, yang kturunan nombor tujuh deri-pada Adam, sudah bernabuat, dan kata, "Tengok-lah, Tuhan sudah datang dngan berlaksa-laksa orang-kudus-nya,

¹⁵mau jatohkan hukum atas sklian, dan mau kalotkan orang yang t'ada kbaktian deri-hal smoa dia-orang punya pkerja'an derhaka yang dia-orang sudah buat dngan derhaka-nya, dan deri-hal smoa kkrasan yang orang berdosa yang t'ada kbaktian sudah chakap mlawan dia.

¹⁶Ini-lah orang yang bersungut-sungut, dan mngadu-mngadu, dngan ikut sperti k'inginan-nya (dan mulut-nya chakap perkata'an yang bsar-bsar), dan dia-orang hormatkan rupa orang sbab mau chari untong.

¹⁷Ttapi kamu ini, hei sgala kkaseh, ingat-lah perkata'an yang sudah di-katakan lbeh dhulu oleh rasul-rasul Tuhan kita Isa Almaseh;

¹⁸bagimana dia-orang sudah kata sama kamu, "Tempo jman yang pnghabisan nanti ada orang yang olok-olok, yang

nanti ikut k'inginan-nya yang derhaka itu."

¹⁹Ini-lah orang yang buat perchraian, orang tabi'at binatang, dan yang t'ada Roh itu.

²⁰Ttapi kamu ini, hei sgala kkaseh, tgohton-lah kamu punya diri atas alasan iman kamu yang sangat kudus itu, dan berdo'a dalam Roh Alkudus,

²¹spaya simpan kamu punya diri dalam kaseh Allah, sambil nantikan ksian Tuhan kita Isa Almaseh, sampai kamu dapat hidop yang kkal.

²²Ada orang yang kamu patut ksiankan, ia'itu orang yang bimbang hati;

²³dan ada orang yang kamu patut slamatkan dngan sambarkan dia kluar deri-pada api; dan ada lain orang pula yang kamu patut ksiankan, ttapi dngan takot; dan dngan bnchi dia-orang punya pakaian skali pun, yang sudah kotor oleh sbab nafsu dunia.

²⁴K-pada dia yang ada kuasa jagakan kamu spaya jangan terantok, dan mnghadapkan kamu dpan kmulia'an-nya dngan t'ada chla dan dngan sangat ksuka'an,

²⁵ia'itu k-pada Juru-slamat kita, Allah yang satu itu, kmulia'an, kkuatan dan kuasa k-pada dia oleh Tuhan kita Isa Almaseh, deri s-blum ada jman, dan skarang ini pun, dan sampai s-lama-lama-nya. Amin.

Wahyu

- 1** ¹ Ini-lah Knyata'an Isa Almaseh, yang Allah sudah kasi sama dia, spaya dia boleh tunjokkan k-pada dia punya hamba-hamba, ia'itu perkara-perkara yang msti jadi dngan sgra: dan dia hantarkan dan trangkan oleh mla'ikat-nya k-pada hamba-nya Yahya;
- ² yang saksikan pula perkata'an Allah, dan ksaksian Isa Almaseh, ia'itu apa-apa yang dia sudah tengok.
- ³ Berkat-lah orang yang bacha, dan orang-orang yang dngar perkata'an nabuat ini, dan simpan apa-apa yang ada tertulis dalam-nya, kerna waktu-nya sudah dkat.
- ⁴ Deri-pada Yahya, datang k-pada itu tujuh eklisia yang di negri Asiah: biar-lah anugrah dan sjahtra datang k-pada kamu deri-pada dia itu yang ada, dan sudah ada, dan nanti datang; dan deri-pada itu tujuh Roh yang di dpan takhta-nya;
- ⁵ dan deri-pada Isa Almaseh, saksi yang kperchaya'an, ia'itu yang sulong

deri antara orang-orang mati, dan yang prentahkan segala raja-raja dunia ini. K-pada dia yang kaseh sama kita, dan sudah lpaskan kita deri-pada dosa-dosa kita oleh darah-nya;

⁶ dan sudah jadikan kita satu kraja'an dan imam-imam k-pada Bapa-nya Allah: k-pada dia datang-lah kmulia'an dan kuasa sampai s-lama-lama-nya. Amin.

⁷ Tengok, dia ada datang dngan awan-awan; dan tiap-tiap mata nanti nampak sama dia, dan orang-orang yang sudah tikam dia; dan smoa bangsa dunia ini nanti mratap kerna dia. Bgitu-lah. Amin.

⁸ Sahya-lah Alfa dan Omega, bgini-lah perkata'an Tuhan Allah, yang ada, dan sudah ada, dan nanti datang, ia'itu yang Maha Kuasa.

⁹ Sahya ini Yahya, kamu punya saudara, dan yang s-bhagian sama kamu dalam ksusahan, dan kraja'an, dan sabar yang di dalam Isa, sudah ada di pulau yang bernama Patmos, deri sbab perkata'an Allah dan ksaksian deri-hal Isa.

¹⁰ Sahya ada dalam roh tempo hari Tuhan, dan sahya dngar deri blakang

sahya satu suara bsar, sperti bunyi trompet,

¹¹ yang kata, "Apa yang angkau tengok, tulis-lah dalam satu buku, dan kirimkan k-pada itu tujuh eklisia; ia'itu k-pada Ifisus, dan Smurnah, dan Pergamun, dan Tuatirah, dan Sardis, dan Filadelfiah, dan Laodikiah.

¹² Dan sahya balek muka mau tengok itu suara yang berchakap sama sahya. Dan bila sahya sudah balek muka, sahya tengok tujuh kaki-plita mas;

¹³ dan di tngah-tngah itu kaki-plita ada satu orang yang sperti anak-manusia, dngan pakaian yang sampai di kaki, dan berkmban dngan tali mas.

¹⁴ Dan kpala dan rambut-nya puteh sperti bulu domba yang puteh, dan sperti salju; dan dia punya mata sperti nyala api;

¹⁵ dan dia punya kaki sperti tmbaga yang sudah di-kilatkan, spertikan kna bakar dalam dapur; dan dia punya suara sperti bunyi banyak-banyak ayer.

¹⁶ Dan dalam tangan kanan-nya dia ada tujuh bintang: dan deri mulut-nya terkluar satu pdang tajam yang dua

mata: dan dia punya muka sperti matahari berchahya bila panas trek.

¹⁷Dan bila tengok dia, sahya jatoh di kaki-nya sperti satu orang mati. Dan dia taroh tangan kanan-nya atas sahya, dan kata, "Jangan takot; sahya-lah yang mula-mula, dan yang kmdian skali, dan yang hidop itu;

¹⁸dan sahya sudah mati, dan tengok, sahya ada hidop sampai s-lama-lama-nya, dan sahya pegang kunchi kmatian dan Alam-maut.

¹⁹Sbab itu, tulis-lah apa-apa yang angkau sudah tengok, dan yang skarang ada, dan yang nanti jadi kmdian;

²⁰ruhsia itu tujuh bintang yang angkau sudah tengok di tangan kanan sahya, dan itu tujuh kaki-plita mas. Itu tujuh bintang jadi tujuh eklisia punya mla'ikat: dan itu tujuh kaki-plita jadi tujuh eklisia.

2¹K-pada eklisia yang di Ifisus punya mla'ikat, tulis bgini: Ini-lah smoa yang di-katakan oleh dia itu yang pegang itu tujuh bintang di tangan kanan-nya, yang berjalan di tngah-tngah itu tujuh kaki-plita mas:

²sahya tahu angkau punya perbuatan, dan angkau punya pnat dan sabar, dan

sahya tahu angkau ta'boleh tahan sama orang yang jahat, dan sudah choba sama orang yang katakan diri-nya rasul-rasul, dan yang bukan-nya rasul, dan sudah dapat tahu dia-orang pmbohong,

³dan angkau ada sabar, dan sudah tahan susah deri sbab nama sahya, dan t'ada angkau pnat.

⁴Ttapi sahya ada ini perkara atas angkau, ia'itu angkau sudah tinggalkan angkau punya kaseh yang mula-mula.

⁵Sbab itu, ingat-lah deri mana angkau sudah jatuh, dan bertobat, dan buat-lah mula-mula punya perbuatan; kalau tidak sahya nanti datang k-pada angkau, dan nanti pindahkan angkau punya kaki-plita deri tmpat-nya, jikalau angkau t'ada bertobat.

⁶Ttapi ini satu perkara angkau ada, ia'itu angkau bnchi orang Nikola'i punya perbuatan smoa, yang sahya pun bnchi.

⁷Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh bilang sama itu eklisia smoa Orang yang mnang, k-pada dia sahya nanti kasi makan deri pokok hidop yang di dalam Firdus Allah.

⁸Dan pada eklisia yang di Smurnah punya mla'ikat, tulis bgini: Ini-lah

smoa yang di-katakan oleh dia itu yang mula-mula dan yang kmdian skali, yang sudah mati, dan hidop s-mula:

⁹sahya tahu angkau punya ksusahan dan angkau punya hal miskin (ttapi kaya juga angkau), dan sahya tahu umpat orang-orang yang katakan diri-nya orang Yahudi, dan yang bukan Yahudi, ttapi Setan punya kumpolan.

¹⁰Jangan takot itu ksusahan yang angkau nanti kna: ingat, ada orang antara kamu yang iblis nanti masokkan dalam jel, spaya kamu kna choba; dan kamu nanti mrasa s-puloh hari punya ksusahan. Jadi-lah angkau stiawan sampai mati, dan sahya nanti kasi angkau hidop punya makota.

¹¹Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh bilang sama itu eklisia smoa. Orang yang mnang skali-kali t'ada nanti kna chlaka oleh nombor dua kali punya kmatian.

¹²Dan k-pada eklisia yang di Pergamun punya mla'ikat, tulis bgini; Ini-lah smoa yang di-katakan oleh dia itu yang ada itu pdang tajam yang mata dua:

¹³sahya tahu di mana angkau ada tinggal, ia'itu di tmpat di mana ada

Setan punya takhta: dan angkau sudah pegang sahya punya nama, dan t'ada sangkalkan sahya punya iman, tempo Antipas skali pun, ia'itu sahya punya saksi yang kperchaya'an yang sudah kna bunoh di antara kamu, di mana Setan ada tinggal.

¹⁴Ttapi sahya ada sikit perkara atas angkau, sbab di situ angkau ada orang yang pegang pngajaran Bil'am, yang sudah ajarkan Balak kasi satu batu terantok k-pada anak-anak Isra'el, ia'itu makan lauk-datok dan buat perchabolan.

¹⁵Bgitu juga ada orang antara kamu yang pegang pngajaran orang Nikola'i pun sama juga.

¹⁶Sbab itu, bertobat-lah; kalau tidak, sahya nanti datang k-pada angkau dngan sgra, dan sahya nanti berprang sama itu orang smoa dngan sahya punya mulut punya pdang.

¹⁷Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh bilang k-pada itu eklisia smoa. Orang yang mnang, k-pada dia sahya nanti kasi manna yang tersmbunyi itu, dan sahya nanti kasi dia satu batu lichin yang puteh, dan atas itu batu ada tertulis satu nama bharu, yang satu

orang pun ta'tahu chuma orang yang trima.

¹⁸Dan k-pada eklisia yang di Tuatirah punya mla'ikat, tulis bgini; Ini-lah smoa yang di-katakan oleh Anak Allah, yang mata-nya sperti satu nyala api, dan kaki-nya sperti tmbaga yang sudah di-kilatkan:

¹⁹sahya tahu angkau punya perbuatan, dan angkau punya kaseh dan perchaya dan playanan dan sabar, dan sahya tahu angkau punya perbuatan yang kmdian ada lbeh deri-pada yang mula-mula punya.

²⁰Ttapi sahya ada ini satu perkara atas angkau, ia'itu angkau ada biarkan itu prempuan Izibil yang katakan diri-nya satu nabi; dan dia ajarkan dan ssatkan sahya punya hamba-hamba, sampaikan dia-orang buat perchabolan dan makan lauk-datok.

²¹Dan sahya sudah kasi dia tempo spaya boleh bertobat; ttapi ta'mau juga dia bertobat deri-pada dia punya persundalan.

²²Ingat, sahya nanti kasi dia baring atas tmpat-tidor, dan itu orang smoa yang buat zina sama dia sahya nanti

kasi kna kesusahan yang bsar, jikalau dia-orang t'ada bertobat deri-pada itu prempuan punya perbuatan.

²³ Dan smoa anak-anak-nya sahya nanti kasi mati; dan smoa eklisia nanti dapat tahu yang sahya-lah yang preksa orang punya jiwa dan hati: dan sama masing-masing kamu sahya nanti kasi sperti kamu punya perbuatan.

²⁴ Ttapi sahya bilang sama kamu, ia'itu sama orang yang lain di Tuatirah, s-brapa banyak kamu yang t'ada pegang itu pngajaran, dan yang t'ada knal perkara Setan yang dalam-dalam itu (sperti orang kata); sahya t'ada Itakkan atas kamu lain apa-apa punya pikulan.

²⁵ Ttapi apa yang kamu ada, pegang-lah sampai sahya datang.

²⁶ Dan orang yang mnang, dan orang yang simpan sahya punya perbuatan sampai ksudahan, sama dia-lah sahya nanti kasi kuasa atas smoa bangsa-asing;

²⁷ dan dia nanti prentahkan dia-orang dngan tongkat bsi, sperti priok blanga kna orang rmokkan; bgitu-lah sahya pun sudah trima deri-pada sahya punya Bapa:

²⁸ dan sahya nanti kasi sama dia bintang pagi.

²⁹ Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh bilang k-pada itu eklisia smoa.

3¹ Dan k-pada eklisia yang di Sardis punya mla'ikat, tulis bgini; Ini-lah smoa yang di-katakan oleh dia itu yang ada itu tujuh Roh Allah, dan itu tujuh bintang: sahya tahu angkau punya perbuatan, ia'itu angkau bernama hidop, ttapi angkau ada mati.

² Berjaga-lah, dan ttapkan apa-apa yang ada tertinggal lagi, yang hampir mau mati itu: kerna sahya t'ada dapat jumpa satu pun perbuatan kamu sudah smpurna di dpan Allah sahya.

³ Sbab itu ingat-lah bagimana angkau sudah trima dan sudah dngar; dan turut itu, dan bertobat. Sbab itu, jikalau angkau t'ada jaga, sahya nanti datang sperti pnchuri, dan angkau skali-kali t'ada nanti tahu apa waktu-kah sahya nanti datang atas angkau.

⁴ Ttapi angkau ada sikit nama-nama orang di Sardis yang t'ada kotorkan dia-orang punya pakaian; dan dia-orang

nanti berjalan sama-sama sahya dngan pakai puteh; kerna dia-orang ada layak.

⁵ Dia yang mnang nanti di-pakaikan puteh bgini, dan t'ada skali-kali sahya nanti hapuskan nama-nya deri dalam kitab hidop, dan sahya nanti mngaku dia punya nama dpan Bapa sahya, dan dpan dia punya mla'ikat smoa.

⁶ Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh kata sama itu eklisia smoa.

⁷ Dan k-pada eklisia di Filadelfiah punya mla'ikat, tulis bgini; Ini-lah smoa yang di-katakan oleh dia itu yang kudus, dia yang btul, dia yang ada Da'ud punya kunchi, dia yang buka dan t'ada orang boleh tutop, dan tutop dan t'ada orang boleh buka:

⁸ sahya tahu angkau punya perbuatan (tengok-lah, sahya sudah mnghadapkan dpan angkau satu pintu yang terbuka, yang satu orang pun ta'boleh tutop) sahya tahu yang angkau chuma ada sikit kuasa saja, dan sudah simpan sahya punya perkata'an, dan t'ada sangkalkan sahya punya nama.

⁹ Ingat, sahya nanti kasi orang deri antara kumpolan Setan, yang katakan diri-nya orang Yahudi dan yang bukan

Yahudi, ttapi pmbohong; sahya nanti paksa dia-orang datang smbah dpan kaki angkau, sampaikan dia-orang tahu yang sahya sudah kaseh sama angkau.

¹⁰Deri sbab angkau sudah simpan sahya punya perkata'an deri-hal sabar, sahya pun nanti simpan angkau deri-pada waktu pnychoba'an yang nanti datang atas smoa dunia, spaya boleh choba orang yang tinggal atas bumi ini.

¹¹Sahya datang dngan sgra: baik-lah angkau pegang apa-apa yang angkau ada itu, spaya jangan satu orang pun ambil angkau punya makota.

¹²Orang yang mnang, sahya nanti jadikan dia satu tiang dalam sahya punya Allah punya ka'abah, dan dia skali-kali t'ada nanti kluar lagi deri situ: dan sahya nanti tulis atas dia nama Allah sahya, dan nama negri Allah sahya, ia'itu Yerusalim yang bharu, yang kluar deri shorga turun deri-pada sahya punya Allah, dan sahya sndiri punya nama yang bharu pun.

¹³Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh kata sama itu eklisia smoa.

¹⁴ Dan k-pada eklisia di Laodikiah punya mla'ikat, tulis bgini; Ini smoa-lah yang di-katakan oleh Amin itu, ia'itu saksi yang kperchaya'an dan btul itu, dan permula'an sgala kjadian Allah:

¹⁵ sahya tahu angkau punya perbuatan, yang angkau sjok pun t'ada, panas pun t'ada: baik juga kalau angkau ada sjok atau panas.

¹⁶ Jadi, sbab angkau ada suam, ia'itu panas pun t'ada, sjok pun t'ada, sahya nanti smburkan angkau kluar deri mulut sahya.

¹⁷ Sbab angkau kata, "Sahya kaya, dan sudah dapat kkaya'an, dan t'ada terkurang apa-apa;" dan sbab t'ada tahu yang angkau-lah itu orang yang chlaka, dan malang dan miskin dan buta dan tlanjang:

¹⁸ sbab itu sahya kasi nasihat sama angkau, bli-lah deri sahya mas yang sudah di-suchikan oleh api, spaya angkau jadi kaya; dan bli pakaian puteh, spaya angkau ada pakaian, dan jangan ternampak angkau punya tlanjang punya hal malu; dan bli minyak mau minyakkan angkau punya mata, spaya angkau boleh nampak.

¹⁹S-brapa banyak orang yang sahya kaseh, sama dia sahya kalot dan ajarkan: sbab itu jadi-lah rajin, dan bertobat.

²⁰Ingat, sahya ada berdiri di pintu dan mngtok: jikalau barang-siapa dngar sahya punya suara dan buka pintu, sahya nanti masok k-pada dia, dan nanti makan sama-sama dia, dan dia pula sama-sama sahya.

²¹Dia yang mnang, sahya nanti kasi dudok sama-sama sahya di atas sahya punya takhta, sperti sahya pun sudah mnang, dan dudok sama-sama sahya punya Bapa di atas dia punya takhta.

²²Orang yang ada kuping, biar dia dngar apa Roh kata sama itu eklisia smoa.

4¹ Kmdian deri-pada itu smoa, sahya tengok, dan ada satu pintu terbuka di shorga, dan ada pula itu suara yang sahya dngar mula-mula, sperti satu trompet berchakap sama sahya, dan kata, "Mari naik sini, dan sahya nanti tunjokkan angkau perkara-perkara yang nanti jadi kmdian."

² Itu juga sahya ada dalam roh; dan ada satu takhta terdiri di shorga, dan dia yang dudok di atas itu takhta;

³ dan yang dudok itu, s-rupa batu yashab dan akek, dan ada plangi kliling itu takhta, sperti zamrud rupa-nya.

⁴ Dan kliling itu takhta ada dua-puluh-ampat takhta: dan di atas itu takhta-takhta ada dua-puluh-ampat ktua dudok, yang pakai pakaian puteh; dan makota mas di kpala-nya.

⁵ Dan deri-pada itu takhta Allah terkluar kilat dan suara-suara dan guntor. Dan ada tujuh plita bernyala di dpan itu takhta, ia'itu itu tujuh Roh Allah;

⁶ dan di dpan itu takhta ada sperti lautan kacha, rupa-nya sperti hablur, dan di tngah-tngah itu takhta dan kliling itu takhta ada ampat hidop-hidopan yang pnoh dngan mata, di dpan dan di blakang.

⁷ Dan mula-mula punya hidop-hidopan sperti singa, dan nombor dua punya sperti anak-lmbu, dan nombor tiga punya ada muka sperti manusia, dan nombor ampat punya sperti burong lang yang terbang.

⁸ Dan itu empat-empat hidop-hidopan masing-masing ada anam sayap-nya, dan kliling-nya dan di dalam-nya pnoh dngan mata: dan siang-malam dia-orang t'ada brenti kata, "Kudus, kudus, kudus, Allah, Tuhan yang maha kuasa, yang sudah ada, dan yang ada, dan yang nanti datang."

⁹ Dan bila smoa itu hidop-hidopan kasi mulia dan hormat dan shukor k-pada dia yang dudok di atas itu takhta, dan yang hidop sampai s-lama-lama-nya,

¹⁰ itu dua-puluh-empat ktua nanti berlutut di dpan dia yang dudok di atas itu takhta, dan nanti smbah sama dia yang hidop s-lama-lama-nya, dan nanti champakkan dia-orang punya makota di dpan itu takhta, sambil kata,

¹¹ "Ya Allah, ya Tuhan kita, Tuhan-lah layak trima mulia dan hormat dan kuasa: kerna Tuhan-lah yang sudah jadikan segala perkara, dan deri sbab Tuhan punya kahandak smoa-nya sudah ada, dan sudah di-jadikan.

5¹ Dan di tangan kanan dia itu yang dudok di atas itu takhta, sahya tengok satu kitab yang tersurat

luar-dalam-nya, dan tersil dngan tujuh sil.

² Dan sahya tengok satu mla'ikat yang kuat, bertriak dngan suara yang bsar, "Siapa-kah yang layak bukakan itu kitab, dan kopekkan sil-nya smoa?"

³ Dan satu orang pun t'ada, baik di shorga, baik di atas bumi, baik di bawah bumi pun, yang ada kuasa bukakan itu kitab, atau tengok itu.

⁴ Dan sahya mnangis banyak-banyak, sbab satu orang pun t'ada dapat yang layak bukakan itu kitab atau tengok itu:

⁵ dan ada satu orang deri antara itu ktua-ktua kata sama sahya, "Ta'usah mnangis: ingat, itu Singa yang deri-pada suku-bangsa Yahuda, ia'itu Akar Da'ud, sudah mnang, sampaikan boleh bukakan itu kitab sama tujuh sil-nya.

⁶ Dan sahya tengok pula di antara itu takhta dngan itu ampat hidop-hidopan, dan di antara itu ktua-ktua, ada satu Anak-domba berdiri, sperti sudah kna smbleh rupa-nya, dngan tujuh tandok dan tujuh mata; dan itu mata ia'itu tujuh Roh Allah itu, yang sudah di-hantarkan k-pada sluroh bumi ini.

⁷ Dan itu Anak-domba datang, dan ambil itu kitab dari-pada tangan dia itu yang duduk di atas itu takhta.

⁸ Dan bila dia sudah ambil itu kitab, itu empat hidop-hidopan dan itu dua-puluh-empat ktua-ktua berlutut-lah di dpan itu Anak-domba, masing-masing ada pegang satu kchapi, dan mangkok-mangkok mas yang pnoh dngan bau-bauan, ia'itu sgala orang kudus punya do'a.

⁹ Dan dia-orang nyanyi satu nyanyian yang baru, bgini, "Layak-lah angkau ambil itu kitab, dan bukakan sil-nya kerna angkau sudah kna smbleh, dan sudah tbuskan orang k-pada Allah dngan darah-mu dari-pada tiap-tiap suku-bangsa, dan bhasa, dan kaum, dan bangsa,

¹⁰ dan sudah jadikan dia-orang k-pada Allah kita satu kraja'an dan imam-imam pula; dan dia-orang jadi raja atas bumi."

¹¹ Dan sahya tengok, dan sahya dngar suara banyak-banyak mla'ikat kliling itu takhta dan itu hidop-hidopan dan itu ktua-ktua; dan bilangan-nya berlaksa-laksa dan berribu-ribu;

¹² yang kata dngan suara yang bsar, "Layak-lah itu Anak-domba yang sudah kna smbleh mau trima kuasa, dan kkaya'an dan bijaksana dan kkuatan, dan hormat dan kmulia'an dan puji.

¹³ Dan tiap-tiap kjadian yang di shorga, dan di bumi, dan di bawah bumi, dan di lautan, dan sgala perkara yang di dalam-nya sahya dngar ada bilang, "Sgala puji dan hormat dan mulia dan kuasa k-pada dia yang dudok di atas itu takhta, dan k-pada Anak-domba, sampai s-lama-lama-nya.

¹⁴ Dan itu ampat hidop-hidopan kata, "Amin". Dan itu ktua-ktua berlutut mnymbah.

6¹ Dan sahya ada tengok bila itu Anak-domba bukakan satu deri-pada itu tujuh sil, dan sahya dngar satu antara itu ampat hidop-hidopan kata sperti bunyi guntor, "Mari-lah."

² Dan sahya tengok, dan ada satu kuda puteh, dan dia yang dudok di atas-nya pegang satu panah; dan dia sudah di-bri satu makota: dan dia kluar dngan kmnangan-nya, dan spaya dia lagi mnang.

³ Dan bila dia bukakan sil yang nombor dua, sahya dngar hidop-hidopan yang nombor dua kata, "Mari-lah."

⁴ Dan terkluar lain kuda pula, ia'itu merah: dan k-pada orang yang dudok di atas-nya sudah di-bri kuasa bawa pergi sjahtra deri bumi, sampaikan orang bunoh satu sama lain: Dan satu pdang yang bsar sudah di-bri k-pada dia.

⁵ Dan bila dia bukakan sil yang nombor tiga, sahya dngar hidop-hidopan yang nombor tiga kata, "Mari-lah." Dan sahya tengok ada satu kuda hitam; dan dia yang dudok di atas-nya ada s-pasang timbangan di tangan-nya.

⁶ Dan sahya dngar sperti satu suara di tngah-tngah itu ampat hidop-hidopan yang kata, "S-chupak trigu herga-nya satu ringgit, dan tiga chupak bras blanda herga-nya satu ringgit; ttapi minyak sama ayer-anggor jangan angkau rosakkan."

⁷ Dan bila dia bukakan sil yang nombor ampat, sahya dngar suara hidop-hidopan yang nombor ampat kata, "Mari-lah."

⁸ Dan sahya tengok, ada satu kuda puchat: dan yang dudok di atas-nya bernama Maut; dan Alam-maut ada ikut

sama dia. Dan k-pada itu dua sudah di-bri kuasa atas suku bhagian bumi ini, mau bunoh orang dngan pdang, dngan klaparan, dan dngan kmatian, dan oleh sgala binatang bumi yang buas-buas.

⁹Dan bila dia bukakan sil yang nombor lima, sahya tengok di bawah tmpat korban ada jiwa orang-orang yang sudah kna bunoh deri sbab perkata'an Allah dan sbab ksaksian yang dia-orang sudah saksikan:

¹⁰dan dia-orang bertriak dngan suara yang bsar, dan kata, "Ya Tuan, yang kudus dan btul itu, brapa lama lagi Tuan blum tuntutan hukuman dan balasan atas sgala orang yang tinggal di bumi ini kerna kita punya darah?"

¹¹Dan k-pada dia-orang masing-masing sudah di-bri satu baju puteh, dan sudah di-kata k-pada dia-orang suroh brenti sdikit lama lagi, sampaikan sudah gnap bilangan smoa orang yang jadi hamba sama-sama dia-orang, ia'itu sudara-sudara-nya yang nanti kna bunoh, sperti dia-orang pun sudah kna.

¹²Dan sahya tengok bila dia bukakan sil yang nombor anam, ada satu gmpa bumi yang bsar: dan matahari mnjadi

hitam, seperti kain muri, dan s-gnap bulan menjadi seperti darah;

¹³ dan bintang-bintang di langit pun gugur di bumi, seperti satu pokok ara gugurkan buah burok-nya bila kena gonchang oleh angin kras.

¹⁴ Dan langit pun hilang-lah seperti surat yang kena gulong: dan tiap-tiap gunung dan pulau pun kena pindah deri-pada tempat-nya.

¹⁵ Dan raja-raja dunia ini, dan pegawai dan pnglima dan orang kaya-kaya dan yang berkuasa, dan tiap-tiap orang, baik hamba baik bebas, smoa-nya sembunyikan diri-nya dalam goa-goa dan dalam batu-batu gunung;

¹⁶ dan dia-orang kata sama gunung-gunung dan batu-batu itu, "Timpakan kita, dan lindungkan kita deri-pada muka dia yang dudok di atas takhta itu, dan deri-pada Anak-domba punya marah:

¹⁷ kerna itu hari yang bsar, ia'itu hari marah-nya sudah sampai; dan siapa-kah boleh tahan?"

7 ¹ Kmdian deri-pada itu, sahya tengok empat mala'ikat berdiri di empat pnjuru bumi, dan tahankan empat mata angin di bumi, supaya jangan angin tiop

di bumi, atau di laut, atau di atas satu pokok pun.

²Dan sahya tengok lain satu mla'ikat naik deri-pada matahari hidop, yang pegang Allah yang hidop itu punya sil, dan dia bertriak dngan suara yang bsar k-pada itu ampat mla'ikat, yang sudah di-bri kuasa rosakkan bumi dan lautan itu,

³dan dia kata, "Jangan rosakkan bumi atau lautan atau pokok-pokok, kalau s-blum kita sudah silkan hamba-hamba Allah di dahi-nya.

⁴Dan sahya dngar bilangan smoa orang yang sudah kna sil, ia'itu s-ratus ampat-puloh-ampat ribu, yang sudah di-silkan deri-pada tiap-tiap suku-bangsa anak-anak Isra'el.

⁵Deri-pada suku-bangsa Yahuda sudah di-silkan dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Ra'ubin dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Gad dua-blas ribu:

⁶Deri-pada suku-bangsa Ashir dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Naftali dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Manasseh dua-blas ribu:

⁷ Deri-pada suku-bangsa Shimun dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Liwi dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Yisakar dua-blas ribu:

⁸ Deri-pada suku-bangsa Zabulun dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Yusof dua-blas ribu: Deri-pada suku-bangsa Binyamin sudah di-silkan dua-blas ribu:

⁹ Dan kmdian deri-pada itu smoa, sahya tengok, ada terlalu banyak orang, yang satu orang pun ta'boleh hitong, datang deri-pada tiap-tiap bangsa, dan deri-pada sgala suku, dan sgala kaum, dan sgala bhasa, berdiri di dpan itu takhta dan di dpan Anak-domba itu, dngan pakai baju puteh, dan ada pegang plpah khurma di tangan-nya;

¹⁰ dan dia-orang bertriak dngan suara yang bsar, dan kata, "Yang slamatkan kita, ia'itu Tuhan kita yang dudok di atas takhta itu, dan Anak-domba pun."

¹¹ Dan smoa mla'ikat berdiri kliling itu takhta, dan smoa ktua-ktua, dan itu ampat hidop-hidopan; dan jatuh di muka-nya; dan smbah Allah,

¹² kata, "Amin: sgala puji dan kmulia'an dan bijaksana dan shukor dan hormat

dan kuasa dan kkuatan k-pada Tuhan kita sampai s-lama-lama-nya. Amin."

¹³Dan satu antara itu ktua-ktua jawab kata sama sahya, "Siapa-kah ini orang smoa yang pakai baju puteh, dan deri-mana dia-orang datang?"

¹⁴Dan sahya kata sama dia, "Tuan juga yang tahu." Dan dia kata, "Ini smoa yang sudah kluar deri-pada ksusahan yang bsar itu, dan dia-orang sudah chuchikan dia-orang punya pakaian, dan putehkan dalam darah Anak-domba.

¹⁵Itu sbab-lah dia-orang ada di dpan takhta Allah dan buat smbahyang k-pada dia siang-malam dalam ka'abah-nya: dan dia yang dudok di atas takhta itu nanti bntangkan khemah-nya atas dia-orang.

¹⁶T'ada dia-orang nanti lapar lagi, dan t'ada dia-orang nanti haus lagi, dan t'ada matahari nanti pukol atas-nya, atau apa-apa panas:

¹⁷kerna itu Anak-domba yang di tngah-tngah itu takhta nanti jadi dia-orang punya gombala, dan nanti bawa dia-orang pergi mata-ayer yang kasi hidop: dan Allah nanti sapukan smoa ayer-mata-nya.

8¹ Dan bila dia bukakan sil yang nombor tujuh, sennyap-lah dalam shorga dkat s-tngah jam punya lama.

² Dan sahya tengok itu tujuh mla'ikat yang berdiri di dpan Allah; dan tujuh trompet sudah di-bri k-pada dia-orang.

³ Dan lain satu mla'ikat datang berdiri dkat itu tmpat-persmbahan, dan pegang satu mas punya tmpat-asap; dan banyak bau-bauan sudah di-bri k-pada dia, spaya dia boleh tambahkan k-pada do'a sgala orang kudus di atas itu tmpat-persmbahan mas yang di dpan itu takhta.

⁴ Dan itu bau-bauan punya asap dngan do'a orang-orang kudus naik di dpan Allah deri tangan mla'ikat itu.

⁵ Dan itu mla'ikat ambil itu tmpat-asap; dan pnohkan itu dngan api deri tmpat-persmbahan, dan champakkan di bumi, dan datang bunyi-bunyi guntor, dan suara-suara, dan kilat, dan satu gmpa bumi.

⁶ Dan itu tujuh mla'ikat yang ada itu tujuh trompet sdiakan diri mau tiop.

⁷ Dan yang pertama tiop trompet, dan datang hujan batu dngan api berchampur darah, dan itu smoa kna champak di atas

bumi: dan s-pertiga bumi kna hangus, dan s-pertiga pokok-pokok pun hangus juga, dan smoa rumput-rumput yang hijau pun hangus.

⁸Dan mla'ikat yang nombor dua pun tiop trompet, dan ada sperti satu gunung bsar yang bernyala dngan api kna champak dalam lautan: dan s-pertiga lautan itu mnjadi darah;

⁹dan deri-pada smoa kjadian di lautan yang ada nyawa s-pertiga-nya mati; dan s-pertiga deri-pada kapal-kapal pun binasa-lah.

¹⁰Dan mla'ikat yang nombor tiga pun tiop trompet, dan ada satu binatang bsar jatoh deri langit mnyala-nyala sperti satu suloh api, dan itu bintang timpakan s-pertiga deri-pada sungai-sungai, dan sgala mata-ayer;

¹¹dan itu bintang punya nama di-sbot Kayu-pahit: dan s-pertiga ayer itu berubah mnjadi Kayu-pahit; dan banyak orang mati sbab itu ayer sudah jadi pahit.

¹²Dan mla'ikat yang nombor empat pun tiop trompet, dan terkna s-pertiga matahari dan s-pertiga bulan dan s-pertiga bintang-bintang; spaya

s-pertiga smoa-nya mnjadi glap, dan s-pertiga siang hari jangan jadi trang, dan s-pertiga malam pun bgitu juga.

¹³Dan sahya tengok, dan sahya dngar satu burong lang terbang di tngah langit, yang kata dngan suara yang bsar, "Susah, susah, susah-lah orang-orang yang tinggal di atas bumi, deri sbab bunyi-bunyi yang lain lagi, ia'itu bunyi trompet itu tiga mla'ikat nanti tiop.

9¹Dan mla'ikat yang nombor lima pun tiop trompet, dan sahya tengok satu bintang sudah gugur deri langit sampai di bumi: dan sudah di-bri k-pada dia lobang yang t'ada terduga punya anak-kunchi.

²Dan dia buka itu lobang yang t'ada terduga: dan kluar satu asap deri itu lobang sperti asap dapur bsar: dan matahari dan udara pun mnjadi glap deri sbab asap lobang itu.

³Dan deri itu asap kluar bilalang turun di bumi; dan kuasa sudah di-bri k-pada-nya, sperti kuasa kala-jngking yang di bumi.

⁴Dan sudah di-katakan k-pada ini smoa, jangan rosakkan rumput yang di bumi, dan apa-apa yang hijau, dan

pokok-pokok pun jangan, ttapi chuma manusia saja, barang-siapa yang t'ada sil Allah di atas dahi-nya.

⁵Dan ini smoa di-bri kuasa bukan-nya mau bunoh dia-orang, ttapi chuma dia-orang boleh kna seksa lima bulan punya lama: dan seksa-nya sperti seksa bila orang kna sngat kala-jngking.

⁶Dan itu ktika orang nanti chari kmatian, dan t'ada skali-kali boleh dapat; dan nanti suka mati, ttapi kmatian lari deri-pada dia-orang.

⁷Dan itu bilalang punya rupa sperti kuda-kuda yang sudah berlngkap mau prang; dan atas kpala-nya ada sperti makota yang s-rupa mas, dan muka-nya sperti manusia punya muka.

⁸Dan rambut-nya sperti rambut prempuan, dan gigi-nya sperti singa punya.

⁹Dan dada-nya ada pakai sperti baju-bsi; dan bunyi sayap-nya sperti bunyi kreta-kreta, yang ada banyak kuda berlari-lari mau pergi prang.

¹⁰Dan ini bilalang smoa ada buntut sperti kala-jngking, dan ada sngat pun; dan di buntut-nya-lah ada kuasa-nya boleh rosakkan orang lima bulan.

¹¹ Dan ini smoa ada itu tmpat yang t'ada terduga punya mla'ikat jadi raja-nya, dan dia punya nama dalam bahasa Ibrani Abaddun, dan dalam bahasa Grik dia punya nama "Apolluon."

¹² Itu susah yang pertama sudah lpass: ingat, ada datang lagi dua susah kmdian deri-pada ini.

¹³ Dan mla'ikat yang nombor anam pun tiop trompet, dan sahya dngar satu suara kluar deri tandok-tandok tmpat-persmbahan mas itu yang di dpan Allah,

¹⁴ yang kata sama itu mla'ikat yang nombor anam, yang pegang itu trompet, "Lpaskan itu ampat mla'ikat yang ada kna ikat dkat sungai bsar, ia'itu sungai Frat."

¹⁵ Dan terlpas-lah itu ampat mla'ikat, yang sudah di-sdiakan kerna itu jam, dan itu hari, dan itu bulan, dan itu tahun, spaya boleh bunoh s-pertiga deri-pada smoa manusia.

¹⁶ Dan bilangan sgala tntra orang berkuda itu dua laksa laksa: sahya dngar dia-orang punya bilangan.

¹⁷ Dan sahya sudah tengok bgini-lah itu kuda-kuda dalam pnglihatan itu, dan

orang-orang yang tunggang, yang ada baju besi-nya seperti api dan merah-tua dan warna blerang, dan itu kuda punya kepala seperti kepala singa; dan dari mulut-nya keluar api dan asap dan blerang.

¹⁸Dengan ini tiga chlaka sepertiga dari-pada segala manusia sudah kena bunuh, ia'itu dengan api dan asap dan blerang yang keluar dari mulut-nya.

¹⁹Kerna itu kuda-kuda punya kuasa ada di mulut-nya dan buntut-nya; kerna buntut-nya seperti ular punya, dan ada kepala; dan dengan itu-lah dia rosakkan orang.

²⁰Dan lain-lain manusia yang t'ada kena bunuh oleh ini tiga chlaka, t'ada juga bertobat dari-pada perbuatan tangan-nya, supaya jangan sambah sama jin, dan smoa mas perak, tembaga, batu dan kayu punya patong; yang t'ada kuasa boleh nampak atau dengar atau berjalan:

²¹dan t'ada pula dia-orang bertobat dari-pada pembunuhan-nya, atau hobatan-nya, atau perchabolan-nya, atau pncurian-nya.

10¹ Dan sahya tengok lagi satu mla'ikat yang kuat turun deri langit, pakaian-nya awan; dan plangi di kpala-nya, dan muka-nya sperti matahari, dan kaki-nya sperti tiang api; ² dan di tangan-nya ada satu kitab kchil yang terbuka: dan dia taroh kaki kanan-nya atas lautan, dan kaki kiri-nya atas darat;

³ dan dia bertriak dngan suara bsar, sperti singa mngaum: dan bila dia bertriak, itu tujuh guntor pun bunyikan masing-masing punya bunyi.

⁴ Dan bila itu tujuh guntor berbunyi, sahya mau tulis: dan sahya dngar satu suara deri langit yang kata, "Silkan apa-apa yang itu tujuh guntor sudah kata, dan jangan tulis."

⁵ Dan itu mla'ikat, yang sahya tengok berdiri atas lautan dan atas darat, angkat dia punya tangan kanan k-langit,

⁶ dan bersumpah dmi dia yang hidop sampai s-lama-lama-nya, dan yang mnjadikan langit dngan sgala isi-nya, dan bumi dngan sgala isi-nya, dan lautan dngan sgala isi-nya, ia'itu t'ada nanti ada tempo lagi:

⁷ ttapi waktu itu mla'ikat nombor tujuh bersuara, ktika dia mau tiop, bharu-lah ruhsia Allah jadi gnap, turut sperti khabar yang baik yang sudah di-khabarkan k-pada hamba-hamba-nya, ia'itu itu nabi-nabi.

⁸ Itu suara yang sahya sudah dngar deri langit, berchakap sama sahya lagi s-kali, dan kata, "Pergi ambil itu buku yang terbuka di tangan mla'ikat yang berdiri atas lautan dan atas darat.

⁹ Dan sahya pergi k-pada itu mla'ikat, dan kata sama dia, "Kasi sahya itu buku kchil." Dan dia kata sama sahya, "Ambil-lah, makan; dan itu nanti kasi pahit angkau punya prot, ttapi di mulut nanti jadi manis sperti gula-lbah."

¹⁰ Dan sahya ambil itu buku kchil deri itu mla'ikat punya tangan, dan makan; dan di mulut sahya itu jadi manis sperti gula-lbah: dan bila sahya sudah makan, sahya punya prot sudah jadi pahit.

¹¹ Dan ada orang kata sama sahya, "Angkau msti bernabuat lagi deri-hal banyak-banyak kaum dan bangsa dan bhasa dan raja-raja.

11 ¹ Dan sudah di-bri k-pada sahya satu kayu ukor, rupa-nya sperti

tongkat, orang kata, "Bangun-lah, dan ukor ka'abah Allah dngan tmpat korban dan sgala orang yang smbahyang di dalam-nya.

²Tinggalkan-lah itu hlamen yang di sblah luar ka'abah, ta'usah ukor; kerna itu sudah di-bri k-pada orang bangsa-asing: dan orang nanti pinjukkan negri kudus itu ampat-puluh-dua bulan punya lama.

³Dan sahya nanti kasi izin k-pada sahya punya dua saksi itu, dan dia-orang nanti bernabuat s-ribu dua-ratus anam-puluh hari punya lama, dngan pakai kain karong."

⁴Ini-lah itu dua pokok zaitun dan itu dua kaki-plita, yang berdiri di dpan Tuhan yang ampunya bumi.

⁵Dan jikalau orang mau rosakkan itu dua-orang, terkluar api deri-pada mulut-nya, dan makankan musoh-musoh-nya: dan jikalau orang mau rosakkan itu dua orang, dia msti kna bunoh bgini.

⁶Ini dua-dua ada kuasa tutopkan langit, spaya jangan turun hujan s-lagi dia-orang ada bernabuat: dan ada kuasa pula atas ayer, boleh jadikan darah, dan

palu ini dunia dngan macham-macham chlaka, s-brapa kali dia-orang suka.

⁷ Dan bila ini dua-orang sudah habis dia-orang punya ksaksian, itu binatang buas yang kluar deri dalam itu tmpat yang t'ada terduga nanti berprang sama itu dua orang, dan nanti mnang, dan bunoh sama dia-orang.

⁸ Dan dia-orang punya mayat ada di jalan negri yang bsar itu, ia'itu dalam satu ibarat di-sbot Sodom dan Masir pun, di tmpat di mana dia-orang punya Tuhan sudah kna salib.

⁹ Dan ada orang deri antara sgala kaum dan suku dan bhasa dan bangsa tengokkan itu mayat tiga hari s-tngah punya lama, dan t'ada biarkan itu mayat taroh dalam kubor.

¹⁰ Dan orang-orang yang tinggal di bumi bergmar atas-nya, dan buat suka-suka hati; dan dia-orang kirim pmbrian satu sama lain; sbab ini dua nabi sudah seksakan orang-orang yang tinggal di bumi.

¹¹ Dan kmdian deri-pada itu tiga hari s-tngah, roh hidop yang datang deri-pada Allah masok dalam itu dua orang, dan dia-orang bangun berdiri;

dan orang-orang yang tengok naik ktakotan yang bsar.

¹²Dan itu dua-dua dngar satu suara yang bsar datang deri langit yang kata sama dia-orang, "Mari naik sini." Dan dia-orang naik langit dalam awan, dan musoh-musoh-nya tengok sama dia-orang.

¹³Dan itu ktika ada satu gmpa bumi yang bsar, dan s-perpuluh negri itu ruboh; dan dalam itu gmpa tujuh-ribu orang kna bunoh: dan yang lain itu jadi takot, dan muliakan Allah yang di shorga.

¹⁴Itu susah yang nombor dua sudah lpas: ingat, susah yang nombor tiga pula ada datang dngan sgra.

¹⁵Dan mla'ikat yang nombor tujuh pun tiop trompet: dan di shorga ada suara bsar-bsar yang kata, "Sgala kraja'an dunia ini sudah mnjadi kraja'an Tuhan kita, dan kraja'an Almaseh-nya, dan dia nanti jadi raja sampai s-lama-lama-nya."

¹⁶Dan itu dua-puluh-ampat ktua-ktua yang dudok atas masing-masing punya takhta di dpan Allah jatoh di muka-nya sambah Allah, dan kata,

¹⁷"Kita mnguchap shukor k-pada-mu, ya Allah, Tuhan yang maha kuasa, yang ada, dan yang sudah ada, kerna Tuhan sudah ambil Tuhan punya kuasa yang bsar itu, dan sudah jadi raja.

¹⁸Dan sgala bangsa-asing jadi marah, dan Tuhan punya marah, sudah datang, dan tempo orang mati kna hukum, dan tempo kasi pmbalasan k-pada hamba-hamba-mu, ia'itu nabi-nabi, dan k-pada orang-orang kudus, dan k-pada orang yang takot nama-mu, baik kchil baik bsar; dan tempo binasakan orang yang binasakan ini bumi."

¹⁹Dan Allah punya ka'abah yang di shorga itu sudah terbuka; dan nampak-lah dalam ka'abah itu pti perjanjian-nya; dan datang-lah kilat, dan suara-suara, dan guntor, dan satu gmpa bumi, dan hujan batu yang bsar.

12¹ Dan satu tanda yang bsar ternampak-lah di shorga; ia'itu satu prempuan yang pakai matahari jadi pakaian-nya, dngan bulan jadi alas kaki-nya, dan di atas dia punya kpala ada satu makota dua-blas bintang;

² dan dia ada mngandong: dan bertriak sbab mau beranak punya sakit dan sngsara.

³ Dan ternampak-lah lain satu tanda di shorga; ada satu naga bsar yang merah, yang ada tujuh kpala dan s-puluh tandok, dan di kpala-nya ada tujuh makota.

⁴ Dan dia punya buntut seret s-pertiga sgala bintang di langit, dan champakkan smoa-nya di bumi; dan itu naga berdiri-lah dpan itu prempuan yang mau beranak, spaya bila dia beranak dia boleh tlankan dia punya anak.

⁵ Dan itu prempuan beranakkan satu anak, ia'itu anak jantan yang msti prentahkan sgala bangsa dngan tongkat bsi: dan dia punya anak kna bawa k-pada Allah dan k-pada takhta-nya.

⁶ Dan itu prempuan lari masok itu tanah sunyi, dan di situ dia ada satu tmpat yang Allah sudah sdiakan, spaya di situ orang boleh piarakan dia s-ribu dua-ratus anam-puluh hari punya lama.

⁷ Dan ada prang dalam shorga, ia'itu Mika'el sama sgala mla'ikat-nya berprang sama itu naga; dan itu naga

pun berprang sama-sama dia punya mla'ikat;

⁸dan t'ada juga dia mnang, dan tmpat-nya pun t'ada dapat di shorga lagi.

⁹Dan itu naga bsar kna champak, ia'itu ular dhulu-kala, yang di-sbot iblis dan Setan pun, yang tipukan sgala orang dunia; dia kna champak di bumi, dan dia punya mla'ikat pun kna champak sama-sama dia.

¹⁰Dan sahya dngar satu suara yang bsar di shorga, yang kata, "Skarang-lah sudah datang selamat dan kkuatan dan kraja'an Tuhan kita, dan kuasa Almaseh-nya: kerna kita punya sudara punya pnd'awa sudah kna champak, ia'itu yang d'awa dia-orang dpan Allah siang-malam.

¹¹Dan dia-orang sudah mnang atas dia deri sbab darah Anak-domba itu, dan deri sbab perkata'an ksaksian-nya; dan dia-orang t'ada sayang dia-orang punya nyawa sampai mati pun.

¹²Sbab itu bersuka-suka-lah kamu, hei shorga, dan sgala yang tinggal di dalam-nya. Susah-lah bumi dan laut itu: kerna iblis sudah turun k-pada kamu

dngan marah yang bsar, sbab dia tahu tempo-nya chuma sikit saja.

¹³Dan bila itu naga tengok yang dia sudah kna champak di bumi, dia aniayakan itu prempuan yang sudah beranakkan itu budak dlaki.

¹⁴Dan orang kasi itu prempuan burong lang yang bsar punya dua sayap, spaya dia boleh terbang masok tanah-sunyi di tmpat-nya sndiri, ia'itu tmpat di mana dia boleh di-piarkan dalam satu ktika, dan dua ktika, dan s-tngah ktika, jauh deri-pada itu ular punya mata.

¹⁵Dan itu ular smburkan ayer sperti sungai deri dalam dia punya mulut, ikut itu prempuan, spaya dia boleh kna hanyut oleh itu sungai.

¹⁶Dan bumi sudah tolong itu prempuan, dan bumi buka mulut tlankan itu sungai yang naga smburkan deri dalam dia punya mulut.

¹⁷Dan itu naga jadi marah sama itu prempuan, dan pergi prang sama itu prempuan punya bneh yang lagi tinggal, yang simpan Allah punya hukum, dan pegang ksaksian deri-hal Isa:

13¹ dan dia berdiri di pasir tpi laut.
Dan sahya tengok satu binatang

buas kluar deri dalam laut, yang ada tandok s-puluh dan kpala tujuh, dan atas dia punya tandok ada s-puluh makota, dan atas dia punya kpala ada nama-nama hujat.

² Dan binatang yang sahya tengok itu, rupa-nya sperti harimau akar, dan dia punya kaki sperti kaki bruang, dan dia punya mulut sperti mulut singa: dan itu naga kasi dia punya kkuatan sama dia, dan dia punya takhta, dan kuasa yang bsar.

³ Dan sahya tengok satu kpala-nya sperti sudah kna parang sampai mau mati; ttapi dia punya luka yang parah itu sudah di-smbohkan: dan sgala isi bumi ikut binatang dngan hairan;

⁴ dan dia-orang smbah sama itu naga, sbab dia sudah kasi dia punya kuasa k-pada itu binatang; dan dia-orang smbah sama itu binatang pun, dan kata, "Siapa-kah yang sama sperti itu binatang? dan siapa-kah yang boleh prang sama dia?"

⁵ dan itu binatang sudah di-bri satu mulut yang chakap perkara yang bsar-bsar dan hujat; dan dia sudah

di-bri kuasa buat dia punya kahandak ampat-puluh-dua bulan.

⁶Dan dia buka mulut mnghujat sama Allah, sampaikan dia mnghujat Allah punya nama, dan tmpat-tinggal, ia'itu orang-orang yang tinggal di shorga.

⁷Dan sudah di-bri k-pada dia boleh prang sama orang-orang kudus, dan kalahkan dia-orang: dan di-bri kuasa pula atas sgala suku dan kaum dan bhasa dan bangsa.

⁸Dan smoa orang yang tinggal di bumi nanti smbah sama dia, smoa yang nama-nya t'ada tertulis dalam buku hidop Anak-domba yang sudah kna smbleh deri-pada waktu dunia sudah di-jadikan.

⁹Jikalau barang-siapa ada kuping, biar dia dngar.

¹⁰Jikalau siapa-siapa patut kna tawan, nanti juga dia kna tawan: jikalau siapa-siapa bunoh orang dngan pdang, dngan pdang juga dia pun msti kna bunoh. Di sini-lah ada orang-orang-kudus punya sabar dan perchaya.

¹¹Dan sahya tengok lagi satu ekor binatang buas kluar deri dalam bumi; dan dia ada dua tandok sperti satu

anak-domba, dan dia chakap sperti satu naga.

¹²Dan dia jalankan sgala kuasa binatang yang pertama itu di dpan mata-nya. Dan dia kasi ini bumi dngan smoa orang yang tinggal dalam-nya smbah sama itu binatang yang pertama, yang luka-nya yang parah itu sudah di-smbohkan.

¹³Dan dia buat tanda yang bsar-bsar, sampaikan api pun dia kasi turun deri langit atas bumi ini di dpan manusia.

¹⁴Dan dia tipukan orang-orang yang tinggal di bumi deri sbab itu tanda-tanda yang dia sudah di-bri kuasa boleh buat di dpan binatang itu; dan dia suroh orang-orang yang tinggal di bumi buat satu patong kerna itu binatang, yang kna luka pdang ttapi sudah hidop pula.

¹⁵Dan dia di-bri kuasa kasi nyawa k-pada itu binatang punya patong, spaya itu binatang punya patong boleh berchakap, dan boleh bikin s-brapa banyak orang yang ta'mau smbah itu binatang punya patong kna bunoh.

¹⁶Dan smoa orang, baik kchil baik bsar, baik kaya baik miskin, baik bebas baik hamba, smoa-nya dia suroh kasi

satu chap di tangan kanan-nya, atau di dahi-nya;

¹⁷ dan spaya orang ta'boleh jual bli, chuma orang yang ada itu chap, ia'itu itu binatang punya nama, atau nama-nya punya nombor.

¹⁸ Di sini-lah ada bijaksana. Orang yang berakal, biar dia hitong itu binatang punya nombor; kerna itu nombor manusia punya: dan dia punya nombor anam-ratus anam-puluh-anam.

14 ¹ Dan sahya tengok, dan ada itu Anak-domba berdiri di gunong Sion, dan sama-sama dia ada s-ratus ampat-puluh-ampat ribu orang yang ada nama Anak-domba dan nama Bapa-nya tertulis di dahi-nya.

² Dan sahya dngar satu suara deri langit, sperti bunyi ayer banyak, dan sperti bunyi satu guntor yang bsar: dan itu suara yang sahya sudah dngar ada sperti bunyi orang berkchapi yang ada main kchapi-nya:

³ dan dia-orang mnyanyi satu nyanyian sperti bharu rasa-nya di dpan itu takhta, dan dpan itu ampat hidop-hidopan dan sgala ktua-ktua: dan satu orang pun ta'boleh blajar itu nyanyian, chuma itu

s-ratus ampat-puluh-ampat ribu orang, yang sudah di-tbuskan deri bumi.

⁴Ini-lah orang-orang yang t'ada najiskan diri-nya dngan prempuan; kerna smoa-nya anak-dara. Ini-lah smoa yang ikut itu Anak-domba di mana-mana dia pergi. Smoa-nya sudah di-bli deri antara manusia, mnjadi buah-bungaran k-pada Allah dan k-pada Anak-domba.

⁵Dan dalam dia-orang punya mulut t'ada dapat apa-apa bohong: dia-orang t'ada berchla.

⁶Dan sahya tengok lagi satu mla'ikat terbang di tngah langit, yang ada injil yang kkal, mau khabarkan k-pada sgala orang yang tinggal di bumi, dan k-pada tiap-tiap bangsa dan suku dan bahasa dan kaum;

⁷dan dngan suara yang bsar dia kata, "Takot-lah sama Allah, dan kasi hormat sama dia; kerna waktu hukuman-nya sudah sampai: dan smbah-lah sama dia yang sudah jadikan langit dan bumi dan lautan dan sgala mata-ayer.

⁸Dan ada lagi satu, ia'itu mla'ikat yang nombor dua, ikut dia dan kata, "Sudah ruboh-lah, sudah ruboh-lah, Babil yang bsar itu, yang sudah kasi sgala bangsa

punya orang minum deri-pada itu ayer-anggor, ia'itu marah yang datang sbab dia punya perchabolan.

⁹Dan ada lagi satu mla'ikat, ia'itu nombor tiga, ikut itu dua, dan kata dngan suara yang bsar, "Jikalau satu orang smbah itu binatang sama dia punya patong, dan trima dia punya chap di dahi-nya, atau di tangan-nya,

¹⁰dia pun nanti minum deri-pada itu ayer-anggor, ia'itu Allah punya marah, yang sudah di-sdiakan dngan t'ada champur dalam chawan marah-nya: dan dia nanti kna sngsara dngan api dan blerang di dpan sgala mla'ikat yang kudus, dan di dpan Anak-domba:

¹¹dan dia-orang punya sngsara punya asap naik sampai s-lama-lama-nya; dan dia-orang t'ada perhentian siang-malam, ia'itu orang-orang yang smbah itu binatang dan patong-nya, dan siapa-siapa yang trima nama-nya punya chap.

¹²Di sini-lah orang-orang kudus punya sabar, ia'itu yang simpan Allah punya hukum-hukum, dan Isa punya iman.

¹³Dan sahya dngar satu suara deri langit yang kata, "Tulis, 'Berkat-lah sgala

orang mati yang mati dalam Tuhan deri-pada ini waktu: 'Ya,' kata Roh, 'spaya dia-orang boleh brenti deri pnat-nya; kerna dia-orang punya perbuatan smoa ikut sama-sama dia-orang.'"

¹⁴Dan sahya tengok, ada satu awan puteh; dan di atas itu awan ada dudok satu orang yang sperti Anak-manusia, yang pakai makota mas di kpala-nya, dan pegang satu sabit yang tajam di tangan-nya.

¹⁵Dan lagi satu mla'ikat kluar deri itu ka'abah, dan bertriak dngan suara yang bsar k-pada dia yang dudok di atas awan, "Kluarkan-lah angkau punya sabit itu, dan mnyabit: kerna musim mnuai sudah sampai; sbab bumi punya tuaian sudah chukop masak."

¹⁶Dan dia yang dudok di atas awan itu pakai-lah dia punya sabit di bumi; dan bumi sudah di-tuai.

¹⁷Dan lagi satu mla'ikat kluar deri dalam tmpat kudus yang di shorga, dan dia pun ada satu sabit yang tajam.

¹⁸Dan lagi satu mla'ikat kluar deri tmpat korban, dia yang ada kuasa atas api; dan dia bertriak dngan suara yang bsar k-pada dia yang ada sabit tajam itu,

dan kata, "Kluarkan-lah angkau punya sabit itu, dan kumpolkan sgala tangkai anggor di dunia, kerna buah-nya sudah masak.

¹⁹Dan itu mla'ikat pakai-lah dia punya sabit di dunia, dan kumpolkan dunia punya buah anggor, dan champakkan dalam irekan yang bsar, ia'itu Allah punya marah.

²⁰Dan orang irek itu irekan di luar negri, dan terkluar darah deri itu irekan, s-tinggi kuda punya tali kang, dan s-jauh dua-ratus batu.

15¹ Dan sahya tengok lagi satu tanda di langit, yang bsar dan hairan, ia'itu tujuh mla'ikat yang bawa tujuh chlaka yang pnghabisan, kerna dalam ini smoa gnap-lah Allah punya marah.

²Dan sahya tengok pula sperti satu laut kacha berchampur api; dan orang-orang yang sudah mnang deri-pada itu binatang, dan deri-pada dia punya patong, dan deri-pada dia punya nama punya nombor, ada berdiri di atas itu laut kacha, dan ada pegang Allah punya kchapi smoa.

³ Dan dia-orang nyanyi nyanyian Musa hamba Allah itu dan nyanyian Anak-domba itu, dan kata, "Ya Allah, Tuhan yang maha kuasa, bsar dan hairan-lah Tuhan punya perbuatan smoa; ya Raja sgala jman, bnar dan btul-lah Tuhan punya jalan smoa.

⁴ Ya Tuhan, siapa-kah t'ada nanti takot dan muliakan Tuhan punya nama? kerna Tuhan saja-lah yang kudus; sbab smoa bangsa nanti datang sambah di dpan Tuhan; kerna smoa Tuhan punya perbuatan yang bnar sudah di-nyatakan."

⁵ Dan kmdian deri-pada ini smoa, sahya tengok pula, dan terbuka-lah tmpat kudus dalam khemah ksaksian yang di shorga,

⁶ dan deri dalam itu tmpat kudus terkluar-lah itu tujuh mla'ikat yang bawa itu tujuh chlaka, berrias dngan batu yang suchi dan berkilat, dan dada-nya terikat dngan tali mas.

⁷ Dan satu deri-pada itu empat hidop-hidopan kasi sama itu tujuh mla'ikat tujuh mangkok mas yang pnoh dngan marah Allah yang hidop s-lama-lama-nya.

⁸ Dan itu tempat kudus penuh-lah dengan asap dari-pada Allah punya kemulia'an dan kuasa; dan tidak ada satu orang pun yang boleh masuk itu tempat kudus, sebelum itu tujuh malaikat punya tujuh cakra sudah habis.

16 ¹ Dan sahya dengar satu suara yang besar keluar dari tempat kudus, yang kata sama itu tujuh malaikat, "Pergilah, tumpahkan itu tujuh mangkok marah Allah di bumi."

² Dan yang pertama pergi tumpahkan dia punya mangkok di bumi; dan itu jadi satu penyakit yang susah dan jahat atas orang-orang yang ada itu binatang punya cakra, dan yang menyembah dia punya patung.

³ Dan yang nomor dua tumpahkan dia punya mangkok di laut; dan itu jadi darah seperti orang mati punya; dan tiap-tiap nyawa yang hidup itu mati-lah, ia itu semua yang ada di laut.

⁴ Dan yang nomor tiga tumpahkan dia punya mangkok dalam sungai-sungai dan segala mata-ayer; dan itu jadi darah.

⁵ Dan sahya dengar itu ayer punya malaikat kata, "Ya Tuhan, yang ada, dan yang sudah ada, dan yang kudus,

bnar-lah Tuhan, sbab Tuhan sudah putuskan hukum yang bgini:

⁶kerna itu orang smoa sudah sumpahkan orang-orang kudus dan nabi-nabi punya darah, dan darah-lah yang Tuhan sudah kasi dia-orang minum: dan patut dia-orang bgini.

⁷Dan sahya dngar itu tmpat-persmbahan kata, "Ya Allah, Tuhan yang maha kuasa, btul dan bnar-lah Tuhan punya hukuman smoa."

⁸Dan yang nombor ampat tumpahkan dia punya mangkok di atas matahari; dan itu di-bri kuasa hanguskan manusia dngan api.

⁹Dan manusia kna hangus dngan hangat yang bsar: dan dia-orang hujatkan nama Allah, yang ada kuasa atas ini chlaka smoa; dan dia-orang t'ada juga bertobat mau kasi hormat sama dia.

¹⁰Dan yang nombor lima tumpahkan dia punya mangkok atas itu binatang punya takhta; dan dia punya kraja'an mnjadi glap; dan orang gigit-gigit masing-masing punya lidah sbab sakit,

¹¹dan hujatkan Allah yang di shorga deri sbab sakit dan pkong-nya; dan

dia-orang t'ada juga bertobat deri-pada perbuatan-nya.

¹²Dan yang nombor anam tumpahkan dia punya mangkok atas itu sungai bsar, ia'itu sungai Frat; dan ayer-nya jadi kring, spaya boleh sdia satu jalan kerna raja-raja yang datang deri sbalah matahari hidop.

¹³Dan sahya tengok tiga jin yang najis, rupa-nya sperti kodok, terkluar deri mulut naga, dan deri mulut binatang itu dan deri mulut nabi bohong itu:

¹⁴kerna itu smoa jadi jin setan, yang buat tanda-tanda; dan yang pergi k-pada s-gnap dunia punya raja-raja, mau himponkan dia-orang kerna pprangan, waktu Allah yang maha kuasa punya hari yang bsar itu.

¹⁵(Ingat-lah sahya ada datang sperti pnchuri. Berkat-lah orang yang berjaga dan simpankan dia punya pakaian, spaya jangan dia berjalan dngan tlanjang, dan jangan orang tengok dia punya malu.)

¹⁶Dan itu tiga jin himponkan itu raja-raja di tmpat yang bernama dalam bhasa Ibrani Har-Magaddun.

¹⁷Dan yang nombor tujuh tumpahkan dia punya mangkok di udara; dan satu

suara yang bsar terkluar deri dalam tmpat kudus deri itu takhta, yang kata, "Sudah habis:"

¹⁸ dan datang-lah kilat dan suara-suara dan guntor; dan jadi satu gmpa bumi yang bsar skali, yang t'ada sama-nya s-lama ada manusia di atas bumi, bgitu bsar punya gmpa bumi dan bgitu kuat.

¹⁹ Dan itu negri yang bsar terblah tiga, dan sgala bangsa-asing punya negri-negri ruboh: dan Babil yang bsar itu t'ada di-lupakan di dpan Allah, mau kasi sama dia chawan ayer-anggor, ia'itu marah-nya yang panas itu.

²⁰ Dan smoa pulau Innyap, dan gunong-gunong pun ta'boleh terdapat lagi.

²¹ Dan hujan batu bsar, yang satu tlanta punya brat, turun deri langit timpa manusia: dan manusia mnghujat sama Allah deri sbab itu chlaka hujan batu; kerna sangat-lah bsar itu chlaka.

17 ¹ Dan satu orang deri antara itu tujuh mla'ikat yang ada itu tujuh mangkok datang berchakap sama sahya, dan kata, "Mari sini, dan sahya nanti tunjukkan angkau hukuman yang sudah

jatoh atas itu sundal yang bsar, yang dudok di atas banyak ayer;

² dan dngan dia-lah sklian raja-raja bumi sudah buat perchabolan, dan smoa orang yang tinggal di bumi pun sudah mabok dngan ayer-anggor persundalan-nya.

³ Dan dia bawa sahya dalam Roh pergi satu tanah sunyi: dan sahya tengok satu prempuan dudok di atas satu binatang merah, yang pnoh dngan nama hujat, dan ada tujuh kpala dan s-puluh tandok.

⁴ Dan itu prempuan pakai pakaian ungu dan merah, dan berrias dngan mas dan permata dan mutiara, dan tangan-nya pegang satu chawan mas yang pnoh dngan datok-datok kbnchian, dan sgala persundalan-nya punya kotor-kotor,

⁵ dan di dahi-nya ada tersurat satu nama, ia'itu, RUHSIA BABIL YANG BSAR, IBU SGALA SUNDAL DAN SGALA DATOK KBNCHIAN DI BUMI.

⁶ Dan sahya tengok itu prempuan ada mabok dngan darah orang kudus, dan dngan darah sgala saksi Isa. Dan bila sahya tengok sama dia, sahya hairan dngan hairan yang bsar.

⁷ Dan itu mla'ikat kata sama sahya, "Knapa angkau hairan? Sahya nanti bilang sama angkau ruhsia itu prempuan, dan ruhsia itu binatang yang dia tunggang, yang ada tujuh kpala dan s-puluh tandok.

⁸ Itu binatang yang angkau sudah tengok sudah ada, dan skarang t'ada; dan dia nanti kluar deri-pada itu tmpat yang tiada terduga, dan pergi masok kbinasa'an. Dan orang-orang yang tinggal di bumi, ia'itu orang yang nama-nya t'ada tertulis dalam kitab hidop deri-pada tempo kjadian dunia, nanti hairan bila dia-orang tengokkan itu binatang, bagaimana dia sudah ada, dan skarang t'ada, dan nanti datang pula.

⁹ Dalam ini hal ada akal yang bijaksana. Itu tujuh kpala jadi tujuh gunong, di mana itu prempuan ada dudok:

¹⁰ dan ada tujuh raja; lima sudah jatoh, satu ada lagi, dan lagi satu pula blum datang; dan bila dia datang dia msti tinggal sdikit tempo punya lama.

¹¹ Dan itu binatang yang sudah ada, dan skarang t'ada, dia sndiri jadi yang nombor lapan, dan asal-nya deri-pada

itu tujuh, dan dia pun pergi masok kbinasa'an.

¹²Dan itu s-puluh tandok yang angkau sudah tengok jadi s-puluh raja, yang blum trima kraja'an-nya lagi; ttapi dia-orang trima kuasa sperti raja sama-sama itu binatang, satu jam punya lama.

¹³Dan ini smoa satu bichara, dan dia-orang srahkan dia-orang punya kkuatan dan kuasa k-pada itu binatang.

¹⁴Ini smoa nanti berprang mlawan itu Anak-domba, dan itu Anak-domba nanti kalahkan dia-orang, kerna dia-lah Tuan atas sgala tuan dan Raja atas sgala raja; dan sgala orang yang ada sama-sama dia pun nanti mnang, ia'itu sgala orang yang sudah di-panggil, dan sudah di-pileh, dan yang stiawan.

¹⁵Dan dia kata sama sahya, "Itu ayer yang angkau sudah tengok, tmpat di mana itu sundal ada dudok, ia'itu bbrapa kaum, dan orang-orang banyak, dan bangsa-bangsa, dan bhasa-bhasa.

¹⁶Dan itu s-puluh tandok yang angkau sudah tengok, dan itu binatang, smoa ini nanti bnchi sama itu sundal, dan nanti jadikan dia sunyi, dan tlanjangkan

sama dia, dan nanti makankan dia punya daging, dan nanti hanguskan dia dngan api.

¹⁷Kerna Allah sudah masokkan hati dia-orang mau buat dia punya bichara, dan mnjadi satu bichara, dan srahkan dia-orang punya kraja'an k-pada itu binatang, sampai perkata'an Allah sudah gnap.

¹⁸Dan itu prempuan yang angkau sudah tengok, ia'itu negri yang bsar itu, yang jadi raja atas sgala raja bumi.

18¹Kmdian deri-pada itu smoa, sahya tengok lagi satu mla'ikat turun deri langit, dan dia ada banyak kuasa; dan bumi ada di-trangkan dngan dia punya kmulia'an.

²Dan dia bertriak dngan suara yang kuat skali, dan kata, "Sudah ruboh-lah, sudah ruboh-lah, Babil yang bsar itu, dan sudah jadi sgala Setan punya tmpat tinggal, dan sgala jin yang najis punya jel, dan tiap-tiap burong yang najis dan yang kbnchian punya jel.

³Kerna smoa bangsa sudah jatuh deri sbab ayer-anggor, ia'itu marah atas perchabolan-nya; dan raja-raja bumi sudah buat perchabolan sama dia, dan

sudagar-sudagar bumi pun sudah mnjadi kaya deri sbab lazat-nya punya kuasa."

⁴Dan sahya dngar lagi satu suara deri langit, yang kata, "Hei orang bangsa sahya, kluar-lah deri-pada-nya, spaya jangan kamu berskutu dngan dosa-dosa-nya, dan jangan kamu kna dia punya chlaka smoa:

⁵kerna dia punya dosa sudah naik sampai langit, dan Allah sudah ingat dia punya kjahatan smoa.

⁶Balaskan k-pada dia sperti dia pun sudah balaskan, dan kasi dia dua kali ganda ikut sperti dia punya perbuatan: dalam itu chawan yang dia sudah isikan, isikan dua kali ganda kerna dia.

⁷S-bagimana dia sudah muliakan diri-nya sndiri, dan berlazat, bgitu juga kasi sama dia sngsara dan ratap; kerna dia bilang dalam hati-nya, 'Sahya ini ada dudok sperti satu raja prempuan, dan sahya bukan bujang, dan t'ada skali-kali sahya nanti tahu mratap.'

⁸Sbab itu dalam satu hari juga nanti datang dia punya chlaka, ia'itu kmatian, dan ratap, dan klapanan; dan dia nanti kna hangus dngan api; kerna kuat-lah Allah, Tuhan yang sudah hukuman dia.

⁹Dan raja-raja bumi yang sudah berchabol dan berlazat sama dia nanti mnangis dan mratapkan dia, bila dia-orang tengok itu asap api yang bakarkan dia,

¹⁰dan berdiri jauh-jauh deri sbab takot sama dia punya sngsara, sambil kata, 'Susah, susah, negri yang bsar itu, ia'itu Babil, negri yang kuat itu! kerna dalam satu jam juga sudah datang angkau punya hukuman.

¹¹Dan sgala sudagar di bumi mnangis dan mratapkan dia, kerna satu orang pun t'ada bli dia-orang punya barang-barang lagi;

¹²ia'itu barang-barang mas perak, dan permata, dan mutiara, dan kain khasah halus, dan kain ungu, dan stra, dan kain merah; dan sgala kayu wangi, dan sgala bkas deri-pada gading, dan sgala bkas deri-pada kayu yang indah skali, dan deri-pada tmbaga, dan bsi, dan batu marmar;

¹³dan kayu manis, dan rmpah-rmpah, dan bau-bauan, dan mur, dan kmnyan, dan ayer-anggor, dan minyak, dan tpong halus, dan trigu, dan lmbu, dan domba;

dan kuda, dan kreta, dan hamba-hamba; dan nyawa orang.

¹⁴ Itu buah-buahan yang angkau punya hati sudah inginkan sudah Inyap deri-pada angkau, dan smoa perkara yang sdap dan lazat sudah binasa deri-pada angkau, dan skali-kali t'ada lagi orang nanti dapat itu smoa.

¹⁵ Dan orang yang mniagakan itu smoa, dan sudah jadi kaya deri-pada itu negri, nanti berdiri jauh-jauh sbab takot dia punya sngsara, sambil mnangis dan mratap;

¹⁶ dan kata, 'Susah, susah, negri yang bsar itu, yang pakai kain khasah halus, dan kain ungu dan merah, dan berrias dngan mas dan permata dan mutiara!

¹⁷ kerna dalam satu jam juga bgitu banyak punya kkaya'an sudah jadi sunyi.' Dan tiap-tiap kapitan, dan siapa-siapa yang blayer di mana-mana pun, dan sgala anak-prahu, dan s-brapa orang yang chari makan di laut, berdiri-lah deri jauh,

¹⁸ dan bertriak, bila dia-orang tengok asap api yang bakarkan dia, dan kata, 'Negri yang mana-kah ada sama sperti negri yang bsar itu?'

¹⁹ Dan dia-orang buangkan habok di atas kpala-nya, dan bertriak, sambil mnangis dan mratap, dan kata, 'Susah, susah, negri yang bsar itu, yang dalam-nya sudah jadi kaya sgala orang yang ada kapal di laut, deri sbab dia punya kmewahan! kerna dalam satu jam juga dia sudah jadi sunyi.'

²⁰ Hei shorga, bersuka-suka-lah sbab hal-nya, dan kamu orang-orang kudus dan rasul-rasul dan nabi-nabi pun; kerna Allah sudah jatohkan kamu punya hukuman atas dia."

²¹ Dan satu mla'ikat yang kuat angkat satu batu, sperti batu kisanan yang bsar, dan buangkan di laut, sambil kata, "Dngan bgini-lah punya krubohan Babil negri yang bsar itu nanti kna buang, dan skali-kali t'ada lagi orang nanti dapat sama dia.

²² Dan bunyi orang yang main kchapi dan bunyi-bunyian dan suling dan srnai t'ada skali-kali nanti di-dngar lagi dalam angkau; dan satu orang pandai, baik apa kpandaian pun, t'ada skali-kali nanti orang dapat lagi dalam angkau; dan bunyi batu kisanan t'ada skali-kali nanti di-dngar lagi dalam angkau;

²³ dan cahya plita pun t'ada skali-kali nanti mnyala lagi dalam angkau; dan suara kmantin jantan atau prempuan t'ada skali-kali nanti di-dngar lagi di dalam angkau: kerna angkau punya sudagar-sudagar smoa-nya orang bsar-bsar di bumi; dan sgala bangsa sudah kna ssat oleh angkau punya hobatan.

²⁴ Dan dalam-nya-lah sudah terdapat darah nabi-nabi dan orang-orang kudus, dan darah smoa orang yang sudah kna bunoh di bumi."

19¹ Kmdian deri-pada ini smoa sahya dngar pula sperti satu suara bsar, ia'itu suara banyak-banyak orang di shorga yang kata, "Halliluyah; sgala selamat dan mulia dan kuasa k-pada Tuhan kita:

² kerna btul dan bnar-lah dia punya hukuman; kerna dia sudah hukuman itu sundal bsar, yang sudah rosakkan dunia dngan dia punya persundalan, dan dia sudah balaskan hamba-hamba-nya punya darah atas itu sundal."

³ Dan nombor dua kali dia-orang kata, "Halliluyah." Dan dia punya asap naik sampai s-lama-lama-nya.

⁴ Dan itu dua-puluh-empat ktua dan itu empat hidop-hidopan berlutut mnyambah Allah yang dudok di atas takhta, sambil kata, "Amin; Halliluyah."

⁵ Dan satu suara kluar deri itu takhta, yang kata, "Puji-lah Allah kita, hei sgala hamba-nya yang takot sama dia, baik kchil baik bsar."

⁶ Dan sahya dngar sperti bunyi suara orang terlalu banyak, dan sperti bunyi banyak ayer, dan sperti bunyi guntor yang kuat, kata, "Halliluyah: kerna Allah Tuhan kita yang maha kuasa itu sudah jadi raja.

⁷ Baik kita bergmar dan bersuka-suka skali, dan kasi hormat k-pada dia: kerna itu Anak-domba punya tempo kahwin sudah sampai, dan dia punya istri sudah siapkan diri-nya."

⁸ Dan istri-nya sudah di-bri pakai kain khasah halus, yang berkilat dan suchi: kerna kain khasah halus itu-lah orang-orang kudus punya perbuatan bnar.

⁹ Dan dia kata sama sahya, "Tulis bgini, 'Berkat-lah orang-orang yang kna jmpot k-pada itu Anak-domba punya perjamuan kahwin.'" Dan dia kata sama

sahya, "Ini-lah Allah punya perkata'an yang btul."

¹⁰Dan sahya berlutut di kaki-nya mau smbah sama dia. Dan dia kata sama sahya, "Jangan bgini: sahya pun sama hamba sperti angkau, dan sperti angkau punya sudara-sudara yang pegang ksaksian deri-hal Isa: smbah sama Allah: kerna ksaksian deri-hal Isa ia'itu Roh nabuat."

¹¹Dan sahya tengok langit terbuka; dan ada satu kuda puteh, sama orang yang tunggang dia, bernama Stiawan dan Btul; dan dalam kbnaran dia putuskan hukum dan berprang.

¹²Dan dia punya mata sperti satu nyala api, dan di kpala-nya ada banyak makota; dan dia ada satu nama tertulis, yang satu orang pun ta'tahu chuma dia sndiri saja.

¹³Dan dia pakai pakaian yang sudah kna rnjis dngan darah: dan dia punya nama di-sbot Perkata'an Allah.

¹⁴Dan sgala bala-tntra yang di shorga ikut sama dia dngan mnunggang kuda puteh, dan ada pakai kain khasah halus yang puteh dan suchi.

¹⁵ Dan dari-pada dia punya mulut terkluar satu pdang yang tajam, spaya dngan itu dia boleh bunoh sgala bangsa: dan dia nanti prentahkan itu smoa dngan tongkat bsi: dan dia-lah yang mngirek irekan anggor, ia'itu kahangatan marah Allah yang maha kuasa.

¹⁶ Dan di baju-nya dan di paha-nya ada tertulis satu nama, "Raja atas sgala raja, dan Tuan atas sgala tuan."

¹⁷ Dan sahya tengok satu mla'ikat berdiri di matahari; dan dia bertriak dngan suara yang bsar, dan kata k-pada sgala burong yang terbang di tngah langit, "Mari berhimon k-pada Allah punya perjamuan yang bsar;

¹⁸ spaya kamu boleh makan daging raja-raja dan daging pnglima, dan daging orang kuat-kuat, dan daging kuda, dan orang-orang yang mnunggang dia, dan smoa orang punya daging, baik hamba baik bebas, baik bsar baik kchil."

¹⁹ Dan sahya tengok itu binatang, dan raja-raja bumi sama dia-orang punya bala-tntra berhimon mau prang dngan itu orang yang tunggang kuda, dngan dia punya bala-tntra.

²⁰ Dan itu binatang kna tangkap, dan itu nabi bohong pun sama-sama dia, yang sudah buat tanda-tanda di dpan dia, dan dngan itu tanda-tanda juga sudah ssatkan smoa orang yang sudah trima tanda binatang itu dan yang smbah dia punya patong: dua-dua itu kna champak hidop-hidop dalam kolam api yang mnyala dngan blerang:

²¹ dan yang lain-lain kna bunoh dngan pdang oleh itu orang yang tunggang kuda, ia'itu pdang yang kluar deri mulut-nya: dan smoa burong-burong jadi knnyang makan daging-nya.

20¹ Dan sahya tengok satu mla'ikat turun deri langit, sambil pegang di tangan-nya itu tmpat yang ta'terduga punya anak-kunchi, sama satu rantai yang bsar.

² Dan dia tangkap itu naga, ia'itu ular yang dhulu kala itu, dia-lah Iblis dan Setan, dan dia ikatkan sama dia s-ribu tahun punya lama,

³ dan champakkan dia dalam itu tmpat yang ta'terduga, dan tutop dan silkan di atas-nya, spaya jangan lagi dia boleh tipukan sgala bangsa, sampaikan sudah

habis itu s-ribu tahun: habis itu dia msti di-lpaskan sikit waktu.

⁴Dan sahya tengok bbrapa takhta, dan ada orang dudok di atas-nya, dan dia-orang di-bri kuasa mnjadi hakim: dan sahya tengok jiwa sgala orang yang sudah kna krat kpala deri sbab ksaksian deri-hal Isa, dan deri sbab perkata'an Allah, dan orang-orang yang t'ada smbah sama itu binatang, atau dia punya patong, dan t'ada trima dia punya chap di dahi-nya dan di tangan-nya; dan dia-orang hidop dan jadi raja sama-sama Almaseh s-ribu tahun punya lama.

⁵Lain-lain orang mati t'ada hidop sampaikan sudah habis itu s-ribu tahun. Ini-lah kbangkitan yang pertama.

⁶Berkat-lah dan kudus-lah orang yang dapat bhagian dalam kbangkitan yang pertama itu: atas ini smoa kmatian nombor dua tidak ada kuasa; ttapi dia-orang nanti mnjadi Allah punya imam dan Almaseh punya, dan nanti jadi raja sama-sama dia s-ribu tahun punya lama.

⁷Dan bila itu s-ribu tahun sudah habis, Setan nanti di-lpaskan deri dalam dia punya jel,

⁸ dan nanti kluar tipukan sgala bangsa di ampat-ampat pnjuru bumi, sperti Yajuj dan Majuj, spaya himponkan dia-orang mau berprang: dan bilangan-nya sperti pasir di tpi laut.

⁹ Dan sklian-nya naik sluroh bumi, dan kpongkan orang-orang kudus punya tmpat bala-tntra, dan itu negri yang di-kaseh: dan api turun deri langit makan sklian-nya.

¹⁰ Dan iblis yang sudah tipukan dia-orang kna champak di kolam api dan blerang, di mana ada itu binatang dan itu nabi bohong: dan dia-orang nanti kna seksa siang malam sampai s-lama-lama-nya.

¹¹ Dan sahya tengok satu takhta puteh yang bsar, dan dia yang dudok di atas-nya, dan bumi dan langit Inyap-lah deri dia punya muka; dan t'ada terdapat satu tmpat kerna itu smoa.

¹² Dan sahya tengok orang-orang mati bsar kchil berdiri di dpan itu takhta; dan kitab-kitab ada di-bukakan: dan ada lain satu kitab di-bukakan, ia'itu kitab hidop: dan orang-orang mati ada di-hukumkan turut sperti dia-orang punya perbuatan

deri-pada apa-apa yang sudah tertulis di dalam itu kitab-kitab.

¹³Dan laut pun srahkan-lah orang-orang mati yang ada dalam-nya; dan kmatian sama alam maut pun srahkan-lah sgala orang mati yang dalam-nya: dan smoa itu di-hukumkan-lah turut sperti masing-masing punya perbuatan.

¹⁴Dan kmatian sama alam maut kna champak dalam kolam api. Ini-lah kmatian yang nombor dua, ia'itu kolam api.

¹⁵Dan jikalau barang-siapa punya nama t'ada terdapat tertulis dalam kitab hidop, dia kna champak dalam kolam api.

21 ¹Dan sahya tengok satu langit yang baru dan satu bumi yang baru: kerna langit yang dhulu dan bumi yang dhulu sudah Inyap; dan laut pun t'ada lagi.

²Dan sahya tengok negri yang kudus itu, Yerusalim yang baru, turun deri shorga deri-pada Allah dngan s-Ingkap-nya, sperti satu kmantin prempuan yang sudah berrias kerna kmantin jantan.

³Dan sahya dngar satu suara yang bsar deri takhta itu, yang kata, "Ingat-lah,

Allah punya khemah ada sama-sama manusia, dan dia nanti tinggal sama-sama dia-orang, dan dia-orang nanti jadi dia punya bangsa, dan Allah sendiri nanti ada sama-sama dia-orang, dan jadi Tuhan-nya:

⁴ dan dia nanti sapukan smoa ayer-mata deri mata dia-orang; dan kmatian pun t'ada nanti ada lagi; dan ratap dan mnangis dan sakit pun t'ada nanti ada lagi: sgala perkara yang dhulu sudah lnyap."

⁵ Dan dia yang dudok di atas itu takhta pun kata, "Ingat-lah, sahya ada bharukan smoa perkara." Dan dia kata, "Tulis-lah: kerna ini perkata'an ada kperchaya'an dan btul."

⁶ Dan dia kata sama sahya, "Smoa-nya sudah jadi. Sahya-lah Alfa dan Omega, yang mula-mula dan yang blakang skali. K-pada orang yang haus, sahya nanti kasi minum dngan t'ada bayeran deri-pada mata-ayer yang kasi hidop.

⁷ Dia yang mnang nanti dapat smoa ini perkara jadi psaka-nya; dan sahya nanti jadi dia punya Tuhan, dan dia nanti jadi sahya punya anak.

⁸Ttapi smoa orang yang pnakot, dan yang t'ada perchaya, dan yang kbncnian, dan smoa pmbunoh, dan orang chabol, dan orang hobatan, dan orang yang smbah datok, dan smoa pmbohong, dia-orang smoa punya bhagian di dalam kolam yang mnyala dngan api dan blerang; ia'itu kmatian yang nombor dua."

⁹Dan datang pula satu mla'ikat deri antara itu tujuh mla'ikat yang pegang itu tujuh mangkok, dan yang pnoh dngan itu tujuh chlaka yang pnghabisan: dan dia chakap sama sahya, dan kata, "Mari, sahya tunjokkan sama angkau itu kmantin, ia'itu Anak-domba itu punya istri."

¹⁰Dan dia bawa sahya dalam Roh di atas satu gunong yang bsar dan tinggi, dan tunjokkan sahya Yerusalim, negri kudus itu, s-tngah ada turun deri shorga deri-pada Allah,

¹¹dan ada Allah punya kmulia'an: dan dia punya trang sperti satu permata yang indah skali, sperti batu yashab, jerneh sperti batu hablur:

¹²dan itu negri ada satu tembok yang bsar dan tinggi; ada dua-blas pintu-nya,

dan di pintu-pintu itu ada dua-blas mla'ikat; dan ada nama-nama tertulis di situ, ia'itu nama dua-blas suku-bangsa anak Isra'el:

¹³sblah timor tiga pintu, sblah utara tiga pintu, sblah slatan tiga pintu, sblah barat tiga pintu.

¹⁴Dan itu negri punya tembok ada dua-blas alasan, dan atas itu alasan ada dua-blas nama, ia'itu nama dua-blas rasul-rasul Anak-domba itu.

¹⁵Dan dia yang berchakap sama sahya ada pegang kayu ukoran, ia'itu satu bambu mas, mau ukorkan itu negri, dngan dia punya pintu dan tembok.

¹⁶Dan itu negri punya kdudukan ada ampat bersgi, dan panjang-nya sama dngan lebar-nya: dan itu orang ukorkan itu negri dngan itu bambu, dua-blas ribu rlong punya panjang: dia punya panjang dan lebar dan tinggi smoa sama.

¹⁷Dan dia ukorkan tembok-nya s-ratus ampat-puluh-ampat hasta, sperti satu manusia punya ukoran, ia'itu sperti mla'ikat punya.

¹⁸Dan itu tembok punya bangunan deri batu yashab: dan itu negri deri-pada mas suchi, sperti kacha yang jerneh.

¹⁹ Itu tembok negri punya alasan berrias dngan macham-macham punya permata. Alasan yang pertama yashab; alasan nombor dua yakut biru; alasan nombor tiga akek yang puteh; alasan nombor ampat zamrud;

²⁰ alasan nombor lima batu unam; alasan nombor anam akek merah; alasan nombor tujuh ratna chmpaka; alasan nombor lapan firus; alasan nombor smbilan yakut kuning; alasan nombor s-puluh akek hijau; alasan nombor s-blas batu nilam; alasan nombor dua-blas batu kchubong.

²¹ Dan itu dua-blas pintu jadi dua-blas biji mutiara; masing-masing pintu itu deri-pada s-biji mutiara: dan itu negri punya jalan deri-pada mas suchi, sperti kacha yang orang boleh tengok trus.

²² Dan sahya t'ada tengok ka'abah dalam-nya: kerna Allah Tuhan yang maha kuasa dan Anak-domba itu jadi ka'abah-nya.

²³ Dan sama itu negri matahari atau bulan t'ada berguna mau trangkan dia, kerna Allah punya kmulia'an ada trangkan dia, dan Anak-domba itu jadi dia punya plita.

²⁴ Dan segala bangsa nanti berjalan oleh chahya-nya: dan raja-raja bumi bawa dia-orang punya kmulia'an k-dalam-nya.

²⁵ Dan dia punya pintu negri t'ada skali-kali nanti di-tutup tempo siang hari (kerna di sana t'ada nanti ada malam):

²⁶ dan orang nanti bawa segala bangsa punya kmulia'an dan hormat masuk dalam-nya:

²⁷ dan dalam-nya t'ada skali-kali nanti masuk apa-apa yang najis, atau orang yang buat pkerja'an yang kbnchian atau bohong: ttapi chuma segala orang yang nama-nya sudah tertulis dalam Anak-domba punya kitab hidop.

22¹ Dan dia tunjokkan sahya satu sungai deri-pada ayer hidop, jerneh sperti hablur, mngalir keluar deri-pada takhta Allah, ia'itu takhta Anak-domba,

² di tngah-tngah itu jalan negri. Dan sbrang-mnybrang itu sungai ada pokok hidop, yang kluarkan dua-blas jnis punya buah, dan bulan-bulan dia kluarkan buah: dan itu pokok punya daun mau smbohkan segala bangsa.

³ Dan t'ada nanti ada apa-apa yang kna la'anat lagi: dan Allah sama Anak-domba

punya takhta nanti ada dalam-nya: dan dia punya hamba-hamba nanti buat sambahyang k-pada dia;

⁴ dan dia-orang nanti tengok dia punya muka; dan dia punya nama nanti tertulis di hamba-hamba itu punya dahi.

⁵ Dan t'ada nanti ada malam lagi, dan chahya plita dan chahya matahari pun t'ada berguna lagi sama dia-orang; kerna Allah Tuhan itu nanti trangkan dia-orang: dan dia-orang nanti jadi raja sampai s-lama-lama-nya.

⁶ Dan dia kata sama sahya, "Ini-lah perkata'an yang kita boleh perchaya dan yang btul: dan Allah, ia'itu Tuhan sgala nabi-nabi punya roh, sudah hantarkan dia punya mla'ikat mau tunjokkan sama dia punya hamba-hamba sgala perkara yang msti jadi dngan sgra.

⁷ Dan ingat-lah, sahya datang lkas. Berkat-lah orang yang simpankan ini kitab punya perkata'an nabuat."

⁸ Dan sahya Yahya ini-lah yang sudah dngar dan tengok ini smoa. Dan bila sahya dngar dan tengok, sahya berlutut mau sambah di kaki itu mla'ikat yang sudah tunjokkan sahya ini smoa.

⁹Dan dia kata sama sahya, "Ingat, jangan buat bgini: sahya pun sama hamba sperti angkau, dan sperti smoa angkau punya sudara, ia'itu smoa nabi-nabi, dan sperti smoa orang yang simpan ini kitab punya perkata'an: sambah-lah sama Allah."

¹⁰Dan dia kata sama sahya, "Jangan angkau silkan ini kitab punya perkata'an nabuat; kerna waktu-nya sudah dkat.

¹¹Orang yang buat jahat, biar dia buat jahat lagi: orang yang kotor, biar dia mnjadi kotor lagi: orang yang bnar, biar dia buat bnar lagi: orang yang kudus, biar dia mnjadi kudus lagi.

¹²Ingat-lah, sahya datang lkas; dan sahya punya pahala ada sama-sama sahya, mau balaskan k-pada masing-masing orang sperti perbuatan-nya.

¹³Sahya-lah Alfa dan Omega, yang mula-mula dan yang kmdian skali, permula'an dan ksudahan.

¹⁴Berkat-lah orang-orang yang chuchi dia punya pakaian, spaya dia dapat kuasa atas pokok hidop, dan boleh masok dalam negri itu deri-pada itu pintu-pintu bsar.

¹⁵Di luar ada anjing, dan orang hobatan, dan orang chabol, dan segala pmbunoh, dan smoa orang yang smbahyang datok, dan tiap-tiap orang yang suka bohong, dan buat bohong."

¹⁶"Sahya ini Isa sudah hantarkan sahya punya mla'ikat spaya saksikan smoa ini perkara k-pada kamu kerna smoa eklisia. Sahya-lah Akar dan Kturunan Da'ud, dan bintang siang yang berchahya-chahya itu."

¹⁷Dan Roh sama kmantin prempuan kata, "Mari-lah." Dan dia yang dngar, biar-lah dia pun kata, "Mari-lah." Dan orang yang haus, biar-lah dia mari: siapa-siapa yang suka, biar dia ambil ayer yang kasi hidop dngan t'ada bayeran.

¹⁸Sahya bersaksi k-pada tiap-tiap orang yang dngar ini kitab punya perkata'an nabuat, "Jikalau siapa-siapa tambahkan k-pada ini perkara smoa, Allah nanti tambahkan k-pada dia smoa chlaka yang tertulis dalam ini kitab:

¹⁹dan jikalau siapa-siapa hilangkan perkata'an kitab nabuat ini, Allah nanti hilangkan dia punya bhagian deri pokok

hidop, dan deri negri yang kudus, sperti yang tertulis dalam ini kitab."

²⁰ Dia itu yang saksiin ini smoa kata, "Ya: sahya datang lkas." "Amin: mari-lah, Tuhan Isa."

²¹ Biar-lah anugrah Tuhan Isa bersamasama sgala orang kudus itu. Amin.

Copyright; Hubungi YLSA. Lihat Sejarah.
Singapura: Terchap di Methodist Publishing House
Kerna British and Foreign Bible Society 1913
Kitab Perjanjian Baru
New Testament in Baba Malay, 1st Edition - 2,000.

There is a third form of Malay in which it has been found useful to issue Scriptures. This is what is known as Baba Malay, the colloquial spoken in the Straits Settlements by people of Chinese race or descent. The first book published was St. Matthew, translated by Miss M. Macmahon, of the Presbyterian Church of England Mission at Singapore. It was printed in 1891. Since then Dr. Shellabear has prepared the whole New Testament [SB]. It was first published in 1913 and has been in much demand. The character used is the roman, but as the orthography used in the Malay Peninsula differs from that used by the Dutch, the book has been issued in both forms of spelling. Lihat Sejarah.